

Langener Zeitung

D 4449 B



Amtsverköndungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (In diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,95 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 9. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 88

Freitag, den 2. November 1973

77. Jahrgang

THEMA DES TAGES

Europas Abstinenz

Die atlantische Gemeinschaft hat versagt. In der ersten Stunde der letzten Tage, als sich eine Ausweitung der Nahost-Krise zur Konfrontation der beiden Supermächte anzudeuten schien, war von europäisch-amerikanischer Solidarität nichts zu spüren. Europa hat gepaßt. Die nationalen Interessen, mit denen es sein Verhalten begründete, können sicherlich nicht außer Acht gelassen werden. Aber es fragt sich doch, ob solche Zurückhaltung Europa auf längere Sicht nicht teuer zu stehen kommt.

Jetzt ist Amerika verstimmt und droht den europäischen NATO-Partnern. Denn anders ist die Äußerung des US-Militärsprechers Schlesinger, die Frage der Truppenstationierung in Europa müsse wahrscheinlich überprüft werden, nicht zu verstehen.

Es geht nicht um die israelischen Schiffe, die in Bremerhaven mit amerikanischen Kriegsmaterial beladen wurde. Die Vorwürfe aus Washington richten sich weniger an Bonn als vielmehr an die gesamte europäische Gruppe der NATO. Es geht schlechthin darum, ob sich die Vereinigten Staaten im Notfall auf Europa verlassen können, so wie dieses sich im Ernstfall auf den amerikanischen Beistand verläßt.

Die europäischen Regierungen beklagen sich jetzt, daß sie von Washington nicht konsultiert worden seien. Die Stunde X aber verlangte vom Weißen Haus eine sofortige Entscheidung. Und sie verlangte nicht weniger nach der atlantischen Solidarität, um der durch die Alarmierung der amerikanischen Stützpunkte ausgesprochene Warnung an die Sowjets besonderen Nachdruck zu verleihen. Europa aber spielte den Hasen, der nichts weiß, dachte an das Öl und sorgte sich um den verärgerten Wähler, wenn er eines Tages sein Auto nicht mehr füttern kann.

Daß Nixon die sowjetische Herausforderung gelegen kam, um vom Innenpolitischen Debakel abzulenken, ist kaum abzusehen. Aber gerade weil Amerika zur Zeit innerlich zerrissen und schwach ist, wäre die europäische Rückendeckung über alle Vorbehalte hinweg angebracht gewesen. Es ist kein Wunder, daß Moskau angesichts eines so uneinigen Gegners immer wieder Überraschungsvorstöße a la Kuba inszeniert. Und es ist erst recht kein Wunder, daß die Öl-Länder dem Westen auf der Nase tanzen, die Länder nämlich, die auf den Ölverkauf und auf den Zustrom westlicher Devisen angewiesen sind. Eine geschlossene europäisch-amerikanische Front würde die Araberstaaten gewiß zu einer vorsichtigeren Politik gegenüber dem Westen veranlassen. Eine zerrissene Front dagegen muß sie geradezu zum Pokern verführen.

Georg Walter

Bachschau Hundsgraben und Sterzbach

Auf Beschluß der Versammlung des Wasserverbandes zur Unterhaltung des Sterzbaches und Hundsgrabens fand eine Bachschau statt. Neben einigen Vorstandsmitgliedern und den Schaufelbeauftragten konnte Verbandsvorsteher Bürgermeister Dr. Simon die Vertreter des Oberverbandes Schwarzbachgebiet-Ried, des Wasserverbands am Sterzbach und der Unteren Wasserbehörde Offenbach begrüßen.

Bevor jedoch mit der Bachschau begonnen wurde, hielt Herr Lerch vom Ingenieurbüro Golücke in Darmstadt ein kurzes Referat über den derzeitigen Stand der Planung bezüglich der Errichtung des Hochwasserrückhaltebeckens am Sterzbach und dem dazugehörigen Gewässerausbau am Sterzbach und Hundsgraben Geräthsbach.

Anschließend wurden der Durchlaß des Hundsgrabens an der B 3, der Regenüberlauf Oberlinden, die Einleitung der Kläranlage Langen-Egelsbach, das Sumpfgelände Krötsee-Schneise und Nauheimer Wald, die Einleitung der Kläranlage Mörfelden und die Einmündung in den Sterzbach besichtigt. Am Sterzbach beschäftigte man sich mit dem Mühlthal, der Langener Altstadt, dem Bahndurchlaß, der Erzhäuser Allee und dem Kalksandsteinwerk in Mörfelden. Es wurden mehrere Beanstandungen festgestellt, die aber überwiegend nur im Rahmen des Gesamtausbau besichtigt werden können.



Das neue Hauptgebäude der Bezirkssparkasse in der Zimmerstraße ist ein markanter Bestandteil des neuen Stadtmittelpunktes. Weithin leuchtet abends die rote Leuchtschrift.

Stadtbusse im Halbstunden-Takt

Fahrplan ab 5. November verbessert / Jetzt vier Busse

Wesentliche Verbesserungen enthält der neue Stadtbusfahrplan, der jetzt von der Stadtwerke Langen GmbH in Verbindung mit Vertretern der Fraktionen, der Bürgerinitiative Neurott, der Arbeitsgemeinschaft Langener Schullehrkräfte, des Magistrats und der Polizei grünes Licht erhielt. Über 12 000 Fahrplanheftchen werden dieser Tage kostenlos an alle Haushaltungen verteilt.

Es fällt auf, daß der Stadtbus seinen seitherigen Stundenrhythmus während der Zeit von 10 bis 16 Uhr aufgegeben hat und nunmehr tagsüber alle halbe Stunde verkehren wird. Ausschlaggebend dafür war, daß die Busse neuerdings auch im innerstädtischen Verkehr stärker frequentiert werden und nicht nur wie früher Zubringerdienste zum Bahnhof leisten. Die Rolle der Bahnstraße als attraktives Einkaufszentrum dürfte an dieser Entwicklung nicht ganz schuldlos sein. Mit der Fertigstellung des neuen Stadtmittelpunktes erhofft man sich eine weitere Erhöhung der Fahrgastzahlen.

Wer morgens um seinen Zugangslohn bangt, wird aufatmen können. In den Spitzenzeiten vorgesehene Einsatzbusse (Kennzeichen „E“) sollen Entlastung bringen. Diese Wagen werden zwischen 5.14 und 6.59 Uhr im östlichen Stadtteil (Steinberg, Rheinstraße, Lutherplatz) verkehren, im westlichen Stadtgebiet (Oberlinden, Steubenstraße) von 5.40 bis 6.58 Uhr.

Auch an die Schüler wurde gedacht: die Anfangs- und Schlußzeiten der Schulen wurden einkalkuliert. Allerdings können nicht alle Schulen gleichzeitig angefahren werden; hier wäre eine Abstimmung der Schulen untereinander von Nutzen.

Fahrtroute wurde vergrößert

Die neue Fahrtroute macht einen hedcutungsvollen Schlenker und schließt das neue Stadtzentrum mit ein. Vom Startpunkt Pitter- und Amperestraße geht es über Robert-Bosch, Heinrich-Hertz- und Steubenstraße zur Mörfelder Landstraße, weiter über Berliner Allee ins Oberlinden (Ginsterhush, Forstring) über die Mörfelder Landstraße, Südliche Ringstraße, Sandweg und Friedrichstraße zum Bahnhof. Von dort aus über Bahnstraße, Goethe- und Südliche Ringstraße am neuen Rathaus vorbei durch die Zimmerstraße wieder zur Bahnstraße, dann weiter wie bisher über Lutherplatz, Rheinstraße, Fahrgasse und Frankfurter Straße zum Dreieich-Krankenhaus. Die Rückfahrt führt über Frankfurter Straße und Fahrgasse die Dieburger Straße hoch durch die Östliche auf die Südliche Ringstraße und am Friedhof vorbei zur Darm-

städter Straße. Über Rheinstraße, Lutherplatz, Bahn-, Zimmer-, Südliche Ringstraße, Goethe- und wieder Bahnstraße geht es zum Bahnhof. Ab Bahnhofplatz fährt der Bus über Bahnstraße, Sandweg, Mörfelder Landstraße zurück zur Berliner Allee, kommt über Forstring und Ginsterhush entgegengesetzt der Hinfahrt über Neurott und Industriegebiet zum Ausgangspunkt Pitterstraße.

Bei diesem Rundumverkehr, der eine Stunde dauert, wird die respektable Strecke von 25,5 Kilometer zurückgelegt, davon 11,8 Kilometer für die Strecke Bahnhof - Krankenhaus und 13,7 Kilometer für die Rückroute.

Auch Bundesbahn macht mit

Viel zu wenig scheint die Tatsache bekannt zu sein, daß man die Monatskarten der Stadtbusse im innerstädtischen Verkehr auch für die Busse der Bundesbahn benutzen kann, und zwar ohne Zuschlag. Sie kosten für Erwachsene 14 und für Schüler und Jugendliche 8,50 Mark. Erhältlich sind sie bei der Langener Volksbank mit allen Filialen, im Verkehrspavillon Becker in der Bahnstraße, bei Optiker Oeder im Einkaufszentrum Oberlinden sowie bei den Stadtwerken. Im neuen Fahrplan sind auch die Abfahrtszeiten der mit „DB“ gekennzeichneten Bundesbahn-Busse mit angeführt. An Samstagen und Sonntagen allerdings nur jene, die das Krankenhaus anfahren. Die aus Sprenndlingen kommenden Busse halten: Dreieich-Krankenhaus, Frankfurter-Gahelsbergerstraße, Rheinstraße, Lutherplatz, Erkschule, Bahnhof; Busse aus Dreieichenhain: Dieburger Straße Steinberg, Rheinstraße, Lutherplatz, Erkschule, Bahnhof.

Montags bis freitags verkehren täglich 95 Busse in östlicher Richtung, davon 31 Stadt- und 64 Bundesbahnbusse. 32 Stadtbusse fahren täglich vom Bahnhof zum Oberlinden. An Samstagen soll der bisherige Einstundenrhythmus beibehalten werden. Die erste Fahrt beginnt an der Pitter-Amperestraße um 6.02 Uhr, die letzte um 20.02 Uhr. Auch an Sonn- und Feiertagen gilt der Einstundenverkehr, beginnt allerdings erst um 9.02 Uhr.

An Samstagen geht die Fahrtroute nicht am neuen Rathaus vorbei, das Wohngebiet am

Birkenwäldchen wird jedoch ebensooft angefahren wie seither. Haltestellen sind an der Walter-Rietig-Str. Südliche Ringstr., Rietig/Thomas-Münzer-Str., Eichendorffstr. und dann Goethe-Wilhelm-Busch-Straße. Die Haltestelle Eichendorffstraße wird in Richtung Lutherplatz, Krankenhaus, Steinberg montags bis freitags um 8.55, 13.25 und 13.55 Uhr angefahren (samstags, sonn- und feiertags um 9.21 und 13.21 Uhr), in Richtung Bahnhof, Oberlinden und Neurott montags bis freitags um 11.52 und 16.23 Uhr (samstags, sonn- und feiertags um 11.44 und 16.44 Uhr).

Die „Überlandlinie“ Langen-Dietzenbach verkehrt ab Bahnhof montags, mittwochs, donnerstags, sonn- und feiertags zweimal täglich, dienstags und freitags dreimal und berührt dabei die Orte Dreieichenhain, Götzenhain und Offenhal. Durch die Hinzunahme eines weiteren Miethusses hat sich die Zahl der eingesetzten Wagen auf vier erhöht. Die städtischen Busse werden zur besseren Erkennung in Zukunft an ihrer Vorderseite leuchtende hunte Plaketten tragen.

Die Stadtwerke haben das Ihre getan. Es liegt nun an den Bürgern, von diesen erweiterten Möglichkeiten Gebrauch zu machen. Im letzten Jahr wurden im innerstädtischen Bereich über 483 000 Personen befördert, auf der Strecke nach Dietzenbach zusätzlich 16 585 Personen. Die innerstädtische Jahresstrecke belief sich auf 160 000 Kilometer, das ist das vierfache des Erdumfangs.

Besichtigung des neuen Stadtzentrums

Aus der Vielzahl von Anträgen schließt die Geschäftsstelle der Volkshochschule Langen, daß das Interesse an der Besichtigung des neuen Langener Stadtzentrums — Rathaus, Hallenbad und Bürgerhaus — besonders groß ist. Unter fachkundiger Führung werden deshalb den Interessierten die Räumlichkeiten des zu diesem Zeitpunkt fast bezugsfertigen Rathauses gezeigt. Stadtverordnetensitzungssaal, Trauzimmer oder die Ausblicke vom 4. Stock auf die gegenüberliegende Großbaustelle werden einige markante Punkte dieser Erkundungstour sein, bei der man auch erfährt, wie es unter dem 50-m-Becken aussieht. Kennen Sie die Technik der Hubwand zwischen Studiosaal und kleinem Saal im Bürgerhaus?

Die Teilnehmer treffen sich am Samstag, dem 10. November, um 10 Uhr vor dem Rathaus-Neubau an der Südlichen Ringstraße.



AUS UNSERER STADT

Langen, den 2. November 1973

Dämmernder November

Nun hat der Stille Monat des Jahres begonnen... Die Herbststimmung ist tief und melancholisch...

Durch »offene Türen« kamen über 1000 Besucher

Bezirkssparkasse bezog ihren Neubau

Das jüngste Kind der Bezirkssparkasse Langen kam sich sehr schnell... Die Sparkasse wurde am 27. November 1941 ins Leben gerufen...



Sparkassendirektor Hermann Kelm (rechts) begrüßt den 1000. Besucher des Eröffnungsfestes...

Zur Eröffnung gab es kleine Geschenke für die Kunden... Die Sparkasse wurde am 27. November 1941 ins Leben gerufen...

Auch für die zukünftigen Kunden der Bank... Die Sparkasse wurde am 27. November 1941 ins Leben gerufen...



In der geräumigen Schalterhalle der neuen Hauptstelle der Bezirkssparkasse in der Zimmerstraße herrschte zum »Tag der offenen Tür« an Welpspartag großer Andrang.

Witzgalerieren

- List of names and addresses for the 'Witzgalerieren' section, including Frau Regina Faust, Frau Eleonore Hellenthal, etc.

Silberne Hochzeit... Die Eheleute Paul und Erika Sawatzki kehren nach 50 Jahren Ehe zurück...

Die Mitter- und Sänglerberatung findet am Mittwoch, dem 7. November 1973, im Club Voltaire...

Jahreshauptversammlung des Clubs am 16. November... Am 16. November um 20 Uhr findet die diesjährige Jahreshauptversammlung...

Arbeitskreis »Sozialwesen« berichtet... Die SPD-Ortsversammlung hiltet der SPD-Ortsverein seine Mitglieder...

Die Allenkameradschaft des TV hat ihre nächste Zusammenkunft am Mittwoch, dem 7. November um 19.30 Uhr...

Advertisement for 'Vortragsreihe Münzen sammeln' at Volkshochschule Langen.

Kirchliches Zeitgeschehen... Aus der Petrusgemeinde Einweihung der Glocke...

Advertisement for 'Sonnabend-Dienst für Ärzte und Apotheken'.

Ärztlicher Notfalldienst am Wochenende... Sonntag, den 4. Nov., 12 Uhr, im Montag, den 5. November, 7 Uhr...

Ärztlicher Notfalldienst am kommenden Mittwoch, den 7. November um 12 bis 24 Uhr...

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach... Mittwoch und Samstag von 15 bis 18 Uhr...

Der diensthabende Zahnarzt für Offenbach-Stadt... Günter Latz, Offenbach, Rheinstraße 17, Tel. 85 10 14

Im westlichen Kreisgebiet... Dr. Josef Berny, Neu-Isenburg, Postfach 10, Tel. (06102) 391 58

Im östlichen Kreisgebiet... Dr. Erika Becker, Oberhausen, Heusenstämmer Str. 65, Tel. (06104) 4 13 19

Apotheken-Dienst... Der Nachtdienst bzw. eventuell auch Sonntags- oder Feiertagsdienst beginnt jeweils am den genannten Daten um 8.30 Uhr...

Turnverein rüstet zum Winterball... Das von vielen, die in festlicher Umgebung gefeiert werden soll, erwartete Ereignis rückt näher...

Heute SPD-Mitgliederversammlung... Auf der letzten Jahreshauptversammlung des SPD-Ortsvereins hatten alle Mitglieder...

Wichtige Telefonnummern... Dreieck-Krankenhaus Langen: Telefon 20 01

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke... am 2. 11., 18 Uhr bis 9. 11., 7 Uhr telefonisch zu erreichen: Langen 2771

Sonntagsdienst der Stadtschwester... Am 3./4. November hat Stadtschwester Rest Wurn, Neckarstraße 6, Tel. 294 00 Sonntagsdienst.

Feuerwehr Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5, Telefon 2 20 07

Stadterhaltung Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5 (nur während der Dienststunden) Telefon 2 20 01

Bürgertelefon: 2 20 08 (automat. Gesprächszeichnung Tag und Nacht möglich)

Belageneinweisung... Der heutigen Auflage dieser Zeitung liegen, außer bei den Postbezieher, je eine Beilage der Firma Haase, Darmstadt, Kaufhof und Möbel-Mann, bei.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Auf der Rheinstraße kreuzten kürzlich die Bremsen eines Autos. Zwar passierte nichts, aber manches böse Wort erhob sich gegen die »rücksichtslosen« Autofahrer...

Der Mann hat recht, meint Tobias, doch sind nicht die Autofahrer die Schuldigen, sondern diejenigen, die den Zebrastreifen an diese unübersichtliche Stelle setzen ließen...

Wir möchten hiermit darauf hinweisen, daß wir am Reformations-Sonntag, dem 4. Nov. 1973 um 9.30 Uhr im Ev. Gemeindeforum, Bahnhofstraße 46, die erste Glocke der Petrusgemeinde einweihen.

Zu diesem feierlichen Gottesdienst, an dem der Männergesangsverein »Froh Sinn« und der Posaunenchor mitwirken, laden alle Gemeindeglieder herzlich ein.

Am kommenden Montag, dem 5. November, um 20 Uhr wird der Geberverein im Hotel »Weingold« die Weichen für die seit Jahren in der Vorweihnachtszeit beliebte Aktion »Glückstern« stellen.

Die Nachfrage nach den neu einzurichtenden Grundkursen im Blockflötunterricht der Jugendmusikschule Langen ist unerwartet hoch.

Der 1. November ist für zwei Langener Betriebe ein Jubiläumstag. Vor einem Vierteljahrhundert wurden sie gegründet...

135 Jahre Chorgesang... Kommen Sie zu uns als aktiver Sänger! MÄNNERCHOR »LIEDERKRANZ« 1838 LANGEN

Hess. Seglerverband feiert am Waldsee... Die Wassersportzeit 1973 ist so gut wie gelaufen. Hossige Segler haben auf vielen Regattabahnen des Landes und Auslandes...

Jung durch Tanzen... Im November veranstaltet der Tanz-Club »Blau-Gold« Langen e. V. einen Monat der offenen Tür...

Ursula oder das unwerte Leben... Durch Vermittlung von Frau Schenkel, der Leiterin der Tagessstätte Wolfgangstr., besteht die Möglichkeit...

Wer kann aussagen?... Etwa um Montagmorgen nach dem am Wendehammer der Potsdamer Straße ein Gartenzaun...

Kind verletzt... Glimpflich ging ein Unfall am Mittwochmorgen auf der Pflitzerstraße ab.

Apparate und Kessel riesigen Ausmaßes... Am Montagmorgen um 4. November, um 11.30 Uhr, wurde ein PKW-Fahrer...

Das Mod-haus Wallenfels... Der 1. November ist für zwei Langener Betriebe ein Jubiläumstag.

Aktion »Glückstern« beim Geberverein

Am kommenden Montag, dem 5. November, um 20 Uhr wird der Geberverein im Hotel »Weingold« die Weichen für die seit Jahren in der Vorweihnachtszeit beliebte Aktion »Glückstern« stellen.

Die Nachfrage nach den neu einzurichtenden Grundkursen im Blockflötunterricht der Jugendmusikschule Langen ist unerwartet hoch.

Der 1. November ist für zwei Langener Betriebe ein Jubiläumstag. Vor einem Vierteljahrhundert wurden sie gegründet...

135 Jahre Chorgesang... Kommen Sie zu uns als aktiver Sänger! MÄNNERCHOR »LIEDERKRANZ« 1838 LANGEN

Hess. Seglerverband feiert am Waldsee... Die Wassersportzeit 1973 ist so gut wie gelaufen. Hossige Segler haben auf vielen Regattabahnen des Landes und Auslandes...

Jung durch Tanzen... Im November veranstaltet der Tanz-Club »Blau-Gold« Langen e. V. einen Monat der offenen Tür...

Ursula oder das unwerte Leben... Durch Vermittlung von Frau Schenkel, der Leiterin der Tagessstätte Wolfgangstr., besteht die Möglichkeit...

Wer kann aussagen?... Etwa um Montagmorgen nach dem am Wendehammer der Potsdamer Straße ein Gartenzaun...

Kind verletzt... Glimpflich ging ein Unfall am Mittwochmorgen auf der Pflitzerstraße ab.

Apparate und Kessel riesigen Ausmaßes... Am Montagmorgen um 4. November, um 11.30 Uhr, wurde ein PKW-Fahrer...

Das Mod-haus Wallenfels... Der 1. November ist für zwei Langener Betriebe ein Jubiläumstag.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Gedanken zu Alterseelen... Du kamst, du ginst mit leiser Spur, Ein flüchtiger Gast im Erdenland; Woher? Wohin? Wir wissen nur: Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Gedanken zu Alterseelen... Du kamst, du ginst mit leiser Spur, Ein flüchtiger Gast im Erdenland; Woher? Wohin? Wir wissen nur: Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Das Sozialamt bietet Film an

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Gedanken zu Alterseelen... Du kamst, du ginst mit leiser Spur, Ein flüchtiger Gast im Erdenland; Woher? Wohin? Wir wissen nur: Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Gedanken zu Alterseelen... Du kamst, du ginst mit leiser Spur, Ein flüchtiger Gast im Erdenland; Woher? Wohin? Wir wissen nur: Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Gedanken zu Alterseelen... Du kamst, du ginst mit leiser Spur, Ein flüchtiger Gast im Erdenland; Woher? Wohin? Wir wissen nur: Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Gedanken zu Alterseelen... Du kamst, du ginst mit leiser Spur, Ein flüchtiger Gast im Erdenland; Woher? Wohin? Wir wissen nur: Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Gedanken zu Alterseelen... Du kamst, du ginst mit leiser Spur, Ein flüchtiger Gast im Erdenland; Woher? Wohin? Wir wissen nur: Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Gedanken zu Alterseelen... Du kamst, du ginst mit leiser Spur, Ein flüchtiger Gast im Erdenland; Woher? Wohin? Wir wissen nur: Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

Hier spricht die Kunst- und Kulturgemeinde Langen

Oratorium am 11. November... Die Kunst- und Kulturgemeinde Langen bereitet einen Druckfehler im Veranstaltungsprogramm der Stadt Langen.

Oratorium am 11. November... Die Kunst- und Kulturgemeinde Langen bereitet einen Druckfehler im Veranstaltungsprogramm der Stadt Langen.

Schwere Brummer hatten erhebliche Sachschäden... Fast 40 000 DM dürften die Sachschäden ausmachen, die bei vier Verkehrsunfällen in drei Tagen im Stadtgebiet von Langen entstanden.

Kind verletzt... Glimpflich ging ein Unfall am Mittwochmorgen auf der Pflitzerstraße ab.

Apparate und Kessel riesigen Ausmaßes... Am Montagmorgen um 4. November, um 11.30 Uhr, wurde ein PKW-Fahrer...

Das Mod-haus Wallenfels... Der 1. November ist für zwei Langener Betriebe ein Jubiläumstag.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Gedanken zu Alterseelen... Du kamst, du ginst mit leiser Spur, Ein flüchtiger Gast im Erdenland; Woher? Wohin? Wir wissen nur: Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Gedanken zu Alterseelen... Du kamst, du ginst mit leiser Spur, Ein flüchtiger Gast im Erdenland; Woher? Wohin? Wir wissen nur: Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Gedanken zu Alterseelen... Du kamst, du ginst mit leiser Spur, Ein flüchtiger Gast im Erdenland; Woher? Wohin? Wir wissen nur: Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

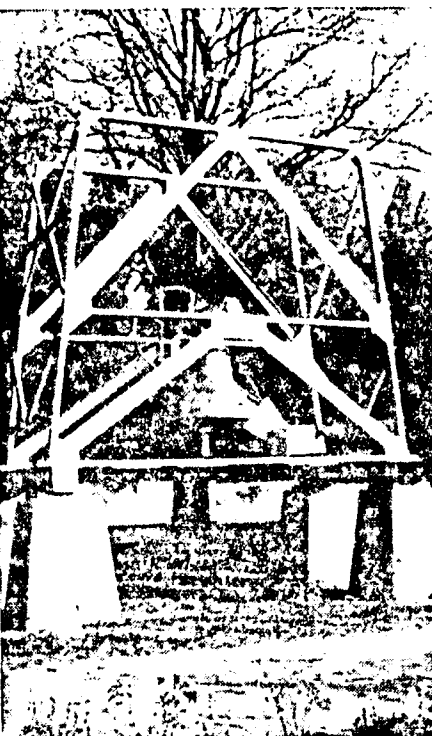
Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Gedanken zu Alterseelen... Du kamst, du ginst mit leiser Spur, Ein flüchtiger Gast im Erdenland; Woher? Wohin? Wir wissen nur: Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.



Die Glocke der Petrusgemeinde hängt seit einem Tag in einem Glockenstuhl am Eisensträger, der im Garten vor dem Gemeindeforum in der Bahnhofstraße steht.

Hier spricht die Kunst- und Kulturgemeinde Langen

Oratorium am 11. November... Die Kunst- und Kulturgemeinde Langen bereitet einen Druckfehler im Veranstaltungsprogramm der Stadt Langen.

Schwere Brummer hatten erhebliche Sachschäden... Fast 40 000 DM dürften die Sachschäden ausmachen, die bei vier Verkehrsunfällen in drei Tagen im Stadtgebiet von Langen entstanden.

Kind verletzt... Glimpflich ging ein Unfall am Mittwochmorgen auf der Pflitzerstraße ab.

Apparate und Kessel riesigen Ausmaßes... Am Montagmorgen um 4. November, um 11.30 Uhr, wurde ein PKW-Fahrer...

Das Mod-haus Wallenfels... Der 1. November ist für zwei Langener Betriebe ein Jubiläumstag.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Gedanken zu Alterseelen... Du kamst, du ginst mit leiser Spur, Ein flüchtiger Gast im Erdenland; Woher? Wohin? Wir wissen nur: Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Gedanken zu Alterseelen... Du kamst, du ginst mit leiser Spur, Ein flüchtiger Gast im Erdenland; Woher? Wohin? Wir wissen nur: Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...

»Erstflüge der Deutschen Lufthansa«... So heißt eine Ausstellung, die bis zum 16. November in den Schalterräumen der Commerzbank am Lutherplatz gezeigt wird.

Gedanken zu Alterseelen... Du kamst, du ginst mit leiser Spur, Ein flüchtiger Gast im Erdenland; Woher? Wohin? Wir wissen nur: Aus Gottes Hand in Gottes Hand.

Der nächste Filmnachmittag im Rahmen des Informations- und Unterhaltungsprogramms des Sozialamtes...



Das Mod-haus Wallenfels, wie es heute in der unteren Bahnhofstraße steht.

Zirkus Hellas gastiert in Langen

Ein Vierstärker wird am Wochenende die Ecke Südliche Ringstraße und Lukenbergweg beherrschen. Der Zirkus Hellas hat sich dort zu einem zweitägigen Gastspiel niedergelassen. 1200 Personen finden in dem beheizten Zelthaus Platz, um ein zweistündiges Programm echter zirkusartistischer Kunst zu erleben...

Kontroverse mit einem Industriewerk spitzt sich zu

Lärmbelastung der Mieter des Hochhauses in der Elisabethenstraße Der Stadt Klage angedroht

Der Magistrat legte der Presse jetzt ein umfangreiches Papier vor, in dem er die Entwicklung des Lärmproblems für die Mieter des Hochhauses Elisabethenstraße 67 ans seiner Sicht darlegt. Ursache der Lärmbelastungen ist das noch zu bauende Betonfertigteilwerk der Firma Woyss & Freytag. Dieses Unternehmen fürchtet — so legt es der Magistrat dar — aufgrund der jetzigen Standortlage erhebliche Erschwerungen im Betriebsablauf und schädigende Auswirkungen auf das Unternehmen. Deswegen hat die Firma unter Klageandrohung die Stadt aufgefordert anzuerkennen, daß die Stadt Langen für sämtliche Schäden aufzukommen wird, die dem Unternehmen künftig aus der Standortkonfliktsituation entstehen.

Lauf der weiteren Bearbeitung der Angelegenheit stellte sich heraus, daß das Zweigwerk Langen der Firma Woyss & Freytag AG infolge einer Änderung der Gewerbeordnung eine Anlage im Sinne des § 16 Gewerbeordnung geworden ist. Danach ist zur Errichtung von Anlagen, welche durch die örtliche Lage oder die Beschaffenheit der Betriebsstätte für die Besitzer oder die Bewohner der benachbarten Grundstücke oder für das Publikum überhaupt erhebliche Nachteile, Gefahren oder Belästigungen herbeiführen können, die Genehmigung der zuständigen Behörde erforderlich ist.

Ordnung

Von Ernst Zacharias

Als ich bei Goethe las, daß Unordnung schmerzhaft sei als Verbrechen, stützte ich mich nicht so sehr auf meine Tischdecke. Als ich aber bald darauf auf dem Ministerstuhl meines Zahnarztes saß und die Assistentin vergeblich nach der Spritze suchte, wurde ich eines Besseren belehrt. Vor einigen Tagen raunte ich eine Geräuschmaschine an. Danach schaute ich befröhlicht auf mein Werk, die Assistentin lief, daß ich mich selbst von allerlei Unrat befreit hätte. Gegenüber eines Hauses versuchte ich aus Versehen ein wenig die Tischdecke. Die Hausfrau riefte sie unter meiner Hand zu rufen. Was der Ordnungssinn gewann, ging an Befriedigung verloren.

Bedanken wollen des Fehlers einer Lärmschutzzone

Bedanken wollen des Fehlers einer Lärmschutzzone in der Nähe der Elisabethenstraße 67. Ein Lärmstudium durch den Magistrat im vergangenen Jahr ergab, daß die Elisabethenstraße 67 gegenüber der Westendstraße eine erhebliche Lärmbelastung ausstrahlt. Die Stadt Langen hat sich für die Lärmbelastung entschuldigt und die Firma Woyss & Freytag bei der Stadt Langen eingeleitet.

Da zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Änderung der Betrieb bereits bestanden war, keine Genehmigung nach der Gewerbeordnung mehr einzuholen. Der Betrieb war bereits im Juli 1971 in Betrieb gekommen. Der Magistrat hat sich entschuldigt und die Firma Woyss & Freytag bei der Stadt Langen eingeleitet.

„Geordnete städtebauliche Entwicklung“

Im Interesse einer geordneten städtebaulichen Entwicklung wurden in diesem Zusammenhang verschiedene Planungsentwürfe für das Gebiet östlich der Elisabethenstraße und nördlich der Westendstraße vorgelegt. Die Stadt schloß nach langen Verhandlungen im Juli 1968 einen Vertrag mit dem Frankfurter Unternehmen über den Verkauf von 150.000 qm Industriegebiet innerhalb des rechtsfähigen Baugebietes Nr. 2, Abschnitt III. Auf diesem Gelände und weiteren rund 50.000 qm großen benachbarten Privatgrundstücken sollte der in Frankfurt ansässige Betrieb neu angesiedelt werden.

Verfügbare Werkstoffe

Von dieser Anzeige erhielt die Stadt Langen durch die Firma Woyss & Freytag, nach dem Inkrafttreten des Gesetzes, Kenntnis von der Verfügung über die Werkstoffe. Die Stadt Langen hat sich entschuldigt und die Firma Woyss & Freytag bei der Stadt Langen eingeleitet.

Bedanken kamen zu spät

Im Laufe des Bauverfahrens vom Februar 1969 bis Ende 1971 ist der Bauablauf nach diversen Änderungen dreimal dem Magistrat vorgelegt und zweimal öffentlich ausgestellt worden. Am 9. Dezember 1971 hat die Stadtverordnetenversammlung den Bauablauf als Satzung beschlossen.

Gutachten angefordert

Nach den der Stadt vorliegenden Informationen hat das Staatliche Gewerbeaufsichtungsamt Offenbach die städtischen Ämter zur Aufklärung der Ursachen der Lärmbelastung aufgefordert, die Gutachten der Ämter und Prüfberichte der Technischen Überwachungsanstalt Kassel vorzulegen.

Erste Regreßansprüche

Mit Schreiben vom 21. Oktober 1971 wies der Magistrat die Firma Woyss & Freytag darauf hin, daß nach der Hessischen Polizeiverordnung über die Bekämpfung des Lärms in der Fassung vom 8. 2. 1971 in der Zeit von 20 bis 7 Uhr zulässige Lärm durch den Betrieb des Fertigteilwerkes erheblich überschritten wurde.

Magistrat: „Kein Planungsfehler“

Die Firma Woyss & Freytag reagiert durch die Klageandrohung. Die städtischen Ämter sind der Auffassung, daß ein zum Schadensersatz verpflichtender Planungsfehler nicht vorliegt.

Änderung der Gewerbeordnung

Gegen diese Verfügung hat die Firma Woyss & Freytag Widerspruch eingelegt. Im Laufe des Bauverfahrens vom Februar 1969 bis Ende 1971 ist der Bauablauf nach diversen Änderungen dreimal dem Magistrat vorgelegt und zweimal öffentlich ausgestellt worden.

Klage beim Verwaltungsgericht

Aus diesem Grund hat die Stadt auch gegen die Nichtgenehmigung des Bauablaufplans Nr. 22 durch den Regierungspräsidenten in Darmstadt, der in dem auf den Widerspruch der Stadt Langen gegen die Nichtgenehmigung des Bauablaufplans ergangenen Widerspruchsbescheid auch auf die Standortkonfliktsituation hingewiesen hat, Klage beim Verwaltungsgericht in Darmstadt erhoben.

OFFENTHAL

Wir gratulieren. Heute feiert Frau Agnes Lorenz, Taunusstraße 16, ihren 76. Geburtstag. Herzlichen Glückwunsch!

Frauenhilfe trifft sich wieder. Die Frauenhilfestunde findet am 7. November im Saal des ev. Gemeindehauses statt. Die Frauen treffen sich dazu um 20 Uhr im evangelischen Gemeindehaus. Nur an Filmabenden und an den Tagen, an denen Alltagsmittage stattfinden, fällt die Zusammenkunft der Frauenhilfe aus.

Wochentliche Korb in Offenthal. In Offenthal wird am Wochenende „Korb“ gefeiert. Der Korbplatz ist wieder in der Friedhofstraße. Die Polizeistunde ist über die Korbtaube aufgehoben. Kerzabend findet am Samstag um 20 Uhr in der Gaststätte „Zur guten Quelle“ in der Odenwaldstraße statt.

Gemeindeverwaltung und Kindergärten am Montag geschlossen. Anlässlich der Kirchweih sind die Gemeindeverwaltung und die beiden Kindergärten am kommenden Montag geschlossen.

Bürgermeister Albert Zimmerer (FWV) erstattete in der letzten Gemeindevorversammlung den Halbjahresbericht für das Rechnungsjahr 1973. Von den im Haushaltsplan veranschlagten Einnahmen in Höhe von 14 Millionen Mark waren bis zum 30. Juni 1973 580.000 Mark eingegangen, mithin 4,1 Prozent des Haushaltsplans.

Mit Änderung der Gewerbeordnung ist gleichzeitig eine Zuständigkeitsänderung eingetreten. Das bedeutet, daß das Zweigwerk der Firma Woyss & Freytag als genehmigungsbedürftige Anlage im Sinne des § 16 der Gewerbeordnung durch das Staatliche Gewerbeaufsichtungsamt Offenbach zu überwachen ist.

ERZHAUSEN

ez Großer Unflug. In letzter Zeit wurde mehrfach die Erzhäuser Polizei durch Telefonrufe oder das Auslösen der Feuerwehralarmiert. Dieser Unflug nimmt nicht nur den Feuerwehrmännern den Nachtschlaf, sondern gefährdet auch ihre Einsatzbereitschaft. Der Gemeindevorstand bittet darum die Einwohner, alle zweckdienlichen Beobachtungen im Rathaus zu melden.

Flieg, Drachenvogel, flieg!

ez Slotze Zuchterfolge. Auf der Offenbacher Zwergfuhnhöhle war der Züchter Gerhard Augustiniak vom Geflügelzuchtverein H29 Erzhausen mit sehr gutem Erfolg vertreten. Für seine schwarzen Zwerg-Italiener empfing er für die zweitbeste Gesamtleistung der Schau einen Ehreneller, einen Ehrenpreis, vier Zuschlagpreisen dreimal sehr gut und zweimal gut.

ez Sängerbund-Sängerlust hält Familienabend. Der Gesangverein „Sängerbund-Sängerlust“ Erzhausen veranstaltet morgen, Samstag um 20 Uhr seinen diesjährigen Familienabend, verbunden mit der traditionellen kostenlosen Weinprobe für die Frauen.

GÖTZENHAIN

ez Bewerlung per Postkarte. Auf Anregung des Hessischen Rundfunks hat der Gemeindevorstand beschlossen, die Eintrittskarten für die Sendung „Zum blauen Boot“ am 22. Dezember aus der HSB-Illide in Gotzenhain im Wege einer öffentlichen Verlosung auszuteilen.

EIN BLICK ZURÜCK

Zum Leiter der Landwirtschaftlichen Winterstände wurde im Herbst 1988 der aus Baden stammende Landwirtschaftliche Viktor Weitzel aus Eppingen bestellt. Für den neuen Lehrgang hatten sich achtzehn junge Leute angemeldet.

Aus der Welt des Films

„Leben und Sterben“ (UT). Der neueste Thriller von James Bond, dem Superagenten 007 ihrer Majestät, Der beliebte Bildschirmspieler Roger Moore in der Glanzrolle des Agenten, der nicht nur mit Pistole und Faust, sondern mit viel Charme kämpft und dabei — wie könnte es anders sein — auch gewinnt.

Öffentliche Ausschreibung

Die Teilverrohrung des Sterzbaches im Gebiet der „Rechten Wiese“ wird öffentlich ausgeschrieben. Folgende Arbeiten kommen zur Ausführung: ca. 200 m³ Aushub, ca. 150 m³ Rohre Ø 1200, 1 Stück Revisionsklappe.

Die Angebotsunterlagen sind bis zum Öffnungstermin am 20. 11. 1973 bei der Tiefbauleitung des Bauamtes der Stadt Langen, Haus C, Zimmer 1, in verschlossenem Umschlag mit der Aufschrift „Verrohrung Sterzbach“ einzureichen.

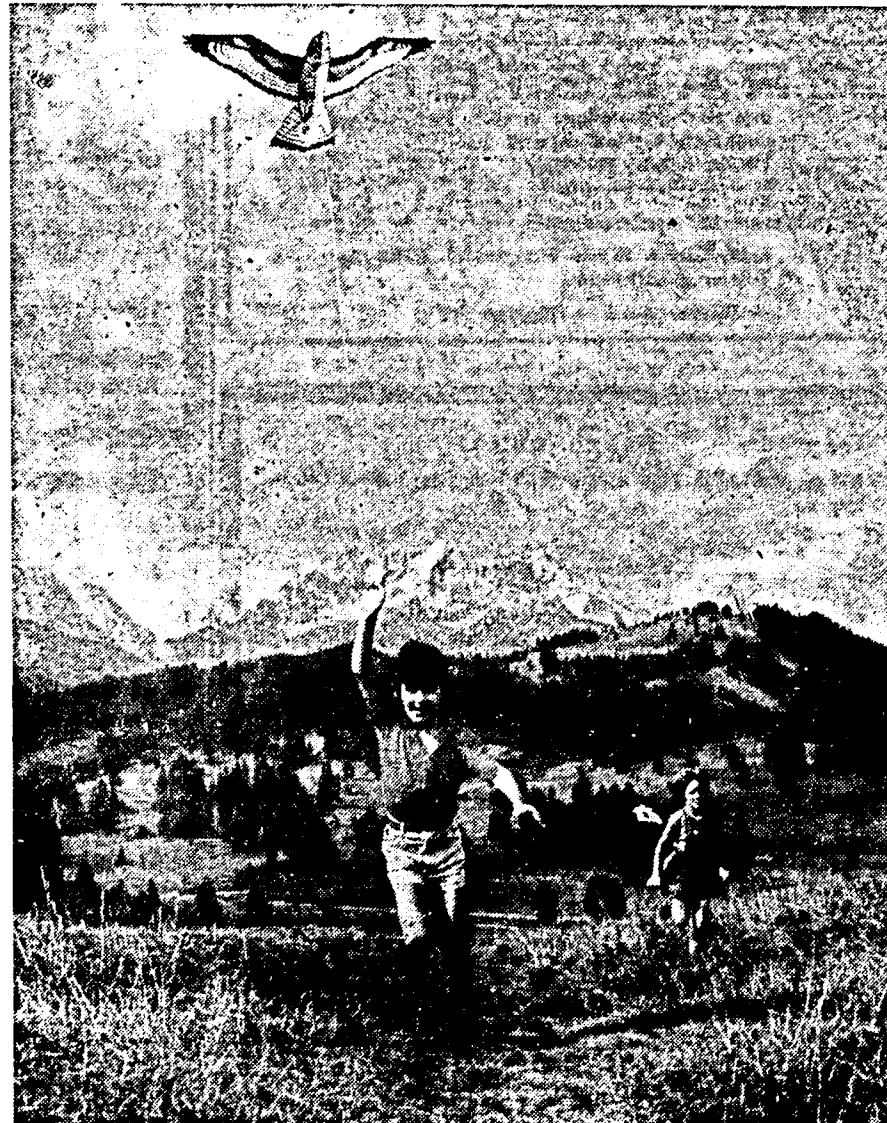
Kirchliche Nachrichten

Table with church events for November 3-4, 2013. Columns: Day, Time, Event Name, Location, Organist. Includes: 17.30 Wochenschlußmusik in der Stadtkirche, 9.30 Reformations-Gottesdienst, 11.15 Kindergottesdienst, etc.

KAUFHAUS advertisement with prices for Biber Bettücher, Damen Hosens, Herren Baumw. Flanelhemden, WMF Tischfein, Besteckgarnitur, Wohnz. Pendelleuchten, Küchenwanduhr, Kaffeemühlen, Blumenhocker. Includes address: Langen Lutherplatz.



Stadbrandinspektor Hans Jäckel hat allen Grund zum Lachen: die Feuerwehr hat ein Kommandofahrzeug bekommen. Der rote VW-Kübelwagen ist sehr geländegängig und wird mit Gewißheit gute Dienste leisten.



Flieg, Drachenvogel, flieg! Foto: Freytag-Anthony

Wir stellen ein:

Buchdrucker

für OHZ und OHT

Buchdruckerei Kühn KG

Langener Zeitung

Langen, Darmstädter Straße 26, Tel. 27 45



Heinrich Arenz
Markisenfabrik
Frankfurt a. M., Frankentallee 74
Telefon 73 60 05

Anzeigen-Schluß!

Für die Freitagsgabe:
Donnerstags 9 Uhr

Für die Dienstagsgabe:
Montags 10 Uhr

Heute 3 CLOCHEE Eier-Nudeln!

Lecker, locker, leicht gekocht

STADTWERKE LANGEN GMBH

Die Stadtwerke Langen GmbH führt in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule in der Lehrküche der Stadtwerke Langen GmbH folgenden Kochkurs durch und lädt hierzu ein:

Kochkurs für Herren

am Donnerstag, dem 8. 11. 73
am Donnerstag, dem 15. 11. 73
am Donnerstag, dem 22. 11. 73
— jeweils um 19 Uhr —

Teilnehmergebühr für die 3 Abende 12,- DM

Anmeldungen erbeten:

STADTWERKE LANGEN GMBH

— Abt. Lehrküche —

Liebigstraße 9-11 Telefon 27 71

GRABSTEINE

und Grabelfassungen in allen Farben (Großlager) stellt selbst her und versetzt Unverbindliche Beratung. Nachschriften garantiert.

Spezialwerk für Grabdenkmale

6143 Lorsch (Kreis Bergstraße) Nähe Autobahn
Telefon (06251) 54 58

— Direktverkauf — Günstige Preise (fx)

DANKSAGUNG

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Heimgang meines lieben Mannes

Franz Schaner

sage ich auch im Namen aller Angehörigen herzlichen Dank, besonders Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die trostreichen Worte.

In stiller Trauer
Marie Schaner

Langen, im Oktober 1973

Auto-Felle vom Hersteller
Eigene Fertigung, daher günstig. Täglich 14-18 (auch Mi.), Sa. 10-16 Uhr.
Fell-Lager Mörfelden
Rüsselsheimer Str. 36

Statt Karten

Die zahlreich erwiesene Anteilnahme und das ehrende Gedenken in Wort und Schrift, die vielen Kränze und Blumen zum Ableben meines unvergessenen lieben Mannes, unseres guten Vaters

Hans Heller

waren für uns Trost in unserem Schmerz und zugleich Ausdruck der Wertschätzung und Beliebtheit, deren sich der Verstorbene erfreute. Für diese bekundete mitfühlende und freundschaftliche Verbundenheit danken wir hiermit unseren Geschäftsfreunden, Bekannten und Verwandten in nah und fern herzlich. Ebenso danken wir Herrn Pfarrer Schilling für seine trostreichen Worte.

Für den lieben Nachruf im Auftrag seiner Schulkollegen danken wir besonders, und allen, die dem Entschlafenen die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer
Cläre Heller
und Kinder

607 Langen, Wolfsgartenstraße 52



Wohlfahrtsmarken

Briefmarken im Dienst des Menschen

BESTATTUNGEN

Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen

»Pietät« **Ehring**
Inh. Otto Arndt

Langen, Mörfelder Landstraße 27
RUF 72794

Erdung aller Formaltäten - jederzeit erreichbar

Nur Arbeit war Dein Leben,
Nie dachtest Du an Dich,
Nur für die Deinen streben
war Deine höchste Pflicht.

Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb mein herzensguter Vater

Philipp Adam Fenchel

im Alter von 82 Jahren.

In stiller Trauer
Willi Fenchel
und alle Angehörigen

Langen, Dieburger Straße 11

Die Beerdigung findet am Montag, dem 5. November 1973, um 10 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

DANKSAGUNG

Allen, die unserem lieben Entschlafenen

August Groh

die letzte Ehre erwiesen und durch Blumen und Kranzspenden sowie Karten ihre Anteilnahme bekundeten, danken wir herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Schilling für die trostreichen Worte am Grabe.

In stiller Trauer
Käthe Groh geb. Laoi
und alle Angehörigen

Langen, Bürgerstraße 4

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme und für die überaus zahlreichen Kranz-, Blumen- und Kartenspenden beim Ableben unserer lieben Tochter

Maria Hartmann

danken wir auf diesem Wege allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die trostreichen Worte, der Schulleitung, dem Klassenlehrer Herrn Plannemüller sowie den Schulkameradinnen u. -kameraden der Ludwig-Erk-Schule Langen.

In stiller Trauer
Johann und Eilriede Hartmann
sowie Kinder und Angehörige

Langen, Südliche Ringstraße 37

UT-FILMBÜHNE

Telefon 291 31

Freitag und Montag
20.30 Uhr

Samstag u. Sonntag
18.00 u. 20.30 Uhr



James Bond hält alle Trümmer in der Hand - Mit James Bond wieder einmal im 00-siebenten Himmel - Super-Roger Moore als James Bond - Roger Moore's Bond-Charme ist Super-Klasse

Sonntag 16.00 Uhr
Jugendvorstellung
Jason und die Argonauten
Abenteuer-Film in Farbe

Sonntag 14.00 Uhr
Märchen-Spielfilm
Der gestiefelte Kater

Ein Farbfilm

LICHTBURG Telefon 2 22 09



Sie lachen Tränen über die tollen Liebesabenteuer zweier Bayern im Land der Ostfriesen. Diese satirige, deltige Sex-Komödie dürfen Sie nicht versäumen!

Der Ostfriesen-Report

O mei, haben die Ostfriesen Riesen

Fr., Sa. u. Mo. 20.30 Uhr,
So. 18.00 u. 20.30 Uhr,
So. 14 Uhr: Walt Disney's herrlicher Zeichentrickfilm
Goofy's Lustige Olympiade

So. 16.00 Uhr: Der 1. Teil der Allen-Serie
Spannung Spannung Spannung
Planet der Affen

AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 55 00
Mölig warm durch unsere Spezial-Heizlüfter!

Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag
Ein wohlzogener Knabe wird heftig auf Wildwest getrimmt!
Terence Hill, Yanti Somer, Harry Carey in
VERFLUCHT, VERDAMMT UND HALLELUJA
Das ist ein heißer Western-Spaß! - Breitwand-Farbfilm

Spätvorst. Fr. u. Sa. 23.15 Uhr: „Wilde Nächte im Porno-Club“
Familienvorst. So. 17.15 Uhr: „Mister Feuerstein lebt gefährlich“
Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag
Christiane von Blanc in
HOCHZEITNACHT-REPORT
Amüsante und lehrreiche Bilderzählungen - Breitwand-Farbfilm

• Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10 - 14 Uhr!

1jähr. Boxerhündin zu verkaufen.
Wolfsgartenstraße 6

Kurz-, Rau- und Langhaardackelwelpen
Zwergzypsen im Stammbaum, preiswert zu verkaufen
Tel. 0 60 73 28 45

Jg. Hund
J. Hülle, schwarz, niedrig u. lieb, wachsam, in gute Hände abzugeben.
Telefon 7 12 30

Fast neuwertiges altddeutsches Wohnzimmer komplett z. verkaufen. Anzusehen bei
Frenzeli
In den Tannen 28

Mutterboden abzugeben.
Tel. abends 4 90 58

Kpl. Schlafzimmer zu verschicken.
Burkard
Friedensstraße 11

Damen-Schnallen-Skistiefel
Gr. 38/39, wenig getragen, für DM 40,- zu verkaufen.
Telefon 229 72

Gelegenheit zu Weihnachten Märklin Oberleitung HO umständehalber abzugeben.
H. Schains, Langen im Ginsterbusch 40

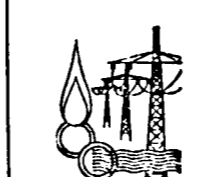
Verkaufe billigst:
Nuß-Schreibstisch u. -Schreibschrank
großes Vogel-Futterhäuschen
Tel. Langen 2 12 10

Teppich
250 x 350, Neupreis 1050,-, preiswert abzugeben.
Telefon 41 11

Stuben- und Kinderwagen
je 50,- DM, zu verk.
Telefon 4 94 91

Gefrier- u. Kühl-Kombination
Sikafrost 2800 „Neu“, 590,- DM, zu verkauf.
Telefon 2 24 51

4 Gürtelreifen
M + S Spikes, mit Felgen 165 SR 13, für Capri preisgünstig zu verkaufen.
Wald
Nördl. Ringstr. 40
Telefon 2 46 72



STADTWERKE LANGEN GMBH
Die Stadtwerke Langen GmbH, in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule, laden zu einem Sondervortrag unter dem Thema:

Ernährungslehre für jedermann

— Grundlage einer zeitgemäßen gesunden Ernährung —

am Mittwoch, dem 7. 11. 73, um 15 Uhr, ein.

Die Teilnahme ist kostenlos.

STADTWERKE LANGEN GMBH

— Abt. Lehrküche —
Liebigstraße 9-11 Telefon 27 71

Besuchen Sie am Sonntag, dem 4. 11. 1973, von 10 bis 18 Uhr in Egelbach, Eigenheim am Bürgerhaus, unsere

Colormaid Handarbeitsausstellung

mit dem Stickladen aus der Tube Eintritt frei
COLORMAID Hobby-Produkte GmbH, 6570 Kirn/Nahe, Postf. 159

In der Bar »bei Pat Bonen«

Langen, Vor der Höhe 4

TANZ und KABARETT

mit internationalen Tanzstars
Täglich ab 20.00 Uhr, außer Sonntag

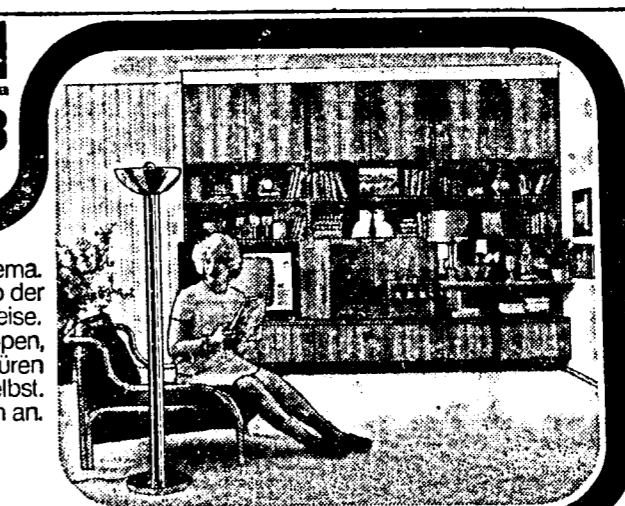
wandelbar hülsta-Allwand M3

Eine Wohnwand ohne starres Schema. Konzipiert nach dem Prinzip der Endlosbauweise. Ob offen, mit Edelholzüren, Klappen, Schubladen oder Rauchglastüren bestimmen Sie selbst. Die Allwand M3 paßt sich an.

Verkaufe
Märklin-Eisenbahn
Mod. Seiser-Alm, auf Tisch, mit Alu-Klappfüßen montiert, 100 x 150 cm, für 500,- DM.
Heilig, Langen Gartenstraße 5
Telefon 291 52

Öltank, 500 Liter mit Wanne, für 20 DM zu verkaufen.
Tel. 2 98 01 bis 9 Uhr oder nach 20 Uhr

3 Cocktailsessel
1 Schlafcouch u.
1 Allgasherd
billig zu verkaufen.
Telefon 224 45

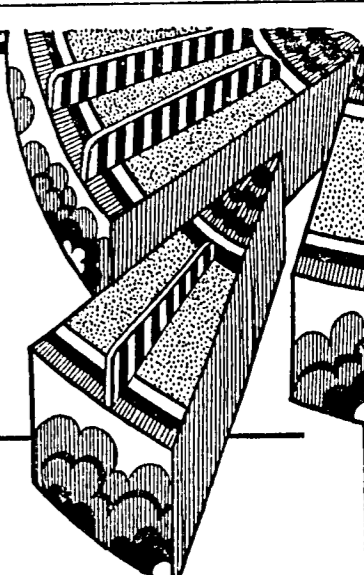


Ihr »EINBAU-STUDIO« in Langens größtem Möbelhaus



Langen, Obergasse

Das Modehaus Wallenfels feiert sein 25-jähriges Jubiläum



25 Jahre Modehaus Wallenfels,
25 Jahre jung geblieben,
25 Jahre treu geblieben,
der Mode, der Qualität, den Kunden.

Den Jubiläumskuchen teilen wir mit Ihnen. Jubiläumsangebote der Mode — da können Sie ruhig ein bißchen mehr erwarten ...

Wir laden Sie herzlich ein. Zum Mitfeiern und zum Mitgewinnen. Morgen, am Samstag um 9 Uhr, kommt er an — der Riesenkuchen. Dabei sein und sein Gewicht schätzen. Und noch eine Extra-Überschuldung: unser Jubiläumsmarkt im Hauptgeschäft Langen, Bahnstraße 120. Da gibt's Mode zu sensationellen Preisen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

modehaus
wallenfels
Langen - Bahnstraße

Männerchor LIEDERKRANZ ... heute, Freitag, 20.15 ...

Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e.V. ...

Ski-Gilde ... Freitag, 20.30 Uhr, im „Deutschen Haus“ ...

IHC ... Mittwoch, 7. 11. 1973, 20 Uhr ...

L.K.G. ... Heute abend wichtige Zusammenkunft ...

Turnverein 1862 e.V. ...

Jahrgang 1909/10 ...

Jahrgang 1893/94 ...

Renner erhalten ...

Halbtagssekretärin ...

Suche Hilfskraft ...

Wer erteilt Unterricht in Deutsch und Mathematik? ...

Wohnung ...

Bürohilfe ...

Ersticken Sie in Schreibarbeit? ...

Haushaltshilfe ...

Aushilfsnäherin ...

Arbeiter für leichte Arbeiten ...

Ihre Verählung geben bekannt Wolfgang Walze und Monika geb. Stamm

Wir bedanken uns bei allen sehr herzlich, die zu unserer goldenen Hochzeit ...

Für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke ...

Wer möchte mit in meinem gepflegten 3-Personen-Haushalt als Raumpflegerin?

Suche Putzhilfe für Privat-Haushalt ...

Größere Baubarracke gut erhalten ...

Kindergartenoberleitende zu versenden ...

Erstkl. Panoramakinderwagen zu verkaufen ...

Kleinanzeigen gehören in die Langener Zeitung ...

Ab sofort bis 31. Dez ... 1-Zi.-Appartement ...

Nachmieter gesucht 1-Zi.-Appart. ...

Möbliertes Zimmer ...

Ladengeschäft in Langen ...

Vermiete ab sofort Büroaera ...

Suche für Barzahler ...

Verkaufe unter Marktwert Fiat 124 ...

Ford Capri Bauj. 12.73 ...

Verkaufe unter Marktwert Opel Rekord 1900 C ...

Schöner Altersruhesitz, günstige Kapitalanlage ...

Wohnungen in jeder Größe in Langen ...

Die letzte 4-Zimmer-Eigentumswohnung in Langen ...

1200,-/qm 5-Zi.-ETW in Langen ...

Ein Monat Miete frei! 3-Zi.-Wohnung ...

Ohne Makler! 2-3-Zi.-Zimmerwohnungen ...

Parterre-Wohnung 3 Zimmer, Küche, Bad ...

Suche Nachmieter, auch Gastarbeiter, für 3 1/2-Zi.-Wohnung ...

Sehr schöne ideale Dachwohnung 3 Zim., etwas schräg ...

Wohnungen in jeder Größe in Langen ...

Die letzte 4-Zimmer-Eigentumswohnung in Langen ...

1200,-/qm 5-Zi.-ETW in Langen ...

Ein Monat Miete frei! 3-Zi.-Wohnung ...

Ohne Makler! 2-3-Zi.-Zimmerwohnungen ...

Parterre-Wohnung 3 Zimmer, Küche, Bad ...

Suche Nachmieter, auch Gastarbeiter, für 3 1/2-Zi.-Wohnung ...

Sehr schöne ideale Dachwohnung 3 Zim., etwas schräg ...

Alu-Schilder - Resopalschilder Geprägte Schilder - Kiz-Schilder ...

Du magst deine Freundin nicht Freundschaften aus der Kinderzeit sind die dauerhaftesten

„Weißt du, deine Freundin Eilli liegt mir nicht besonders“, sagt der Mann zu seiner Frau ...

Freundschaften aus der Kinderzeit sind die dauerhaftesten ...

Rabatt kann Ärger bringen

Beratung, Aufmaß an Objekt, Planung und Montage sind Serviceleistungen ...

Unser Rat für den Küchenkäufer: Nicht nur die Preise vergleichen ...

Signal-System für alle Menschen

Wenn auch heute sehr viele alle Altersstufen Menschen ...

Das hat zunächst den Anschein einer gewissen Berechtigung ...

Um DM 1000.- preiswerter?

In der Tat: Selbst DM 3400.- wären für diese Stollen-Anbauwand noch ein guter Preis!

Russische Gestell-Garnitur der Ersten Behaglichkeitsklasse!

Streitfrage Taschengeld

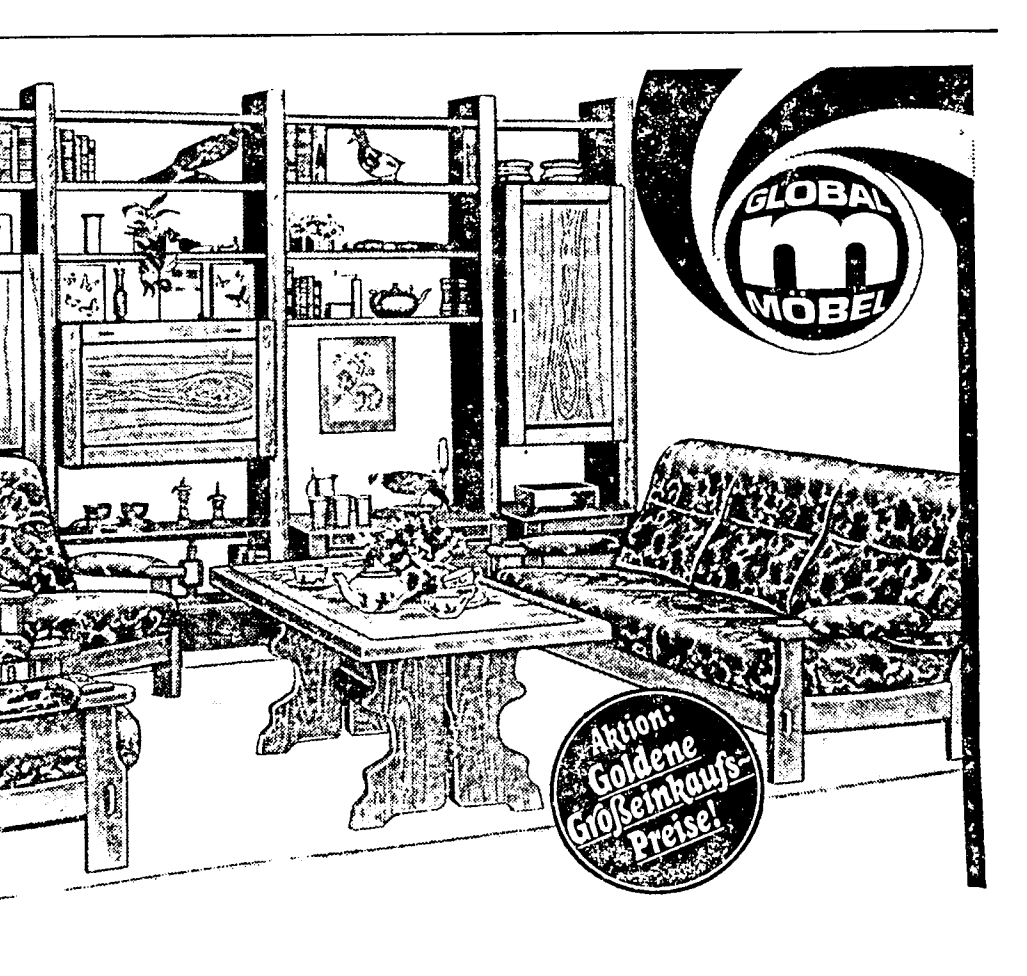
Um Taschengeld zu geben, selbst ein „Mundraub“ auf diesem Gebiet ...

Ein Kostüm im Stil des Winters 73/74 ...

Musizieren / Von Ernst Heimeran

Um Musiker werden zu können, bedarf es besonderer Begabung ...

Opern und Konzerte gehen und viele der Allergrößen gehört habe ...



Möbel Müller - SCHILDER-GÖTSCH

Hobby im Herbst:

Freude am gepflegten Heim

Wenn Nebel und Regen frühe Dunkelheit und lange Abende über uns herüberziehen...

daß die Wahl fast zur angenehmen - Qual wird. Eine gute Entscheidung treffen Sie allerdings immer, wenn Sie eine Vase von SCHOTT-ZWIESEL-GLAS aussuchen...



Foto: SCHOTT-ZWIESEL-GLAS

den von Wänden die Hitze schweben läßt, um flüchtig hier und da etwas umzugruppieren...

die Vase stellen (Vollchen ausgenommen), das Wasser täglich durch etwas frisches auffüllen...

Festlicher Chic für die ganze Saison

Das neue BURDA-Heft „Mode für Vollschlanke“ bringt besonders kleidsame Modelle für Vollschlanke in den Größen 44-54.

Bestehen Sie ein Abendkleid? Vielleicht murren Sie jetzt: „Aber sicher!“ oder denken: „Atomischer Blödsinn.“

Denn Kombinationen sind auch für den Abend der Mode liebste Spielart. Ebenso das der Hobbyder Schneiderin, weil sie mit Genähtem, Gekauftem...

Kleider machen Leute. Das weiß man. Aber sie macht es nicht, wie sie beim Umziehen für eine Abendveranstaltung Tages-

Wie ist es diesen Winter mit lang oder kurz - ganz wie es einem beliebt und wie man es braucht. Und gerade beim Selbstschneiden lassen sich die meisten Modelle in fast jeder Länge...



Mode für Vollschlanke

Auch heute findet man wieder Geschmack an festlich Anzusehnen. Dabei unter „Man“ eher die nicht mehr ganz so immer weiblichkeit zu verstehen ist...

Möglichkeiten, die natürlich extra kosten und auch nicht immer so ohne weiteres zu haben sind, wenn man etwa über die Größe 42 hinaus ist...

Aquanauten vor Helgoland mit Fertiggerichten versorgt

Tiefkühlkost schmeckt auch unter Wasser. Aber Tiefkühlkost schmeckt nicht nur Aquanauten auf dem Meeresgrund...

Die Jungen Wissenschaftler, die bis zu drei Wochen in einer Tiefe von 23 Metern an 3 km vor Helgoland leben und arbeiten...

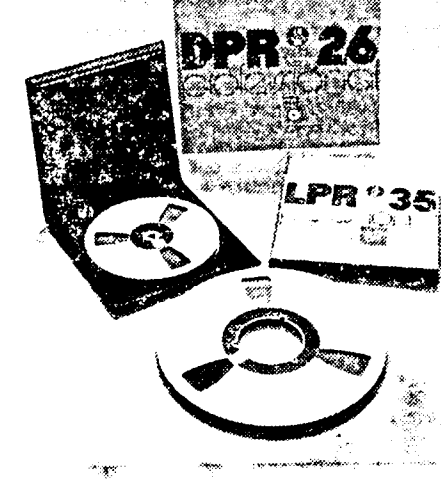
Gerade jetzt, zu den „Tiefkühl-wochen 73“, gibt es verlockend Neuliches, z. B. Iglo-Sec-lachsfilets in Kräuterrahmsauce...

Dr. Loow, der medizinische Leiter des UWL Helgoland, erklärt hierzu, daß Tiefkühl-Fertiggerichte wegen ihres Reichtums an Nährstoffen und Vitaminen besonders für diesen Einsatz geeignet sind.

„Profi-Bänder“ für Tonbandfreunde

Die Zeit bis Weihnachten läßt sich schon nach Tagen zählen: Ein Tip für den Gabentisch:

Tonbänder mit Studiomöglichkeiten gibt es jetzt auch für Tonbandamateure mit bescheidenen Ansprüchen: das Langspielband LPR 35 LH und das Doppelspielband DPR 26



LH von der BASF, auf Metallspulen der Größen 18, 22 und 26,5 cm.

Wußten Sie schon...

- ... daß in England die Autofahrer von einem Tanken gesagt bekommen, wie sie bei Selbstbedienung ihr Auto volltanken können? ... daß neu eingeführte Zellungssträger in Tuscacolors (Alabama/USA) ihre Zellungen mit Cassettegeräten ausstragen? ... daß eine Restaurant-Kette in der Schweiz ihre neuen Mitarbeiter per Tonband schult? ... daß eine große Auswahl an Fleisch-, Fisch- und Gemüsegerichten sowie Beilagen und nicht zu vergessen Langnese-Eiskrem als Nachtisch.

Freundschaft mit der Tabakspfeife: Genuß für Kenner

Als Medizin gegen die ständig zunehmenden Belastungen, die unser aufregendes Jahrhundert seinen Kindern zumutet, ist das Pfeifenrauchen schon bezeichnet worden.

Wie jede andere Freundschaft läßt sich auch die eines Mannes mit seiner Pfeife nicht erzwingen. Deshalb sollte man einem Raucher eher hatte vorher Gelegenheit, selbst seine Wahl zu treffen.

Nun gibt es Pfeifen zu fünf und solche zu tausend Mark. Und es gibt die Meinung, daß man sich erst in Pfeifenraucher nennen dürfe, wenn man mehr als hundert Stück sein eigen nennen kann.

Sie mögen etwas ganz individuelles? Vielleicht ein Abenddinner mit beistehender Corsage? Einen Honosanzug im Diva-Look? Oder den ganz schlichten Knitsshirt zu der einen großgemusterten Stoff am besten zur Geltung bringen?

Man bestimme sich, was man heute Raucherkultur nennen könnte, auf kultische Handlungen zurück. Das Zeremoniell, mit dem das Pfeifenrauchen gewissermaßen zelebriert wird, ist allerdings schon häufig als Snobismus geendet worden.



Gilbert O'Sullivan spielt eine neue Langspielplatte vor. Ihr Titel: „I'm A Writer, Not A Fighter“. Seine jüngste Single: „Ooh Baby“.



Es gibt einen neuen „Käpt'n James“. Die LP „Käpt'n James auf allen Meeren“ ist ein musikalischer Reisebericht über eine rund 4000 Seemeilen lange Fahrt.

Die Hollies seit zehn Jahren unverändert

Die Hollies, fast in Vergessenheit geratene englische Popgruppe, sind glücklich über die Rückkehr ihres „verlorenen Sohnes“ Allan Clarke.

Die kanadische Rock-Gruppe The Guess Who, die 1968 mit „These Eyes“ bekannt wurde, bringt ein neues Album „I'm“ mit acht Eigenkompositionen.



Mit Ireen Sheer und Chris Roberts entstand ein Wütherrger ein neuer Musikfilm. Sein Titel: „Wenn jeder Tag ein Sonntag wäre“. Ferner spielen mit Peter Weck, Heinz Reincke, Rudolf Prack und Georg Thomalla.

Für findige Autofahrer

Eine Rallye kann jeder organisieren

Nicht auf die Geschwindigkeit kommt es an / Viele Punkte für viel Wissen. Das Autofahren besteht nicht für alle ausschließlich im Kampf mit dem Molch Verkehr.

Der clevere Rallye-Organisator läßt seine Freunde im Abstand von jeweils zwei Minuten starten. Vorher ist noch zu sagen, daß eine Rallye mit Geschwindigkeitsprüfungen der polizeilichen Genehmigung bedarf.

Ob der Wagen wird schnell noch überprüft, ob jeder Fahrer auch vorschriftsmäßig mit Warnblech und Verbandskasten ausgerüstet ist.

Gute Veranstalter führen ihre Rallye-Teilnehmer auch an einem Übungsfahrplatz vorbei, wo mit dem Automobil eine 5-Minuten-Geschwindigkeitstour veranstaltet wird.

An jedem Kontrollpunkt erhält der Pilot eines Fahrzeuges den nächsten Führerbrief mit dem verschlüsselten nächsten Ziel.

Salvatore Adamo startet am 10. November in der Philharmonie in Berlin seine fünfte Deutschland-Tournee.

Die Golden Gate Quartet bringt zur Deutschland-Tournee vom 11. November bis zum 15. Dezember ein neues Album heraus: „The Golden Gate Quartet On The Way Around The World“.

Ike und Tina Turner haben die Folgen einer Bühnenschlacht, bei der sogar Karate-Kämpfer Ike krankenhaftlich geschlagen wurde, auskurert.

Klein, 12. Düsseldorf, 13. Duisburg, 14. Hamburg, 15. Braunschweig und 17. November Saarbrücken.

Manuel Kellouh spielt Schlagzeug seit dem achten Lebensjahr. Geboren ist heute in Kalifornien. Brachte sich das Schlagzeugspielen selbst bei und arbeitete mit Künstlern wie James Cleveland, Ray Charles und Aretha Franklin.

Hubert James Heard spielt Orgel und Piano. Geboren im Jahre 1951 in Cincinnati, War Dirigent des Schulorchesters und des Kirchenorchesters. Verbrachte vier Jahre am Conservatory of Music in Ohio.

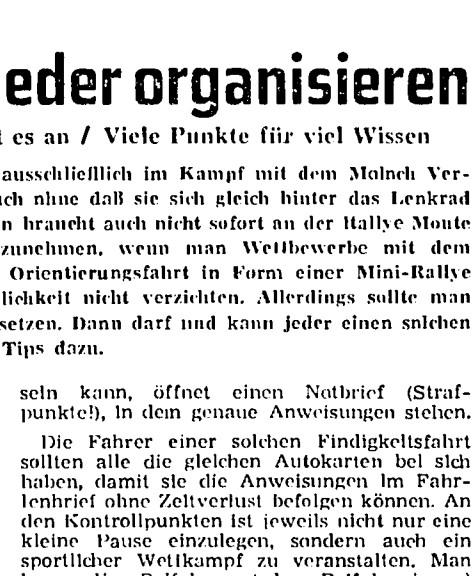
Spiele selbst bei und arbeitete mit James Brown, Ohio Players, Shirley Caesar und The Ceasar Singers, bevor er vor und zwei Jahren zu God Squad stieß.

Manuel Kellouh spielt Schlagzeug seit dem achten Lebensjahr. Geboren ist heute in Kalifornien. Brachte sich das Schlagzeugspielen selbst bei und arbeitete mit Künstlern wie James Cleveland, Ray Charles und Aretha Franklin.

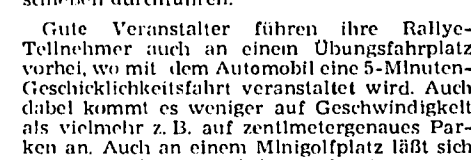
Hubert James Heard spielt Orgel und Piano. Geboren im Jahre 1951 in Cincinnati, War Dirigent des Schulorchesters und des Kirchenorchesters. Verbrachte vier Jahre am Conservatory of Music in Ohio.

Spiele selbst bei und arbeitete mit James Brown, Ohio Players, Shirley Caesar und The Ceasar Singers, bevor er vor und zwei Jahren zu God Squad stieß.

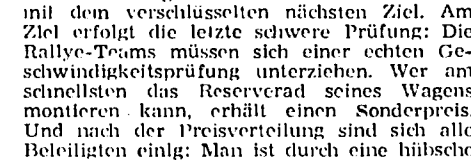
Manuel Kellouh spielt Schlagzeug seit dem achten Lebensjahr. Geboren ist heute in Kalifornien. Brachte sich das Schlagzeugspielen selbst bei und arbeitete mit Künstlern wie James Cleveland, Ray Charles und Aretha Franklin.



Salvatore Adamo startet am 10. November in der Philharmonie in Berlin seine fünfte Deutschland-Tournee.



Die Golden Gate Quartet bringt zur Deutschland-Tournee vom 11. November bis zum 15. Dezember ein neues Album heraus: „The Golden Gate Quartet On The Way Around The World“.



Ike und Tina Turner haben die Folgen einer Bühnenschlacht, bei der sogar Karate-Kämpfer Ike krankenhaftlich geschlagen wurde, auskurert.



Klein, 12. Düsseldorf, 13. Duisburg, 14. Hamburg, 15. Braunschweig und 17. November Saarbrücken.



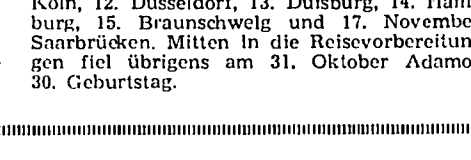
Manuel Kellouh spielt Schlagzeug seit dem achten Lebensjahr. Geboren ist heute in Kalifornien. Brachte sich das Schlagzeugspielen selbst bei und arbeitete mit Künstlern wie James Cleveland, Ray Charles und Aretha Franklin.



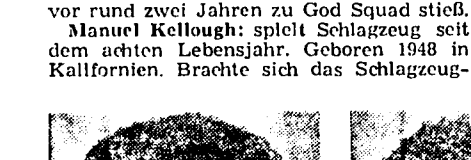
Hubert James Heard spielt Orgel und Piano. Geboren im Jahre 1951 in Cincinnati, War Dirigent des Schulorchesters und des Kirchenorchesters. Verbrachte vier Jahre am Conservatory of Music in Ohio.



Spiele selbst bei und arbeitete mit James Brown, Ohio Players, Shirley Caesar und The Ceasar Singers, bevor er vor und zwei Jahren zu God Squad stieß.



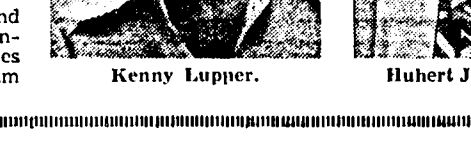
Manuel Kellouh spielt Schlagzeug seit dem achten Lebensjahr. Geboren ist heute in Kalifornien. Brachte sich das Schlagzeugspielen selbst bei und arbeitete mit Künstlern wie James Cleveland, Ray Charles und Aretha Franklin.



Hubert James Heard spielt Orgel und Piano. Geboren im Jahre 1951 in Cincinnati, War Dirigent des Schulorchesters und des Kirchenorchesters. Verbrachte vier Jahre am Conservatory of Music in Ohio.



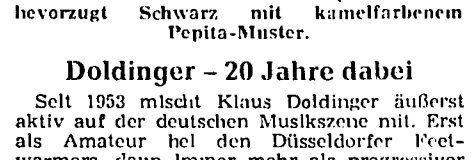
Spiele selbst bei und arbeitete mit James Brown, Ohio Players, Shirley Caesar und The Ceasar Singers, bevor er vor und zwei Jahren zu God Squad stieß.



Manuel Kellouh spielt Schlagzeug seit dem achten Lebensjahr. Geboren ist heute in Kalifornien. Brachte sich das Schlagzeugspielen selbst bei und arbeitete mit Künstlern wie James Cleveland, Ray Charles und Aretha Franklin.



Salvatore Adamo startet am 10. November in der Philharmonie in Berlin seine fünfte Deutschland-Tournee.



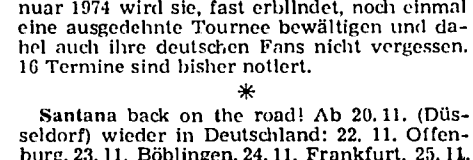
Die Golden Gate Quartet bringt zur Deutschland-Tournee vom 11. November bis zum 15. Dezember ein neues Album heraus: „The Golden Gate Quartet On The Way Around The World“.



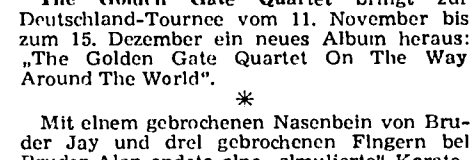
Ike und Tina Turner haben die Folgen einer Bühnenschlacht, bei der sogar Karate-Kämpfer Ike krankenhaftlich geschlagen wurde, auskurert.



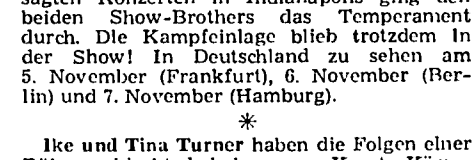
Klein, 12. Düsseldorf, 13. Duisburg, 14. Hamburg, 15. Braunschweig und 17. November Saarbrücken.



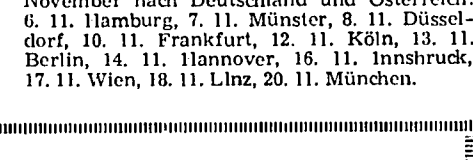
Manuel Kellouh spielt Schlagzeug seit dem achten Lebensjahr. Geboren ist heute in Kalifornien. Brachte sich das Schlagzeugspielen selbst bei und arbeitete mit Künstlern wie James Cleveland, Ray Charles und Aretha Franklin.



Hubert James Heard spielt Orgel und Piano. Geboren im Jahre 1951 in Cincinnati, War Dirigent des Schulorchesters und des Kirchenorchesters. Verbrachte vier Jahre am Conservatory of Music in Ohio.



Spiele selbst bei und arbeitete mit James Brown, Ohio Players, Shirley Caesar und The Ceasar Singers, bevor er vor und zwei Jahren zu God Squad stieß.



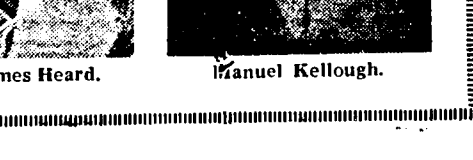
Manuel Kellouh spielt Schlagzeug seit dem achten Lebensjahr. Geboren ist heute in Kalifornien. Brachte sich das Schlagzeugspielen selbst bei und arbeitete mit Künstlern wie James Cleveland, Ray Charles und Aretha Franklin.



Hubert James Heard spielt Orgel und Piano. Geboren im Jahre 1951 in Cincinnati, War Dirigent des Schulorchesters und des Kirchenorchesters. Verbrachte vier Jahre am Conservatory of Music in Ohio.



Spiele selbst bei und arbeitete mit James Brown, Ohio Players, Shirley Caesar und The Ceasar Singers, bevor er vor und zwei Jahren zu God Squad stieß.



Manuel Kellouh spielt Schlagzeug seit dem achten Lebensjahr. Geboren ist heute in Kalifornien. Brachte sich das Schlagzeugspielen selbst bei und arbeitete mit Künstlern wie James Cleveland, Ray Charles und Aretha Franklin.

JEDES STÜCK

1 Mantel zählt als 2 Stück

BLITZ-Reinigung

Langen, Rheinstraße 24

im Kleiderbad

1.80
3.50

Vollreinigung

Finanzfreundlich

Finanzierungs- und Darlehenleistungen in
Langenbach, Dreieichstraße



Günstige Finanzierung!
Kleine Monatsraten!
Alle Steuervorteile!
Süd- und Westwohnungen!

Wir ermöglichen Ihnen für den
Erwerb einer Eigentumswoh-
nung in der Dreieichstraße be-
sonders günstige Hypotheken-
konditionen. Die Wohnungen bieten
Ihnen eine unverbaubare Aussicht
auf ein modernes Einkaufs-
zentrum um die Ecke und beste
Verkehrsverbindungen. Die Ausstattung
ist überdurchschnittlich gut.

Table with columns: Wohnung, Kaufpreis ab, Eigenkapital ab, mtl. Bel. 1.+2. Jahr, mtl. Bel. 3.+4. Jahr

Besuchen Sie unsere Musterwohnung am
Samstag und Sonntag zwischen 14.00 und
18.00 Uhr in Dietzenbach, Dreieichstraße
(Zugang Talstraße).

H. Brummermann KG
6000 Frankfurt/Main
Mendelssohnstraße 75-77
Tel.-Sa.-Nr. 74 05 51

BRUMMERMANN
Der Name steht für Sicherheit

Terrassenhaus Mörfelden

Craneckstraße 6
1- bis 4 1/2-Zimmer-
Eigentumswohnungen
Hallenbad, Tiefgarage,
70-Abschreibung,
Direktverkauf durch Bauträger
Architekturbüro U. Wieschometer
Russettsheim, Buchenstraße 36
Telefon 06142 52911
Information auf der Baustelle:
Mo - Sa 9.00 - 18.00, So. 14.00 - 18.00
Telefon 061 05 3500

Moderne Hochhauswohnungen

3 Zimmer 67 qm
2 Zimmer 65 qm
Büroräume zu vermieten, qm 6,50 DM
maklerfrei
Zu erlangen bei
Edmund König
607 Langen, Daimstädter Straße 1
Telefon 061 03 / 2 37 29 bis 18 Uhr

Suche Gewerbe- oder Industrie-
gelände an der B3

zwischen Neu-Isenburg und Darmstadt, ca.
15 000 qm. Für Verkäufer entstehen keine
Unkosten. Bitte Angebot mit Lageplan an
Hörner Immobilien
6082 Mörfelden, Westendstraße 40
Telefon 06105 2417 oder 4067

ORGEL-MARKT

Elektron. Orgeln
Riesenauswahl, Weltspitzenmarken: Ham-
mond, Yamaha, Wurflitzer, Philips, Thomas;
PHILICORDA GM 754, fabriktneu, statt DM
1480,- nur 1260,-, Hammond Concorde
statt DM 26 000,- nur DM 19 850,-, eigener
Kundendienst, Orgelschule.
ORGELMARKT
Darmstadt, Kasinostr. 19, Tel. 06151/23668
Ffm., Nordheim Str. 4, Tel. 0611 631631
Wiesbaden, Adolfsplatz 2, Tel. 66610
Rodenbach, Somborner Str. 36, Tel. 06104 50846

48 Eigentumswohnungen

in Langen, Egelsbacher Straße 16
(4-geschossiges Objekt)
40 x 3-Zi.-Wohnungen ab DM 92 000
8 x 1-Zi.-App. ab DM 34 000
7b-Abschr.! Keine Maklerprovision!
Köml.-Ausstattung.
Bauliche Sonderwünsche können berück-
sichtigt werden. Unverbindliche Beratung
jeden Samstag und Sonntag von 14-17 Uhr
auf der Baustelle.
Bauherr: BLABO, Beugesellschaft Ffm.
Auskünfte: Telefon 06103 72637

Dreieichenhain

Moderne
Eigentumswohnungen
in Dreieichenhain
Fasanenweg.
Alle
Steuerliche
Vorteile
Reinigungs-
kosten
frei
Verkehrs-
verbindungen!

2 Zi.-Wohnung
ab 69,35 qm,
Anzahlung
ab 18 900,- Mark,
monatl. Belastung ab 450,- Mark.
3 Zi.-Wohnung ab 84 qm,
Anzahlung ab 21 200,- Mark,
monatl. Belastung ab 510,- Mark.

Wir beraten Sie gerne ausführlich
am Samstag und Sonntag von
10.00 bis 12.00 Uhr in unserem
Beratungsbüro in Dreieichenhain,
Fasanenweg.
H. Brummermann KG
6000 Frankfurt/Main
Mendelssohnstraße 75-77
Tel.-Sa.-Nr. 74 05 51

BRUMMERMANN
Der Name steht für Sicherheit

Nutzen Sie jetzt Ihren Vorteil!

Was bietet unsere Gardinenabteilung?

- Gemusterter Grobtüll
Struktur gemusterter Bortenstore
Moderner Sockelstore
Pflegeteichte Jaquard-Stoffe
Dekostoffe uni
Rustikale Dekostoffe

Was bietet unsere Teppichabteilung?

- Moderne Teppiche in großer Auswahl
PERSERGESTREUTE TEPPICHE
Galerien
Flokati - Brücken und Teppiche

SONDERANGEBOT:

- Persergemusterte Teppiche
Galerien
Flokati - Brücken und Teppiche
Teppichfliesen
Teppichböden

BACH

Langen Fahrgasse 17
P IM HOF

SEIT 70 JAHREN BEKANNT FÜR PREISWERTE QUALITÄTS-MÖBEL

Merk Dir das MÖBEL-TRASS
Wohnzimmer - Polstermöbel (modern und altdeutsch) - Schlafzimmer - ...
Wir benötigen laufend
WOHNUNGEN
für amerikanische Familien
HOUSING REFERRAL OFFICE
6000 Frankfurt/Main
Unterschweinstiege, Geb. 347
Telefon: 0611-691303
Baumann
43 Essen, Breddestraße 2
Telefon 02141/277199

Herbstspaziergang mit einem Philosophen

Aus Wiedensahler Briefen u. Tagebuchblättern
von Wilhelm Busch

In der großen Stube des Pfarrhauses zu Wiedensahl hat Wilhelm Busch die meisten seiner Werke gezeichnet und bedichtet. Im Pfarrgarten vor dem Haus hat er den Frühling kommen sehen, im Schatten der Heide erlebte er den Sommer, und durch die blanken vierseitigen Fensterscheiben schaute er dem Herbst und dem Winter zu.



Hand in Hand arbeiten die Feuerwehr und das Rote Kreuz. Hier bringen Feuerwehrleute einen Verletzten aus dem brennenden Haus und legen ihn auf eine Bahre, mit der er von Rotkreuzmännern zum Verbandsplatz getragen wird. Das Foto stammt von einer 'Chimie in der Mülfelder Landstraße'. IZ-Foto

Land die dafür notwendigen Mittel noch nicht bereit stellte, es soll jedoch mit einem Aufwand von etwa 45 000 DM eine Entschärfung dieses örtlichen Gefahrenpunktes vorgenommen werden.

Brief an Tobias

Recht zu machen jedermann ...

TOBIAS schrieb über ihn am letzten Freitag an dieser Stelle: über den Schuß, der nach hinten losging. Die Büchse war jedoch nicht mit Kugel und Pulver geladen, Müll war das Füllsel.

Vier Abfalltonnen genau, voll damit. Und um die Müllrücken blüht's.

Nicht die Gebührenschriften, sondern die Quittungsmarken waren aufgelohnt. Und noch ein Zettel klebte dran: der von den Müllwerkern, mit dem freundlichen Hinweis auf den Fehler. Und stehengeblieben waren sie auch, die vier Mülltonnen. Ungeleert!

Denk, so meinen die im stillen Kämmerlein (so TOBIAS), wo die Richtlinien und Verordnungen dieses Dienstleistungsbetriebes entstehen, hier geht's ja um den so notwendigen Ausgleich des Gebührenschaus, um das Geld eines jeden Bürgers unserer Stadt.

Nicht das gute Ansehen einer Firma oder der schlechte Ruf eines Bürgers sind entscheidend für die Entleerung eines Müllbehälters, sondern allein der Nachweis, daß die Abfuhr bezahlt ist, und zwar in der Form, wie es die Stadtverordnetenversammlung, die gewählten Vertreter der Bürger unserer

Stadt, in der Sitzung über die Müllabfuhr beschlossen hat.

Das soll ein Schluß nach vorne sein!

Und wie die Angelegenheit geregelt wurde:

Nach einem klärenden Anruf der Betroffenen („Ach du lieber Gott, unser Mann hat's verschweigt!") kam extra ein Wagen und holte den Müll. Das war als Sonderleistung unsererseits nach Klärung der Angelegenheit gedacht, quasi als besonderer Service, wie er im Geschäftsbetrieb durchaus nicht mehr überall üblich ist.

Denk man muß wissen daß mit den Müllmarken vielerlei Unsinn getrieben wird. Die Quittung drauf aus den Kämmern, die Gebührenscheine auf einen zweiten oder vielleicht sogar einem Bekannten im anderen Teil der Stadt verkauft, man darf gar nicht alles verraten!

Und das mit den Kämmern der Müllmänner. Erst warnen und beim nächsten Mal stehen lassen. Da hat man so seine Erfahrungen gesammelt in all den Jahren, wo man „in" ist im Müll. Man warnt dann und warnet, aber geschrien tut nichts, leider.

Im Kämmerlein (und diese Formulierung TOBIAS' paßt ja noch für die „Räume" des alten Rathauses) hat man das alles schon erlebt.

Eine Mahnung soll wirkungsvoll sein und die anstehende Sache rasch erledigt werden können, sonst kostet sie uns alle mehr Geld. Und so war's gemeint, das mit dem freundlichen Zettel. Es kann nur nicht jeder so genau über alles Bescheid wissen, wenn er nicht täglich damit zu tun hat.

Deshalb werden die Müllmänner TOBIAS' Bericht auch nicht als Selbstschuß.

Magistrat der Stadt Langen

Die Sensation bei FOTO-QUELLE: REVUE-Filmkameras knallhart preisgesenkt!



REVUE-Super 8-S 6 de Luxe
Super 8-Kamera mit vollautomatischer Cds-Lichtmessung durch das 6fach-Zoom-Objektiv 1:1,7/8-48 mm.
Elektronische Ein- und Ausblendung, 3 Filmgeschwindigkeiten, sonstige interessante Details.
bisher 499,- jetzt nur 449,-
Sie sparen 50 Mark!

REVUE-Super 8-S 8 de Luxe
Mit 8fach-Hochleistungs-Zoom-Objektiv 1:1,7/5-60 mm, elektronischer Ein- und Ausblendung, motor. Brennweitenverstellung, 3 Filmgeschwindigkeiten und weiteren außergewöhnlichen Extras.
bisher 575,- jetzt nur 499,-
Sie sparen 76 Mark!

REVUE-Super 8-S 10 de Luxe
Vollautomatische Super 8-Schmalfilmkamera mit 10fach-Motor-Zoom-Objektiv 1:1,7/6,5-65 mm, TTL-Lichtmessung, 3 Filmgeschwindigkeiten, motor. Brennweitenverstellung, elektron. Ein- und Ausblendung und vielen Raffinessen.
bisher 799,- jetzt nur 699,-
Sie sparen 100 Mark!

Wer rechnet, kauft jetzt und spart bis 100,-

REVUECHROME Super 8-Farbfilm
15 m, 17 DIN, in der 3er-Packung (einschließlich Entwicklung und Rücksendung)
nur 31.50
FOTO-QUELLE
das größte Fotohaus der Welt

FACHGESCHÄFT MIT AUGENOPTIK: Frankfurt, Kaiserstr. 72 · FACHGESCHÄFT: Offenbach, Frankfurter Str. 10 · QUELLE-WARENHAUS: Darmstadt, Ludwigplatz 6 · QUELLE-VERKAUF: BStellm Frankfurt, Zell 46.

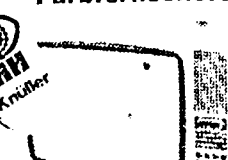


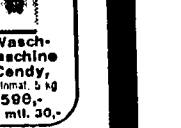
LAMPELMÄNTEL natürlich von LEDER-VATER

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf

Stadtgespräch:

Tiefpreise bei RADIO HAUPTWACHE!

Wer sich in Preisen auskennt, weiß, wo die Vorteile liegen: bei RADIO HAUPTWACHE. Erstklassige Markengeräte zum Shopping-Preis. Außergewöhnliche Sonderangebote zum schnellen Zupacken. - RADIO-HAUPTWACHE-Kundenwissen: billiger geht's nicht.

Farbfernseher:  Blaupunkt Olympic mit 7 Omnimal-elect.-Tasten und Voll-Halbleiter-Technik nur 1489,- oder mtl. 75,-		Stereo- u. HiFi-Anlagen:  Philips-HiFi-Steuergerät 2mal 20 Watt, 5 Wellenbereiche, 5 UKW-Stationen. Komplett mit 2 Boxen. nur 648,- oder mtl. 35,-	
 Gratz Electronic 31-cm-Bild 1299,- oder mtl. 66,-	 Grundig Imp-Electronic 60-cm-Bild, 2 x 35 Watt 2099,- oder mtl. 110,-	 Loewe ST 266 electronic, 5 Wellenbereiche, volltransistorisiert, 2 x 35 Watt nur 586,- oder mtl. 30,-	 Kublon-Comp-Stereo Komplett mit 2 Boxen nur 699,- oder mtl. 40,-
Schwarzweiß-Fernseher:  Bruno 1730 61-cm-Bild 349,- oder mtl. 20,-		Zum Kofferradio Einmal 4 MW, volltransistorisiert, 100% AM, 100% FM, 100% MW, 100% FM nur 9,95	
 Musiktruhe Bruno Sylvia mit 10 x 20 cm 299,- oder mtl. 20,-		 Plattenspieler mit 10 x 20 cm nur 179,-	
 Cassetten-Recorder mit 10 x 20 cm 79,-		 Radio-Recorder Grundig C 2000 Block, 30 x 30 cm, 100% AM, 100% FM, 100% MW, 100% FM nur 199,-	
 Helmradio Blaupunkt Candy, 4 W, 10 Trans, 100% AM, 100% FM nur 199,-		 Waschmaschine 5 kg, 100% AM, 100% FM ed. mtl. 30,-	

Bei **RADIO HAUPTWACHE** selbstverständlich: **Sofortige Lieferung ohne Anzahlung, Erste Rate im Februar. Oder Skonto bei Barzahlung.**

Sorgfältige Fachberatung. Großauswahl unter hochwertigen Markengeräten. Höchstpreis für Ihr Altgerät. Anschließende und sorgfältige Betreuung Ihres Gerätes durch unseren erstklassigen Heimkundendienst. Für alle Fälle: eigene Meisterwerkstatt.

Langen
 Bahnstraße 16
 Telefon 36 74
 Weitere Filialen:
 Frankfurt-Immenstadt, Bergen-Enkheim, Mainz, Gießen, Hantau, Friedberg, Gelnhausen, Darmstadt, Ollnbach, Aschaffenburg, Groß-Gerau, Wiesbaden.

Profiteuren von den Profis* bei RADIO HAUPTWACHE
 *) die Service-Praktiker des Fachhandels

Nerzfarm Wesp bietet an
 Alle Pelzarten, Nerz, Persianer, Fuchs, Waschbär usw.

Vom eleganten Nerzmantel, Jäckchen, Stola, zum sportlich verarbeiteten Nerzschweimantel, ca. 1050,- DM, bis zum Blouson-Jäckchen aus Kanin und Lamm, ca. 315,- DM. Großangebot an Kravatten und Hülen.

WESP, Egelsbach, Bahnstraße 65
 Telefon 0 61 03 / 4 92 27

HÄHNCHEN ERICH
Waldrestaurant Schützenhaus
 Samstag und Sonntag ab 11 Uhr mittags geöffnet. Begehrte ist unsere Serbische Bohnensuppe mit Einlage.

Butterhähnchen die Besten
NOTZON
 Langen-Oberlinden Tel. (06103) 71608

HÜSA

QUALITÄTS-REINIGUNG

HÜSA wäscht... gut gefalzt

Langen, Dieburger Straße 1

SONDER-ANGEBOTE

Vollreinigung Sonderpreis - nur kurze Zeit

Pulli (o. A.)	-,50	Jacke	2,50
Rock	2,-	Mantel-Sommer	4,50
Hose	2,-	Mantel-Winter	5,50
Kleid	2,50	Trenchcoat	6,50

Jedes Stück Vollreinigung entfleckt, formgedämpft, gebügelt u. appetiert.

Hüsa Qualitäts-Reinigung auch in Heusenstamm, Dreieichenhain, Elm-Fechenheim, Sachsenhausen und Isenburg Zentrum.

Baumschulpflanzen

finden Sie in reichster Auswahl in unserem Verkaufsgarten.

FRITZ DIETRICH
 Deutsche Markenbaumschule
 Mörfelden, Obsthof
 Telefon 0 61 05 - 25 67

Verkauf: Mo. bis Fr. von 8-12 und 14-17 Uhr, Sa. von 8-15 Uhr

Biofrucht Tafeläpfel + Birnen

Ihr Bruch
 braucht Sie nicht mehr zu behindern. Endlich können Sie wieder jede körperliche Arbeit ausführen u. sogar Sport treiben. Ein großer Fortschritt - eine schnelle Wundheilung - das **Spranzband - 60** ohne Feder u. ohne Schenkelriemen mit universellen Verstellmöglichkeiten. Wie eine feinfühlige Hand verschließt es die Bruchstelle. Ein aktiver Vollschutz für Bruchleiden. Alleinhersteller Hermann Spranz, 7084 Unterkochen/Würt. Platzverteilung und nächste Beratung:

Dienstag, 6. 11. 73, 15 bis 16 Uhr, Spremlingen, Drogerie Ohmeis.

Langener Zeitung TELEFON 27 45

Kfz-Zulassungsdienst Versicherungen aller Art
 Herbert Kirchherr
 Langen
 Schillerstraße 10
 Telefon 2 28 93

Möbel kaufen Sie nicht jeden Tag

Darum müssen sie zu Ihnen passen. Müssen maßgeschneidert sein; Ihrer Persönlichkeit entsprechend. Die Technik muß stimmen und das Design. Die Formen müssen stimmen, die Materialien und die Farben. Möbel müssen mobil und variabel sein, funktionsgerecht und maßgenau. Wir haben solche Möbel. Markenmöbel von hüsta.

Zum Beispiel: hüsta-mobildesign. Möbel, in denen man heute ganz einfach wohnen muß. Weil es perfektere und harmonischere nicht gibt. Überzeugen Sie sich. Sie sind herzlich eingeladen. mobildesign - weil Sie Möbel nicht jeden Tag kaufen.

Ihr Spezialist in allen Einbaufragen

MÖBEL-DIETRICH

Dreieichenhain, Fahrgasse und Maackstraße

ZUM WOCHENENDE

Schweine-Kotelett im bewaltrn Latscha-Zuschnitt 500 g	4.48	Span. Satsumas KI. II, 1000 g	1.78
Schweine-Kambraten m. K., 500 g	4.48	Span. Ohanes-Trauben KI. II, 500 g	-79
PORKI-Pilzsalat frisch aus eigener Produktion, ohne Konservierungsstoffe, 100 g	-98	Rum. Tomaten schnittfest, KI. I, 500 g	-85
Jägerbraten 500 g	5.95	Belg. Chicorée KI. I, 500 g	1.79
Jedes Stück DM 1,- billiger Frz. Poullarden bratfertig, Handatsklasse A, 1300-g-Stück statt 5,95	4.95	Französische Nelken versch. Farben 5 St. im Bund	1,78
Jedes Stück DM 1,- billiger Frz. Brathähnchen bratfertig, Handatsklasse A, 1100-g-Stück statt 4,95	3.95		

Latscha

Schwerhörige

Römerberg 15 Piontek

Größte Auswahl und Gewähr ständiger Betreuung im Fachinstitut Piontek Frankfurt am Main Römerberg 15, Tel. 288195 Auf Wunsch Hausbesuch

In dringenden Fällen Privat: Geissen, Dreieichenhain, Berliner Ring 101, Telefon 06103/89366

Jetzt hochaktuell für Herbst und Winter: Parkas

mit ausknöpfbarem Webpelzfutter - gefütterte Kapuze Windfangärmel mit Strickbund - Doppel-Vorderverschluß durch Knöpfe und Reißverschluß in Oliv oder Marine.

- * US-Style Parka-Coats 100% Baumwoll-Vollwoll-Gabardine, doppelt Oberstoff, mit ausknöpfbarem Webpelzfutter und Kapuze, Oliv, Marine **79,-**
- * US-Style Mädchen- und Knabenparka mit Plaid- und ausknöpfbarem Acryl-Futter, Oliv, Marine, Größen 128/140/146 **49,50**
- * Orig. US-Air-Force-Jacke B 15 **59,-**
- * Orig. US-Army Feldjacken mit Kapuze, **NEU** ab **49,50**

WESTERN STORE

Ihr Fachgeschäft, das größte und älteste im Kreis Offenbach Spremlingen, Frankfurter Str. 40 (an der Bushaltestelle), Tel. 1628 Dieselstr. 8 (beim Kauf-Park), Tel. 63551-52 Western-Store auch in Augsburg - Berlin - München

Für Sie notiert...

Sparen und Wirtschaft

Diese Überschrift könnte auch heißen: Sparen und Arbeitsplatz. Alle kleinen, aber auch alle großen, lebensnotwendigen Ausgaben, wie für den Bau von Krankenhäusern, Straßen oder Betriebserweiterungen und Betriebsneuerungen sind in der Regel mit Kredit zu finanzieren. Kredite sind freilich nur zu haben, wenn erspartes Geld ausgeliehen werden kann. So werden Sparen und Ersparnisse zur Quelle jeder gesunden Volkswirtschaft.

Für jede Familie gilt: Es muß gespart werden für alle erstrebenswerten Ziele, die nicht sofort aus dem laufenden Einkommen bezahlt werden können. Das gilt ebenso für eine Volkswirtschaft.

Wer mit seinem Sparguthaben die Mittel für Kredite schafft, nützt sich und der gesamten Wirtschaft.

Sparen sichert Arbeitsplätze und schafft neue!

Aus dem Vorwort zum Geschäftsbericht 1972

Ihrer VOLKSBANK DREIEICH

SPAR

- Das neue Persil 3-kg-Tragetasche **8,98**
- Aus dem Martinskeller **1972er Armsheimer Adelberg** oder **1970er Weinheimer Sybillestein** Qualitätswein Ltr.-Fl. o. Gl. **3,95**
- Magerquark 500-g-Becher **-,89**
- Filder-Weinsauerkraut 850-ml-Dose **-,69**
- Bauchspeck schwarz geräucht und gegart ca. 250/300-g-St. 100 g **-,89**
- Bismarckheringe, Rollmops mit Zwiebeln oder **Eingelegte Heringe** Jedes 350-g-Haushaltsglas **1,79**
- Bremer Mocca röstfrisch 500-g-Beutel **5,95**
- B+B Kondensmilch 10% 3 Dosen à 170 g **1,38**

SPAR

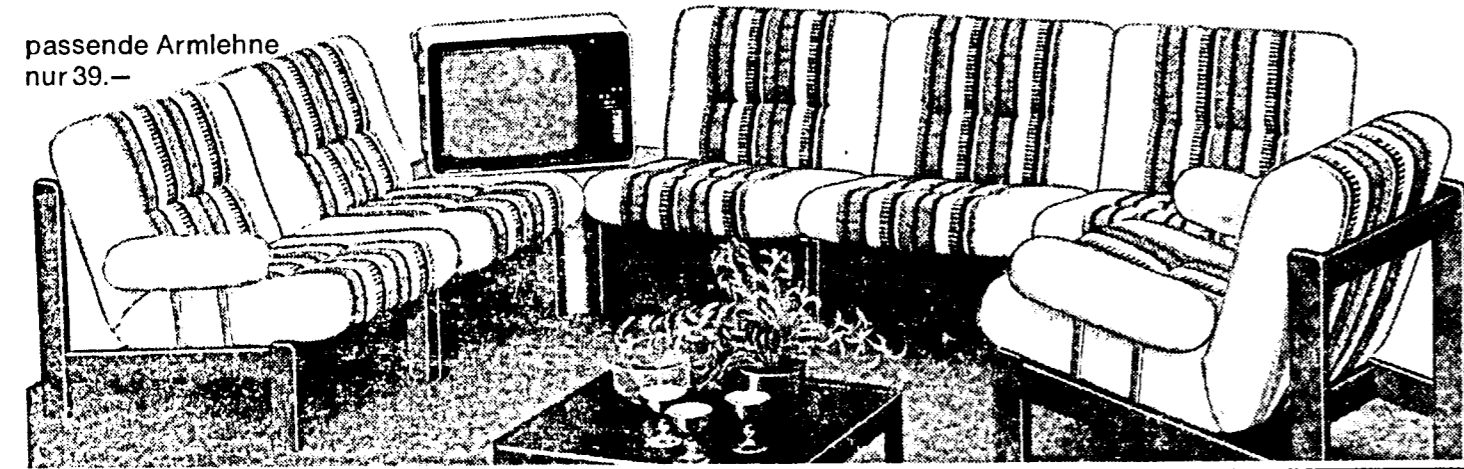
607 Langen, Heinrichstraße 42, Telefon 2 31 19.

Kennen Sie das neue Wunderland der kleinen Preise?

Lernen Sie es kennen! Das Polsterland. Das neue Polstermöbel-Zentrum. Das größte und schönste in Süddeutschland. Das Polsterland ist schnell und bequem zu erreichen.

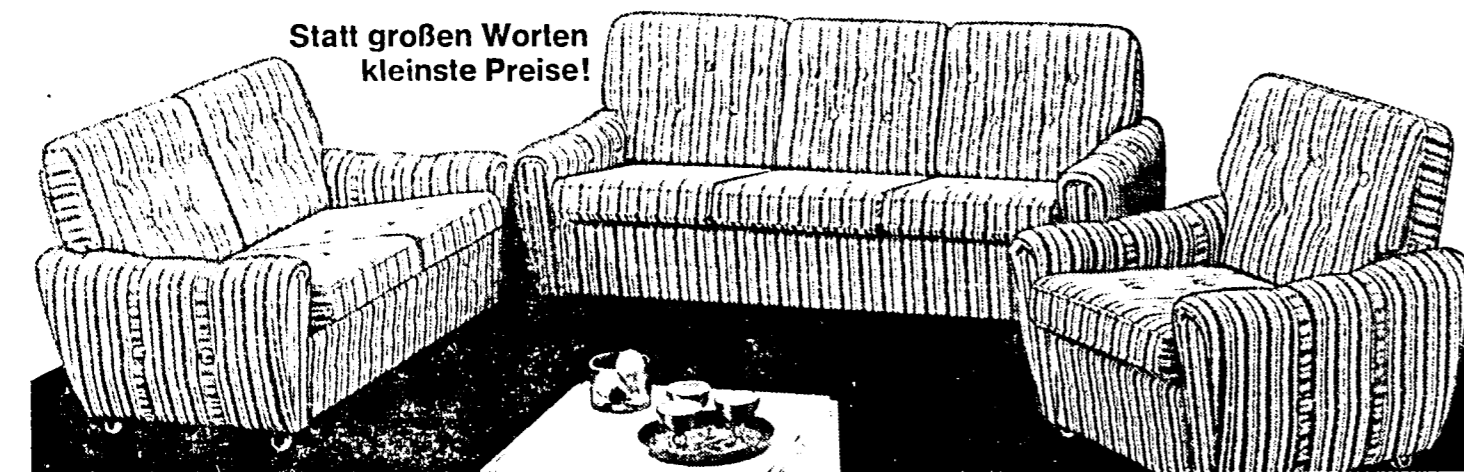
Direkt an der B3 - zwischen Darmstadt und Frankfurt. Und - die Fahrt ins Polsterland lohnt sich immer. Denn das Polsterland ist schon jetzt weit und breit preisbekannt. Am besten, Sie

prüfen die tausendfachen Anregungen und Angebote und die vielen günstigen Preislagen. **Jetzt am langen Samstag - die beste Gelegenheit für eine Fahrt ins Polsterland.**



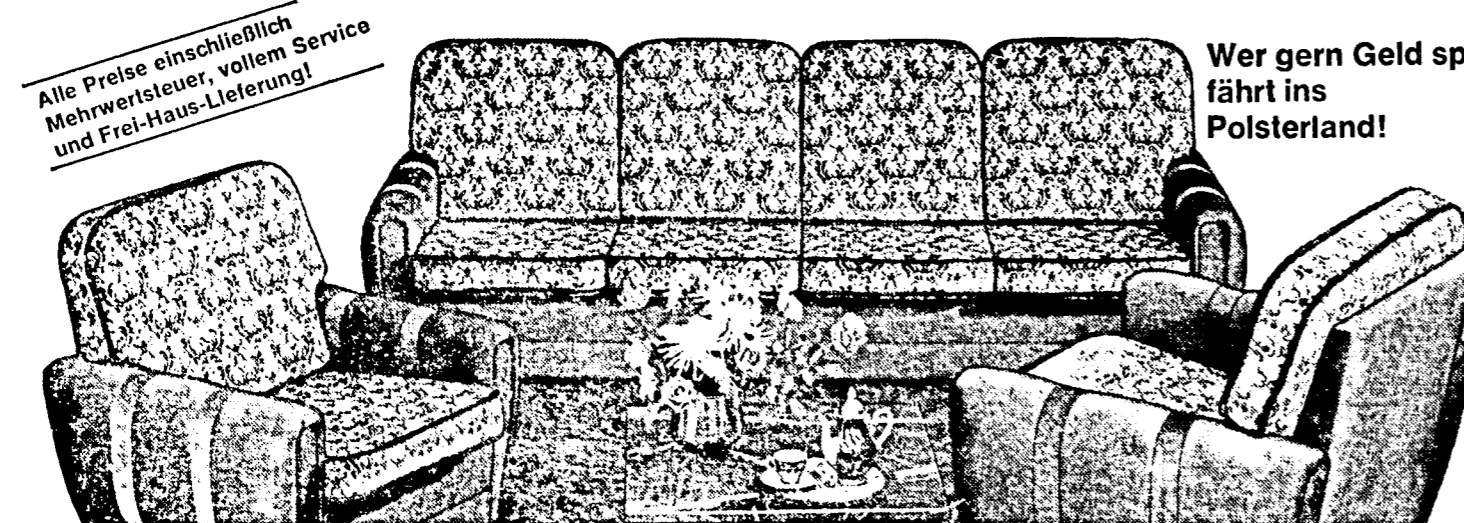
passende Armlehne nur 39,-

Im Polsterland gib't mehr fürs Geld!
Ein Beweis für die unvergleichlichen Polsterland-Preise: Mobile Anbausessel mit massiven Holzgestellen und bequemen Polsterauflagen in strapazierfähigem Bordürenstoff. Sessel-Element nur **198,-**



Statt großen Worten kleinste Preise!

Ein Preisknüller aus dem Polsterland: Komfortable Eckgarnitur mit losen Kissen in Doppelkeder. Sehr solide verarbeitet und in dauerhaftem Struktur-Bezug gekleidet. **Komplette Eckgarnitur - 2sitziges und 3sitziges Sofa - nur 996,-**
Rollensessel nur 338,-



Alle Preise einschließlich Mehrwertsteuer, vollem Service und Frei-Haus-Lieferung!

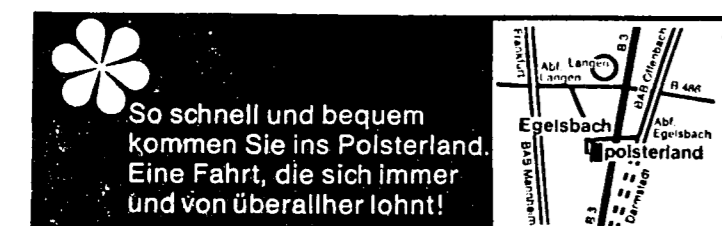
Wer gern Geld spart - fährt ins Polsterland!

Wir sparen am Preis - aber nicht an der Qualität. Stilleckgarnitur mit losen Sitz- und Rückenkissen in Doppelkeder. Der Bezug in samtwischem, herrlichem Stil-Velours. Die Verarbeitung und die Polsterung - komfortabel und grundsolide. 4sitziges Sofa und 2 Rollensessel komplett nur **1172,-**

Wollen Sie alles sehen? Alles prüfen? Die vielen interessanten Eröffnungs-Sonderangebote? Kommen Sie ins Polsterland!

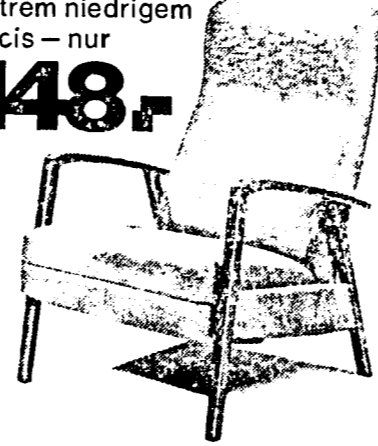
Vergleichen Sie! Sie werden feststellen: auf dem Spezialgebiet Polstermöbel sind wir unvergleichlich preiswert!

Am langen Samstag - bis 18 Uhr geöffnet!



polsterland
Egelsbach bei Langen - Kurt-Schumacher-Ring 2
direkt an der B3 - Großparkplätze am Haus

Fernsehsessel mit extrem hoher Rückenlehne und extrem niedrigem Preis - nur **148,-**



EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 87

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Freitag, den 2. November 1973

Kleinigkeiten . . .

Wenn man bisweilen hört, worüber andere Menschen ärgerlich sind und sich grämen, dann denkt man wohl im Stillen, daß es sich oh dieser Kleinigkeiten wirklich nicht lohnt, sich aufzuregen. In unseren Augen sind alle diese Dinge so unwichtig, und nicht zuletzt natürlich deswegen, weil sie uns nichts angehen. Bei allem, was uns aber betrifft, legen wir jedoch selten einen so strengen Maßstab an, und wir wären sicher unwillig, wenn jemand anderes unsere Probleme als „Kleinigkeiten“ abtun würde. Womit wieder einmal die Behauptung erhärtert wäre, daß alles relativ ist und es stets auf den Standpunkt des Einzelnen bei der Beurteilung ankommt. Weil wir aber wissen, daß sich andere so oft wegen Kleinigkeiten das Leben schwer machen, und weil wir - wenn wir ehrlich sind - wohl zugeben müssen, daß wir Gebührenerhöhungen in diesen Fällen verfallen, so sollten wir doch vielleicht in Zukunft auch mit uns selbst etwas schärfer ins Gericht gehen. Die Kleinigkeiten, jene aufgablosen Wirtlichkeiten, die wie Kleinstesteine auf unserem Lebensweg verstreut sind, sollten uns wirklich nicht die Laune trüben dürfen. Sie tun es in dem Augenblick nicht mehr, wenn wir sie als solche erkannt haben . . . Und darum sollten wir uns doch in eigenen Interesse wohl bemühen!

Wir gratulieren!

. . . Frau Margarete Scherer, Nonnenweisenweg 8, zum 73. Geburtstag am 3. November;
. . . Frau Pauline Rabanus, in den Obergärten 30, zum 88. und Frau Klara Scharf, Brandenburger Straße 24, zum 71. Geburtstag am 4. November;
. . . Frau Johanna Schug, August-Bebel-Straße 32, zum 75., Frau Marie Kühn, Dresdenstraße 31, zum 81. u. Frau Maria Scheuermann, Schafhofstraße 25, zum 73. Geburtstag am 6. November.
Mag allen auch im neuen Jahr viel Gesundheit und Freude beschieden sein.

Sperrmüllabfuhr

e Der Gemeindevorstand weist darauf hin, daß am 5., 6., 7. und 8. November 1973 die Abfuhr der sperrigen Güter vorgenommen wird. Nach der Sitzung der Gemeinde Egelsbach über die öffentliche Müllabfuhr werden nur sperrige Güter abgefahren, die im Rahmen eines Haushalts anfallen und die wegen ihrer äußeren Form nicht in die vorgeschriebenen Müllgefäße passen. Die Abfuhrkolonne hat Anspruch, solche sperrigen Güter wie Kisten, Verpackungsmaterial, Kartons usw. die über den Rahmen des gewöhnlich in einem Haushalt anfallenden Mülls hinausgehen, von der Abfuhr auszuschließen. Kleinere Abfälle wie Zeitungen, Lampen, Gartenabfälle u. dgl. sind gebündelt oder in Behältern, die mit Verladen werden, bereitzustellen.
Am 5. November erfolgt die Abfuhr des Sperrgutes westlich der Bahn, in der Bahnstraße und in allen nördlich der Bahnstraße liegenden Straßen bis einschließlich Lutherstraße;
am 6. November in allen Straßen südlich der Bahnstraße bis einschließlich Heideberger Straße,
am 7. November in der Ernst-Ludwig-Straße, Ostendstraße sowie in allen nördlich davon liegenden Straßen und
am 8. November in allen Straßen südlich der Ernst-Ludwig-Straße und der Ostendstraße. Mit der Sperrmüllabfuhr wird jeweils um 6 Uhr begonnen.

e Zur Karnevals-Eröffnung am Samstag, dem 10. November um 20.11 Uhr im Eigenheim findet am Sonntag ab 10.11 Uhr in der Wandelhalle des Saalbaus der Karnevalsvorverkauf durch die Karnevalsgesellschaft statt. Der Eintritt zu diesem Dreistundenprogramm mit anschließendem Tanz beträgt vier Mark.

Lichtbildervortrag der Egelsbacher Naturfreunde

Der Lichtbildervortrag der Egelsbacher Naturfreunde, der am morgigen Samstag, 3. November um 20 Uhr im Eigenheim stattfindet, wird von Herrn Anthes, Langen, gehalten. Das Thema lautet: „Eine Reise durch die Türkei“. Der Vorstand bittet um zahlreichen Besuch der Mitglieder. Gäste sind herzlich willkommen.

Erhebliche Gebührenerhöhungen

Zum Ausgleich der Haushalte / CDU für Kindergarten-Null-Tarif

e Mit den Stimmen der SPD-Fraktion und einer Stimme der WGE wurden in der letzten Gemeindevorstandssitzung die vorgeschlagenen Gebührenerhöhungen angenommen. Die CDU stimmte gegen die Erhöhungen, räumte aber ein, daß sie einigen Erhöhungen zugestimmt hätte, wenn über die einzelnen Punkte getrennt abgestimmt worden wäre. Dieser en-bloque-Abstimmung war ein Antrag der WGE vorangegangen, alle Gebührenerhöhungen in einer Abstimmung zusammenzufassen. Betroffen von dieser Gebührenerhöhung sind die Beiträge für die gemeindeeigenen Kindergärten, der Wasserpreis, die Kanalbeitragsgebühren und die Gebühren für die öffentliche Müllabfuhr.

Bürgermeister Dr. Günter Simon begründete die Gebührenerhöhungen damit, daß das Defizit bei den Gebühren-Haushalten in den letzten Jahren zum Teil mehr und mehr angestiegen und nunmehr eine nicht mehr zu vertretende Höhe erreicht habe. Die Gemeinde habe sich bemüht, die Gebühren konstant zu halten. Aber auch diesem von sozialer Verantwortung gegenüber den Bürgern getragenen Bemühen seien Grenzen gesetzt. Der Bürgermeister wies darauf hin, daß nach den gesetzlichen Bestimmungen die Gebühren-Haushalte sich selbst tragen und ausgleichen sollten müssen. Ein Ausgleich sei nur durch Gebührenerhöhung möglich.

Dr. Simon sagte wörtlich: „Daß wir dabei keine besonderen Sympathien finden, ist verständlich, da jede Gebührenerhöhung eine unangenehme und impopuläre Maßnahme darstellt. Wir haben zwar jetzt auch noch die Möglichkeit, die Defizite bei den Gebührenhaushalten durch den Gesamthaushalt auszugleichen. Dies wäre sicherlich ein bequemer, aber gesetzlich unzulässiger Weg. Er verstößt auch gegen das Gebot der Gerechtigkeit, da nur diejenigen Bürger eine Gebühr zu entrichten haben, die eine Gegenleistung dafür erhalten. Schließlich würde die Entlastung

einzelner Bürger nichts anderes als eine Verlagerung der Gebühren auf andere Schultern bedeuten, da unsere Bürger die erforderlichen Mittel zur Bestreitung der öffentlichen Aufgaben letzten Endes unausweichlich selbst tragen müssen.“ Der Bürgermeister betonte abschließend, daß auch der Gemeindevorstand diese Entwicklung ausdrücklich bedauernd, sagte Dr. Simon, daß das Defizit bei den Kindergärten bei Einnahmen von 70.952 Mark einen Fehlbetrag von 200.000 Mark ausweise. Die Mehrkosten für Wasser hätten 1973 28.000 Mark betragen und würden 1974 auf 51.600 Mark ansteigen. Bei den Kanalbeitragsgebühren sei ein Fehlbetrag von 6.000 Mark festzustellen. Bei der Müllabfuhr sehe es nicht besser aus; hier werde für 1973 mit einem Defizit von 16.000 Mark und für 1974 mit 40.000 Mark gerechnet.

SPD-Fraktionsvorsitzender Peter Friedrichs sagte, es sei notwendig gewesen, die Gebührensätze neu zu überdenken. Bezüglich der Kindergärten erklärte Friedrichs: „Wir glauben mit dem bestehenden Sozialtarif eventuell auftretende Härten vermeiden zu können, so daß die Erhöhung niemand vor unzulässige Probleme stellt. Wo unzumutbare

Härten entstehen, sollten unsere Bürger von dem bestehenden Sozialtarif Gebrauch machen.“

Georg Schäfer (CDU) regte an, daß die Gemeinde die Eltern auf die möglichen Zuschüsse für den Kindergartenbeitrag aufmerksam machen soll. Die CDU plädierte außerdem dafür, daß die Kindergärten für alle Kinder betriebsfrei sein sollten.

Die Neuordnung aller Gebührensätze tritt ab 1. Januar 1974 in Kraft. Danach werden für die Benutzung des Kindergartens bei ganztägiger Benutzung 40 Mark monatlich je Kind und bei halbtägiger Benutzung je Kind 20 Mark monatlich zu entrichten sein. Seither lagen die Beitragsätze bei 25 Mark und 12,50 Mark. Der Wasserpreis steigt von 75 auf 90 Pfennig pro Kubikmeter. Die Zählerkosten wurden wie folgt festgesetzt: bis zu 5 Kubikmeter 31,05 Mark; bis zu 10 Kubikmeter 41,10 Mark; bis zu 20 Kubikmeter 88,22 Mark. Warten je Kubikmeter Abwasser seither vierzig Pfennig, so müssen ab 1. Januar 1974 dafür fünfzig Pfennig gezahlt werden. Unverändert bleibt die Gebühr für die Niederschlagswasserzähler: zehn Pfennig für einen Kubikmeter pro Jahr und Quadratmeter-Grundstücksfläche.

Die Halbjahresgebühren für die Müllabfuhr steigen und zwar für den 35-Jährigen-Eimer von 18 Mark auf 27 Mark, für den 50-Jährigen-Eimer von 24 Mark auf 33 Mark, für Großabfuhrer von 328 Mark auf 376 Mark. Den Gebührensätzen sind noch Sonderausführungen für Großabnehmer und ähnliches angehängt. Im Rathaus kann darüber weitere Bürger nähere Auskunft einholen.

Folklore war Trumpf im Eigenheim

Gemeinschaftskonzert der Sängervereinigung war ein Erfolg

Vor ausverkauftem Haus präsentierten sich der gemischte Chor der Sängervereinigung am Samstagabend in einem neuen Stil, mit dem er einen hervorragenden Eindruck hinterließ. Daß das Folklore-Konzert ein so großer Erfolg wurde, war mit ein Verdienst des Langener Mandolinorchesters, und des Instrumentalensembles, das mit einer eindrucksvollen Leistung die Zuhörer begeisterte.

Das Mandolinorchester unter Leitung von Karl Bandorf machte den Auftakt mit einem Evergreen der Unterhaltungsmusik „Auf dem persischen Markt“ und zeigte sich dieser nicht einfachen Aufgabe gewachsen. Exakt und klangvoll kamen die Einsätze, herauschend war die Klangfülle, orchestrale füllten die Töne und Harmonien den Raum und ließen vergessen, daß sie von Zupfinstrumenten erzeugt wurden. Dabei ging jedoch nicht die ausdrucksvolle Kraft selbst in den leisesten Pianissimo verloren. Eine hervorragende Leistung, die sich später auch in dem rhythmischen und schwungvollen Kapodistien-Spanguln und den stimmungsmalrischen Liedern und Tänzen aus Jugoslawien wiederholte.

Diese Leistungen werden verständlich, wenn man den Nachwuchs in Gestalt des Jugendzupforchesters unter Alfred Ehwald hört. Mit einer „Europäischen Volksliederstunde“ zeigte die jungen Schütler, was sie bereits können und wie eingehend man sich mit ihrer Ausbildung beschäftigt. Herzlicher Beifall war beiden Orchestern sicher.

Der gemischte Chor machte den Abschluß des ersten Teils mit dem immer wieder zündenden „Chianti-Lied“, vom Mandolinorchester schwungvoll begleitet. Es stand außer Frage, daß diese Darbietung das Publikum mitreißend machte, zumal man sich bei der Sängervereinigung in den letzten Jahren sehr gut an diesen etwas modernen Sound des Chorgesangs gewöhnt hat, und es zu merken war, daß die Sängerinnen und Sänger mit Begierde bei der Sache waren. So etwas drückt sich in der Qualität des Singens aus. Nicht anders war es am Ende des Konzerts, wo sich Chor, Orchester und Solist zur „Russia Fantastica“ zusammenschlossen, einem Medley bekannter russischer Volkslieder. Wie beim „Stephan Forster Polpouri“ den weichen Sound des weltberühmten Svend Saaby-Chores erwartet hatte, sah sich etwas enttäuscht, wobei jedoch nichts gegen die kesselhörige Leistung des Chores gesagt werden kann.
Als Solisten waren Gudrun Hagelegans und Manfred Keil mit von der Partie. Die Gattin des Dirigenten war am Fißel eine gewissenhafte Begleiterin des Folklore-Ensembles. Dem Tenor Manfred Keil machte bei seinem Auf-

tritt mit dem Mandolinorchester „Edo des Südens“ einer italienischen Liebesfolge die „gut gekleidete Atmosphäre“ im Saal anscheinend etwas zu schaffen, die nicht zu den „sonnigen Süden“ passen wollte; im Stephan Forster-Polpouri“ und beim Finale „Russia Fantastica“ jedoch hatte er seine gewohnte Sicherheit wieder und den Applaus verdient.

Glanzpunkte des Abends waren die Darbietungen des Folklore-Ensembles. Bereits bei „Drei ausländischen Volkslieder“ aus Argentinien, Finnland und Israel - für die gewohnte Leistungsleistung auf, die diese noch nicht lange bestehende Truppe zu verzeichnen hat. Nicht nur die klare Aussprache war bestechend, sondern auch die Klangfülle, die aus den gut belohnten Stimmen kam. Über Länder und Meere“ hielt eine Tanzlieder-Kan-



Das Folklore-Ensemble war heffallmrausdrücker „Star“ des Konzerts im Eigenheim. Mit Freude nahmen die jungen Sängerinnen und Sänger - am Fißel Gudrun Hagelegans - den verdienten Dank des Publikums entgegen.

KGE-Eröffnungssitzung mit Tanz

Am Samstag, 10. 11., 20.11 Uhr in der Narrhalla-Eigenheim-Saalbau, Egelsbach.

Vorverkauf: Sonntag, 4. 11., von 10 bis 12 Uhr im Eigenheim-Saalbau (Gaststätte)

Es spielen die Rhein-Main-Rhythmiker
Nummerierte Plätze DM 4,-

Saalöffnung 19.11 Uhr

TV-Handballer weiter siegreich

Im dritten Spiel der Meisterschaftsrunde hielt der TV in Darmstadt II, eine Mannschaft, die der TV in unangenehm enger Halle in Darmstadt im vergangenen Jahr eine empfindliche Niederlage einstecken mußte.

Auch am letzten Wochenende deutete zu Beginn des Spieles alles wieder auf eine ähnliche Entwicklung hin, denn hinter kurzer Zeit führten die Darmstädter mit 3:0 Toren die Leistung der Deckung ließ in der ersten Halbzeit sehr zu wünschen übrig.

Nach vor bis zwei Jahren hätte der TV einen Drei-Tore-Rückstand nur nicht verkraftet, ein Handikap, das die TV-Handballer dieses Jahr völlig abgelegt haben.

Das nächste Spiel ist bereits wieder ein Auswärtsspiel und zwar tritt die Mannschaft in der Sporthalle der Gesamtschule Mürfelden-Walldorf gegen den SKV Mürfelden an.

Nur die Tischtennisschüler der SGE verloren

SGE I - SG Arheilgen III 9:1 Eberstadt III - SGE II 8:8 BL-Göth Darmstadt IV - SGE III 7:9 Gräfenhausen - SGE Schüler 7:9

Zu einem unerwartet hohen 9:1 Sieg kam die 1. Mannschaft gegen die auf einem Mittelplatz sitzenden Arheilger. Egselsbacher kommt mit Wadzicka, Schroth, Branke, Bornuth, Belinsky und Zagolla. Die Ehrenpunkt überließ Zagolla dem Gegner.

Die Schülermannschaft kam in Gräfenhausen mit 0:7 unter die Räder. Lediglich das Doppel Bohn-Huthmann und im Einzel Schroth hatten Chancen zum Sieg, denn beide Spiele wurden nur sehr knapp verloren.

KSV beginnt mit Saisonbestleistung

der Südbessenliga in Aschaffenburg-Schweinfurt

Die Gewichtheiterbegegnung zwischen dem Tabellenführer Schweinfurt und dem Tabellenführer KSV verlief sehr spannend. Hieß es nach Abschluß des heldenmütigen Reifens noch 99,5:87,7 Kp für Schweinfurt, so hatten die Gäste aus Langen am Ende doch mit 345,4 zu 339,0 Kp die Nase vorn.

Bei Feser hatte eine Handverletzung monatelang zu einer Trainings- und Wettkampfpause verdammt. Nun war er auf Anhieb relativ bester Heber der Veranstaltung.

Die Langener Mannschaft erzielte: Rolf Peterser 75,6 Kp, Torsten Libbach (65,6), Rainald Lellingner (48,4), Norbert Weidner (61,1), Friedhelm Eckert (56,9), Heinz Nicklas (65,0), Mann-

schaftslieferung somit 345,4 Kp. Alle Ergebnisse dieses Kampftages: ASV Groß-Zimmern - SKG Sprendlingen 256,0 zu 316,7 Kp; Athletia Wiesbaden - AC Llanau 175,8:276,7 Kp; ASV Schweinfurt - KSV Langen 339,0:345,4 Kp.

Der Tabellenstand: 1. SKG Sprendlingen 4:0 Punkte 607,3 Kp 2. ASV Schweinfurt 4:2 Punkte 976,2 Kp 3. KSV Langen 4:2 Punkte 896,7 Kp

Am nächsten Kampftag, dem 10. November 1973, kommt es in Sprendlingen zum Treffen der beiden Tabellenbesten Sprendlingen und Schweinfurt. Hierbei genießt Schweinfurt die Papierform nach einer leichten Favoritenstellung. Die Langener erwarten die Mannschaft aus der Landeshauptstadt.

Die Hoffnung auf den 1. Platz der A-Klasse Süd muß nun die 3. Mannschaft nach der erneuten Niederlage gegen GW Darmstadt endgültig begraben. Das Fehlen von E. Reidel und Thiemann macht sich entscheidend bemerkbar. Die Punkte zum 3:9 erspielten Engel/Jaworowicz, Wagner und Jaworowicz.

Eine äußerst unglückliche Niederlage mußte die 4. Mannschaft gegen Gräfenhausen I hinnehmen. Trotz einer 5:2-Führung durch Bekker, Bieber, Kaleschke, Potthoff und Degen sowie eines weiteren Zwischenstandes von 7:4 nach Siegen von Bieber und Kaleschke hatten die Gäste am Ende doch den längeren Atem.

JUGENDFUSSBALL

1. FC Langen

Ergebnisse vom 20. 21. Oktober: A-Jugend: SV Hahn - 1. FC Langen 2:3 C-2-Jugend: SV 98 Darmst. C 3 - 1. FCL 1:5 E-Jugend: TSG Wixhausen - 1. FCL 0:0 Ergebnisse vom 27./28. Oktober: A-Jugend: 1. FC Langen - SV Traisa 3:2 C-1-Jugend: 1. FCL - Spvg. Seelheim 1:2 C-1-Jgd.: 1. FCL - Spvg. Seelheim/Jugend. 1:2 E-Jugend: 1. FC Langen - TSG Messel 0:0

Die A-Jugend spielt weiterhin eine dominierende Rolle. Obwohl sich die Schützlinge von Horst Mann in den letzten beiden Spielen etwas schwer taten, sind 15:1 Punkte aus acht Spielen eine stolze Bilanz.

Die beiden C-Jugend-Mannschaften spielten in letzter Zeit ebenfalls eine gute Rolle. Die C-1 konnte sich für die Leistungsklasse qualifizieren, mußte aber gleich im ersten Spiel eine allerdings vermeidbare Niederlage hinnehmen.

Die E-Jugend liegt ebenfalls gut im Rennen. Es gab zwei beachtliche torlose Unentschieden. Am 3./4. November spielen: A-Jugend am Sonntag in St. Stephan (Abfahrt 9:30 Uhr ab Clubhaus).

C-1-Jugend am Samstag in Egselsbach (Abfahrt 14:30 Uhr ab Clubhaus). E-Jugend am Samstag in Gräfenhausen (Abfahrt 13 Uhr ab Clubhaus).

SSG Langen

Die E-Jugend mußte zum fälligen Rückspiel die SV Dreieichenhain antreten. Die SSG-Buben spielten sofort groß auf und konnten bis zur Halbzeit klar und verdient mit 0:5 in Führung gehen. In der zweiten Spielhälfte war

Erste Egselsbacher Handball-Niederlage

TSG 46 Darmstadt II - SGE 23:18 (9:8)

Nach ohne Punktverlust führen die Egselsbacher Handballer zur bisher sieglosen TSG Darmstadt und wollten auch von dort zwei Punkte mitbringen. Mit einem 4-2-System in der Deckung wollte man den Wostäbblern bereits im Ansatz wirkungsvoll entgegenzutreten. Im Angriff mit Tempospiel die generelle Abwehr ausnahmslos. Zunächst klapperte es auch, dann man ging 2:0 in Führung. Durch Abwehrfehler wurde den Gästen ein 3:2 Führung ermöglicht. Bis zur 20. Minute konnten die Egselsbacher immer wieder die Führung der Gastgeber ausgleichen. Drei Freiwurfer, gegen die Egselsbacher kein Mittel wußte, ließen die Darmstädter auf 9:6 davonziehen, erst kurz vor der Pause erzielte der Anschluß zum 9:9.

Nach dem Wiederanpfiff hoffte man auf die bessere Kondition, doch nach dem 10:10 Gleichstand gelang den Darmstädtern einfach alles, während die Egselsbacher Mannschaft verkrampft wirkte. In der 52. Minute ließ es 20:14 und die Egselsbacher Bemühungen, in den Schlussminuten noch den Blatt zu wenden, führten nur noch zu einer Resultatverbesserung zum 23:18.

Egselsbach II - TuS Griesheim III 21:10 (10:7) Egselsbach II - TG Besenangen III 11:11 (6:5)

Die zweite Mannschaft konnte wieder gute 2:4 Punkten den 5. Tabellenplatz. Das Spiel findet um 10:30 Uhr statt, Abfahrt ist um 9:15 Uhr an der TV-Tunhalle am Jahnpfah. Zuschauern wird Mitfahrgelegenheit geboten.

Egselsbacher Handballer in Gützenhain

In Gützenhain steigt am Samstag um 16:30 Uhr das Spiel gegen die SG Arheilgen. Abfahrt ab Egselsbach ist um 15:45 Uhr.

Am gleichen Abend findet im Eigenheim die Ab- und Antrittsfeier im Jubiläumsjahr statt, zu der alle Mitglieder und Anhänger der Abteilung herzlich eingeladen sind. Beginn ist um 20 Uhr, der Saal wird eine Stunde vorher geöffnet.



TV-Turner vor zweiten Auswärtskampf!

Mit dem Bus nach München

Morgen, am Samstag, dem 3. November, haben die Langener Kunstturner in München beim dortigen USC anzutreten. Wettkampftage sind die Hochschulsportanlage im Olympiazentrum. Früh um 8 Uhr wird ein Bus mit den Turnern und ihren Schlichterinnenmännern starten.

Im Lager der TV-Turner geht man mit gemischten Gefühlen in diesen Kampf. Man will die angestrebte 200-Punkte-Grenze überschreiten, zumal Hans-Georg Burandt und Jim Wasthoff wieder einsetzbar sind. Es bleibt allerdings abzuwarten, ob es an allen sechs Geräten eingesetzt werden können. Aufschluß wird das heutige Abschlusstraining geben. Die weiteren Riegemitglieder sind diesbezüglich in Neckarsulm schon eingesetzt worden. Hoffen wir noch, daß Lothar Knatz einen guten Tag erwischt und eine gute Leistung bringen wird.

Die Münchener, die ihre Spitzturner Hilarita und Brockmann verloren, gehen als Favorit in diesen Kampf. Mit Borchhold und Leopoldsdorfer haben sie zwei Spitzturner, die 55 bzw. 53 Punkte turnen können.

Die Verantwortlichen des TV hoffen, daß sich eine große Anzahl Schlichterinnenmänner morgen früh um 8 Uhr einfinden wird, um die Mannschaft nach München zu begleiten. Abfahrt ist an der Turnhalle am Jahnpfah. Der Fahrpreis beträgt 20 DM. In München besteht die Gelegenheit zu einem ausgedehnten Stadbummel. Außerdem sollen diejenigen, die die Olympiastätten noch nicht in natura gesehen haben, sich diese billige Gelegenheit nicht entgehen lassen. Wettkampfbeginn ist um 10 Uhr. Rückfahrt ab München gegen 21 Uhr.

Am 17. November findet um 17 Uhr in der Turnhalle der Adolf-Reichwein-Schule der erste Heimwettkampf der TV-Turner statt. Gegner ist der Turnverein Emmendingen.

Am 1. Dezember kommt es zu einem Wiedersehen mit der Rüst-Riege aus Oppau. Die Heimreise ist um 17 Uhr in der Turnhalle der Adolf-Reichwein-Schule.



Bruno Bauer am Barren

Siege u. Niederlagen für den TTC

Am vergangenen Wochenende standen beim Tischtennisclub Langen neben den Jugendbegegnungen lediglich Verbandsspiele der 2. bis 6. Mannschaften auf dem Programm. Mit nur fünf Spielern schaffte dabei die 2. Mannschaft gegen Bl-G Darmstadt II einen hart erkämpften 9:6-Erfolg. Die Gäste aus Oppau (2), Traut (2), Reidt (2), Best (2) und Heinecke (2).

Die Hoffnung auf den 1. Platz der A-Klasse Süd muß nun die 3. Mannschaft nach der erneuten Niederlage gegen GW Darmstadt endgültig begraben. Das Fehlen von E. Reidel und Thiemann macht sich entscheidend bemerkbar. Die Punkte zum 3:9 erspielten Engel/Jaworowicz, Wagner und Jaworowicz.

Eine äußerst unglückliche Niederlage mußte die 4. Mannschaft gegen Gräfenhausen I hinnehmen. Trotz einer 5:2-Führung durch Bekker, Bieber, Kaleschke, Potthoff und Degen sowie eines weiteren Zwischenstandes von 7:4 nach Siegen von Bieber und Kaleschke hatten die Gäste am Ende doch den längeren Atem.

Die C-Jugend war bei dem FV Sprendlingen darauf bedacht, ein einigermaßen gutes Resultat zu erzielen. In einer hervorragenden Abwehrschlacht konnte bis wenige Minuten vor Spielende eine 1:0-Führung der Sprendlinger gehalten werden. W. Hell gelang vor Schluß der Ausgleich.

Die B-Jugend trat gegen FV Steinberg an und konnte bis wenige Minuten vor Schluß ein verdienten 2:2 halten. In der letzten Minute verursachten die SSG-Buben jedoch ein vermeidbares Eigenstor.

Die A-Jugend mußte in Steinheim antreten und konnte nach einem hervorragenden Spiel klar und verdient mit 0:3 gewinnen.

Die Junioren kamen gegen TFL Kronberg zu einem sicheren 5:3-Sieg, obwohl die Gäste zweimal in Führung gingen. Die Tore für Langen erzielten: Stampfer, Müller, Döbler und Heger. Besonders schenswert war das letzte Tor der Langener, das Heger durch einen "Bombenschuß" erzielte.

Vorschau: 3. November: El gegen Zeppelinheim, hier, 14.00 Uhr DII - 03 Neu-Isenburg V, hier, 14.45 Uhr DI - 06 Sprendlingen I, hier, 15.45 Uhr C-1 - FC Offenbach, dort, 14.15 Uhr

4. November: B - Susso Offenbach, hier, 9.00 Uhr A - VfB Offenbach, hier, 10.30 Uhr.

Hallo, verehrte Petrijünger! Zum Schluß der Saison ein Leckerbissen: 20 Prozent auf RUTEN und ROLLEN solange Vorrat reicht. Ihre Angelabteilung im KINDERPARADIES Langen, Wassergasse 1, Tel. 06103/22201

Fahrräder in allen Preislagen Schneider Dorotheenstr. 8-10 Polsterarbeiten Telefon 2 14 04

Simca 1301 Special 8.398,-. 67,95 km/h Spitze, 9,1 l/100 km, Krüppelachtlung, Schiebepedale, Bremskraftverstärker, Halbleuchte, elektrische Zellen, Bodenteppiche, Milchkonsole. Die Starken. Die Schönen. Die Spinneln. Die Wirtschaftlichen. Hans Schäfer 6073 Sprendlingen, 6079 Langen, 6073 Egselsbach. Firma Karl Schaum 6071 Götzenhain, 6073 Langen.

SCHIESSEN SIE SICH DIE NEUEN HERBSTSCHUHE. Samstag, den 3. 11. 1973 von 9-18 Uhr. Samstag, den 10. 11. 1973 von 9-12 Uhr. PREIS-SCHIESSEN. 1. Preis 1 Schuhgutschein über DM 100.-, 2. Preis 1 Schuhgutschein über DM 50.-, 3. Preis 1 Schuhgutschein über DM 20.-, 4.-10. Preis je 1 Schuhgutschein über DM 10.-. DENN: SCHUHE VON klepper SIND IMMER EIN VOLLTREFFER. Langen, Bahnstraße 115 - Telefon 06103/22831

Trainieren geht über kurieren. Wenige Minuten Bewegung täglich reichen aus. (dgl) Ein klein wenig mehr an täglicher Bewegung, so betonen Sportärzte immer wieder, dann können zahlreiche Krankheiten vermieden werden: Herz- und Kreislaufbeschwerden, Zuckerkrankheit, Arteriosklerose, Haltungsschäden und viele andere. Was muß man tun, um auch ohne krassen Berufswechsel, etwa zum holzackenden Waldarbeiter, seinem Organismus die Wohltat ausreichender Bewegung zuteil werden zu lassen? Nach dem Rat eines erfahrenen Sports- und Leistungsmediziners erstaunlich wenig: sechs, bis zehn Minuten tägliches Training zu Hause genügen, um den schwersten Folgen der Bewegungsmangel entgegenzutreten. Selbst wer nur auf der Stelle läuft oder einfach auf und ab läuft, tut zumindest seinem Kreislauf und den beteiligten Bewegungsorganen etwas Gutes. Auch ein Intervalltraining von dreimal einer Minute mit jeweils einminütigen Pausen ist empfehlenswert. Dabei darf man aber nicht übertrieben. Die Übungen sollen etwa 70 Prozent der Leistungsfähigkeit beanspruchen: das richtige Maß ist geföhren, wenn die Pulsfrequenz pro Minute gegenüber dem Ruhezustand um etwa 60 Schläge ansteigt. Egon Schmidt. Kreuzfahrten im Herbst bieten viele Möglichkeiten, sich an Bord für die Wintermonate fit zu machen. (Foto: dpa)

WK 440 Oder die Kunst, einen Raum zu teilen, ohne ihn zu verkleinern. individuelles wohnen WK MOBEL. Gessmann Einrichtungshaus. Eigene Innenarchitektur-Büro, Werkstatt, Textil- und Teppichabteilung, Boutique, Galerie (z. Z. Ausstellung Kleinhammes) Neu-Isenburg, Frankfurter Straße, Ecke Schulstraße, Telefon 06102/22590, 23798. Gessmann richtet's richtig ein... Gessmann richtet's richtig ein... Gessmann richtet's richtig ein...

Brauchen Sie Möbel?
Vorher zur
FUNDGRUBE
in Neu-Isenburg, Ludwigstr. 39/41.
Stühle, Tische, Polstermöbel, Schränke, Betten, Sofas, Schrankwände, Kleiderschränke, Einzelstücke und Auslaufmodelle zu ungeheuren Preisen!

Preilgünstige Umzüge ohne Berechnung der Anfahrt. Wir sind täglich, auch samstags, vorbereitet.
E. A. VEMARIA
Telefon 4 93 80
Auto-Felle vom Hersteller Eigene Fertigung, daher günstig. Täglich 14-18 (auch Mi.), Sa. 10-18 Uhr.
Fell-Lager Mörfelden Rüdesheimer Str. 36

Probleme Sie doch mal eine
Heimorgel
Großauswahl bei
Piano-Lang
Frankfurt, Stiftstraße 32
(Am Eschenheimer Turm)

Wo kaufen Sie Möbel aller Art preiswert und gut?
bei **MÖBEL-ZEYSS**
Langen, Darmstädter Straße 18
Mortelden, Wilh.-Louschner-Platz 40
Groß-Gerau, Mainzer Straße 50

BIOTEST sucht eine Nachfolgerin für die langjährige, bewährte
Personal-Sachbearbeiterin
die uns wegen Wohnsitzwechsels verläßt.
Wir suchen: Kontaktfreudige, im Umgang mit Menschen erfahrene Dame, möglichst mit Vorbildung im Personalwesen.
Wir bieten: ausbaufähige Stellung bei entsprechender Eignung mit weitestgehend selbständiger Tätigkeit und Verantwortung.
Wir honorieren gute Leistung mit guter Bezahlung.
Bitte stellen Sie sich vor nach vorheriger Terminabsprache u. sprechen Sie über alle Einzelheiten mit dem kaufm. Leiter des Werkes.
BIOTEST Serum Institut GmbH
Werk Dreieichenhain
6072 Dreieichenhain, Landsteinerstraße 5, Telefon 06103-82244/45

Zukunft bei DUPONT
Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse. Du Pont Produkte finden weltweite Anerkennung. Unsere Erfolge verdanken wir nicht zuletzt der Initiative und den besonderen Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.
Für den Leiter unserer Abteilung Equipment Distribution in Neu-Isenburg, und für den Leiter unserer Trainingsgruppe in Spremlingen suchen wir je eine
Sekretärin
mit guten englischen Sprachkenntnissen und deutscher Stenografie. Englische Stenografie ist erwünscht. Ihr Aufgabengebiet umfaßt die Erledigung von englischer und deutscher Korrespondenz sowie anderer Sekretariatsaufgaben.
Besitzen Sie die Fähigkeit, selbständig zu denken und zu handeln, dann sind wir überzeugt, daß Ihnen diese verantwortungsvolle Tätigkeit bei uns Freude bereiten wird.
Wir möchten Sie kennenlernen und über Einzelheiten Ihres Aufgabengebietes und über unsere Sozialleistungen mit Ihnen sprechen. Ihr Gehalt, das wir jährlich überprüfen, liegt über dem branchenüblichen Durchschnitt.
Sind Sie an dieser Position interessiert, dann rufen Sie uns bitte in Frankfurt/M. unter der Nummer 21 95 515 an, damit wir einen Termin vereinbaren können. Auch auf Ihre schriftliche Bewerbung erhalten Sie sofort eine Antwort.
DUPONT
DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE
6 Frankfurt/Main 1, Opernplatz 2, Personalabteilung

Jeans für die Party...
Schwarze Velourscord-Jeans besonders edles Material, schmissiger Schnitt DM 69,50
Samt-Jeans mit Schrägglaschen schwarz, rot, grün DM 62,50
Gabardine-Jeans weitausgestellt, Umschlag DM 49,50
... natürlich bel
COTTON & CORD
Langen, Lutherplatz 2
Samstag bis 16 Uhr geöffnet

CARL WEISS
Umzüge mit Fachpersonal
607 Langen, Lutherstr. 26
(0 61 03) 2 36 91
Unverbindliche Umzugsberatung

Langener Zeitung 27 45

Freundliche
Arzthelferin
zum 1. Januar 1974 in Fachpraxis gesucht. Schreibmaschinenkenntnisse erforderlich. 30-Stunden-Woche, 13 Monatsgehalt und Urlaubsgeld bei familiärem Arbeitsklima. Zuschriften erbelen unter Off.-Nr. 1010

ELECTRONIC BAUELEMENTE
Wir suchen möglichst per sofort eine
Mitarbeiterin
für unsere Verkaufsabteilung.
Bitte wenden Sie sich an unseren Herrn Denner.
Spoerle Electronic KG
6079 Spremlingen
Otto-Hahn-Straße 1
Telefon 06103 62031-38
SPOERLE ELECTRONIC

W
Wir sind eines der großen deutschen Bauunternehmen. Um diese Stellung weiter auszubauen, beabsichtigen wir, unseren
Fachbereich Fertigteilebau
in Frankfurt/Main und Langen auszuweiten. Dafür suchen wir
Ingenieure (grad.)
für Aufstellung von statischen Berechnungen und Konstruktion von Fertigteilebauten aller Art, sowie
Bauzeichner und Bauzeichnerinnen
möglichst mit Erfahrungen im Fertigteilebau.
Wir bieten die sozialen Vorteile einer Großfirma und leistungsgerechte Bezahlung bei einer interessanten Tätigkeit in einer zukunftsorientierten Branche.
Interessenten bewerben sich mit den üblichen Unterlagen bei der Personalabteilung unserer Hauptverwaltung unter dem Stichwort „Fertigteilebau“.
Für telefonische Anfragen steht unser Herr Dr. Reißmann (06103) 22071 zur Verfügung.
WAYSS & FREYTAG
Aktiengesellschaft
6 Frankfurt a. M. 1
Neue Mainzer Str. 59, Postfach 4589

FIAT
Jede Größe - jede Leistung!
PKW aller Klassen, Sportwagen, Kombiwagen, Transporter
Jetzt schon Rostschutzgarantie
EMIL MUELLER
Kraftfahrzeuge
gogr. 1932
Fiat-Handler f. Offenbach Stadt- u. Landkreis
Offenbach/M., Spremlinger Landstraße 234
Telefon 833521-836820
(gleich hinter dem Autobahnkreuz)
Bitte beachten Sie meine interessanten Preise nach Aufhebung der Preisbindung

Baukolonne frei
für Maurer-, Verputzarbeiten, Umbau-Ausbau, Garagenbau, Verlegung von Gehweg-, Terrassenplatten und Einfriedungen.
Telefon 06 11 / 25 28 26

Welche(r) techn. Zeichner(in) übernimmt Arbeiten in Heimarbeit?
Rehan KG
Buchsschlag - Gewerbegebiet
Telefon 6 30 03

Inter-time-team sucht
Sekretärin
auch halbtags.
Langen 06103-25623
Samstags auch von 9 bis 12 Uhr

Hotel Dreieich Garni
sucht
zwei Raumpflegerinnen oder Zimmermädchen
gegen gute Bezahlung montags bis freitags von 9 - 12 Uhr.
Telefon 27 01

ELECTRONIC BAUELEMENTE
Wir möchten unseren Verkauf verstärken! Wir sind ein führendes Großhandelsunternehmen und Verkauf elektronischer Bauteile namhafter Hersteller. Dazu benötigen wir tüchtige
Verkaufssachbearbeiter
Sie müssen kein Techniker sein, sollten aber genügend technisches Verständnis und Einfühlungsvermögen haben. Ein junger und aufgeschlossener Kollegekreis wird Ihnen gerne dabei helfen, sich die wichtigsten Kenntnisse für den Verkauf elektronischer Bauteile anzueignen.
Bitte bewerben Sie sich unter Telefon 06103 62031-38 oder schriftl. bei unserem Prokuristen Herrn Denner. Über den Ausgleich eventuell verlorengender Gratifikation können wir reden.
Spoerle Electronic KG
Bauelemente Distributor
6079 Spremlingen, Otto-Hahn-Straße 1
Telefon 06103 62031-38
SPOERLE ELECTRONIC

KONTORISTIN
für sofort oder zum 1. 1. 1974 gesucht.
Wir bieten: Übernatliche Bezahlung, alle sozialen Vorteile, verbilligten Mittagstisch im Hause, Fahrtkostenerstattung.
Metallwarenfabrik Rolf Rodehau
Flugzeugküchen- u. Kabinenzubehör
607 Langen, Moselstr. 3, Tel. 2 20 27
GALLEY and CABIN EQUIPMENT

Zum 1. 1. 1974 oder früher suchen wir eine
SCHREIBKRAFT
Schreibmaschinen- und Stenogrammkenntnisse sind Bedingung. Es erwartet Sie ein angenehmes Betriebsklima sowie eine angemessene Bezahlung. Interessenten bitte telefonisch anmelden bei
Fa. E. Kleinschmitt
Erd- und Baggararbeiten
607 Langen, Lutherplatz 2, Telefon 06103 23017

Wir suchen zum schnellstmöglichen Eintritt zuverlässigen
KRAFTFAHRER
mit Führerschein Kl. 3 für Tagestouren im Fernverkehr. Gebiete: Oberhessen, Rheinland-Pfalz, Saargebiet und Unterfranken, bei festem Monatsgehalt und Spesen.
Blanc & Co.
6078 Neu-Isenburg, Dornhofstr. 14, Tel. 06102/7057

Sachbuchhalterin
für halbe oder ganze Tage gesucht.
Wir bieten unter gutem Gehalt erhebliche Zusatzleistungen.
Angebote unter Off.-Nr. 1008 an die LZ.

Wir suchen für die Dauer und Aushilfsbeschäftigung
**Elektromechaniker
E. Schweißer
Mechaniker
Färber
Masch.-Schlosser
Isolierer
Rohrschlosser**
Beste Bezahlung, eigener Busverkehr.
Klaus Thamm KG
Partner der Industrie
51 Darmstadt, Altsolder Str. 7-9
Telefon 06150/76001-2

Erinnern Sie sich? Vor wenigen Tagen sahen Sie in dieser Zeitung eine Anzeige von uns. Wir haben behauptet, „auf dieser grünen Wiese passiert etwas“. Nämlich der Neubau unseres modernen Abfallwerkes in Nieder-Roden. PEPSI-COLA wird hier seine Markengetränke in Dosen abfüllen.
Wollen Sie dabei sein? Hier gibt es eine der seltenen Gelegenheiten, von Anfang an beim Aufbau eines Betriebes dabei zu sein, mitzuplanen, einzurichten, die Fertigung anzufahren. Vielleicht sind Sie mit uns der Meinung, daß eine Aufgabe Freude machen muß – bei uns wird's Ihnen Spaß machen.
möglichst Erfahrungen mit Hochleistungsanlagen hat. Wenn Sie
warten auf Sie. Und wenn Sie schon Gabelstapler gefahren haben, wissen Sie ja, wie wichtig Ihr Job für unseren Fertigungsablauf ist.
● **kaufm. Mitarbeiter(Innen)**
für verschiedene Aufgaben: Kostenerfassung, Material- und Fertigungswareneinsatz, Materialbuchhaltung, Ausgangsrechnungen usw. Wir geben auch Nachwuchsteilnehmern Gelegenheit, sich in diese Gebiete einzuarbeiten.
● **Lagerist**
mit passender Praxis und guten kaufm. Grundkenntnissen. Ihnen wollen wir die Verantwortung für Lager und Expedition übertragen.
● **angelernte Mitarbeiter**
– diverse gewerbliche Mitarbeiter für die Bedienung unserer automatischen Abfüllstraße. Sie werden nicht nur einen Arbeitsplatz kennenlernen, sondern viele. Dadurch wird Ihre Aufgabe abwechslungsreich und Sie werden lange bei uns bleiben (darüber würden wir uns freuen).
Sichern Sie sich Ihren Platz – Anfang Januar geht's los! Wenn Sie den Ausfall Ihres Weihnachtsgeldes befürchten – darüber können wir uns unterhalten. Schicken Sie eine kleine schriftliche Bewerbung an unsere Personalabteilung oder rufen Sie uns an:
PEPSI-COLA GMBH
Personalabteilung
605 Offenbach/Main
Strahlenbergerstraße 127
Telefon (06 11) 8 02 71

Wenn Sie nicht nur eintönig Ihren Arbeitstag verbringen wollen, sondern eine abwechslungsreiche, interessante Tätigkeit in mittlerem Büro (ca. 40 Mitarbeiter) vorziehen, sind Sie für uns die richtige Kraft. Wir suchen eine nette
Phonotypistin
die weiterkommen will und sich zutraut, in kurzer Zeit
Verkaufs-Sekretärin
zu werden. Wir wünschen uns deshalb eine Mitarbeiterin, die nicht nur in der Lage ist, Korrespondenz zu schreiben, sondern Aufgabengebiete selbständig bearbeiten und unsere Verkaufsleiter unterstützen kann. Übrigens: Wir ziehen Ende dieses Jahres in unseren neuen Büro-Neubau im Industriegebiet Spremlingen.
Wir bieten gute Dotierung, 13. Monatsgehalt und großzügige betriebliche Altersversorgung. Senden Sie bitte Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns einfach an.
PALL
Pall GmbH, 6072 Dreieichenhain bei Frankfurt a. M., Siemensstraße 12, Telefon 0 61 03 / 83 96

RENTNER
ab 15. 11. 73 für täglich 2 bis 3 Stunden für leichte Tätigkeit gesucht.
KAUFHAUS BRAUN
Langen, Bahnstraße 101-103, Telefon 22088

WURSTVERKÄUFERIN
auch zum Anlernen, für unsere Filiale im HL-Markt Langen, Bahnstraße, gesucht.
Gehalt DM 1100,-. Eine Beschäftigung halbtags od. 2-3 Tage i. d. Woche ist möglich.
HEINZ WILLE
Fleischwarenbetrieb
6072 Dreieichenhain, Industriestr. 9
Telefon 06103/85047

EIN SICHERER ARBEITSPLATZ
heißt gesicherte Existenz
HOHER VERDIENST
bedeutet Wohlstand
ERFOLG IM BERUF
bringt Befriedigung
UNSER AUSSENDIENST
bietet das alles in Nähe Ihres Wohnsitzes.
Angestelltenvertrag, soziale Leistungen von erheblicher Bedeutung, hohe Erfolgsbeteiligung und eine fundierte Ausbildung erleichtern den Weg zu Ihrem Erfolg.
Zu einem ausführlichen Informationsgespräch stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.
Schreiben Sie uns unter Nr. 994 an die Exp. der LZ

BRINKMANN KG

Jetzt schon an die Zukunft denken — In der Kunststoffverarbeitung sind die Berufe der Zukunft.

Wir — sind ein aktives Unternehmen und bieten als Hersteller ein umfangreiches Programm im Kunststoff-Apparatebau und der Löttechnik. — suchen für die Einzel- und Kleinserienfertigung

Kunststoffschlosser

Zur Einarbeitung in diesen Fachbereich suchen wir

**Schreiner
Schlosser
Maschinenschlosser
Blechschröcker
Rohrschröcker
Mechaniker
Spengler
Klempner
und ungelernete Mitarbeiter**

Sie — sind aufgeschlossen und bereit, sich ohne finanzielle Nachteile in die Bearbeitung neuer Werkstoffe einarbeiten zu lassen.

Neben einer leistungsgerechten, überfälligen Bezahlung bieten wir Ihnen zusätzliche Sozialleistungen, wie zum Beispiel betriebliche Altersversorgung, Mitbestimmungsrecht usw.

Rufen Sie uns an:

Telefon: (06103) 1051
(Herrn Plontke)

BRINKMANN KG
KUNSTSTOFFE

6079 Spremlingen/Ffm.-Dieselstr.17 (andere B46 Nähe Kaufpark) Tel. 06103/1051 und 67176

Raumpflegerin

Vertrauensstellung, vollkommen selbständiges Arbeiten, 2 Pers.-Haushalt (beide berufstätig), keine schwere Arbeit, 3 bis 5 mal wöchentlich vormittags gesucht. Zeit nach Vereinbarung. Über tariff. Bezahlung. Angebote unter OLI-Nr. 1004 an die I.Z.

Kraftfahrer

Führerschein Kl. 2 und 3 für sofort gesucht.

H. PAPROTTA
Egelsbach
Schulstraße 43, Telefon 06103 49579

Zukunft bei DU PONT

Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse. Du Pont Produkte finden weltweite Anerkennung. Unsere Erfolge verdanken wir nicht zuletzt der Initiative und den besonderen Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.

Wir suchen

Sachbearbeiter

Planung und Beschaffung von Filmverarbeitungsmaschinen und Ersatzteilen in Neu-Isenburg.

Auftragsbearbeitung

Exportversandabwicklung in Dreieichenhain

Der Sachbearbeiter Planung und Beschaffung sollte über einige Jahre Praxis verfügen. Erfahrung im Einkaufsbereich ist erwünscht, aber nicht Bedingung. Englische Sprachkenntnisse sind für diese Position erforderlich.

Der Auftragsbearbeiter ist verantwortlich für die weitgehend selbständige Abwicklung von Kundenaufträgen. Erfahrung in der Auftragsabwicklung ist erwünscht.

Das Aufgabengebiet des Sachbearbeiters Exportversandabwicklung umfasst die Vorbereitung und Ausfertigung der Versandpapiere für Inland- und Exportlieferungen. Erfahrung im Versandwesen ist von Vorteil.

Wir möchten Sie kennenlernen und über Einzelheiten ihres Aufgabengebietes und über unsere Sozialleistungen wie Alters- und Hinterbliebenenversorgung, vermögenswirksame Leistungen, Teilnahme am Kantineinsatz usw. mit Ihnen sprechen.

Wir zahlen ein leistungsgerechtes Gehalt, das wir jährlich überprüfen werden. Darüber hinaus gewährleisten wir die volle Absicherung ihres Nettoeinkommens im Krankheitsfall bis zu 6 Monaten.

Bitte überzeugen Sie sich und rufen uns in Frankfurt/Main unter der Nummer 21 95 515 an, damit wir einen Termin vereinbaren können. Auch auf Ihre schriftliche Bewerbung erhalten Sie sofort eine Antwort.

DU PONT

DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE
6 Frankfurt/Main 1, Opernplatz 2, Personalabteilung

Zukunft bei DU PONT

Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse. Du Pont Produkte finden weltweite Anerkennung. Unsere Erfolge verdanken wir nicht zuletzt der Initiative und den besonderen Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.

Wir suchen für unsere Abteilung in Dreieichenhain einen

Sachbearbeiter/in

mit Schreibmaschinenkenntnissen, für die Vorbereitung und Ausfertigung der Versandpapiere der Inland- und Exportlieferungen.

Ihr Gehalt, das wir jährlich überprüfen, wird Ihrer Position und Leistung entsprechen und über dem branchenüblichen Durchschnitt liegen. Darüber hinaus gewährleisten wir die volle Absicherung Ihres Nettoeinkommens im Krankheitsfall bis zu 6 Monaten. Unsere Pensionsordnung sowie unsere übrigen großzügigen Sozialleistungen bieten Ihnen und Ihrer Familie Sicherheit. Wir bieten vermögenswirksame Leistungen und Teilnahme am Kantineinsatz.

Sind Sie an dieser Position interessiert? Dann rufen Sie uns bitte in Dreieichenhain 061 03 / 8 40 81 an oder reichen Sie Ihre schriftliche Bewerbung ein.

DU PONT

DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE
6 Frankfurt/Main 1, Opernplatz 2, Personalabteilung

Für unsere Backwarenabteilung im toom-Markt Egelsbach suchen wir

Verkäuferinnen und Aushilfskräfte

auch halbtags.

Bitte melden Sie sich bei

Großbäckerei Georg Heberer OHG
Mühlheim a. M.
Dieselstraße 58, Telefon 06108 6272-74

Kaufm. Angestellten

Zum 1. 1. 74 bieten wir einer jungen (möglichst mit abgeschlossener Lehre) die Möglichkeit, in unserem jungen Team mitzuarbeiten, Erfahrungen zu sammeln und mit der Zeit verantwortungsvollere Arbeiten zu übernehmen.

Ihren Anruf erwartet

Fa. Aus- und Fertigungsbau GmbH & Co. KG
607 Langen, Robert-Koch-Straße 34
Telefon 06103 72683

DM 9,50 und mehr . . .

. . . beträgt der Stundenlohn unserer Mechaniker, die über gute Kenntnisse an Motoren, Getrieben und Hydraulik verfügen.

Und wenn Sie wollen, können Sie bei uns selbstverständlich auch viele gutbezahlte Überstunden machen.

Ihre neue Arbeitsstätte liegt zwischen Frankfurt und Darmstadt. Sie ist modern und freundlich eingerichtet, so daß Sie sich sicher bei uns wohlfühlen werden. Sollten Sie sich also verändern wollen, füllen Sie einfach den nachstehenden Coupon aus und schicken Sie ihn unter Chiffre 698 an die Langener Zeitung (Verlagschiffre). Auf dem Umschlag können Sie angeben, an wen Ihre Bewerbung nicht weitergeleitet werden soll. Nach Eingang Ihres Coupons werden wir uns umgehend mit Ihnen in Verbindung setzen und vielleicht stellen auch Sie dann fest:

Wir sind es gewohnt, gute Arbeit gut zu bezahlen!

Name _____ Vorname _____

Anschrift _____ Telefon _____

Beruf _____ Ausbildung als _____

Alter _____

Chiffre Nr. 698 an die Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Str. 26

Langener Zeitung D 4449 B

Amtsverköndungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STÄDTE LANGEN UND DEN DREIEICHENHAIN

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbellage „rtv“

Egelsbacher Nachrichten
mit den amtlichen Bekanntmachungen

Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (In diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,95 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 9. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vorabend des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 89
Donstag, den 6. November 1973
77. Jahrgang

THEMA DES TAGES

Unter vier Augen

An Berlin führt kein Weg vorbei. Das gilt auch für die Gespräche Außenminister Scheels in Moskau, soweit sie nicht den Status des Westteiles der Stadt und deren volle konsularische Vertretung durch die Bundesrepublik betrafen. Bei diesem Thema war als Ergebnis der Moskautreise Scheels sowieso nur das zu erwarten, was Wehner nach den Erfahrungen seines Moskau-Aufenthaltes erst dort und dann vor dem Bundestag in gestizten Worten festgestellt hat, nämlich daß sich die Frage der vollen konsularischen Vertretung nur von Fall zu Fall regeln lasse. Nachdem die Verhandlungen Bonn mit Ungarn, der CSSR und Bulgarien wegen dieser Frage aber ins Stocken geraten sind, wird es darauf ankommen, wie weit Scheel den sowjetischen Außenminister von der Bonner Auffassung überzeugen konnte. Bei diesem Komplex kann also erst die Zukunft erweisen, ob sich Scheels Reise gelohnt hat, oder ob Moskau seine Verbündeten auch weiterhin auf ein hartes Nein verpflichten wird.



„Es war eine rauschende Ballnacht“ am Samstag im Saal der TV-Turnhalle, wo der Tanzclub „Blau-Gold“ ein Tanzturnier der Sonderklasse veranstaltete. Tanzpaare aus allen Teilen der Bundesrepublik zeigten ihre Tanzkunst, mußten jedoch dem Langener Ehepaar Hempel (Mitte) — seit kurzem Hessenmeister — einen souveränen Sieg überlassen.

Langen - ein Tanzsportparadies

Amateur-Tanzturnier von „Blau-Gold“ — Ehepaar Hempel auf dem ersten Platz

Aus der Reihe der festlichen Bälle, die in der Herbst- und Winterzeit in der TV-Turnhalle stattfinden, ist das Amateur-Tanzturnier des Tanzclubs „Blau-Gold“ Langen e. V. nicht mehr wegzudenken. Kein Wunder also, daß am Samstagabend die Turnhalle mit festlich gekleideten Besuchern bis auf den letzten Platz gefüllt war. Wunderschöne Blumenarrangements an den Wänden, auf der Bühne und auf den Tischen erhöhten den festlichen Eindruck dieser Veranstaltung. Bürgermeister Hans Kreibitz hatte als Schirmherr des Tanzturniers in seinen Grußworten darauf hingewiesen, daß diese Veranstaltung bereits zu einer Tradition im Gesellschaftlichen unserer Stadt geworden ist.

Wörtlich sagte er: „Gerade in unserer Zeit, die Karrierestreben und Gelderwerb zu ihren Hauptmaximen erhoben hat, kommt dem Tanz als Möglichkeit zur Entspannung vom täglichen Streß, aber auch zur sportlichen Betätigung eine überragende Bedeutung zu.“



Beim Wettbewerb der Junioren in den Latein-amerikanischen Tänzen begeisterte das Paar Schillak aus Pforzheim und holte sich in überragender Manier den Preis des Bürgermeisters.

Tanzpaaren wünschte er gute Erfolge und den Gästen frohe, unterhaltsame Stunden, die die Möglichkeit böten, die Probleme des Alltags einmal zu vergessen.

Stadtverordnetenvorsteher Dr. Heinz Wieklnski — er gehörte der Turnierleitung an — hob hervor, daß Magistrat und die Stadtverordnetenversammlung immer bemüht sein werden, die Arbeit des Tanzclubs „Blau-Gold“ nach besten Kräften zu fördern und zu unterstützen.

Zwischen den Turniertänzen zeigten sechzehn Paare des Tanzclub „Blau-Gold“ einen American Square-Dance. Mit stürmischem Beifall quittierte das Publikum diese Darbietung.

Für die Senioren-Sonderklasse in den Standardtänzen hatten sich vierzehn Paare aus allen Teilen der Bundesrepublik gemeldet. Zwei Paare aus Karlsruhe und Weizlar mußten leider absagen, so daß zwölf Paare um den Ehrenpreis des Stadtverordnetenvorstehers kämpften. In die Endrunde kamen fünf Paare. Sie konnten sich wie folgt platzieren: 1. Kurt und Margarete Hempel, Tanzclub „Blau-Gold“ Langen (das Ehepaar Hempel wurde kürzlich Hessenmeister in der Standardtänzen); 2. Herr Friedrich und Frau vom Tanz-Turnier-Club Erlangen; 3. Herr Dinkel und Frau vom ATK Suebia Stuttgart; 4. Herr Bergmann und Frau vom TSC Maingold-Casino Offenbach; 5. Herr Krachnik und Frau vom TTC Rot-Gold Köln.

Der 2. Vorsitzende des Tanzclub „Blau-Gold“ Langen, Willi Beckmann, überreichte den Teilnehmern der Endrunde Gewinne und Urkunden. Frau Margarete Hempel wurde außerdem mit der goldenen Clubnadel ausgezeichnet. Das Ehepaar Hempel erhielt von den Wertungsrichtern beim Langsamem Walzer fünfmal die Note eins, beim Tango fünfmal die Note eins, beim Wiener Walzer viermal die eins und einmal die Note zwei, beim Slow-Fox fünfmal die Note eins und beim Quick-Stepp ebenfalls fünfmal die Note eins. Dies war die beste Wertung des ganzen Turniers.

In der Junioren-Sonderklasse für latein-amerikanische Tänze nahmen sechs Paare aus dem ganzen Bundesgebiet teil. Sieger und Gewinner des Ehrenpreises des Bürgermeisters wurden das Ehepaar Schillak vom Schwarz-Weiß-Club Pforzheim; 2. das Ehepaar Neuschwander vom TSA des TSV 1880 München;



Stadtverordnetenvorsteher Dr. Wieklnski überreicht dem Ehepaar Hempel den Siegerpokal.

3. das Ehepaar Steffens vom Excelsior-Club Hamburg.

Sieht man den Paaren beim Tanzen zu, entgeht leicht der Eindruck, daß alles so mühelos ist. Aber wie viel Training und Anstrengung stehen hinter diesen Leistungen! Dies hob auch der Turnierleiter, Professor Dr. Werner Lohmann aus Heidelberg, hervor, als er sich beim Tanzclub „Blau-Gold“ für die vorzügliche Organisation bedankte. Er sagte zum Abschluß: „Wer bei einem solchen Turnier den 5. Platz erringt, tanzt immer noch besser als Millionen Paare auf dieser schönen Welt.“

Langen bezeichnete Professor Lohmann als ein Tanzsportparadies.

Wertungsrichter waren: Margarete Lohmann, Heidelberg; Alfred Handke, Hannover; Paul Müller, Frankfurt/Main; Helmut Sehenkbach, Stuttgart und Lohar Träger, Köln. Begleitet wurden die Tänze von dem Tanz-Turnier- und Unterhaltungsorchester Ewald Bläuel aus Frankfurt, das nicht immer eine glückliche Hand bewies.



AUS UNSERER STADT

Langen, den 6. November 1973

Sehen ist besser...

„Das ist ja unglücklich... was Sie nicht sagen“ - so entsetzt man sich, wenn ein jemand etwas besonders Interessantes...

Sehen ist besser als hören - sagt eine alte Volksweisheit. Wir machen uns vor meist nicht die Mühe, den Gerichten nachzuspüren...

Wegratulieren!

- Frau Martha Krätzschmar, Elisabethenstr. 45 a, zum 80.; Frau Hedwig Götzke, Linsenstraße 22, zum 80. und Frau Katharina Kromhart, Lessingstraße 10, zum 80. Geburtstag am 7. 11.

- Frau Maria Simon, Feldbergstraße 27, zum 84. Geburtstag am 8. 11.; Frau Justina Han, Im Singes 6, zum 85. und Frau Anna Lieber, Florian-Geyer-Str. 7, zum 77. Geburtstag am 9. 11.

Gymnastik - wie, wann, wo

Krankengymnastin Margret Wirsig-Lejeune
Donnerstag, 8. 11. 1973, 20 Uhr, Musikpavillon der Dreieich-Schule, Gymnasium, Langen, Goethestraße 6, VOLKHOCHSCHULE LANGEN

Ein sicheres Haus mit anziehendem Flair

Moderne Erkenntnisse standen beim Sparkassen-Neubau Pate

Den „Tag der offenen Tür“ zur Eröffnung der neuen Zentrale der Bezirksparkasse in der Zimmerstraße zum Weltspartag nutzten über 1000 Besucher zu einem Besichtigungsrundgang...

Die Direktor Hans Niesen führte uns durch das Gebäude und gab entsprechende Erläuterungen. Das Kellergeschoss teilt sich in die Versammlungszone und in die Tresoranlagen.

Im Erdgeschoss befindet sich die „gute Stube“ des Geldinstituts, die Schalterhalle. Sie beeindruckt nicht nur durch ihre Geräumigkeit, sondern vor allem durch ihre zweckmäßige Aufteilung.

Land fördert Gemeinschaftseinrichtungen

Der Hessische Sozialminister Dr. Horst Schmidt gab in einer Pressebesprechung bei seinem am Mittwoch durchgeführten Gemeindetag in Gützenhain seiner Freude darüber Ausdruck...

Mitgliederversammlung vor der Vereinschau

Einem Tag vorverlegt auf Freitag, dem 9. November, ist die letzte Mitgliederversammlung des Kaninchen- und Geflügelzüchtereivereins 1903 Langen...

Verbal-Erotiker

In den letzten Wochen ist in der Langener Gegend ein Verbal-Erotiker aufgetreten, der weibliche Personen anruft und ihnen unsittliche Anträge macht...

Dieser Film ist außergewöhnlich

Im „Lichtburg“ wird am Mittwoch, dem 7. November um 20.15 Uhr ein besonderer Film gezeigt, der eine ganze Reihe von Auszeichnungen erhalten hat...

Der Film wurde in der Schweiz von René Mertens und Walter Marti gedreht. Er beinhaltet die Bildungsfähigkeit eines Kindes, das von den Ärzten als blind, taub, idiotisch und epileptisch bezeichnet wurde...

CDU-Kreisgruppenversammlung

Die CDU-Kreisgruppe West lädt zu einer Versammlung am Montag, dem 12. November um 20 Uhr in die Theisenmühle in Sprendlingen ein...

Rehessen der Skiläger

Die Skiläger hat ihre Mitglieder wie in jedem Jahr wieder zu einem Rehessen ins Hotel „Deutsches Haus“ eingeladen...

17. Internationale Kraftfahrzeug-Beleuchtungsaktion

Nach Mitteilung der Polizeistation Langen wurde die angeordnete Überprüfung der Beleuchtung an Kraftfahrzeugen durchgeführt...

Beschädigungen und Diebstähle

In der Nacht zum vergangenen Dienstag wurden in verschiedenen Stadtteilen fünf PKW aufgebrochen. Die Täter hatten es auf die in den Wagen zurückgelassenen Gegenstände abgesehen...



Novemberklänge

Der November hat seine Herrschaft angetreten. Der Monat, in dem die Natur sich auf die Winterzeit vorbereitet...

Für die Schulkinder sind die „schönen Tage“ der Herbstferien zu Ende. Es waren nur wenige und sie man sich daran gewöhnen konnte...

Mit dem Prasseln der Regentropfen an die Scheiben, dem Heulen des Windes, gibt es aber auch andere Klänge...

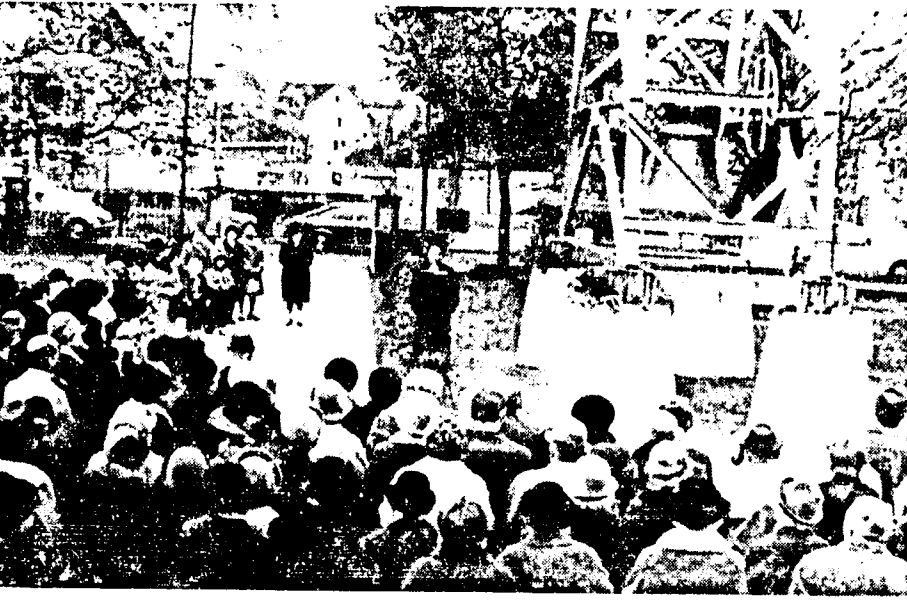
Aus dem Zirkuszeit an der Südlichen Ringstraße erlöste die Tusch, Klang der Beifall auf für die Artisten...

Im Lämmchen feierte der 15jährige Mannheimer „Liederkranz“ seinen Familienabend.

Einem Teil unserer Einwohner werden ganz bestimmte Klänge dieses Novembers in Erinnerung bleiben...

Noch manches Mal wird es klingen in diesem November. Es werden verschiedene Klänge sein...

So oder so - hoffen wir bei allen, daß es triedithe Klänge sind.



Glocke der Petrusgemeinde erhob ihre Stimme

Eine große Gemeinde (Bild oben) war am Sonntagvormittag im Gemeindehaus in der Bahnstraße versammelt...

Turm aus Eisenträgern auf schweren Betonfundamenten errichtet, auch die zweite Glocke, für die noch gesammelt wird...

Gymnastik - Besichtigung - Münzen sammeln

Bei der Geschäftsthe der Volkshochschule Langen ist z. Z. Hochbetrieb...

Das Entstehen eines Goldstückes von einem unhandlichen Metallblock zur Spiegelflanzmünze...

Gymnastik - wie, wann, wo Besichtigung des neuen Langener Stadtzentrums

Münzen sammeln - Hobby oder Kapitalanlage

Die Krankengymnastin Margret Wirsig-Lejeune wird am 8. November um 20 Uhr im Musikpavillon...

Die Vortragsreihe zur gesunden Ernährung Langen weist auf die Vortragsreihe „Ernährungslehre für jedermann“ hin...

Nachdem vor kurzem das Richtfest für den Hallenbad - Bürgerhaus-Komplex gefeiert wurde...

Bei dem einführenden Vortrag zur „zeitgemäßen und gesunden Ernährung“ am 7. November 1973...

Über 50 Personen waren am Montag, dem 29. Oktober, bei dem ersten Teil der Vortragsreihe...

Anmeldungen werden bei den Stadtwerke Langen GmbH, Abt. Lehrkliche, Tel. 2771, App. 47, und der Geschäftsstelle der VHS Langen...

Leichte Verletzungen. Weil am Sonntagmittag ein Radfahrer auf der B 488 plötzlich einen Schlenker nach der Fahrbahmitte machte...

Leichte Verletzungen. Weil am Sonntagmittag ein Radfahrer auf der B 488 plötzlich einen Schlenker nach der Fahrbahmitte machte...



Glücksstern-Aktion des Gewerbevereins mit Sofortgewinnen

Auf seiner gestrigen Mitgliederversammlung beschloß der Gewerbeverein, die Aktion Glücksstern in diesem Jahr in einer neuen Form durchzuführen...

Gewiß können Sie Ihr Geld auf ein Sparkonto mit gesetzlicher Kündigungsfrist legen, damit es jederzeit griffbereit ist. Aber für die langfristige Anlage gibt es ertragsreichere Sparformen. Dann...

Sparen und Sparen ist zweierlei

Die Deutsche Bundesbank berichtet: „Die Spareinlagen sind im Berichtszeitraum (2. Quartal 1973) um einen bisher nie verzeichneten Betrag von 3,5 Mrd. DM gesunken.“

Die Deutsche Bank empfiehlt: Machen Sie, was viele Sparer bereits vor Ihnen getan haben: Steigen Sie auf „zinsgünstigere Anlagen“ um, oder sichern Sie sich „zusätzlich zur normalen Verzinsung einen Bonus“.

Damit Sie Ihr Spargeld richtig nutzen, sprechen Sie am besten gleich einmal mit einem unserer Kundenberater.

Fragen Sie die DEUTSCHE BANK

Advertisement for VEMA Verbrauchermarkt. Lists products and prices: Frischmilch 0,57, Glucksklee Milch 1,98, Nutella 1,98, Mischbrot 0,98, Maxwell Kaffee 7,98, Nesquick 1,98, Scotch Whisky 7,98, Pfirsiche 0,99, Gurken 0,79, Südmilch Eiscreme 0,98. Address: FILIALE LANGEN SÜDLICHE RINGSTRASSE 182.

diese Preise bleiben unten
(nur Dauer!)
Auch wer knapp bei Kasse ist, kommt bei Latscha auf seine Kosten. Durch das Kernsortiment niedriger Dauerpreise. Mit vielen außergewöhnlich scharf kalkulierten Artikeln, die man täglich zum Leben braucht. Latscha ist preiswert! Bitte, sehen Sie selbst.

- | | |
|--|-------------|
| ORION-Vollwaschmittel
4,5 kg Tragepackung
empfl. Preis 7,-40 | 5.80 |
| Tempo-Taschentücher
6 x 11
empfl. Preis 1,-40 | -88 |
| Toilettenpapier
Häcker Post 1000 Blatt
empfl. Preis 1,-60 | 1.19 |
| Erdaufkerne
„Die Jungfrau“
empfl. Preis 1,-20 | 1.08 |
| Mandarin-Orangen
ganze Schale mit Saft
empfl. Preis 1,-20 | -79 |
| Weizenmehl
Mantel, Type 405,
1 kg Packung | -65 |
| VITAPAN-Knäckebröt
Dinkelbrot, Milch- u. Roggen,
200 g Packung | -69 |
| Kochweizen-Reis
250 g Packung | -35 |
| Kartoffelpüree
„Stock“, 125-g-Packung
empfl. Preis 79,- | -69 |
| Rohe Klöße
„Stock“, 250-g-Packung
empfl. Preis 1,-40 | 1.49 |
| haltbare Milch
Totentraum 1 l 1/2 Pckg. | -69 |
| KABA
200-g-Packung
empfl. Preis 1,05 | 1.28 |
| CARO-Instant
200-g-Dose
empfl. Preis 1,16 | 2.95 |
| Kölln-Flocken
500-g-Packung
geb. Preis 1,-20 | -88 |
| Frz. Rotwein
„Goriot“
1-Liter-Flasche o. Glas | 1.38 |
| Dr. Höring-Konfitüre
Erdbeere und Aprikose,
450-g-Glas | -85 |
| Leibniz-Keks
„Biblen“, Packung
empfl. Preis 79,- | -70 |
| Blätterteig
„Dr. Oetker“, 150-g-Pckg.
empfl. Preis 1,15 | 1.65 |
| 5 Fischstäbchen
„Dr. Oetker“, 300-g-Pckg.
empfl. Preis 1,40 | 1.29 |
| Original Pizza Romana
„Dr. Oetker“, 300-g-Pckg.
empfl. Preis 3,25 | 2.89 |
| Rotharsch-Filets
„Dr. Oetker“, 400-g-Pckg.
empfl. Preis 3,15 | 2.89 |

- MEZGEREI**
- Kalbsragout** mit K. landst. und s. kontrolliert, frei von Antibiotika und anderen antimikrobiell wirksamen Substanzen, 500 g **3.95**
 - Kalbsbrust** im K. landst. und s. kontrolliert, 500 g **3.95**
 - Lammkeule** aufgetaut, 500 g **5.95**
 - porke-Kräuterfleischsalat** frisch aus eigener Prod. o. Konservierungsstoffe 100 g **-79**
 - Wetterauer Bauernbrot** 1000-g Laib **1.68**

- OBST U. GEMÜSE**
- Holl. Zwiebeln** 2,48 Kl. I, 5 kg Sack
 - Spat. Satsumas** 1,58 Kl. II, 1000 g im Netz
 - Frz. Karotten** -79 Kl. I, 1000 g
 - Ital. Endivien** -39 Kl. II, Stück
 - Belg. Lauch** -79 Kl. I, 600 g
 - Tros-Chrysanthem** 2,28 6 Stiele im Bund



Für Liebhaber der Kirchenmusik

Händel-Oratorium „Judas Maccabäus“ in der Stadtkirche Langen

Die Kunst- und Kulturgemeinde Langen bringt als 2. Veranstaltung in der Konzertreihe 1973/74 das Oratorium „Judas Maccabäus“ von Georg Friedrich Händel zu Gehör. Mit diesen gewaltigen volkstümlichen Oratorien soll die Sieger aus dem Schottenaufstand 1746 würdig begrüßt und der Freiheitsgelanke eines bedrängten Volkes angedeutet werden. Es handelt die Knechtschaft des israelischen Volkes unter dem Joch von Antiochus IV. von Syrien, 169 v. Chr. Höhepunkt des Oratoriums ist der Jubelchor „Seht, er kommt mit Preis gekrönt“ und das „Hallelujah“ des Schlusschores.



Händel brachte dieses Oratorium bei den Engländern viel mehr ein. Seine Konzerte wurden gesellschaftliche Ereignisse. Für teures Geld ließen sich die Söhne ihre Abonnementkarten in Silber schlagen. Man ersuchte die Herren, doch ohne Degen, und die Damen ohne allzu umfangreiche Reifröcke in die Konzerte zu kommen, damit möglichst viele Menschen Platz finden.

Die Kunstgemeinde Langen bringt dieses Oratorium am Sonntag, dem 11. November um 20 Uhr in der Langener Stadtkirche zu Gehör. Musikischer Leiter ist der junge Offenhäuser Dr. Helmut Eckert. Ausführende sind das Marburger Kammerorchester und die Götzenhäuser Kantorei sowie namhafte Solisten.

Eintrittskarten im Vorverkauf zum Preis von 7 Mark für Erwachsene, 5 Mark für Schüler, Studenten und Schwerkrankenbescheidigte durch Volksbank Dreieich, Langen und Reisebüro Becker, Langen, Bahnhofstraße 46, Restkarten.

OFFENTHAL

Wir gratulieren am 7. November Herrn Johann Adam Rath, Bahnhofstraße 37, zum 73. Geburtstag.

o Finanzausschuß berät Nachtragshaushalt. Der Vorsitzende des Haupt- und Finanzausschusses, Ernst Halber, hat dessen Mitglieder zu einer Sitzung für Mittwoch ins Rathaus eingeladen. Auf der Tagesordnung steht die Beratung über den ersten Nachtragshaushalt der Gemeinde. Nach dem Entwurf des Gemeindevorstandes soll sich der ordentliche Haushalt um 150.000 Mark auf knapp 1,6 Millionen Mark und der außerordentliche Teil um rund 180.000 Mark auf 973.500 Mark erhöhen. Die Bürgermeister Zimmer erläuterte, soll der Nachtragshaushalt noch im November von der Gemeindevertretung verabschiedet werden.

o Wahl des Kindergartensrates. Die Leitung der beiden gemeindlichen Kindergärten hat die Eltern für Donnerstag, den 8. November um 20 Uhr zu einer Versammlung in den Mehrzweckraum des Kindergartens in der Friedhofstraße eingeladen. Auf ihr sollen die Eltern über die Funktion des Kindergartensrates ausgiebig informiert werden. Der Rat soll werden anschließend gleich die Elternvertreter zu dem Rat gewählt.

o Gräber auf Friedhof abräumen. Obwohl die Gemeindeverwaltung bereits im September darauf hinwies, daß eine Reihe von nicht vollständig geschlossenen Gräbern auf dem Friedhof abgeräumt werden müssen, ist dies noch nicht vollzogen worden. Die Frist wird bis zum 12. November 1973 verlängert. Der Grabmaler und die Grabmale mit Einfassungen können auf den Lagerplatz hinter der Friedhofmauer auf der nördlichen Seite gebracht werden. Die Gräber, die nach dem 12. Dezember immer noch nicht abgeräumt sind, werden von der Gemeinde kostenpflichtig eingeebnet. Die Nutzungsberechtigten (Angehörigen) haben hierfür nach der Gebührenordnung zur Friedhofsordnung 80 Mark an die Gemeinde zu zahlen.

o Halbjahresversammlung der Suso. Vorsitzender Heinrich Wolf konnte eine stattliche Zahl von Mitgliedern im umgestalteten Sportkasino begrüßen. Er bedankte sich im Namen des Vorstandes für die freudigen Helfer bei der Renovierung des Vereinslokals. Danach gab er Bericht über die Vereinstätigkeit des letzten halben Jahres. Ein besonderer Erfolg sei das Waldfest im Sommer unter Mitwirkung der Musikvereine gewesen, das man nächstes Mal wiederholen werde. Geschäftsführer Reinhold Groh berichtete, daß sich die Mitgliederzahl wieder erhöht habe. Bei Austritten handele es sich überwiegend um Kinder, weil noch immer keine Räumlichkeiten vorhanden seien, um die Gymnastikstunden wieder fortzusetzen.

o Bel der Gesangsabteilung sei ein hoher Leistungsstand festgestellt worden, bemerkte Abteilungsleiter Friedrich Wolfenstätt. Er bedankte sich beim Vereinstätigen Scharf für die gute Arbeit. Außerdem teilte er mit, daß die nächste Konzert des gemischten Chores mit dem Kinderchor am 1. Dezember im evangelischen Gemeindehaus stattfindet. Den Begleitern der Fußballabteilung gab Abteilungsleiter Willi Haller. Das vor Beginn der Rundenaktiven Mannschaften nicht erreicht werden. Es sei jedoch auch positiv zu bemerken, daß kein Spielerwechsel zu Beginn der Runde stattgefunden hätte. Die gute Kameradschaft innerhalb der Mannschaften hob er besonders hervor.

Die Suso wird im nächsten Jahr eine Reise nach Budapest organisieren. Sie ist für Anfang Mai geplant. Der Sportball findet am 12. Januar statt.

Zum Abschluß der Versammlung berichtete Meta Haller über die Schwimmabteilung. Das wöchentliche Zusammentreffen der Schwimmerinnen erfreut sich allgemeiner Beliebtheit. Interessierte Frauen können sich beim Frauenausschuß melden. Das nächste Treffen der Schwimmerinnen findet am Samstag, 24. No-

ERZHAUSEN

Die Mitglieder der Mittwochabendmischgesellschafft treffen sich am Mittwoch, dem 7. November um 19 Uhr im Sportkino an der Spessartstraße. Zur Unterhaltung wird diesmal ein Kulturfilm mit dem Titel „Mit dem Luhschrauber über Schleswig-Holstein“ vorgeführt. Für Kaffee und Kuchen ist auch diesmal wieder ausreichend gesorgt. Allerdings sind die Besucher gebeten, möglichst eine Kaffeetasche mitzubringen. Besonders eingeladen sind solche Freunde und Gönner, die sich neu der Mittwochabendmischgesellschaft anschließen möchten.

Reinert sehen Kulturfilm

Die Mitglieder der Mittwochabendmischgesellschaft treffen sich am Mittwoch, dem 7. November um 19 Uhr im Sportkino an der Spessartstraße. Zur Unterhaltung wird diesmal ein Kulturfilm mit dem Titel „Mit dem Luhschrauber über Schleswig-Holstein“ vorgeführt. Für Kaffee und Kuchen ist auch diesmal wieder ausreichend gesorgt. Allerdings sind die Besucher gebeten, möglichst eine Kaffeetasche mitzubringen. Besonders eingeladen sind solche Freunde und Gönner, die sich neu der Mittwochabendmischgesellschaft anschließen möchten.

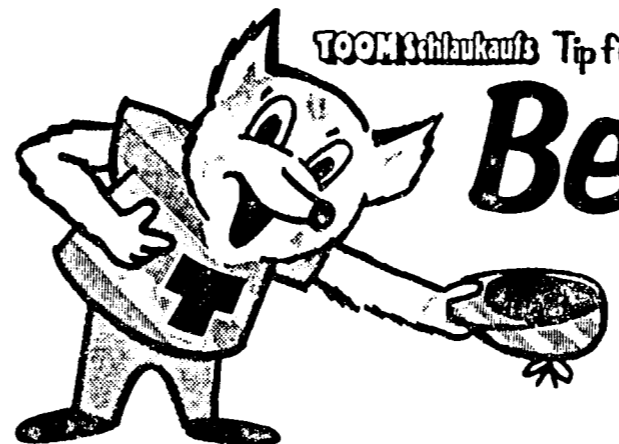
GÖTZENHAIN

Wir gratulieren. Hohe Geburtstage feiern in dieser Woche am 4. November Johann Georg Klepper, Wallstraße 36 (86), am 5. November Anna Maria Jost, Kreuzstraße 4 (72), am 6. November Martin Oelschläger, Dietzenhofstraße 21 (23) u. Johanna Söhl, Bahnhofstraße 21 (77) und am 8. November Anna Lenhardt, Langener Straße 20 (74). Mag ihnen allen ein gesundes neues Lebensjahr beschieden sein.

o Silberne Hochzeit. Ihre silberne Ehejubiläum feierten am 29. Oktober die Eheleute Wilhelm und Katharine Lenhardt, Wallstr. 30. Nachträglich noch alles Gute!

o 25jähriges Arbeitsjubiläum. Herr Heinz Müller, wohnhaft in der Langener Str. 18, feiert am 1. November sein 25jähriges Arbeitsjubiläum in der Fa. Friedrich Müller-Sohn, Spenglerlei, Sanitär- und Elektroinstallation. Der gelernte Spengler trat 1948 beim neuen und kurzen Zeit Junior Wilhelm Müller als Geselle in die Firma ein. Heute hat die Firma übernahm und ist heute Müller und unter ihm und seinen beiden Schwestern Heinz Lenhardt und Helmut Frank das so notwendige Handwerk mit Gewissenhaftigkeit und Treue aus.

o Dreharbeiten für Blauen Bock. Wie versprochen, führt Heinz Schenk mit einem Fernstudium und guter Unterstützung von Bürgermeister Tiemann die Dreharbeiten für den Vorspannfilm der Fernsehserie „Im Blauen Bock“ durch. Die Feuerwehr beteiligte sich ebenso aktiv dabei wie viele andere prominente und weniger prominente Ortsbürger. Als besondere Attraktionen wurde Mariano im Reitstall Neckermann filmisch festgehalten. Doch immer wieder wird die Geschwindigkeit auf der gut ausgebauten Straße überschritten. In der vergangenen Woche wurden bei einer Radarkontrolle in etwa 1 1/2 Stunden drei Todesopfer forderte bisher die Kurve um Schloß Philippsch. Verkehrsschilder schränken darum die Geschwindigkeit auf 50 km/h ein. Doch immer wieder wird die Geschwindigkeit auf der gut ausgebauten Straße überschritten. In der vergangenen Woche wurden bei einer Radarkontrolle in etwa 1 1/2 Stunden drei Todesopfer forderte bisher die Kurve um Schloß Philippsch. Verkehrsschilder schränken darum die Geschwindigkeit auf 50 km/h ein. Doch immer wieder wird die Geschwindigkeit auf der gut ausgebauten Straße überschritten. In der vergangenen Woche wurden bei einer Radarkontrolle in etwa 1 1/2 Stunden drei Todesopfer forderte bisher die Kurve um Schloß Philippsch. Verkehrsschilder schränken darum die Geschwindigkeit auf 50 km/h ein.



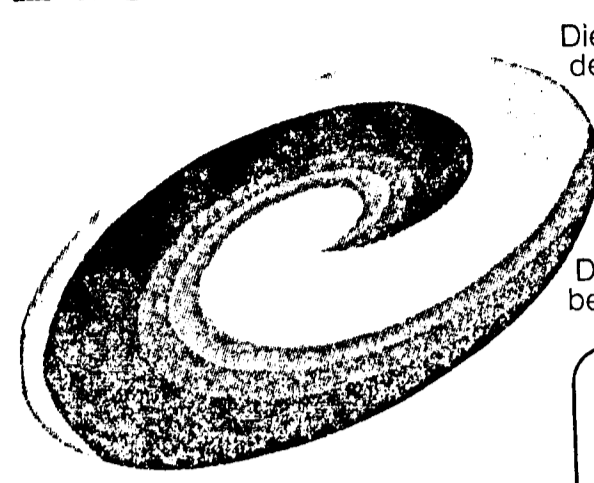
Bei toom ist's billig und macht Spaß!

- Preisknüller:**
- Schweinekotelett** 2,98 zart und mager 500 g
 - Schweinekammbraten** 2,98 zart und mager 500 g
 - Schweine-schnitzfleisch** 3,98 aus bestem Hinterschinken 500 g
 - Schweine-schnitzfleisch** 4,58 Oberschale 500 g
 - Fränkische Vesperwurst** 1,25 Landwurst Hausin-Leberwurst Pressack 200 g
 - Braunschweiger Mettwurst** -78 fein 100 g
 - Grobe Bratwurst** 2,85 aus eigener Herstellungs 500 g
 - Hinter-Haspel** 1,68 frisch und gesalzen 500 g
 - Rinderhackfleisch** 2,98 stets frisch 500 g
 - Südafrikan. Ananas** 1,93 große Früchte Stück
 - Ital. Endivien** 0,29 Kl. II
 - Regenbogen-Forellen** 2,48 gefr., 340-g-Packung statt 3,58
 - Dän. Steppenkäse** 2,75 45 % F. i. T., 500 g
 - Franz. Camembert** -98 40 % F. i. T., 200-g-Schachtel
 - Saure Sahne** -25 200-g-Becher
 - Unox-Landsuppen** -99 versch. Sorten, 400-g-Dose empfl. Preis 1,88
 - Fleischsalat** -89 500-g-Becher
 - Kellergelster** 1,39 „Gold Extra“, 0,7-l-Flasche
 - Orig. Franz. Cognac** 8,95 „P. Vallery“ 0,7-l-Flasche empfl. Preis 17,50
 - Korn 32 Vol. %** 4,48 0,7-l-Flasche
 - Eder Export-oder Pils-Bier** 2,95 8 x 0,33-l-Einweg-Flaschen
 - „Bonny“ Erdnußkerne** -78 200-g-Dose
 - Tomatenpaprika** -88 720-ml-Glas
 - Wurst in 160-g-Dosen** -88 4 verschiedene Sorten je Dose
 - Fruchtjoghurt** 1,49 aus Magermilch, versch. Sorten, 10 Becher à 150 g
 - Super-Luzil** 5,95 3-kg-Tragepackung statt 6,48
 - Kamillen-Glycerin-Creme** 1,99 250-ml-Dose empfl. Preis 4,20
 - Substral** 2,75 500-ml-Flasche empfl. Preis 4,95
 - Echtes Haushaltsleder** 3,95 40x38 cm
 - Moltex-Windelhöschchen** 2,45 „Combinette“, 14-St.-Packung empfl. Preis 3,75
 - Damen-Schultertaschen** 10,- strapazierfähiges Material mod. Verarbeitung
 - Sitzkissen, rund** 20,- ca. 46 cm Ø
 - Langspielplatte „Hitparade 1973“** 3,95 z. B. Der kleine Prinz, Schmetterlinge können nicht weinen, Ein Schlafsack und eine Gitarre, und vieles mehr empfl. Preis 10,-
 - Puzzles 1500 Teile** 6,90 verschiedene Motive
 - Puzzles 2000 Teile** 9,90 verschiedene Motive
 - Puzzles 3000 Teile** 11,90 verschiedene Motive
 - Gansbräter** 13,95 oval, schwere Ausführung 2 fach emailliert 38 cm Ø 34 cm Ø 11,95
 - Hartmann-Verbandwatte** -98 für Kosmetik und Hygiene 200-g-Beutel
 - Moulinex-Zitruspresse** 26,- mit Schaltautomatik empfl. Preis 36,-
 - Braun Haartrockner** 29,50 handliche Form
 - Acryl-Garn, 5x50 g = 250 g** 4,95 im Plastikbeutel, 12 versch. Farben Vollpflegelichtes Material
 - Herrensocken** 2,50 Acryl, in hochmodischen Farben mit verstärkter Spitze und Fersa empfl. Preis 3,95
 - Biberbetttücher** 9,90 Baumwolle Spitzenqualität, Gr. 150x250 cm in herrlichem Mehrfarbendruck (2er-Packung 19,80) Stück
 - Damen-Polobluse** 14,95 schwere Acrylqualität, 1/2 Arm aufges. Knopfleiste, aufgenähter Falten, 6 versch. Farben, Gr. 36-46
 - Herren-Pullover** 13,50 Acryl, 1/2 Arm, Vordersaite leichtes Karomotiv, in 4 versch. Farben, Gr. 46-52
 - Kodak-Film Super 8** 10,95 8 versch. Titel
 - Karl-May-Bücher** 5,95
 - Mehlsieb** 3,45 Weißblech
 - Schneebesen** 1,95 rostfrei, mit Kunststoffgriff
 - McBeecher** -85 1/2 Liter, Kunststoff
 - Teigrollier** 3,25 Kunststoff
 - Rührschüssel** 2,65 4 Liter mit Saugfuß
 - Personenwaage** 9,90 gepolsterte Trittfäche 2 Jahre Garantie
 - Stahlrohrleiter** 13,95 4stufig
 - Scheren-Wäschetrockner** 6,95 mit ca. 10 Meter Leine
 - Teddy-Bär** 17,95 ca. 94 cm groß
 - Deutsche Markenschuhe zu toom-Sonderpreisen** erhältlich in Dudenhofen, Heusenstamm, Egelsbach, Rodenbach.
 - „Ricosta“ Kinderboots** 19,90 Velour- oder Glattleder, Gr. 27-39
 - „Elefant“ Kinderstiefel** 24,90 gefüttert, Gr. 27-39
 - Sonderposten** 9,90 verschiedene Größen ab
 - „Rieker“ Damenschuhe** 29,90 mod. aktuelle Winterware, verschiedene Größen
 - Damen- oder Herrenschuhe** 29,90 mod. aktuelle Winterware, verschiedene Größen, solange der Vorrat reicht
 - Helbe Räder** 29,50 GT-Super-Renn-Sot von Mattol
 - Progress-Staubsauger** 125,- mit automatischer Topplichteneinstellung komplett mit Zubehör statt 225,-
 - Couchkissen** 2,95 40x40 cm
 - Super-Sonderknüller in Egelsbach, Rodenbach und Dudenhofen**
 - Pendelleuchten** 15,90 Kugel-, Halbkugel- und Ellipsenform in verschiedenen Farben ab 10 Watt
 - Schraubstock** 19,90 mit Stahlbacken, 80 mm
 - Black & Decker 2-Gang-Bohrmaschine** 69,- 10-mm-Bohrer
 - Auto-Verbandkissen** 16,90 nach DIN-Vorschrift
 - Kinder-Trainingsanzug** 26,- Heusenst., 2-färbig, mit Streifen, Gr. 104-164
 - Herrenhemd** 10,- Baumwoll-Poly, 1/2 Arm, aufgesetzte Brusttasche
 - „Wrangler“ Damen-Woleskin-Jeans** 34,50 mit und ohne Umschlag, in versch. Farben, Gr. 38-42
 - Kinderpullover** 7,50 1/2-Arm, Acryl, in mod. Dessins, Gr. 104-164
 - Bettwäsche garnitur** 21,50 Kopfkissen und Bezug, in hübschen Druckmotiven
 - Knabenhosen** 11,50 Trevira-Synthetik, in Uni und gestreift, Gr. 104-164
 - Kinderdecke** 11,80 75x100, in versch. Farben, vollpflegelicht
 - Knabenhemd** 8,95 Baumwoll-Poly, 1/2 Arm, aufgesetzte Brusttasche, in vielen Farben, Gr. 104-164
 - Subteen-Kleider** 19,95 Acryljersey und Synthetik, in vielen Farben, Gr. 152-164
 - Herren-Latzhose (Overall)** 16,90 Baumwoll-Fleischgratkeper, spezial gekrumpft, schblau, Gr. 46-54



Egelsbach • Rodenbach bei Hanau • Friedrichsdorf/Ts. • Griesheim/Darmstadt • Dudenhofen • Hessen-Center Hahn • Heppenheim • Heusenstamm • Frankenthal • Nauwied • Koblenz
 Öffnungszeiten: Montags bis freitags 9.00 bis 18.30 Uhr durchgehend, samstags 8.00 bis 14.00 Uhr, am „langen Samstag“ bis 16.00 Uhr
 Unsere Großmärkte in Egelsbach, Rodenbach sind am „langen Samstag“ bis 18.00 Uhr geöffnet.

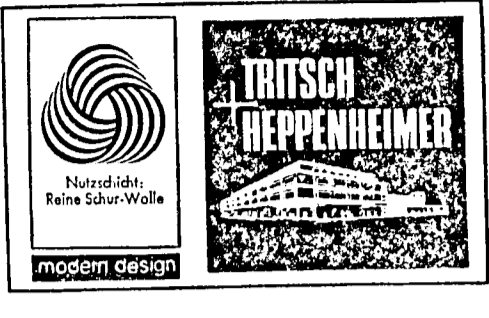
Kunstwerke zu Ihren Füßen



Die bedeutendsten Designer widmen sich heute dem Entwerfen neuer Teppichmuster. In aller Welt steht deshalb die Teppichkunst wie nie zuvor in Blüte und bereichert die Wohnkultur unserer Tage mit den zauberndsten Akzenten. Wir laden Sie ein, die Bestleistungen des modernen Teppichschaffens bei uns anzusehen. Farbintensive Skandinavien, schicke Franzosen, progressive Deutsche — was immer dem Charakter Ihrer Wohnung am besten entspricht und Langeweile vom Fußboden vertreibt.



Wollsigelqualität — darauf können Sie sich verlassen.



Das führende Spezialhaus für Raumausstattung Darmstadt, Ecke Wilhelmstr./Eisenbahnstraße. Orientteppiche, Tapeten, Teppichböden, Bodenbeläge, Gardinen, Tapeten, Aussteuerwaren, Garderobenmöbel, Parkmöbeln, Möbel im Hof und am Dachparkplatz. Parkplätze der Parkhäuser werden mit 0,50 DM vergütet.

Zeugen gesucht

In zwei Fällen bittet die Polizei um Zeugnisaussagen. Am Freitagabend fand eine Polizeistreife am Waldesweg einen Kraftwagen, der offensichtlich zuvor einen Unfall hinter sich hatte und danach von dem Fahrer im Stich gelassen worden war. Am Wagen teilte das hintere Kennzeichen, Einige Gegenstände standen auf der Fahrbahn, um die Aufmerksamkeit zu erregen. Nach dem Augenschein wurde der Fahrer von der Mittelfeder Allee nach links in die Kleinsiedelstraße eingebogen sein. Dabei kam er vermutlich nach rechts von der Fahrbahn ab, ritt ein Verkehrszeichen um und kam auf die linke Fahrbahnseite. Dort geriet er gegen die Leitplanke, über die er sich auf der Absehrung hinaufschob und schließlich auf ihr hängen blieb. Dabei wurde auch der Zaun des Waldesbades beschädigt. Der Gesamtschaden dürfte bei 2000 DM liegen. In der Nacht zum Samstag fuhr in der Frankfurter Straße ein Fahrzeug vermutlich beim Rückwärtsstoßen gegen den Rahmen eines Schaufensters. Da der Anstoß so kräftig war, daß dabei der Fensterrahmen und die Fensterbank beschädigt wurden, mußte ihn der Fahrer bemerkt haben. Er fuhr jedoch davon, ohne jemand von dem Unfall zu verständigen.

Wenn's am Novembereinfang schnell ...

Wer im November das Feld nicht gestürzt, der wird im nächsten die Bäume blühen, wird der Winter sich lange hinziehen. Wenn im November die Bäume blühen, wird der Winter sich lange hinziehen. Wenn im November die Bäume blühen, wird der Winter sich lange hinziehen. Wenn im November die Bäume blühen, wird der Winter sich lange hinziehen.

Der Satz hat das Wort

Echo auf den offenen Brief an Walter Scheel

Zu dem Leserbrief des 1. Vorsitzenden des Vereins Ostvertriebener Deutscher e. V., N. Gawlytta, möchte ich wie folgt Stellung nehmen: Sehr geehrter Herr Gawlytta! Inhaltlich gesehen stimme ich Ihren Leserbrief zu. Leider aber wird Ihr Appell an Herrn Scheel genauso ungehört bleiben wie alle Ihre anderen vorausgesetzten Mahnungen, die sich damals gegen die Verabschiedung der Ostverträge richteten. Nicht ein Verein oder eine Organisation kann auf die Dauer willenspolitisch und -bildend im Volke wirken, sondern nur eine Partei. Dazu muß gesagt werden — ob man es wahrhaben will oder nicht: Wer sich von Anfang an ganz eindeutig und während gegen diese Art von Verhandlungen bzw. Verabschiedung der Ostverträge und des Grundvertrages gestellt hat, war die NPD und nicht die CDU. Das aber wissen und wollen Sie, trotzdem stellen Sie sich und Ihr Verein gegen diese Partei.

So wenig wie die CDU es bisher vermieden hat — auch auf Ortsebene —, eine ganz klare Stellungnahme zur Ostpolitik abzugeben, so wenig wird sie auch bereit sein, sich gegen den jüngst erfolgten Initiativantrag des SPD-Ortsverbandes zum Chile-Utsch zu äußern.

Schöne Worte allein tun es nicht, sondern der Wille und der Mut zum Handeln gehört dazu. Ich bitte die Redaktion, diesen Leserbrief, auch wenn der Name NPD dabei erwähnt wurde — sie ist schließlich wie die DKP eine rechtmäßig zugelassene Partei — zu veröffentlichen.

G. Ritschl, Langen, Dieburger Straße 32

Zum Weltspartag

Es war wieder einmal Weltspartag. Dies merkte man besonders, wenn man noch schnell sein Gehalt bei der Bank holen wollte und fest ein halbe Stunde warten mußte, weil hauptsächlich Kinder sich an den Schaltern drängten, um ihre Ersparnisse auf ein Sparbuch einzuzahlen. Aber ich schreibe hier nicht der ist es nicht positiv, wenn Kinder und Jugendliche sparen? — Man könnte jedoch glauben, daß nicht um des Sparen willens, sondern allein wegen der zahlreichen Werbegeschenke (Heftumschläge, Kugelschreiber, Flaschenöffner, Staubtücher u. v. m.) gespart wird! Legt unsere übersättigte Wohlstandsgesellschaft denn so großen Wert auf kleine Werbegeschenke, für die man meistens doch keine Verwendung hat? — Anscheinend ja! — Könnte man die Ausgaben für Werbegeschenke am Weltspartag nicht einfach „sparen“ und sie Sozialbedürftigen oder der Allgemeinheit zur Verfügung stellen?

Die Geldinstitute einer größeren Stadt in der Nähe Langens verzichteten zum Weltspartag auf die Verteilung der üblichen Werbegeschenke. Sie unterstützten stattdessen den Ankauf eines Wagens für die Aktion „Essen auf Rädern“, durch die arbeitslos und behinderte Bürger täglich ein warmes Mittagessen erhalten — für viele der einzige Kontakt zur Außenwelt.

Auch in Langen könnte man die bisher ausgegebenen Mittel sparen und beispielsweise dem Sozialamt zur Verfügung stellen oder der Altenheimstätte spenden oder beim Bau eines Kindergartens verwenden oder aber auch für unsere geistig behinderten Kinder zur Verfügung stellen (zum Bau einer dringend benötigten beschützenden Werkstatt!). Was meinen die hierzu, die sich um Werbegeschenke „raufen“? Was meinen unsere Langener Geldinstitute hierzu?

Michael Raub, Langen, Kaplaneigasse 5

An Behinderte nicht gedacht?

Das neue Rathaus nebst Hallenbad, Bürgerhaus und Brücke mausert sich gewaltig. Gottseidank. Und es sei Stadtverwaltung und Stadt auch von Herzen gegönnt. Leider ist man hier offenbar dabei, den Neuaufbau des Marktes vorzubereiten, den man jetzt fast alle öffentlichen Gebäude haben. Ist leider schon beim Neubau des Finanzamtes vergessen worden, daß es in dieser Stadt auch an den Rollstuhl Gefesselte, Gehbehinderte, Mütter mit Kinderwagen und Verletzliche gibt, für die auch die drei Stufen dort schon beschwerlich oder gar unmöglich zu erklimmen sind, wenn niemand hilft, so ist am neuen Rathaus einstellbar nur eine allerdings angemessene imposante Eingangstreppe zu bemessen, von der man nur hoffen kann, daß sie wenigstens noch ein Handgelenk bekommen wird. Am Bürgerhaus bzw. Hallenbad ist bislang noch nichts Genaues auszumachen. Es steht zu hoffen, daß man auch Behinderten, Besuch dieser Einrichtungen so leicht wie möglich machen will.

Zur Zeit der Planung bekam man von kompetenter Stelle die Auskunft, die Bedürfnisse der behinderten Mitbürger würden selbstverständlich berücksichtigt. So selbstverständlich sind solche Berücksichtigungen leider bisher noch nicht. Ein Interessenverband der Berufsunfallopfer ließ kürzlich wissen, in Hessen sei es die Regel, daß selbst Sozialämter für an den Rollstuhl Gefesselte ohne fremde Hilfe nicht erreichbar sind. Hoffentlich werden meine Vermutungen über diese bei den Langener Projekten anscheinend ebenso fehlenden Möglichkeiten Lügen gestraft!

Helmut Klinger, Langen, Mierendorffstraße 20

LANGENER ZEITUNG

Verantwortlich für Politik und Lokalanfragen: Friedrich Schödlach, für Unterhaltungs- u. Anzeigen: Ch. Kühn — Druck und Verlag: Buchdruckerei Köhler KG, Langen, Darmstädter Straße 26, Hof 27 45

Anzeigen-Schluß!

Für die Freitagausgabe: Donnerstags 9 Uhr
Für die Dienstagausgabe: Montags 10 Uhr
Preisgünstige Umzüge ohne Berechnung der Anfahrt. Wir sind täglich, auch samstags, fahrbereit.
E. AVE MARIA
Telefon 4 93 80

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb mein lieber Mann, herzengutem Vater, Schwiegervater und Großvater
Paul Jäger
im 67. Lebensjahr.
In stiller Trauer
Anna Jäger geb. Kramer
Wolfgang Kannberger und Frau
Ellisabeth geb. Jäger
Fritz Jäger und Frau
Rudolf Jäger und Frau
Enkelkinder Frank, Helko, Claudia und Markus
Langen, Gerhart-Hauptmann-Straße 18
Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 6. November 1973, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nach einem erfüllten Leben verschied nach kurzer, schwerer Krankheit unsere innigst geliebte Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Marie Pfefferkorn

geb. am 4. Februar 1890, gest. am 29. Oktober 1973
In tiefer Trauer
Karlheinz Pfefferkorn und Frau Ursula geb. Müller
Engelbert Wallenfels und Frau Ingeborg geb. Pfefferkorn
Dietrich und Volker Wallenfels
Eberhard und Michael Pfefferkorn
Sabine Frank geb. Wallenfels
sowie die Urenkel Susanne, Stefani und Oliver
und alle Angehörigen
Die Trauerfeier fand bereits am Donnerstag, dem 1. Nov. 1973, statt.
Langen, Friedrich-Ebert-Straße 61

Plötzlich und unerwartet für uns alle verstarb meine liebe Lebensgefährtin, unsere gute Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwester und Tante

Pauline Fiala

geb. Jurka
Im Alter von 52 Jahren.
In stiller Trauer
Walter Kuhmann
Horst Fiala
Peter Hanke und Frau Elke geb. Fiala
Dieter Fiala und Frau Helen
Enkel Robert
und alle Angehörigen
Langen, Darmstädter Straße 63
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 7. November 1973, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nach kurzer Krankheit verstarb, für uns alle unfaßbar, plötzlich und unerwartet mein lieber Mann, unser Vater, Schwiegervater, Opa, Schwiegersohn, Bruder, Schwager und Onkel

Valentin Ullrich

* 17. 12. 1910 † 2. 11. 1973
In stiller Trauer
Elfriede Ullrich
Karlheinz Ullrich
und alle Angehörigen
Langen, Wilhelmstraße 61
Die Beerdigung findet heute Dienstag, den 6. Nov. 1973, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Unser Garten im Herbst

Wenn der November hinget, freut sich der Gartenbesitzer ganz besonders darüber, denn ihm bleiben in diesen Herbstwochen noch allerhand Arbeiten zu erledigen. Im Gemüsegarten erntet man den letzten K Kohl. Dabei muß man beachten, daß die einzelnen Sorten ganz unterschiedliche Frostempfindlichkeit aufweisen. Während Weißkohl besonders gefähig ist und daher zuerst aus dem Beet genommen werden sollte, hält Rotkohl schon etwas mehr Kälte. Jedoch auch keinen starken Frost aus. Wirsing darf am längsten draußen bleiben, da er mit unempfindlichsten ist. Kohlrabi kann man bis in den November hinein stehen lassen. Rosenkohl und Schwarzwurzeln verbringen bekanntlich den ganzen Winter im Freien. Abgeräumte Beete sollte man tünlichst sofort tief umgraben, damit sie gut durchfriert und reichlich Sauerstoff aufnehmen kann. Wer fürchtet sich, daß die Petersilie im Garten erfriert, pflanze davon ein paar Wurzeln in einen mit Gartenerde gefüllten Blumentopf. An einem hellen, kühlen Ort aufbewahrt und mäßig gegossen, liefert dieses Gewächs laufend die begehrte Suppenwürze. Tomaten müssen unbedingt vor Frostbeginn abgenommen werden. Von den sicherlich noch an den Pflanzen hängenden grünen Früchten werden die größeren in einem warmen Raum binnen kurzer Zeit noch reif. Man kann die Tomaten einzeln hängen oder aber auch die ganzen Triebe gebündelt aufhängen. Wenn die künstlich zur Reife gebrachten Früchte auch nicht mehr den Wohlgeschmack der im Sonnenschein gereiften erreichen, so lassen sie sich doch gut für Suppen und Salzen verwenden. Manches einer kennt aber vielleicht auch noch das in Kriegzeiten so geschätzte Rezept, nachdem man grüne Tomaten wie Kürbisse für den Winter in Gewirzessig einlegen und dann von Fall zu Fall als pikante Beilage verwenden kann.

— 3 K 21/73 —

Der im Grundbuch von Gutzenhain Band 57 Blatt 2632 eingetragene 1/2 Miteigentumsanteil an dem Grundstück
Nr. 1, Gemarkung Gutzenhain, Flur 4, Flurstück 90, Hof- und Gebäudefläche, Langener Straße 2, mit 496 qm soll am 16. November 1973, 9 Uhr, im Gerichtsgebäude, Langen/Hessen, Darmstädter Str. 27, Zimmer Nr. 20, zur Aufhebung der Gemeinschaft versteigert werden.

Einfetragene Eigentümer am 25. Juli 1973 (Tag des Versteigerungsvermerks):
Johann Bittner, Ise Herth geb. Bittner und Maria Bittner geb. Gröger in Gutzenhain in Erbengemeinschaft (zur idealen Hälfte)
Auf die Veröffentlichung im Staatsanzeiger für das Land Hessen Nr. 39 wird hingewiesen. Bietern müssen auf Verlangen eines Beteiligten im Termin Sicherheit in Höhe von 10 Prozent des Bargebots leisten.
Langen/Hessen, den 1. Nov. 1973
— Amtsgericht —

NACHRUf

Am 31. Oktober 1973 verstarb unser früherer Mitarbeiter
Philipp Adam Fenchel
Friedhofsaufseher a. D.
im Alter von 82 Jahren.
Wir trauern um den Heimgang unseres langjährigen Mitarbeiters und lieben Arbeitskollegen und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.
Langen, den 2. November 1973
Der Magistrat der Stadt Langen Der Personalrat der Stadt Langen

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutter
Marie Herger
geb. Menz
sagen wir aufrichtigen Dank.
In stiller Trauer
Dr. Rolf Herger und Frau Lotte geb. Knab
und alle Angehörigen
Langen, Luisenstraße 7

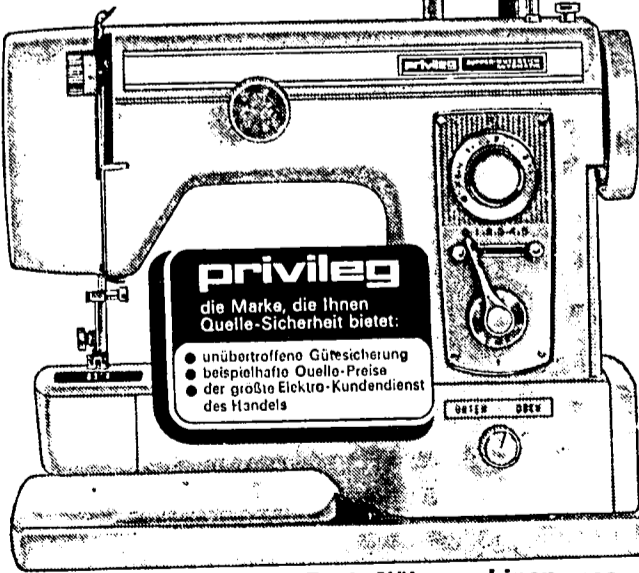
Nach langer, schwerer Krankheit verstarb mein lieber Mann, unser guter Vater, Sohn, Schwiegersohn, Onkel, Neffe und Vetter

Walter Schuster

Im Alter von 41 Jahren.
Die Hinterbliebenen:
Erika Schuster geb. Vogt
Kinder Sigrid, Thomas und Wolfgang
Elisabeth Schuster geb. Halberstadt
Erna Vogt geb. Lambrecht
Langen, Im Hasenwinkel 35
Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 8. November 1973, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

privileg-Nähmaschinen — die Alleskönner von Quelle. Meistgekauft in Deutschland!

privileg
Freiarm-Super-Nutzstich-Automatik-Nähmaschine
Unentbehrlich für alle modernen, elastischen Stoffe wie Jersey, Trikot etc. Nur ein Bedienungsknopf für 6 eingebaute Nutztische. Außer den üblichen Gerad- und Zickzack-Stichen viele Extra-Vorteile:
● normaler und elastischer Blindstich
● vollelastische Zickzacknaht
● Dreifach-Stretch-Geradnaht
● dehnbare Overlook-Naht
● automatische Knopflöcher
Alles eingebaut, leicht und bequem einstellbar. Komplett mit Motor (VDE), Fußanlasser, Anschietisch und Zubehör.
448.-
Sofort kaufen — ohne Anzahlung!



privileg
Vollzickzack-Nähmaschine
»Superleicht«
eine moderne Maschine aus Leichtmetall. Das Oberbett wiegt nur ca. 7 kg. Hohe Präzision und ausgefeilte Technik. Mikro-Einstellung der Stichlänge — ideal für feinste Arbeit. Übersichtliche Bedienungselemente — einfache Bedienung. Mit Motor und Zubehör.
Bestell-Nr. 03460 **248.-**
privileg
Freiarm-Vollzickzack-Nähmaschine
enorm preiswerte Leichtmetall-Nähmaschine von hervorragender Qualität. Kann säumen, sticken, stopfen, Nahte versäubern, Spitzen anketten usw. und hat zusätzlich einen Freiarm. Komplett mit Motor, Fußanlasser, praktischem Anschietisch und Zubehör.
Bestell-Nr. 01454 **298.-**

Als Quelle-Kunde gehen Sie auf Nummer Sicher: Der Quelle Elektro-Kundendienst — der größte des Handels — ist immer für Sie da! 5 Jahre Garantie für Nähmaschinen, 1 Jahr für Motor!
Erst mal seh'n was Quelle hat



Darmstadt
Am Ludwigsplatz
Telefon 2 60 41

Ein Sorglos-Einkaufskredit der Noris Bank macht jedes Quelle-Angebot für Sie doppelt wertvoll!
Kaufen Sie jetzt und profitieren Sie von enormen Quelle-Preis-Vorteilen — bezahlen Sie erst morgen in bequemen Teilzahlungs-Raten! Quelle und die Noris Bank machen alle Einkaufswünsche für Sie wahr — sofort — in jedem Quelle-Haus!
NORIS NB BANK
Deutschlands größte Einkaufsbank ... die Bank der Quelle-Kunden

Verlängert

UT-FILMBÜHNE
Dienstag bis Donnerstag 20.30 Uhr

JAMES BOND LEBEN UND STERBEN LASSEN

Die erweiterte Vorstudienziehung findet wegen d. Fernsehübertragung nicht am Mittwoch, sondern bereits heute abend statt.

Jahrgang 1904/05
Wir treffen uns Samstag, 17. 11., um 17 Uhr im Hotel Weingold. Führer vom Ausflugs- usw. werden zu sehen sein.

Telefon 2 22 09

LICHTBURG Nur Dienstag 20.30 Uhr

John Wayne, Kirk Douglas, Henry Fonda in einem der größten Kriegsfilme **ERSTER SIEG**

Nur Mittwoch 20.15 - Siehe auch Sonderanzeiger!!! - **URSULA ODER DAS UNWERTE LEBEN**

Die besten Filme der Welt

Donnerstag 20.30 Uhr: Ein intimes, mitreißendes Portrait der Ewigen Stadt **FELLINIS ROMA**

IFC

Die erweiterte Vorstudienziehung findet wegen d. Fernsehübertragung nicht am Mittwoch, sondern bereits heute abend statt.

Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e.V. Langen

Abtl. Gesang

Am Mittwoch, d. 7. 11., Frauendorf 20 Uhr, Tenöre 20.30 Uhr im Clubhaus, die Bässe 20 Uhr bei Helmut Bechtel. Vollzähliges Erscheinen wird erwartet.

Auto-Felle vom Hersteller

Eigene Fertigung, daher günstig. Täglich 14-18 (auch Mi), Sa. 10-16 Uhr.

Fell-Lager Mühlfelden Russelsheimer Str. 36

Abfuhr-Sorgen? Beseitigung von Verstopfung jeder Art, Ausfragen von Rohranlagen (Urin, Wasserstein) Kanalarbeitungsarbeiten G. Fichtel KG, Tel. Offenbach 83 33 77

Lecithinmangel kann verursachen:

- Nervosität
- Abgespanntheit
- schlechten Schlaf

nervöse Herz beschwerden

davor schützt Vita buelecithin

mit 8 wichtigen Vitaminen und besonders viel Lecithin

Bestattungsunternehmen

Erd- und Feuerbestellungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erledigung der Formalitäten

PIETÄT DAUM

Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Sti-Gilde

Das Reheessen findet bereits am Freitagabend im „Deutschen Haus“ statt.

OTTO

Es geht weiter aufwärts!

Kommen Sie zu uns und halten Sie mit uns

Bezirksleiter(in) im Außendienst

Die Arbeit wird Ihnen Freude machen, denn Sie können nach einer gründlichen Ausbildung selbständig und in eigener Verantwortung für uns Kunden gewinnen und betreuen. Selbstständig unterstützen wir Sie durch laufende Schulung und durch den Einsatz moderner Werbemittel.

Gutes Festgehalt, Spesenpauschale, Weihnachts- und Urlaubsgeld, monatliche Erfolgsprämie und günstige Einkaufsmöglichkeiten sind Ihnen sicher.

Ein Firmenwagen kann gestellt werden.

Gewandtes Auftreten, Kontaktfähigkeit, Fleiß und möglichst eine kaufmännische Vorbildung setzen wir bei Ihnen voraus.

Ihr Alter sollte zwischen 25 und 45 Jahren liegen.

Der Führerschein Klasse III ist Bedingung.

Zuschriften erbeilen an:

OTTO VERSAND
Personabteilung Außendienst Nr. 281
2000 Hamburg 1, Postfach

Kraftfahrer

Führerschein Kl. 2 und 3 für sofort gesucht.

H. PAPROTTA
Egelsbach
Schulstraße 43, Telefon 06103 49579

Moderne Hochhauswohnungen

3 Zimmer 67 qm
2 Zimmer 85 qm
Büroräume zu vermieten, qm 6,50 DM
maklerfrei!

Zu erfragen bei
Edmund König
607 Langen, Darmstädter Straße 1
Telefon 0 61 03 / 2 37 29 bis 18 Uhr

GOLD PFEIL

Wenn Sie eine **BESONDERS große Auswahl in Krokotischen** sehen wollen, gehen Sie zu

Leder Kaufmann
Krone-Hochhaus
Darmstädter Straße 1

GOLD PFEIL

38 100 St.

Sammlerbriefmarken, 2 Koffer voll, von 1885 bis 1972, mit alt. deutschen, Apollo- und Olympia-Marken (postfisch und gestempelt) sowie 5000 postfrische deutsche u. eine Menge Erntedankbriefe von 1950 bis 1962 sofort für nur DM 920,- abzugeben. Katalogwert netto 1973 DM 4150,-.

Thomas Vielhuber
8311 Breitenfeld 91
Telefon 08742 8575

Suche 2 geb. Fahrräder
(1 Knaheinfahrad und 1 Fahrrad).

Telefon 42219

Suche Arbeit
als Maurer oder Dachdecker.

Dellianna-Pietro
Darmstädter Str. 19

Berufsausbildung zum Fahrlehrer
auch nebenberuflich möglich. Ein Lebensberuf
Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre, Ausst. Berufsausbildung
Amtl. anerkannter Fahrlehrer-Schule
Düsseldorfer, Lindemannstr. 22, Tel. 6627 08

**Familienanzeigen *
Kleinanzeigen ***

gehören in die
»Langener Zeitung«

weil sie von der ganzen Familie gelesen werden.

Die Langener Zeitung - Ihre Heimatzeitung - hat in ihrem Verbreitungsgebiet die meisten Abonnenten. Sie ist damit die meistgelesene Zeitung in Langen!

* Dafür gibt es bekanntlich bei der Langener Zeitung einen besonderen günstigen Anzeigentarif.

HandwerkerTEAM

Dachreparaturen, Kaminbau, Bodenplattenverlegung, fachm. termingerecht ausgeführt. Telefon von 11-17 Uhr: 06103 24978

Größere Baubrücke
gut erhalten, in Boden gesucht. Angebote unt. Off.-Nr. 995 a. d. LZ

Fast neuerliches altes deutsches Wohnzimmer
komplett z. verkaufen. Anzusehen bei
Frenzeli
In den Tannen 28

Junger Mann, 28 Jahre sucht
Nebenbeschäftigung
abends oder samstags, Führerschein Klasse 3 und PKW vorhanden
Off.-Nr. 1006 a. d. LZ

Freundliche Arzthelferin

zum 1. Januar 1974 in Fachpraxis gesucht. Schreibmaschineneinstellung erforderlich. 30-Stunden-Woche, 13. Monatsgehalt und Urlaubsgeld bei familiärem Arbeitsklima.

Zuschriften erbeilen unter Off.-Nr. 1010

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach  mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 88 Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26 Dienstag, den 6. November 1973

Umstandskränze

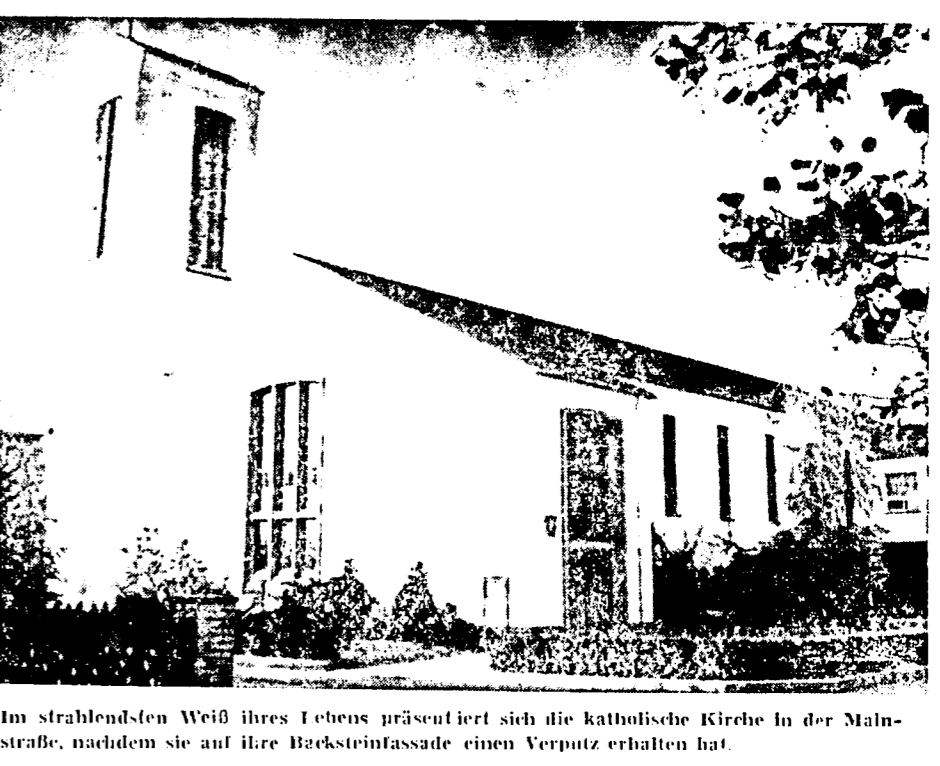
Der Volksmund hat viele scherzhafte Bezeichnungen für jene Menschen, die es schwierig haben - oder sich schwierig machen - mit den alltäglichen Anforderungen fertig zu werden. Umstandskränze nennt man sie und wendet auf sie die Formulierung an: „Warum einfach, wenn's auch umständlich geht?!“ „Man sagt, sie brauchen viel Zeit, bis sie endlich zu Stühle können, man wirft ihnen vor, dort Komplikationen zu sehen, wo gar keine sind, und ständig sich und ihre Mitmenschen zu verwirren.“

Eine ebenso erheiternde wie plastische Charakterisierung kennt man in Bayern, wo man von einem so umständlichen Menschen behauptet: „Er macht aus sieben Ganses Leberwurst, und die achte stopft er!“ Ein Unterfangen also, bei dem der Aufwand in keinem Verhältnis zum Ergebnis steht. Und tatsächlich steht der Aufwand an Arbeit, Überlegungen und Bemühungen bei diesen bewundernswerten Zeitgenossen gewissermaßen „nicht dafür“, dafür nämlich, was sie schließlich damit erreichen. Gerade unsere Zeit, die soviel von jedem einzelnen verlangt, in der Planung und Koordination groß geschrieben werden und unerlässlich sind, wenn wirklich alle Aufgaben bewältigt werden sollen, sollte man sich doch bemühen, die Dinge nicht noch komplizierter zu machen, als sie von Natur aus schon sind.

Interessantes vom Standesamt

Nach einer Statistik des Standesamtes der Gemeinde Egelsbach wurden vom 27. Juli bis 28. September 1973 im Heiratsregister dreizehn Eheschließungen eingetragen. Es heirateten Günter Zink (Egelsbach) und Elfrido Biedmaier (Egelsbach), Heinrich Vollhardt (Egelsbach) und Anna Theresia Schwender (Langen), Dietrich Walter Schöber (Egelsbach) und Ingrid Annrose Wittenberger (Frankfurt/Main), Karl-Heinz Schmidt (Egelsbach) und Renate Anna Thoes (Gusenburg), Ernst Maier (Kirchdorf i. Wald) und Waltraud Köppl (Egelsbach), Rainer Ralf Friedrich Leitloff (Egelsbach) und Marlene Becker (Egelsbach), Friedrich Egon Eilen (Egelsbach) und Edeltraud Fand (Egelsbach), Jürgen Günther Erich Schmidt (Egelsbach) und Irene Malassa (Egelsbach), Joachim Schneider (Egelsbach) und Ingrid Rößler (Egelsbach), Horst Georg Rudolf (Dreieichenhain) u. Rina Marion König (Egelsbach), Hans Werner Kappes (Egelsbach) und Christa Ronica Gudrun Duschka (Egelsbach), Reiner Rudolf Schuster (Langen) und Brigitte Lorenz (Egelsbach), Bernhard Thomas Müller (Langen) und Helga Bialon (Egelsbach).

Im Sterberegister waren drei Sterbefälle zu verzeichnen. Diese Zahl erhöht sich um die auswärtigen Sterbefälle, die nicht im örtlichen Sterberegister eingetragen sind.



Im strahlendsten Weiß ihres Lebens präsentiert sich die katholische Kirche in der Mainstraße, nachdem sie auf ihre Backsteinfassade einen Verputz erhalten hat.

Wir gratulieren!

Herrn Erhard Deuber, Westendstraße 23, zum 73., Frau Elisabeth Matthes, Niddstraße 31, zum 72., Frau Ida Baril, Messeler Straße 11, zum 74. und Herrn Walter Hartmann, Darmstädter Landstraße 17, zum 70. Geburtstag am 7. November;

Frau Elisabeth Lorenz, Schillerstraße 30, zum 88., Frau Helene Pons, Bahnhofstraße 6, zum 87., Frau Margarete Eidihorn, Schafhofstraße 6, zum 80., Herrn Otto Hellwig, Außenhalb 45, zum 71. und Frau Dorothea Hoffheld, Am Berliner Platz 23, zum 70. Geburtstag am 8. November;

Frau Margarete Gerstenschläger, Ernst-Ludwig-Straße 1, zum 76. und Frau Frieda Gaubmüller, Wöogstraße 25, zum 71. Geburtstag am 9. November.

Die LZ wünscht den betagten Geburtstagskindern weiterhin Glück und Gesundheit!

Zebrastrifen und Geschwindigkeitsbegrenzung

Zum Schutz der Kinder - Beschlüsse der Gemeindevertreter

Dem Gemeindeparlament lagen in der letzten Sitzung verschiedene Anträge zur Beratung und Verabschiedung vor. Die SPD-Fraktion hatte den Antrag gestellt, die Tennisanlage an einen Platz auf drei Plätze zu erweitern. MH 20 Ja- und sechs Nein-Stimmen wurde dieser Antrag angenommen. Die CDU begründete ihre Ablehnung mit dem Hinweis, daß eine Erweiterung der Tennisanlage nur für dafür zahlen sollen, dann müßten auch alle die Mitgliedschaft erwerben können.

Stein des Anstoßes war ein Passus in dem Antrag, der besagt, daß die SGE nicht wieder durch „hemmungslose Aufnahme“ von neuen Mitgliedern einen ähnlichen Engpaß, wie er zur Zeit besteht, verursachen darf. Die CDU wollte, daß dieser Absatz gestrichen wird.

Einstimmig nahmen die Parlamentarier den SPD-Antrag auf Abbruch des alten Rathauses und des angrenzenden Grundstücks „Hensel“ an. Grund für diesen Antrag war die Verwahrlosung des alten Rathauses, das unerwünschte „Mietern“ anzog. Ebenfalls wurde der SPD-Antrag auf Erweiterung der Räume der Rollsport-Abteilung angenommen.

Zebrastrifen und Geschwindigkeitsbegrenzung

Zum Schutz der Kinder - Beschlüsse der Gemeindevertreter

Nach einstimmigem Beschluß der Gemeindevertretung hat der Gemeindevorstand beauftragt, im Bereich der Ernst-Reuter-Schule alle erforderlichen Maßnahmen zu veranlassen, die sowohl die Sicherheit der Schulkinder als auch der anderen Verkehrsteilnehmer gewährleisten. Ernst Schimmel (WGE) betonte, daß es dringend erforderlich sei, als Sofortmaßnahme vor der Schule einen Zebrastrifen anzulegen. Bürgermeister Dr. Simon versicherte, daß dieser bereits bei der zuständigen Verkehrsbehörde beantragt sei.

Die CDU-Fraktion hatte einen Antrag eingebracht, der sich ebenfalls mit der Verkehrssituation in Egelsbach befaßte. Sie hatte ihr Augenmerk auf die Kreisstraße 108 (Walfgartenstraße) gerichtet. Hier sollen geeignete Maßnahmen ergriffen werden, die am westlichen Ortsausgang eine Geschwindigkeitsbegrenzung vorsehen. In der Begründung führte Rudolf Uslar aus, durch den Neubau des Kindergarten „Forsthaus“ sei es noch dringlicher geworden, hier eine Geschwindigkeitsbegrenzung einzuführen. Hier werde oft mit unverantwortlich hoher Geschwindigkeit gefahren, was das Leben der Kinder bedrohe. Dieser Antrag fand die einstimmige Zustimmung des Plenums.

Buchausstellung rege besucht.

Zu einer vorweihnachtlichen Buchausstellung hatte die katholische Pfarrbücherei in den Gemeindesaal eingeladen. Überblicklich waren 350 Bücher für den Besucher angeordnet. An dem rege Besuch war abzulesen, daß hier schon manches Weihnachtsgeschenk ausgewählt wurde.

Für jeden Geschmack ließ sich etwas finden. Es gab Neuerscheinungen von der Buchbuntesse, Werke der Weltliteratur, Romane, Sachbücher für Eltern und Kinder, Jugendbücher und eine große Auswahl an religiösen Schriften. Kinderbüchern war in diesem Jahr ein besonders großer Platz eingeräumt worden. Für lange Winterabende konnte unter 20 Spielen gewählt werden. Auch die Musikfreunde hatten man nicht vergessen: ihnen wurde eine reiche Auswahl an Schallplatten dargeboten.

Aus dem Erbe der letztjährigen Buchausstellung in Höhe von 500 Mark konnte die Pfarrbücherei ihren Bestand an Leihbüchern um 60 Bände erweitern.

Prachtexemplare von Kaninchen

Werbe- und Lokalschau fand reges Interesse

Für sie gab es am Samstagabend im Langerhaus ein Kaninchenessen mit gemütlichem Beisammensein.

Die Stille Gäste beherbergte das Bürgerhaus am Wachenende. 120 Prachtexemplare stellten die Züchter des Kaninchenvereins 1912 Egelsbach in einer Werbe- und Lokalschau aus. Wohlgepflegt, mit seidigen Federn, lagen in ihren Käfigen weiße Riesen, rote Neuseeländer, Schwarzwild, blaue Wiener, Kleinchinilla, helle Großflügel, Zwergwaddler, Hermelinkaninchen, Holländer, Weißes, Luxe, Deutsche Widder, Klein- und englische Schecken.

Die Preisrichter hatten keine leichte Aufgabe zu erfüllen, unter diesen schönen Tieren die schönsten auszuwählen. Erster Preisrichter Wilhelm Thomin, der die Ausstellung eröffnete, hob die Bedeutung der Kleintierzucht in der Zeit voller Heftigkeit und Unruhe besonders hervor. Thomin sagte: „Nicht nur für ältere Menschen ist ein solches Hobby ein schöner Ausgleich, auch für die Jugend bietet sich dabei die Möglichkeit, mit Tieren Kontakt zu bekommen.“ Für den Verein sprach er die Hoffnung aus, daß bald ein geeignetes Gelände für die Kleintierzüchter zur Verfügung stehe. Er halte dies für Egelsbach als sehr wichtig. Thomin dankt dabei an das Gelände am „Bruch“; hier biete sich die Möglichkeit, eine Gemeinschaftseinrichtung anzulegen. Viel Anklang fand bei den zahlreichen Besuchern die reichhaltige Tombola.

Folgende Züchter waren erfolgreich und wurden mit Preisen ausgezeichnet: Den Kreisverbandschampion für Hermelin errang Herbert Cladek, außerdem erhielt er den Ehrenpreis der Gemeinde Egelsbach. Vereinsmeister 1973 wurde mit deutschen Riesen weiß Christian Schmitt. Den Ehrenpreis des Kreises überreichte der Erste Kreisverbandsmeister an Christian Schmitt für seine Hermelinkaninchen. Den Leistungspreis des Vereins errang Werner Baumann für Holländer, den Erka-Preis Emma Zecher für Neuseeländer rot. Außerdem konnten sich gut platzieren Lothar Schupp mit deutschen Riesen weiß, Kurt Schmitt mit Neuseeländer rot und Ludwig Clement mit englischen Schecken.

Für 25 ältere Bürger der Gemeinde Egelsbach hatten sich die Mitglieder des Kaninchenzuchtvereins etwas Besonderes ausgedacht.

Sondersitzung zur Verabschiedung von Walter Avermaria

Zu einer Sondersitzung tritt die Gemeindevertretung am Freitag, dem 9. November um 20 Uhr im Rathausaal zusammen. Einziger Tagesordnungspunkt dieser Sondersitzung ist die Verabschiedung des langjährigen Vorsitzenden der Gemeindevertretung, Walter Avermaria.

Gawerbverein Egelsbach

Mitgliederversammlung

Donnerstag, den 8. November, 20.15 Uhr, in der Wandelhalle Eigenheim-Saalbau Avermaria.

Fleischwaren HOFMANN

vorm. Ludwig Best, Egelsbach, Bahnhofstraße 19

Angebote vom 6. bis 10. November 1973

Frische Schweineineren	500 g	2,98 DM
Siedewurstchen	ca. 125 g	0,79 DM
Paprika-Aufschnitt	100 g	0,88 DM

Angebote vom 8. bis 10. November 1973

Kalbskammbraten	500 g	4,28 DM
Kalbsbraten ohne Knochen, beste Stücke	500 g	5,28 DM
Kalbsbrust zum Füllen	500 g	2,98 DM
Kalbschaxen	500 g	3,85 DM
Odenwälder Würstchen in zarter Eigenhaut	ca. 90 g	0,68 DM
Leberkäse	100 g	0,68 DM

Agentur für die Egelsbacher Nachrichten

Herr Karl Wodiczka
Schillerstraße 66
Telefon 4 95 85

Billig währt am längsten!!

HL MARKT

Schweinerollbraten zeit + mager 500 g 4,28	Weizenmehl „Type 405“ 1 kg Paket -,59	Söhnlein Brillant Sekt 0,75 ltr. Flasche 3,98	Stollwerck „Alpia“ Schokolade Vollmilch, Nuß oder Treuben-Nuß 100 g Tafel -,49
Schweinebraten beste Qualität 500 g 4,48	Levantine Haselnusskerne aus neuer Ernte: 200 g Beutel -,88	Üng. Frühmastgänse Höfkt. A. geforzen 500 g 2,48	Weber Stollen „der Gute“ 600 g empl. Pr. 3,95 2,95
Toastschinken mager + saftig 100 g 1,58	Cocosraspel 200 g Beutel -,39	Griech. Pfirsiche halbe Früchte 650 ml Dose -,89	Holl. Kopfsalat Klasse I Stück -,59
Knoblauchwurst herzhaft im Geschmack 100 g 1,18	Pflanzenmargarine „Hofmannkett“ 500 g Becher -,88	Böklunder Landbockwurst empl. Preis 3,95 6 Stück à 60 g Glas 1,98	Dtsch. Tafeläpfel „Golden Delicious“ Klasse II, 2 kg-Tragetasche 1,48

Abgabe nur in haushaltüblichen Mengen solange Vorrat reicht. 6070 Langen, Bahnhofstraße 26

FC Langen auf Platz 2

In der Darmstädter A-Klasse wahrte Spitzenreiter Biebesheim durch einen 5:1-Erfolg beim Schlußlicht TG 75 Darmstadt seine Meisterschaftsposition...

Am kommenden Sonntag haben die Langener Messel zu Gast. In diesem ersten Spitzenspiel wird es darauf ankommen, vor den größeren Fansatz zu zeigen und vielleicht das größte Glück hat...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for Darmstadt, Langen, Erzhäuser, etc.

Am kommenden Wochenende spielen: Biebesheim - Nauheim, Erzhäuser - Mörfelden, Rüsselsheim - TG 75, Erzhäuser - Geinsheim, Mörfelden - Gießen, Klein-Gerau - Wolfskehlen, Langen - Messel.

Egelsbach hielt die Spitze

In der Spitzbegegnung am Berliner Platz konnten die Egelsbacher durch einen 2:1-Erfolg über den FC Erbach die Tabellen Spitze halten...

Am kommenden Wochenende muß Egelsbach zur SSG Roddorf, die auf dem siebenten Tabellenplatz rangiert und über eine gute Hintermannschaft verfügt.

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for Egelsbach, Erbach, Ueberau, etc.

Am kommenden Wochenende spielen: KSV Ueberau - Bischofsheim, SV 98 Amateure - TSG IER, Dieburg - SG Ueberau, Roddorf - Egelsbach, Erbach - Pfungstadt, SF Heppenheim - FC Heppenheim, Biblis - Eppertshausen, TG Ober-Roden - Germania Ober-Roden.

Spitzenkampf am Berliner Platz

Das Spiel zweier Spitzenmannschaften erlebten die zahlreichen Zuschauer am ersten Novembersonntag...

Die Gäste traten nach der Pause mit ihrem Spielertrainer Kramer an und der brachte noch mehr Druck in ihre Aktionen...

Die Gäste traten nach der Pause mit ihrem Spielertrainer Kramer an und der brachte noch mehr Druck in ihre Aktionen...

Glücklicher Sieger

Im einem hochklassigen Spiel gelang den SSG-Fußballern ein recht glücklicher 2:1-Sieg gegen Zeppelinhelm...

Die recht zahlreichen Zuschauer sahen nach der Pause erneut Zeppelinhelm überlegen, doch Langen hielt mit Für D Lange stürmte nun P. Jeschke am linken Flügel...

Die recht zahlreichen Zuschauer sahen nach der Pause erneut Zeppelinhelm überlegen, doch Langen hielt mit Für D Lange stürmte nun P. Jeschke am linken Flügel...

3:1-Club-Sieg mit nur zehn Mann

Nach drei Minuten führte der 1. FC Langen am Arheilger Mühlchen bereits mit 1:0. Die Vorarbeit zu diesem Treffer leistete Klraig mit genauer Vorlage und Mittelstürmer Gölitzer schob aus der Drehung heraus genau unter das Latzenkreuz...

Minute später kämpfte sich Gölitzer auf halb-links durch und visierte die kurze Ecke an. Dort stand der Arheilger Verteidiger II. Treiber und wehrte auf der Linie mit der Hand ab, doch auch jetzt ließ Herr Pietzka weiter-spielen und der nachsetzende Heuser erzielte aus kürzester Distanz das 1:2.

Die erweiterte Vorstandssitzung des FC findet nicht am Mittwoch, sondern bereits heute Abend statt.

Unmittelbar nach diesem Treffer kam Spielertrainer Zwilling, der sich gesundheitlich nicht ganz auf der Höhe fühlte, für Heuser auf das Feld und gestellte nun zusammen mit seinen unermüdet kämpfenden Nebenleuten Schulz und Siegel ein weiträumigeres Aufbauspiel aus der Defensive heraus...

Somit blieb es Fischer vorbehalten, im Anschluß an einen weiteren Freistoß des ergebnislosen Außenverteidigers Böhm in der 71. Minute das endgültig entscheidende 1:3 zu markieren. Damit hatte er der Club verlustfrei-malben doch noch geschafft, mit nur zehn



Diesen Ball wird Erbachs Torwart nicht erreichen. Die von Willi Dohmen aus dem Lauf heraus abgeschossene Bombe schlägt zum vielmalsjubiläum 2:0 für Egelsbach ein.

Bad Kreuznach sammelt

Unter dem Motto „Helfen macht glücklich“ führt im Augenblick eine Sammelwoche des Roten Kreuzes, die noch bis zum Sonntag, dem 11. November, dauert...

Es spielen: SSG Langen - Zeppelinhelm 2:1, FC Offenbach - Eiche Offenbach 0:2, TG Spredlingen - SG Götzenhain 0:0, VfB Offenbach - Sugo Offenbach 2:3, Sparta Birstel - TuS SC Isenbarg 2:3, BSC 99 Offenbach - FT II Oberrad 2:3

Als eine PKW-Fahrerin am Freitagvormittag von der Autobahnauffahrt in Egelsbach in die B 3 einbog, stieß sie mit einem anderen PKW zusammen. Der Sachschaden betrug etwa 1500 Mark...

Die Kleinkraftwagen gestohlen. Am Donnerstagabend wurde vor einer Gaststätte in der Ernst-Ludwig-Straße ein schwarzgelbes Kleinkraftwagen der Marke Hercules mit dem Kennzeichen OP - H 19 gestohlen.

Glücklicher Sieger

Im einem hochklassigen Spiel gelang den SSG-Fußballern ein recht glücklicher 2:1-Sieg gegen Zeppelinhelm...

Die recht zahlreichen Zuschauer sahen nach der Pause erneut Zeppelinhelm überlegen, doch Langen hielt mit Für D Lange stürmte nun P. Jeschke am linken Flügel...

Die recht zahlreichen Zuschauer sahen nach der Pause erneut Zeppelinhelm überlegen, doch Langen hielt mit Für D Lange stürmte nun P. Jeschke am linken Flügel...

Die recht zahlreichen Zuschauer sahen nach der Pause erneut Zeppelinhelm überlegen, doch Langen hielt mit Für D Lange stürmte nun P. Jeschke am linken Flügel...

Die recht zahlreichen Zuschauer sahen nach der Pause erneut Zeppelinhelm überlegen, doch Langen hielt mit Für D Lange stürmte nun P. Jeschke am linken Flügel...

Die recht zahlreichen Zuschauer sahen nach der Pause erneut Zeppelinhelm überlegen, doch Langen hielt mit Für D Lange stürmte nun P. Jeschke am linken Flügel...

Die recht zahlreichen Zuschauer sahen nach der Pause erneut Zeppelinhelm überlegen, doch Langen hielt mit Für D Lange stürmte nun P. Jeschke am linken Flügel...

Die recht zahlreichen Zuschauer sahen nach der Pause erneut Zeppelinhelm überlegen, doch Langen hielt mit Für D Lange stürmte nun P. Jeschke am linken Flügel...

Die recht zahlreichen Zuschauer sahen nach der Pause erneut Zeppelinhelm überlegen, doch Langen hielt mit Für D Lange stürmte nun P. Jeschke am linken Flügel...

kauf-park

Auf ganzer Breite billig mit einem Riesenangebot. solider Dauerpriese. Deshalb sparen Sie im kauf-park Geld. Wann immer Sie kommen. Wo immer Sie hingreifen. Hierzu nachstehend einige Anregungen für Ihren nächsten Einkauf:

- Grundnahrungsmittel: Ovomaltine 3.98, Nesquik 1.99, Eierspätzle 1.15, Zucker-Raffinade 0.98, Aurora Weizenmehl 0.95, Palmöl 0.89, Flora-Soft 0.79, Haselnüsse 2.49, Tomatenketchup 0.59, Bad Reichenhaller-Salz 0.43, Bauernbrut 1.78, Reines Pflanzenöl 0.79, Vitapan-Knäckebrot 0.69, Kondensmilch 0.49.

- Schlagler... Schlagler... Schweine-Kotelett 3.65, Schweine-Kotelett vom Kamm 3.45, Schweine-Leber frisch 2.95, Kalbsleberwurst 3.95, Primus-Pils 5.98, M+S Spikesreifen 39.50.

- Bad Kreuznach, Planiger Str., Darmstadt, Eschlobrücker Str. 44, Dornheim, direkt an der B 8, Groß-Gerau, Mainzer Str. 50, Mainz-Welsau, an der B 9, Raunheim, direkt an der B 43, Sprendlingen, Offenbacher Str., Wetzlar, an der B 277, Wiesbaden, Mainzer Str. 110.

Reser Kreuz sammelt

Unter dem Motto „Helfen macht glücklich“ führt im Augenblick eine Sammelwoche des Roten Kreuzes, die noch bis zum Sonntag, dem 11. November, dauert...

Glügelzuchtverein Egelsbach

Die nächste Monatsversammlung findet am Mittwoch, dem 7. November um 20.30 Uhr im Vereinslokal „Egelsbacher Hof“ (Werkmann) statt...

Mit dem Bus zum „Schlappewirt“

„Schlappewirt“ Robert Rondé veranstaltet am 21. November um 20 Uhr in seinem neuen Domizil, Stadthalle Flörsheim, einen „Apokalypse“-Konzert...

Frauen im Pech

Als eine PKW-Fahrerin am Freitagvormittag von der Autobahnauffahrt in Egelsbach in die B 3 einbog, stieß sie mit einem anderen PKW zusammen...

SSG-Handballer verloren beim Aufsteiger

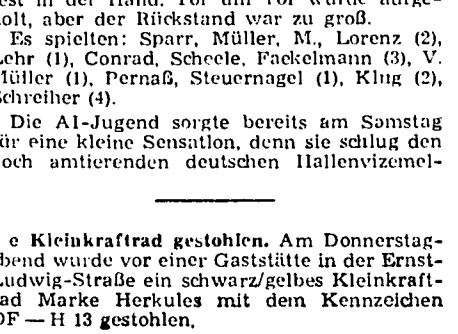
Recht optimistisch führen die SSG-Handballer zum Aufsteiger TSV Mansbach. Nach den letzten klaren Erfolgen glaubte man auch in der gefürchteten Maimhalbe bestehen zu können...

Amliche Bekanntmachung

Betr.: Sondersitzung der Gemeindevorstellung. Am Freitag, dem 9. November 1973, um 20 Uhr findet im Rathaus eine Gemeindevorstellung statt...

TV-Turner erneut geschlagen!

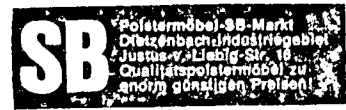
USC München - TV 1862 Langen 213:55:191:85. In München erging es den TV-Turnern nicht besser als in Neckarsulm. Die Münchner, die diesen Kampf nicht verlieren durften...



Bruno Bauer, Langens bester Turner in München

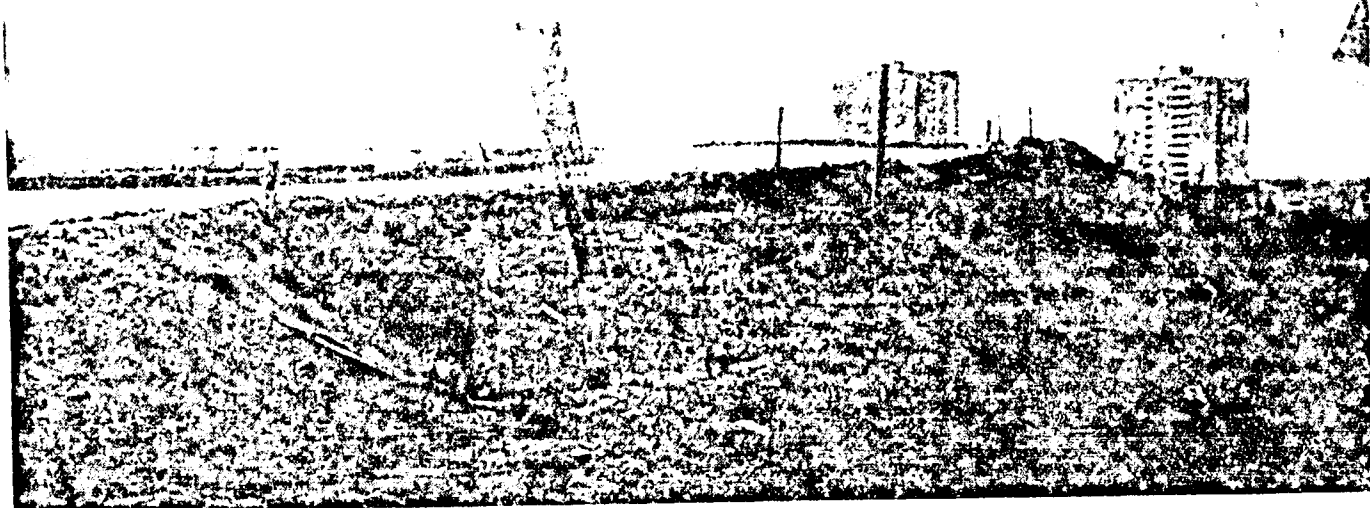
Die Bedeutung des Waldes
Oberforstmeister Lütkebaum informiert

Im Rahmen des vom Sozialamt veranstalteten Informations- und Unterhaltungsprogramms für ältere Mitbürger hielt Oberforstmeister Lütkebaum am Mittwoch...



Zigeuner-Söhne des Windes
Grüner Drachen" zog durch herbliche Fluren und Dürfer

Ein halbes Hundert der Pfadfinder „Grüner Drachen“ zog mit Planwagen für einige Tage als „Zigeunerherd“ über die Landstraßen in Richtung Odewald...



Die Straßenbaustelle am Nordanfang der Stadt macht Fortschritte. Anfang des kommenden Jahres, so sehen es die Planungen vor, soll das Teilstück zwischen B 3 und A 91 fertig sein...

Jährlich Millionen Mark verschenkt

Zum Jahresende wird immer wieder das Thema „Wie spare ich Lohnsteuer?“ für Arbeitnehmer wichtig. Auch im Jahre 1973 ist das Lohnsteuerverfahren...

Jahreshauptversammlung des Clubs

Wie bereits angekündigt, findet die diesjährige Generalversammlung des 1. FC Langen am Freitag, dem 16. November um 20 Uhr im Clubhaus statt...

Hier spricht die Kunst- und Kulturgemeinde Langen

Das große Oratorium „Judas Maccabäus“ wird am 11. November, 20 Uhr, in der Stadtkirche Langen aufgeführt.

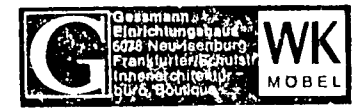
Langener »Abenteurer« auf dem Otzberg

Der Abenteurerspielplatz an der Nördlichen Ringstraße hat seit seinem Bestehen ein echtes Stammpublikum unter den Kindern gefunden.



Kein Ärger beim Nagellackieren

Nagelpilze so „zwischenohr“ endet meistens mit Ärger. Schlechthaltige Nägel zerstören die Strümpfe, nicht getrockneter Lack wird beschädigt...



verhaltung zur Verfügung gestellt hatte. Frühstück und Abendessen richteten die Betreuer selbst her...



Im „Polsterland“ in Egelsbach wurden die Gewinner des Erläuterungspreisausschreibens ermittelt. Allen drei Preisbewerbern...

Aus der Welt des Films

Die Rückkehr der reisenden Leihen (UT), die größte Reiseschlagerei aller Zeiten, Reisen Sie mit Jules Verne auf der weltberühmten Nautilus für 1000 Tage...

Amtliche Bekanntmachung

Ein Gut wird es dabei sein, wenn die Eltern eine Ersatzkerze für die Lampions mitbringen. Neuer Briefkasten, Nach langen Verhandlungen zwischen der Gemeinde und der Bundespost...

Erzhausen

erfolgreiche Geflügelzüchter, Herbert Schmitt erhielt auf der Deutschen Junggeflügelschau in Hannover für schwarze Straßer einen Ehrentpreis...



Samstag, 10. November 1973: Gottesdienst (Pfr. Krelzer). Sonntag, 11. November 1973: Gottesdienst (Pfr. Lauber).

KFZ-MARKT

Fiat 124 S, Opel Caravan, Mercedes 220, gute Gebrauchtwagen, Opel Rekord 1900 C, VW 1600 L, Opel Coupé Autom., Suche Spikes, VW 1200, Ford 17 M.

GÖTZENHAIN

Geschäftserweiterung. Das bekannte „Haus der Geschenke“ von Frau Katharina Müller in der Dietzenbacher Straße...

Gabelstapler

Gebraucht-, Vorführ-, u. Neugeräte von 0,6 bis 12 t Tragfähigkeit, preislich sehr günstig zu verkaufen.

Handwerkerteam

Dachreparaturen, Kaminbau, Bodenplattenverlegung, Verkleidung von Stanzautomaten in Schichtarbeit.

OFFENTHAL

Wir gratulieren, Am 9. November feiert Anna Reich, Waldstraße 4, ihren 71. Geburtstag.

Stenosekretärin

Glauben Sie, dieser Beruf sei zu wenig abwechslungsreich oder gar eintönig? Dann lassen Sie sich bitten bei AMP von...

Suche saubere Putzhilfe

für samstags ca. 5 Std., Ausländerin, Stundenlohn 7,- DM. Tel. 21886 u. 18 Uhr

Schreibarbeiten

aller Art, IBM Kugelkopfmass, vorbildl., ebenso Kopierschreiber, angebotene Anlagen unter Off.-Nr. 1020 od. 757 17 Uhr Tel. 06103/7091

Kaninchenhilfe

für ca. 4 Std. wöchentlich, in der Arbeitsphase in unserer modernen eingetragenen Küche ist jeweils um 11:30 Uhr, auch eine ältere, adrepte Dame ist willkommen.

Materielnambetrieb

Sie rufen Sie Frau Schrübel unter der Durchwahl 06103/70920 an oder kommen Sie bei uns vorbei.

Hausherrn I

1 Haushälterin und 1 Dachwerker suchen Nebenbeschäftigung. Telefon 06103/24154

Wer macht EDV-Buchhaltung

für GmbH, Umsatz ca. 0,8 Mio. p. A., wenig Belegungen. Off.-Nr. 1021 a. d. LZ

Suche junge Frau

für freitags von 9 bis 12 Uhr zur Hilfe im Haushalt. Off.-Nr. 1019 a. d. LZ

Arbeiterin

für leichte Arbeiten in kleinem Betrieb. Bitte rufen Sie Frau Schrübel u. der Durchwahl 06103/70920 an oder kommen Sie bei uns vorbei.

Maler- und Tapezierarbeiten

sofort preiswert. Angebote unter Off.-Nr. 1022 an die LZ. UT-Filmhütte Langen sucht als sofort

Küchenhilfe

als Kassiererin für Samstag/Sonntag, Vorstellen während der Vorstellung im Theater, Rheinstr. 32, oder Telefon 29131

Suche Hilfskraft

zur Bedienung einer Koks-Zentralheizung in Einfamilienhaus, Löser, Süd, Ringstr. 34, Tel. 22695

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Marie Pfefferkorn

sagen wir aufrichtigen Dank.

Karlheinz Pfefferkorn
Ingeborg Wallenfels geb. Pfefferkorn
und alle Angehörigen

Langen, im November 1973

Plötzlich und unerwartet verstarb am 7. November 1973 unser lieber Vater, Großvater und Urgroßvater

Louis Gläser

Im Alter von 80 Jahren.

In stiller Trauer
Heinrich Würdemann und Frau Walli geb. Gläser
Christian Steffen und Frau Erika geb. Gläser
Adam Müller und Frau Helga geb. Gläser

Langen, Südliche Ringstraße 95

Die Beerdigung findet am Montag, dem 12. November 1973, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

DANKSAGUNG

Für die aufrichtige Teilnahme sowie die Karten und Kranzspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Philipp Adam Fenchel

sagen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn unseren herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für seine trostreichen Worte am Grabe, Herrn Bürgermeister Hans Kreiling und Altbürgermeister Wilhelm Umbach, der Stadtverwaltung Langen, der SPD Langen sowie den Schulkameradinnen und -kameraden des Jahrgangs 1890/91.

In stiller Trauer
Willi Fenchel
und alle Angehörigen

Langen, Dieburger Straße 11

Mein lieber Vater, Schwiegervater und Opa

Hermann Bretsch

ist am 5. November 1973 im Alter von 77 Jahren nach kurzer Krankheit entschlafen.

In tiefer Trauer
Heinrich Bretsch und Frau Gisela
und Enkel Berthold

607 Langen, Wassergasse 12
6242 Kronberg/Ts. 2, Tannenweg 30

Die Beisetzung findet am Montag, dem 12. November 1973, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

DANKSAGUNG

Für die Beweise herzlicher Teilnahme und die vielen Karten, Kranz- und Blumen-spenden beim Heimgang unseres unvergessenen Entschlafenen

Heinrich Regenfuß

danken wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn recht herzlich. Besonderen Dank Redner Ohi für die trostreichen Worte, dem Chef der Firma Motrak (Egelsbach) Johannes Kappes jr. und Belegschaft, den Kerbborsche vom Jahr 1971, Fam. Schulmeyer, den Freunden und Gästen des Goldenen Löwen, der Firma T.A.S. Spredlingen und Belegschaft sowie allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Langen, Außerhalb 12

Die trauernden Hinterbliebenen

Allen, die unserer lieben Entschlafenen

Pauline Fiala

die letzte Ehre erwiesen und durch Blumen- und Kranzspenden sowie Karten ihre Anteilnahme bekundeten, danken wir herzlich.

In stiller Trauer
Walter Kuhmann
und alle Angehörigen

Langen, Darmstädter Straße 63

DANKSAGUNG

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Anne Grun

sagen wir herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Heidingsfeld für die trostreichen Worte.

Im Namen der Trauernden
Frieda Karst geb. Hemstege
Ursula Hemstege

Langen, im November 1973

Am 4. November 1973 entschlief unsere liebe Mutter, Tochter, Schwester, Oma, Tante und Schwägerin

Susanne Kämmerling

geb. Müller

In stiller Trauer
Erika Kämmerling
Hedy Haacker geb. Kämmerling
Rudolf Müller und Frau
Mathilde geb. Leonhardt
Rudolf Müller und Familie
Peter Haacker
Robert Kämmerling und Familie
Elfriede Kämmerling und Familie

Langen, Mörfelder Landstraße 19

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

BESTATTUNGEN

Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen

»Pietät« Sebring
Inh. Otto Arndt
Langen, Mörfelder Landstraße 27

RUF 72794

Eriedgung aller Formilläten - jederzeit erreichbar

UT-FILMBÜHNE

Die Rückkehr der Reiternden Leichen
Regie: Amando Ossori
Freitag und Montag 20.30 Uhr
Samstag u. Sonntag 18.00, 20.30 Uhr

Sonntag 16.00 Uhr
Jugendvorstellung



Sonntag 14.00 Uhr

Fischlein deck dich
an Märchenfilm in Farbe

Telefon 2 22 09

LICHTBURG Tägl. 20.30, So. 16.00, 18.00 u. 20.30

Herrscher einer versunkenen Welt
OMAR SHARIF als Kapitän NEMO
nach dem Roman "Die geheimnisvolle Insel" von JULES VERNE

Sonntag 14.00 Uhr - Ein herrlicher Walt-Disney-Film: PONGO UND PERDI

AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 81 02 / 55 00
Mollig warm durch unsere Spezial-Heizlüfter!

Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag
Nun auch bei uns - der neue JAMES BOND ist da!
Roger Moore als James Bond 007 mit Jane Seymour in
LEBEN UND STERBEN LASSEN
James Bond hat alle Trümpfe in der Hand - Breitwand-Farbfilm
Spätvorst. Fr. u. Sa. 23.15 Uhr: „Keine Stellung war ihr fremd“
Familienvorst. Sonntag 17.15 Uhr: „Dick und Doof im Gefängnis“

Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag:
Mia Farrow in Roman Polanski's
ROSEMARIES BABY
Der Grusel-Schocker von Niveau! - Breitwand-Farbfilm

Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10 - 14 Uhr!

PIZZERIA VENEZIA

Im Herzen Egelsbachs, Ernst-Ludwig-Straße 2

PIZZA sofort zum Mitnehmen

Rufen Sie uns an. Geöffnet von 11 - 14 u. 16 - 24 Uhr
Telefon 4 29 10

In der Bar »bei Pat Bonen«

Langen, Vor der Höhe 4
mit internationalen Tanzstars
Täglich ab 20.00 Uhr, außer Sonntag

TANZBAR-HAZIENDA

In Langen, August-Bebel-Straße 1

präsentiert zum Karnevalsauftakt am Sonntag,
dem 11. 11. 1973

bekannte Künstler
von Funk und Fernsehen

und jeden Mittwoch

viel Spaß bei Spannung,
Spaß und Spielchen

Renner
erhalten mittwochs
und donnerstags
gegen Vorlage des
Ausweises
Sonderpreise
für jeden Haarschnitt.
Colffeur Cézanne
607 Langen
Rheinstraße 36

Baumschule
Gartengestaltung
Dünger-Pflanzenschutzmittel
Gartengeräte
Gartencenter
Birnengrube
Rheinstraße 36, Langen, 607 4912

Speisegaststätte
»NEUE SCHÄNKE«
Egelsbach, Schulstraße 59
zu verpachten
Telefon 06132/2995

Deutscher Bund für Vogelschutz
Gruppe Langen



Am Haubentauchernest

FARBFILMVORTRAG
von Dr. Hans Francke, Wien

am Donnerstag, 15. November, um 20 Uhr
im Musikpavillon des Dreieich-Gymnasiums

Es laden ein:
Deutscher Bund für Vogelschutz e. V.
Schutzgemeinschaft „Deutscher Wald“
Gruppe Dreieich
Odenwaldklub Langen
Touristenverein „Die Naturfreunde“
Verkehrs- und Verschönerungsverein
Verein der Vogelliebhaber e. V.
Obst- und Gartenbauverein

Wegen Umzug

In den Neubau der Langener Volksbank
Langen, Bahnstraße 15
bleibt die Praxis
vom 12. bis 16. 11. 73 geschlossen
Wiedereröffnung am 19. 11. 73
Dringende Fälle werden angenommen

Dr. med. E. Wagner

Frauenarzt
Langen, Bahnstraße 15, Telefon 2 22 23

Fahrschule ECKEL

Neue Unterrichtsräume
Langen, Friedrichstr. 10 / Ecke Gartenstr.
Egelsbach, Kurt-Schumacher-Ring 10,
Telefon 4985 - Nähe loom-Markt

FÜR SIE mit viel Liebe ausgesucht
gute Kleidung
für die modewußte Frau
zu angenehmem Preis
in modischem Chic
aus Ihrem
Fachgeschäft für Damen-Oberbekleidung
Modhaus Emmy Schött
Langen, Darmstädter Straße 1 (Kronehaus) Telefon 06103 / 3 27 31
Wir führen die Größen 36 - 50, auch Zwischengrößen.
Besuchen Sie uns unverbindlich - Sie werden überrascht sein über die reiche Auswahl.

Rogaska
Slatina, Jugoslawien
Aus der Gralsburg der Gesundheit:
Heilbrunnen-Donat
Für Leber - Galle - Magen - Nieren
Für Stoffwechsel - Abmagerung
Bei Zuckerkrankheit und Gicht
In Europa unübertroffen!
1 Karlon = 15 Liter-Flaschen 27,00 DM
einschl. Glas und Steuer
Großhandlung Armin Barth
Dieburger Straße 5-7, Telefon 2 21 23
Reformhaus Kelm, Langen
Trinkhalle Redling, Egelsbach
Wiederverkaufsstellen sind noch zu vergeben!

Achtung Blutspender!

Abnahmetermine im Werk Dreieichenhain:
Dienstag, den 13. 11. 1973, von 15.30 bis 18.30 Uhr
Bei Vorlage des Personalausweises und zweier Paßbilder wird ein Blutgruppenausweis ausgestellt.
Die Spende wird mit 24,- DM bis 30,- DM vergütet.
Spendedealer: 18 bis 65 Jahre.
Bitte, benutzen Sie die Parkplätze für Werksangehörige.

BIOTEST-Serum-Institut GmbH

Werk Dreieichenhain
(Ortsausgang Richtung Spredlingen, über die Bahnhöfe,
Landsteiner Straße).

Nichts ist unmöglich
hülsta
Möbelhaus
Salway
LANGEN, OBERGASSE

Männerchor LIEDERKRANZ heute, Freitag, 20.15 Uhr im Vereinslokal.

Ski-Gilde heute 20 Uhr im Hotel 'Deutsches Haus'.



Monatsversammlung heute Freitag, 9. Nov., um 20 Uhr im Vereinslokal.

Jahrgang 1892-93 Wir treffen uns am Donnerstag, 15. Nov., 17 Uhr, zum gemütlichen Zusammensein im 'Rebenlokal'.

Jahrgang 1901/02 trifft sich Mittwoch, 14. Nov., um 17 Uhr im 'Rebenlokal'.

Jahrgang 1902/03 trifft sich am Mittwoch, den 14. 11., um 15 Uhr in den 'Drei Eichen', Fufgänger um 14 Uhr am Heimgang.

Jahrgang 1903/04 Wir fahren mit d. Bus nach Messel am Donnerstag, 15. 11., 14.15 Uhr ab Jahnplatz. Bitte Beteiligung erbeten.

Jahrgang 1906/07 Donnerstag, 15. Nov., 14 Uhr, Treffpunkt: Ecke Idmstr. Darmstädter Straße, zum Spaziergang. Ab 15 Uhr Zusammenkunft im Naturfreundehaus Oberer Stenberg.

Heizkosten-explosion! Vermeiden Sie Streit, sparen Sie Heizkosten...

2 Silber-Zwergpudel ab 120,- DM zu verkaufen.

Blauer Wellensittich entlogen, Gegen Belohnung abzugeben.

Mieten oder Vermieten, Kaufen oder Verkaufen, Geldanlage...

Friedberger Immobilien Langen

Einsamer verw. Rentner (Bau-Ing.) sucht liebe Gefährtin ca. 1.60 bis 1.80 cm...

Spielgefährten A. Lehmann, Südl. Ringstraße 28, Telefon 25352

Zu verkaufen: Öloten, Öltank Kohlebestellherd, Herrenfahrrad...

Zu verkaufen: Helle Abendnerjacke, Abendkleid...

4 Spikesreiten f. NSU 1200, mit Felg., 230,- DM...

Gebr. Öloten zu verkaufen, Tel. 29230 bis 18 Uhr

Guterhaltener Schlafzimmer mit Matratzen z. verk., Schl. Dübinger Straße 59

Bandmassagegerät mit Garantie, 150,- DM unter Neupreis z. verk.

Märklin-Eisenbahn HO, neuwertig, günstig zu verkaufen.

4 Winterreifen für Opel Kadett 6 x 12, günstig abzugeben.

Für Heim, Reise, Urlaub Über 1000 L. Report-Fotomaschinen...

Pferdemist an Selbstabholer zu verkaufen, Tel. 24469 n. 19 Uhr

Philips Cassette-Rekorder 2209 auch zur Synchronisierung von Schmalfilm...

Schönes antikes Wohnz-Bügel mit geschliffenem Glas...

Wohlmoderiertes Persischer-Mantel schwarz, Silberbestickung...

Brautkleid Größe 40, lang, mit Zubehör, günstig abzugeben.

Neuwertige Couch mit 3 Sesseln und Glastisch günstig zu verkaufen.

Guterhaltene Shugernähmaschine (älteres Modell) und Bettstelle...

Wir Verloben uns Gabriele Rüdiger = Heinrich Lorenz 10. November 1973

Ihre Verlobung geben bekannt Brigitte Dröster = Manfred Kolb 9. November 1973

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Eröffnung recht herzlichen Dank. Josef und Hedi Barocha UT Café Restaurant

Öffnungszeiten: Dienstag: 14 - 24 Uhr, Mittwoch bis Sonntag: 10 - 24 Uhr, Montag Ruhetag

Schweißgeräte von 100 Amp. bis 250 Amp., Geräte mit kpl. Ausrüstung...

Wieder eingetroffen! orig. engl. Duffle Coats mit Kapuze

Kiosk in Langen abzugeben, Übernahme per 1. 12. 73...

Zahle 100 - 150 DM Suche Wohnung, Lager-raum od. Sonstiges...

Lagerplatz ca. 600 qm, für Baumaterial in Langen od. Umgebung gesucht.

Büro-u. Lagerräume (ca. 100 qm) in Egelsbach sofort zu vermieten.

5-Zimmer-Bungalow in Wolfedel, gegenüb. Gemeindezentrum...

Gartenland ca. 900 qm, Nähe Hegweg, kein Barzahlung...

Möbliertes Zimmer mit Kuchengelegenheit u. Bad, neu, ah 1. 12. 73 zu vermieten.

Wir suchen für einen unserer Mitarbeiter (Jungeselle) möbl. Zimmer in Langen od. Umgeb.

1-Zi.-Whg. DM 210,- kpl. möbl., in Langen-Neurott, ah 1. 12. 73...

Ohne Makler! 2-Zi.-u.-4-Zimmer-Wohnungen ab sofort zu vermieten.

Ein Monat Miete frei! Nachmieter wird gesucht für 3-Zi.-Wohnung...

Möbliertes Zimmer mit Küche und Dusche in bester Wohnlage...

Möbliertes Zimmer zu vermieten, Telefon 25488

Leerzimmer Off.-Nr. 1032 a. d. L.Z.

Möbliertes Zimmer mit Bad und Kuchengelegenheit, bzw. Appartement...

Gelegenheit Reihenhaus Oberlinden, 4 Zimmer...

Eigenheime Langen-Neurott 185 000,- 240 000,-...

Reihenhaus in Langen-Neurott zu vermieten, Off.-Nr. 1024 a. d. L.Z.

Reihenhaus in Egelsbach zu vermieten, Off.-Nr. 1018 a. d. L.Z.

Garage ab sofort zu vermieten, Offenthaler Str. 25

Garage Nähe Nordendstr. 63 z. mieten gesucht, Telefon 21800

Garage in Wolfedel, gegenüb. Gemeindezentrum, 974 qm...

Garage in Langen-Neurott zu vermieten, Off.-Nr. 1038 a. d. L.Z.

4-Zi.-Neub.-Wohng. 100 qm, in ruh. Lage von Offenthaler, Bezug 1. 12. 73...

2 od. 3-Zi.-Wohng. in Oberlinden sofort o. später, ruhiger Mieter...

1-Zi.-Whg. DM 210,- kpl. möbl., in Langen-Neurott, ah 1. 12. 73...

Ohne Makler! 2-Zi.-u.-4-Zimmer-Wohnungen ab sofort zu vermieten.

Ein Monat Miete frei! Nachmieter wird gesucht für 3-Zi.-Wohnung...

Möbliertes Zimmer mit Küche und Dusche in bester Wohnlage...

Möbliertes Zimmer zu vermieten, Telefon 25488

Leerzimmer Off.-Nr. 1032 a. d. L.Z.

Möbliertes Zimmer mit Bad und Kuchengelegenheit, bzw. Appartement...

Gelegenheit Reihenhaus Oberlinden, 4 Zimmer...

Eigenheime Langen-Neurott 185 000,- 240 000,-...

Reihenhaus in Langen-Neurott zu vermieten, Off.-Nr. 1024 a. d. L.Z.

Reihenhaus in Egelsbach zu vermieten, Off.-Nr. 1018 a. d. L.Z.

Garage ab sofort zu vermieten, Offenthaler Str. 25

Garage Nähe Nordendstr. 63 z. mieten gesucht, Telefon 21800

Garage in Wolfedel, gegenüb. Gemeindezentrum, 974 qm...

Garage in Langen-Neurott zu vermieten, Off.-Nr. 1038 a. d. L.Z.

A-Pokal zum 4. mal nach Langen Aus Anlaß seines 70jährigen Bestehens übernahm der Stenografenverein 1898 Erbach die Durchführung des 53. Bezirksweitschreibens des Bezirks Darmstadt...

Heizung in einigen Räumen entweder ganz abgeschaltet oder auf klein gestellt. Das kann entsprechend früher geschehen...

Wirklich nichts sehen, nichts hören, nichts sagen? Diese Frage stellt die Kaufmännische Krankenkasse Halle (KKH) jetzt mit zwei Postern...

Der Dank der Teilnehmer dank der zahllosen Helfern, die für einen reibungslosen Ablauf sorgten...

Den Hahn kleiner drehen Über Nacht hat das internationale Problem der Energieversorgung durch den Nahost-Krieg...

Dachwohnung 2 Zimmer, Küche und Bad, Zentralheizung, Telefon, DM 180,-...

4-Zimmer-Wohnung 90 qm, im 2-Familienhaus, mit Garage ab 1. 1. 1974...

2-Zimmer-Wohnung in Langen, mögl. möbl., Off.-Nr. 1028 a. d. L.Z.

4-Zimmer-Wohnung 90 qm, im 2-Familienhaus, mit Garage ab 1. 1. 1974...

Die letzte 4-Zi.-Eigent.-Wohng. in Langen, in Wiesensstraße 2...

Ingenieur sucht 2-Zimmer-Wohnung in Langen, mögl. möbl., Off.-Nr. 1027 a. d. L.Z.

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, ZH, Telefon, Ansicht, Abstellraum...

3 kleine Zimmer Küche, Abstellraum, Keller (Hinterhaus)...

Garage ab sofort zu vermieten, Offenthaler Str. 25

Garage Nähe Nordendstr. 63 z. mieten gesucht, Telefon 21800

Garage in Wolfedel, gegenüb. Gemeindezentrum, 974 qm...

Garage in Langen-Neurott zu vermieten, Off.-Nr. 1038 a. d. L.Z.

Herbstregatta für Finn-Segler In diesem Jahr hatten die Finn-Segler auf dem Waldsee Glück. Der Wind blies stark genug...

25 Boote auf dem Langener Waldsee

Die Quelle-Kunde gehen Sie auf Nummer Sicher! Der Quelle-Elektro-Kundendienst - der größte des Handels - ist immer für Sie da!

Ein Sorglos-Einkaufskredit der Noris Bank macht jedes Quelle-Angebot für Sie doppelt wertvoll!

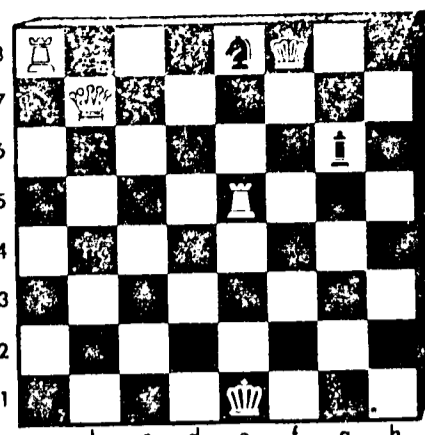
Kaufen Sie jetzt und profitieren Sie von enormen Quelle-Preis-Vorteilen - bezahlen Sie erst morgen in bequemen Teilzahlungen...

Quelle Reise-Center Unser Angebot: über 1500 Urlaubsorte in aller Welt!

Erst mal seh'n was Quelle hat

Quelle Warenhaus Darmstadt Am Ludwigsplatz Telefon 2 60 41

Quelle-Markens an der Spitze des Fortschritts! Advertisement for Quelle washing machines and dryers, including models like Privileg 180, 260, 300 and Matura series.



Matt in 2 Zügen.
Kontrollstellung: Weiß: Kd1, Dd7, Td8, Te5 (4); Schwarz: Kf8, Lg6, Se8 (3).

Das Übergewicht des weißen Materials ist enorm. Aber nur ein feiner Einleitungsversuch führt zum geforderten Matt in 2 Zügen.

Besuchskartenrätsel

Welchen Beruf hat diese Dame?
A. Hus
Edam

Auflösungen aus der vorigen Nummer:

Kombinationsrätsel: Dido und Aeneas.
Silbenrätsel: 1. Zerwürfnis, 2. Wachablösung, 3. Erschöpfung, 4. Ibis, 5. Fatalität, 6. Elemi, 7. Linkerton, 8. Interesse, 9. Semikolon, 10. Tantalos. = Zweifel ist Wahsamkeit.
Besuchskartenrätsel: Frauenärztin.
Hier darf gestolpert werden: Ein mächtiger Vermittler ist der Tod.

Skandinavisches Kreuzworträtsel:
- S - R - H - A - L - E -
C - A - S - T - R - U - M - A - N - I - E - N -
- L - E - I - S - T - E - I - L - E - G -
K - E - I - L - G - I - M - K - E - R -
- L - A - D - E - L - - O - E - R - E -
- H - E - U - E - R - A - G - I - N - T - I -
S - I - R - S - O - N - D - E - E - T - O - N -
- N - - E - M - D - E - N - - E - P - E -
T - E - N - N - I - E - - E - K -
M - E - R - D - - E - M - P - O - R - E -
A - R - S - E - N - A - L - - B - I - E -
- R - B - A - R - O - N - - L - E - S - T - E -
G - A - B - U - N - K - O - T - E - L - E - T - T -
- D - S - U - R - I - N - A - M - - N - E - A -

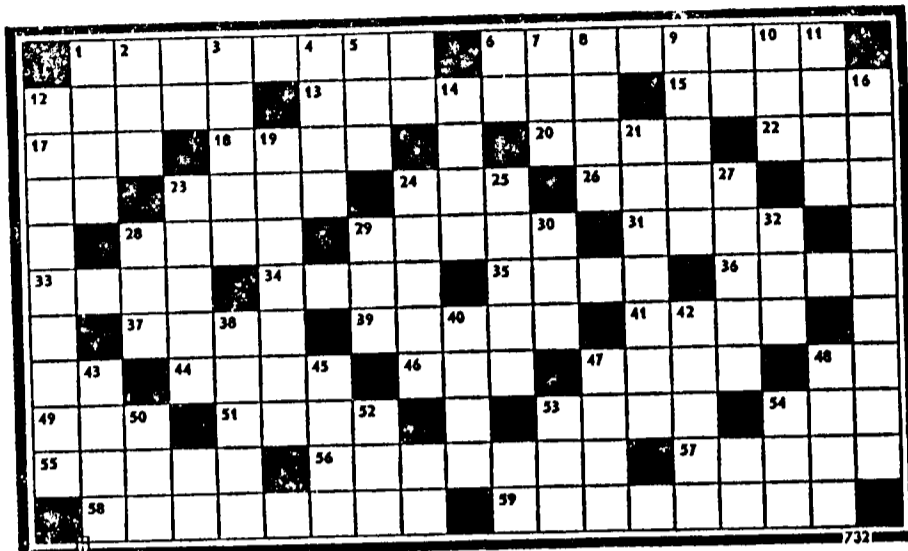
Wahrheit Nüsse

Im Handumdrehen
Von den nachstehenden Wörtern streichen Sie bitte jeweils den Anfangsbuchstaben und fügen dafür einen anderen Endbuchstaben hinzu, so daß sich neue sinnvolle Wörter ergeben. Die Durchfälle, die Sie angehängt haben, ergeben hundertwörter gelesen, eine deutsche Stadt ganz - hell - Keil - Tal - Brut - Agra - reich - Lüse - drin.

Rätselgleichung
(Gesucht wird x)
a + (b c) + (d e) + (f g) = x
Es bedeuten: a) einem Zeichen für Nickel, b) nicht eckig, c) Bindewort, d) Kutsche, e) Erbfolger, f) Ordnung der Schmetterlinge, g) Würfelspiel. x = völlige seelische Ruhe.

Kombinationsrätsel
Die Selbstlaute a e e e l o u ö sind den Mitlauten d r f s ch w l h n s t r ch so zuzurechnen, daß sich ein beliebiger Konzertwalzer-Titel ergibt.

Gemischtes Kreuzworträtsel



Bei diesem Rätsel sind die Definitionen für wachereicht und senkrecht nicht gesondert aufgeführt. Versuchen Sie herauszufinden, ob die Lösungswörter unter der jeweils angegebenen Zahl waagrecht oder senkrecht einzutragen sind.

1. Landstreitmacht - dt. Landsknecht, 2. Teil des Kopfes, 3. Rolle, 4. Sterkveert Wallenstein, 5. Westeuropäer, 6. Stadt in w - franz., 7. Abk. f. Landeszentralbank, 8. Ozon, 9. weibl. Kurzname, 10. Segelzubehör, 11. weibl. Vornamen, 12. Stadt in N-Deutschland - Verbindung zw. Knochen und Muskel, 13. Gericht aus verschiedenen Nahrungsmitteln, 14. Titelfigur bei Kästner, 15. Stern im „Adler“, 16. Inselstadt in w - l, 17. chem. Grundstoff, 18. korean. Pflanze, 19. alte Name f. Gräber, 20. Stadt an d. Aare, 21. Südosteuropäer, 22. Sprachsammlung, 23. alkohol. Getränk - Wildrind, 24. Teil-

beiträge - Kfz-Kennz. f. Riedenburg, 25. Stadt in L. Bayern, 26. Schriftzeichen, 27. veraltet. Schwelgersohn, 28. Teil des Schiffsrumpfes - Schutz, 29. Teil des Baumes - Stadt in Württemberg, 30. zu keiner Zeit, 31. Kohlenfrucht, 32. alte trz. Kleinmünze, 33. Stadt in d. Türkei, 34. Bürste, 35. weibl. Vornamen, 36. Deckelbehälter, 37. Einfahrten, 38. regulär. Versicherungsleistung, 39. Begriff b. Lotto, 40. Fluß in Pommern, 41. ml. Bibelgestalt, 42. Kummer, 43. span. weibl. Vornamen, 44. Fluß in N-England, 45. Nachblöpfung, 46. Fluß in Norwegen, 47. Erbfaktoren - Zwerg, Kobold, 48. franz.: die - Stadt in der Schweiz, 49. Fluß b. Reichenheim, 50. mdalt.: nein, 51. wertv. Pelz, 52. russ. Kaiserin, 53. weibl. Bibelgestalt - Stadt an der Ledä, 54. Zeitmesser - einfarbig, 55. Land-schaftsform in N-Deutschland, 56. Südrüchte, 57. ausreichend, 58. Stadt der Karl-May-Spiele, 59. Beschäftigte in d. Bekleidungsindustrie.

Heiteres Allerlei

Der Strohvitwer

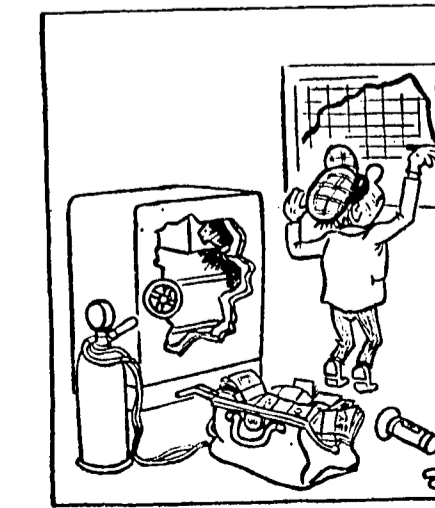
Lästige Hausarbeit / Eine lustige Kurzgeschichte

Lilo war für drei Wochen verreist, aufs Land, zu ihren Eltern. Ehemann Udo konnte nicht mit. Nun waren die drei Wochen um, und am Vorabend ihrer Heimreise rief Lilo den Strohvitwer an.
„Morgen bin ich wieder bei dir, Liebling! Freust du dich auf meine Rückkehr?“
„O ja - Ich freue mich riesig! Kam es vom anderen Ende der Leitung. „Wenn du nur zehn bei mir wärst!“
„Eine letzte Frage, Liebling wie oft hast du das alles gemacht?“
Kurze Pause. Dann meldete sich Udo: „Einmal, mein Schatz, am Tag, nachdem du abreist warst, da hat es am wenigsten Arbeit gemacht!“

„Und wie sieht die Badewanne aus? Hast du sie sauber gemacht?“
„Ja, ja, ja!“ bestätigte Udo. „Du kannst ganz beruhigt sein!“
Lilo atmete erleichtert auf. „Du bist ein fabelhafter Strohvitwer! Jetzt weiß ich, daß ich dich öfters allein lassen kann - Küßchen!“
Gerade wollte Lilo einhängen da kam ihr noch ein Gedanke:
„Eine letzte Frage, Liebling wie oft hast du das alles gemacht?“
Kurze Pause. Dann meldete sich Udo: „Einmal, mein Schatz, am Tag, nachdem du abreist warst, da hat es am wenigsten Arbeit gemacht!“

„Wunderbar! Ganz fabelhaft!“ versicherte Udo. „Alles in bester Ordnung!“
„Hast du Staub gewischt?“
„Selbstverständlich, Schatz!“
„Dein Bett ordentlich gemacht?“
„Aber klar!“
„Geschirr abgewaschen?“
„Auch das!“
„Die Teppiche abgesaugt?“
„Selbstredend!“
„Gefegt?“
„Ja!“
Lilo überlegte. Da fiel ihr noch etwas ein.

Der Schriftsteller mußte seiner Gattin zustimmen und kurz darauf klopfte es bei Mrs. Stowe. Ein Bote überbrachte einen Seidenschlips und ein Briefchen:
„Das ist der Schlips ich bin heute morgen etwa eine Stunde ohne denselben bei Ihnen gewesen. Bitte betrachten Sie den Schlips genau und schicken Sie ihn mir nach etwa einer Stunde wieder zurück. Ich habe nämlich nur einen Schlips, Ihr Mark Twain.“



Herr im Haus
„Ich möchte nun doch wirklich wissen, wer hier Herr im Hause ist!“ rief Schöberl und schlug krachend mit der Faust auf den Tisch.
„Streng dich nicht unnötig an, mein Lieber“, lächelte Frau Schöberl spitz, „du fühlst dich entschieden wohler, solange du es nicht weißt!“
Eingebildet
„Ist der Huber eigentlich sehr von sich eingenommen?“
„Und ob, er schickt an seinem Geburtstag seiner Mutter immer ein Glückwunschtelegramm.“



Rund um den Sport

„Hallo, Madame, 100 000 Mark ist zwar ein ganz schöner Preis für ihn, aber wir verkaufen unsere Spieler normalerweise nur an Club!“
„Sagt Ihnen diese Reithose besser zu?“

Stiche in der Brust

„Herzbeschwerden...?“ erschrak Frau Vogel.
Der Doktor winkte ab. „Sie brauchen sich nicht Sorgen zu machen. Nervöse Herzbeschwerden haben heutzutage viele Menschen, daran ist die Hetze des Alltags schuld. Ich werde Ihnen ein Beruhigungsmittel verschreiben, das bringt Linderung. Bitte achten Sie ferner darauf, daß sie keine beengende Kleidung tragen. Melden Sie außerdem schwere Speisen und essen Sie vor allen Dingen mäßige. Ein voller Magen drückt aufs Herz und führt zu Beklemmungen. Und was das Wichtigste ist: Schlafen Sie nachts möglichst auf der rechten Seite!“
„Auf der rechten Seite...?“
„Ja. Dadurch entspannen Sie das Herz.“
Jetzt schüttelte Frau Vogel den Kopf.
„Das mit der Kleidung und mit dem Essen, das leuchtet mir ja alles ein“, sagte sie, „aber nachts auf der rechten Seite schlafen - das geht nicht!“
„Das geht nicht...?“ staunte der Doktor.
„Nein, das geht wirklich nicht!“ erklärte Frau Vogel. „Mein Mann spricht nämlich im Schlaf, und auf dem linken Ohr höre ich sehr schlecht!“

Lachen Sie mit

Chance
„Der Chauffeur muß unbedingt entlassen werden“, schimpft Frau Meier, „heute früh hat er mich beinahe zu Tode gefahren!“
„Oh, Wanda“, meint Meier sanft, „gib ihm noch eine Chance!“
Lange Wartezeit
„Was“, staunt die Gattin, als ihr Mann aus der Zeitung vorliest, „die artkisten Nächte dauern oft länger als drei Monate?“
„Die armen Frauen, wenn sie dort oben eine halbe Nacht auf ihre Männer warten müssen!“



kauf-park

Ab heute günstige Gelegenheiten im kauf-park. Großes Sortiment. Gut, solide und überzeugend preiswert. - HIER Sonderangebote: solange Vorrat reicht!

- M+S Autoreifen diagonal**
industrielle Neugummierung
Größe 6.40-13 SL
für Ford 17 M, 20 M, Opel Rekord statt 34.60
Sie sparen 7.50 bei jedem Reifen **27.-**
- M+S Gürtelreifen**
industrielle Neugummierung
Größe 165 SR 13
für Opel-Ascona, Manla, Ford-Capri, BMW 1602-2002, statt 37.60
Sie sparen 9.50 bei jedem Reifen **28.-**
- Größe 165 SR 14**
für BMW, Opel, Ford, statt 42.-
Sie sparen 11.- bei jedem Reifen **31.-**

- 3-Punkt-Automatik-Sicherheitsgurt**
mit Einheitsverschluss
für Ford, Opel, VW usw. **59.90**
- Auto-Pannenkoffer**
Kunstleder in Tageslauchfarbe „orange“
Innenfach für Wundreißer
Größe 540 x 170 x 240 mm **9.95**
- Terotex-Spray Unterbodenschutz 450g** **8.75**
- Terotex-P Unterbodenschutz 2 Ltr. Ds.** **11.95**

- Terotex-Hohlraumspray 450g Sprühd.** **7.95**
- Kühlerfrostschutz**
Eigenmark „Jong-Mo“, Langzeit- mit Korrosionsschutz,
1.5 Ltr. Plastik-Auflöslos **2.95**
- Kraftstoff-Kanister**
10 Liter, dauerantistatisches Spezial-Hohlglas, amtlich zugelassen, schwarz **18.95**
- Super-Auto-Staubsauger**
12 V, Motor 160 W, mit Bürste, Polster- u. Flachdüse u. 2 Verlängerungsrohre **49.90**
- DETA-Auto-Batterie 6 V/66 Ah**
gebrauchsfertig, für DAF, NSU, VW... **59.-**

- Auto-Fußmatte**
welch PVC, Größe 46 x 40 cm, blau, braun, rot **4.95**
- Autositz-Bezüge**
Lammfell-Stretch, chromgepolst., Umrandung Helanca-Jersey-Stretch, natur, Größe 105 x 55 cm **65.-**
- Seit 1. Januar 1973 mit üpplichem Inhalt!**
- Auto-Verhandskasten**
Inhalt DIN 13633, Prof.-Nr. 874177
Kunststoff **19.50**
- Pannen-Warn-Dreieck**
mit Pulnummern **8.95**
- Stahlschleppseil**
hochelastisch, Feder-Rückdrücker, 2 Steckverschlüsse für PKW's und Kombi-Fahrzeuge **7.95**

Schlagere... Schlagere... Schlagere

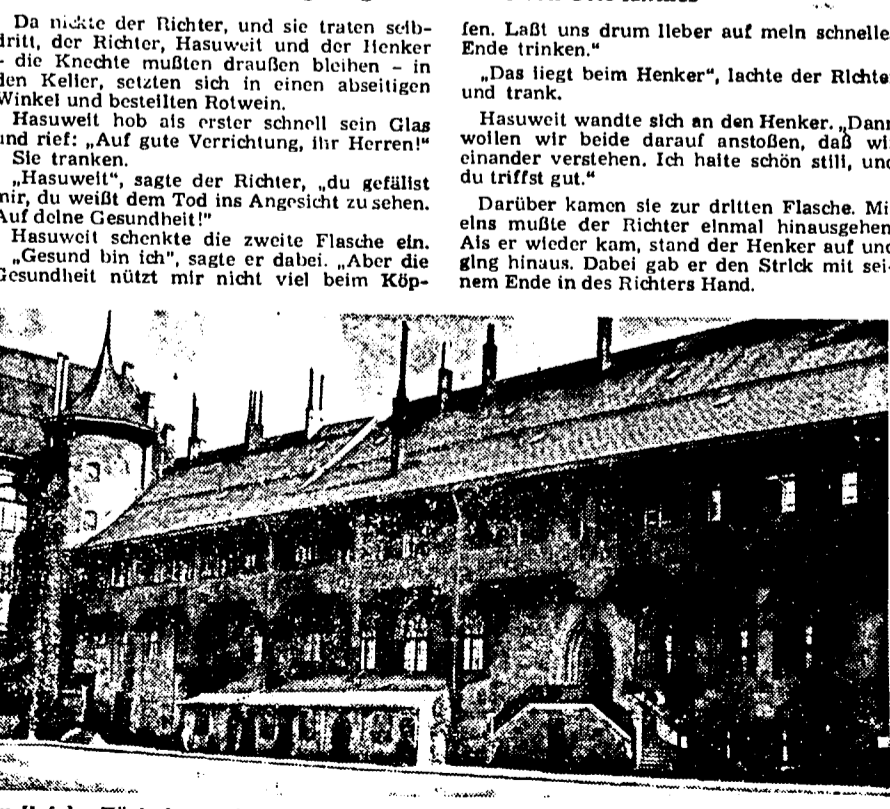
Schweinebraten 500g	3.75	Edamer Käse 30% 500g	1.98
Schweine-Rollbraten 500g	3.75	Ung. Frühmastgänse 2,2 kg	9.95
Frischwurst-Aufschnitt 250g	1.78	Deutsche Speisekartoffeln 25 kg Sack	5.98

• Bad Kreuznach, Planiger Str.
• Darmstadt, Eschollbrücker Str. 44
• Dornheim, direkt an der B 8
• Groß-Gerau, Mainzer Str. 50
• Mainz-Weisshaus, an der B 9
• Rheinhelm, direkt an der B 43
• Sprenningen, Offenbacher Str.
• Weitzlar, an der B 277
• Wiesbaden, Mainzer Str. 110

Das Blutgericht

Eine Königsberger Geschichte von Otto Anthes

Zu Königsberg in Ostpreußen befand sich unter dem alten Ordensschloß eine weitläufige Kellereiwirtschaft, die den seltsamen Namen „Das Blutgericht“ führte. Wer nach Königsberg kam, versäumte nicht, dort einzukehren. Denn außer daß es ein richtiger Keller war, voll aller Schauer der Tiefe, mit ungekalkten Wänden, trank man dort an ungedeckten Tischen neben vielen anderen guten Dingen einen Rotwein, der des Hauses besondere Marke war.
Was aber den schaurigen Namen betrifft, der scheinbar auch zu gutem Rotwein nicht recht passen will, so gibt es dazu eine spaßige Geschichte.
Da war nämlich in alten Zeiten in Königsberg ein Mensch namens Hasuweit, der hatte in bescheidenem Maße einen Edelmann erschlagen, weil der ihm ungerufen in Haus und Zimmereingedrungen war. Die Gerichte waren damals hart, fragten nicht viel nach menschlichen Gründen, sondern urteilten nach dem Buchstaben. Und so sollte Hasuweit um seiner Tat willen enthauptet werden. Als das traurige Zuglein - der Richter mit dem Stäbchen vorweg, dahinter am Strick des Henkers der Verurteilte und zwei Knechte zur Beihilfe - rasch Schloß vorbeikom, wo damals schon im Keller Wein preschnekt wurde, da rief Hasuweit den Richter an.
„Herr Richter“, rief er, „ich weiß, daß Ihr ein Freund des guten Weins seid, der hier geschenkt wird. Wie wär's, wenn wir vor unerer schweren Arbeit noch einen tränkchen?“
Der Richter war eine Weile sprachlos. Dann aber schrie er: „Ist dir etwas geplazt, du Unband?“
„Herr Richter“, erwiderte Hasuweit, „so weit ich fühle, habe ich zur Zeit noch alles beisammen. Und sehr jedem, der zum Tode geht, sieht eine Bitte frei nach altem Recht.“
Die ganze Stadt war auf den Richtplatz gelaufen und rings um das Schloß weit und breit kein Mensch zu sehen. Dennoch zögerte der Richter nicht. Bis Hasuweit leuchtend meinte: „Wenn Ihr schon mit nachher den Hals hängen werdet, möchte ich vorher noch einmal einer Flasche dasselbe antun.“



„Hasuweit“, sagte der Richter, als sie unter sich waren, und legte das Ende des Stricks auf den Tisch, „es tut mir richtig leid um dich.“
„Mir auch“, sagte Hasuweit. „Aber was soll man dabei tun?“
„Ich weiß es auch nicht“, sagte der Richter und war fast betäubt. „So wollen wir wenigstens noch einmal trinken. Du bist mir nicht mehr böse, wie?“
„Böse bin ich nicht“, antwortete Hasuweit. „Aber eine Bitte hätte ich noch.“
„Indem kam der Henker zurück, und da er den Strick auf dem Tisch liegen sah, ließ er ihn liegen, aus Achtung vor dem Richter.“
„Was für eine Bitte?“ fragte der Richter. „Ich weiß auch einmal hinaus, damit ich euch nachher auf dem Richtplatz keine Schande mache.“
„Gewährt!“ winkte der Richter.
Der Henker wollte nach dem Strick greifen, um den Bedrängten zu geleiten. Aber der Richter schüttelte den Kopf.
„Wie werde ich aus so guter Gesellschaft weglaufen!“ lachte Hasuweit. „Und Wein ist ja auch noch da.“ Da lachten die beiden andern auch, und Hasuweit ging. Als er draußen war, schloß er aus dem Strick, legte ihn sauberlich aufs Orthen, zwängte sich durch ein Kollerfenster und lief wie ein Hase ins Weiße.
Der Richter und der Henker tranken indes noch ein Weiltchen und sprachen viel Liebes und Gutes vom braven Hasuweit, der sein Blutgericht so tapfer und fröhlich beging. Als er aber nicht wiederkam und es ihnen zu lange währte, gingen sie ihn suchen, fanden aber nur den Strick. Und als sie darauf, reichlich ungehengen Ganges, auf den Richtplatz kamen, in der weidunklen Hofnung, Hasuweit könnte ihnen vielleicht dorthin vorgegangen sein, mußten sie argen Spott enttäuschten Volkes leiden und anderen Tages harte Schläge von ihren Oberen.
Den Keller aber nannte man fortan „Das Blutgericht“, weil Hasuweit dort in roten Blut der Reben so fröhlich gerichtet worden war.

Im Hof des Königsberger Schlosses lag einst der Eingang zu der bekanntesten Weinstube Ostpreußens, dem „Blutgericht“.

Vermögensbildung nach dem 624-DM-Gesetz

Von jedem sechsten Arbeitnehmer für private Lebensversicherung genutzt

Dreiviertel aller Angestellten und Arbeiter, das sind rund 17 Millionen Arbeitnehmer, haben im vergangenen Jahr das 624-DM-Gesetz zur Vermögensbildung genutzt. Dabei haben 12,7 Millionen Arbeitnehmer vermögenswirksame Leistungen erhalten, während 4,2 Millionen aus eigenem Einkommen das 624-DM-Gesetz anwendeten. Diese Zahlen hat das Bundesministerium kürzlich bekanntgegeben. Minister Arndt erklärte dazu, daß sich die Reform des Vermögensbildungsgesetzes bewährt und für die Arbeitnehmer heutzutage wichtiger sei als die Vermögensbildung. Die Versicherungsprämie ist auch im Todesfall des Sparer garantiert, der Betrag steht dann sofort den Hinterbliebenen zur Verfügung. Außer den "normalen" Versicherungen auf den Todesfall, können auch Aussteuer- und Ausbildungsvericherungen abgeschlossen werden.

Diese Zahlen zeigen aber auch, daß längst noch nicht alle Arbeitnehmer die das 624-DM-Gesetz - offiziell: 3. Vermögensbildungsgesetz - nutzen könnten, darüber Bescheid wissen, und erst recht nicht darüber, daß sie auch eine Lebensversicherung im Rahmen dieses Gesetzes abschließen können. Dabei bietet gerade die Lebensversicherung für einen bestimmten Personenkreis besondere Vorteile. Der bedeutsamste Vorzug beim Sparen mit einer Lebensversicherung, das sich vor allem zur langfristigen Kapitalbildung eignet, liegt in der Verknüpfung von Kapitalbildung und Risikoversicherung. Die Versicherungssumme ist auch im Todesfall des Sparer garantiert, der Betrag steht dann sofort den Hinterbliebenen zur Verfügung. Außer den "normalen" Versicherungen auf den Todesfall, können auch Aussteuer- und Ausbildungsvericherungen abgeschlossen werden.

Die Einrichtung

von Wasserbräusen in Telefonzellen zur Unterbreitung von Dauersprechern schlägt ein italienischer Leserbriefschreiber vor. Nach dem Vorstellen des Einsenders soll die Brause nach dem Ablauf der für ein Telefongespräch vorgesehenen Höchstzeit (fünf Minuten) von außen bedient werden können. „Mit der Methode könnte man den Dauersprechern wirksam zu Leibe rücken“, heißt es in dem Brief.

es 1971 rund 465 DM und im vergangenen Jahr bereits 610 DM. Der gesamte Sparbetrag erhöhte sich von 1,6 Milliarden DM 1969 auf 8,7 Milliarden DM 1972. Rechnet man Prämien und Zinsen hinzu, so belief sich das Sparvolumen auf 11 Milliarden DM. Von diesem Betrag sind 61 Prozent nach dem Sparprämien-gesetz, 28 Prozent nach dem Wohnungsbau-prämien-gesetz und 11 Prozent in Lebensver-sicherungen angelegt worden.

Mit anderen Worten, jeder sechste Arbeitnehmer in der Bundesrepublik hat bisher von der Möglichkeit Gebrauch gemacht, das 624-DM-Gesetz mit Hilfe einer privaten Lebens-versicherung zu nutzen. Diese Zahl überrascht, da die Lebensversicherung erst vor etwa zwei Jahren als begünstigte Sparform in dieses Gesetz einbezogen wurde. Wie beliebt die vermögensbildende Lebensversicherung als Geld-anlage ist, zeigen auch die Geschäftszahlen der Lebensversicherer. Im Jahre 1972 betrug der Anteil der vermögensbildenden Lebens-versicherung am Gesamtgeschäft immerhin noch 30,2 Prozent, nachdem er im ersten Jahr also 1971, sogar 45,5 Prozent des Geschäftes ausgemacht hatte.

Voraussetzung für die Anwendung des 624-DM-Gesetzes ist, daß man als Lediger nicht mehr als 48 000 DM jährlich zu versteuern hat. Dann also darf man pro Jahr 624 DM „vermögenswirksam“ anlegen, das heißt, man erhält für diesen Sparbetrag vom Staat eine Prämie. Mit anderen Worten, man bekommt eine Sparrücklage in Höhe von 30 Prozent, bei drei und mehr Kindern sogar von 40 Prozent, die vom Arbeitgeber her ausgezahlt wird, und zwar unabhängig davon, ob der Arbeitgeber tariflich vermögenswirksame Leistungen gewährt, oder ob man den gesamten Betrag zunächst aus der eigenen Tasche bezahlt. Außerdem erhält die Versicherer-Dividende - also der Gewinnanteil - das angesammelte Kapital, und schließlich können die Beiträge zur Lebensversicherung noch als Sonderausgaben von der Lohnsteuer abgesetzt werden.

Die Versicherungsverträge müssen eine Laufzeit von mindestens 12 Jahren haben. Während dieses Zeitraums darf die Versicherungsprämie nicht ausgesetzt und dürfen die Verträge weder hohleien, abgetreten oder verpfändet werden. Nur der Tod oder die völlige Erwerbsunfähigkeit des Arbeitnehmers oder seines Ehegatten bilden eine Ausnahme; und natürlich - im Falle einer Aussteuer- oder - bei Heeschildung des begünstigten Kindes.

Jeder Arbeitnehmer sollte sich nach den Möglichkeiten, die das 3. Vermögensbildungsgesetz ihm bietet, erkundigen und sich beraten lassen, welche Anlageform die für ihn günstigste ist. Denn wer die Chance des 624-DM-Gesetzes ungenutzt verschenken läßt, „verschleckt“ Kapital und verzichtet auf Sparerprämie und Zinsen. Tony Heiling

Man trägt wieder Anzug



OBER: Anzüge fürs Büro. Links ein Zweireiher mit Patenttaschen und Fensterkaro. Rechts ein einreihiges Modell mit aufgesetzten Taschen im Glenscheck-Muster. LINKS: Ein dezenter Fischgrätenanzug mit Dreiknopffront (links), ein Flanellanzug mit zwei Schließknöpfen (rechts). UNTER: Flanellanzug im Streifen-Look.

Der Anzug ist im Kommen, die schlanke Linie bleibt. Die Schultern werden etwas weiter, die Achseln verlaufen natürlicher. Oberhaupt: die körperbetonte Form wird bequemer. Die gesamte Optik heißt „jugendlich-männlich“. Jedoch kann sich jeder Mann in mehr als 100 Konfektionsgrößen verschiedene Modelle wählen.

So wird sich der jüngere Mann für einen extrem kurzen Sakko begeistern. Dies erfordert schon die jugendlich-weiße Hose. Der modern eingestellte Verbraucher, gleich aus welcher Berufssphäre er kommt, aber wird sich einmal für den sportlichen Anzug entscheiden: drei aufgesetzte Taschen, ohne Rückenschlitz, schelnde, gerade Revers, zwei Schließknöpfe, oder aber für einen Anzug mit Spitzrevers und breiten Patenttaschen sowie hohem Rückenschlitz, der eine mehr elegante Richtung andeutet. Der Sprung zum Zweireiher (nicht nur als Blazeranzug, sondern z. B. als elegantes Streifenmodell) ist nicht mehr weit.

Die Hose ist weiterhin hüftanliegend, im Schenkel schmal und nach hinten leicht ausgestellt mit der Tendenz zu geradem Schnitt. Auf jeden Fall ist der Hosenausschlag (ca. 5 cm) in Mode. Noch eine Variante: der Dreiknopf-Einreihler. Glenscheck, Kleinmuster (Mausezahn, Hahnentritt, Pepita, Fil-à-Fil), Karos, Oxford und Fischgrüt sind die häufigsten Muster. Bei den Farben dominieren: PÄZIFIC (rauchiges Mittelblau), PLATIN (Graublau) wie Schwarz/Weiß, Schwarz/Grau, COCOS (belegbraune Töne) sowie AGAVE (Grau-Grün).



ZUM WOCHENENDE

- Kalbsbraten ruckstands-kontrolliert, 500 g **6.85**
- Kalbs-Rollbraten ruckstands-kontrolliert, 500 g **6.85**
- Fläm.Vorderschinken ohne Schwarze, 100 g **1.18**
- PORKI-Streichleberwurst nach Braunschweiger Art, 100 g **-.88**
- ZU MARTINI Ung. Gänse Hdkl. A, 2,4-kg-Stück **14.95**
- Sprengel-Pralinen „Glücksbringer“ 200-g-Packung statt 2,85 **2.85**
- Holl. Gewürz-Spekulatius 400-g-Pckg. **1.18**
- Span. Satsumas Kl. II, 1000 g **1.58**
- Goldgelbe Bananen Kl. II, 500 g **-.49**
- Goldgelbe ital. Kaki-Früchte schmecken zuckersüß und aprikosarig - ein neuer Genuß, (buttrweich werden lassen, aus der Schale lötfeln) Kl. I, 500 g **-.99**
- Rum. Tomaten schnittfest, Kl. I, 500 g **-.98**
- Frische holl. Zucht-Champignons Kl. I, 250 g **1.39**
- Moos-Rosen 7 Stück im Bund **1.78**

Latscha



Bei SPAR sind Sie besser dran!

- Markensakt Rüttgers Club 0,75-Ltr.-Fl. inkl. Steuer **3,99**
- SPAR-Apfelsaft aus neuer Ernte Ltr.-Fl. ohne Glas **-,79**
- Ananas Desserstücke 850-ml-Dose **1,18**
- SPAR-Tee im Aufgußbeutel Hagebutte, Pfefferminz, Kamille und Schwarzer Tee jede 20-Btl.-Pckg. **-,98** (empfohlener Preis DM 1,25)
- Schloß Stettener Truthahn Unterkeulen 2-Stück-Packung ca. 800/1500 g Hdkl. A, gefroren bratfertig **500 g 2,75**
- Dr. Hammer Fleischsalat 400-ml-Schale **1,38**
- Französischer Gamembert 40% Fett i. Tr. 200-g-Schachtel **1,68**

SPAR

Kfz-Zulassungs-dienst Versicherungen aller Art

Besser wählen! Fernseh-Werke Verkauf L. Oechsner Südl. Ringstr. 69

Abfluß-Sorgen? Beseitigung von Verstopfung jeder Art, Ausfräsen von Rohranleitungen (Urin, Wasserleitn) Kanalarbrennreinigungsdienst G. Fichtel KG, Tel Offenbach 83 33 77

Auto-Felle vom Hersteller Eigene Fertigung, daher günstig. Täglich 14-18 (auch Mi.), Sa. 10-18 Uhr. Fell-Lager Mürfelden Rüsselsheimer Str. 36

Preisgünstige Umzüge ohne Berechnung der Anfahrt. Wir sind täglich, auch samstags, fahrbereit. E. A. VEMARIA Telefon 4 93 80

Fahrräder In allen Preislagen Schneider Dorotheenstr. 8-10

Nerzfarm Wesp bietet an Alle Pelzarten, Nerz, Persianer, Fuchs, Waschbär usw. Vom eleganten Nerzmantel, Jäckchen, Stola, zum sportlich verarbeiteten Nerzschweifmantel, ca. 1050,- DM, bis zum Blouson-Jäckchen aus Kanin und Lamm, ca. 315,- DM. Großangebot an Krawatten und Hüten. WESP, Egelsbach, Bahnsiraße 65 Telefon 0 61 03 / 4 92 27

KAMINSORGEN? Kaminkopf-Reparaturen Kaminisolierungen - Plewa-Einsätze Spezial-Kaminufsätze - Reparatur von Öl- und gasversotteten Kaminen HAUSKAMINBAU PFAU 61 Darmstadt, Hebelstr. 11, T. (06151) 35215

CARL-WEISS Umzüge mit Fachpersonal 607 Langen Lutherstr. 26 (0 61 03) 2 36 91 Unverbindliche Umzugsberatung

KLAVIERE große Auswahl, Mietklaviere und Cembali. W. EPPELSHEIMER 61 Darmstadt, Rheinsraße 24, Ruf 4 88 00

FIAT Jede Größe - jede Leistung! PKW aller Klassen, Sportwagen, Kombiwagen, Transporter. Jedzt mit Rostschutzgarantie. EMIL MUELLER KRAFTFAHRZEUGE gegr. 1932 Fiat-Händler f. Offenbach Stadt- u. Landkreis Offenbach/M., Sprendlinger Landstraße 234 Telefon 83521 / 836820 (gleich hinter dem Autobahnkreisel) Bitte beachten Sie meine interessanten Preise nach Aufhebung der Preisbindung

HÄHNCHEN ERICH Waldrestaurant Schützenhaus Samstag und Sonntag ab 11 Uhr mittags geöffnet. Begehr! Ist unsere Serbische Bohnensuppe mit Einlage. Butterhähnchen die Besten. Langen-Oberlinden Tel. (06103) 71608

Stadtgespräch: **Tiefpreise bei RADIO HAUPTWACHE!**

Wer sich in Preisen auskennt, weiß, wo die Vorteile liegen: bei RADIO HAUPTWACHE. Erstklassige Markengeräte zum Shopping-Preis. Außergewöhnliche Sonderangebote zum schnellen Zupacken. - RADIO-HAUPTWACHE-Kundenwissen: billiger geht's nicht.

Farbfernseher Blaupunkt Olympic mit 7 Omnimat-electr.-Tasten und Voll-Halbleiter-Technik nur 1489,- oder mtl. 75,-	Stereo- u. HiFi-Anlagen: Philips-HiFi-Steuergerät 2mal 20 Watt, 6 Wellenbereiche, 5 UKW-Stationstasten, Komplett mit 2 Boxen. nur 648,- oder mtl. 35,-
Grnetz Electronic 61-cm-Bild. 1298,- od. mtl. 68,-	Grundig Imp.-Electronic 66-cm-Bild. 2098,- od. mtl. 110,-
Loewe ST 286 electronic, 6 Wellenbereiche, vollmoduliert, 2 x 35 Watt. nur 586,- od. mtl. 30,-	Kubikon-Comp-Stereogerät Komplett mit 2 Boxen. nur 698,- od. mtl. 40,-
Schwarzweiß-Fernseher Bruno 1730 51-cm-Bild. 346,- od. mtl. 20,-	Orlon 5551 61-cm-Bild. 476,- od. mtl. 25,-
Milneham Transistor-Fernseher mit 2 Boxen nur 9,95	Kofferradio LKW + Kfz Halbleitertechnik mit 2 Boxen 49,-
Musiktruhe Bruno Sylvia m. 10 Pl.-Spül. 209,- od. mtl. 20,-	Plattenspieler Stereo-Plattenspieler mit 10 Pl.-Spül. nur 170,-
Cassetten-Rekorder Netz-Batterie mit 2 Boxen, 90 Min. 79,-	Radio-Rekorder LKW, Kfz, Kfz Netz + Batterie 296,- od. mtl. 20,-
Heimradio Blaupunkt 4 Wellen, 10 Trass., 2000 Hz. nur 199,-	Waschmaschine Candy Autom. 5 kg ed. mtl. 90,-

Bei RADIO HAUPTWACHE selbstverständlich: Sofortige Lieferung ohne Anzahlung. Erste Rate im Februar. Oder Skonto bei Barzahlung.

Sorgfältige Fachberatung. Großauswahl unter hochwertigen Markengeräten. Höchstpreis für Ihr Altgerät. Anschluß und sorgfältige Betreuung Ihres Gerätes durch unseren erstklassigen Heimkundendienst. Für alle Fälle: eigene Meisterwerkstatt.

Langen Bahnstraße 16 Telefon 36 74 Weitere Filialen: Frankfurt-Innenstadt, Bergen-Enkheim, Mainz, Gießen, Hanau, Friedberg, Gelnhausen, Darmstadt, Offenbach, Aschaffenburg, Groß-Gerau, Wiesbaden.

Profittieren von den Profis! bei RADIO HAUPTWACHE die Service-Praktiker des Fachhandels



Möbel sind Ausdruck der Persönlichkeit. »Zeige mir, wie Du wohnst, und ich sage Dir, wer Du bist.« Sorgen Sie dafür, daß man Sie richtig einschätzt. Wir helfen Ihnen gern dabei im

möbelhof darmstadt

Darmstadt-Arhelgen, Frankfurter Landstraße 7, Telefon (06151) 31015-6 Geschäftszell 8-12 Uhr und 13.30-17.30 Uhr. Sonnabends 8-12 Uhr. Verkauf über den Handel und das Einrichtungshandwerk. Unverbindliche Besichtigung.

Zum 1. 1. 1974 oder früher suchen wir

versierte Verkäufer(innen) Halbtags-Verkäufer(innen)

Wir sind ein junges, modernes Unternehmen, das größte und schönste Polstermöbel-Conturum in Süddeutschland.

Willkommen im Polsterland, auch wenn Sie aus einer anderen Branche kommen. Wir arbeiten Sie gern in Ihren neuen, schönen Beruf ein.

Bitte rufen Sie Herrn Irlig (Tel. 06103 42288) an oder kommen Sie gleich zu einem persönlichen Gespräch. Lernen Sie Ihren neuen Arbeitsplatz im Polsterland kennen.

Wir bieten ideale Arbeitsbedingungen und beste Verdienstmöglichkeiten.



Guter Verdienst!

Freundl. Bedienung

einige Tage in der Woche abends für unser Programm „Essen wie im Mittelalter“, auch nebenberuflich, sofort gesucht.

Alte Bergmühle

Telefon 06103 82239

Berufsausbildung zum Fahrlehrer
auch nebenberuflich möglich. Ein Lebensberuf
Alter 22, Fahrzeit 3 Jahre, Ausk. Amtl. anerkannte Fahrlehrer-Fachschule
Düsseldorf, Lindemannstr. 27, Tel. 96 27 06

In der Zollern Stahl und Metall GmbH & Co., Niederlassung Sprendlingen, wird sofort oder zum 1. 1. 74 die Stelle einer

Stenotypistin oder Stenokontoristin (Ganztagskraft)

für unsere Verkaufsabteilung frei. Zuverlässige Arbeitsweise wird entsprechend honoriert. Auch ältere Mitarbeiter sind uns angenehm. Wir haben die 40-Stunden-Woche mit einer Arbeitszeit von 7.30 - 16.00 Uhr, verbilligtes Mittagessen in eigener Kantine, Vorstellungen Montag bis Freitag im Personalbüro.

Zollern Stahl u. Metall GmbH & Co. Niederlassung Sprendlingen
6079 Sprendlingen, Dieselstraße 13-15
Telefon: 06103 61061

Die touristische Betreuung der Mitglieder ist ein besonders geschätzter Dienst des ADAC. Mit Streckenkarten werden Routen zusammengestellt und durch das nötige Material ergänzt.
Für unsere Abteilung Touristik suchen wir einige
junge Mitarbeiterinnen
bei denen Schreibmaschinenkenntnisse von Vorteil wären,
sowie eine **Schreibkraft**
die nicht unbedingt stenographieren können muß.

Rufen Sie einfach
Fraülein Bübinger an
(06 11) 74 01 11
ADAC Hessen
6 Frankfurt am Main
Schumannstraße 4-6



Zukunft bei DU PONT

Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse. Du Pont Produkte finden weltweite Anerkennung. Unsere Erfolge verdanken wir nicht zuletzt der Initiative und den besonderen Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.

Für den Leiter unserer Abteilung Equipment Distribution in Neu-Isenburg, und für unseren Gebietsverkaufsleiter Röntgenprodukte in Sprendlingen suchen wir je eine

Sekretärin

mit guten englischen Sprachkenntnissen und deutscher Stenografie. Englische Stenografie ist erwünscht. Ihr Aufgabengebiet umfaßt die Erledigung von englischer und deutscher Korrespondenz sowie anderer Sekretariatsaufgaben.

Besitzen Sie die Fähigkeit, selbständig zu denken und zu handeln, dann sind wir überzeugt, daß Ihnen diese verantwortungsvolle Tätigkeit bei uns Freude bereiten wird.

Wir möchten Sie kennenlernen und über Einzelheiten Ihres Aufgabengebietes und über unsere Sozialleistungen mit Ihnen sprechen. Ihr Gehalt, das wir jährlich überprüfen, liegt über dem branchenüblichen Durchschnitt.

Sind Sie an dieser Position interessiert, dann rufen Sie uns bitte in Frankfurt/M. unter der Nummer 21 95 515 an, damit wir einen Termin vereinbaren können. Auch auf Ihre schriftliche Bewerbung ernennt Sie sofort eine Antwort.



DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE
6 Frankfurt/Main 1, Opernplatz 2, Personalabteilung

PITTLER - DREHAUTOMATEN

Wir suchen neue Mitarbeiter für folgende Positionen:

Arbeitsplaner

für elektrische Steuerungen

Service-Techniker

(Maschinenschlosser und Elektriker) für In- und Ausland

Exportsachbearbeiter

mit guten englischen und französischen Sprachkenntnissen

Sachbearbeiter

für den Ersatzteilverkauf

Karteikraft

für Einkauf

Sachbearbeiterin

mit Schreibmaschinenkenntnissen, für das Ausbildungswesen

Sachbearbeiter

für die Personalabteilung

Sekretärin

mit guten Steno- und Schreibmaschinenkenntnissen

Wir bieten einen interessanten Arbeitsplatz in einer guten Betriebsatmosphäre, leistungsgerechte Vergütung, vielfältige soziale Leistungen und 6 Tage zusätzliche Freizeit durch eine fortschrittliche Arbeitszeitregelung.

Interessenten bitten wir um schriftliche oder telefonische, (06103) 700568, Kontaktaufnahme.

PITTLER PITTLER Maschinenfabrik AG
6070 Langen, Pittlerstraße

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines französischen Unternehmens und verkaufen Film- und EDV-Zubehör.

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir eine junge

Sekretärin/Sachbearbeiterin

die als Alleinkraft vollkommen selbständig arbeiten kann.

Wir bieten überdurchschnittliche Bezahlung, 13 Gehälter, Urlaubsgeld, Vermögensbildung und einen Arbeitsplatz in neuen Räumen. Eventuell entfallendes Weihnachtsgeld wird erstattet.

Telefonische Bewerbung erbeten an

POSSO GMBH

6082 Mörfelden, Dreieichstr. 10, Tel. 06105/4019

Telefonistin - Fernschreiberin

Wir brauchen Sie dringend, wenn möglich ab sofort.

Möchten Sie in einem jungen, dynamischen Unternehmen arbeiten? Wollen Sie mit einer netten Kollegin unsere Telefonzentrale bedienen und die Verbindungen von außen in alle Teile unseres Unternehmens knüpfen?

Haben Sie eine sympathische Stimme und Nerven, die nicht gleich reißen, wenn zwei Apparate gleichzeitig klingeln? Besitzen Sie Grundkenntnisse in Englisch und sind Sie mit der Bedienung eines Fernschreibers vertraut?

Wenn Sie diese Fragen mit ja beantworten können, dann sind Sie die Richtige für uns.

Ein gutes Gehalt und die üblichen Sozialleistungen sind für uns selbstverständlich (Urlaubsgeld, 13. Monatsgehalt, Mittagstisch, Fahrkostenerstattung).

Sollten Sie durch einen Wechsel zum Jahresende finanzielle Einbußen erleiden, so können wir darüber sprechen.

Möchten Sie diese Aufgaben übernehmen, dann rufen Sie uns gleich an und verlangen Sie Fraülein Schwarz.

W. D. Warren Comp. KG
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5
Telefon: 06103/61051



..... Die Hose ohne Probleme

Wir sind ein Unternehmen für Kinder-, Mädchen- und Knaben-Hosen und zahlen mit ca. 600 Mitarbeitern zu den größten Spezialbetrieben in Deutschland. Unsere Erzeugnisse gehen in das In- und Ausland.

Für den weiteren Ausbau unseres Unternehmens stellen wir zum frühestmöglichen Termin ein:

- 1 Verkaufssachbearbeiter für den Verkaufsbereich Inland
- 2 Mitarbeiter - Mitarbeiterin für die Auftragsvorbereitung u. Produktionssteuerung
- 3 Kaufm. Mitarbeiter für die Export-Import-Abwicklung
- 4 weibliche Hilfskräfte für die Musterkleberlei und für Versand und freies Lager

Wir benötigen keine ausgesprochenen Fachkräfte. Sie haben die Möglichkeit, sich bei uns einzuarbeiten. Es besteht Werkverkehr zu den benachbarten Ortschaften.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte - noch besser, Sie rufen uns an oder besuchen uns - an:

ROBERT LÖSCH Bekleidungswerke KG

6072 Dreieichenhain, Landsteinerstraße 10
Telefon: 06103 85071

LANGENER ZEITUNG TELEFON 27 45

Internationaler führender Hersteller von Druckerelmaschinen
im Raum Frankfurt
sucht

1 Spare Parts Manager
responsible for pricing and delivery performance to customers, stocking policies and inventory control and administration. English essential.

1 zuverlässigen Buchhalter(in)
mit praktischer Erfahrung für die Finanzbuchhaltung. Kenntnisse der englischen Sprache wären erforderlich, während EDV-Erfahrung nicht unbedingt notwendig ist. Das Alter ist nicht ausschlaggebend.

1 Sachbearbeiter(in)
für die Verkaufsbteilung. Sein Aufgabenbereich umfaßt die Bearbeitung von Aufträgen, den Versand und die Abwicklung der Zollformalitäten. Englischkenntnisse von Vorteil.

2 Lageristen/Packer
die dem Lagerverwalter unterstehen.

1 Sekretärin
perfekt in Stenografie und Schreibmaschine, mit guten Englischkenntnissen (Französischkenntnisse wären von Vorteil) und mit allen Sekretariatsarbeiten vertraut.

Ihr Arbeitsplatz wird in modernen Gebäuden im Sprendlinger Industriegebiet sein. Guter Verdienst mit den üblichen Sozialleistungen sind selbstverständlich.

Mit Ihrer Bewerbung oder für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

IFRA (INCA-FIEJ Research Association)
6100 Dermstadt, Washingtonplatz 1, Tel. 06151/76057

Erinnern Sie sich? Vor wenigen Tagen sahen Sie in dieser Zeitung eine Anzeige von uns. Wir haben behauptet: „auf dieser grünen Wiese passiert etwas“. Nämlich der Neubaue unseres modernen Abfüllwerkes in Nieder-Roden. PEPSI-COLA wird hier seine Markengetränke in Dosen abfüllen.

Wollen Sie dabei sein? Hier gibt es eine der seltenen Gelegenheiten, von Anfang an beim Aufbau eines Betriebes dabei zu sein, mitzuplanen, einzurichten, die Fertigung anzufahren. Vielleicht sind Sie mit uns der Meinung, daß eine Aufgabe Freude machen muß - bei uns wird's Ihnen Spaß machen.



Außerdem werden wir vorzüglich bezahlen (weil wir Qualität großschreiben: Bei unseren Getränkemarken, aber auch bei unseren Mitarbeitern). Unsere Sozialleistungen sind anerkannt. Über unseren Firmenstil möchten wir Ihnen nichts sagen - fragen Sie andere PEPSI-Mitarbeiter oder besuchen Sie uns erstmal in Offenbach.

Wenn wir für den neuen Betrieb in Nieder-Roden zum Jahresbeginn 74 brauchen, sagen wir Ihnen hier:

- Leiter der Abfüllung
Einen Mann um die 30/40, dem wir auch die stellvertretende Betriebsleitung anvertrauen können und der

nöglichst Erfahrungen mit Hochleistungsanlagen hat. Wenn Sie



zusätzlich eine gute Hand in der Menschenführung haben, sind Sie goldrichtig.

- Mechaniker und Elektriker
2-3 Mann für die Inbetriebhaltung, Wartung und Bedienung unserer maschinellen Anlagen. Ihnen vertrauen wir einen Wert von 4 Mio. Mark an!

● Getränke-Facharbeiter
Wir nennen ihn „Sirup-Spezialisten“ - er setzt die Konzentrationen an und ist für die Reinigung und Desinfektion unserer gesamten Abfüllanlage verantwortlich. Dafür ist jeder gewissenhafte Mann geeignet, der gern selbstständig arbeiten möchte.

● Qualitätskontrollleur
Am besten ein qualifizierter Laborant, der Erfahrung auf dem Gebiet der Rohstoff- und Fertigungskontrolle mitbringt. Sie sind der Betriebsleitung direkt unterstellt - so wichtig ist uns diese Position.

● Gabelstapler-Fahrer
für interne Transportarbeiten und das Beschicken der LKW. Ein „umweltfreundlicher“ Gabelstapler

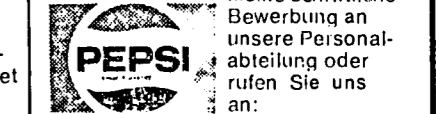
wartet auf Sie. Und wenn Sie schon Gabelstapler gefahren haben, wissen Sie ja, wie wichtig Ihr Job für unseren Fertigungsablauf ist.

● Kaufm. Mitarbeiter(innen)
für verschiedene Aufgaben: Kostenerfassung, Material- und Fertigungswarendeckung, Materialbuchhaltung, Ausgangsrechnungen usw. Wir geben auch Nachwuchskräften Gelegenheit, sich in diese Gebiete einzuarbeiten.

● Lagerist
mit passender Praxis und guten kaufm. Grundkenntnissen. Ihnen wollen wir die Verantwortung für Lager und Expedition übertragen.

● angelegte Mitarbeiter
- diverse gewerbliche Mitarbeiter für die Bedienung unserer automatischen Abfüllstraßen. Sie werden nicht nur einen Arbeitsplatz kennenlernen, sondern viele. Dadurch wird Ihre Aufgabe abwechslungsreich und Sie werden lange bei uns bleiben (darüber würden wir uns freuen).

Sichern Sie sich Ihren Platz - Anfang Januar geht's los! Wenn Sie den Ausfall Ihres Weihnachtsgeldes befürchten - darüber können wir uns unterhalten. Schicken Sie eine kleine schriftliche Bewerbung an unsere Personalabteilung oder rufen Sie uns an:



PEPSI-COLA GMBH
Personalabteilung
605 Offenbach/Main
Strahlenbergerstraße 127
Telefon (06 11) 8 02 71

MTA oder erfahrene

Arzthelferin

mit guten Laborkenntnissen zum 1. 4. 74 gesucht.

Dr. med. Lembke

Facharzt für Innere Krankheiten
607 Langen, Gartenstr. 5, Tel. 23331

Wir stellen ein

Kraftfahrer Kl. II

Leistungsgerechte Bezahlung sowie Gestaltung von Arbeitskleidung etc.

Fa. Knöb & Anthes KG
6073 Egelsbech
Wooßstraße 38, Telefon 49161/71



Wir suchen zum baldigen Eintritt für unser Werk in Neu-Isenburg

Blechschlosser Hilfskraft

oder Anlenkraft
für unsere Abteilung Schweißerei. Wir bieten gute Bezahlung sowie Teilnahme an unseren sozialen Leistungen.

Bewerber bitten wir um Vorstellung.
A. van Naick „AvK“-Generatoren- u. Motoren-Werke oHG
6078 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 233, Telefon 6001

Auto-Felle vom Hersteller

Eigene Fertigung, daher günstig. Täglich 14-18 (auch Mi.), Sa. 10-18 Uhr.

Fell-Lager Mörfelden
Rüsselsheimer Str. 38

Lehrer gesucht

für Mathematik und oder Latein

Telefon 0 61 03 / 4 90 27

Service-Mann für unseren Schallplatten-Vertrieb

Wollen Sie selbständig und unabhängig arbeiten? Möchten Sie einen festen Kundenstamm betreuen und bellemern? Macht es Ihnen nichts aus, auch mal auswärts zu übernachten? Dann sind Sie unser Mann. Wir sind ein führendes Unternehmen der Schallplatten-Branche und suchen für unseren Vertrieb einen Jungen, dynamischen Auslieferungsfahrer - Service-Mann. (Bewerber bis 30 J.) Unsere Kunden schätzen unser

modernes Vertriebssystem. Und schätzen auch Sie, unseren Service-Mann. Dafür möchten wir Sie einstellen, ausbilden und einarbeiten. Unsere Gegenleistung für Ihre Mitarbeit kann sich sehen lassen: Festgehalt, Provision, (für Tüchtige die Chance viel Geld zu verdienen), Spesen, Urlaubsgeld, 13. Monatsgehalt. Nehmen Sie gleich mit uns Kontakt auf. Nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Personalbüro, Fri. Schwarz, auf.

W. D. Warren Comp. KG
6078 Buchschlag, Im Steingrund 5
Telefon: 061 03/61051



Wir sind ein führendes Unternehmen im Schallplattenvertrieb und suchen zum 1. Januar 1974 oder früher eine

Fakturistin

- der es Freude bereitet, mit netten Kolleginnen in einem jungen, dynamischen Unternehmen zu arbeiten,
- die mit Zahlen umgehen kann und von sich behaupten kann, gewissenhaft zu erbeiten.

Neben einem guten Gehalt bieten wir Ihnen die üblichen Sozialleistungen wie Fahrkostenerstattung, 13. Monatsgehalt, verbilligten Mittagstisch und Urlaubsgeld.

Interessiert Sie diese Aufgabe? Wenn ja, rufen Sie uns einfach an und verlangen Sie Fri. Schwarz.

Oder schicken Sie Ihre Bewerbung an das Personalbüro der

W. D. Warren Comp. KG
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5
Telefon: 06103/61051



Original US-Army Feldjacken
mit Kapuze
NEU
WESTERN STORE
Ihr Fachgeschäft der größte und älteste im Kreis Offenbach
Spendingen, Frankfurter Straße 40 (an der Bushaltestelle), Telefon 18 26
Dieselstr. 8 (beim Kauf-Park), Tel. 6351-52
Western-Store auch in Augsburg - Berlin - München

GOLD PFEIL
Die größte Auswahl im Landkreis Offenbach an Damen- u. Herren-Handschuhen, Autohandschuhen, Abendhandschuhen noch zu alten Preisen finden Sie bei
Leder Kaufmann
Krone-Hochhaus, Darmstädter Str. 1
GOLD PFEIL

G. WAGNER
UMZÜGE-MOBEILTRANSPORTE-LAGERUNG
607 Langen, Heinrichstraße 42, Telefon 2 31 19

Hilfen für die
AUF RUF
zur Sammelwoche des Volkshundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge im November 1973
In diesem Monat denken wir der Toten, die Krieg und Gewaltherrschaft als ihre Opfer gefordert haben.
Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge unterzieht sich seit langem der ehren-, aber auch mühevollen Aufgabe, die Gräberfelder in würdiger Form nicht nur als Stätten des Gedenkens, sondern auch als Stätten der Mahnung zu erhalten.
Er ist dabei auf die Mithilfe der Bevölkerung angewiesen, die durch eine Spende diese Arbeit wirkungsvoll unterstützen kann.
Die Gräber, die Krieg und Gewaltherrschaft in Deutschland und Europa als mahnende Spur auf der Erde hinterlassen haben, sind für uns eine bleibende Verpflichtung, aktive Beiträge zur Sicherung des Friedens und zur weiteren Förderung der guten Nachbarschaft mit allen Nationen zu leisten.

NORDMENDE
Wir suchen per 1. 1. 74 oder früher einen zuverlässigen
Kraftfahrer
(Führerschein Kl. III)
Wir bieten eine den Leistungen entsprechende Bezahlung, Urlaubsgeld und Weihnachtsgeld. Es erwartet Sie ein angenehmes Betriebsklima.
Bitte rufen Sie uns an und vereinbaren Sie mit unserem Herrn Titzmann einen Vorstellungstermin.
NORDMENDE Rhein-Main Vertrieb KG
6079 Spendingen
Otto-Hahn-Straße 1
Telefon 061 03/62021

Moderne Hochhauswohnungen
3 Zimmer 67 qm
2 Zimmer 65 qm
Büroräume zu vermieten, qm 6,50 DM mietfrei!
Zu erlangen bei
Edmund König
607 Langen, Darmstädter Straße 1
Telefon 0 61 03 - 2 37 29 bis 18 Uhr

Pianos-Flügel
Klaviere - Helm-Organ
Große Auswahl - Fach-Beratung
Pianohaus Lang
Frankfurt, Sülzstraße 32
(am Eschenheimer Turm)

OCCASION!
Villa Hohenweg Nr. 7 in 6079 Buchschlag/Hessen, 3 App., 1001 qm, steht z. Verkauf. Schriftliche Angebote, auch von Maklern, an
Phönix - Wiederaufbau GmbH
607 Langen/Hessen, Bahnstraße 76

NORDMENDE
Wir suchen per 1. 1. 74 oder früher einen zuverlässigen
Kraftfahrer
(Führerschein Kl. III)
Wir bieten eine den Leistungen entsprechende Bezahlung, Urlaubsgeld und Weihnachtsgeld. Es erwartet Sie ein angenehmes Betriebsklima.
Bitte rufen Sie uns an und vereinbaren Sie mit unserem Herrn Titzmann einen Vorstellungstermin.
NORDMENDE Rhein-Main Vertrieb KG
6079 Spendingen
Otto-Hahn-Straße 1
Telefon 061 03/62021

Wir benötigen laufend
WOHNUNGEN
für amerikanische Familien
HOUSING REFERRAL OFFICE
6000 Frankfurt/Main
Unterschweinstiege, Geb. 347
Telefon: 0611-691303

ADAC-Straßendienst ERHART
Bei Unfall od. Panne verlangen Sie 4644, wir bedienen Sie auch weiterhin sehr preisgünstig.
Unfallwagen ab Baujahr 1967 gesucht.

Wir suchen
Maschinenarbeiter
zur Betreuung des Rohreitlagers und Bedienung von Metallanlagen.
Gleitende Arbeitszeit, verbilligtes Mittagessen und Fahrgeldzuschuß.
Phönix Armaturen-Werke Bregel GmbH
Werk Dreieichenhain, Feldstraße 1
Telefon 06103 85077/78
direkt an der Bushaltestelle

Für unseren neuen Betrieb in
URBERGER
Rudolf-Diesel-Straße 2
stellen wir ab 1. Januar 1974 ein:

Techn. Zeichner(innen)
Wir bieten vielseitige, abwechslungsreiche Tätigkeit, überdurchschnittliche Bezahlung, Essensgeldzuschuß etc.
Wenn Sie Freude daran haben, in einem jungen, angenehmen Arbeitsamt tätig zu sein, übersenden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Anschrift in Spendingen oder rufen Sie uns an.

REGELMATIC
Gesellschaft für regel- und meßtechnische Anlagen mbH
6079 Spendingen, Robert-Bosch-Str. 26
Telefon-Nr. (06103) 6 10 21

Die Ev. Gesamtgemeinde Langen sucht
zum 1. Dez. 1973 für ihren Kindergarten, Berliner Allee 31,
2 Putzhilfen
Sollten Sie interessiert sein, rufen Sie bitte die Leiterin des Kindergartens unter der Nummer 71963 an.

Unser Arbeitsplatz bietet Ihnen Sicherheit!
Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt in moderne Büroräume eine
Sachbearbeiterin
für die Auftragsabwicklung, mit Schreibmaschinenkenntnissen,
Mitarbeiterin
für die Registratur und Statistik.
Wenn Sie glauben, Ihre Fähigkeiten bisher noch nicht voll ausgenutzt zu haben, schlagen Sie uns doch nicht erreicht zu haben, schlagen wir vor, daß wir uns gemeinsam über die Möglichkeiten Ihres Einsatzes in unserem Hause unterhalten. Die Weihnachtsgratifikation, auf die Sie evtl. verzichten müßten, würden wir übernehmen.

SCHORNSTEINSORGEN?
Ausführung aller Reparaturen!
Speziell: Innenisolierung gegen Versottung, Kaminrisse, sowie bei Öl- und Gasumstellung
Heiser & Co. Schornsteinisolierungen
65 Mainz Kötherhofstr. 4 Postfach 2523
Telefon 06131/25698 ab 18 Uhr

Baumschulpflanzen
finden Sie in reicher Auswahl in unserem Verkaufsgarten.
FRITZ DIETRICH
Deutsche Markenbaumschule
Mörfelden, Obsthof
Telefon 0 61 05 - 25 67
Verkauf: Mo. bis Fr. von 8-12 und 14-17 Uhr, Sa. von 8-15 Uhr
Biofrucht Tafeläpfel + Birnen
ZÜFRA Gesellschaft für techn. Bildungsmittel
Anders GmbH & Co. KG
6079 Buchschlag, Im Steingrund 2
Telefon 06103/1050 u. 62437

Langener Zeitung

D 4449 B

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN UMGEBENDEN REICHEN GÄU
Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugpreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (In diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Egelsbacher Nachrichten
mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,40 DM für die achtspaltige Millimeterzeile, im Textteil 0,95 DM für die vierspaltige Millimeterzeile + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 9. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 91 Dienstag, den 13. November 1973 77. Jahrgang

Blitzfrieden in Sicht?

Anwar el Sadat gönnt den Israelis keinen Zweigewinn. Das Tempo, mit dem der ägyptische Staatschef den Waffenstillstand am Suez zu festigen und Friedensverhandlungen zu erreichen trachtet, ist ein wichtiger Faktor bei seinen Überlegungen. Denn Ägypten kann auf ein einigermaßen akzeptables Ergebnis dieser Friedensbemühungen nur hoffen, solange der Druck Washingtons auf Israel anhält, solange also die Amerikaner in einem sehr entscheidenden Punkt einer Meinung mit Sadat sind? Nämlich den Einfluß der Sowjets in diesem Raum möglichst einzudämmen und ihn in keinem Fall als Folge der Nahostkrise größer werden zu lassen. Unter diesem Aspekt wird man in Moskau die Blitzaktion der Wiederaufnahme diplomatischer Beziehungen zwischen Ägypten und den USA und die zwischen Israel und Ägypten durch amerikanische Vermittlung getroffene Fünf-Punkte-Vereinbarung gewiß nicht mit Begeisterung zur Kenntnis genommen haben, obgleich sich andererseits offene Kritik für die Sowjets verbietet, weil sie sonst in den Verdacht geraten, sie hätten keine ernsthaften Friedensabsichten für den Nahen Osten.
Sadat hat sich — mehr noch als Friedensnobelpreisträger Kissinger, der übrigens durch seinen Einsatz im Nahen Osten die Berechtigung der umstrittenen, an Vietnam orientierten Entscheidung des Nobelpreis Komitees nachträglich bestätigen kann — als Politiker und Diplomat von hohen Graden erwiesen. Taktisch geschickt verzichtet er auf momentan Unerreichbares — die Forderung des Rückzugs auf die Waffenstillstandslinien vom 22. Oktober zum Beispiel — und akzeptierte Kompromisse wie den Verbindungskorridor zur eingeschlossenen dritten ägyptischen Armee. Doch der Wert dieses Kessels als Faustpfand für Israel wird geschmälert, wenn tatsächlich ernsthaft Friedensverhandlungen in Genf unter der Schirmherrschaft der Vereinten Nationen zustandekommen. Denn dann steht zweifelsohne die UN-Resolution Nr. 242 vom November 1967 zur Debatte, also der Rückzug Israels aus den besetzten Gebieten im Tausch gegen die Anerkennung des Staates der Juden durch seine arabischen Nachbarn. Ein Tausch, der den militärisch überlegenen Israelis ein schlechter Handel dünkt. Ein Tausch, den sie sich dennoch kaum werden widersetzen können, wenn Washington ihn zu erzwingen gedankt. Und es ist angesichts der realistischen Politik Sadats keineswegs unwahrscheinlich, daß er bei diesem Handel auch über einzelne Grenzkorrekturen, entmilitarisierte Zonen und Ähnliches mit sich reden läßt.
Die Zeit der Maximalforderungen im Nahen Osten ist vorbei. Für die eine wie für die andere Seite. Und damit deutet sich zweifellos eine Wende zu. Nun ist allerdings Sadat keine charismatische Führerpersönlichkeit wie einst Nasser. Er wird es nicht leicht haben, seine arabischen Partner und Verbündeten von dieser seiner vernünftigen Politik zu überzeugen. Allerdings ist andererseits ein Arrangement zwischen Ägypten und Israel entscheidend für den Frieden im Nahen Osten. Und selbst die Ölboycotteure könnten letztlich nicht mehr fordern, als die Kriegsführenden einzuhandeln bereit sind.

Was wird mit dem alten Rathaus?

Zum Jahresende soll das neue Rathaus an der Südlichen Ringstraße bezugsfertig sein, lautet die Planung auf dem Bauplatz. Alles deutet darauf hin, daß dieser Termin auch einhalten werden kann. Davon konnten sich am Samstagvormittag mehrere hundert Bürger überzeugen, die einer Einladung der Volkshochschule gefolgt waren. Das neue Stadtzentrum zu besichtigen. Rolfhold Werner von der Volkshochschule und Bauleiter Peter Krentschler waren über den großen Andrang überrascht (Wir hatten etwa mit 30 bis 40 Personen gerechnet). freuten sich jedoch sehr über das große Interesse, das man von seiten der Bürgerschaft dieser Veranstaltung entgegenbrachte.
Im Foyer des Rathauses, in dem sich wohl kaum noch einmal die Besucher darauf einfinden werden, erläuterte Krentschler die Funktion des neuen Stadtzentrums, das nicht nur seiner Aufgabe nach, sondern auch auf Grund seiner geographischen Lage innerhalb der Stadt diese Bezeichnung verdient. Ein solches Projekt dürfte wohl unter den großmütigen vergleichbaren Städten in der Bundesrepublik seinesgleichen suchen, sagte er nicht ohne Stolz, belohnte aber gleichzeitig, daß man sich nicht von Luxusstreben habe leiten lassen, sondern bei allem auf dem Boden der Zweckmäßigkeit geblieben sei.
Bei einem Rundgang durch das Haus lernten die Besucher den Verwaltungs- und den Parlamentstrakt kennen, sahen die Räume des Magistrats und der einzelnen Dienststellen. Um bei einer weiteren Vergrößerung der Stadt nicht irgendwann wieder von neuem anfangen zu müssen, sei das Rathaus so konzipiert, daß es ohne große Schwierigkeiten später einmal erweitert werden könne.
Nach diesem informativen Rundgang begab man sich auf die andere Straßenseite — spürten wir man einmal gefahrlos die Fußgängerbrücke benutzen können, deren tragende Elemente vor kurzem innerhalb weniger Nachtstunden eingefahren wurden — eine technische Meisterleistung, so Krentschler.
Im Untergrund des Hallenbades
Der Gang durch das Hallenbad begann in einer Region, die später einmal für die Öffentlichkeit unsichtbar bleiben wird, unter dem großen Schwimmbecken. Hier konnte man sehen, daß sehr viele technische Einrichtungen bereits beim Rohbau berücksichtigt und auch schon installiert worden sind. Man hörte einiges von den technischen Schwierigkeiten, die zu überwinden waren, dazu gehörten die Gründungsarbeiten, der Stelzbau des Beckens und die ungeheure Präzision, die für ein solches Bauwerk notwendig sind. Schließlich kann man es sich nicht leisten, daß das freistehende Becken mit immerhin riesigen Ausmaßen irgendwann einmal Sprünge bekommt. Durch den Saunatrakt und die Umkleieräume mit Trockenraum, Friseurraum und anderen Einrichtungen kann man schließlich an den Beckenrand und konnte die beachtliche Größe ermessen. Dazu sagte Krentschler, daß man sich für ein Becken von 50 Meter Länge entschlossen habe — auch wenn dies im Augenblick überheblich und kostspielig erscheinen mag —, weil ein Hallenbad nachträglich nur unter unverhältnismäßig hohen Kosten zu erweitern sei. Daß bei einem 25-Meter-Becken aber eine solche Erweiterung über kurz oder



„Donnerwetter, ist dieses Rathaus groß!“ werden sich viele der Besucher gedacht haben, als sie über die Treppe ins erste Obergeschloß des dreigeschossigen Rathauses stiegen. Die Veranstaltung im Parlamentssaal mit „Besucherterrasse“ für rund 80 Personen (2) erregte Begeisterung.

Das Haus B, zur Zeit vom Stadtbauamt belegt, soll zu Wohnungen für Feuerwehrgenossenschaftliche umgebaut werden.

Räume für die Jugend
Geschäftszimmer für Jugendorganisationen können auch im Haus C — unter anderem ist zur Zeit die Polizei dort untergebracht — eingerichtet werden, da sich diese Räume infolge des Verkehrsflusses nicht als Wohnraum eignen. Dagegen soll das gesamte Obergeschloß dieses Hauses für Wohnzwecke einräumbar werden. Auch aus dem Haus D — dem ehemaligen Pfarrhaus, in dem jetzt das Gartenbauamt seinen Sitz hat — soll wieder ein Wohnhaus entstehen, das einem städtischen Bediensteten zur Verfügung stehen soll, der mit der Betreuung des Rathauses und seiner Nebengebäude beauftragt wird.

Der Pavillon im Rathaushof wird verschwinden und im Stadteil Neurott aufgestellt werden, wo er als Kindertagesstätte dienen soll. Neben noch die Garagen im Rathaushof, dort wird die Feuerwehr mit einem Teil ihrer Fahrzeuge und mit denen ihrer Aktiven einzuhalten.
Dies alles soll zunächst nur eine Rahmenplanung sein. Das Liegenschaftsamt ist beauftragt, gemeinsam mit den zu beteiligenden Ämtern eine mehr ins Detail gehende Planung auszuarbeiten.



Vor der Bühne des Langener Bürgerhauses drängten sich die Besucher am Samstagvormittag. Die Volkshochschule hatte zu einer Besichtigung des neuen Stadtzentrums eingeladen. Nimmt man die Zahl der interessierten Besucher als Omen für die Zukunft, so dürften die Verantwortlichen zufrieden sein. Alltagsruß: Auf das Gebotene wird es ankommen.



Langen, den 13. November 1973

Herbst in Haufen

Die bunten Blätter, aus denen sich dieser Herbst dem schwindenden Sommer goldene Abschiedsgrünten... Die bunten Blätter, aus denen sich dieser Herbst dem schwindenden Sommer goldene Abschiedsgrünten...

Judos contra Jusos

Es geht um den Politischen Jugendring

In Langen existiert ein Politischer Jugendring, der sich aus den Jungsozialisten, Jungdemokraten und den Jungen Union zusammensetzt...

Der Arbeitsgemeinschaft der Jungsozialisten in der SPD, als einzige der drei großen Jugendorganisationen...

Es ist infam, den Jungdemokraten, die zur Zeit die Geschäftsführung innehaben, die Mitglieder des PJL anstanden zu wollen...

Es ist somit völlig schizophoren, den Jusos zu unterstützen, sie wollen den Jungdemokraten den Goldhahn abbrechen...

Nach vor einem Jahr glauben auch die Jusos, daß der PJL als Zuschußfond erhalten bleiben sollte...

Bezirkstag der Jungen Union

Helm Klibert wurde Grundsatzreferent

Der Bezirkstag der Jungen Union Rhein-Main hat den ersten Schritt auf dem Weg zur langst überfälligen Neugliederung...

Die Erklärung forderte die Jungsozialisten auf eine Entgegnung heraus...

Mit dem Antrag soll nicht nur das Verhältnis der JU zur SU konkretisiert werden, sondern auch eine Straffung der Schülerarbeit im Rhein-Main-Gebiet herbeigeführt werden...

Die neue TÜV-Fälschung ist jetzt von einem Spezialkommission der Kreis Offenbach entdeckt worden...

Als der Frankfurter Händler von seinem Essener Kollegen den Kaufbetrag zurückforderte, wollte der sich nicht mehr erinnern können...

Die Kfz-Zulassungsstelle nimmt diesen Vorfall zum Anlaß, zur Vorsicht zu mahnen...

Am Mittwoch, dem 14. November, trifft sich der Vorstand der Langener Jungsozialisten um 19.30 Uhr im Naturfreundehaus...

Bei Verkehrsunfällen auf den Straßen im Regierungsbezirk Darmstadt kamen im Oktober jeden Tag durchschnittlich zwei Menschen ums Leben...

Die Gossmann Galerie im Einrichtungsraum Neu-Isenburg eröffnet am Donnerstag, dem 15. November, eine Ausstellung...

Die CDU-Ortsverband Langen lädt seine Mitglieder zu einer Versammlung für Freitag, den 16. November um 20 Uhr im Rebenstock...

Die CDU-Ortsverband Langen lädt seine Mitglieder zu einer Versammlung für Freitag, den 16. November um 20 Uhr im Rebenstock...

Die CDU-Ortsverband Langen lädt seine Mitglieder zu einer Versammlung für Freitag, den 16. November um 20 Uhr im Rebenstock...

Junge Segler im Examen

Aus der Arbeit des Dreieich-Segelclubs Langen

Zwischen acht und dreizehn Jahre alt sind zehn der jüngsten Segler des Dreieich-Segelclubs Langen...

Die nächste Versammlung des DSCL findet am 3. Dezember statt...

Die K 168 überholte am Freitagmorgen ein Autohändler...

Der Chor, der die Handlung trägt, drückt aus, was das Volk empfindet...

Der Tenor Friedrich Melzer bot die ganze barocke Lebensfülle in opernhafter Ausdruckskraft...

Die Götzenhainer Kantorei zusammen mit dem Marburger Kammerorchester und verschiedenen Solisten...

Die Götzenhainer Kantorei zusammen mit dem Marburger Kammerorchester...

Die Götzenhainer Kantorei zusammen mit dem Marburger Kammerorchester...

Die Götzenhainer Kantorei zusammen mit dem Marburger Kammerorchester...

Die Götzenhainer Kantorei zusammen mit dem Marburger Kammerorchester...

Die Götzenhainer Kantorei zusammen mit dem Marburger Kammerorchester...

Die Götzenhainer Kantorei zusammen mit dem Marburger Kammerorchester...



Beim Ball der Feuerwehr und des Roten Kreuzes am Samstag in der TV-Turnhalle bewegten sich die Aktiven auf dem glatten Parkett ebenso sicher wie auf der Dreibeinler...

„Der Sekt war gut“ Seit Ende Oktober wurde in insgesamt sechs Gartenhäusern „im Wanger“ eingebrochen...

Als am Freitagabend eine Radfahrerin von der Wilhelmstraße nach links in die Südliche Ringstraße einbog...

„Schnell aufgespürt wurde ein Autofahrer, der am Freitagmorgen in der Südlichen Ringstraße beim Ausparken einen einen verunglückten Kraftwagen gefahren war...

Bei einem Einbruch in einem Heizungsraum einer Gaststätte in der Südlichen Ringstraße in der Nacht zum Samstag...

Schrottplätze behördlich geräumt In aller Stille ist jetzt eine große Räumaktion in Neu-Isenburg zu Ende gegangen...

„Der Sekt hat das Wort“ Unter Bezugnahme auf den Leserbrief vom 6. November möchten wir mitteilen...

„An alle ist gedacht“ Unter Bezugnahme auf den Leserbrief vom 6. November möchten wir mitteilen...

„An alle ist gedacht“ Unter Bezugnahme auf den Leserbrief vom 6. November möchten wir mitteilen...

„An alle ist gedacht“ Unter Bezugnahme auf den Leserbrief vom 6. November möchten wir mitteilen...

FDP weiterhin für Regionalstadt

„Auch der Kreis Offenbach muß sich in Frage stellen“

Im Rahmen der Gebietsreform muß sich auch der Kreis Offenbach in seiner bestehenden Form in Frage stellen lassen...

Die FDP-Fraktion auch auf den ersten Teil der Resolution bestanden, der zum Inhalt gehabt habe, daß die Grenzen des Kreises Offenbach nicht angefasst werden dürfen...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Die FDP-Fraktion auch auf den ersten Teil der Resolution bestanden...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Die FDP-Fraktion auch auf den ersten Teil der Resolution bestanden...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Die FDP-Fraktion bei der Beratung über die Fusion der Gemeinde Zepplenheim mit der Stadt Neu-Isenburg...

Klangvolle Barockmusik

Händels „Judas Maccabäus“ in der Stadtkirche

Die Kunst- und Kulturgemeinde Langen bereitet mit der Aufführung von Händels „Judas Maccabäus“ am Sonntagabend in der Stadtkirche...

Die Kunst- und Kulturgemeinde Langen bereitet mit der Aufführung von Händels „Judas Maccabäus“ am Sonntagabend in der Stadtkirche...

Die Kunst- und Kulturgemeinde Langen bereitet mit der Aufführung von Händels „Judas Maccabäus“ am Sonntagabend in der Stadtkirche...

Die Kunst- und Kulturgemeinde Langen bereitet mit der Aufführung von Händels „Judas Maccabäus“ am Sonntagabend in der Stadtkirche...

Die Kunst- und Kulturgemeinde Langen bereitet mit der Aufführung von Händels „Judas Maccabäus“ am Sonntagabend in der Stadtkirche...

Die Kunst- und Kulturgemeinde Langen bereitet mit der Aufführung von Händels „Judas Maccabäus“ am Sonntagabend in der Stadtkirche...

Durch die Straßen des Stadtteils Oberlinden bewegte sich am Sonntag gegen Abend ein Festzug...

Die Handballer der SSG treffen sich am Freitag, dem 16. November, um 20 Uhr zu einer Abteilungsversammlung...

Die Handballer der SSG treffen sich am Freitag, dem 16. November, um 20 Uhr zu einer Abteilungsversammlung...

Die Handballer der SSG treffen sich am Freitag, dem 16. November, um 20 Uhr zu einer Abteilungsversammlung...

Hans-Peter Sehring als Schulleiter eingeführt Mit 32 Jahren Rektor/Über den Stellenwert des Sports in Schulen

Die Kreislehrer Erich Frank konnte in einer würdig gestalteten Feierstunde Hans-Peter Sehring die Ernennungsurkunde des Regierungspräsidenten zum Rektor der Wilhelm-Löwenher-Schule überreichen. Hans-Peter Sehring (29) hatte in den vergangenen zwei Monaten die kommissarische Leitung der Egelsbacher Grundschule übernommen.

Wohler war der Auftakt mit lustigen Lügen-Reden, dargeboten vom Schulleiter unter der Leitung von Frau Miroslava Mnerl. Kreis-schulrat Erich Frank stellte die Tätigkeit seit zwei Monaten kommissarisch übernommen, die Urkunde des Regierungspräsidenten in Darmstadt entgegenzunehmen. Frank war darauf hin, daß gerade die Grundschule wie das gesamte Bildungswesen pädagogisch, didaktisch und organisatorisch in Bewegung geraten sei. In einer solchen Zeit Lehrer und Erzieher oder gar Schulleiter zu sein, sei besonders schwierig. „Möchte es vor einiger Zeit noch scheitern, als habe die Grundschule ihre feste Form und ihren festen Ort gefunden, so besteht heute darüber Klarheit, daß auch auf der Grundstufe des Schulwesens Veränderungen notwendig sind, wenn die Schule ihren Aufgaben gerecht werden will.“

In der notwendigen Neubestimmung für die Reform der Grundschule, so Frank, zeichnen sich zwei Schwerpunkte ab. Zum einen geht es um strukturelle Änderungen, die auf flexible Organisationsformen des Unterrichts und des Schullebens gerichtet sind und von denen her sich Sozialisationsprozesse und die Führung des einzelnen Kindes an die Grenzen individuellen Lernfähigkeiten ermöglichen, zum anderen geht es um die inhaltlichen Reformen, die das Lernen in der Grundschule auf die Höhe der Zeit bringen und für das einzelne Kind eine bewußte Erschließung der Welt leisten sollte.

Der Kreislehrer sagte zur strukturellen und inhaltlichen Reform der Grundschule: „Die Grundschule ist am Beginn der Weimarer Zeit als Schulstufe konzipiert worden, in der soziale Erziehung durch die gemeinsame Unterrichtung aller Kinder, unabhängig von ihrer sozialen Herkunft gewährleistet werden sollte. Damit hatte sich die Demokratisierung des öffentlichen Lebens in den zwanziger Jahren auch in die Schule hinein fortgesetzt mit der Konsequenz, daß die ersten vier Schuljahre gesamtschularischen Charakter gewinnen konnten. Schon in der Grundschule muß die Eigenständigkeit der Sachverhalte des Unterrichts bewahrt und der wissenschaftliche Charakter des Unterrichts betont werden, denn das Grundschulkind unserer Zeit muß für das Lernen anders herausgefordert werden als das Kind vergangener Jahrgänge.“ Diese Konzeption schließt eine Abkehr von der Idee der vollstündlichen Bildung ein, wie sie besonders in der bisherigen Heimatkunde ihren Ausdruck gefunden habe. Dies bedeute zugleich eine Überwindung der Konzentrationen, die in der Grundschule für den Gesamtunterricht maßgeblich gewesen waren. Aus der Tradition der Heimatkunde und des Gesamtunterrichts gelte es aber auch für die Grundschule unserer Zeit, die Freiheit des Lehrers hinsichtlich der zeitlichen Dispositionen des Unterrichts sowie die Verantwortung des Lehrers für die methodische Gestaltung und die Inhalte des Unterrichts im Rahmen der Bildungspläne und der amtlichen Richtlinien durchzusetzen.

Das Kind der Grundschule könne — so Frank — noch nicht dem Wechsel der Lehrer von Fach zu Fach ausgesetzt werden, weil ihm die Elastizität auf wechselnde

Lehrer, deren Eigenart und Methoden fehlte. Es bedürfe stärker der Anleitung durch einen sachlich bestimmte Beziehung aufnehmen könne. Dem neuen Rektor wünschte der Schulrat alles Gute und viel Erfolg.

Bürgermeister Dr. Günter Siman überbrachte die Grüße und Glückwünsche des Gemeindevorstandes. Er hob das gute Verhältnis zwischen der Gemeinde und den Lehrern hervor. Die Gemeinde trage die Verantwortung für die vorschulische Erziehung der Kinder. Sie bemühe sich, allen Kindern die gleichen Startchancen zu ermöglichen; die Schule führe durch Erziehung und Bildung diese Bemühungen weiter. „Wir wissen, daß in der Schule unsere Bürger von morgen heranwachsen und daß wir alles tun müssen, mit sie zu pädagogisch vorbereiteten Menschen werden, die einmal wohlverbreitet und ausgestattet mit dem notwendigen Rüstzeug ins Leben hinausgehen können. Hierzu leistet die Volksschule im alten Sinne einen enormen Beitrag. Auch heute noch schließt der weitaus größte Teil unserer Jugend seine Schulbildung mit dem Besuch der Volksschule ab. Damit ist die Volksschule nach wie vor der wichtigste Bildungsträger unseres Volkes.“ Mit diesen Worten sprach der Gemeindevorstand. In seinem Dankwort sprach der Bürgermeister über die Bedeutung der Volksschule für die Zukunft. Er sprach sich für die Zusammenarbeit mit dem Gemeindevorstand aus. Er hob hervor, daß das Ausscheiden von Hans-Peter Sehring, der immer ein pflichtbewußter, strebsamer, loyaler und leistungsstarker Kollege und Pädagoge gewesen sei, ein großer Verlust für die Reich-

wein-Schule darstelle. Fürst sagte weiter: „Ich bedauere das heute noch, denn ich weiß, was wir in ihm verloren haben. Gleichzeitig freue ich mich, daß unsere Kollege Sehring Schulleiter geworden ist und die ihm eigene tüchtige Mischung aus mathematisch-logischer Denkfähigkeit, sportlicher Fairness und realpolitisch-objektiver Einschätzung der gegebenen Verhältnisse nun seiner Schule zugute kommt und damit die Gesamtschulgestaltung, Struktur und Struktur der Schulfamilie fruchtbringend mitformen und gestalten kann und wird.“

Fürst hob hervor, daß das Amt eines Schulleiters nicht immer einfach sei. Dazu wünsche ich Ihnen viel Glück und Erfolg, ein wohltemperiertes Schulklima und die Kunst, sehr oft die optimale richtige Entscheidung zu treffen“, sagte Helmut Fürst abschließend.

Glückwünsche und Geschenke überbrachten Frau Marie-Luise Laubenthaler für den Lehrerrat, Konrektorin Ursula Schwarz für das Kollegium der Wilhelm-Löwenher-Schule und Rektor Martin Hesse für die Egelsbacher Ernst-Reuter-Schule. Kreisbeigeordneter Hans Salomon, der Schulverpflichtete des Kreises Offenbach, hatte aus termintlichen Gründen an der Feier nicht teilnehmen können; er hatte einen Blumenstrauß mit den besten Wünschen gesandt.

In seinen Dankworten führte Hans-Peter Sehring aus: „Heute nach neunemalhalb Jahren Tätigkeit in der Schule stehe ich hier in einer Mischung der Gefühle — Freude einerseits, Bedrückung andererseits. Bedrückung, ob ich all die Erwartungen erfüllen kann, die ich während meiner Ausbildungszeit zur Seite standen, so den Herren Kalberlah und Fürst, den Schulräten Dirlam und Weigand, Hans-Peter Sehring äußerte einige allgemeine Gedanken über den Sport, was für den prominenten Bundesliga-Kunstturner des Turnvereins 1802 Langen sehr naheliegend war. Die Lebenserziehung sei ein grundlegender Bildungsbereich. Die Natur habe das Kind als ein untrennbares Ganzes, als eine wesent-

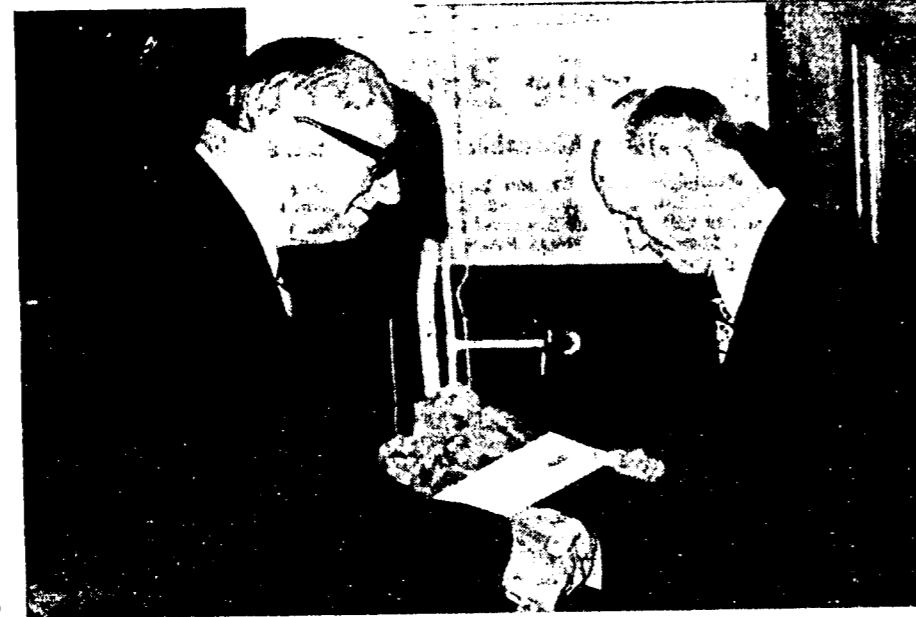
Landtagsfraktion soll sich um Giftmüllbeseitigung kümmern

Mit Fragen des jüngsten Giftmüllskandals beschäftigte sich der Kreisbeirat der FDP auf seiner Sitzung in Heusenstamm. Dabei ging es vor allem um die Beseitigung der inzwischen aufgesammelten und bei der Firma Merck in Darmstadt gelagerten Fässer mit Giftmüll, deren gefährlose Beseitigung Aufgabe des Landes Hessen ist. Zur Zeit — so erfuhren die Delegierten des Kreisbeirates — lagern die Fässer noch auf dem Firmengelände. In einer Resolution forderten die Delegierten: „Die FDP-Landtagsfraktion soll sich um die Beseitigung des Giftmüllskandals aufgesammelten und bei der Firma Merck in Darmstadt gelagerten Giftmüllfässer schnellstens unschädlich gemacht werden.“



Heimkampf der TV-Kunstturner

TV Langen — TB Emmendingen
Am kommenden Samstag, dem 17. November, findet um 17 Uhr in der Turnhalle der Adolf-Reichwein-Schule in Langen der erste Bundesligenheimkampf der TV-Turner statt. Gegner ist die Mößlinger-Riege des TB Emmendingen. In dieser Riege stehen mit Walter Mößlinger und Günter Spieß zwei der bekanntesten und besten deutschen Kunstturner. Die TV-Riege wird in stärkster Besetzung antreten, also wieder mit Jim Wagstaff. Es ist ein spannender Wettkampf zu erwarten.



Kreislehrer Frank (links) beglückwünscht Hans-Peter Sehring zu seiner Ernennung zum Rektor.

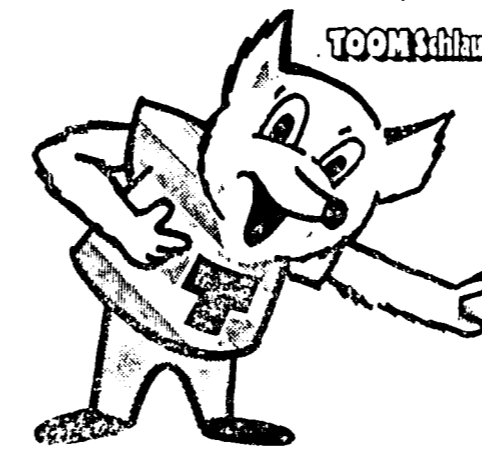
Schenken Sie diesem Zeichen Ihre volle Aufmerksamkeit und Sie werden garantiert einen billigen Einkauf tätigen!

VEMA Leistungs-Beweis

- Lenor** 5 Liter statt 8,98 **6,98**
- Silvia Damenbinden** 10 Stück statt 1,15 **-,79**
- Fichten Schaumbad** 5 Liter statt 6,95 **3,98**
- Instant Zitronentee** 200 g statt 2,75 **1,48**
- Alpina Schokolade** 100-g-Tafel statt 0,78 **-,59**
- Kalterer See Rotwein** 1 Liter statt 2,45 **1,88**
- Nutella** 400-g-Glas statt 2,45 **1,98**
- Griech. Pfirsiche** 1/2 Frucht, 650-ml-Glas statt 1,28 **-,99**
- Rum. Kirschen** 420-ml-Glas **-,99**
- Glücksklee Milch** 7,5%, 170 g, 8 Dosen statt 2,70 **1,98**
- Nesquick** 400-g-Dose statt 2,48 **1,98**

- Aus unserer Frischfleischabteilung:**
- Kotelett** 300 g **3,98**
 - Schweinekamm** 500 g **3,98**
 - Schweinebauch** 500 g **2,68**
 - Dicke Rippe** 500 g **1,98**
 - Bratwurst grob** 500 g **3,98**
 - Th. Blutwurst** 200 g **1,55**
 - Wien. Würstchen** Stück **-,95**

VEMA Verbrauchermarkt Filiale Langen, Südl. Ringstr. 182



Immer vorn mit kleinen Preisen!

- Preisknüller:**
- Holl. Poularde** 3,99 Hdl.-Kl. A, getreten, 1300-g-Stück
 - Gervais Frischkäse** -,98 70% F. i. T., 2 x 62,5-g-Schachtel empl. Preis 1,45
 - Weizenmehl** -,49 Type 405, 1-kg-Packung
 - Pfirsiche** -,79 1/2 Frucht, 850-ml-Dose
 - Flämische Frischwurst** 2,98 Jagd-, Rotwurst oder Pfefferpreßkopf je 500-g-Stück
 - J & B Scotch Whisky** 11,95 0,7-l-Flasche
 - Jim Beam Bourbon Whiskey** 13,95 0,7-l-Flasche
 - Dimple Scotch Whisky** 18,95 0,7-l-Flasche
 - Orig. Franz. Schaumwein** 2,99 „Prince de Brabant“ 0,75-l-Flasche, inkl. Sektsteuer
 - Sprengel-Schokolade** 5,90 verschiedene Sorten 10 Tafeln à 100 g
 - Weihnachtsmann** 1,59 in Stannioli, 33 cm hoch
 - „Mon Chéri“** 2,39 15-Stück-Packung empl. Preis 3,60
 - Span. Satsumas** -,88 Kl. II, 1000-g-Beutel
 - Bayer. Bierrettiche** -,35 groß, Kl. II Stück
 - Mildessa Weinsauerkraut** -,89 550-ml-Dose empl. Preis 1,45
 - Speisequark** -,29 Magerstufe, 250-g-Packung
 - Eder Export- od. Pils-Bier** 7,95 20 x 0,5-l-Flaschen (+ Pfand)
 - Adventskalender** 2,45 mit beweglichen Figuren empl. Preis 3,75
 - Rinderrouladen** 4,75 zart und mager 500 g
 - Rindersteakfleisch** 5,35 gul abgehangen 500 g
 - Artland-Aufschnitt** 1,78 Blirschinken Zungenwurst Schinkenwurst, tir. Art Keiserjagdwurst 200 g
 - Edelsalami** 1,65 nach ungar. Art 100 g
 - Dörrfleisch** 2,95 besonders mager 500 g
 - Schabefleisch** -,85 zum Rohessen 100 g
 - Rinderhackfleisch** 2,95 stets frisch 500 g
 - Beinscheiben** 3,25 Ideales Suppenfleisch mit Markknochen 500 g
 - Der musikalische Adventskalender** 6,95 mit Schokolade gefüllt und einer Stereo-Langspielplatte mit Weihnachtsliedern empl. Preis 10,-
 - Wandbild, Holz** 5,95 mit verschiedenen Kindermotiven, 19 x 47 cm
 - Wandbild, Holz** 2,95 mit verschiedenen Kindermotiven, 19 x 25 cm
 - Mola Vlieswindeln** 6,95 100-Stück-Packung
 - Shampoo** -,65 verschiedene Sorten, 100-ml-Tubo empl. Preis 1,25
 - Glänzer** 4,68 1-l-Kanister empl. Preis 7,68
 - Dulgon Schaumbad** 5,40 500-ml-Flasche empl. Preis 11,40
 - Treiteimer** 8,45 Edelstahl, rostfrei, 14 Liter
 - Sektglas** -,69 nur
 - Gefrierdosen** 2,45 mit Deckel, 0,5-1 Liter, Ser-Salz
 - Gefrierdosen** 3,75 mit Deckel, 1,5 Liter, 3er Satz
 - Gabelschlüsselsatz** 7,95 6-22 mm, 8teilig
 - Ringschlüsselsatz** 12,95 6-22 mm, 8teilig
 - Winterstreufrutter** -,88 1000-g-Beutel
 - Kinder-Kniestrümpfe** 1,95 Helanca, Uni und gemusert, in hübschen Dessins, empl. Preis 3,45

- Baby-Strampler** 4,95 Baumwoll-Frottee, Uni und Druckmotive
- Kinderstrumpfhose** 2,95 hochwertige Qualität, verschiedene Farben, Gr. 1-12
- Damen-Pullover** 14,50 Acryl, 1/2 Arm, Jacquard, in vielen Farben und Dessins
- Kofferradio „Blaupunkt Derby“** 129,- 4 Wallenbreitde für Batterie- und Netzbetrieb
- Bliekrystal, hochglanzpoliert Teller** 1,25 14 cm
- Stollenplatte** 6,95
- Tortenplatte** 9,95
- „Ismet“-Kaffeautomat** 49,50 für 1-8 Tassen, mit beleuchtetem Ein- u. Ausschalter, kompl. mit Glaskrug und Aromafilter empl. Preis 89,-
- „Ismet“-Heizlüfter** 34,90 2000 Watt, mit automatischem Temperaturregler
- Wasserverdunster** 1,95 für Heizkörper, mit Sauganlage
- Gästehandtuchkorb** 7,95 mit Cord bospant
- Frühstücks-Service** 10,- mit Dekor, 11teilig
- WMF „tischfein“** 9,95 Edelstahl, rostfrei 18/8
- Schale** 9,95 28x15
- Bratenplatte** 12,50 19x37 empl. Preis 18,50
- Käseglocke** 17,95
- Plastiktischdecke** 2,75 110x140 cm
- Wandbild** 3,95 verzinkt
- Sicherheitseinlage für die Badewanne** 7,95 80x35 cm, verschiedene Farben empl. Preis 14,95
- Sonderposten Staubtücher 30 x 37** mit Staubindeckel (4er-Pack - 40) Stück **-,10**
- Dekor-Stumpfen** 3,95 21/6, verzert, in vielen Farben
- Wildlederspray** 2,45 250-g-Dose, schwarz, braun, farblos empl. Preis 4,90
- Blend-a-med-Mundwasser** 1,95 45-ml-Flasche empl. Preis 4,45

- Lareen-Seife** -,79 Dadedstück empl. Preis 2,20
- Ordner** 1,95 7,5-cm-Rücken

- Super-Sondermüller** 19,90 im Dudenhofen, Egelsbach, Rodenbach
- Herrn-Berufsmantel** 12,90 Baumwoll-Kurzarm, abwaschbare Qualität, wettsind grau, Gr. 46-54
- Frottee-Handtücher** 12,90 Jacquard, schwere Qualität, abwaschbare Qualität, wettsind grau, Gr. 46-54
- Kinder-Latzhose** 12,50 Jeansqualität, mit farbigen Umhäng
- Herrnhemd** 13,50 1/2 Arm, aufgesetzte Brusttaschen, un-pastell, Polyester/Baumwolle, Gr. 38-44
- Tischdecke** 10,50 Acryl, Uni in 4 Farben, fleckempfindlich Gr. 100 x 140
- Damenbluse** 9,25 Baumwoll-Polyester, mod. Karo, aufgesetzte Brusttasche, Gr. 38-42
- Kinder-Spielschürze** 6,25 Baumwoll in vielen Farben und Dessins, Gr. 88-116
- Kinder-Bettwäsche-Garnitur** 27,50 „Baby best“ Veracht, Dessins, in Geschenkpackung
- Wolle** 4,95 Acryl 5 x 50 g, 250-g-Beutel
- Herrn-Pullover** 13,- Acryl, 1/2 Arm, modische Farben und Dessins, Gr. 38-42
- Original griechische Fiofati-Brücken** 25,- naturweiß, 60 x 120 cm
- Radio-Recorder** 268,- UKW-MW, Aussteuerungsautomatik, Zeitgleichschalt, Zweiflautsprecher, Anschlußbox und Gleitregler
- BMF-Combi-Leuchter** 29,50 bestehend aus: 3 Leuchterelementen und 9 Kerzen
- Rollencenter Egelsbach und Rodenbach**
- M & S-Winterreifen** 19,90 runderneuert, 560/15
- la Neureifen** 28,50 Conti Concord für alle VW-Käfer, 560/15
- Gürtelreifen** 54,50 Goodrich GT 100, 165/8R 13 für Opel Manta, Ascona, Ford Capri, Taunus, BMW 1602, 1602, 2002 nur

toom MARKT

Tanken Sie preiswert an unseren Großtankstellen in Heusenstamm, Egelsbach und Rodenbach

Egelsbach • Rodenbach bei Hanau • Friedrichsdorf/Ts. • Griesheim/Darmstadt • Dudenhofen • Hessen-Center Hahn • Heppenheim • Heusenstamm • Frankenthal • Nouwled • Koblenz
Öffnungszeiten: Montage bis freitags 9.00 bis 18.30 Uhr durchgehend, samstags 8.00 bis 14.00 Uhr, am „langen Samstag“ bis 16.00 Uhr

der PREIS macht die Musik

Rinder-Suppenfleisch wie gewachsen, 500 g **2.95**

Rinder-Brustkern m. K., 500 g **2.85**

PORKI-Kartoffelsalat nach franz. Art, frisch aus eigener Produktion, ohne Konservierungsstoffe, 250 g **1.38**

Haltbare Milch Vollrahm, 1-Liter-Packung **1.59**

rustikal-Bauernrot 1250-g-Laib **1.78**

Ital. Rot- od. Weißwein „Castellore“, 2-Liter-Flasche **2.78**

Champignon Camembert 50 x Felt. L. Tr., 125 g empf. Preis 1,29 **1.29**

Korn 32 Vol%, 0,7-Liter-Flasche **4.98**

Zahnpasta Dentabella, Riscenlube 125 ml. **0.99**

Roggenmischbrot 1000-g-Laib **0.95**

Junge Erbsen fein mit ganzen Karotten, 425-ml-Dose **0.69**

Champignons Formosa, 1. Wahl, 425-ml-Dose **1.37**

Echt Kölnisch Wasser 100-ml-Flasche, geb. Preis 3.25 **7.95**

Ananas von der Elfenbeinküste, 1400-g-Stück **2.38**

Calif. Walnüsse Klasse I, 500 g **2.98**

Span. Satsumas Klasse II, 1000 g **1.58**

Goldgelbe Bananen Klasse II, 500 g **0.49**

Weihnachtssterne 4-6 Triebe, Topf **4.48**

Thunfisch-Salat 210-ml-Dose **0.98**

Ital. Vermouth rot und weiß, 0,7-Liter-Flasche **2.98**

Toilettenseife verschiedene Duftnoten, 3er-Packung = 250 g **0.99**

Kinder-Hausstiefelchen Webplüsch, mit lustigen Tiermotiven, verschiedene Farben, Gr. 20-31 **7.95**

Latscha

OFFENTHAL

o Mittwoch Alltagsmessen. Pfarrer Schneider lädt alle Offenthaler Bürger über 65 Jahre zum nächsten Alltagsmarkt ins Gemeindehaus für morgen um 15 Uhr ein. Es wird Rückschau auf die Ausflugsfahrten des vergangenen Sommers gehalten.

o Spenden für Weihnachtsbasar. Die evangelische Kirchengemeinde veranstaltet am Sonntag, dem 9. Dezember, einen Weihnachtsbasar zugunsten des Behindertentheaters in Gelsheim. Um die Abgabe der Spenden wird bis einschließlich Freitag, 30. November, gebeten.

o Erster Beigeordneter feierte Geburtstag. Georg Wilhelm Jost, 1. Beigeordneter der Gemeinde, feierte gestern, am 12. November, seinen 54. Geburtstag. Herr Jost ist seit längerem Mitglied der Freien Wähler-Vereinigung und ab 1970 1. Beigeordneter und somit Stellvertreter von Bürgermeister Albert Zimmer. Hauptberuflich ist Herr Jost Geschäftsführer der Landwirtschaftlichen Bezugs- und Absatzgenossenschaft in Offenthal. Wir gratulieren herzlich.

o Die Sasgo zum Sportplatzpachtvertrag. Die Differenzen zwischen der Gemeinde, der Sasgo und dem Fußballclub 1970 sind immer noch nicht ausgeräumt. In der Halb-

Frauen (ASF) in Offenthal hat einen Mütternotdienst ins Leben gerufen. Wenn Eltern einmal unerwartet krank oder müde sind, können sie sich an den Mütternotdienst wenden. Dieser wird dann eine „Notmutter“ vermitteln, die die Kinder aufnimmt oder ins Haus kommt. Es sind ein Dutzend Frauen, die sich bisher bereit erklärt, in solchen Notfällen auszuweichen. Wenn Eltern Hilfe brauchen, können sie sich an folgende Personen wenden: Frau K. Th., Philipp-Bitsch-Straße 13, Telefon 5711; Frau Hermsdorf, Lahnstraße 9, Telefon 6962; und Frau Mühlbach, Lahnstraße 20, Tel. 59287.

o Neue Offenlegungsfrist des Nachtrags-Haushalts-Entwurfs. Der Nachtrags-Haushalts-Entwurf liegt vom 14. November bis einschließlich 22. November während der allgemeinen Dienststunden auf der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme offen.

GÖTZENHAIN

o Wir gratulieren. Hohe Geburtstage feierten in dieser Woche am 11. November Georg Gaubatz, Rheinstraße 24 (74), und am 12. November Frieda Seiffle, Lessingstraße 2 (70). Am 13. November begehen ihren Geburtstag Johann Fossler, Goldgrabenstraße 25 (72), Paul Helm, Bahnhofstraße 8 (94) und Amalie Lauer, Philippseier Straße 8 (73), am 14. November Arthur Minner, Goethestraße 34 (86), Heinrich Weher, Brühlstraße 6 (72) und Magdalena Zwing, Im Längeroth 12 (75) und am 15. November Helene Heberle, Am Alten Berg 15 (72). Mag ihnen allen ein gesundes neues Lebensjahr hesschieden sein.

o Der Wald im Farbbild. Zum morgigen Seniorennachmittag im evangelischen Gemeindehaus wird Oberförster Lübke-Mann aus Langen erwartet. Er spricht anhand guter Farbbild-Aufnahmen über die Bedeutung des Waldes für Mensch und Tier. Jeder ältere Ortsbürger ist dazu herzlich eingeladen.

o SPD für Erweiterung des Sportplatzes. Der SPD-Ortsverein Götzenhain nahm nochmals zu der geplanten Erweiterung des gemeindeeigenen Sportplatzes Stellung und erklärte, daß dies ein Schwerpunktziel für die Wahlperiode gewesen sei. Aus dem hohen Stimmenanteil bei der Kommunalwahl, der für die SPD wiederum die absolute Mehrheit Bürgerschaft des Ziel billigte. Die Gemeindevertreter stimmten darum im Parlament gegen die Stimmen der F.D.P. und CDU für den Ankauf des neben dem seitherigen gemeindeeigenen Sportplatz liegenden Privatgeländes, das der Gemeinde nach langen zähen Verhandlungen zum Kauf angeboten wurde und dessen Kaufpreis der SPD „vertretbar“ erschien. Sie meinte, die gegenwärtige Finanzlage der Gemeinde und zu erwartende Staatsbeiträge ließen diesen Kauf zu. Erfreulich nennt es der SPD-Ortsverein, daß auch die beiden anderen Fraktionen bei der Planung mitarbeiten wollen. Somit darf angenommen werden, daß die oft bis acht Mannschaften, die sich jetzt den Platz teilen und dann bei schlechtem Wetter mit unzulänglichen Bodenverhältnissen fertigwerden mußten, in absehbarer Zeit eine zweckentsprechende Sportanlage erhalten werden.

o Zuschüsse. Hilfen. Zu einer Anzahl von Vorhaben stellte der Hessische Sozialminister Dr. Horst Schmidt beim Gemeindegang in der vergangenen Woche Zuschüsse seines Ministeriums in Aussicht: 50 750 Mark für die Erweiterung des Feuerwehrrathauses und 30 000 Mark für den Erweiterungsbau am Kindergarten in der Rheinstraße sollen möglichst früh 1974 bei der Gemeinde eingehen. Für 1975 soll ein Zuschuß zur Erweiterung der Turnhalle folgen. Im laufenden Jahr hatte der HSV für einen neuen Fußballplatz 20 000 Mark erhalten, wozu dann die Gemeinde noch 8000 Mark zulegte. Erfreut stellte Bürgermeister Tielmann fest, daß Götzenhain den Kindergartenplan des Landes 100prozentig erfüllt habe, was bedeutet, daß jedes über drei Jahre alte Kind der Gemeinde in die beiden Kindergärten aufgenommen werden kann. Der Minister betonte dazu, daß das Land seinen Plan infolge des dazu, daß das auch früher als ursprünglich gedacht war, erfüllen könne, weil nun statt 199 000 nur noch etwa 166 000 Plätze im Land notwendig wären.

ERZHAUSEN

o Gute Perspektiven bei der Schachabteilung. Bei der Generalversammlung der Schachabteilung des Sportvereins Erzhausen setzte sich die Meinung durch, daß eine Verbesserung der Zusammenarbeit der einzelnen Mitglieder und das Hinausgehen in die Öffentlichkeit Voraussetzung jedes künftigen Erfolges sein werden. Betont wurde außerdem, daß die Schachabteilung innerhalb des Gesamtvereins stärker vertreten werden sollte. Um möglichst vielen Jugendlichen die Möglichkeit zum Schachspielen zu bieten, soll somit ein zweiter Spielplatz eingeführt werden. Einige erfahrene Mitglieder der Schachabteilung werden dabei mit Hilfe des Demonstrationsbretts Anfänger in die Geheimnisse der Schachkunst einweisen. Die anschließenden Vorstandswahlen ergaben: Erster Vorsitzender Karl Seibold, zweiter Vorsitzender Bernd Becker, Schriftführer Klaus Treutmann, Werner Grün, Turnierwart, Pressewart Bernd Becker, Kassenwart Hans Mayer. Mit der Pflege des Inventars wurde Alfred Becker betraut. Um eine erfolgversprechende Nachwuchsarbeit zu ermöglichen, wurde der Vorstand um zwei Jungmitglieder erweitert: Peter Pawliski und Bernd Becker.

1 JAHR TRAIL
Langen, Wassergasse 4, Telefon 2 41 25
ZU UNSEREM GEBURTSTAG
TOLLE SONDER-ANGEBOTE

- Modische Herren Hemden statt 24,50 **10,-**
 - Modische Herren Pullover uni und gemustert statt 24,50 **10,-**
 - Modische Herren Hosen statt 69,- **29,-**
 - Modische Damen Pullover statt 24,50 **10,-**
 - Modische Polo Blusen statt 34,50 **15,-**
 - Modische Damen Hosen + Latz Hosen statt 49,- und 69,- ab **15,-**
 - Kinder Jeans Größe 104 **24,50**
 - Kinder Pullis Größen 106 bis 116 **21,-**
- Nur Donnerstag, Freitag und Samstag

Möchten Sie als **Lohnbuchhalter (in)** bei uns tätig sein?

Wenn Sie bereits in der Lohnabrechnung Erfahrung sammeln konnten - umso besser. Wir sind aber auch bereit, Sie in die Besonderheiten dieses Aufgabengebietes einzuarbeiten.

Wir bieten: angenehme Arbeitsatmosphäre, moderne Büroräume, leistungsgerechtes Gehalt.

Bewerbungen erbitten wir an

ADAM SEHRING & SÖHNE
Langen, Telefon Ffm. 69 10 33

Bestattungsunternehmen
Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erledigung der Formalitäten
PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Wer reinigt 1 x wöchentl. ca 400 qm Büroräume? Tel. 7781 oder 7782

Für die kalte Jahreszeit ein heißes Thema: SPIKES

Deshalb ein offenes Wort zum Thema Winterreifen.

- Natürlich sind wintertaugliche Sommergürtelreifen bei Matsch und Schnee besser als normale Sommerreifen.
- In tiefem Schnee und Matsch sind MuS-Gürtelreifen eindeutig überlegen.
- Aber auf Glatteis oder Schneeglätte ist der MuS-Reifen mit Spikes auch heute noch der sicherste.
- Spikesreifen sind vorerst bis 30. 4. 1975 zugelassen. - Bundesgesetzblatt I 1972 Seite 2074 -

Der kleinste Blechschaden - kostet mehr - als eine gute Winterbereifung von REIFEN-QUARI.

Auszug aus der Preisliste, fabrikmäßige Neugummierung: ab

155 SR 13	- Gürtel MuS	DM 24,-
155 SR 13	- Gürtel MuS mit Spikes	DM 34,-
165 SR 13	- Gürtel MuS	DM 26,50
165 SR 13	- Gürtel MuS mit Spikes	DM 36,-
6.40/7.00 SR 13	- Gürtel MuS	DM 32,-
6.40/7.00 SR 13	- Gürtel MuS mit Spikes	DM 46,-
155 SR 15	- Gürtel MuS	DM 26,50
155 SR 15	- Gürtel MuS mit Spikes	DM 34,-
165 SR 15	- Gürtel MuS	DM 32,-
165 SR 15	- Gürtel MuS mit Spikes	DM 42,-

Solange Vorrat reicht. - Zuzügl. 11% MWST. - Volle Garantie wie bei Neureifen! Neureifen ebenso günstig! - Unser Service: Auswuchten mit größter Genauigkeit! Es lohnt sich immer, REIFEN-QUARI zu fragen, wenn Reifen in Frage kommen.

REIFEN-QUARI Ihr Reifenspezialhaus in Langen
nur Liebigstraße 31 (500 m vom Bahnhof)

Abfluß-Sorgen? Beseitigung von Verstopfung jeder Art, Ausfräsen von Rohranleitungen (Urn, Wasserstein) Kanalarbeitungsleistungen G. Fiedel KG, Tel. Offenbach 83 33 77

Auto-Felle vom Hersteller
Eigene Fertigung, daher günstig. Täglich 14-18 Uhr (auch Mi.), Sa. 10-18 Uhr.
Fell-Lager Mürfelden Rüsselsheimer Str. 36

Lagerarbeiter und Putzfrau
täglich 2 Stunden bei guter Bezahlung gesucht.

Schade + Füllgrube
Langen-Oberlinden, Einkaufszentrum

TERASSENHAUS
Mörielden, Cranachstraße 6

1- bis 4 1/2-Zi.-Eigentumswohnungen

- Hallenbad, Tielgarage
- Komfortausstattung
- Klinkerfassade, Aiu-Fenster (Hebeschiebetüren), Isolierverglasung, kompl. eingorichtete Küche, Garderobeneinbauschrank, Teppichboden, fernsehüberwachter Hauseingang mit Monitor in jeder Wohnung usw. usw.
- Verkehrsgünstige, ruhige, waldnahe Lage
- S-Bahn-Anschluß
- Autobahnschluß (Auffahrt Langen/Mörielden)
- Alle öffentlichen Einrichtungen
- 7b-Abschreibung
- Günstige Finanzierungsmöglichkeiten (kostenlos Ausarbeitung der Finanzierung)
- Verkauf direkt durch den Bauträger

Architekturbüro Udo Wiesehomeier Rüsselsheim, Buchensstraße 36
Telefon 06142-52911

Informationen auf der Baustelle Mo.-Sa. 9-18 Uhr, So. 14-18 Uhr
Telefon 06105 3500

HEIZKOSTEN-EXPLOSION!
Vermeiden Sie Strolch, sparen Sie Heizkosten, verteilen Sie gerecht durch nachträglichen Einbau von sta-Heizkostenverteiler.
Wir informieren Sie sofort unter Tel. 0 61 91 / 2 15 66
sta-Heiztechnik GmbH, Frankfurt

Nachhilfe
für Mathematik und Englisch, Kl. 6, gesucht
Telefon 23247

KLAVIERE
große Auswahl, Musikklaviere und Cembali.

W. EPPELSHEIMER
61 Darmstadt, Rheinsraße 24, Ruf 4 88 00

Moderne Hochhauswohnungen
3 Zimmer 67 qm
2 Zimmer 65 qm
Büroräume zu vermieten, qm 6,50 DM maktierfrei.
Zu orfragen bei
Edmund König
607 Langen, Dermstädter Straße 1
Telefon 0 61 03 / 2 37 29 bis 18 Uhr

DANKSAGUNG

Für die aufrichtige Teilnahme und die überaus zahlreichen Kranz-, Blumen- und Kartonspenden beim Ableben meines lieben Mannes, unseres guten Vaters

Valentin Ullrich

danken wir auf diesem Wege allen Verwandten, Bekannten, Freunden u. Nachbarn, Besonderen Dank dem VdK, Ortsgruppe Langen, der Deutschen Bundesbahn, Direktion Ffm. und Langen, sowie der Gewerkschaft der Eisenbahner, Ortsverwaltung Ffm.

In stiller Trauer:
Elfriede Ullrich
Karlheinz Ullrich

Langen, Wilhelmstraße 61

Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb am 8. November 1973 unser lieber Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel

Franz Dudziak

Im Alter von 64 Jahren.

In stiller Trauer
Werner Dudziak und Frau Gerda
Hans-Ulrich Schröder und Frau Edith geb. Dudziak
3 Enkelkinder
und alle Angehörigen

Langen, Lorsche Straße 1
Die Beerdigung findet in aller Stille statt.

Statt Karten! **DANKSAGUNG**

Für die herzliche Anteilnahme in Wort und Schrift sowie für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Walter Schuster

sagen wir unseren tiefempfunden Dank.

In stiller Trauer
Erika Schuster
Im Namen aller Angehörigen

Langen, Im November 1973
Im Hasenwinkel 35

Johanna Dorothea MARPOLD VOLTZ
geb. Schäfer

Langen, den 11. November 1973

Unser geliebte Mutti und Oma durfte heute nach schwerer mit bewundernswürdiger Geduld ertragener Krankheit, im Alter von 58 Jahren in den ewigen Frieden hingehen.

Wir werden Ihre stets in Liebe und Dankbarkeit gedenken.

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, den 14. 11. 1973, 15.00 Uhr, auf dem Friedhof in Langen statt.
Von Beileidsbesuchen bitten wir abzusehen.

Hilse Günter Voltz u. Ehefrau I. Liane
Hanne-Luise Pöppel geb. Voltz u. Ehemann Siegfried
Ruth-Marlowe geb. Schäfer u. Ehemann Timm
Petra Voltz, Stefan u. Miriam Pöppel

Punktverlust des Spitzenreiters Bibbesheim

Durch ein tolloses Unentschieden gegen den Tabellenfünften Naheim...

Am kommenden Wochenende hat der FC Langen ein Spiel in Mörfelden...

Table with 2 columns: Team, Score. Lists results for SV Naheim, FC Arheilgen, SV St. Stephan, etc.

Egelsbach verlor die Tabellenführung

Mit 0:1 zog die SG Egelsbach beim starken Neuling Roßdorf...

Table with 2 columns: Team, Score. Lists results for KSV Ueberach, SV 98 Amateure, etc.

Entscheidung durch Elfmeter

Nach fünf Siegen hintereinander gab es für die Schwarzweissen wieder eine Niederlage...

Table with 2 columns: Team, Score. Lists results for SKG Roßdorf, SG Egelsbach, etc.

Die Reserve machte ihre Sache besser und siegte nach Toren von Schulmeyer und W. Anthes mit 2:1.

Table with 2 columns: Team, Score. Lists results for FC Egelsbach, SG Ueberach, etc.

Hochverdienter 2:1-Derby-Sieg des Clubs

In diesem Derby zwischen dem 1. FC Langen und dem TSV Messel...

Doch diese Schwäche des Gegners vermochten die Gastgeber nicht konsequent auszunutzen...

Außerdem mußte sich der reaktionsschnelle Messeler Torhüter Roth in der 70. Minute bei seinem Außenverteidiger Trumpfthaler...

Schon fünf Minuten später mußte Außenverteidiger Böhm nach nachgezogenem Ball dem gegnerischen Flügelstürmer Brust...

SSG-Fußballer sind Herbstmeister

Die Fußballer der SSG nahmen auch die schwere Aufgabe bei der FT Oberarr...

Auch die Mannschaft von FT Oberarr konnte die Herausforderung der SSG Langen nicht abwehren...

SSG setzt Siegeszug fort. Auch die Mannschaft von FT Oberarr konnte die Herausforderung der SSG Langen nicht abwehren...

SSG setzt Siegeszug fort. Auch die Mannschaft von FT Oberarr konnte die Herausforderung der SSG Langen nicht abwehren...

Erste Damen halten Anschluss an die Tabellen Spitze

Durch einen schweren erkämpften 5:45-Erfolg (Halbzeit 2:22) sicherte sich die erste Mannschaft des TV im Kampf um die Tabellen Spitze...

Es spielten: Sugo Offenthal - TG Spredlingen 3:3, Mainsbach - BSC 99 Offenbach 3:2...

Am nächsten Sonntag spielen: SG Götzen-Erfelden - Sugo Offenbach, BSC 99 Offenbach - TV Dreieichenhain...

Am nächsten Sonntag spielen: SG Götzen-Erfelden - Sugo Offenbach, BSC 99 Offenbach - TV Dreieichenhain...

Dank und Anerkennung ...

Walter Avenaria stets ein offenes Ohr für die Belange der Egelsbacher Bürger gehabt...

Einmalige Stimmung mit Christiane und Frederik. Nachmittags mit Kinderliedern war ein voller Erfolg...

Als die Künstler gegen 16 Uhr zu spielen anfingen, konnte man erkennen, daß den meisten Kindern diese Form von neuen Kinderliedern...

Hans-Peter Sehring ist der neue Rektor der Wilhelm-Leuschner-Schule. In einer Feierstunde am Freitagvormittag wurde er offiziell in sein Amt eingeführt...

kauf-park

Auf ganzer Breite billig mit einem Riesenangebot. Solider Dauerpreise. Deshalb sparen Sie im kauf-park Geld.

Table with 2 columns: Product, Price. Lists items like Bärenmarke, Sultan, Süße Mandeln, etc.

Table with 2 columns: Product, Price. Lists items like Schokolade, Kaffee, etc.

Table with 2 columns: Product, Price. Lists items like Libby's Kondensmilch, Jacobs-Edel-Mocca, etc.

Table with 2 columns: Product, Price. Lists items like Schokolade, Kaffee, etc.

Table with 2 columns: Product, Price. Lists items like Für den Haushalt, Für die Dame, etc.

Table with 2 columns: Product, Price. Lists items like Schlager, Ung. Frühstückstent, etc.

- Bad Kreuznach, Planiger Str. 44, Darmstadt, Eschollbrunn, Str. 44, Dornheim, direkt an der B 9...

- Grob-Gerau, Mälzer Str. 50, Mainz-Welsau, an der B 9, Raunheim, direkt an der B 43, Spredlingen, Offenbacher Str., Wetzlar, an der B 277, Wiesbaden, Mainzer Str. 110...

Dank und Anerkennung ...

Walter Avenaria stets ein offenes Ohr für die Belange der Egelsbacher Bürger gehabt...

Einmalige Stimmung mit Christiane und Frederik. Nachmittags mit Kinderliedern war ein voller Erfolg...

Als die Künstler gegen 16 Uhr zu spielen anfingen, konnte man erkennen, daß den meisten Kindern diese Form von neuen Kinderliedern...

Dieb kam mit dem Nachschlüssel

Auf einem Finnenparkplatz in der Wolfgartenstraße wurde am Freitagvormittag aus einem ordnungsgemäß verschlossenen Wagen ein Kofferradio entwendet...

Als die Künstler gegen 16 Uhr zu spielen anfingen, konnte man erkennen, daß den meisten Kindern diese Form von neuen Kinderliedern...

Hans-Peter Sehring ist der neue Rektor der Wilhelm-Leuschner-Schule. In einer Feierstunde am Freitagvormittag wurde er offiziell in sein Amt eingeführt...

HANDBALL-ERGEBNISSE

Table with 3 columns: Team, Score, Result. Lists results for Verbandsliga - Gruppe Süd, Verbandsliga 3 - Gruppe West, A-Klasse Darmstadt, Frauen-B-Klasse Darmstadt.



Seelische Grausamkeit

Weil ihm seine Frau fast jeden Tag eine Tonhandaufnahme mit der Echsele...

Eine Schlange zum Schutz

Amerikaner halten sich 700 Millionen Tiere / Lukratives Geschäft

In den USA gibt es heute rund 700 Millionen „pets“ - Tiere, die im Haus gehalten werden...

Für die stetige Zunahme der „pets“ im amerikanischen Alltagsleben wird eine Reihe von Gründen angegeben...

Zuschuß für ein „Örtchen“

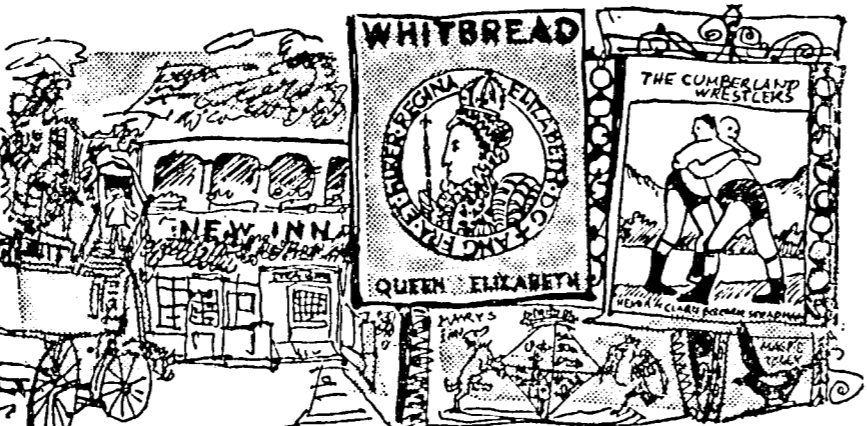
Das sechsstufige „Häuschen“ in Chiltonome Domey in der englischen Grafschaft Somerset ist zweifellos ein Unikum...

„Der fliegende Mönch“

Kuriose Wirtshausschilder in England / Kleine Kunstwerke

Wanderer kommt du nach England und läßt auf deiner Pilgerfahrt durch das Territorium Ihrer Britischen Majestät...

oder weniger ein Hotel. Es waren an der Zeit die Ortsgemeinschaften, die das „Hotelgewerbe“ stützten...



Schon allein die Namen, die das liebevoll gemalte Bild unterstützt, sind aufschlußreich und oft sehr amüsant...

ermatteten Reisenden ihre Lebensgeister vor dem offenen Kaminfeuer in der Gaststube neu belebten.

Da finden sich so kuriose Namen wie: Der fliegende Mönch - Die schlüpfende Katze...

Die strielönde Hühne - Die Ringer von Cumberland - Die Reise nach Jerusalem...

Kontrolle

Schlechte Zeiten für Ehemänner, die nach einem Baumal seit abends nach Hause zurückkehren und auf Zehenspitzen ins Schlafzimmer schleichen wollen...

Für hunderttausend Mark in bar

ROMAN VON PETRA LORENZ

Copyright by Herzog-Pressverlag, Tübingen, durch Verlag v. Gruberg & Gög, Frankfurt a. M.

Wir sitzen uns an. Zwischen uns kalte, abgestandene Luft und eisige Entsetzen. Sie „störte“ Nori verwundert.

Langener Zeitung

AMTVERKÜNDUNGSBLATT FÜR DIE BEHÖRDEN. ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU. Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatlich 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten).

Egelsbacher Nachrichten mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile...

Nr. 92 Freitag, den 16. November 1973 77. Jahrgang

THEMA DES TAGES

Berufsausbildung unter Staatsaufsicht

Das Thema Berufsausbildung ist „in“. Auf der Liste der Bildungsreformvorhaben der Koalition steht es ganz oben.

oft sind mit den liebevoll gemalten Bildern irgendwelche Ereignisse verbunden. Da zum Beispiel in Hawkhead „Der heilige Geist es zum Beispiel der Besitzerin des Gasthofs...

Die extremsten Positionen halten die Jungsozialisten auf der einen und die Deutsche Industrie- und Handelskammer auf der anderen Seite.

Das ist ein Thema, das in den letzten Jahren immer mehr an Bedeutung gewonnen hat. Die Diskussion über die Ausbildung von Fachkräften ist in den letzten Jahren immer mehr in den Vordergrund gerückt.

Die Diskussion über die Ausbildung von Fachkräften ist in den letzten Jahren immer mehr in den Vordergrund gerückt. Die Diskussion über die Ausbildung von Fachkräften ist in den letzten Jahren immer mehr in den Vordergrund gerückt.

Neue Fahrbahnregelung am Dreieich-Krankenhaus

Personenwagen müssen auf dem Besucherparkplatz abgestellt werden

Die Straßenverkehrsbehörde der Stadt Langen weist auf eine Umbeschulderung am Dreieich-Krankenhaus hin, da sich die seinerzeit errichteten amtlichen Verkehrszeichen als unzureichend erwiesen hatten.

Die freie Fläche vor dem Haupteingang kann also künftig von jedem Autofahrer kurzfristig zum Ein- oder Aussteigen bzw. Be- oder Entladen genutzt werden.

Feier zum Volkstrauertag

Am Sonntag ist Volkstrauertag. Er soll allen Menschen Mahnung sein, in Erinnerung an die schrecklichen Ereignisse der sinnlosen Kriege für eine Sicherung des Friedens einzutreten.

Der Magistrat der Stadt Langen, in Verbindung mit der Ortsgruppe des Verbandes der Kriegsbeschädigten, Kriegshinterbliebenen und Sozialrentner sowie mit dem Verband der Heimkehrer veranstaltet aus diesem Anlaß am Sonntag, dem 18. November, um 11.15 Uhr in der Trauerhalle des Friedhofs eine Feierstunde.

Ein Kübelwagen für die Feuerwehr

Übergabe am Samstag in Anwesenheit französischer Gäste

Am Samstag um 11.30 Uhr wird Bürgermeister Krelling das jüngste „Kind“ der Freiwilligen Feuerwehr Langen, ein Schnelleinsatz- und Kommandofahrzeug auf dem Rathaushof seiner Bestimmung übergeben.

Das überaus wendige Fahrzeug kann dem Einsatzleiter nicht nur schnell an gefährliche Objekte heranbringen, sondern ist auch mit kleinem Löschgerät und Bergungswerkzeug ausgestattet.

Die Stadt Langen macht in diesem Zusammenhang darauf aufmerksam, daß in den nächsten Wochen und Monaten die Hilfspolizei verschärfte Kontrollen durchführen wird.

Autobahnbrücke - Heusenstamm/Oberthausen gesperrt

Das Straßenverkehrsamt des Kreises Offenbach weist darauf hin, daß vom Samstag, 17. November ab 6 Uhr bis Montag, 19. November um 6 Uhr die Autobahnbrücke zwischen Heusenstamm und Oberthausen (Landesstraße 317) wegen Reparaturarbeiten tot gesperrt werden muß.

Wie gutunterrichtete Kreise in Bonn verlauten sollen, ist ein Fahrverbot für Kraftfahrzeuge bereits am 1. November (21. November) nicht auszuschließen.

Die Autobahnbrücke zwischen Heusenstamm und Oberthausen (Landesstraße 317) wegen Reparaturarbeiten tot gesperrt werden muß.



AUS UNSERER STADT

Langen, den 16. November 1973

Handarbeiten

Den ganzen Sommer über hat man von einem Strickzeug nichts wissen wollen, und es ist ja auch nicht gerade eine ideale Beschäftigung zu einer Zeit, da der Wollfaden an den vor Hitze heißen Händen klebt...

Man handarbeitete wieder... Und nicht nur Großmütter tun das, sondern Frauen und Mädchen aller Altersstufen...

Wir gratulieren!

- Herrn Karl Gäwülf, Obergasse 19, zum 86. Geburtstag am 17. 11.
Frau Antonia Knobl, Schulgäßchen 4, zum 78. Geburtstag am 17. 11.
Frau Karoline Eifert, Frankfurter Straße 60, zum 84. Geburtstag am 17. 11.

25jähriges Arbeitsjubiläum

Auf eine 25jährige Tätigkeit bei der Firma EMDA in Frankfurt, die letzten Tage der Langener Bürger Karl Brehm, Feldbergstr. 20, zurückblicken...

Die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen trifft sich am Montag, dem 19. November, um 19.30 Uhr in der Gaststätte „Wilhelmsruh“ zu einer Mitgliederversammlung.

Ehemalige „Freie Turner“ treffen sich Die ehemaligen Freien Turner der SSG treffen sich am Buß- und Bettag in Urberach...

Zusammenkunft des Lüneburger Kreises der SSG Der Ruhestandskreis der Sport- und Sängergemeinschaft kommt am Dienstag, dem 20. November, ab 15 Uhr im Clubhaus zusammen.

Dreieich-Krankenhaus erhält neue Geräte

Fast 150.000 Mark werden neue Geräte kosten, die nach einem Beschluß des Kreis-ausschusses jetzt für das Dreieich-Krankenhaus Langen angeschafft werden.

Weihnachtsgeschenke als Entwicklungshilfe

Kunstgewerbliche Erzeugnisse aus Ländern der sog. „Dritten Welt“, so aus Guatemala, Mexiko, Haiti, Kenia, Indien, Senegal und den Philippinen, werden in der kommenden Woche in Langen verkauft.

Die Puppenbühne kommt

Am Samstag findet im Rahmen der Ausstellung „Gutes Spielzeug“ eine Puppenbühne vorführung der Frankfurter Neuen Puppenbühne unter der Leitung von Frau Marieluise Krüger statt.

Kirchliches Zeitgeschehen

Aus der Stadtkirchengemeinde Am kommenden Sonntag, dem 18. Nov., findet um 10 Uhr der bereits angekündigte Gemeindegottesdienst im Gemeindehaus Wilhelm-Leuschner-Platz 14 statt.

Städtische Apotheke für Ärzte und Apotheken

Ärztlicher Notfalldienst am Wochenende Sonnabend, den 17. Nov., 12 Uhr, bis Montag, den 19. November, 7 Uhr.

Ärztlicher Notfalldienst vom 20. 11., 20.00 Uhr bis 22. 11., 7.00 Uhr.

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach: Dr. Wagner, Bahnstraße 11-13, Wohnung: Steubenstraße 20, Telefon 2 22 33

Der diensthabende Zahnarzt für Offenbach-Stadt: Dr. Karin Ludwig, Stadthof 1, Tel. 88 26 76, Privat 89 16 31

Im westlichen Kreisgebiet: 17./18. 11.: Dr. G. Bloek, Langen, Darmstädter Straße 44, Tel. 2 22 81

Im östlichen Kreisgebiet: 17./18. 11.: Werner Bodensohn, Halstadt, Martinstr. 29, Tel. 06182/44 36

Im südlichen Kreisgebiet: 17./18. 11.: Helin. Eutenauer, Kl.-Krotenburg, Fr.-Ehert-Str. 112, Tel. 06182/46 68

Im nördlichen Kreisgebiet: 17./18. 11.: Braunsche Apotheke, Lutherpark 2, Telefon 2 37 71

19. 11.: Mühlbacher Apotheke, Darmstädter Straße 1, Telefon 2 23 15

20. 11.: Ohlendorfer Apotheke, Berliner Allee 5, Tel. 77 13

21. 11.: Rosa-Apotheke, Bahn-Ecke Friedriehstraße, Tel. 2 23 23

22. 11.: Spitzweg-Apotheke, Bahnstraße 102

23. 11.: Garten-Apotheke, Gartenstr. 82, Tel. 2 11 78

24. 11.: Einhorn-Apotheke, Bahnstraße 69

Öffnungszeiten der Langener Apotheken: Montag bis freitags 8.30 - 12.30 Uhr 14.30 - 18.30 Uhr, samstags 8.30 - 13.00 Uhr

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke vom 16. 11. 16 Uhr bis 23. 11., 7 Uhr telefonisch zu erreichen: Langen 271

Sonntagdienst der Stadtschwester Am 17./18. November hat Stadtschwester Gisela Müller, Forsting 74, Telefon 7 91 18, Sonntagsdienst.

Wichtige Telefon-Nummern Dreieich-Krankenhaus Langen: Telefon 20 01

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Die Wei, wird immer bunter - kunterbunt ist sie ja schon schon lange. Jetzt zögert man auch nicht mehr, in allen Lebenslagen mit Farbe umzugehen.

Während sich die Damenmode schon seit jeher bunt gegeben hat, dauerte es bei den Herren länger, ehe man sich von der dezenten Farbgebung bei Anzügen entfernte.

Zur Zeit sind Anzüge in Flaschen-, Oliv-, Russisch- und Lodengrün sehr gefragt. Auch bei Hemden, Krawatten-Pullovern und sogar Socken taucht die Farbe der Hölle immer mehr auf.

Es geht um die Landtagskandidaten Der SPD-Ortsverein veranstaltet heute abend um 20.15 Uhr im kleinen Saal der TV-Turnhalle eine Mitgliederversammlung.

Im Grunde genommen handelt es sich bei der Kandidatenauswahl mehr um die Position des Stellvertreters, denn niemand zweifelt daran, daß der seitherige Abgeordnete, Sozialminister Dr. Horst Schmidt, auch im kommenden Jahr das Votum seiner Parteifreunde erhält.

Heute wichtige Abteilungsverammlung der Handballer der SSG Heute abend 20 Uhr findet im Clubhaus die Halbjahresversammlung der Handballabteilung der SSG statt.

42. Spendenliste der Bürgeraktion Langener Hallenbad Übertrag der 61. Spendenliste 50 846,90 DM

364 Dr. Elsa Jona, Langen, Hagebuttenweg 5 20,- DM

365 Peter Wiede, Langen, Liebigstraße 9 50,- DM

366 Bruno Kämpf, Langen, Joseph-v.-Eichendorff-Str. 10 20,- DM

367 Deutscher Gewerkschaftsbund, Kreis Frankfurt/M., Ortskartell Langen 100,- DM

Eleganz en bloc & en detail: WK 469



individuelle Wohnen MOBEL

Gessmann richtet's richtig ein... Gessmann richtet's richtig ein... Gessmann richtet's richtig ein...

Überregionale Stenografentagungen

Bei der Vertreterversammlung des Hessischen Stenografenverbandes in Schwalmstedt (Nordhessen) war unter 75 Vereinen mit insgesamt rund 15.000 Mitgliedern und Kursbesuchern auch der Langener Stenografenverein durch seinen Vorsitzenden Günther Krumm und Verbands-Ehrenvorsitzenden Hans Eichner vertreten.

Im Wesentlichen ging es um die Stenografenveranstaltungen während des Hessestages in Pfungstadt, den Stenografentag in Rüsselsheim, die Neuordnung der Bezirksarbeit und die Vorbereitung des Deutschen Stenografentages im kommenden Jahr in Offenbach.

Dia-Nachmittag beim Mandolinen-Orchester

Das Erste Mandolinen-Orchester Langen hat in diesem Frühjahr eine Konzertreise nach England gemacht. In einem Dia-Vortrag, der am 21. November, nachmittags um 17 Uhr im kleinen Saal der TV-Turnhalle stattfindet, hält das Orchester einen Rückblick auf diese Reise.

»Ein weiterer TAUSENDER übersprungen« Wenn auch die Spenden für die „Bürgeraktion Langener Hallenbad“ in den letzten Wochen reichlich eingeleitet wurden, so hat die 62. Spendenliste der Bürgeraktion mit einem Spendenankommen von immerhin 100 DM ein erfreuliches Bild.

Bei den Spendern bedankt sich die Bürgeraktion Langener Hallenbad recht herzlich. Hier die Konten der Bürgeraktion: Bezirkssparkasse Langen, Kto.-Nr. 211-50111; Langener Volksbank eGmbH, Kto.-Nr. 33 33; Volksbank Dreieich eGmbH, Kto.-Nr. 0 22 200.

42. Spendenliste der Bürgeraktion Langener Hallenbad Übertrag der 61. Spendenliste 50 846,90 DM

364 Dr. Elsa Jona, Langen, Hagebuttenweg 5 20,- DM

365 Peter Wiede, Langen, Liebigstraße 9 50,- DM

366 Bruno Kämpf, Langen, Joseph-v.-Eichendorff-Str. 10 20,- DM

367 Deutscher Gewerkschaftsbund, Kreis Frankfurt/M., Ortskartell Langen 100,- DM

51 036,90 DM



Auch die Angehörigen der Schule für praktische Bildhauer gedachten des Martinstages mit einem Laternenzug durch ihren Schutthof. Sie sind augenblicklich noch in den Räumen der früheren Kirchschule untergebracht, hoffen jedoch, bald in ihr neues Domizil, die Frankfurter Schule, umziehen zu können.

Großer Tag für Langens Segler

Hessenbeste beim DSCL

Für den Dreieich-Seglerclub war das vergangene Wochenende Höhepunkt der Saison. Der Hessische Seglerverband ehrte am Langener Waldsee die besten Segler Hessens. Vom DSCL waren drei Teams unter den Ausgeschiedenen. In der Klasse der 470er liegen in der Hessenwertung K. Diederichs/Meyer-Prehsbany auf Platz 3, Kunz/v. d. Heyde auf Platz 4 und Grawunder/Bräuning auf Platz 5.

Rudolf Last, der Vorsitzende des Hessischen Seglerverbandes, überreichte die Anerkennungen und kündigte an, daß im nächsten Jahr auch die Optimisten-Segler mit in die Wertung aufgenommen werden sollen.

Am Sonntag konnte nach einem Frühschoppen im DSCL-Clubhaus die Kantine der Park-Schmied die zahlreichen Gäste kaum fassen. Neben den Hausherrn begrüßte DSCL-Vorsitzender Goerd Peschmann Stadtvordnenntenvorsteher Dr. Wiekinski Stadtrat Göhr, Fraktionschef Heinen, Herrn Jakob und die Vorsitzenden Wender und Chamski von WSV und ASV. Dem ausrichtenden Verein und den ausgezeichneten Sportlern überbrachte Dr. Wiekinski die Grüße der Langener Bürger und des Magistrats.

Der Tag begann mit einem Segelwettkampf auf dem Langener Waldsee. Der Segelwettkampf wurde von der Jugendleitung der Langener Seglerleitung ausgerichtet. Der Tag endete mit einem Festessen im Clubhaus des WSV.

Der Tag begann mit einem Segelwettkampf auf dem Langener Waldsee. Der Segelwettkampf wurde von der Jugendleitung der Langener Seglerleitung ausgerichtet. Der Tag endete mit einem Festessen im Clubhaus des WSV.

Nur 20 Gymnastik-Freunde

„Gymnastik — wie, wann, wo?“ war der Titel der Veranstaltung, die im Musikpavillon der Dreieich-Schule stattfand. Der Kreis der rund zwanzig Interessenten, der sich dort eingefunden hatte, war nicht gerade groß, umfaßte jedoch alle Altersgruppen von 15 bis 85.

Die Krankengymnastin Margret Wirsig-Lejeune verstand es, ihren Vortrag und die leichten Gymnastik- und Entspannungsübungen auf die körperliche Verfassung und die Lebensgewohnheiten der Teilnehmer abzustimmen. Sie zeigte ihnen, wie man sich im Alltag ohne großen Zeitaufwand durch Atem-, Entspannungs- und Lockerungsübungen fit und leistungsfähig erhalten kann.

Architektur dieser eleganten Wohnwagen stehen wuchtige säulenartige Schrankkorpusse neben offenen Regalbereichen in Wunschmaß- breite. Durch die bewußte Reduzierung auf nur wenige Elemente wurde hier ein erhebliches Mehr an gestalterischer Wirkung erzielt. Dazwischen Wand, dekorativ in Szene gesetzt. Erlesenes Mahagani/ Front- und Seitenbeschleunigen aus raumharmonisierenden Textilien oder Tapeten, mit Aluminium- oder brillanten Spiegelflächen ganz nach Wohl. Vive la difference!

Gessmann Einrichtungshaus

Eigenes Innenarchitektur-Büro, Werkstatt, Textil- und Teppichabteilung, Boutique, Galerie (zur Zeit Ausstellung Peter Ohlow) Neu-Isenburg Frankfurter Straße Ecke Schulstraße Telefon 06102/22580, 23796

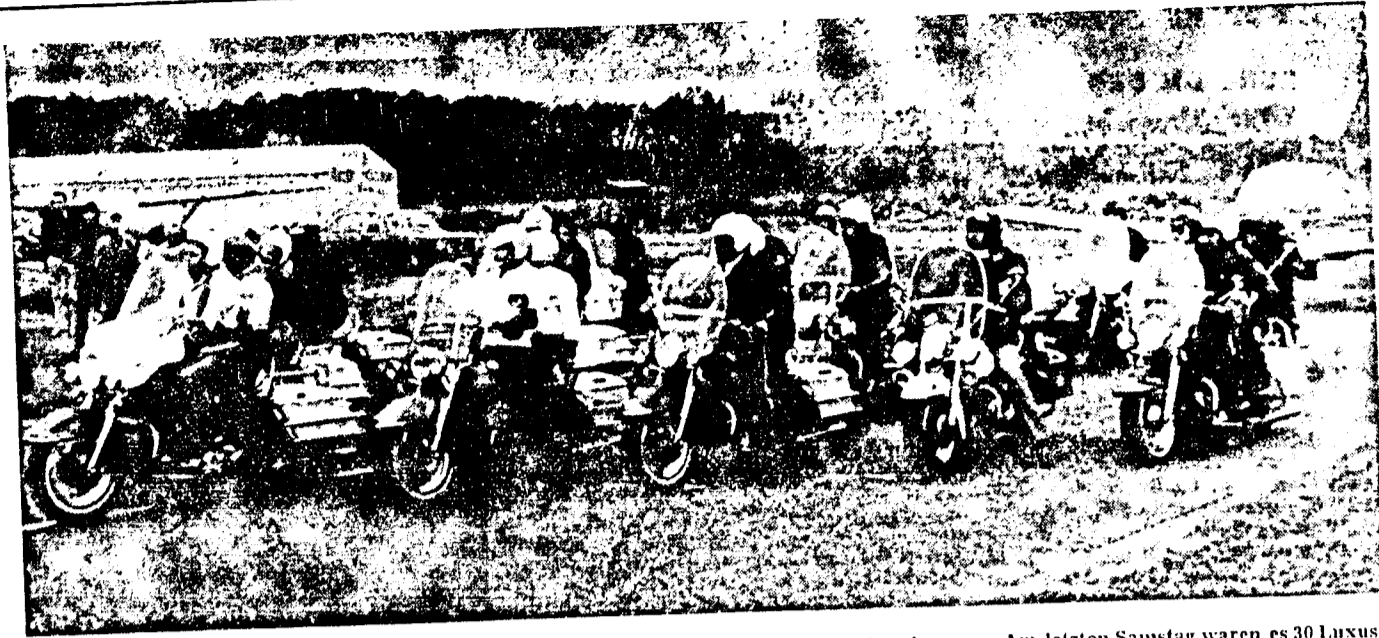


Gessmann richtet's richtig ein... Gessmann richtet's richtig ein... Gessmann richtet's richtig ein...

Flugplatz erlebte Motorradinvasion

30 zweirädrige Straßenkreuzer kamen

So etwas sieht man nicht alle Tage, selbst in einer Großstadt nicht am Samstag...



Es müssen nicht immer Flugzeuge sein, die über die Piste des Egelsbacher Flugplatzes brausen...

Langener Landesklassenpistolenschützen halten mit

Nach dem überraschenden Sieg beim Finales Wiesbaden-Hieblich in der Landesklasse Süd...

Die 2. Mannschaft konnte in der Gauklasse Mainburg nach dem Sieg über Neu-Isenburg I...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

In der Nacht zum Sonntag wurden an einem Kraftwagen...

GÖTZENHAIN

Am Nachmittag mit behinderten Kindern Eine der Jugendgruppen und Pfarrer Leit...

g Musikausbildung umsonst. „Was nichts kostet, ist nichts wert“ sagen zwar manche...

Erzhausen Der Verein für Vogelfreunde führt am Wochenende seine diesjährige Vogelsteltung...

ERZHAUSEN

Zur Eröffnung der Kampagne

ez Zur Eröffnung der Karnevals-Kampagne 1973/74...

Unabhängig von diesen Anträgen hat die SPD-Fraktion...

Ein Vorgesamter auf die kommenden närrischen Veranstaltungen...

Altherren-Jagd

ez Erstmals führte der Reit- und Fahrverein 1954...

Himmel, Arsch und Zwirn (Lichtburg). Ein Lichtschlager...

Die SPD-Fraktion wünscht ferner die Anbringung von Zebrastrifen...

Vhs VOLKSHOCHSCHULE INFORMANTEN

Kurs-Programm der Volkshochschule

Die Geschäftsstelle der Volkshochschule Langen gibt bekannt...

Richtliche Nachrichten

Samstag, den 17. November 1973 17.30 Uhr Wochenschlussmusik...

KFZ.-MARKT

Ford 20 M TÜV 7/75, VB 1300,- zu verkaufen...

Preiswerte Nikolausgeschenke

Schneeanzug, 2teilig, ab Größe 80 statt 95,- 67,50



Mieder - Wasche Kinderröcken Lg. Bahnstr. 85

aktuell In der Möbelcity WESNER finden Sie die Möbel, die Sie sich wünschen. 1.228,- 298,- Möbelcity WESNER wo Kaufen richtig Freude macht

Zu verkaufen:
 Polstergarnitur mit
 Kissen, sehr gut
 erhalten
 Ausziehtisch und
 K. Tisch
 Narkostuhl, Radio u.
 10-Platt, ovales 80-
 2 x 1 Bett m. Schrank,
 je 130,-
 Modernen Schreibtisch
 hell
 dazu pass. Schreib-
 maschinenschrank
 Rollschrank 1,70 m x
 0,72 m
 Sackkarren
 Wäscheschleuder
 70-
 Eckbank, Ausz.-Tisch,
 3 Stühle
 Kl. Walmz.-Schr. 80,-
 Mod. Nähmaschinen-
 schrank m. Nähkasten-
 boden
 Zimmerwagen
 50,-
 Kl. Padihett
 10,-
 Kinderklepp-
 stühle
 Schreibtisch, altes
 Modell
 Kleiderschrank, altes
 Modell
 Tel. 0 61 03 / 4 27 30
 ab 19.15 Uhr, Sams-
 tag ab 15 Uhr

Zu verkaufen:
2 H.-Wintermäntel
 (Wolke, Kamel, an-
 ihrazit)
H.-Übergangsmantel
 braun, alles Größe 50,
Damen-Ledermantel
 Gr. 42 - 44, tauben-
 grau, Gürtel, Rücken-
 schlitze
Damen-Lederjacke
 Gr. 42-44 braun, al-
 les wenig getragen u.
Elektro-Fleischwolf
 mit Schwefelwerk,
 Anzinsrohr, Samstag
 ab 14 Uhr,
 Luthnerstraße 61 II
Klavier gesucht
 federarm sticht gebr.,
 Klavier (evtl. Flügel)
 zu kaufen,
 Edda Müller
 6079 Buchschlag
 Habichtweg 7
 Telefon (06103) 63595
Dampfmaschine
 betriebsfähig, gut erh.,
 für Trockenspl. ges.
 Angebote erbeten unt.
 Off.-Nr. 1041 a. d. L.Z.

Tonband-Anlage
 Über 1000 i Report
 kompl. mit Zubehör
 außerdem 40 Tonbän-
 der 13 ... à 540 m,
 Lautsprecherbox, 25 W
 (Leco 30-20 000 Hz),
 Hi-Fi-Kopfhörer
 (Nivico, Stereo 20-
 30 000 Hz)
Judo-Anzug
 29 DM, alles einwand-
 frei, zu verkaufen, 50%
 unter Neupreis,
 Telefon 06103 25234
Fotografie
 mit 2 Boxen,
 Plattenspieler
 Stereorekorder
 Klimagerät
 zu verkaufen,
 Telefon 21351
 Günstig!
2 Schränke
 hell/dunkel, 1,20 m br.
1 Elektroherd
 fast zu verschenken,
 Tel. Langen 21764

Dr. Hans-Joachim Lembke
 Facharzt für innere Krankheiten
 607 Langen Hessen
 Gartenstraße 5, Telefon 23331
Die Praxis bleibt vom 19. 11.-31. 12. wegen Umbau geschlossen
 Vertretung:
 Dr. Block, Darmstädter Str. 38, Tel. 2 34 64
 Frau Dr. Menzel, Berliner Allee 5, T. 74 15
 Dr. Rauschenbach, Bahnstr. 67, Tel. 2 27 75
 Dr. Wilkens, Elisabethenstr. 7, Tel. 2 28 28
 In stiller Trauer:
 Die Kinder
 und Angehörigen
 Langen, Südliche Ringstraße 95

Nach Umzug Wiedereröffnung der Sprechstunden am Montag, dem 19. 11. 1973
Dr. E. Wagner
 Frauenarzt
 Langen, Bahnstraße 15, Telefon 22223

Langener Zeitung 27 45
BLUMEN-KUTZNER
 Frankfurter Straße 2, Telefon 23925
 Unsere Empfehlung zum Tolensontag:
Kränze, Bukette, Moosgestecke
 In allen Preislagen
Abdecktannen und Kätzchen
 liegen für Sie bereit

Louis Gläser
 Für die zahlreichen Beweise herzlicher Teilnahme sowie die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Vaters
 sagen wir unseren herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Schilling, dem VdK und der IG Druck und Papier sowie allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.
 In stiller Trauer:
 Die Kinder
 und Angehörigen
 Langen, Südliche Ringstraße 95

Hermann Bretsch
 Für die aufrichtige Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen
 sagen wir herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kluge für die trostreichen Worte sowie den Schulkolleginnen u. -kollegen des Jahrgangs 1896 97.
 Im Namen der Trauernden
Heinrich Bretsch und Frau Gisela Enkel Berthold
 Langen, im November 1973

GRABSTEINE
 und Grabelfassungen in allen Farben (Großlager)
 stellt selbst her und versetzt
 Unverbindliche Beratung,
 Nachschriften garantiert.
KEIL
 Spezialwerk für Grabdenkmale
 6143 Lorsch (Kreuz Bergstraße) Nähe Autobahn
 Telefon (06251) 5458
 - Direktverkauf - Günstige Preise (fx)

BESTATTUNGEN
 Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen
»Pietät« Gehring
 Inh. Otto Andt
 Langen, Mörlender Landstraße 27
RUF 72794
 Erledigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar

RADIO-SCHNAUDER
 Langen
 Südliche Ringstraße 42
 weit der Kundendienst
 so gut ist
Grabschmuck
 Schnittchrysanthenen
 aus eigener Anzucht.
 H. Frank, Gärtnerei
 Wulfsgartenstraße
 Wiesbaden

Weinet nicht an meinem Grabe,
 gönnet mir die ewige Ruh,
 denkt was ich gelitten habe,
 bevor ich schloß die Augen zu
 Betet für mich.
 Unsere geliebte Schwester, Tante und Schwägerin
Elisabeth Liebetanz
 Ist heimgegangen.
 In stiller Trauer
 Familie Fiedler
 Familie Obwald
 Familie Henschel
 und Angehörige
 Langen, Elisabethenstraße 55
 Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 20. November 1973, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Trost war und ist uns die überaus große Anteilnahme am Heimgang unseres lieben und unvergeßlichen
Wilhelm Köhler
 Wir danken allen von Herzen, die seiner gedacht haben.
 In stiller Trauer
Anna Marie Köhler
 und Angehörige
 Langen, im November 1973
 Dieburger Straße 35

DANKSAGUNG
 Für die aufrichtige Teilnahme durch Wort und Schrift sowie durch Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen
Paul Jäger
 sagen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn unseren herzlichen Dank. Besonderen Dank Frau Pfarrerin Trösken für die trostreichen Worte am Grabe, der Bundesbahndirektion Fm., der Gewerkschaft der Eisenbahner Deutschlands, Ortsverwaltung Fm. sowie den Belegschaften des Bahnhofs und der Bahnmeisterei Langen.
 In stiller Trauer:
Anna Jäger
 und alle Angehörigen
 Langen, Gerhart-Hauptmann-Straße 18
 im November 1973

Ab Montag, den 19. Nov. 1973, wieder geöffnet
Hausmann's Expreß-Imbiß
 Langen, in der Bahnstraße
 Fleischspieß, Nierenspiß, Poln. Bratwurst, Bratwurst, Rindswurst, Bockwurst, Hähnchen, oder Leberkäse gebraten mit Zwiebeln.
 Als Zutaten können Sie Pommes frites, Kartoffelsalat oder Kroketten haben.

Nach einem mit Liebe und Sorge erfüllten Leben entschlief am 14. November 1973 nach kurzer und schwerer Krankheit mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwieger- vater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel
Johann Heinrich Staudenmaier
 Im Alter von 75 Jahren.
 In stiller Trauer
 Katharina Staudenmaier geb. Wambold
 Karl Staudenmaier und Familie
 Willi Helfmann und Frau
 Helene geb. Staudenmaier
 Hans Staudenmaier und Frau
 Helga geb. Müller
 und alle Angehörigen
 Langen, Lerchasse 12
 Die Trauerfeier findet am Montag, dem 19. November 1973, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Am 13. November 1973 entschlief unsere liebe treue Mutter, Schwieger- mütter, Oma, Schwägerin und Tante
Elfriede Beyer
 geb. Heidrich
 Im 76. Lebensjahr.
 In stiller Trauer
 Karlheinz Beyer
 Ingeborg Beyer geb. Burghardt
 Anneliese Prestin geb. Beyer
 Willi Prestin
 Harald Beyer
 und alle Angehörigen
 Langen, Annastraße 51
 Die Beerdigung findet am Montag, dem 19. November 1973, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Frankreichs neue Filmsensation
 Als Roman verboten - als Film von gewagter Freizügigkeit
Die Nonnen von Clichy
 Erotik hinter Klostermauern, Nonnen zwischen Gelübde und Leidenschaft
 Tel. 2 91 31
 Sonntag 16.00 Uhr
 Jugendvorstellung
 Kampf um Rom 1. Teil
 Sonntag 14.00 Uhr
 Märchen-Spiel Film
 Samstag u. Sonntag
 18.00 u. 20.30
 Erotik hinter Klostermauern, Nonnen zwischen Gelübde und Leidenschaft

AUTOKINO
 GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
 Mollig warm durch unsere Spezial-Heizlüfter!
 Ab Freitag, täglich 20.00 Uhr, bis Montag:
 Cecil B. de Mille's unvergängliches Monumentalwerk
 Charlton Heston, Anne Baxter, Yul Brynner in
DIE ZEHN GEBOTE
 Imponierend, dramatisch, verschwenderisch ausgestattet!
 Scope-Farbfilm
 Spätvorst. Fr. u. Sa. 24.00: „Der Vampyr von Schloß Frankenstein“
 Fam.-Vorst. So. 17.15 Uhr: „Schneewittchen und die 7 Zwerge“
 Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag:
 Louis Jourdan in
DER GRAF VON MONTE CRISTO
 Am Bußtag (Mi.) 17.15 Uhr, Fam.-Vorst.: Disney's „Peter Pan“
 • Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10 - 14 Uhr •

LONDON
 JET-FLÜGE
 (Freitag - Montag)
 Shopping
 (Montag - Freitag)
 incl. Übernachtung und Frühstück
 ab 189,-
 Kann Saisonzuschlag
 FRAGEN SIE
 IHR REISEBÜRO
 oder
JET-REISEN
 5 Frankfurt 1
 Am Hauptbahnhof 1. St. Ruf. 23 30 43

UT-FILMBÜHNE Telefon 222 09
Big Boy ... der aus dem Dschungel kam
 Ein turhulenter und trickreicher neuer Walt-Disney-Film, der Sport, Spaß und Spannung für alle bringt. Jung und alt sind begeistert über diesen sportlichen, stürmischen u. urkomischen Kino-Hit!
 Tägl. 20.30, So. 16.00, 18.00 u. 20.30
 So. 14.00 Uhr: WINNETOU UND OLD SHATTERHAND IM TAL DES TODES

PIZZERIA VENEZIA
 Im Herzen Egelsbachs, Ernst-Ludwig-Straße 2
PIZZA sofort zum Mitnehmen
 Rufen Sie uns an. Geöffnet von 11 - 14 u. 16 - 24 Uhr
 Telefon 4 29 10
 Im Ausschank die beliebten Biere der
GUNTRUM-BRÄU
 BENSHEIM/BERGSTRASSE
GUNTRUM-BIER
 immer ein Genuß

HÄHNCHEN ERICH
 Waldrestaurant
 Schützenhaus
 Samstag und Sonntag ab 11 Uhr mittags geöffnet.
 Begehrt ist unsere Serbische Bohnensuppe mit Einlage.
Butterhähnchen die Besten
 Langen-Oberlinden Tel. (06103) 71608

EINLADUNG
 Die Mitglieder der
GEMEINNÜTZIGEN BAUGENOSSENSCHAFT E. G. M. B. H.
 werden hiermit zur ordentlichen
MITGLIEDERVERSAMMLUNG
 für Donnerstag, den 29. Nov. 1973, 20.15 Uhr, in den Saal des Gasthauses „Zum Lämmchen“, Langen, Schaafgasse, eingeladen.
TAGESORDNUNG
 1. Wahl der Urkundspersonen und Stimmzähler
 2. Bericht für das Geschäftsjahr 1972
 a) des Vorstandes
 b) des Aufsichtsrates
 3. Besprechung des Prüfungsberichtes für das Geschäftsjahr 1972
 4. Beschlußfassung über
 a) Genehmigung des Jahresabschlusses, Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung 1972
 b) Verteilung des Reingewinns
 c) Entlastung von Vorstand und Aufsichtsrat
 5. Ergänzungswahl der turnusmäßig ausscheidenden Aufsichtsratsmitglieder
 6. Erhöhung der Passivkreditgrenze
 7. Wahl des Berufungsausschusses gemäß § 10 der Satzung
 8. Anträge der Mitglieder
 Anträge der Mitglieder zur Tagesordnung müssen bis zum 21. November 1973 in der nach § 30 Abs. 3 festgelegten Form beim Vor- stand eingegangen sein.
 Der Geschäftsbericht und der Jahresabschluss liegen ab sofort in der Geschäftsstelle der Gemeinnützigen Baugenossenschaft e.G.m.B.H., Langen, Südliche Ringstraße 120, während der Sprech- stunden (montags von 14 bis 17 Uhr und mittwochs von 9 bis 12 Uhr) den Genossenschaftsmitgliedern zur Kenntnisnahme aus.
 Langen, den 15. November 1973
 Der Vorsitzende des Aufsichtsrates
 Wilhelm Umbach, Bürgermeister i. R.

LANGENER ZEITUNG TELEFON 27 45
 In der Bar »bei Pat Bonen«
 Langen, Vor der Höhe 4
TANZ und KABARETT
 mit internationalen Tanzstars
 Täglich ab 20.00 Uhr, außer Sonntag

Gewerbegründstück
 in Langen von Speditionsfirma zu kaufen gesucht.
 Off. unt. Nr. 1049 an die Langener Zeitung

GOLD PFEIL
 Die größte Auswahl im Landkreis Offenbach an Damen- u. Herren-Handschuhen, Autohand- schuhen, Abend- handschuhen noch zu alten Preisen finden Sie bei
Leder Kaufmann
 Krone-Hochhaus, Darmstädter Str. 1
GOLD PFEIL

hülsta
 Darum kaufen bei uns auch nur Leute Möbel, die es auch sind. Die das bisschen Mehr sofort erkennen, was Markenmöbel von Massenmöbeln unterscheidet. Die sehr schnell die im Design und im Detail steckenden Qualitätsunterschiede herausfinden. Möbel für Anspruchsvolle baut hülsta. Möbel, die wirklich allen Ansprüchen gerecht werden. Überzeugen Sie sich davon. Wir zeigen Ihnen hülsta-mobildesign. Ein hülsta-Design für Anspruchsvolle - bis ins letzte Detail.

hülsta
 Darum kaufen bei uns auch nur Leute Möbel, die es auch sind. Die das bisschen Mehr sofort erkennen, was Markenmöbel von Massenmöbeln unterscheidet. Die sehr schnell die im Design und im Detail steckenden Qualitätsunterschiede herausfinden. Möbel für Anspruchsvolle baut hülsta. Möbel, die wirklich allen Ansprüchen gerecht werden. Überzeugen Sie sich davon. Wir zeigen Ihnen hülsta-mobildesign. Ein hülsta-Design für Anspruchsvolle - bis ins letzte Detail.

hülsta
 Darum kaufen bei uns auch nur Leute Möbel, die es auch sind. Die das bisschen Mehr sofort erkennen, was Markenmöbel von Massenmöbeln unterscheidet. Die sehr schnell die im Design und im Detail steckenden Qualitätsunterschiede herausfinden. Möbel für Anspruchsvolle baut hülsta. Möbel, die wirklich allen Ansprüchen gerecht werden. Überzeugen Sie sich davon. Wir zeigen Ihnen hülsta-mobildesign. Ein hülsta-Design für Anspruchsvolle - bis ins letzte Detail.

hülsta
 Darum kaufen bei uns auch nur Leute Möbel, die es auch sind. Die das bisschen Mehr sofort erkennen, was Markenmöbel von Massenmöbeln unterscheidet. Die sehr schnell die im Design und im Detail steckenden Qualitätsunterschiede herausfinden. Möbel für Anspruchsvolle baut hülsta. Möbel, die wirklich allen Ansprüchen gerecht werden. Überzeugen Sie sich davon. Wir zeigen Ihnen hülsta-mobildesign. Ein hülsta-Design für Anspruchsvolle - bis ins letzte Detail.

Ihr »EINBAU-STUDIO«
 in Langens größtem Möbelhaus
Möbelhaus Galloway
 LANGEN, OBERGASSE

Männerchor LIEDERCHOR 1938 LANGEN

Heute: Freitag, 20.15. Singstunde im Verein-Lokal



Die Handhaber der SSG treffen sich am Freitag, dem 16. Nov., um 20 Uhr zu einer Abteilungs-Versammlung im SSG-Clubhaus...

Jahrgang 1912/13 Zusammenkunft heute, Freitag, 20. Nov., im Reken-tack.

Winterrudeln I. Schönwald im Schwarzwald Höhenluftkurort und Wassersportplatz

Ferienwohnung mit Fernsicht zu vermieten. Ruhige Lage. Weihnachts- und Neujahr noch frei.

Anfragen an: Tel. 06103 4 91 50

L.K.G. Heute abend sehr wichtige Zusammenkunft im Pavillon der TV-Turnhalle.

Kostenlos Farberhellung auch nach 6 Monaten bietet Ihnen Ihr

Farberschneider Radio SCHNAUDER Langen. Tel. 2 11 01

weil der Kundendienst so gut ist

Renner erhalten mittwchs und donnerstags gegen Vorlage des Ausweises

Sonderpreise für jeden Haar-schnitt! Coiffeur Cézarne 607 Langen Rhenstraße 36

Birnen-Geizackung (Harzfrei) - bis 20% Ersparnis

Gartencenter Birkenzeel

1 1/2 jähr. Boxerhündin unsterilisiert, billig abzugeben in Pap.

Wollgarntelnenze 6 Tel. 2 41 50

Wessentliche in gute Hände abzug. Telefon 2 19 06

FERNSEH-UND-RADIO SERVICE

RADIO VOIGT KLEIN

Herenaazige Godele 51. Erst neu, schwarz u. beige, preiswert abzugeben

Sämtliche Schneinerearbeiten Dachboden- und Kellerausbau, Holzdecken, Wandverkleidungen und Trennwände werden preiswert ausgeführt.

Tel. 6011/313712

Suche junge Frau für freitags von 9 bis 12 Uhr zur Hilfe im Haushalt im oberen Langen

Nehme Kind in Pflege halb- oder ganztags. Nagel, Wallstraße 9

Dachdecker und Bauhandwerker suchen nebenberuflich Beschäftigung

Kaufm. Angestellte in Schreibmasch. perfekt, sucht stundenweise nachmittags Beschäftigung

Wir suchen für vom. ca. 4 Stunden eine saubere Frau als Zimmermädchen

Wir suchen für vom. ca. 4 Stunden eine saubere Frau als Zimmermädchen

Individualität und Intensität

Nachhilfe erteilt Fachlehrer in Englisch, Französisch, Latein und Deutsch

- SOS - Rufen Sie in Schreibarbeit? Das will nicht sein.

Wir übernehmen Schreibarbeiten für den nächsten Monat

Farberschneider Radio SCHNAUDER Langen. Tel. 2 11 01

weil der Kundendienst so gut ist

Renner erhalten mittwchs und donnerstags gegen Vorlage des Ausweises

Sonderpreise für jeden Haar-schnitt! Coiffeur Cézarne 607 Langen Rhenstraße 36

Birnen-Geizackung (Harzfrei) - bis 20% Ersparnis

Gartencenter Birkenzeel

1 1/2 jähr. Boxerhündin unsterilisiert, billig abzugeben in Pap.

Wollgarntelnenze 6 Tel. 2 41 50

Wessentliche in gute Hände abzug. Telefon 2 19 06

FERNSEH-UND-RADIO SERVICE

RADIO VOIGT KLEIN

Herenaazige Godele 51. Erst neu, schwarz u. beige, preiswert abzugeben

Sämtliche Schneinerearbeiten Dachboden- und Kellerausbau, Holzdecken, Wandverkleidungen und Trennwände werden preiswert ausgeführt.

Tel. 6011/313712

WIR HEIRATEN Ingeborg Reuther Frank-Jürgen Weise Feldstraße 38 Langen Weißdorweg 38

Hiermit möchte ich allen herzlichst für die übermittelten Wünsche und Aufmerksamkeiten anlässlich des

65jährigen Geschäftsjubiläums danken.

KARL SAREMBE Inh. Eilriede Brauntsch Spirituosen, Tabak und Süßwaren Groß- und Einzelhandel

Zur gef. Kenntnisnahme teilen wir hierdurch unseren werten Kunden mit, daß unser Betrieb ab 1. November 1973 stillgelegt ist.

Wir danken allen Kunden für das uns seit beinahe 65 Jahren entgegengebrachte Vertrauen und Entgegenkommen.

O. Würtz Nachf. Fritz und Georg Eichhorn Dachdeckermeister

Südliche Ringstraße 100-102

Für die zu unserer Hochzeit übermittelten Glückwünsche und Aufmerksamkeit danken wir uns herzlich.

Hona und Leonhard Bednorz Langen Friedrich-Ebert Str. 86

Wir legen im Spezialverfahren Haussokkel trocken. Durch unser Verfahren lösen wir alle Probleme der Mauerfeuchtigkeit sowie Kellerschimmel und Verputz und Anstrich.

Erholungsgebiet 3600 qm Garten mit Obst, evtl. teilbar, sehr schöne Lage, mit Gartenhütte u. Wald, gegen Hochdruck zu verkaufen.

Übernahme Dachreparaturen aller Art. Tel. 2 43 08

Wer übernimmt in Hausarbeit Buchführungsarbeiten? Langen 7 19 03

Hausaltshilfe gesucht. Telefon 7 27 52

Schnelder zur Anfertigung eines Damenanzuges gesucht. evtl. m. Stofflieferung. Off.-Nr. 1046 a. d. LZ

Innenputz, 50 qm Wer hat Zeit? Off.-Nr. 1045 a. d. LZ

Übernahme Reparaturen v. Radio, Tonbändern und Audiohilfen. Telefon 7 16 12

Herenaazige Godele 51. Erst neu, schwarz u. beige, preiswert abzugeben

Sämtliche Schneinerearbeiten Dachboden- und Kellerausbau, Holzdecken, Wandverkleidungen und Trennwände werden preiswert ausgeführt.

Tel. 6011/313712

Lin Monat Mitte freit. Nachmieter wird gesucht für

3-Zimmer-Wohnung mit Küche, Bad, WC, Keller, Trockenraum, Balkon ab 15.11.1973 oder 1.12.1973. Miet DM 400,-

Suche 1-Zimmer-Wohnung in Langen. Nordendstraße 67

Wir ermöglichen Ihnen das königliche Wohnen im Grünen

Ohne Makler! 2, 3 u. 4-Zimmer-Wohnungen ab sofort zu vermieten.

Zu vermieten: 3 1/2-Zi.-Wohnung großes Wohnz., großer Südbalkon.

Von Privat: 2-Zi.-Köml.-Wohng. 70 qm. in ruhiger Lage in Egelsbach zu vermieten.

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

3 kleine Zimmer Küche, Abstellraum, Keller (Hinterhaus) für alleinstehende Dame o.

2-Zimmer-Wohnung Bad, Küche, Balkon, Vorflut, Waschi-

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

3 kleine Zimmer Küche, Abstellraum, Keller (Hinterhaus) für alleinstehende Dame o.

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vorflut, Waschi-

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

3 kleine Zimmer Küche, Abstellraum, Keller (Hinterhaus) für alleinstehende Dame o.

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vorflut, Waschi-

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

3 kleine Zimmer Küche, Abstellraum, Keller (Hinterhaus) für alleinstehende Dame o.

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vorflut, Waschi-

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

3 kleine Zimmer Küche, Abstellraum, Keller (Hinterhaus) für alleinstehende Dame o.

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vorflut, Waschi-

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

3 kleine Zimmer Küche, Abstellraum, Keller (Hinterhaus) für alleinstehende Dame o.

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vorflut, Waschi-

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

3 kleine Zimmer Küche, Abstellraum, Keller (Hinterhaus) für alleinstehende Dame o.

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vorflut, Waschi-

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

Wohnungen in jeder Größe in Langen und Umgebung zu vermieten

Verkauf: 6-Zi.-Haus, N.-Roden, 2. Bad., Garage, groß.

Suche 1-Zimmer-Wohnung in Langen. Nordendstraße 67

Wir ermöglichen Ihnen das königliche Wohnen im Grünen

Ohne Makler! 2, 3 u. 4-Zimmer-Wohnungen ab sofort zu vermieten.

Zu vermieten: 3 1/2-Zi.-Wohnung großes Wohnz., großer Südbalkon.

Von Privat: 2-Zi.-Köml.-Wohng. 70 qm. in ruhiger Lage in Egelsbach zu vermieten.

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

3 kleine Zimmer Küche, Abstellraum, Keller (Hinterhaus) für alleinstehende Dame o.

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vorflut, Waschi-

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

3 kleine Zimmer Küche, Abstellraum, Keller (Hinterhaus) für alleinstehende Dame o.

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vorflut, Waschi-

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

3 kleine Zimmer Küche, Abstellraum, Keller (Hinterhaus) für alleinstehende Dame o.

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vorflut, Waschi-

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

3 kleine Zimmer Küche, Abstellraum, Keller (Hinterhaus) für alleinstehende Dame o.

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vorflut, Waschi-

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

3 kleine Zimmer Küche, Abstellraum, Keller (Hinterhaus) für alleinstehende Dame o.

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vorflut, Waschi-

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

3 kleine Zimmer Küche, Abstellraum, Keller (Hinterhaus) für alleinstehende Dame o.

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vorflut, Waschi-

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

3 kleine Zimmer Küche, Abstellraum, Keller (Hinterhaus) für alleinstehende Dame o.

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vorflut, Waschi-

1-Zimmer-Wohnung mit Bad, Küche, Balkon, Vollautom. Waschi-

In Stein gehauen

Eine Geschichte zum Volkstrauertag von Helmut Dierich

Mutter Rigella glaubte nicht an den Tod ihres einzigen Sohnes. Er wird wiederkommen, sagte sie, „so gewiß, wie auch Sereno wiederkommen ist nach langen Jahren.“

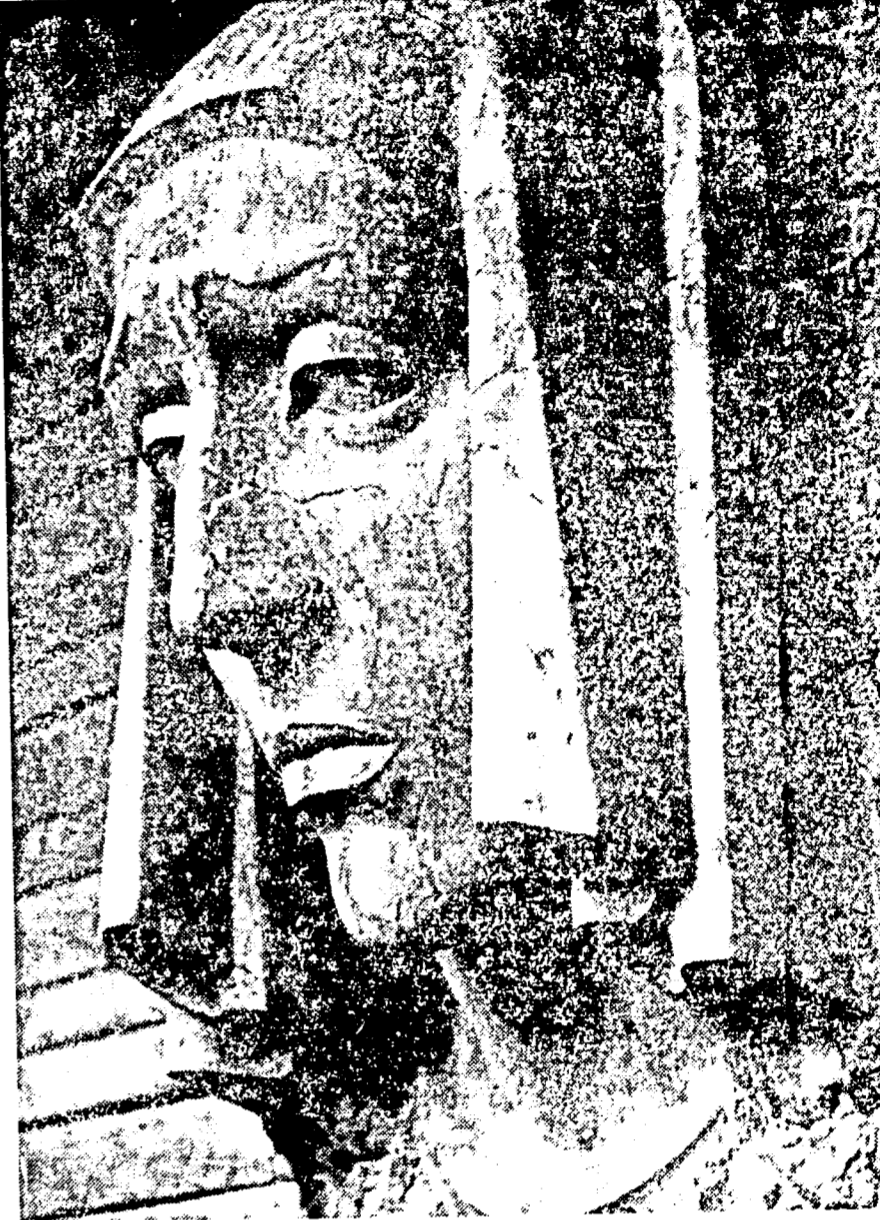
„Wie du willst, Mutter Rigella“, sagte der Lehrer, „ich will dir gerne dabei behilflich sein.“ Ein paar Wochen vergingen, bis es eines Tages hieß, daß Mutter Rigella nun so weit sei, daß sie die Schrift auf der Tafel entziffern könnte.

„Wer hat es getan?“ fragte Mutter Rigella dann, als sie vor der Tafel stand und mit klopfenden, runzeligen Händen die Schrift abtastete.

„Ich habe es gemacht“, sagte Mutter Rigella dann, als sie vor der Tafel stand und mit klopfenden, runzeligen Händen die Schrift abtastete.

„Wer hat es getan?“ fragte Mutter Rigella dann, als sie vor der Tafel stand und mit klopfenden, runzeligen Händen die Schrift abtastete.

„Wer hat es getan?“ fragte Mutter Rigella dann, als sie vor der Tafel stand und mit klopfenden, runzeligen Händen die Schrift abtastete.



Kopf einer trauernden Mutter im Innenhof des deutschen Soldatenfriedhofes in Liny (Gebiet von Verdun).

Andalusisches Kalenderblatt

Eine Skizze von Heinz Piontek

Man hat uns den Namen Ronda ans Herz gelegt. Und er heißt, was er verspricht. Nach dem Gebirge, durch das Ronda sich erhebt, kaum noch vorstellbare Einsamkeit, kommt die Stadt in Sicht.

„Ich muß Gewißheit haben“, sagte Mutter Rigella und machte sich auf den Weg zum Lehrer des Dorfes. „Ich will genau wissen“, sagte sie zu ihm, „daß der Name meines Sohnes nicht dort steht.“

„Eine Welle dachte Mutter Rigella über die Sache nach, aber immer mehr und mehr wurden Zweifel in ihr wach an dem, was die Leute sagten.“

„Wie du willst, Mutter Rigella“, sagte der Lehrer, „ich will dir gerne dabei behilflich sein.“ Ein paar Wochen vergingen, bis es eines Tages hieß, daß Mutter Rigella nun so weit sei, daß sie die Schrift auf der Tafel entziffern könnte.

Still und allein

Es würde Ihnen die Wahl gestellt, Könige oder die Karriere zu werden. Nach Art der Kinder wollten alle Karriere sein.

An den Engel

Laß mich, Engel, nicht allein, wenn die jüngste Kerze lodert, aufgezinkt und hingemordet schwankt und schittert mein Gebein.

Andalusisches Kalenderblatt

Man hat uns den Namen Ronda ans Herz gelegt. Und er heißt, was er verspricht. Nach dem Gebirge, durch das Ronda sich erhebt, kaum noch vorstellbare Einsamkeit, kommt die Stadt in Sicht.

Baedecker fürs Bücherland

Das Gute und Schlechte, das uns widerfährt, erschreit uns nicht nach seiner Größe, sondern nach unserer Empfindlichkeit.

Das Gute und Schlechte, das uns widerfährt, erschreit uns nicht nach seiner Größe, sondern nach unserer Empfindlichkeit.

Vertical text on the right edge of the page, possibly bleed-through or a page number.

Die Erde gibt keine Ruhe

Vor neuen Erdbeben und Vulkanausbrüchen? - Wissenschaftler in Ost und West arbeiten an einem Warnsystem

San Francisco, die Stadt am Goldenen Tor, gehört zu den gefährdeten Städten unserer...

Mit zunehmender Sorge registrieren die Wissenschaftler in den Cascades Mountains...

Vor allem in Japan und in der Sowjetunion, die ebenfalls regelmäßig von Erdbeben heimge...



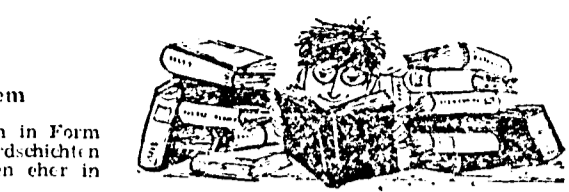
Liebe nach Kilogramm bestimmt ein Hilfsvermittler in Amsterdam. Sein Grundsatz: Dicke und Dünne ergeben zusammen ein...

Mangelhafte Durchblutung

Um Krampfadern und als Folge davon Unterschenkelgeschwüre am Entstehen zu verhüten...

UNSER HAUSARZT

zu die Beine, von den Zehen anfangend zum Herz zu. Sehr gut hat sich auch bewährt, das...



Die Kurzgeschichte:

Foto nach Wunsch

Es sollte ein wirklich persönliches Geschenk sein. Schlicht, ergreifend und trotzdem möglich...

"Ihr Wunsch, gnä' Frau" Frau Igelhaut wünschte. "Mein Mann hat in vierzehn Tagen Geburtstag, und da möchte ich...

"Das kommt ganz darauf an." "Auf was?" "Ich mache nämlich Fotos nach Wunsch."

"Herr Knisterfrack hustete. "Das ist so, gnä' Frau. 30 DM kostet ein Bild, auf dem Sie...

"Aaaaah!" "Hundert Mark kostet ein Bild, auf dem Sie aussuchen, wie Sie denken, daß Sie aussehen..."

"Gegen acht Uhr morgens klopfte es zaghaft an mein Zimmertürchen. Ronny brachte das Frühstück."

"Guten Morgen, Fräulein Lorenz." "Hallo Ronny." Ronny hatte eine hohe kindliche Stimme...

"Sie waren heute morgen wohl zu heiß gebackt", erwiderte Doktor Wicking und sah nicht einmal von seiner Armbanduhr auf."

"So, ist es das?" Er nahm die Brille ab, maß mich von oben bis unten mit einem Blick...

"Blüten und Beeten hat bei unserem Chef keinen Sinn. Ich versuche es gar nicht erst, sondern sage gelassen: "Wenn nicht anders möglich, kündige ich hiermit fristlos, Herr Doktor."

"Sein Gesicht wurde sauer wie eine Zitronenleimonade. "Sind Sie größenwahnsinnig?" "Mitnichten. Aber ich bin einer Sache auf der Spur, die..."

"Nichts weiter. Zunächst nicht. Ich verschwinde und melde mich, wenn's soweit ist." Schmehelnd fügte ich hinzu: "Bitte, haben Sie doch soviel Vertrauen zu mir."

"Und machen Sie sich keine Illusionen, Mädchen! Ich finde Sie, wenn ich will." "Weiß ich. Dann kann ich jetzt gehen?" "Sie können."

Für hunderttausend Mark in bar

ROMAN VON PETRA LORENZ

Copyright by Herzig-Presserverlag, Tübingen, durch Verlag v. Graberg & Göig, Frankfurt a. M.

Hart und erbarmungslos wurde der Schlüssel in die eiserne Tür gesteckt. Sie knallte gegen die Wand.

"Schluß nachdenklich" zischte die Wärterin während des "Vordienstes, ich habe euch vergessen! Los, raus! Das gilt von Anfang an!"

"Abgesehen davon, daß ich kein Kräuseln bin, Rico", sagte ich traurig, "wird mir ein halbes Jahr ohne Arbeit schrecklich langweilig."

"Wird Herr Kortmann damit einverstanden sein? So überraschend tüchtig bin ich eigentlich nicht, Rico."

"Ah, ha! Sie sprechen Englisch, können telefonieren und einen Brief tippen, oder? Und bei ihrer Intelligenz! Rico, ich habe Sie schon lange beobachtet."

"Sorgen nicht direkt. Das ist doch die Lösung! Onkel Albert kriegt eine Schwärzlerin. Sie ist nicht enttäuscht und Sie einen gutbezahlten Posten. Und ich..."

"Ein Mann, der mich für ein halbes Jahr engagieren wollte und mich zur persönlichen...

Rast bei der „Goldenen Marie“ und im „Blauen Affen“

Aus der Geschichte

der schlesischen Kretschamen

Es sollte ein wirklich persönliches Geschenk sein. Schlicht, ergreifend und trotzdem möglich...

"Ihr Wunsch, gnä' Frau" Frau Igelhaut wünschte. "Mein Mann hat in vierzehn Tagen Geburtstag, und da möchte ich...

"Das kommt ganz darauf an." "Auf was?" "Ich mache nämlich Fotos nach Wunsch."

"Herr Knisterfrack hustete. "Das ist so, gnä' Frau. 30 DM kostet ein Bild, auf dem Sie...

"Aaaaah!" "Hundert Mark kostet ein Bild, auf dem Sie aussuchen, wie Sie denken, daß Sie aussehen..."

"Gegen acht Uhr morgens klopfte es zaghaft an mein Zimmertürchen. Ronny brachte das Frühstück."

"Guten Morgen, Fräulein Lorenz." "Hallo Ronny." Ronny hatte eine hohe kindliche Stimme...

"Sie waren heute morgen wohl zu heiß gebackt", erwiderte Doktor Wicking und sah nicht einmal von seiner Armbanduhr auf."

"So, ist es das?" Er nahm die Brille ab, maß mich von oben bis unten mit einem Blick...

"Blüten und Beeten hat bei unserem Chef keinen Sinn. Ich versuche es gar nicht erst, sondern sage gelassen: "Wenn nicht anders möglich, kündige ich hiermit fristlos, Herr Doktor."

"Sein Gesicht wurde sauer wie eine Zitronenleimonade. "Sind Sie größenwahnsinnig?" "Mitnichten. Aber ich bin einer Sache auf der Spur, die..."

"Nichts weiter. Zunächst nicht. Ich verschwinde und melde mich, wenn's soweit ist." Schmehelnd fügte ich hinzu: "Bitte, haben Sie doch soviel Vertrauen zu mir."

"Und machen Sie sich keine Illusionen, Mädchen! Ich finde Sie, wenn ich will." "Weiß ich. Dann kann ich jetzt gehen?" "Sie können."

der PREIS macht die Musik

Rinder-Gulasch zart und mager 500 g	3.95	Holl. Kopf-Salat Kl. 1. Stück	.58
Rinder-Braten zart und saftig, nur beste Stücke, 500 g	4.95	Span. Navelinas Kl. 1. 2 kg im Netz	2.48
Argent. Mastochschwanz aufgetaut 500 g	2.95	Deko-Chrysanthemen verschiedene Farben 3 Stück im Bund	2.98
Rinder-Leber frisch, 500 g	4.90	Sie sind da!! die knackigen süßen Südtiroler Golden Delicious gerntet auf 2000 m Höhe im bekannten Val di Non Tal Kl. 1, jede Steige Mindestgewicht 5 kg netto	6.95
Coca-Cola, Fanta, Sprite 1-Ltr.-Flasche o. Gl.	.85		
NUTELLA 400-g-Glas	1.98		

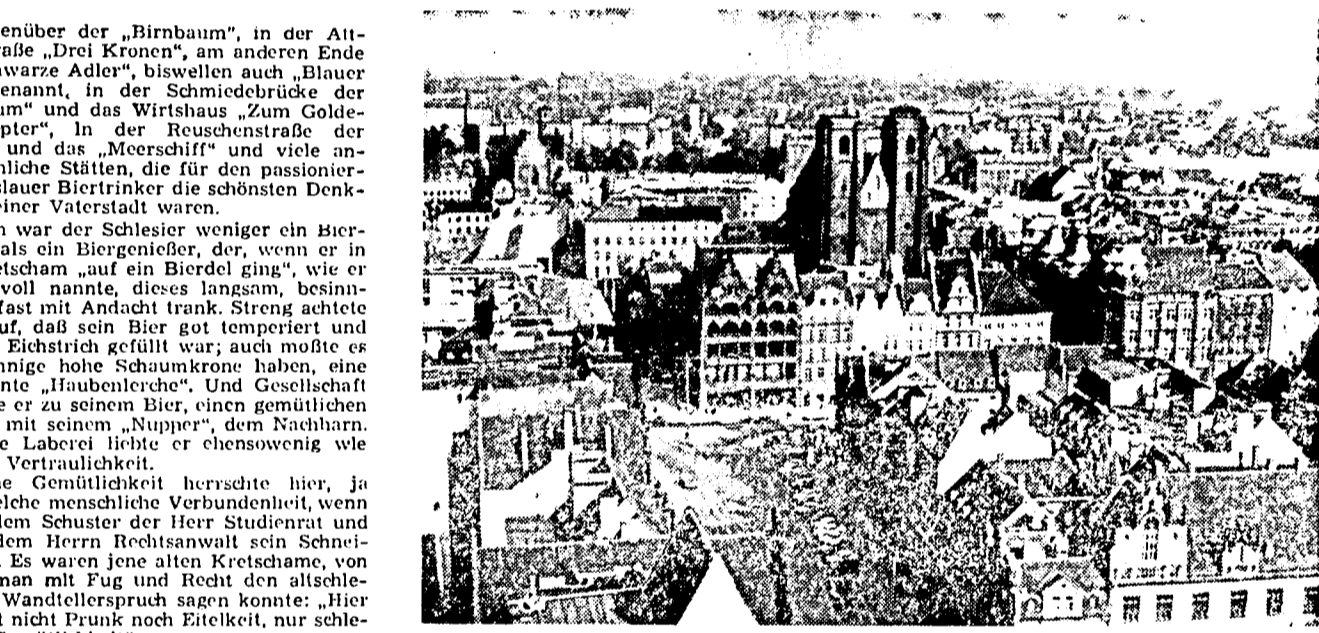
Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.

Latscha

46 Fro 1611



Die Hakenterrasse in Stettin. Foto: Schneeg



Breslau heute: Blick auf die Stadt und die St.-Marla-Magdalenen-Kirche.

GLOBAL-Preise sorgen für sorglose Behaglichkeit.

GLOBAL-Möbel - das sind die aus illustrierten und Fernsehen bekannten Qualitäts-Möbel zu außergewöhnlich günstigen Preisen!

Exclusive Anbauwand mit Jalousie-Front!
351 cm breit, 220 cm hoch. Fronten und Korpus in Mahagoni! Zum empfohlenen GLOBAL-Preis von nur **2.338,-**

Elegante Gestellgarnitur (3-, 2- und 1-sitzig)!
Jung und schwingvoll in meisterhaftem Styling! Und trotzdem grundsollide in der handwerklichen Verarbeitung! Der Bezugsstoff: Wertvoll + pflegeleicht! Zum empfohlenen GLOBAL-Preis von nur **1.885,-** (komplette Eckgruppe!)

Möbel Müller
Neu-Isenburg Frankfurter Str. 89
TELEFON 2 23 44 und 8 31 1

Hier darf gestohlen werden

Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen...

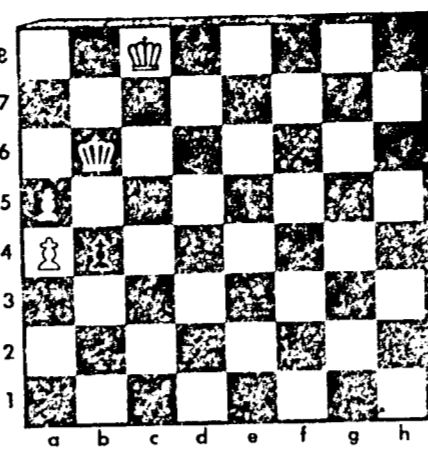
Haarste Nüsse

Wortfragmente erblühen, die sich aus dem Buchstaben...

Silbenrätsel Aus den Silben a-an-as-bes-diff-da...

Grid for word puzzles with letters and hints.

Schachaufgabe Nr. 47



WeiÙ am Zuge hat Remis. Kontrollstellung: WeiÙ Kb6, Bb4...

Im Handumdrehen Von den nachstehenden Wörtern streichen Sie bitte den Anfangsbuchstaben...

Auflösungen aus der vorigen Nummer:

Im Handumdrehen: Raub - Fll - Elle - All. Rätselgleichung: a) Nl, b) rund, c) und d)...

Gußeisen auf Gaspolster

Ein Trick der Geißler - Kohlenstaub verhindert Ankleben des Sandes

Wohlglühend rinnt das flüssige Eisen in die Gußform...

Die Kupföfen, in denen das Eisen bei einer Temperatur von 1200 bis 1500 Grad Celsius...

Der Koks wird in den Geißleröfen ebenso wie in den Hochofen nach wie vor benötigt...

Der Schuhmacher macht die Mode nicht

... aber er kann helfen, die betont modischen Schuhe unserer Tage...

Auch keine Sorge bei Beschädigungen, wenn das Schuhoberteil nicht aus Leder...

Typische Sommer-Stiefel mit Schäften, die man besser als hochmodisches „Lochwerk“...



An der Einschleusen-Hängebahn rollt der Behälter mit dem flüssigen Eisen zu den Gußformen.

gabe von wesentlich preiswerten mechanischen Fließkraftabschleibern übernommen...

Ein „Wohnungsamt“ für Robben

Auch Robben haben Wohnungsorgen. Für die Erhaltung dieser Tierart kämpfen die Tierschützer...

Die berühmte Robbeninsel im Ochotskischen Meer ist der Bärenrobbe mittlerweile zu klein geworden...

Um dem Wohnungsnotstand abzuhelfen, haben Wissenschaftler jetzt beschlossen...

kommen. Da aber auch diese Baumaßnahme das „Wohnungsamt“ der Bärenrobbe nicht endgültig lösen kann...

Heiteres Allerlei

Ein voller Werbeerfolg

Kurzgeschichte von Jeremias Reising



„... nun frage ich Sie noch einmal: Haben Sie etwas zu verzeihen?“

In die Werbeagentur kam Herr Möbius, der Junggeselle. „Was kann ich für Sie tun?“ fragte der Chef...

„Es interessiert mich nämlich für meine Statistik: Welche Zeitschrift war es, die Ihnen die Lebensgefährtin bescherte?“

Kuchen für den sanften Bill

Humoreske von Simon Klett

Vor dem Schnellrichter stand der sanfte Bill. Er war diesmal gar nicht sanft gewesen...

„Daraufhin gab Ihnen die Witwe Jefferson ein Stück Kuchen?“



„Ich glaube, wir haben ein Mittel gegen Ihre Nachschmerzen gefunden. Wir werden die Uhr an dieser Stelle anbringen!“



„Soll das eine Demonstration gegen meine Küche sein?“

Einfach lächerlich

Grund genug „Ich verstehe Sie nicht, Black!“ tadelt der Anwalt...

Blaue Augen „Ich habe herausgefunden, daß rechthaberrische Menschen meist blaue Augen haben!“

Tadel Nachdem er drei Jahre im Gefängnis verbracht hatte...

„Ja“, erwiderte die Gattin, „und wenn du dich anständig benehmen hättest, könnte es auch dein Baby sein!“

Testen Sie Ihren Farbfernseher – 6 Monate lang

Neubei-Quelle: erst mieten – dann kaufen!

Advertisement for Quelle electronics with product images and prices.

kauf-park

Herrn-Arbeits-Flanellhemd 6.95
Karo-Druck, Langarm

GESCHENKE!

Ab heute günstige Gelegenheiten im kauf-park.

Großes Sortiment. Gut, solide und überzeugend preiswert. - HIER Sonderangebote: solange Vorrat reicht!

Für die Dame

Damen-Morgenmantel 9.95
Nylon gesteppt, in vielen modischen Farben und Größen

Für den Herrn

Herren-Popeline-Mantel 98.-
mit ausreißbarem Futter in Webpetz, Farbe marine

Mod. Herrenhemd 24.50
mit, mit taupassender Krawatte, in allen Größen und Farben

Mod. Krawatte 6.95
akluell, im Geschenkkarton

Automatik-Taschenschirm 24.50
Rundgriff, Nylon-Bespannung, schwarz

Mod. Collegemappe 19.95
mit Reißverschluss, strapazierfähiges Material, 2 Innentaschen, Reißverschluss, farblich abgestimmt

Für das Kind

Handpuppen 29.50
Ernie, Oskar und Krummmonster Bert (Solange Vorrat reicht)

Für den Haushalt

Elektro-Allesschneider 55.-
mit Schlitzen, 100 W, 1 Jahr Garantie (Markenfabrikal)

Mod. Reisetasche 19.95
strapazierfähiges Material, Farben: rot, grün, grau, schwarz, braun

Küchen-Zeigerwaage 11.98
10 kg, Schale verchromt, Gehäuse farbig

Stil-Messing-Leuchte 16.50
5-flammig, incl. Kerzen, Höhe ca. 32 cm

Erdnußschale 12.95
aus Kupfer, mit Löffel, im Sichtscharlot

Federkiel mit Mine 7.95
im Holzlinienfaß

Sauna-Frottiertuch 9.95
mit fransigen, aktuellen Dessins und Farben, Größe ca. 70x130 cm

Schlager ... Schlager ... Schlager

Kalbsbraten 500g 5.45

Kalbsrollbraten 500g 5.45

Kalbsragout 500g 2.95

Kalbsnackbraten 500g 3.45

Speisekartoffeln 5.98
Kilomehlig-loskochend, 25 kg Sack

Bierschinken 250g 2.48

Scharlachberg Meisterbrand 0,7 Ltr. Fl. 9.98

Vollkornbrot 500g -39

- Bad Kreuznach, Planiger Str.
- Darmstadt, Eschollbrücker Str. 44
- Dornheim, direkt an der B 8
- Groß-Gerau, Mainzer Str. 50
- Mainz-Weisenau, an der B 9
- Hanheim, direkt an der B 43
- Sprendlingen, Offenbacher Str.
- Wetzlar, an der B 277
- Wiesbaden, Mainzer Str. 110

So wie sie vor der Zeugenschränke stand, konnte man sie eher unscheinbar nennen. Sie war der Typ Frau, die andere Frauen im Umgang mit ihr ein leichtes Überlegenheitsgefühl gab. Vielleicht hatte sie darum auch keine Feinde. Trotzdem stand sie jetzt vor Gericht.

Der Vorsitzende ergriff das Wort: „Erinnern Sie sich zufällig noch, was Sie an jenem Freitag zu Mittag gekocht haben?“

Man ermahnte sie lauter zu antworten.

„Gulasch!“ wiederholte sie.

„Können Sie uns das Rezept verraten?“

„Gleiche Menge Fleisch, gleiche Menge Zwiebeln.“

„Danke! Genau das wollte ich von Ihnen hören.“

Der Herr Vorsitzende konnte die Selbstgefälligkeit in seiner Stimme nicht verbergen: „Sie sind Brillenträgerin und haben, wie Sie soeben aussagten, damals Zwiebeln geschichtet, mindestens ein Pfund. Vielleicht haben Sie die Zwiebeln sogar für einen Moment abgesetzt, weil Ihnen die Augen tränten. Und doch behaupten Sie hier steif und fest, daß Sie den Angeklagten zur fraglichen Zeit in ihrer Wohnung gesehen haben. Daß Sie unter Eid stehen, brauche ich wohl nicht zu betonen.“

Scheinbar verstört legte sich die Zeugin wieder auf ihren Platz. Das Mitteldes Publikums war auf ihrer Seite. Daß sie den Angeklagten zu unstrittigen Zeit gesehen hatte, konnte sie getrost beschwören. Sie hatte ihn sehr genau gesehen, weil die Türe zum Parterre offen stand. Ihr vor sofort aufgefälligen abgetzeten und blaß er ankam, völlig eingeschweitzte. So turbulent konnte es beim Arzt doch nicht zugegangen sein. Er war um 9 Uhr zu einer Untersuchung bestellt. Und jetzt standen die Zeiger der Küchenuhr auf dreiviertel eins. Er wollte sich eine halbe Stunde aufs Ohr legen, weil er Kopfschmerzen habe, sagte er. Sie hörte, wie er das Radio einschaltete. Und als er sie offenbar ganz und gar von Zwiebeln schneiden in Anspruch genommen glaubte, schickte er zurück durch den Flur ins Treppenhaus. Ihre Augen brannten ein wenig, zugegeben, weil sie die neuen Kontaktlinsen trug, die heimlich ersparten. Des-

Eins kam zum andern

Kurzgeschichte von Jörg Liebenfels

halb gab es auch keine Tränen beim Zwiebeln schneiden.

Sie sollte ihm das sichere, hieb- und stichfeste Alibi liefern. Erst hatte er sie deswegen



beschworen, dann sogar mit der Waage bedroht. Und sie hatte ausgesagt, was sie in der Verhandlung sagen sollte. Die Sache mit dem Zwiebeln schneiden war nicht abgesprochen gewesen. Wer dachte schon an so etwas?

Wie sie ihm so schnell auf die Schliche gekommen waren, begriff sie bis heute nicht. Vorbrechen zählt nicht aus! Man las es immer wieder. Das geraubte Geld allerdings blieb unauffindbar.

Sie erinnerte sich genau. Sie waren in einem geliehenen Wagen ins Grüne gefahren. Es war viel zu auffällig und plump, wie er sich beim Aussteigen bemüht hatte, ihre Brille zerbrechen zu lassen, als sei es ein unglücklicher Zufall. Er wollte sie nur das Geldversteck nicht schon lassen.

Mit feberhafter Konzentration hatte sie sich die Nummern der Bundesstraße und die fremden Ortsnamen einzuprägen versucht. Sogar die Zahl der Kilometer wußte sie, von der Richtung Mischwald gefahren waren. Ihr Gedächtnis funktionierte besser, als er es sich träumen ließ. Wie ein Stempel drückte sich die Umgebung des Verstecks in ihre Sinne ein.

Wenn ihr die Idee gekommen war, wußte sie selbst nicht mehr genau. Irgendwie kam eben eins zum andern.

Betont ungeschickt ging sie auf das Gestümp mit den Felsen zu, während sie aus der Handtasche zugleich mit ihrem Taschentuch, damit es weniger auffiel, die Plastiktüte mit den Knoblauchstecklingen fingerte. Sie mußte den Schein der Unbeholfenheit wahren, falls sie die Grab- und Schürfergräusche hinter dem inneren, zum Wald hin gelegenen Felsen. Mit der Absatzkante ihrer etwas plumpen Schuhe riß sie den versandeten Erdboden auf. Schnell drückten ihr geschickten Gärtnerinnenhände die kleinen, weißen Zellen in die pflöförmige, seichte Furche. Sie war sicher, daß sie die Stelle - sein gebührendes Versteck - wiederfinden würde, sogar als Blinde. Und dann...

Die Verhandlung war auf zwei Tage festgesetzt. Die Suche nach etwaigen Hinterbänkeln oder Komplizen wurde sehr bald fallengelassen. Die Tat trug die Handschrift eines Einzelgängers. Überfall auf einen Kassaboten. Der Mann erlitt lediglich eine Platzwunde am Kopf, die genügt werden mußte. (Wenigstens hatte er das Ding ohne Waffe gedreht, atmete sie auf.) Die erbeutete Summe belief sich auf 38.000 DM, die wie vom Erdboden verschluckt blieben. Der Täter mußte über eine bemerkenswerte Ortskenntnis verfügen haben, ließ es. Seine Verurteilung auf Grund belastender Indizien machte sie abermals zu einer verlassenen Frau.

Lieber Karl! (Viel lieber hätte sie, verdammt Kerl! geschrieben). Nun haust Du wieder freiwillig lust. Selbst bei guter Führung wird es einige Jahre dauern, bis sie Dich wieder herauslassen. Und danach müssen sie Dich erst rezozialisieren. (So heißt das doch?) Auch das wird seine Zeit brauchen. Ich glaube, daß die ewige Warterei eine Frau viel schneller altern läßt. Aber gerade das kann ich mir nicht mehr leisten. Ich war Deine Geliebte. Ich habe Dir eine Tochter geboren. Du hast mich deswegen nicht geheiratet. Ich war Dein Dienstbote und Deine Haushälterin; kurz Dein Mädchen für alles. Diese aber werden heute sehr gut bezahlt. So teuer wie noch nie. Du wirst es ja erleben! Sei herzlich gegrüßt von Deiner...

Natürlich hatte sie ihm diesen Brief nicht wirklich geschrieben. Das wäre für das, was sie plante, zu riskant gewesen. Sie mußte verdammt vorsichtig sein. Aber einmal würde sie ihm diesen Brief schreiben. Und er würde viel Zeit haben, ihren Brief zu lesen. Bis er seinen Inhalt auswendig wußte.

Vielleicht war sie dann schon wieder genauso pleite wie er, wenn er mit seinem armseligen Handgeld im armseligen Koffer durch das Gefängnis ins Freie trat. Wahrscheinlich hatte sie sein erbeutes Geld dann schon verbraucht, verschwendet, verbubelt.

Und er? Natürlich würde er sie suchen. Ihren Brief trug er dann sicher noch bei sich. Hundertmal zerknüllt von seinen wütenden Flüchen, aber noch lesbar. Doch sie fühlte keine Angst mehr. Die unscheinbare graue Maus war zur Ratte geworden.

Machen auch Sie den 31. Dezember zu Ihrem **Wüstenrot-Tag.** Der Tag, der eine ganze Jahresprämie wert ist.

wüstenrot
Deutschlands größte Bankpartnernetz

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach, Wiesensstraße 11, Telefon 85 43 06;
Beratungstunden in Langen: Langener Volksbank, Ecke Bahn-/Friedrichstraße.

DRUCKSACHEN? Buchdruckerei KÜHN KG., Langen, Ruf 2745

Das Spar-Rezept von Radio Hauptwache.

Wer bei Radio Hauptwache kauft, spart bares Geld. Denn Radio Hauptwache hat den Ehrgeiz, die besten Geräte zum niedrigsten Preis zu verkaufen. Aber nur hochwertige Markenfabrikate mit den besten Qualitätsmerkmalen machen eine so scharfe Kalkulation möglich.

Weit Spitzengeräte eine hohe Betriebssicherheit haben. Und Garantieleistungen, die den Händler Geld kosten, nur selten in Anspruch genommen werden müssen.

Radio Hauptwache-Kunden profitieren von diesem Spar-Rezept.

Schaub-Lorenz „Weltspiegel“
66 cm Luxusgerät mit Sensor-Technik
nur 1768,- od. mit 89,-

Philips-MHF-Steuergerät
ST 288 electronic 5 Wellenbänder, vollautomatisch, 2 x 23 Watt
nur 586,- od. mit 30,-

Loewe
ST 288 electronic 5 Wellenbänder, vollautomatisch, 2 x 23 Watt
nur 586,- od. mit 30,-

Plattenspieler
in HF-Ausführung
nur 170,-

Farbfernseher Grundig
175 cm, 30 cm Bild
2099,-

Schwarzweiß Fernseher Orion
110 cm Bild
478,-

Koffert-Fernseher
110 cm Bild
288,-

Heimradio Blaupunkt
Taschengröße
4 Werts, 10 Watt
nur 190,-

Transistor-Radio
mit Batterie und Ohrhörer
nur 9,95

Kofferradio
100 Watt Leistung
mit Batterie
49,-

Cassett-Recorder
100 Watt Leistung, 100 cm
79,-

Radiorocorder
Grande C 2000
100 Watt, 100 cm, 10 Watt
289,- od. mit 20,-

Profitieren von den Profis* bei RADIO HAUPTWACHE
* die Service-Praktiker des Fachhandels

Bei RADIO HAUPTWACHE selbstverständlich:

- Sofortige Lieferung ohne Anzahlung.
- Ihre erste Zahlung im März.
- Skonto bei sofortiger Barzahlung.

Sorgfältige Fachberatung. Großauswahl unter hochwertigen Markengeräten. Höchster Preis für Ihr Altgerät. Anschluß und sorgfältige Betreuung Ihres Gerätes durch unseren erstklassigen Heimkundendienst. Für alle Fälle: eigene Meisterwerkstatt.

RADIO HAUPTWACHE

Langen: Bahnhofstr. 16, Telefon 3674
Weitere Filialen: Frankfurt-Innenstadt, Bergen-Enkheim, Mainz, Gießen, Hanau, Friedberg, Selbhausen, Darmstadt, Offenbach, Aschaffenburg, Groß-Gerau, Wiesbaden.

MÖBEL-SCHWIND Aschaffenburg, das MÖBEL-HAUS von Format!

Profitieren Sie von unseren Anstrengungen, immer größer... immer aktueller... immer preiswerter zu sein. Unsere gigantische Möbelausstellung führt Ihnen eine so reichhaltige Auswahl schöner Möbel vor Augen, wie sie besser und interessanter gar nicht sein kann.

Wer Geld sparen will, geht am besten gleich zu Möbel-Schwind.

Sie finden uns ganz einfach so: Sie fahren bis zum Hauptbahnhof und von dort sind es nur noch 2 Minuten zu unserem großen Parkhof mit ca. 100 Stellplätzen. Aus Richtung Darmstadt, Odenwald und Miltenberg ist es wegen Straßensperrungen ratsam, über die neue untere Mainbrücke, die Hanauer Straße und Bahnhofplatz zu uns zu fahren.

Wichtig für Sie: Unser Ladeneingang und unser Parkhof sind nur in der Bodelschwingstraße, nicht in der Heinsstraße.

Alles für die Weihnachtsbäckerei

SPAR

- Haselnußkerne neue Ernte 500-g-Beutel 2,28
- Weizenmehl Type 405 2500-g-Packg. 1,98
- SPAR-Pflanzenmargarine Gold 500-g-Becher -,99
- Kokosraspeln fein 250-g-Beutel -,69
- Datteln 225-g-Packg. 1,18
- Ritter-Sport-Schokolade in verschiedenen Sorten 100-g-Tafel -,69
- 1972er Dürkheimer Rotwein Qualitätswein Ltr.-Fl. ohne Glas 2,48
- SPAR-Sommerblüten-Honig 500-g-Glas 3,48

Auto-Felle vom Hersteller
Eigene Fertigung, daher günstig! Täglich 14-18 (auch Mi.), Sa. 10-16 Uhr.
Fell-Lager Mörfelden Rüsselsheimer Str. 38

Kfz-Zulassungsdienst Versicherungen aller Art
Herbert Kirchherr Langen Schillerstraße 10 Telefon 228 93

Fahrräder in allen Preislagen
Schneider Dorotheenstr. 8-10

SPAR

Das größte Polstermöbel-Zentrum in Süddeutschland begeistert alle Besucher; denn im neuen Polsterland gibt's weit und breit die **größte Auswahl.**

Und von den schon jetzt bekannten sprichwörtlich günstigen Polsterland-Preisen sollten Sie sich selbst überzeugen. Vor allem: auch die hochwertigsten Polster-

möbel gibt's im Polsterland zu günstigen Preisen. Der Beweis: diese komfortable Luxus-Garnitur

der Spitzenklasse. Ihre Besonderheiten: aufwendigste Polsterverarbeitung, flauschig-weicher

Bordürenstoff in attraktivem Streifen-Dessin, bester Sitzkomfort.

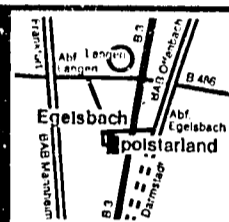


Komplette Eckgarnitur, 3sitziges Sofa und 2sitziges Sofa, nur **1391,-**

Rollensessel nur 408,-

Auch als 5sitzige Polstergarnitur lieferbar - 1 Sofa und 2 Rollensessel - für nur 1637,-

So schnell und bequem kommen Sie ins Polsterland. Eine Fahrt, die sich immer und von überallher lohnt!



polsterland
Egelsbach bei Langen - Kurt-Schumacher-Ring 2
direkt an der B3 - Großparkplätze am Haus

G. WAGNER
UMZÜGE - MOBILTRANSPORTE - LAGERUNG
607 Langen, Heilrichstraße 42, Telefon 2 31 19

PREISGÜNSTIGE UMZÜGE
ohne Berechnung der Anfahrt. Wir sind täglich, auch samstags, fahrbereit.
E. AVE MARIA
Telefon 4 93 80
Polsterarbeiten
Telefon 2 14 04

NORMA - der sichere Partner für Sie!
Zur stetigen Expansion unseres Filialnetzes suchen wir für verkehrsgünstiger Lage geeignete Objekte in Orten ab 5000 Einwohnern. Wir bieten Ihnen eine krisensichere, lukrative Dauermitgliedschaft, die Ihnen eine solide Rendite garantiert. Senden Sie uns bitte Ihre Angaben mit Lageplan und Grundrissskizze. Auch Maklergebühren interessieren uns.
NORMA Lebensmittelfachgeschäft mbH, 8500 Nürnberg, Teufelsstraße 41, Tel. 95 11 73 10 12

Moderne Hochhauswohnungen
3 Zimmer 67 qm
2 Zimmer 65 qm
Büroräume zu vermieten, qm 6,50 DM m²/Monat
Zu erfragen bei
Edmund König
607 Langen, Darmstädter Straße 1
Telefon 0 61 03 / 2 37 29 bis 18 Uhr

TERASSENHAUS
Mörfelden, Cranachstraße 6
1- bis 4 1/2-Zi.-Eigentumswohnungen
● Hallenbad, Tiefgarage
● Komfortausstattung
● Klinkerfassade, Alu-Fenster (Hebeschiebetüren), Isolierverglasung, kompl. eingerichtete Küchen, Garderobeneinbauschränke, Teppichboden, fernsehüberwachter Hauseingang mit Monitor in jeder Wohnung usw. usw.
● Verkehrsgünstige, ruhige, walddnahe Lage
● S-Bahn-Anschluß
● Autobahnananschluß (Auffahrt Langen/Mörfelden)
● Alle öffentlichen Einrichtungen
● 7b-Abschreibung
● Günstige Finanzierungsmöglichkeiten (kostenlose Ausarbeitung der Finanzierung)
● Verkauf direkt durch den Bauträger
Architekturbüro Udo Wischomeier Rüsselheim, Buchenstraße 36
Telefon 06142 52911
Informationen auf der Baustelle Mo.-Sa. 9-18 Uhr, So. 14-18 Uhr
Telefon 06105 3500

CARL WEISS
Umzüge mit Fachpersonal
607 Langen Lutherstr. 26
(0 61 03) 2 36 91
Unverbindliche Umzugsberatung

Nerzfarm Wesp bietet an
Alle Pelzarten, Nerz, Persianer, Fuchs, Waschbär usw.
Vom eleganten Nerzmantel, Jäckchen, Stola, zum sportlich verarbeiteten Nerzschweimantel, ca. 1050,- DM, bis zum Blouson-Jäckchen aus Kanin und Lamm, ca. 315,- DM. Großangebot an Krawatten und Hülen.
WESP, Egelsbach, Bahnstraße 65
Telefon 0 61 03 / 4 92 27

In allen Ausstellungsräumen der Mathildenhöhe
Orientteppich Verkauf
Ausstellung Darmstadt Mathildenhöhe
Trütsch & Heppheimer
Vom Gebrauchsstück bis zum Meisterwerk orientalischer Kunstwerke ist jedes Stück von uns persönlich ausgesucht worden.
Verkaufszeiten:
16. November bis einschließlich 25. November 1973
täglich 9-18 Uhr
Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten kammerausstellung samstags von 14 bis 18 Uhr
sonntags und feiertags von 11 bis 18 Uhr besichtigt werden.
Angezeigte Ware legen wir Ihnen gerne bis Weihnachten zurück.
Trütsch & Heppheimer
Das führende Spezialhaus für Raumausstattung
Darmstadt, Wilhelmstraße 25
GROSSE BERBER-TEPPICH-SONDER-SCHAU

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 92

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Freitag, den 16. November 1973

Tanten sind so sehr notwendig

Früher hieß sie Gretchen und Käthchen, heute trägt sie einen modernen Namen und nennt sich Uschi oder Monika. Aber sie ist viel seltener geworden, die gute Tante, die keine andere Aufgabe hatte, als nur für andere da zu sein. Wo ein Kindchen zur Welt kam, erschien Tante Gretchen, versorgte umsichtig den Haushalt und Mutter und Kind. Wo jemand krank wurde, pflegte sie und sorgte sie. Man konnte die Kinder bei ihr abliefern, wenn man verreisen mußte oder sich einen Ausgehenden genehmigte. Und auch die Schulaufgaben der Kinder betreute sie noch. Der Katalog ließe sich noch lang fortsetzen. All die vielen Aufgaben blieben, ja, sie hatten sich noch ausgeweitet - nur die lieben Tanten gibt es kaum noch. Dabei sind sie gewiß noch nötiger als früher innerhalb der Großfamilien. Überall stehen die Mütter allein und sind dazu noch weitgehend im Beruf außer Hause. Manche Ehe zerbricht nicht, viele Kinder brauchen nicht mit dem Hausschlüssel umherzulaufen, wären geborgen, landen ungestörte in der nächsten Klasse. Wir können die Entwicklung nicht umkehren - Kirchen, Parteien und andere Vereinigungen sehen die Notlage und versuchen durch ihre "Mütterdienste" einzuspringen. Es sollten sich nur recht viele Tanten und Onkel bei ihnen zu aktiver Mitarbeit melden.

Geflügelschau mit über 200 Tieren

Selt 1948 ohne Unterbrechung eine Lokalschau durchgeführt

Der Geflügelzuchtverein Egelsbach 1929 führt am 18. November von 9 bis 17 Uhr im Bürgerhaus seine Lokalschau durch. Einmal im Jahr tritt der Verein an die Öffentlichkeit, um der Bevölkerung von Egelsbach und Umgebung die Leistungen eines Zuchtjahres vorzustellen. Die Rassegeflügelzucht wird im Egelsbacher Verein sehr ernst und mit Erfolg betrieben. Den Meldungen zufolge ist im Verein in diesem Jahr eine enorme Steigerung zu verzeichnen. Durch neue Züchter und einer neu geschaffenen Jugendgruppe konnte der Kreis der aktiven Züchter erweitert werden. Deshalb kann dem Besucher auch eine größere Anzahl Hühner- und Taubenrasen vorgestellt werden. Zum erstenmal in der Vereinsgeschichte wurden über 200 Tiere zur Lokalschau gemeldet.

Nach wird die Geflügelzucht bei jedem Züchter im eigenen Hof oder Garten durchgeführt. Die Zukunft der Rassegeflügelzucht jedoch wird auch in Egelsbach in einer Gemeinschaftsanlage liegen. Diese kann aber nur mit Hilfe der kommunalen Behörden mit größtem Interesse und Zuneigung für jede Gemeinde ein Schmuckstück sein.

Bund der Vertriebenen

Ortsverband Egelsbach

Am Sonntag, den 18. November, vormittags 11 Uhr, findet auf dem Ehrenfriedhof des Gemeindefriedhofes aus Anlaß des Volkstrauertages eine Trauerfeier statt.

Wir bitten unsere Mitglieder, durch die Teilnahme an dieser Trauerfeier zu Ehren unserer Gefallenen der beiden Kriege und der Opfer der Vertreibung ihre Verbundenheit zu bekunden.

In heimatlicher Verbundenheit
Der HdV-Vorstand

Feierstunde zum Volkstrauertag

Der Gemeindevorstand hat aus Anlaß des Volkstrauertages zu einer Feierstunde am Sonntag, den 18. November am Ehrenfriedhof eingeladen.

Auch der Winter hat seine guten Seiten!

Gemütliche Kaffeestunde bei den Rollsportern

Ein lustiges Treiben herrschte am vergangenen Samstag im Naturfreundehaus. Die Roll- und Eissport-Abteilung hatte alle Aktiven und ihre Eltern eingeladen. Während die Eltern mit dem 1. Vorsitzenden Schneider und dem Kunstlaufmann Franz Jung alle anstehenden Probleme besprachen, vergnügten sich die Rollsportler auf dem Spielplatz, andere sind losgezogen, um den Trimmplatz zu "erobieren".

Nachdem man sich mit "Bergen von Kunden" gestärkt hatte, wurden Dias und Filme aus der vergangenen Saison vorgeführt.

Die nächste Veranstaltung findet am 1. Dezember statt. Die Aktiven wollen einen ganzen Tag im Naturfreundehaus verbringen, Basteln, Sport und Spiel stehen auf dem Programm. Im Sommer sind solche Zusammenkünfte wegen des Trainings kaum möglich.

»Spätestens in Venedig«

Die Reihe "Interessante Bücher aus der Gemeindebücherei" wird heute das Buch "Spätestens in Venedig" von Daphne du Maurier vorgestellt.

Ihr zeigt sich wieder: Die Grande Dame des englischen Romans ist unbestrittene Meisterin des psychologisch raffinierten und Geheimnisumwitterten. Wenn sie eine Urlaubsreise nach Venedig leicht und unbeschwert beginnt, wendet sie sich bald zu einer Fahrt nach Kreta, bescheiden zu werden scheint, wenn eine Liebesgeschichte romantisch anfängt, dann entpuppt sich dieser meisterhaften Erzählerin bald die ganz besondere Atmosphäre des Schicksals. Hinter dem scheinbar Unvorführlichen werden die rätselhaften, unerklärlichen Elemente menschlicher Charaktere aufgedeckt, und Vordergründiges, Alltägliches erweist sich als doppelbödig.

Diese Einführungsgabe in Menschen und Situationen, die ungeahnte Schicksale heraufbeschwören, gibt Daphne du Mauriers Romanen jene unverwechselbare Mischung von Hintergründigkeit und Spannung, die sie zu einem psychologischen Abenteuer machen.

Dieses interessante Buch (Nr. 970) kann in der Gemeindebücherei gegen eine Gebühr von wöchentlich 0,10 Mark donnerstags von 18.00 bis 19.00 Uhr ausgeliehen werden.

Einiges Menschen Zeit. Aus der Reihe "Interessante Bücher aus der Gemeindebücherei" wird heute das Buch "Einiges Menschen Zeit" von Peter Bamm vorgestellt. Peter Bamm blickt zurück auf eines Menschen Zeit, auf seine Zeit, auf dieses unser Jahrhundert. Was alles hat er erlebt! Wie präzise hatte er beobachtet! Wie gründlich hat er über das Gesehene nachgedacht!

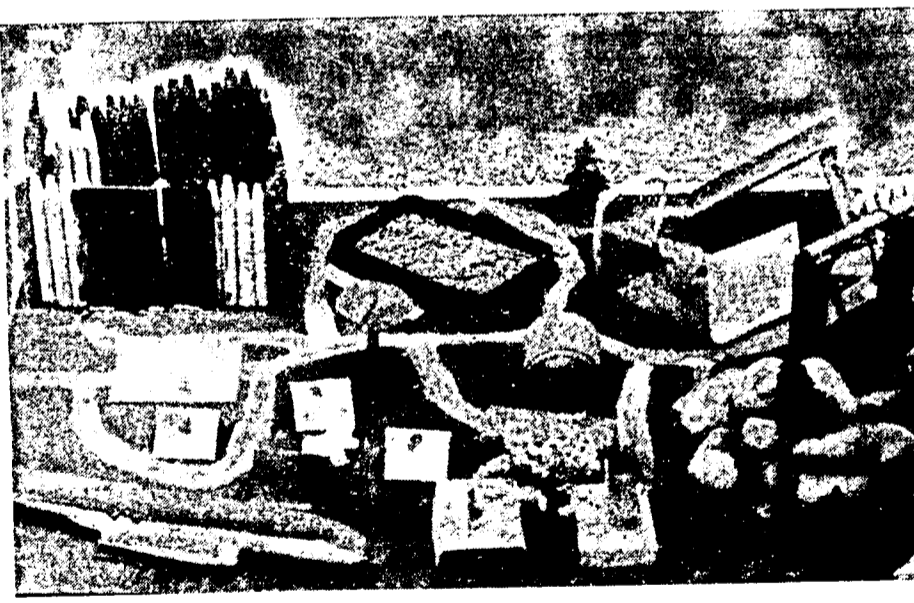
Und wie herrlich versteht er zu erzählen: Erster Weltkrieg und Sturmeszeit, Große Fahrt nach Ostasien als Schiffarzt und "Touring Twenties", Chirurgie und Feuilleton, Zweiter Weltkrieg und Neubeginn... Aber die Erinnerung ist für Peter Bamm alles andere als Selbstzweck. Sie ist ihm eher Verwand zu heftigsten Exkursen über Gott und die Welt, Mensch und Natur, Kunst und Historie. Leise lächelnd und oft mit feiner Ironie erzählte Anekdoten wechseln ab mit brillant formulierten Apercus, Meditationen mit prächtig lebensvollen Schilderungen von Begegnungen mit großen Männern und schönen Frauen, mit Städten und Landschaften, mit Völkern und Kulturen.

Detlef gewann den ersten Preis

Spielplatzmodelle werden ausgestellt

In diesen Tagen fällt die Jury des Preiswettbewerbs "Kinder gestalten Spielplätze" ihre Entscheidung in einer längeren Sitzung. Die 57 eingereichten Zeichnungen und Modelle, die die Entscheidung fiel nicht leicht, denn die Vielzahl der Ideen war beeindruckend.

Bei der Punkteverteilung kristallisierten sich schließlich die drei besten Modelle heraus. Den ersten Preis gewann Detlef Wers (zehn Jahre), Erzhäuser Straße 14, den zweiten Preis gewann das Team Uwe Schulz, Feldstraße 14, Thomas Schneider, Frankfurter Straße 1 und Erich Rosam, Ernst-Ludwig-Straße 57 (alle zehn Jahre), den dritten Preis Ralph Steitz (elf Jahre), Schulstraße 5.



Die Modelle der Sieger: 1. Preis oben, 2. Preis unten.



Wir gratulieren!

Frau Elisabeth Pohl, Außerhalb 4, zum 72. Geburtstag am 17. 11.
Herrn Christian Korn, Goethestraße 16, zum 77. Geburtstag am 18. 11.
Frau Sophie Becker, Ernst-Ludwig-Straße 15, zum 76. Herrn Philipp Kraft, Darmstädter Landstraße 1, zum 70. und Frau Mimma Siegmann, Thüringer Straße 70, zum 72. Geburtstag am 18. 11.

Herrn Georg Heck, Mainzer Straße 10, zum 76. und Frau Katharina Brandt, Karlsbader Straße 12, zum 70. Geburtstag am 20. 11.

Nicht die Nachbarn ärgern...

Bei der letzten Sperrmüllabfuhr wurde von einigen Bürgern Beschwerde darüber geführt, daß Grundstückeigentümer ihren Sperrmüll zur Abfuhr auf dem Bürgersteig des Nachbargrundstücks gelagert haben. Dies hatte zur Folge, daß die Nachbarn die Müllreste nach der Abfuhr beseitigen mußten. Der Gemeindevorstand bittet daher die Hauseigentümer, darauf zu achten, daß Gegenstände, die zur Sperrmüllabfuhr gegeben werden, jeweils auf dem Bürgersteig vor der eigenen Haustür zur Abfuhr bereitgestellt werden.

Steuertermine

Der Gemeindevorstand weist darauf hin, daß am 15. November 1973 die vierte Rate Gewerbesteuer, Grundsteuer, Wassergeld, Kanalbenutzungsgebühren und Hundesteuer fällig war. Um zusätzliche Kosten zu vermeiden, werden die Zahlungspflichtigen gebeten, die fälligen Steuern und Abgaben rechtzeitig auf ein Konto der Gemeindekasse zu überweisen.

»Bürger fragen - Politiker antworten«

Kommunalpolitiker des SPD-Ortsvereins Egelsbach stellen sich zum 2. Male in diesem Jahr wiederum kritischen Fragen interessierter Bürger.

Kurzreferate sind für folgende aktuelle Bereiche vorgesehen:

1. Wohngebiet Bayerseich - Schule und Kindergarten
2. Erweiterung und Funktionsverbesserung des Bürgerhauses
3. Verkehrssicherheit Kreisstraße K 168 (neue Umgehungsstraße)

Die Egelsbacher SPD bemüht sich mit dieser Veranstaltung, alle Bürger unmittelbar am kommunalpolitischen Leben der Gemeinde teilnehmen und mitentscheiden zu lassen.

Wo? Bürgerhaus
Wann? Dienstag, den 20. 11. 73, 20 Uhr

Das Weihnachtsfest möchte man in den eigenen vier Wänden feiern

Ableistende wollen behaglich wohnen, aber schick. Wir haben für Sie ein variables Sonderangebot. Eine Eigentümergemeinschaft beweist:

Wohnkomfort muß nicht teuer sein!

Wir bieten die Appartement-Wohnung vor den Toren der Großstadt, in Dietzenbach, 1 Z., Einbauküche, kpl. 35 qm, DM 195 - 225,- + Heizk., Nk., Holzverkl., Loggia, Teppichboden (auch im Korridor), Mahagonitüren, rundumgefließtes Komfort-Badezimmer in schicken Farben.

Sie sehen, hören und staunen. Alle Einzelheiten erklärt Ihnen in der Musteretage im Auftrag der Eigentümergemeinschaft ein erfahrenes Beraterteam der Fa. Murawski & Rzehula in Dietzenbach, Starkenbourgring Haus 10 (Beschilderung): Di.-Fr. 16.00 - 18.00 Uhr, Mo. 17.00 - 19.00 Uhr, Sa. 15.00 - 18.00 Uhr, So. 10.00 - 12.00 Uhr u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Diese Anzeige ist Ihr Ausweis und Gutscheine zugleich. Sie zahlen keine Vermittlerprovision! Sonderterminvereinbarung telefonisch bei M. & R., Flm., Schillerstraße 10, Tel.: 0611/28 59 51-53.

Der Club muß in Mörfelden auf Sieg spielen

Am vergangenen Sonntag hülte Olympia Hiebseim durch das 0:0 gegen Naheim seit langem Zeit wieder einmal einen Punkt ein und damit verringerte sich sein Vorsprung gegenüber den beiden stützenden Vereinen...

Egelsbacher Fußballdamen nahmen Revanche

Kreismeister Ginsheim, der den Egelsbacher Fußballdamen seinerzeit diesen Titel vor der Nase wegschnappte, mußte sich im Punktspiel der Bezirksmeisterschaft den Egelsbacherinnen mit 0:1 beugen, denen damit eine Revanche gelang und auch das Debitüt von Reinecke (14) vergessen ließ...

man man in die nächsten schweren Spiele ganz unbesorgt gehen. Es spielten: G. Kohl; H. G. Dobben (3), W. Weiske (7), A. Biffert (4), H. Verwiltzke (3), D. Roghmanns (3), J. Lenz (2), G. Urschel (1).

Spitzenspiel bei der SSG

SSG Laugen - Eiche Offenbach. Am Sonntag um 14.30 Uhr kommt es gegen Eiche Offenbach am SSG-Fritzeltcenter zu einem ersten Spitzenspiel der B-Klasse West. Es spielt also der Tabellenzweite gegen den Herbstmeister...

SGE sucht Fußballdamen

Die Damenfußballmannschaft der SGE möchte ihren Spielerinnenkreis gern vergrößern. Dazu würde man sich über den Besuch von sport- und fußballbegeisterten Mädchen abfragen...

Unnötige Niederlage der SSG-Soma

Am letzten Samstag trat die Soma der SSG Laugen zum fälligen Punktspiel gegen die VfL Offenbach an. Die Defensive gedrängt, doch selbst aus drei Meter brachte Westermann den Ball nicht im Offenbacher Tor unter...

Erster Punktverlust des TV Langen

TVL - TV Naheim 1:4 (1:0). In eine Glanzform. Er ließ alle Schichten der ersten Halbzeit vergessen und verhierte mit einigen hervorragenden Paraden Schlimmeres. Aber auch er konnte nicht verhindern, daß Naheim kurz vor Schluss auf sich hin...

Dritte Mannschaft der SSG leicht erholt

Im Punktspiel am Samstag gegen Eiche Offenbach zeigte die 3. Mannschaft der SSG unsteigende Gesamtleistung. Allerdings ging in der ersten Halbzeit ein Tor verloren...

II. SGE-Handballer sind Tabellenführer

SGE II - SG Arheilgen 11:5 (9:4). SGE II - SKG Roddort 1: 21:8 (6:5). Die 2. Egelsbacher Handballmannschaft erreichte am Sonntag die Tabellenführung der C-Klasse. Im Spiel gegen Arheilgen...

SGE-Handballer scheiterten am Tormann

TG 75 Darmstadt - SGE 1:12:10 (7:6). Beim Tabellenführer hatten sich die Egelsbacher Handballer eine Außenseiterchance verdient und brachten die Gastgeber zu einem Sieg...

SGE-Handballer scheiterten am Tormann

Am kommenden Samstagabend empfängt die SSG nun den TV Reinheim. Da die Reinweide ein Sieg gegen die Reinheimer möglich ist...

JUGENDHANDBALL SSG Langen

AI-Jugend beim TV Fränk.-Crumbach. Am Samstagabend um 14.30 Uhr spielt die bisher verlustpunktfreie AI der SSG beim TV Fränk.-Crumbach...

Bittere Niederlage der SSG-Handballer

Gegen ihren „Angstgegner“ aus Braunsbach gelang der 1. Mannschaft der SSG-Handl. nur auch am vergangenen Wochenende kein Sieg. Nach ein von beiden Seiten erschreckend schwach geführten Spiel...

Fußball-E-Jugend des Clubs zu Gast in Berlin

Bereits am vorletzten Wochenende reiste gegen Haus-Weiß 90 eine O1-Niederlage nach dem Abschl. der Spiele ergab sich folgender Endstand: 1. TSV Rudow, 2. SV 98 Darmstadt, 3. Arminia Hannover, 4. BFC Südring, 5. Blau-Weiß 90 l. e. 1. FC Langen, 7. Berlin-Lichterfelde, 8. Haus-Weiß 90 l. II.

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

Ein volles Programm bestreift die Volleyballabteilung der SSG Langen am vergangenen Wochenende. Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG...

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG Langen zum ersten Spiel der Saison. Die 1. Mannschaft gewann mit 3:0 gegen die 2. Mannschaft...

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG Langen zum ersten Spiel der Saison. Die 1. Mannschaft gewann mit 3:0 gegen die 2. Mannschaft...

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG Langen zum ersten Spiel der Saison. Die 1. Mannschaft gewann mit 3:0 gegen die 2. Mannschaft...

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG Langen zum ersten Spiel der Saison. Die 1. Mannschaft gewann mit 3:0 gegen die 2. Mannschaft...

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG Langen zum ersten Spiel der Saison. Die 1. Mannschaft gewann mit 3:0 gegen die 2. Mannschaft...

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG Langen zum ersten Spiel der Saison. Die 1. Mannschaft gewann mit 3:0 gegen die 2. Mannschaft...

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG Langen zum ersten Spiel der Saison. Die 1. Mannschaft gewann mit 3:0 gegen die 2. Mannschaft...

KSV Langen jetzt auf Platz zwei

Mit 336,0 zu 254,1 Kp. siegten die Langener Gewichtheber sehr deutlich über die Mannschaft aus Wiesbaden. Um noch mehr in der Südwestliga zu werden, hätten die Langener doch etwas mehr zur Hochzeitsbräutigam einsteigen lassen. Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG...

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG Langen zum ersten Spiel der Saison. Die 1. Mannschaft gewann mit 3:0 gegen die 2. Mannschaft...

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG Langen zum ersten Spiel der Saison. Die 1. Mannschaft gewann mit 3:0 gegen die 2. Mannschaft...

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG Langen zum ersten Spiel der Saison. Die 1. Mannschaft gewann mit 3:0 gegen die 2. Mannschaft...

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG Langen zum ersten Spiel der Saison. Die 1. Mannschaft gewann mit 3:0 gegen die 2. Mannschaft...

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG Langen zum ersten Spiel der Saison. Die 1. Mannschaft gewann mit 3:0 gegen die 2. Mannschaft...

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG Langen zum ersten Spiel der Saison. Die 1. Mannschaft gewann mit 3:0 gegen die 2. Mannschaft...

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

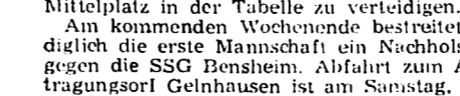
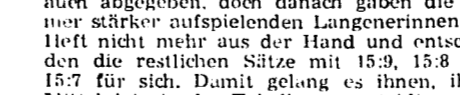
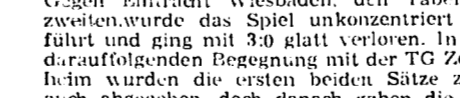
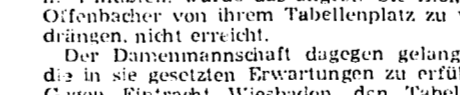
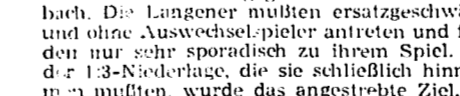
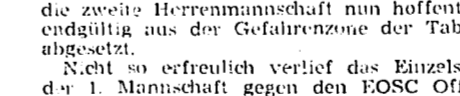
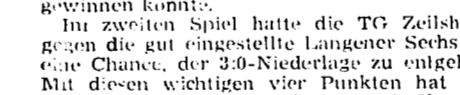
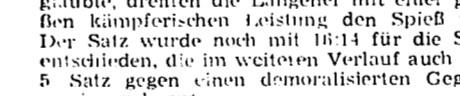
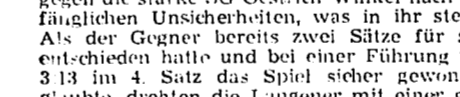
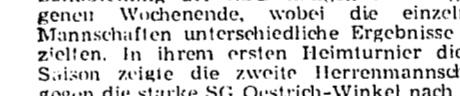
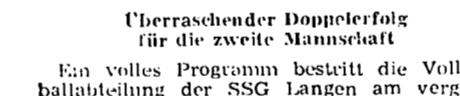
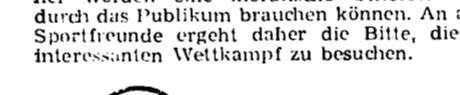
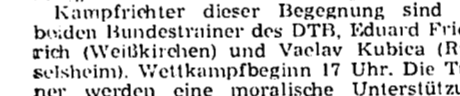
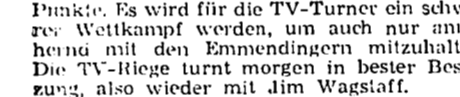
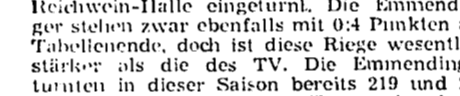
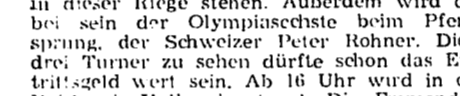
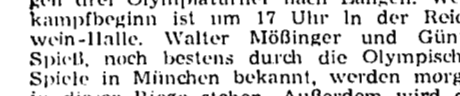
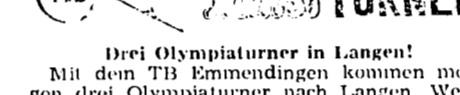
Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG Langen zum ersten Spiel der Saison. Die 1. Mannschaft gewann mit 3:0 gegen die 2. Mannschaft...

Überraschender Doppelerfolg für die zweite Mannschaft

Am Sonntag, dem 11. November, trafen sich die beiden Mannschaften der SSG Langen zum ersten Spiel der Saison. Die 1. Mannschaft gewann mit 3:0 gegen die 2. Mannschaft...

Advertisement for wine with 'Jagdssignale für kleine Schade-Preise' and a list of wine products and prices.

Large advertisement for 'Schade' products including wine, chocolate, and other goods with prices and promotional text.



E-CENTER DIETZENBACH

Für das Restaurant unseres Einkaufszentrums suchen wir:

**Kellner (12 Prozent)
Köche
Magaziner**

Für unser SB-Warenhaus stellen wir ein:

**Lebensmittel-Verkäufer als Substitut
Lebensmittel-Warenannahme-Leiter**

sowie einen

Reifenmonteur

Wir bieten: Geregelte Arbeitszeit (40-Std-Woche in 5 Tagen), gute Bezahlung und gute Sozialleistungen, wesentliche Einkaufsvorteile, Mittagstisch im Hause

Informieren Sie sich!
Rufen Sie uns an
und vereinbaren Sie
mit unserem Geschäftsleiter,
Herrn Garska, einen Vorstellungstermin -



oder besuchen Sie
uns ganz einfach!
E-CENTER
DIETZENBACH
An der Offenbacher
Straße
Telefon 06074/27703



Sie haben die ideale Stelle
noch nicht gefunden?
Informieren Sie sich doch einfach
über Zeitarbeit

**Sekretärin
Stenoktistin
Phonotypistin
Locherin**

Sie erhalten einen Arbeitsvertrag,
volle Sozialleistungen und
vermögenswirksame Leistungen.

inter-time-team

607 Langen, Bahnstraße 119, Eingang Marienstraße
Telefon 0 61 03 72 56 23 (samstags 9-12 Uhr)

WIR SIND eine Offsetdruckerei in einem Neubau im Industriegebiet von Dreieichenhain.

WIR SUCHEN eine Kontoristin
mit Steno- und Schreibmaschinenkenntnissen, die gewillt ist, an den interessanten Aufgaben unseres Betriebes - auch am Telefon - mitzuwirken, neben den bekannt guten Bedingungen im graph. Gewerbe verbilligten Mittagstisch, 5-Tage-Woche, einen modernen und freundlichen Arbeitsplatz.

WIR BIETEN
Bitte rufen Sie uns doch einmal an.

F. W. STRITZINGER

Offsetdruck und Reproduktion
6072 Dreieichenhain, Benzstraße 7, Telefon 8 40 41

Fakturistin

Wir sind ein führendes Unternehmen im Schallplattenvertrieb und suchen zum 1. Januar 1974 oder früher eine

- der es Freude bereitet, mit netten Kolleginnen in einem jungen, dynamischen Unternehmen zu arbeiten,
- die mit Zahlen umgehen kann und von sich behaupten kann, gewissenhaft zu arbeiten.

Neben einem guten Gehalt bieten wir Ihnen die üblichen Sozialleistungen wie Fahrkostenerückstattung, 13. Monatsgehalt, verbilligten Mittagstisch und Urlaubsgeld.

Interessiert Sie diese Aufgabe? Wenn ja, rufen Sie uns einfach an und verlangen Sie Fr. Schwarz.

Oder schicken Sie Ihre Bewerbung an das Personalbüro der

W. D. Warren Comp. KG
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5
Telefon: 06103/61051

W. D. WARREN COMPANY

Für unseren neuen Betrieb in

URBERACH

Rudolf-Diesel-Straße 2

stellen wir ab 1. Januar 1974 ein:

Techn. Zeichner(innen)

Wir bieten vielseitige, abwechslungsreiche Tätigkeit, überdurchschnittliche Bezahlung, Essensgeldzuschuß etc.

Wenn Sie Freude daran haben, in einem jungen, angenehmen Arbeitsteam tätig zu sein, übersenden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Anschrift in Spredlingen oder rufen Sie uns an.

REGELMATIC

Gesellschaft für regel- und meßtechnische Anlagen mbH
6079 Spredlingen, Robert-Bosch-Str. 26
Telefon-Nr. (06103) 6 10 21

Qualifizierte

Bleeschlosser

als Vorarbeiter und zur Fertigung von Klimakanal für sofort gesucht. Lohn nach Vereinbarung.

Fa. W. Richter

6106 Erzhäuser
Am Ohlenberg 35-39, Tel. 06150 6000

Berufsausbildung zum Fahrlehrer
auch nebenberuflich möglich, Ein Lebensjahr
Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre, Ausk. Amil.
Amil. anerkannte Fahrlehrer-Fachschule
Düsseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 06 27 06

**Lagerarbeiter und
Putzfrau**

täglich 2 Stunden bei guter Bezahlung
gesucht.

Schade + Füllgrabe
Langen-Oberflinden, Einkaufszentrum

Seriöses Unternehmen bietet in Heimarbeit
Halbtagsstätigkeit

1. eine versierte, kaufm. vorgebildete Dame,
Geprüfte Erscheinung und Kenntnisse im
Personalwesen oder der Lohnbuchhaltung
sind Voraussetzung.

Bedingungen: Eigener Telefonanschluß u.
größere Wohnung in Langen, da bei
Gesprächen die Firma repräsentiert werden
soll.

Kontaktaufnahme erbitten wir unter Tele-
fon 9/81 49 86.



Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt eine

Stenokontoristin

für ein weitgehend selbständiges und interessantes
Aufgabengebiet. Neben einem angenehmen Betriebs-
klima bieten wir eine sehr gute Bezahlung und zeit-
gerechte Sozialleistungen. Bezüglich eines Ihnen evtl.
entgehenden Weihnachtsgeldes werden wir sicherlich
eine Lösung finden. Damen, die an dieser Position
interessiert sind, bitten wir um telef. Kontaktaufnahme

CLARK Verkauf und Service GmbH

Niederlassung Südwest

607 Langen/Hessen, Otto-Hahn-Str. 9, Tel. 06103 7861

LKW-FAHRER KI. II

KI. II, ab sofort gesucht für Mercedes Benz Kipper Typ LAK 1413.

WILLI HUNKEL

6101 Wixhausen, in der Hahnhecke 8, Tel. 06150 6214

**Auto-Felle
vom Hersteller**

Eigene Fertigung, daher
günstig Täglich
14-18 (auch Mi.) Sa
10-18 Uhr.

Fell-Lager Mittelteil
Rüsselsheimer Str. 36

Handwerker-Team
Dachreparaturen, Kam-
minbau, Bodenplatten-
verlegung wird fach-
u. termingerech ausgeführt.

Telefon v. 11-17 Uhr
06103 24978

AMP sucht zu sehr
guten Bedingungen

Metallfacharbeiter
(möglichst Werkzeug-
macher oder Fein-
mechaniker).

Arbeiter
für die Bedienung von
Stanzautomaten in
Schichtarbeit.

Arbeiterin
für leichte Arbeiten an
kleinen Pressen.
Bitte rufen Sie Frau
Schreibl u. der Durch-
wahl 06103/709270 an
oder kommen Sie bei
uns vorbei.

AMP Deutschland
GmbH
607 Langen
AMP-estr. 7 - 11

ELECTRONIC BRUELELEMENTE

Wir suchen möglicher-
weise sofort einen

**Lageristen
weibl. Hilfskräfte**

Bitte wenden Sie sich
an unseren Herrn
Denner.

**SPOERLE
ELECTRONIC KG**
6079 Spredlingen
Otto-Hahn-Straße 1
Tel. 0 61 03 6 20 31 - 38

SPOERLE ELECTRONIC

Langener Zeitung 27 45

Aushilfe

für Büro vormittags gesucht.
Schreibmaschinenkenntnisse erforderlich.

Fa. HORN

Glasbearbeitung
Langen, Hügelstr. 12, Tel. 2 21 03

Godwin



Godwin Okafor (13) lebt in
einem Dorf im Norden
Nigerias. In diesen länd-
lichen Gegenden ist das
Verhältnis von Arzt und
Bevölkerung 1:140 000.
Krankheiten wie Cholera,
Pocken, Pest und Gelb-
fieber bedrohen diese
Menschen, die vielfach
bitter arm sind. Medizinische
Betreuung kann unter
solchen Umständen nur
Medizin der Armut sein.
»Brot für die Welt« fördert
daher nicht nur einige

Hospitäler in Nigeria, sondern rüstet auch fahr-
bare Krankenstationen und reisende Einsatz-
gruppen aus. Mehrere Teams sind ständig
unterwegs - im Nigerdelta auf Booten - um
Gesundheitsfürsorge sowohl heilend wie auch
vorbeugend zu betreiben. Die Bevölkerung
wird aufgeklärt über Hygiene, über die Mög-
lichkeiten sich vor Krankheiten zu schützen.
Kranke werden mit Medikamenten versorgt,
die Bewohner besonders gefährdeter Land-
striche geimpft. Auch Godwin wurde so vor
Seuche und Elend bewahrt.

**Brot für die
Welt Den Frieden
entwickeln**

Spendenkonto: Postscheck Stuttgart 8001
Girokasse Stuttgart 2 417 000

Das Haus noch offen - der Winter vor der Tür!
Wir als Fachunternehmen können helfen! Wir liefern nicht nur,
sondern verlegen auch kurzfristig!

**Glasbausteine, Profilbauglas
Aluminium-Haustüren**

Wir geben selbstverständlich 2 Jahre Garantie.
Wir erwarten Ihren Anruf.

GLASBAU-RHEIN-MAIN

KOMMANDITGESELLSCHAFT

6082 Mörtelnden - Dreieichstraße 5 - Telefon 06105-4054

Mitten im Grünen

steht Ihr zukünftiges Ein-
familienhaus in Waldorf.
Das hübsche Grundstück
bietet Ihnen Erholung und
Freizeitbeschäftigung.
Eine vierköpfige Familie
findet ausreichend Platz.
Der Kaufpreis liegt unter
DM 200 000,-.



Immobilien Kauf- und Verkaufsbüro
6000 Frankfurt - Postfach 161 29
Bismarckstr. 116 (Bahnhof)
Tel. (0611) 28 46 44

**Gravieranstalt - Stempel- u. Schilderfabrik
WERNER SCHÖDER OHG**



FIAT

**Jede Größe -
jede Leistung!**

PKW aller Klassen, Sportwagen,
Kombiwagen, Transporter

Jetzt mit Rostschutzgarantie

**EMIL MUELLER
KRAFTFAHRZEUGE**

gegr. 1932

Fiat-Händler f. Offenbach Stadt- u. Landkreis
Offenbach/M., Spredlinger Landstraße 234
Telefon 835521 / 836820
(gleich hinter dem Autobahnkreisel)

Bitte beachten Sie meine interessanten
Preise nach Aufnahme der Preisbindung

Der bekannte Preisbrecher mit den absolut günstigsten Großhandelspreisen (inklusive
Mehrwertsteuer) jetzt endlich auch in Neu-Isenburg.

**Bevor Sie kaufen, kommen Sie erst zu uns!
Der weiteste Weg lohnt sich immer!**

... die besten Geräte zu absolut günstigsten Preisen !!

Fernseh-Hammer

Radio - Fernseh - HiFi-Stereo - Großvertrieb

6078 Neu-Isenburg, Bahnhofstraße 31-33, Am Wochenmarkt
offen bis 18.30 Uhr, samstags bis 14.00 Uhr

Parkplätze in der Waldstraße - Selbstholer-Service spart viel Geld

Weitere Filialen: Ffm., Spessartstr. 11, Königsteiner Str. 17, Main-Taunus-Zentrum



**Anzeigen-
Schluß!**

Für die
Freitagausgabe:
Donnerstags 9 Uhr

Für die
Dienstausgabe:
Montags 10 Uhr

**Arztsekretärin
oder Helferin**

für moderne Augenarztpraxis gesucht

Dr. med. E. Wenke
607 Langen, Bahnstraße 9, Telefon 2 30 26

Wir suchen zum sofortigen Eintritt

Schreiner

möglichst mit Führerschein Klasse 3.

Herbert Jüngling

Schreiner
Langen, Raiffeisenstraße 24
Telefon 7 94 43

Wir suchen zum sofortigen oder späteren
Eintritt

mehrere Büro-Hilfskräfte

(weiblich)
für Werbung und Verkauf. Schreibmasch.-
Kenntnisse sind erforderlich.

Stenotypistin

mit guten Schreibmaschinen- und Steno-
Kenntnissen.

Geboten werden glatte Arbeitszeit,
gutes Gehalt und die Sozialleistungen eines
fortschrittlichen Betriebes. Unser Büro be-
findet sich in guter Verkehrslage, wenige
Minuten vom Hauptbahnhof. Rufen Sie uns
an, oder schreiben Sie uns.

Plastipol

Günter Schanz - Plastipol
6 Frankfurt/M., Friedrich-Ebert-Anlage 32
Telefon 06 11 / 74 90 24

Achtung!

**Sie sparen 6750,- DM
beim Kauf einer
Hammond Concorde**

ORGEL-MARKT

Eigener Kundendienst - Orgelschule

Frankfurt am Main

Nordheimstraße 4, Telefon (0611) 63 18 31

Darmstadt

Kasinostraße 19, Telefon (06151) 2 36 68

Wiesbaden

Adolfplatz 2, Telefon 5 66 40

Rodenbach

Somborner Straße 36 Tel. (06184) 5 08 46

Inserieren bringt Gewinn!

**Wir benötigen laufend
WOHNUNGEN**

für amerikanische Familien

HOUSING REFERRAL OFFICE

6000 Frankfurt/Main

Unterschweinstiege, Geb. 347

Telefon: 0611-691303

48 Eigentums- wohnungen

in Langen, Egelsbacher Straße 16
(4-geschossiges Objekt)

40 x 3-Zi.-Wohnungen ab DM 92 000

8 x 1-Zi.-App. ab DM 34 000

Bezug ca. 15. August 1974

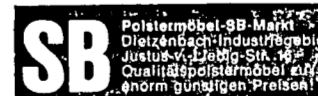
7b-Abschr. I Keine Maklerprovision!

Günstige Finanzierung.

Komf.-Ausstattung.

Bauliche Sonderwünsche können berück-
sichtigt werden. Unverbindliche Beratung
jeden Samstag und Sonntag von 14-17 Uhr
auf der Baustelle.

Bauherr: BLABO, Beugesellschaft Flm.
Auskünfte: Telefon 06103/72637



Repräsentativer
1-Familien-Bungalow
für besondere Ansprüche zwi-
schen Spredlingen und Buch-
schlag. Hervorragende Wohn-
lage mit unverbaubarem Aus-
blick. Sehr gute Ausstattung
mit Edelholdecken, wertvol-
len Bodenbelägen und offenem
Kamin aus holländischen Klin-
kern. Wohnfläche 63 qm. Das
Untergeschoss kann als Ein-
liegerwohnung oder Büro ge-
nutzt werden. Gesamte Wohn-
fläche 273 qm. Kauf-
preis DM 482 000,- bar, erf.
DM 145 000,-, Alle Steueror-
teile.



Immobilien Kauf- und Verkaufsbüro
6000 Frankfurt - Postfach 161 29
Bismarckstr. 116 (Bahnhof)
Tel. (0611) 28 46 44

Nutzen Sie jetzt Ihren Vorteil!

Was bietet unsere Gardinenabteilung?

Gemusterter Grobtüll	
180 cm hoch, mit Bleiband per m	10,90
250 cm hoch, mit Bleiband per m	16,50
Strukturgemusterter Bortenstore	
180 cm hoch, mit Bleiband per m	11,50
250 cm hoch, mit Bleiband per m	16,-
Moderne Sockelstore	
180 cm hoch, mit Bleiband per m	8,90
250 cm hoch, mit Bleiband per m	15,90
Pflegeleichte Jaquard-Stoffe	14.50
In verschiedenen Farben, 120 cm breit, zum Sonderpreis	
Dekostoffe uni	
In verschiedenen Farben, 120 cm breit ab	8,90
Rustikale Dekostoffe	
120 cm breit ab	13,90

Was bietet unsere Teppichabteilung?

Moderne Teppiche in großer Auswahl	
185 x 275 cm	349,-
200 x 300 cm	415,-
250 x 350 cm	679,-
Haar-Tweed Teppiche	
In Qualität, 170 x 240 cm 98,- 250 x 350 cm 235,- 200 x 290 cm	135,-

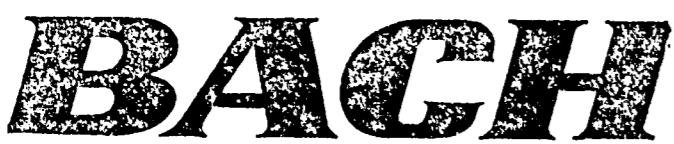
SONDERANGEBOT:

Persergemusterte Teppiche 100% Schurwolle
200 x 300 cm statt 435,- 298,- 250 x 350 cm statt 550,- 390,- 300 x 400 cm ab 550,- statt 695,- 525,-

Galerien	
80 x 280 cm nur	198,-
Flokati - Brücken und Teppiche	per qm nur
	49,50
Bettumrandungen	ab
	198,-

Was bietet unsere Abteilung Teppichboden?

Teppichfliesen	
50 x 50 cm, vollsynthetisch, selbstliegend, in verschied. Farben per qm ab	19,80
Teppichboden	
400 cm breit, vollsynthetisch, mit Kompaktschaumrücken per qm ab	17,95



Langen Fahrgasse 17
P IM HOF

Baumschulpflanzen

finden Sie in reicher Auswahl in unserem Verkaufsgarten.
FRITZ DIETRICH
Deutsche Markenbaumschule
Mörfelden, Obsthorf
Telefon 0 61 05 - 25 67

Verkauft: Mo. bis Fr. von 8-12 und 14-17 Uhr, Sa. von 8-15 Uhr

Biofrucht Tafeläpfel + Birnen

Heute 3 GLOCKEN Eier-Nudeln!
••••• lecker, locker, leicht gekocht •••••

Gußasphaltestrich-Böden
Ausführung kurzfristig und witterungsunabhängig. Keine Trocknungszeit, sofort voll benutzbar.
Kostlose und unverbindliche Beratung bzw. Angebotserstellung durch

A. Schuchmann Bau AG
Asphaltabteilung
61 Darmstadt, Artilleriestraße 12, Telefon 06151/84007

Bargeld per Post

für alle Zwecke - bis 25.000,- DM, auch an Ledige, getrennt Lebende, Geschiedene gegen Verdienstschein zu banküblichen Zinsen - ohne große Formalitäten - streng vertraulich. Bei Krankheit Wegfall der Raten. Auch für Schuldablösung und Grundschuldbefreiung - Kreditentscheid per Telefon möglich oder schriftlich.

Kreditagentur M. Kuppinger
6471 Hitzkirchen, Am Lindenberg 3
Telefon (06054) 753
Zweigstelle 0611/672868

200 Flügel Pianos

Cembalo - Elektr. Orgeln
Lieferung frei - Kundendienst
Größtes Klavierhaus
Deutschlands
Piano-Lang
Frankfurt, Stiftstraße 32
(Am Eschenheimer Turm)

natürlich von LAMPELMÄNTEL LEDER-VATER
3 x in Kalbriemplanke (s. d. Hauptwache)
Frankfurt Hauptwache (U-Bahnhof)
Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf

Für Sie notiert . . .



Sparen und Steuern

Der öffentlichen Hand, den Gemeinden, Ländern und dem Bund sind zahlreiche Aufgaben übertragen. Die Ausgaben dafür werden im wesentlichen aus Steuern finanziert. Deshalb sind Steuern nötig. Steuern, heißt es des öfteren, sollten auch nötig sein, um die Wirtschaft zu beeinflussen, vor allem, um in Aufschwung zu bremsen oder im Abschwung anzuregen. So soll durch Steuern Kaufkraft abgeschöpft oder geschaffen werden.
Wer Steuern zahlen muß, ist seines Geldes ein für alle Mal ledig. Wer sein Geld sparen kann, bleibt Eigentümer und verdient Zinsen dazu. Werden Auf- und Abschwünge über Kredit aus Spargeld beeinflusst, so trägt der Arbeiter und Angestellte, der freiberuflich Tätige und Unternehmer mit seinen Ersparnissen dazu bei, die Wirtschaft anzuregen oder zu dämpfen.
Deswegen Steuern so wenig und Sparen so viel wie möglich.

Aus dem Vorwort zum Geschäftsbericht 1972
Ihrer VOLKSBANK DREIEICH

Abfluß-Sorgen? Beseitigung von Verstopfung jeder Art. Ausfräsen von Rohransätzen (Urin, Wasserstein) Kanalarbeitungs- und Kanalarbeitungs-Service G. Pfeil KG, Tel. Offenbach 83.33.77

Fußbodenverlegung PVC- und Teppichböden nach Vereinbarung
Telefon 2 24 92

Polsterarbeiten
Telefon 2 14 04

Besser 2 11 58 wählen!
Fernseh-Service Verkauf
L. Oechsner
Süd Ringstr. 69

Der Kletter-Pirelli

Tiefschnegetestet
Dieser Spitzreifen besiegt den Schnee, entschärft Eis-Gefahren, macht Matsch problemlos. Denn dieser Reifen hat mehr Haftkraft als bisher. Kaufen Sie dieses bullig schöne Profil.



REIFEN-QUARI

Ihr Reifenspezialhaus in Langen
nur Liebigstraße 31 (500 m vom Bahnhof)

Wieder Rosa Zeiten bei der Bahn für Paare und Familien.

Wieder Rosa Zeiten bei der Bahn für Paare und Familien.
Von 1.10. bis 31.12.1973.
FAHRT ZUSAMMEN. SPART ZUSAMMEN.

50% Ermäßigung für SE oder BE
50% Ermäßigung für mitreisende Kinder über 12 bis 21 Jahre
75% Ermäßigung für jedes von zwei mitreisenden Kindern von 4 bis 12 Jahren
Kontaktsche: das dritte und jedes weitere Kind unter 12 Jahren
Mehr Informationen im Handzettel, bei allen Fahrkartenausgaben und DB-Verkaufsgagenten (z. B. DER-Reisebüro)

Gute Reise wünscht Ihre **DB**

Langener Zeitung

D 4449 B



Amtsverköndungsblatt für die Behörden
ALLGEMEINER ANZEIGER, HEIMATBLATT FÜR DIE STÄDTE LANGEN UND DEN DREIEICHGEBIET

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“
Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5% MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 28, Telefon 27 45.
Egelsbacher Nachrichten
mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 93 Dienstag, den 20. November 1973 77. Jahrgang

Zu Gast im Europäischen Parlament

Es war mitten in der Nacht, als am 13. November um 5 Uhr die Europa Union aufbrach, um nach Straßburg zu fahren. Mit von der Partie waren die Langener Stadtverordneten Ise Husemann, Siegfried Edders und Hans Kalberlah. Ziel der Fahrt war die Sitzung des Europäischen Parlamentes, wo zum erstenmal seit Bestehen der Europäischen Gemeinschaft der Chef einer Regierung sprach: Bundeskanzler Willy Brandt. In einer Art regionaler Wirtschaftskonferenz, die entscheidende politische Impulse gibt und so die Zusammenarbeit aller verantwortlichen Organisationen und Gremien voranzwärt.
5. Wir brauchen häufigere Begegnungen der Regierungschefs nach den Anregungen des französischen Präsidenten, nach meinem Vorschlag in einer Art regionaler Wirtschaftskonferenz, die entscheidende politische Impulse gibt und so die Zusammenarbeit aller verantwortlichen Organisationen und Gremien voranzwärt.
6. Wir brauchen möglichst bald klare, realistische Vorschläge für den Weg zur Europäischen Union in voller Achtung dessen, was besteht, und was seit 20 Jahren vielen Widerständen zum Trotz erreicht wurde.
Der Rede folgte eine Diskussion mit Hans-Joachim Müller Flämig und Frau Dr. Walz. Dabei wurde auch das Erdölproblem angeschnitten. In der Diskussion wurde deutlich, daß schon vor 20 Jahren festgestellt wurde, daß die Energie knapp werden wird. Profitorientierter Energieerzeuger, die z. B. beim Strom fast ausnahmslos in öffentlicher Hand sind, verhindern eine rechtzeitige Inangriffnahme der Probleme. Wie so oft in Europa führen erst Krisen dazu, daß politischer Druck und wirtschaftlicher Zwang dafür sorgt, daß die Probleme endlich in ihrer Bedeutung erkannt und dann hoffentlich einer Lösung zugeführt werden. Ebenso ist es bei einer gemeinsamen europäischen Politik. Hoffentlich ist jetzt wieder klar geworden, daß Europa seine eigene Politik gemeinsam gestalten muß, und sich nicht auf die Großmächte verlassen darf, wenn es mit diesen in einem echten Frieden zusammenleben will.



Perspektiven im Städtebau.

Fahrverbot und Geschwindigkeitsbegrenzung

Die gegenwärtige Lage auf dem Energie- und Gütermarkt hat deutlich gemacht, daß nicht alle Güter unbegrenzt verfügbar seien, erklärte Bundeswirtschaftsminister Friedrichs in einem Appell an die Bundesbürger und ermahnte, freiwillig Energie, vor allem leichtes Holzöl, einzusparen. In Verbindung damit tritt am kommenden Sonntag, dem 25. November, ein Sonntagsfahrverbot für Motorfahrzeuge aller Art in Kraft, das zunächst auf der Autobahn befristet ist. Dieses Verbot gilt von Sonntag morgen drei Uhr bis Montagmorgen um die gleiche Zeit.
Gleichzeitig wurde eine generelle Geschwindigkeitsbegrenzung eingeführt, die nicht nur sonntags, sondern auch werktags auf der Autobahn gilt. Diese Höchstgeschwindigkeit von 100 Kilometern pro Stunde auf der Autobahn und 80 Kilometer pro Stunde auf den übrigen Straßen vorschreibt. Diese Geschwindigkeitsbegrenzung soll zunächst sechs Monate aufrechterhalten werden.
Verstöße gegen diese Bestimmungen sollen mit hohen Geldbußen geahndet werden, verurteilt aus dem Ministerium.
Von dem Sonntagsfahrverbot ausgenommen ist der gewerbliche Kraftfahrzeugverkehr. Außerdem können alle, die an Sonntagen arbeiten müssen und beschränkte Möglichkeiten auf öffentlichen Verkehrsmitteln haben, ihr Fahrzeug benutzen. Dazu ist eine Bescheinigung des Arbeitgebers notwendig. Ausgenommen sind auch Fahrzeuge von Schwerbeschädigten und Behinderten, Fahrzeuge der öffentlichen Dienste, Abschlepp- und Pannendienste sowie Fahrzeuge der Landwirtschaft, Besucher der DDR und Ostberliner dürfen ebenfalls mit dem Auto fahren.
Mit diesen Maßnahmen erhofft man sich eine Einsparung von rund sieben Prozent. Der Wirtschaftsminister appelliert außerdem an die Vernunft der Bürger, durch weitere freiwillige Maßnahmen Energie einzusparen.

Vorerst keine Fußgängerzone

Magistrat empfiehlt Stadtverordnetenversammlung Ablehnung eines NEV-Antrags

„Dem Antrag der NEV-Stadtverordnetenfraktion über die Erklärung der oberen Bahnhofstraße an den verkaufsoffenen Samstagen vor Weihnachten zur Fußgängerzone kann zum gegenwärtigen Zeitpunkt nicht zugestimmt werden, weil die Verkehrsprobleme infolge der Kürze der Zeit nicht gelöst werden konnten, um ein gefahrloses Einkaufszentrum für den Bürger zu erreichen.“
Die Stellungnahme des Magistrats lautet: In der Entwicklungsplanung der Stadt ist im Bereich der Bahnhofstraße ein integriertes Einkaufszentrum vorgesehen, das sich aus der vorhandenen Struktur heraus im Bereich der oberen Bahnhofstraße und um den Kesslerplatz konzentriert. Diese Bereiche sollen, wenn die bauliche Umstrukturierung einen gewissen Anschluß erreicht und die Voraussetzungen für den ruhenden und fließenden Verkehr geschaffen sind, zu Fußgängerzonen umfunktioniert werden.
Im einzelnen müßten folgende Voraussetzungen für das Einkaufszentrum Bahnhofstraße als Fußgängerzone erfüllt sein: 1. Die Umstrukturierung müßte abgeschlossen und damit das Warenangebot beträchtlich vergrößert sein. 2. Die im Bebauungsplan Nr. 29 A vorgesehenen öffentlichen Parkplätze östlich der Bahnhofstraße und östlich der geplanten Nord-Süd-Achse mit insgesamt 92 Plätzen müßten zur Verfügung stehen. 3. Für die Entlastung des Verkehrs, vor allem in Ost-West-Richtung, wäre eine wünschenswerte Voraussetzung, daß außer der Südlichen Ringstraße und Gartenstraße auch die Nordumgehungs- und Nord-Süd-Ringstraße mit der geplanten Verlängerung bis zur B 3 zur Verfügung stehen. Auch die geplante Nord-Süd-Achse ist bei der Schließung der Bahnhofstraße für die Abwicklung des innerstädtischen Verkehrs notwendig. Will diese Voraussetzung noch nicht vorliegen, dürfte eine Schließung der Bahnhofstraße auf Dauer vorerst nicht in Frage kommen. Eine kurzfristige Schließung, wie sie von

reich der Bahnstraße, so auch insbesondere im Bereich zwischen Lutherplatz und Zimmerstraße, jederzeit an den verkaufsoffenen Samstagen vor Weihnachten ausreichend Parkraum zur Verfügung steht. Die Errichtung von Fußgängerzonen erscheint nach dieser Auffassung nicht für alle Städte gleichermaßen sinnvoll und praktikabel, zumal der zu erwartende „Käuferansturm“ sich absolut in normalen Grenzen bewegen dürfte.

Würde der Vorschlag der NEV in die Tat umgesetzt werden, könnten zwar die Fußgänger gemächlich von einer Straßenseite auf die andere Straßenseite überwechseln, aber dieses Überqueren der Bahnstraße hieße auch absolut realisierbar bei fließendem Verkehr.
Im übrigen könnte durch den Fall einreißer, daß bei einer für den Fahrzeugverkehr gesperrten Bahnstraße, gerade für die Verkaufsgeschäfte negative Folgen auftreten könnten, denn es darf als Erfahrungstatsache hervorgehoben werden, daß gerade der beste Käufer mit dem meisten Gepäck doch unbedingt sein Fahrzeug in nächster Nähe abgestellt wissen möchte.“
Weiterhin haben vier Hotels in einem gemeinsamen Schreiben starke Bedenken geäußert, da sie Verlustansprüche befürchten.
Der Magistrat hat darüber beraten und der Stadtverordnetenversammlung empfohlen, dem Antrag in diesem Jahr noch nicht stattzugeben, „weil er zu spät eingereicht wurde, so daß nicht alle Aspekte und Auswirkungen rechtzeitig und sorgfältig geprüft und abgewogen werden konnten. Da die Entscheidung der Stadtverordnetenversammlung ohnehin erst am 13. Dezember fallen wird, bleibt auch in diesem Jahr keine Zeit für die umfangreichen Vorbereitungen in verkehrstechnischer Hinsicht.“

„An Parkplätzen wären Streifenmännchen, in der Flachsbadstraße, am Jahnpfad und in der Zimmerstraße an der Turnhalle insgesamt 103 vorhanden. Der Kreisrat hat dem Leiter der Erk-Schule die Nutzung des Schulhofes zum Parken wegen diverser Beschädigungen bis auf weiteres untersagt. Der Hof der Wallestraße könnte zwar als Parkplatz genutzt werden, liegt jedoch ziemlich abseits zur oberen Bahnhofstraße.“

Verkehrstechnischen Problemen müßte der Magistrat das Hauptgewicht bei: „Eine totale Schließung der Bahnhofstraße ist zum gegenwärtigen Zeitpunkt nicht durchführbar, da die meisten Grundstücke nur von der Bahnhofstraße anzufahren sind, die Zufahrt zur Tankstelle Pflanzweg mit Abschloßdienst offenbleiben muß und in der Bahnhofstraße vier Bushaltestellen vorhanden sind. Dieser Verkehr müßte, wenn auch nur im Einbahnverkehr, gewährleistet sein, wobei die Fahrtrichtung von Westen nach Osten zum Lutherplatz die vorteilhafteste wäre. Bei der Schließung des Abschnitts müßten auch alle vorhandenen Einbahnstraßen wie Scheinungartenstraße, Tannusstraße, Mühlstraße, Flachsbadstraße und Neekarstraße von der Bahnhofstraße her geschlossen werden, was nach sich zieht, daß vorhandene Verkehrsschilder verdeckt und neue für einen Tag aufgestellt werden müßten. Dadurch würde die Gefahr für die Verkehrsteilnehmer groß werden, da sie aus dem gewohnten Fahrverhalten gerissen würden. Aus diesen Gründen haben sich das Amt für öffentliche Ordnung, Wirtschaft und Verkehr und die Polizeistation Langen gegen die Errichtung einer Fußgängerzone zum jetzigen Zeitpunkt ausgesprochen.“

In der Stellungnahme der Polizeistation Langen wird es: „Aus verkehrspolizeilicher Sicht erscheint der Antrag der NEV-Stadtverordnetenfraktion unangebracht, zumal im Be-

Haben Sie so getippt?
Fußballfoto, Elferwertung: 0 1 1 2 1 1 1 2 1 2 0
Auswahlwette „6 aus 39“: 1 17 21 27 31 37 (11)
Olympia-Lotterie: 9836
Lottozahlen: 2 7 11 39 41 48 40
Süddeutsche Klassenlotterie: 123227

Totoquoten, Ergebniszettel: 1. Rang: 18 279,50 DM, 2. Rang: 430,90 DM, 3. Rang: 32,- DM.
Auswahlwette „6 aus 39“: 1. Rang: 179 915,- DM, 2. Rang: 225,95 DM, 3. Rang: 544,05 DM, 4. Rang: 17,30 DM, 5. Rang: 2,25 DM.
Lottoquoten: Klasse 1: 500 00,- DM, Klasse 2: 50 768,75 DM, Klasse 3: 3851,- DM, Klasse 4: 64,65 DM, Klasse 5: 3,40 DM.
(Alle Zahlen ohne Gewähr)

Zur Beachtung:

Einsendeschluß für Vereinsmitteilungen, Sportberichte, Leserbriefe und dergleichen ist wegen des Buß- und Betrages bereits heute abend, spätestens jedoch am Mittwochvormittag, Anzeigen erbliden wir ebenfalls frühzeitig. Anzeigenschluß wie üblich am Donnerstag um 9 Uhr.
DER VERLAG



AUS UNSERER STADT

Langen, den 20. November 1973

Tag der Hausmusik

Der Tag der Hausmusik, der Ehrenfest der Heiligen Cecilia, ist so recht ein Familienfest. Denn Hausmusik betreiben heißt ja vor allem, zu Hause, im kleinen Kreis zu musizieren...

Sparen - einmal anders

Bei einer Sparkasse wird nicht nur Geld gespart. Dies jedenfalls kann man an der neuen Hauptstelle der Bezirkssparkasse mit allen ihren Nebenstellen sehen.

Die neue Masche

In der Nacht zum Donnerstag wurde im Werkbörnen ein PKW aufgefunden und aus seinem Tank etwa 30 Liter Benzin abgezopft.

Wahrheit über...

Frau Elisabeth Wohlfahrt, Westendstraße 15, zum 82. und Herrn Mathias Kemmerling, Südliche Ringstraße 23, zum 80. Geburtstag am 22. November.

Busverkehr am Totensonntag

Die Stadtwerke Langen richten wegen der Einschränkung des privaten Kraftwagenverkehrs am Totensonntag in der Zeit zwischen 9 und 20 Uhr einen Halbstundenbetrieb ein.

Großes Interesse am Film

Im Rahmen des vom städtischen Sozialamt veranstalteten Informations- und Unterhaltungsprogramms für ältere Mitbürger wurde im UF-Kino der Film „Traumstraße“ von Hans Dornik gezeigt.

Auch das gibt's

Wir berichteten heute mehrfach von Fahrerflucht. Daß jedoch auch das Gegenteil möglich ist, beweist ein Vorfall vom vergangenen Dienstag.

Besinnung am Bußtag

Sprechen wir es ruhig aus: Wozu dient denn der Bußtag, wenn die Welt am Tage danach noch genauso in Unordnung ist, wie sie es am Tage vorher war?

Kirchliches Zeitgeschehen

Aus der Petrusgemeinde: In der Zeit vom 19. 11. bis 28. 11. 73 findet eine Haussammlung des Gustav-Adolf-Werks für das Waldenser Internat Gaud in Florenz.

ACL-Schnitzeljagd per Fahrrad

Der Automobil-Club Langen im ADAC hat auf seine motorisierte Fuchsjagd verzichtet. Im Vorstand des ACL war man der Auffassung, daß bei der derzeitigen Ölkrise eine solche Veranstaltung nicht zu verantworten sei.

105 für Weber, 38 für Kurth

Nominierung des stellvertretenden SPD-Landtagskandidaten

Der SPD-Ortsverein hatte seine Mitglieder am Freitagabend in den kleinen Saal der TV-Turnhalle eingeladen. Wichtigster Tagesordnungspunkt war die Wahl des Landtagskandidaten und dessen Stellvertreter.

Mathias Kurth, 21 Jahre alt und in Helldorfergasse 18, ist seit 1962 in Langen wohnhaft, zur Zeit Student der Rechtswissenschaft an der Universität Frankfurt.

Blatt Spiegel

Lag es an dem für diese Jahreszeit schonen Wetter oder an der drohenden Benzinknappheit, daß am Sonntag viele radelnden Unterstadter mit Schusters Rappen vertauschten?

Spielzeug als Entwicklungsanreiz

Interessante Ausstellung im Saal der Martin-Luther-Gemeinde

Im Gemeindesaal der Martin-Luther-Gemeinde eröffnete Bürgermeister Hans Kreiling die Ausstellung „Gutes Spielzeug“.

Der Bürgermeister wies in seiner Eröffnungsrede darauf hin, daß Spielen früher von vielen Erwachsenen als etwas Überflüssiges, unnützes oder gar als Zeitverschwendung abgetan wurde.

Kreiling fuhr fort, die Eltern stünden heute vor einem nahezu unüberschaubaren Angebot von Spielzeug. Beim Kauf eines Spielzeugs müsse immer die Frage im Vordergrund stehen, welchen Wert es für das zu besuchende Kind habe.



Die Ausstellung „Gutes Spielzeug“ im Gemeindesaal der Martin-Luther-Gemeinde im Oberlinde Land schon bei der Eröffnung am Freitagnachmittag starke Beachtung durch die Kinder und ihre Eltern.

Die Toten mahnen: vergeßt die Lebenden nicht

Eindrucksvolle Feierstunde zum Volkstrauertag

Die Befürchtung, Feiern zum Volkstrauertag könnten zur Routine oder gar zur Pflichtübung werden, sehen am Sonntag in der Trauerhalle des Friedhofs Lügen gestraft zu werden.

Volk-Vorsitzender Christian Schneider unterstrich in seiner Ansprache, daß die Arbeit dieser Organisation, die sich der Betreuung von Kriegs-, Wehrdienst- und Arbeitsopfern sowie Opfern der Gewalt verpflichtet fühle, nach wie vor von großer Bedeutung sei.

den Fehlern der Vergangenheit lerne. Vnr allem müsse man Achtung haben vor jenen, die im guten Glauben und voller Vertrauen in den Krieg gezogen seien und für ihre Angehörigen und Mitmenschen im Heimatland die Hinterlassenen und Betroffenen zu sorgen, und zwar in gerechter Weise.

Bürgermeister Hans Kreiling zitierte einen Wissenschaftler, der die Menschen unserer Tage bezichtigt habe, unfähig zum Trauern zu sein.

„Wann endlich“, fragte Kreiling, „werden wir dieser menschenverachtenden Unmoral, geboren aus politischem Dogmatismus, Rasenwahn und religiösem Fanatismus, mit Entschiedenheit entgegenzutreten? Wann endlich werden wir den Heutigen, die vom Frieden reden und in Wirklichkeit Waffen liefern, auf der einen Seite sogar sogenannte Friedenskongresse veranstalten und gleichzeitig am Staheldraht wehrlose Menschen erschlecken?“

Jugendliche der Kantorei lasen aus Briefen und Aufsätzen von Menschen aus aller Welt, führten in eindringlichen Zahlen die Schrecken der Kriege an und veranschaulichten auf eindringliche Art, daß der einfache und auch der junge Mensch in jeder Form von Krieg und Gewalt nur die Ursache von unsäglichem Leid seien kann.

Unter den Klängen des Liedes von „Guten Kameraden“ schritten die Delegierten zum Ehrenmal und legten dort als Zeichen der Verbundenheit Kränze nieder: der VdK, der Reichsbund, die Heimkehrer, die Feuerwehr, der Gewerkschaftsbund und der Magistrat.



Am Ehrenmal des Friedhofs wurden am Volkstrauertag zum Gedenken der Opfer aus den letzten Kriegen Kränze niedergelegt.

Große Vereinschau mit über 350 Tieren

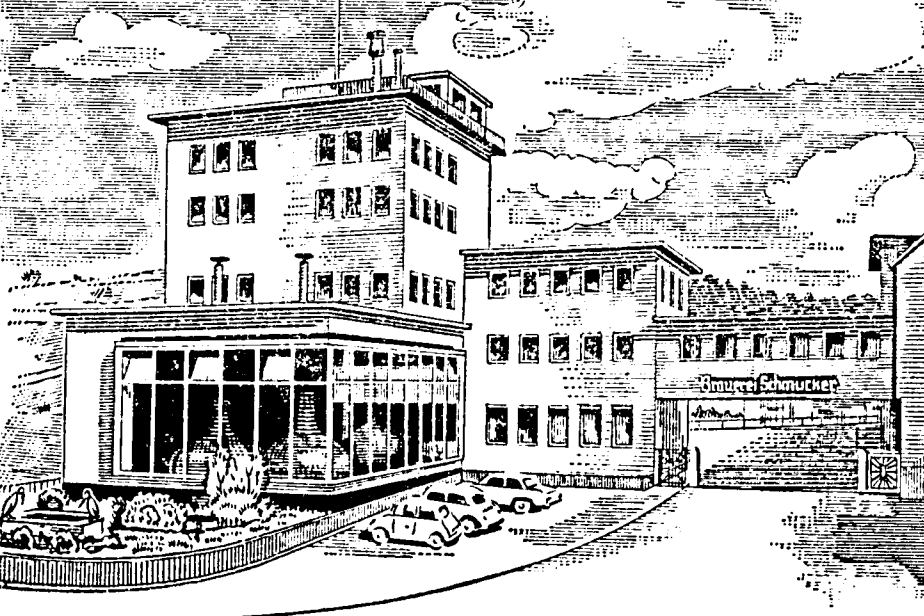
70 Jahre Kaninchen- und Geflügelzuchtverein 1903 Langen

Anläßlich des 70jährigen Bestehens des Kaninchen- und Geflügelzuchtvereins 1903 Langen wird die große Vereinschau bereits am kommenden Samstag, dem 24. November, um 14 Uhr im „Lämmchen“ in Anwesenheit von Bürgermeister Kreiling und weiteren Ehrenvätern eröffnet.

Langener Jugend musiziert

Die Volkshochschule Langen kann in diesem Jahr auf ein 25jähriges Bestehen zurückblicken. Aus diesem Grund findet am kommenden Samstag, dem 24. November, um 15 Uhr im großen Saal der TV-Turnhalle eine Veranstaltung statt, in der unter dem Motto „Langener Jugend musiziert“ insgesamt fünf Kinderorchester mit über 100 Mitwirkenden einen Querschnitt durch ihr Repertoire geben.

Mitten in der sauberen Natur...



... des sagenumwobenen Odenwaldes liegt unsere Braustätte. Unser weiches Brauwasser fließt von dem klaren Gebirgsquell direkt in unser Sudhaus und sichert eine gleichbleibende Qualität unserer Biere.

- Schmucker EXPORT
Schmucker EDEL-PILS
Schmucker MEISTER-PILS
Schmucker EDEL-MALZ
Schmucker MEISTERBOCK
Schmucker DIAT
Schmucker WEIZENBIER

Prost auf ein Schmucker Bier quellen

aus Mossautal • ODENWALD
Ihr Lieferant für Schmucker Bier quellen wohnt ganz in ihrer Nähe. Bitte rufen Sie uns an: 06061-5051; wir nennen Ihnen sofort Name, Adresse und Tel. Nr. Ihres Schmucker Bier Lieferanten.

»Diese Behauptung ist eine Unverschämtheit«

FDP antwortet dem MdB Coppel (SPD) Auf die heftigen Attacken des SPD-Bundestagsabgeordneten Manfred Coppel gegen die FDP antwortete auf dem Bundesparteitag...

»Stille mit Köpeln«

Das Theaterkollektiv »rote rube« aus München präsentiert am Freitag um 20 Uhr im Bürgerhaus Spredlingen das Lehrstück »Stille mit Köpeln« für junge Arbeiter, Lehrlinge und Schüler...

Feuer im Hof

Unnötig war es am Sonntagabend, die Feuerwehr zu alarmieren, denn eine eintürmige Scheune links in der Walter-Rietig-Straße brennenden Auto zusammengefallen.

Reimal Fahrerflucht

Am Donnerstagmorgen wollte eine Autofahrerin mit ihrem Wagen von der Berliner Allee aus in die Mörfelder Landstraße einbiegen. Dabei fuhr sie über eine Verkehrsinsel, überrollte eine Blumenstange und streifte noch einen Laternenmast.

GÖTZENHAIN

Wir gratulieren. Hohe Geburtstagsfeier in dieser Woche am 20. November Hanna Weitz, Hohenweg 16 (73), am 21. November Wilhelm Schürzer, In den Rohwiesen 2 (70), am 22. November Josef Hanisch, Lindenstraße 2 (84). Mag ihnen allen ein gesegnetes neues Lebensjahr beschieden sein.

Ein Herzschriftmacher, der Jahre hält

(dnk) Eine Reihe von Menschen traten in ihrem Körper ein kleines elektronisches Gerät mit sich herum, das laufend Stromimpulse zum Herzen schickt und somit für einen gleichmäßigen Herzschlag sorgt...

OFFENTHAL

Wir gratulieren nachträglich Herrn Jakob Haller, Bahnhofstraße 33; Frau Luise Langholz, Langener Straße 31 und Frau Charlotte Zimmer, Dübinger Straße 5, am 19. November zum 71. Geburtstag...

Jusos wollen Mitglieder aktivieren

Die Jungsozialisten haben auf einer Klausurtagung in Neunkirchen Odenwald eine grundsätzliche Organisationsarbeit vorzunehmen beschlossen. Organisatorisch werden turnusmäßige Termine an festen Orten eingerichtet.

Stille mit Köpeln

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

CDU-Stellungnahme zur Nahost-Resolution

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

Stille mit Köpeln

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

Stille mit Köpeln

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

Stille mit Köpeln

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

Stille mit Köpeln

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

Stille mit Köpeln

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

Stille mit Köpeln

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

EIN GLÜCK DIESEN MÖBEL-SUPERMARKT

in Aschaffenburg zu haben diese außergewöhnlich große Auswahl, diese außergewöhnlich niedrigen Preise!

Wir zeigen Ihnen eine so überwältigende Auswahl, daß Sie nicht nach Bildchen kaufen müssen und unterbieten grundsätzlich die Preise jedes Rabatt- oder Beziehungskaufs.

22000 Quadratmeter voll schöner Möbel

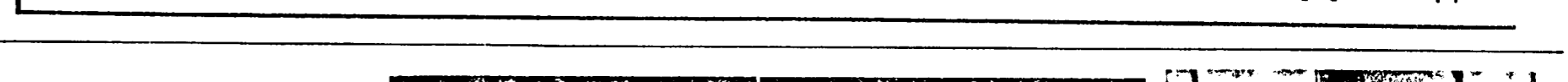
MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG

Boodelschwingerstraße · Nähe Hauptbahnhof · großer Kundenparkplatz im Hof

Sie finden uns ganz einfach so: Sie fahren bis zum Hauptbahnhof - von dort sind es nur noch 2 Minuten zu unserem großen Parkhof mit ca. 100 Stellplätzen.

Aus Richtung Darmstadt, Odenwald und Miltenberg ist es wegen Straßensperrungen ratsam, über die neue, untere Mainbrücke, die Hanauer Straße und Bahnhofplatz zu uns zu fahren.

Wichtig für Sie: Unser Ladeneingang und unser Parkhof sind nur in der Boodelschwingerstraße, nicht in der Heinsstraße.



Claus Demke einziger Kandidat

Die CDU-Kreisgruppe West hält am Freitag um 19 Uhr im Bürgerhaus von Hausen ihre Wahlkreisdelegiertenkonferenz ab. Auf der Vorschlagsliste zur Landtagswahl steht als einziger Kandidat für unseren Wahlkreis 46 der derzeitige CDU-Abgeordnete Claus Demke aus Langen.

Sozialminister schreibt an Ehmkke

Gegen den von der Bundespost geplanten Wegfall der Geldausstellung durch den Postbriefträger hat sich Sozialminister Dr. Horst Schmidt gewandt. In einem Schreiben an den Bundespostminister Ehmkke wies er darauf hin, daß in der Bundesrepublik mehr als acht Millionen Menschen über 65 Jahre alt sind.

CDU-Gesellschaftsabend

Ihren diesjährigen Gesellschaftsabend veranstaltet der CDU-Ortsverband am Samstag um 20 Uhr in der Brunnenstraße der Gaststätte »Zum Haferkastel«.

Stellenausschreibung

Wenn zwei sich streiten, freut sich der Dritte. Jeder trifft dieser Spruch in Sachen Auflösung des PDL nicht zu dem der Ortsverband der JU Langen hat mit Bedauern die »Hessensmitteilungen« vom 10. November 1973 zur Kenntnis genommen.

Stille mit Köpeln

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

Stille mit Köpeln

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

Stille mit Köpeln

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

Stille mit Köpeln

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

Stille mit Köpeln

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

Stille mit Köpeln

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

Stille mit Köpeln

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

Stille mit Köpeln

Der Vorstand des Kreisverbandes Offenbach-Land der Union der Vertriebenen in der CDU/CSU - Ost- und Mitteldeutsche Vereinigung hat in einer Sitzung Stellung zur Nahost-Resolution der neun EG-Außenminister genommen.

Tag der offenen Tür nur zur Besichtigung auch am Buß- und Betttag in Hessens größter Möbelschau MÖBEL SPARKAUF 6466 Gründau-Lieblos, Inhaber: Rudolf Walter, Tel. 06051/7001

Ein Herzschriftmacher, der Jahre hält. GESUNDHEITSTIP DES MONATS. Ein guter Rat vom Deutschen Grünen Kreuz. Sorglos in den Winter.

Glücks-Pilz-Preise jetzt bei VEMA. Brechbohnen, Erbsen mit Möhrchen, Tomatenpaprika, Jacobs Moccapfeß, Braumüller, Sprengel-Schokolade, Mercis-Schokolade, Toblerone, Suchard-Pralln, Albi Blutorangensaft, Kupferberg Gold, Ital. Weißweln, Zigeunerbraten, Martini, Hansen-Rum, Hulstkamp, Servietten, Feinstrumpfhosen, 8 x 4 Deo-Spray, Strahler 70, Kuschelweich, Korall, Omo, UNSERE FRISCHFLEISCHABTEILUNG BIETET AN: Rouladen, Zigeunerbraten, Rindersteaks, Suppenfleisch, Hausmacher Leberwurst, Frischwurst-Aufschnitt, Weizenmehl, Sultaninen, Haselnußkerne, Molkebutter, Amselfelder Rotwein, Eldor Haarspray, Glühbirnen.

Eine glänzende Idee

Kurzgeschichte von Heinz Rein

Es fing damit an, daß ich einen Warenhausdirektor kennenlernte, einen fähigen Mann, der neue Gedanken aus anderen Menschen herauszuwickeln versteht, um sie nutzbringend für sich zu verwerten. Schließlich ist es ja auch nicht einfach, den Leuten immer wieder und auf überzeugende Weise beizubringen, daß sie neue Hüte, Kaffeeservice, Fliegenfänger, Bücher, Kleider, Gummibälle und Socken für benötigen.

Diesem Direktor also sagte ich, als er mit mir durch die Abteilungen seines Warenhauses ging und wir die Verkäuferinnen beobach-

ter Direktor hielt den Atem an und blickte für ein paar Sekunden, als sei ihm ein Geist erschienen, dann sagte er: „Eine glänzende Idee! Sie könnten von mir sein.“

So wurde der Beruf des Zueraters erfunden, und ich wurde sein erster Vertreter. Ich hatte nichts anderes zu tun, als - in Hut und Mantel wie irgendein Kunde - durch das Warenhaus zu gehen und den unentschlossenen Kunden und Kundinnen zuzurufen, ganz unheimlich wie sie selber. So sah es wenigstens aus.

So trat ich, um das einmal am lebenden Objekt zu erläutern, zu einem Herrn, der den sechsten oder siebenten oder achten Anzug anprobierete, ich befühlte den Stoff, grunzte beifriedigend und sagte: „Das ist ja ein ganz fabelhafter Stoff. Nehmen Sie diesen Anzug? Denn sonst...“ Ich blickte auf das Preisschild, heucheliche Erstaunen und sagte leise: „Die müssen sich gelirt hängen! Es ist ja ausgeschlossen, einen solchen Anzug für...“ Wenn Sie den Anzug nicht nehmen...“ Der Herr kaufte sofort den Anzug.

Oder ich bewunderte eine Dame, die Morgenröcke überzog, sich vor dem Spiegel drehte und verwunderte und sich nicht entscheiden konnte. Da sagte ich zu der Verkäuferin: „Das ist ja ein entzückendes Modell, das möchte ich für meine Frau haben.“ Die Dame verhärtete sich und hörte aufmerksam zu. Ich tat, als ob ich Frau ist vom gleichen Typ wie diese Dame. Der Morgenrock ist ja wie geschaffen für sie. Wenn die Dame ihn nicht nehmen sollte...“ Ich kam nicht dazu, diesen Morgenrock zu kaufen, die Dame ließ ihn sich nicht mehr entreißen, und sie zog mit einem triumphierenden Blick auf mich ab.

In dieser Art übte ich meinen Beruf als Zuerater aus. Die Leute, insbesondere die Damen, ließen zu mir Vertrauen, ich dirigierte sie, ohne daß sie es merkten, und ich erleichterte den Verkäuferinnen ihre schwere Arbeit. Und der Umsatz stieg, der Direktor war sehr zufrieden mit ihm. Später wurde mir sogar noch eine Zueraterin beigegeben, und wir durchstreiften nun als Ehepaar die Abteilungen des Warenhauses.

Wir machten das etwa so. Das ist ja der Kullerhahn, den wir im Frühjahr gekauft haben“, sagte die Zueraterin zu mir, nicht sehr laut, aber doch auch nicht so leise, daß die Kunden es überhören konnten. Sofort wandten die Kunden sich uns zu: „Sind Sie Zueraterin mit ihm?“ fragten sie. Wir, die Zueraterin und ich, bestätigten, daß wir sehr zufrieden

seien, gerade mit diesem Modell. Oder mit dem Radioapparat. Oder mit dem Staubsauger. Oder was es gerade war. Wir waren immer zufrieden, wir hatten stets gerade das gekauft, wozu sich die Kunden nicht entschließen konnten. Der Umsatz stieg weiter, und der Direktor war zufrieden mit uns.

Die Zueraterin war übrigens eine hübsche, junge Dame. Da wir ja als Ehepaar auftraten, nannte ich sie Gisela und du, aber das war auch alles, was ich erreichte. Über das Gisela und das Du kam ich nicht hinaus. Da rief ich ihr zu, sich in mich zu verlieben und mich zu heiraten. Und um ihr den Entschluß zu erleichtern, wandte ich den alten Zueratertrick an, indem ich sagte, wenn sie mich nicht nähme, dann würde ich eine andere... Die Zueraterin Gisela lächelte mich aus und sagte, die Zueraterin lächelte mich aus und sie zu heiraten, und er habe ihr nicht widerstehen können, ihre Argumente seien überzeugend gewesen. Dann dankte er mir für meine Bemühungen und entließ mich, sein Umsatz vor Inzwischen so gestiegen, daß er keinen Zuerater mehr brauchte.



Freunde. Foto: Kolda-Anthon

Bruno glaubt an Hypnose

Von Jo Hanns Rösler

Bruno lieb mit der Faust auf den Tisch. „Du kannst reden, was du willst!“ rief er. „Ich glaube an Hypnose! Ich habe die wichtigsten Experimente erlebt, ich habe die meisten Befehle ausführen sehen, die man ihnen in der Hypnose gab. Frauen lächeln Senf wie Himbeeren, und Männer mit Vollbart schnitten sich den Bart in einer Minute ab, nachdem sie ihn erst zehn Jahre betreut und gepflegt hatten. Nein, der Erfolg der Hypnose ist nicht abzuleugnen. Ich habe mich selbst damit beschäftigt, ich habe Bücher gelesen, ich habe auf eigene Faust studiert, ich bin zu einem bekannten Professor der Willenslehre in die Schule gegangen, und heute bin ich schon so weit, daß ich selbst hypnotisieren kann.“

Viktor lachte ungläubig. „Du, Bruno?“

„Ja.“

„Sprich keinen Unsinn!“

„Willst du einen Beweis?“

„Gib mir einen Beweis.“

Bruno gab ihm. „Wir sitzen hier in einem Kaffeehaus. Siehst du dort drüben die Dame am Fenster? An dem einzelnen Tisch?“

„Neben dem großen Herrn?“

„Ja“, bestätigte Bruno, „ich kenne die Dame nicht, die Dame kennt mich nicht. Ich werde mich jetzt konzentrieren, ich werde die Dame ansehen und die Dame zwingen, den Blick zu erheben, aufzustehen, ihren Tisch zu verlassen und zu unserem Tisch herüberzukommen.“

„Lächerlich!“

„Abwarten! Dann Tee trinken!“

Bruno begann. Bruno setzte sich in Positur. Bruno ließ die Luft aus. Bruno schlopfte die Lungen voll. Bruno schmaute und schmeifte. Bruno preßte die Daumen. Bruno starrte auf die fremde Frau. Brunos Augen wurden immer gläsern. Fast quollen sie heraus. Sein Atem glich einem Röcheln. Die Dame am Fenster rührte sich nicht.

Bruno starrte sie unentwegt an. Zwei Minuten. Vier Minuten. Sechs Minuten.

Forschergeheimnis

Robert Koch, der Entdecker des Tuberkulosebazillus, war in seinem Laboratorium mit einem zugedeckten Topf beschäftigt, unter dem eine Flamme brannte, als der neue Assistent eintrat. Der Forscher deutete durch ein Zeichen an, daß er jetzt nicht gestört werden dürfe.

Als der junge Arzt in der Annahme, Koch stiehe vor einer neuen Entdeckung, sich wieder entfernen wollte, sagte der berühmte Bakteriologe: „Bleiben Sie ruhig hier, lieber Kollege. Wenn Sie dorthin gehen, sollen Sie als erster mein Geheimnis erfahren.“

Der Assistent war sich der Größe des Augenblicks bewußt - da nahm Koch den Deckel ab und fischte eine echte Berliner Bockwurst aus dem Topf. Wenn Sie Appetit haben, will ich Ihnen gerne die Hälfte abgeben...“

Aus der Welt des Films

55 Tage in Peking (UT). Der klassische Abenteuerfilm läuft mit großer Starbesetzung. Neben Charlton Heston und Ava Gardner agieren David Niven und andere namhafte Schauspieler in einer schillernden Handlung. Sie spielen in Peking zur Zeit des Boxeraufstandes eine Handvoll Menschen aus elf Nationen, die sich erfolgreich gegen eine mehrfache chinesische Übermacht.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche
Mittwoch, 21. November (Buß- und Betttag)
Stadtkirche
9.30 Uhr Gottesdienst mit anschl. Feier des Hl. Abendmahls (Pfr. Dr. Ziegler)
Mitwirkung: Frau Gertraud Braun-Sehring
Predigttext: Lk. 13, 1-9
Kein Kindergottesdienst
Gemeindehaus, Bahnstraße 16
9.30 Uhr Gottesdienst mit anschl. Feier des Hl. Abendmahls (Pfr. Stefan)
Predigttext: Lk. 13, 1-9
Kein Kindergottesdienst
Martina-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
9.30 Uhr Gottesdienst mit anschl. Feier des Hl. Abendmahls (Pfr. Lauber)
Predigttext: Lk. 13, 1-9
Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 4
10.00 Uhr Gottesdienst mit anschl. Feier des Hl. Abendmahls (Pfr. Schilling)
Predigttext: Lk. 13, 1-9
11.00 bis 17.00 Uhr Verkaufsaktion „Dritte Welt Handel“
Bahnstr. 54 (ehemals Modedhaus Köhler)
Kollekte: Für besondere Aufgaben

Mappentägel

Ob Kanzler oder Stornostempel - ob einfach oder hochdekorativ. Wir sind alle Mappentäger vom Schulknirps bis zum Rauschebart.

Mappen gibt's in allen Arten, schabig, schön und luxuriös, Mappen gibt's für alle Sparten, angeheerlich und seriös.

Ihr Inhalt reicht von Stenozetteln bis zum belegten Butterbrod, sie sind zum Spenden und zum Beifahren, sie bergen Reichtum, Glück und Not.

Doch zu den Zeiten Karls des Großen waren die Mappen unbekannt. Was trugen seine Zeitgenossen denn eigentlich in ihrer Hand?

WILL LOTZ

Künstler / Heitere Anekdote

In Paris wurde Whistler einmal von einer Herzogin gefragt, ob er König Eduard VI. kenne.
Der Maler vernickte.
Die Herzogin wunderte sich:
„Das verstehe ich aber nicht, denn Seine Majestät sagte mir neulich, daß er sie kenne!“
Worauf ihr Whistler mit nachsichtigem Lächeln erwiderte:
„Ach, da hat er natürlich wieder einmal geprallt...“

*
Als Oscar Wilde in Oxford studierte, wurde er einmal auf einem Spaziergang von ein paar Kollegen gepöbeln, gefesselt und auf einen Hügel hinaufgeschleift. Dies war die übliche Reaktion der jungen Herren auf das unliebsame Verhalten eines Mitschülers...
Wilde verlor trotz arger Schmerzen während der ganzen Prozedur kein Wort.
Auf dem Gipfel angekommen, ließ man ihn frei.

Oscar stand auf, putzte sich die Kleider ab und meinte dann völlig gelassen:
„Ihr habt recht gehabt, der Ausblick von hier heroben ist wirklich prächtig!“

*
Im Jahre 1920 wurde der englische Rundfunk eröffnet. Melba, der beliebte Sänger, gab das Lied „Süße Heimat“ zum Hosten.
Am nächsten Tag beschwerte sich der englische Generalpostmeister bei Marconi, der die ersten Sendungen persönlich leitete, daß man diese neue Institution für frivole Lieder und nicht für Predigten verwende...
Marconi hatte nichts Erlicheres zu tun, als seinen Hörern von diesem Protest zu berichten.
Darauf ergoß sich ein wahrer Strom von empörenden Hörerbrieffen auf den Generalpostmeister, dem, wenn er heute lebte, der Schläger von damals zweifellos als fromme Predigt erscheinen würde.

Aussiedler aus Polen

Anwärter Amt nimmt zu offenem Brief Stellung

Beim Verein Ostvertriebener Deutscher ging eine Stellungnahme des Anwärteramtes zu einem offenen Brief ein, der in unserer Ausgabe vom 30. 10. veröffentlicht war und die Schwierigkeiten der Aussiedler aus Polen zum Inhalt hatte. In der Antwort heißt es:

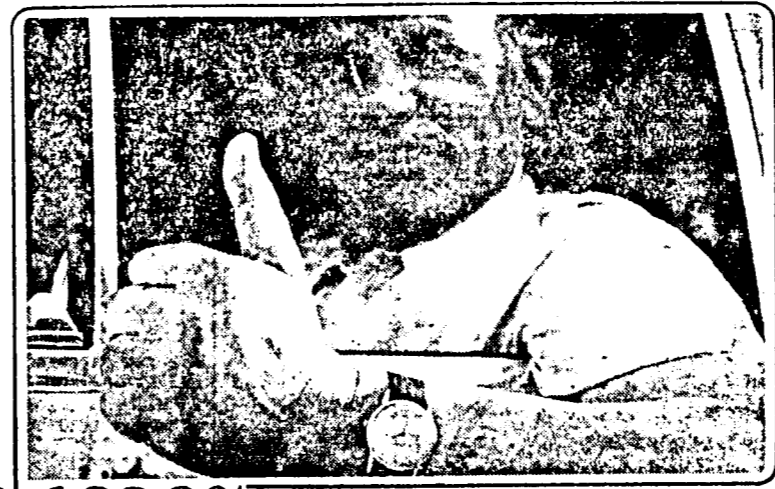
„Der Bundesregierung sind die von Ihnen gestellten Schwierigkeiten für Umsiedlungsbewerber bekannt. Sie hat sich in Verhandlungen und Konsultationen mit der polnischen Seite stets intensiv für eine Lösung dieser Fragen eingesetzt. Anlässlich des Besuches von Herrn Minister Scheel in Warschau hat die polnische Seite ihre Bereitschaft erklärt, das Umsiedlungsproblem im Einklang mit der „Information“ in umfassender Weise während der nächsten drei bis fünf Jahre zu lösen. Der gesamte Fragenkomplex wird auch Gegenstand weiterer Gespräche mit der polnischen Regierung sein. Die Bundesregierung ist im Interesse des betroffenen Personenkreises intensiv fortzusetzen.“



Kreisbrandinspektor Schäfer erhält den Namenszug „Robert“ am neuen Kommandowagen der Feuerwehr. Im hellen Mantel der Sohn des verstorbenen Robert Verheest aus Romant, der als stellvertretender Feuerwehrkommandant der Partnerstadt viel für die Ostvertriebenen, ob dies Wiedergutmachung, Kopfgeld oder einfach Erpressung ist.

Das Echo des Vereins Ostvertriebener Deutscher auf diese Stellungnahme reicht von Hoffnung bis zur Verzweiflung. Man möchte gern diesen beruhigenden Worten Glauben schenken, zitiert auch die Aussagen verschiedener Politiker vor den Wahlen, in denen Reparationszahlungen weit von der Hand gewiesen wurden. Umso empörter ist man darüber, daß Polen jetzt nur von 50 000 Umsiedlungsberechtigten spricht, während etwa 300 000 bei der Bundesregierung registriert sind, und daß man als Kredithilfe vier Milliarden Mark für die Umsiedlung der 50 000 Menschen verlangt. Man fragt sich bei den Ostvertriebenen, ob dies Wiedergutmachung, Kopfgeld oder einfach Erpressung ist.

Klare Sache! Die DEUTSCHE BAUSPARKASSE garantiert Ihnen heute die Darlehenszinsen von morgen.



Bis 28,9% RENDITE



wir helfen Ihnen weiter

Da können die „normalen“ Zinsen noch so hoch sein, die DEUTSCHE BAUSPARKASSE garantiert Ihnen im voraus gleichbleibende niedrige Darlehenszinsen von 4,5 bzw. 5%. Und die Rendite stimmt nach wie vor beim Bausparen mit der DEUTSCHEN BAUSPARKASSE. Sprechen Sie mit unserem Kundenberater.

DEUTSCHE BAUSPARKASSE (DBS) eGmbH
6100 Darmstadt
Postfach 260
Telefon (06151) 2813-1
Ihre DBS-Kundenberatung

Der Kletter-Pirelli

Dieser Spitzenreifen besiegt den Schnee, entschärft Eis-Gefahren, macht Matsch problemlos. Denn dieser Reifen hat mehr Haftkraft als bisher.

Kaufen Sie dieses billig schöne Profil.

REIFEN-QUARI

Ihr Reifenspezialhaus in Langen
nur Liebigstraße 31 (500 m vom Bahnhof)

Brot für die Welt

Den Frieden entwickeln

Postscheck Stuttgart Nr. 8001

Bestattungsunternehmen

Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erladigung der Formalitäten

PIETÄT DAUM

Fahrtgasse 1, Telefon 2 29 68

NACHRUH

Die Schulkameradinnen und -kameraden des Jahrgangs 1914/15 trauern um ihre verstorbene Schulkameradin

Margot Voltz

Wir werden sie stets in guter Erinnerung behalten.

Langen, im November 1973

Fahrräder

In allen Preislagen

Schneider

Dorotheenstr. 8-10

Wir bedauern den Tod unseres Mitarbeiters

Herrn Ernst Neumann

der am Donnerstag, dem 15. November 1973 im Alter von 42 Jahren verstorben ist.

Über 14 Jahre gehörte Herr Neumann unserem Unternehmen in treuer Pflichterfüllung an.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Du Pont de Nemours (Deutschland) GmbH
6078 Neu-Isenburg, Schleusnerstraße 2

Neu

Mit dem 3S-Wertpaket finanzieren Sie Ihre Lebensversicherung

3S-Wertpaket: Gemeinsam entwickelt von der HYPO-Bank und den AM-Versicherungen. Ein Kauf - drei Vorteile:

- Substanz: durch Beteiligung an Grundbesitz und erstklassigen Wirtschaftsunternehmen über den IIFonds Nr. 1 und den ALLFONDS
- Sicherheit: durch eingeschlossene Kapital-Lebensversicherung
- System: durch Einmalzahlung. Danach arbeitet das Wertpaket für Sie und bedient Ihre Lebensversicherung.

Keine Sorge, daß Sie sich um alles kümmern müssen. Sie entscheiden nur einmal. Und erwerben damit eine optimale Substanzanlage, die zusätzliches Kapital aufbaut. Und das mit vollem Versicherungsschutz und steuerlichen Vorteilen. Unsere Mitarbeiter informieren Sie.

Aachener und Münchener Versicherungen

Fußbodenverlegung

PVC- und Teppichböden

nach Vereinbarung
Telefon 2 24 92

Abfluß-Sorgen? Beschäftigung von Verstopfung jeder Art, Ausfräsen von Rohransätzen (Urin, Wasserstein) Kanalreinigungsdienst G. Fichtel KG, Tel. Offenbach 83 33 77

Auto-Felle vom Hersteller

Eigene Fertigung, daher günstig! Täglich 14-18 (auch Mi.), Sa. 10-18 Uhr.

Fell-Lager Mörfelden
Rüsselshelmer Str. 36

Verkaufe unter Marktwert

Fiat 124
rot, Bj. 7/72, 49 000 km, 1. Hand, unfallfrei, DM 3400,-

Langen
Gartenstraße 102
Telefon 23034

Georg Herth

im Alter von 50 Jahren.

In stiller Trauer:

Erka Herth geb. Werner
Sohn Manfred
Wilhelm Werner VII. und Frau
Kätha Huck geb. Werner und Kinder
und alle Angehörigen

Langen, Florian-Geyer-Straße 13

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 22. November 1973, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutti und Oma

Margot Voltz

geb. Schäfer

bedanken wir uns sehr. Herzlichen Dank auch dem Grabchor der Neupostlichen Kirche, ihren Glaubensgeschwistern, den Schulkameraden, der Deutschen Bundespost sowie allen, die sie zu ihrer letzten Ruhestätte begleiteten oder ihrer durch Karten, Kranz- und Blumen-spenden gedachten.

Günter Voltz
Im Namen aller Angehörigen

Langen, im November 1973

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 93

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Dienstag, den 20. November 1973

UT-FILMBÜHNE

GEÄNDERTE ANFANGSZEITEN:
Di., Mi. u. Do. täglich
20.00 Uhr
Mi. 16.30 Uhr
Jugend ab 12 Jahren

Der todesmutige Kampf der europäischen Kolonie gegen eine Übermacht japanischer chinesisches Revolutionäre im Jahre 1900

55 TAGE IN PEKING

CHARLTON HESTON - SAMUEL BRONSTON MIT DAVID GARDNER - RIVEN

JERRY LEWIS

HIMMEL ARSCH UND ZWIRN

BEI JERRY TRIFFT SICH GEIST UND WITZ. MAN FÄLLT VOR LACHEN FASST VOM SITZ!

Di. 20.30 Uhr, Mi. 16.00, 18.00 und 20.30 Uhr

Do. 20.30: Die Filmsensation aus Frankreich! Jean-Louis Trintignant - Sacha Distel NEUM IM FADENKREUZ

REWE

-Markt Hans Gärtner
Langen
Südl. Ringstraße 118

Hackfleisch, gemischt	500 g	3,28 DM
Rindergulasch, zart und mager	500 g	4,28 DM
Bierwurst	200 g	1,28 DM
Kochsalami	100 g	0,98 DM
Suchard Express	400-g-Dose	1,98 DM
Sunil, 3-kg-Tragepackung	nur	5,99 DM

Ohne Makler!
2-, 3- u. 4-Zimmer-Wohnungen
ab sofort zu vermieten. Kaution kann durch Bankbürgschaft ersetzt werden.

Langen
Dieburger Straße 1 (Hochhaus), Tel. 24182

Wir suchen stundenweise zuverlässige
Putzhilfe
Telefon 06103 25224

Maler und Weißbinder
sucht Nebenbeschäftigung.
Telefon 24308

Welche Firma baut Überdachungen?
Off.-Nr. 1054 a. d. 1. Z

LANGENER ZEITUNG TELEFON 27 45

SPAR

Span. Navelinas Orangen	2-kg-Beutel	1,99
Span. Satsumas	1000-g-Beutel	-99
Franz. Golden Delicious	2-kg-Tasche	-99
Türk. Grapefruit	3 große Früchte im Netzkl. I	-99
Del monte Bananen	1000 g	-79

Käsemarkt bei SPAR

Norw. Jarlsbergkäse	45% Fett	100 g	-99
Holl. Gouda	48% Fett	100 g	-69
Kraft holl. Edamer	40% Fett	100 g	-78
Echter Schweizer Emmentaler	45% Fett	100 g	1,28
Dän. Esrom	45% Fett	100 g	-98

ALUMINIUM-ROLLADEN
speziell zum nachträglichen Einbau. Bestes Material, preiswert, fachgerechte Montage, schnelle Lieferung.

M A P A L U X
Verk.-Büro Rhein-Main 609 Rüsselsheim
Hasslocher Straße 175
Telefon 06142/52954
Mo. - Sa. 9 - 13 Uhr

Den Jungen,
der am 29. Okt. vom Damen-Rixo-Rad vom unteren Steinberg 6 weggenommen hat, bitte ich um Rückgabe desselben.
Leukertsweg 90

Sport- und Sängergemeinschaft 1689 a.V.

Am Mittwoch (Büß- und Betttag) 20.00 Uhr
Männerchorprobe
im Clubhaus, Punkt u. vollzählig. Erscheindringend erwünscht.

Für die vielen Geschenke und Blumen anlässlich unserer Verlobung bedanken wir uns bei allen Bekannten, Freunden und Nachbarn recht herzlich.

Brigitte Drössler
Manfred Kolb

Langen, Westendstraße 48

GOLD PFEIL

Wenn Sie eine BESONDERS große Auswahl in **Krokotaschen** sehen wollen, gehen Sie zu **Leder Kaufmann**
Krone-Hochhaus
Darmstädter Straße 1

GOLD GREEN

Für die vielen Glückwünsche u. Geschenke anlässlich unserer Verlobung sagen wir allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten herzlichsten Dank.

Heinz Becker und Frau
Elke geb. Meyer
607 Langen, Blumenstraße 9

Die guten Wünsche, die schönen Blumen und die sinnig ausgesuchten Geschenke zu meinem 82. Geburtstag - auf welche Weise auch zu mir gebracht - haben mich sehr erfreut. Herzlichen Dank.

Dr. Walter Scherer
Wilhelm-Leuschner-Straße 2

Verlobung, Hochzeit, Weihnachten

das wird durch ein eigenes Heim erst schön. Wir machen es Ihnen leicht, alles auf einmal zu haben. Wir bieten Ihnen ein neues Heim und verringern trotzdem Ihre Probleme. Sie sollten Ihr Fest in der eigenen Wohnung feiern. Wir beweisen:

Wohnkomfort muß nicht teuer sein!

z. B.: 2 ZKDB, 46-66 qm, DM 250 - 375,- + Heizk., Nk. Holzvenki Loggia, Kpl. Einbaugüche, Teppichboden (auch im Korridor), Mahagonitüren, räumungsfähiges Komfortbad.

Alle Einzelheiten erklärt Ihnen in der Musteretage im Auftrag der Eigentümergemeinschaft ein erfahrenes Beratersteam der Fa. Murawski & Rzehula, RDM, in Dietzenbach, Starkenburgring 10 (Beschulderung):
Mo. - Fr. 16.00 - 20.00 Uhr, Buß- u. Betttag 15.00 - 18.00 Uhr, Sa. u. So. 15.00 - 18.00 Uhr.

Das Wichtigste: Wir machen Ihnen ein variables Sonderangebot. Diese Anzeige ist Ihr Ausweis und Gutscheine zugleich. Sie zahlen keine Vermittlerprovision! Sonderterminvereinbarung telefonisch bei M. & R., Fin., Schillerstraße 10, Tel.: 0611/28591-53.

Wir gratulieren!

... Herrn Franz Sichts, Taunusstraße 5, zum 82. Frau Katharina Frösl, Außerhalb 86, zum 76. und Frau Anna Kohl, Wiesenstr. 18, zum 74. Geburtstag am 21. November;

... Frau Anna Bürger, Ernst-Ludwig-Str. 11, zum 89. Geburtstag am 22. November;

... Frau Anna Elle, Westendstraße 14, zum 78. Frau Martha Laube, Offenthaler Str. 31, zum 76. und Herrn Fritz Müller, Ernst-Ludwig-Straße 75, zum 73. Geburtstag am 23. November.

Mag allen auch im neuen Jahr viel Gesundheit und Freude beschieden sein.

Zur Wanderung zum Mörfelder Naturfreundehaus treffen sich die Egelsbacher Naturfreunde am morgigen Buß- und Betttag um 12.30 Uhr am Bahnhof Egelsbach. Der Vorstand erwartet zahlreiche Beteiligung und verwelst darauf, daß wie immer Gäste herzlich willkommen sind.

Billig währt am längsten!!

HL MARKT

Kotelett / Kambraten zart + mager 600 g	3,78	Melitta Kaffee aus der Tiefkühltruhe: Dr. Oetker Rahmspinat 450 g Packung empl. Pr. 1,70	1,18	franz. Camembert 50% F. I. Tr. 125 g Schachtel empl. Pr. 1,55	-98
Oberhessischer Preßkopf pikant 100 g	-98	Erbsen mittelfein 650 ml Dose	-75	MOHA H-Milch 3,5% 1 ltr. Blockpackung	-69
Rindswurst hochzählig im Geschmack 100 g	-88	Maggi Püree Familienpackung	-98	Span. Satsumas Kernlose Mandarinen Klasse II 2 kg Netz	1,85
Luftgetr. Mettwurst im Ring 100 g	-98	Sonnenblumen Margarine 250 g Becher empl. Pr. -82	-59	Weihnachtskakteen Topf	2,95

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen solange Vorrat reicht. 6070 Langen, Bahnstraße 29

„China nach dem Sturm“

Die Novemberrünie

Ist es Ihnen nicht auch schon aufgefallen, daß wir Menschen plötzlich alle eine Novemberrünie aufgesetzt haben? Nach der sommerlich-fröhlichen Aufgeschlossenheit sind wir nun im wahren Sinne des Wortes bis obenhin zugeknöpft. Ohne nach rechts und links zu schauen, eilen wir durch die Straßen, kümmern uns nicht mehr darum, was unsere Nachbarn treiben und zeigen wenig Lust zu einem Schwätzchen mit anderen vor der Tür. Nicht einmal zum Himmel schauen wir auf oder zu einem dahinschwebenden Vogel, und kaum kann uns ein blitzender Sonnenstrahl, der verstoßen aus den Wolken bricht, ein Lächeln entlocken. Es scheint, als seien wir alle bis mit unserer Umgebung, als hätte uns die unfreundliche Hand des Novembers eine Maske aufgesetzt, und fast sieht es so aus, als wollten wir mit unseren undurchdringlichen Mienen die Natur dafür strafen, daß sie uns Sonnenlicht und Wärme vorenthält. Aber ist das nicht sehr unklug von uns? Den Jahreslauf können wir nicht hemmen, auch wenn wir uns ihm entgegenstemmen möchten. Und mit unserer Novemberrünie verstellend, sind wir nur noch das unfreundliche Antlitz dieser Tage. Wozu nicht ein Lächeln, ein ermunterndes Wort jetzt doppelt schwer, wenn rings um uns alles so düster ist? Vielleicht sollten wir noch einmal daran denken, daß wir uns manches erlauben könnten, wenn wir der Witterung zum Trotz den dichten Nebel, der auch auf unseren Gemütern lastet, mit einem Lächeln zu durchdringen suchen.

Kranzniederlegungen am Ehrenmal

Bürgermeister Dr. Simon sprach zum Volkstrauertag

Eine große Gemeinde hatte sich am Sonntagmorgen auf dem Ehrenfriedhof zusammengefunden, um der Toten zweier Weltkriege und der Opfer der Vertreibung zu gedenken. Bürgermeister Dr. Günter Simon sagte, auch in diesem Jahr rufe der Volkstrauertag die Menschen auf, um in gemeinsamer und tiefer Trauer der Brüder und Schwestern zu gedenken, die der Krieg aus dem Leben und den Familien riß.

Er erinnerte an das mörderische Kriegsgeschehen, das für Millionen deutscher Menschen zum Schicksal geworden sei. Es gäbe kaum ein Haus, aus dem nicht einer in den Tod gezogen sei. Der Bürgermeister fuhr fort: „Und in diesen Gedanken suchen wir auf diesen Novembertag all die Sittten auf, wo unsere Angehörigen zur letzten Ruhe gebettet sind. Viele müssen einen weiten Weg machen, um sie zu finden. Viele wissen nicht einmal, wo sie suchen können. Aber wohin dieser Weg auch führt, immer ist er belastet mit schwerem Ernst, mit tiefem Leid und banger Sorge, nicht zuletzt deshalb, weil uns in dieser Stunde der Besinnung besonders deutlich wird, welch schweres Schicksal unser Volk und unser Land getroffen hat.“

Es sei in den letzten Jahren Mode geworden, daß die Menschen mehr und mehr von überlieferten Gewohnheiten abkämen, sie ändern oder zumindest in Frage stellen - ja sogar ganz entschieden dagegen Stellung nähmen. Dies würde oft spontan geschehen, mit Leidenschaft einerseits oder mit kühler Sachlichkeit andererseits und nicht selten mißde ihre Aktivität in der Forderung, Überliefertes einfach abzuschaffen, ohne daß sie dafür Neues oder Besseres setzen könnten. Auch der Volkstrauertag habe sich dieser Entwicklung kritischer Betrachtung nicht entziehen können. Worte wie das oft gehörte von der „befohlenen Trauer“ würden in die Debatte geworfen und verfehlen leider allzu oft ihre Wirkung nicht.



Der Saal des Feuerwehrhauses glied am Mittwochabend einem Warenhaus. Auf den Tischen lagen viele schöne Sachen, die die Frauen des Roten Kreuzes in zahlreichen Stunden in Handarbeit hergestellt haben. Am 2. Dezember findet zum 15. Mal der Weihnachtsbasar des DRK statt, wo alle Egelsbacher Gelegenheit haben, aus dem reichhaltigen Angebot etwas Preiswerteres zu erwerben.

„Trotzdem haben sich - so wie hier an diesem Ort - heute zahlreiche Menschen in Deutschland zusammengefunden, um gemeinsam der Opfer zweier Weltkriege zu gedenken. Es muß also auch in dieser kritischen Zeit etwas lebendig sein, das die Menschen dazu bringt, sich Gedanken über den Kriegstod zu machen und ihnen zu folgen. Sicherlich kann es nicht allein das Gedächtnis der Kriegstoten sein, ihren gefallenen Kameraden und Freunden an diesem Tag Ehre zu erwiesen. Auch der Schmerz von Angehörigen um den erlittenen Verlust ist so permanent wirksam, daß es nicht dieses Tages bedürfe, um ihn mit seinem ganzen Gewicht zu spüren oder um ihn - in der Gemeinschaft Trost suchend - zu lindern. Und schon gar nicht dürfen es ideologische Gründe sein, wie sie in früheren Epochen oft dazu gefunden wurden, gewisse politische Stimmungen anzuhängen. Wir wissen alle, daß diese sich oft auf einen neuen Konflikt mit neuen Opfern hin entwickeln haben.“

Er habe vor einigen Monaten - so Bürgermeister Dr. Simon - seinen Heldenfriedhof besucht, auf dem Hunderte Soldaten des zweiten Weltkrieges zur letzten Ruhe gebettet seien. Da sei es ihm wieder einmal bewußt geworden, was der Volkstrauertag bedeute. Was die die schlichten Kreuze verkündeten, sei ein unüberhörbarer Ruf all derer, die im Leben im Glauben und in der Hoffnung auf eine bessere Zukunft geopfert hätten. „Sie alle, denen an diesem Tag unser gemeinsame Trauer und unser gemeinsames Gedenken gilt, werden für uns nie unvergessen bleiben. Aber unser Gedenken gilt nicht nur den Soldaten, die in zwei Weltkriegen, und den Kindern, Frauen und Männern, die wegen ihrer Abstammung, ihres Glaubens, ihrer religiö-

Besuchen Sie die Ausstellung

KINDER GESTALTEN SPIELPLÄTZE

Am Buß- und Betttag (21. 11. 1973) im Bürgerhaussaal

11.00 Uhr PREIS-VERTEILUNG
durch Bürgermeister Dr. Simon

Geöffnet von 11 bis 17 Uhr - Eintritt frei

Schwere Verletzungen

Zu einem folgenschweren Verkehrsunfall kam es am Freitagmorgen auf der Kreuzung Wölkstraße / Goethestraße. Dort stießen zwei Kraftwagen so heftig zusammen, daß eine Fahrerin schwer verletzt wurde und ein Sachschaden von etwa 10.000 Mark entstand.

Wieder aufgefunden an der Abzweigung der K 168 von der B 486 wurde am Sonntag ein Kleinkraftwagen Marke Garelli, das in der Nacht in der Schillerstraße in Egelsbach gestohlen worden war.

Reichhaltiger Weihnachtsbasar des DRK nach fleißiger Vorbereitung

Zum 15. Mal veranstaltet der Ortsverband Egelsbach des Deutschen Roten Kreuzes einen Weihnachtsbasar. Der Basar erfreut sich bei allen Teilen der Bevölkerung großer Beliebtheit. Doch hier die Möglichkeit, wertvolle Weihnachtsgeschenke zu einem sehr günstigen Preis zu erwerben. Aber nicht nur der Vorteil des Käufers wird bedacht, dahinter steht die Absicht, den Erlös der verkauften Gegenstände einem wohltätigen Zweck zuzuführen.

Seit März haben 16 Frauen wöchentlich zwei Stunden dafür verwendet, aus den verschiedensten Materialien wundervolle Handarbeiten herzustellen. So werden auf dem Basar, der am 2. Dezember um 14 Uhr im Saal des Bürgerhauses eröffnet wird, handgestrickte Pullover, gehäkelte Schals, Mützen, Ponchos, gestickte Tischdecken in allen Größen, Wandbehänge, Kinderschuhen, Kinderbekleidung, Hüttenschuhe, gestickte Adventskalender und Wandbilder angeboten. Dazu kommen als Bastelarbeiten: Kerzenständer, Modeschmuck, Emaillearbeiten, Kupfer- und Zinnstücke, Buchhüllen, Wollhunde- und -Kraken für die Kleinen, Kasperlepuppen und Hampelmann. Selbstverständlich gibt es auch wieder Adventsgestecke, Strohhalmkugeln und Tischdekorationen für die Advents- und Weihnachtzeit. Bewundernswert ist, mit wieviel Geschick und Geschmack die Frauen gehäkelt, gestrickt und genäht haben.

Insgesamt leisteten die 16 Frauen 600 freiwillige Arbeitsstunden. Hinzu kommt noch, daß zehn Frauen die Handarbeiten zu Hause fertigten, so daß eine genaue Stundenzahl gar nicht anzugeben ist. Die Bastelarbeiten wurden vorwiegend von den Mitgliedern des Jugend-Rot-Kreuzes hergestellt. Als besondere Attraktion wird auf dem Basar die erste Schreibmaschine des DRK Egelsbach meistbietend versteigert. Es handelt sich um eine „Adler“ aus dem Jahre 1906, die noch voll funktionsfähig ist.

Erster Vorsitzender Heinz Strohmeier und Presswart Walter Littwitz sagten, jedes Jahr sei man der Auffassung, daß keine Steigerung der Qualität, und der Menge der angebotenen Gegenstände mehr möglich sei, aber immer wieder in den 15 Jahren hätten sich die Mitglieder des DRK mit ihren Arbeiten selbst übertroffen und jeder Basar sei reichhaltiger ausgefallen. Zur Eröffnung des Basars erwartet das DRK Landrat Walter Schmitt, Selbstverständlich wird es auch wieder Kaffee und Kuchen und ein kleines Rahmenprogramm geben.

Amtliche Bekanntmachung
Straßenbeitragsatzung

Aufgrund des § 5 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 1. 7. 1960 (GVBl. S. 104) sowie der §§ 1 bis 5, 11 und 14 des Hessischen Gesetzes über kommunale Aufgaben...

Erheben von Straßenbeiträgen

(1) Zur Deckung des Aufwandes der Gemeinde für die Schaffung, die Erweiterung, die Erneuerung, den Um- und Ausbau öffentlicher Straßen...

Umfang des Aufwandes

- (1) Zum Aufwand gehören insbesondere die Aufwendungen für: a) den Grunderwerb... b) die Freilegung der Flächen... c) den Straßenkörper... d) die Rinnen sowie die Randsteine... e) die Bahnfahrwege... f) die Schrammborde... g) die Beleuchtungsanlagen... h) die Entwässerungseinrichtungen... i) den Anschluß der Straße an andere Verkehrswege... j) die Parkflächen... k) die Böschungen, Schutz- und Stützmauern... l) die für den Regelfall ausreichend ausgebauten Zufahrt im öffentlichen Verkehrsraum...

Anteil der Gemeinde am Aufwand

(1) Der Aufwand (§ 2) wird nach den tatsächlichen Aufwendungen berechnet. (2) Der Aufwand wird grundsätzlich für die einzelne Straße berechnet...

Berechnungsmaßstab

(1) Der nach § 3 ermittelte Aufwand wird nach Abzug des Gemeindefortschritts (§ 4) auf die durch die einzelne Straße, die für die Erschließung der dortigen Grundstücke eine Einheit bilden...

Besucherverkehr in die DDR ging zurück. Mit dem Inkrafttreten der Verordnungen des Deutschen Ausschusses für den Besucherverkehr in die DDR...

Heinemann kandidiert nicht wieder. Bundespräsident Gustav Heinemann lehnte am Mittwoch nach vorausgegangenem letzten Hemmungen von Bundeskanzler Brandt...

„Bürger fragen - Politiker antworten“
Was? Kommunalpolitiker des SPD-Ostvereins Egelsbach.
Wann? Heute 20 Uhr.
Wo? Bürgerhaus Egelsbach.

Amtliche Bekanntmachung
Müllabfuhr
Wegen des Buß- und Betrages erfolgt in dieser Woche die Abfuhr des Mülls nicht am Donnerstag, dem 22. November, sondern erst am Freitag, dem 23. November 1973.

Agentur für die EGELSBACHER NACHRICHTEN
Hei Karl Wodiczka
Schillstraße 66
Telefon 4 95 85

Table with columns for club names and points. Clubs include TSG 1816 Darmstadt, KSV Ueberach, FC Erbach, etc. Points range from 23.5 to 0.3.

Überlegener 3:0-Sieg des Clubs in Mörfelden. In der gleichen Aufstellung wie vor einer Woche, nämlich mit Pavelka, Böhm, Zirpel, H. Hoffener, Siegel, Zwilling, Schulz, Heuser, Schmidt, Gölitzer und Fischer, kam der 1. FC Langen beim SKV Mörfelden zu einem nie gefährdeten 3:0-Sieg. Dabei wurden die Gastgeber ihrem Ruf als Favoritenbrecher in bester Weise gerecht...

Fleischwaren HOFMANN
vorm. Ludwig Best, Egelsbach, Bahnstraße 19
Angebote vom 19. bis 20. November 1973
Schweineleber, frisch 500 g 2,98 DM
Bratwurst, gebrüht, fein zerklüfft, ca 125 g 0,68 DM

Sicherer Sieg der Egelsbacher gegen Dieburg

Kein herausfordernd, aber ein sicherer Sieg gelang den Schwarzweißern in ihrem Heimspiel gegen die Haxia aus Dieburg. Das dabei nur zu einem 3:1 kam, lag einmal daran, daß man die gebotenen Chancen nicht konsequent nutzte... Die erste Möglichkeit hatten die Gäste, als selbst Schüsse aus nächster Nähe konnten ihn nicht erschrecken...

Überlegener 3:0-Sieg des Clubs in Mörfelden

In der gleichen Aufstellung wie vor einer Woche, nämlich mit Pavelka, Böhm, Zirpel, H. Hoffener, Siegel, Zwilling, Schulz, Heuser, Schmidt, Gölitzer und Fischer, kam der 1. FC Langen beim SKV Mörfelden zu einem nie gefährdeten 3:0-Sieg. Dabei wurden die Gastgeber ihrem Ruf als Favoritenbrecher in bester Weise gerecht...

Table with columns for club names and points. Clubs include SKG Ueberach, TSG Darmstadt, etc. Points range from 23.5 to 0.3.

Table with columns for club names and points. Clubs include SKG Ueberach, TSG Darmstadt, etc. Points range from 23.5 to 0.3.

November

Wie grau doch plötzlich alle Tage sind, wie tröstlos müde macht das Regenwetter! Aus Nebelschleier bricht ein wilder Wind... Die angekündigte Busfahrt nach Ueberach am kommenden Wochenende braucht nicht stattzufinden, da vom Verband die Punktspiele auf den Samstag vorverlegt wurden...



Punkteteilung im Spitzenspiel

SSG Langen — Eiche Offenbach 3:3 (0:1)

Im Spitzenspiel der B-Klasse Offenbach-West trennten sich Langen und Eiche Offenbach 3:3 Unentschieden.

Die Punkteteilung muß man als gerecht ansehen. Es spielten: Pfeffer, Weiland, Wunderlich, Valloz, Herz, Braukmann, Steltz (Flata), Schmidt (Stärke), Reh, Eilner und Jeschke.

Die Reservemannschaft wahrte ihre Chance auf die Meisterschaft mit einem überlegenen 6:0-Sieg.

Nach der Pause war Langen wie ungewandelt. Man stürmte und schoß aus allen Lagen. In der 47. Minute strich ein von Flata getretener Freistoß nur knapp über die Latte. Braukmann schob drei Minuten später nur knapp am Pfosten vorbei. Aber die Kontorik von Eiche waren stets gefährlich.



Der Ball zapfelt im Netz. Dies war der Ausschüttrichter für die SSG gegen Eiche Offenbach.

Siegeszug der SSG gestoppt

In der B-Klasse Offenbach stoppte der Tabellendritte Eiche Offenbach den Siegeszug des Herbstmeisters SSG Langen und holte durch ein 3:3 einen Punkt vom Freizeil-Consprung von fünf Punkten vor dem Zweiten VfB Offenbach.

Am kommenden Wochenende kommt es zum Nachbarderby TV Dreieichenhain gegen die SSG Langen. Dem Tabellenstand nach sind die Gäste Favorit, doch weiß man, daß Derhys ihre eigenen Gesetze haben.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the B-Klasse Offenbach West matches.

Am kommenden Wochenende spielen: FC Offenbach — FC 99 Offenbach, TV Dreieichenhain — SSG Langen, Eiche Offenbach — Sparta Bürgel, FT II Oberrad — SG Wikking, TuS Zeppelinhain — VfB Offenbach, TSV Neu-Isenburg — TG Spremlingen, SG Götzenhain und Susso Offenbach sind spielfrei.

HANDBALL-ERGEBNISSE

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the Verbandsliga — Gruppe Süd matches.

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the A-Klasse Darmstadt matches.

A-Klasse Darmstadt

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the A-Klasse Darmstadt matches.

Bezirksklasse 3 — Gruppe West

Table with 3 columns: Team, Score, and other details for the Bezirksklasse 3 — Gruppe West matches.

Wirkung der Maske

Von Heinz Prätorius

Dies ist die wirklich schönste und wahre Theaternekrode, die ich kenne, und deshalb soll sie auch ganz ohne Striche erzählt werden: Anlässlich des Besuches des Zaren Ferdinand von Bulgarien hatte der Generalintendant der Berliner Hoftheater, Graf Georg von Hülsen-Haeseler, das Schaferspiel „Die Gärtnerin aus Lise“ von Mozart einstudieren lassen.



Beschwörung hebt der Vorwurf von Eiche Offenbach die Hände hoch. Wieder haben die Gäste Glück, denn der Ball zieht nur Zenitmeter am Tor vorbei. Da hätte es nichts zu hatten gesehen. Es war auch gleichzeitig die letzte Gelegenheit, denn gleich danach wurde die Begegnung abgepfiffen.

Large advertisement for 'RÄUMUNGSVERKAUF' (Clearance Sale) featuring 'BRACKELSBERG SCHUHE' and 'superB SCHUHE'. It includes promotional text about 50% discounts and specific shoe prices like 1,-, 5,-, 10,-, 15,-, 20,-.



TOOM Markt strengt sich an: Immer vorn mit kleinen Preisen!

A large grid of product advertisements for 'toom' brand items. Each item is listed with its name, quantity, and price. Examples include Schweinefleisch, H-Milch, Spinat, Apfelsaft, Tiefkühlbeutel, Königs-Kuchenform, Springform, Kuchenblech, Londoner Topf, Batterien, Schaubad, Damen- oder Herrentoilette-Tasche, Durodont Perlweiß-Zahncreme, Taschentücher, Kleenex Kosmetiktücher, Melissengeist, Cilli Badhlitz, Zierkerze, Bindfaden, Sofakissen, Herrengarnitur, Herrenhemd, Kinderpulli, Koffer-Radio, Universal-Netzteil, Damen-Feinordblouson, Damen-Pullover, Baby-Strampler, Damen-Ski-Pull, Herrenhemd, Herren-Krawatten, Herren-Arbeitsanzug, Kompott-Teller oder -Schale, Kompott-Schale, Remington-Rasierer, Transistor-Radio, Orig. Kettler-Kinderrad, Puppen-Zwillings-Sportwagen, Reisedecke, Damen-Berufs- und Stadttasche, Mädchen-Röcke, Damen- und Herren-Skikellhosen, Fissler-Schnellkochtopf, Tapezliertisch, and Raufasertapete.

Abgabe der Sonderangebote nur in haushaltsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. Locations: Egelsbach • Rodenbach bei Hanau • Friedrichsdorf/Ts. • Griesheim/Darmstadt • Dudenhofen • Hessen-Center Hahn • Heppenheim • Heusenstamm • Frankenthal • Neuwied • Koblenz. Opening hours: Montag bis freitag 9.00 bis 18.30 Uhr durchgehend, samstag 8.00 bis 14.00 Uhr, am „langen Samstag“ bis 16.00 Uhr.





Der Weg in die „feine Gesellschaft“

Vor 185 Jahren schrieb Knigge sein Anstandsbuch

Er gilt als der Benimm-Papst der Deutschen, doch über ihn selbst wissen die wenigsten Bescheid: Adolf Freiherr von Knigge...

Einträgliches Husten

Nur weil sie zu recht zu Husten verdienen vier Maier in Tokio innerhalb der letzten zwei Jahre...

Schlechtes Beispiel

Der Afenwärtter des Zos von St. Louis hatte Sorgen mit dem Schimpansenkind, das immer unzufrieden war...

Naschen wird Bären zum Verhängnis

Nach der weltweiten Enttäuschung über das brutale Abschichten von Ilobenbabys erschüttert jetzt eine weitere Affäre in Kanada unzählige Tierfreunde in aller Welt...

Vorgesetzten und Untergebenen, mit Frauen und Freunden, mit Hauswirten und Nachbarn, Lehrern und Schülern, Gläubigern und Schuldner, Reichen und Großen, Gelehrten und Künstlern.



Wie viele Deutsche unsere Anstandsregeln nach Knigge haben, so haben die Engländer ihren „Gentleman“, Die Amerikaner haben ihren „Gentle“ unter der Bezeichnung „Etiquette“...

Schade, daß Schlangenscheit keine anerkannte sportliche Disziplin ist. Der englische Pensurist John Cernish wäre in dieser Sportart sonst bestimmt unschlagbar.

Knigge gilt als Erfinder vollkommener Manieren. Er wird stets zitiert, wenn es gilt, Verhalten gegen gesellschaftliche Regeln zu rügen.

Rache

Finstere Rache übte ein englischer Kraftfahrer an dem Polizisten, der ihn ohne Führerschein am Lenker erwischte. Er gab abzuknüpfen beim Polizeiposten. „Ke.“ Der Rache konnte sich vor Interessenten nicht mehr retten.

Nebenbeschäftigung

In einer französischen Zeitung erschienen folgende Anzeigen: „Zuverlässiger älterer Herr, Ägyptologe, Mumienspezialist, sucht Nebenbeschäftigung. Eventuell als Babysitter.“



Die Kurzgeschichte:

Wenn Eva rechnet

Es war in der Mathematikstunde. Die Unterrichtsstunde aus dreizehn Jungen und acht Mädchen, und von den Mädchen war Eva...

„Heute“, sagte er freundlich, „gebe ich euch eine Rechenaufgabe, die weniger mit dem Intellekt als mit der Phantasie zu lösen ist.“

Die Klasse geriet in fieberhafte Aufregung. Überall kritzelten Kugelschreiber Zahlen, Formeln und mystische mathematische Gebilde...

„Eva sagte schlicht: „Ich habe das Problem bereits gelöst.“ „Da bin ich aber gespannt. Was würdest du auch mit dem Fahnenmast tun, wenn du ein Leutnant wärst?“

Geheimaufträge in Sachen Bergbau

Ausländischen Kumpeln Erfahrung und technisches Wissen vermittelt

Sie dürfen nicht erzählen, was sie getan haben, denn ihre Aufträge sind geheim. Ihre Missionen führen sie in die Wästen Nordafrikas, in einsames Bergland Südamerikas, nach Australien, Japan, USA und Kanada...

nach in der Normung des Geräts und in einem Maschineneinsatz-System, das verhindert, daß Sondermaschinen in einem Bergwerk unproduktiv stillliegen, während sie in einem anderen dringend gebraucht würden.

Chancen für Arbeiter und Frauen im Management

Grenzlandstiftung sucht neue Kriterien für Führungsqualitäten

Selb (A + W). Nach vier Jahren intensiver Forschungsstätigkeit, die vom Bundesministerium für Wirtschaft unterstützt wurde, stellte die Grenzland-Stiftung zur Förderung...

len beruhen, wie etwa den schulischen Leistungen oder der Präsentation der eigenen Person.

Der Initiator der Grenzland-Stiftung, Philip Rosenthal, erklärte, daß nach dem vorläufigen Abschluß des „Talentförderungsprogramms Selbst“, das neue Möglichkeiten zum Milieu-Ausgleich sozial benachteiligter Kinder untersucht und bewiesen habe, die Stiftung mit diesem Symposium nunmehr ein zweites Projekt...

Die Güteschutzgemeinschaft Hartschaum e. V. fordert deshalb alle Verantwortlichen - auch öffentliche und private Bauherren sowie Mieter - auf, diese Überlegungen stärker als bisher in die Diskussion einzubeziehen und auf optimale Wärmedämmung zu drängen.

Für hunderttausend Mark in bar

ROMAN VON PETRA LORENZ

Copyright by Herzog-Pressverlag, Tübingen, durch Verlag v. Graberg & Gög, Frankfurt a. M.

(9. Fortsetzung)

Mein Arbeitsplatz war ein kleines Zimmer neben dem Kassenbereich. Einer wollte, daß Nori einem entzückenden Schreibtisch aus einem Kirschbaumholz und ständig frischen Blumen.

Es war ein Job, um den mich jede perfekte Sekretärin beneidet hätte. Erstklassige Behandlung, einen Chef, den ich von Tag zu Tag mehr schätzen lernte, und oben in der ersten Etage, das heißt in der besten Lage.

Sie hatte nicht viel Sympathie bei den anderen gehabt, die geschelte Nori. Bald wußte ich, daß sie als hochmütlich und eingebildet angesehen worden war, weil sie sich von den anderen absetzte. Ihren Klatsch und Tratsch nicht mitmachte. Sie blieb sich alle Tage in der großen, blitzsauberen Küche auf und schwatzte mit dem Fallener, der mich betrat. Ich bin sicher, daß jedes Ereignis im Hause hier gründlich durchgeleuchtet wurde.

„Um die Küche kümmert sie sich wohl nicht viel, die gnädige Frau?“ „Dora lachte, daß ihr fülliger Busen heftig in Bewegung geriet. „Die und kochen - das sollt' was Schönes werden. Ist ja auch kein Wunder, wenn man bedenkt, wo sie herkommt.“

„Woher denn?“ „Dora sah mich mit aufgerissenen Augen an. „Wissen Sie das wirklich nicht?“ „Keinen blassen Schimmer habe ich.“

„Dora lachte über den Tisch und lispelte schelmisch: „Er hat sie doch in 'ner Bar kennengelernt, unser Herr. In Hamburg. In so 'nem Lokal mit schummrigem Licht, wissen Sie, wo Nackttänze und so was aufgeführt werden.“

„Jetzt sagen Sie bloß noch, daß sie auch -“ „Ne, ne, das natürlich nicht. Sie soll da als Bardame beschäftigt gewesen sein. Herr Kurtmann ist wohl öfters hingekommen, und wie sie's geschafft hat, mochte ich auch mal gerne wissen.“ Dora schüttelte den Kopf. „Er ist doch so ein feiner Mensch, unser Herr Kurtmann! Ja, er hat mich in der Küche kennen gelernt, aber er hat mich nicht in der Küche kennen gelernt, er hat mich in der Bar kennen gelernt, unser Herr. In Hamburg. Er ist ja auch von da.“

„Was Sie nicht sagen! Wahrscheinlich kann sie ihn jetzt nicht mehr aussehen.“ „Na, sicher doch. Sie versucht ja alles, um ihr bei unserem Chef einen guten Eindruck zu machen. Ich bin sicher, Kurtmann hält große Stücke auf Erik. Ist ja auch 'n feiner Kerl, nicht?“

„Ist er? Ich sah auf die Uhr. Schönen Dank für 'nen Kaffee, Dora. Me, dem hat sie mich nicht gleich demüht gemacht. Ich bin sicher, Kurtmann hält große Stücke auf Erik. Ist ja auch 'n feiner Kerl, nicht?“

„Lieber nicht, ich werde sonst zu dick.“ „Na, Sie! So was Spindelüres, nichts als Haut und Knochen!“ Sie grüßte elegisch. „Ich dagegen mit meiner Größe 46 -.“ „Trösten Sie sich, Dora. Männer mögen viel lieber Mollige. Dünne Mädchen sind bloß als Fotomodell beliebt.“

„Meinen Sie wirklich?“ fragte sie hoffnungsvoll. „Bestimmt.“ Ich konnte dem zweiten Stück Sachse nicht widerstehen. „Schmeckt übrigens phantastisch. Sie sind auch im Backen eine Meisterin. Sagen Sie, wenn nun zufällig Frau Kortmann...“

„Dora machte eine gering-schneidige Handbewegung. „Da brauchen Sie keine Sorge zu haben. Die kommt höchstens alle vier Wochen mal runter. Außerdem - mir kann sie doch nichts anhaben. Meinen Sie, die meckert über mich, wenn man über sie spricht?“

„Um die Küche kümmert sie sich wohl nicht viel, die gnädige Frau?“ „Dora lachte, daß ihr fülliger Busen heftig in Bewegung geriet. „Die und kochen - das sollt' was Schönes werden. Ist ja auch kein Wunder, wenn man bedenkt, wo sie herkommt.“

„Woher denn?“ „Dora sah mich mit aufgerissenen Augen an. „Wissen Sie das wirklich nicht?“ „Keinen blassen Schimmer habe ich.“

„Dora lachte über den Tisch und lispelte schelmisch: „Er hat sie doch in 'ner Bar kennengelernt, unser Herr. In Hamburg. In so 'nem Lokal mit schummrigem Licht, wissen Sie, wo Nackttänze und so was aufgeführt werden.“

„Jetzt sagen Sie bloß noch, daß sie auch -“ „Ne, ne, das natürlich nicht. Sie soll da als Bardame beschäftigt gewesen sein. Herr Kurtmann ist wohl öfters hingekommen, und wie sie's geschafft hat, mochte ich auch mal gerne wissen.“ Dora schüttelte den Kopf. „Er ist doch so ein feiner Mensch, unser Herr Kurtmann! Ja, er hat mich in der Küche kennen gelernt, aber er hat mich nicht in der Küche kennen gelernt, er hat mich in der Bar kennen gelernt, unser Herr. In Hamburg. Er ist ja auch von da.“

„Was Sie nicht sagen! Wahrscheinlich kann sie ihn jetzt nicht mehr aussehen.“ „Na, sicher doch. Sie versucht ja alles, um ihr bei unserem Chef einen guten Eindruck zu machen. Ich bin sicher, Kurtmann hält große Stücke auf Erik. Ist ja auch 'n feiner Kerl, nicht?“

„Ist er? Ich sah auf die Uhr. Schönen Dank für 'nen Kaffee, Dora. Me, dem hat sie mich nicht gleich demüht gemacht. Ich bin sicher, Kurtmann hält große Stücke auf Erik. Ist ja auch 'n feiner Kerl, nicht?“

„Lieber nicht, ich werde sonst zu dick.“ „Na, Sie! So was Spindelüres, nichts als Haut und Knochen!“ Sie grüßte elegisch. „Ich dagegen mit meiner Größe 46 -.“ „Trösten Sie sich, Dora. Männer mögen viel lieber Mollige. Dünne Mädchen sind bloß als Fotomodell beliebt.“

Bardame gearbeitet hatte, erschien mir allerdings weniger anrührend als der guten Dora. Ich kenne Bardamen mit Ahitur und grundsätzlicher Ausbildung, die mehrere Sprachen beherrschen und ihre Tätigkeit schlichtweg als Beruf ausüben. Und dann - wenn man über sie spricht?“

„Um die Küche kümmert sie sich wohl nicht viel, die gnädige Frau?“ „Dora lachte, daß ihr fülliger Busen heftig in Bewegung geriet. „Die und kochen - das sollt' was Schönes werden. Ist ja auch kein Wunder, wenn man bedenkt, wo sie herkommt.“

„Woher denn?“ „Dora sah mich mit aufgerissenen Augen an. „Wissen Sie das wirklich nicht?“ „Keinen blassen Schimmer habe ich.“

„Dora lachte über den Tisch und lispelte schelmisch: „Er hat sie doch in 'ner Bar kennengelernt, unser Herr. In Hamburg. In so 'nem Lokal mit schummrigem Licht, wissen Sie, wo Nackttänze und so was aufgeführt werden.“

„Jetzt sagen Sie bloß noch, daß sie auch -“ „Ne, ne, das natürlich nicht. Sie soll da als Bardame beschäftigt gewesen sein. Herr Kurtmann ist wohl öfters hingekommen, und wie sie's geschafft hat, mochte ich auch mal gerne wissen.“ Dora schüttelte den Kopf. „Er ist doch so ein feiner Mensch, unser Herr Kurtmann! Ja, er hat mich in der Küche kennen gelernt, aber er hat mich nicht in der Küche kennen gelernt, er hat mich in der Bar kennen gelernt, unser Herr. In Hamburg. Er ist ja auch von da.“

„Was Sie nicht sagen! Wahrscheinlich kann sie ihn jetzt nicht mehr aussehen.“ „Na, sicher doch. Sie versucht ja alles, um ihr bei unserem Chef einen guten Eindruck zu machen. Ich bin sicher, Kurtmann hält große Stücke auf Erik. Ist ja auch 'n feiner Kerl, nicht?“

„Ist er? Ich sah auf die Uhr. Schönen Dank für 'nen Kaffee, Dora. Me, dem hat sie mich nicht gleich demüht gemacht. Ich bin sicher, Kurtmann hält große Stücke auf Erik. Ist ja auch 'n feiner Kerl, nicht?“

„Lieber nicht, ich werde sonst zu dick.“ „Na, Sie! So was Spindelüres, nichts als Haut und Knochen!“ Sie grüßte elegisch. „Ich dagegen mit meiner Größe 46 -.“ „Trösten Sie sich, Dora. Männer mögen viel lieber Mollige. Dünne Mädchen sind bloß als Fotomodell beliebt.“

(Fortsetzung folgt)

Effektvoller privater Versicherungsschutz

Konzentration auf den schweren Behandlungsfall

Statt Hundstufen und Heftpflaster zu verschleimen, hält die private Krankenversicherung (PKV) ihren modernen Versicherungsschutz für besser: Konzentration der von allen Versicherten aufgebracht Mittel auf den schweren und langwierigen Krankheitsfall.

Die Beitragsrückgewähr erreichte im Jahre 1972 mit 365 Millionen DM mehr als zehn Prozent der Versicherungsleistungen. Sie stellt damit einen wichtigen Faktor im Finanzsystem der PKV dar. Mit einer Beitragsrückgewähr von 365 Millionen DM...

Fröhlicher Kinder-Winter in frischen Farben

Mode für Lausbuben und kesse kleine Mädchen

Ein Riesenspaß für Eltern, Kinder und noch mehr Leute... war der Otto-Katalog für Herbst und Winter '73/74 bietet, ist sehenswert 100 bunte Kindermodellen, praktische, mollige, wetterfeste und sehr süße Modelle für kleine Mädchen und zünftige Lausbuben.

Der Trend liegt fest, mit frischen Farbeffekten, großen Karos, Streifen, Bordüren, Blümmchen und Tiermotiven. Groß herausgestellt sind Jacke-Hose-Kombinationen und Duffcoats mit aufgesetzten Taschen und Knebelverschlüssen; sie sind strapazierfähig, immer wetterfest und können gleich gut zu Röcken und Hosen getragen werden.



Rasante Rodelpartie in den Winter, mit wetterfesten, pflegeleichten Walt Disney-Schneeanzügen. (Modell: Otto Versand)

So geht's leichter in vier Stufen

Diese junge Dame stellt eine Neugierde vor, die junge Mütter bestimmt interessieren wird: mit der neuen Alete-Lerntasse lernt das Baby -stufenweise- selbständig aus der Tasse trinken. Das geht so: mit beiden Füßchen hält das Kind die Lerntasse in den babbygerecht konstruierten Henkeln, getrunken wird mit dem gewohnten Sauger. Nach einiger Zeit wird der Sauger entfernt - einfach abschrauben! - und durch eine „Schneute“ ersetzt. Und wenn es damit „knappt“, heißt es: trinken lernen aus der kleinen Deckelführung - bis schließlich in der 4. Stufe der Deckel ganz abgenommen wird und Baby seine „eigene“ Tasse hat!

Das geht alles einfach, bequem und sauber wie bei allen Produkten des Alete-Babyform-Programms, z. B. der Breischale oder dem Lerneller. Diese (in Drogerien und Apotheken zu haben) sind formbeständig, farbecht, spül-

maschinensicher und das Wichtigste: sie sind eine echte Hilfe für das Kind und für die Eltern.



Rauchen ohne Reue

Die Firma Denitocolea, weltbekannter Filter- und Pfeifenhersteller, bietet mit ihren 15 Pfeifenmodellen in 15 verschiedenen Ausführungen, 27 Zigarettens-, 7 Zigarren- und 2 Zigarrillo-Spitzen allen Rauchern ein reichhaltiges Angebot. Alle Modelle in der gesamten Produktpalette sind ausgestattet mit dem auswechselbaren Denitocolea-Filter. Dieser Filter ist das wichtigste und wichtigste Denitocolea-Merkmal: Gerade dies ist für den gesundheitsbewußten Raucher unentbehrlich.

Die Wirkung und Zusammensetzung der Filterpatrone: Sie besteht aus einem 38 mm langen, durchsichtigen Plastikröhren, gefüllt mit einem hochaktiven Adsorptionsmittel, der Kieselsäure. Die weißen Kieselsäure-Körnchen sind so porös, daß die innere aktive Oberfläche einer einzigen Denitocolea-Filterpatrone die Größe von mehr als zwei Tennisplätzen ca. 500 m² entspricht. Das Adsorptionsmittel (Kieselsäure) hält die schädlichen Bestandteile des Tabaks - Teer und Nikotin - zurück. Diese Einflüsse des Rauchens, die das Herz und den Kreislauf hauptsächlich über das venöse Nervensystem treffen, werden durch die Verwendung des Denitocolea-Filteres weitgehend ausgeschaltet. Der Tabaknebel bleibt durch den Gebrauch der Filterpatrone erhalten. Reiner Raucher hat vollem Aroma.

ganz und gar durchdrungen - die Kieselsäurekörnchen haben sich schwarzbraun verfärbt. Selbst vierzig Jahre ist die bewährte Denitocolea-Filterpatrone in allen Denitocolea-Modellen unverändert geblieben. Nicht zuletzt auch durch die optisch kontrollierbaren Eigenschaften hat sie Millionen von Rauchern in aller Welt überzeugt.

Mit ihrer breiten Produktpalette macht es Denitocolea Ihnen besonders leicht und angenehm, sich zu reinem und gesünderem Rauchen zu entschließen. Die Firma hält für Sie hier ein Weltwahnachtskunst-Ideen rund um den „reinen Rauchensgenuss“ bereit. Wenn Sie noch nicht wissen, was Sie Ihren Lieblingen schenken wollen: Denitocolea erleichtert Ihnen die Geschenk-Auswahl. Fordern Sie doch die Original-Raucherfibel an. Einfach den Gutschein einstecken - kostenlos und unverbindlich kommt die Broschüre ins Haus. Sie enthält interessante Tips für jeden Raucherfreund.

Beim Auswechseln des Filters wird besonders deutlich, was Herz, Lunge und Kreislauf erspart wurde: Der mit schneeweißen Kieselsäure-Körnchen gefüllte Filter ist nun von den Teerstoffen

Cauppon
Schicken Sie diesen Gutschein an
Denitocolea GmbH
566 Bensberg-Refrath
Postfach 25

Sie erhalten - kostenlos und unverbindlich - eine farbige Raucherfibel mit wertvollen Tips für unbeschwerter Raucherfreude.

Langener Zeitung

Amtsverköndungsblatt für die Behörden

D 4449 B



ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGANG

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5% MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pf., freitags 60 Pf. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,95 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11% MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreislise 9. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unveränderlich.

Nr. 94

Freitag, den 23. November 1973

77. Jahrgang

THEMA DES TAGES

Sonntagserfahrung

Am Sonntag zuhause bleiben — das wird nicht die einzige neue Erfahrung dieses Winters sein. Geschlossene Tankstellen, Benzinabgaben zehntelweise, Rationierungen bei den Heizöl-Lieferfirmen signalisieren Einbrüche in unser gewohntes und — wie man sagen muß — gedankloses Wohlstandsdasein, die nicht nur zu Unbequemlichkeiten führen werden, sondern auch zu Gefahren für die Wirtschaft mit sämtlicher Konsequenz bedrohter Arbeitsplätze. Der Zorn über die Araber, die uns in diese mißliche Lage gebracht haben, und über die offensichtlich auf zu geringen Umfang angelegte Vorratshaltung für Öl sollte aber nicht vergessen machen, daß die Bürger der reichen Industrienationen die Krise selbst mitverschuldet haben.

Gewiß, der Energiebedarf steigt unaufrührlich. Der Einzelne kann wenig daran ändern. Die Anstrengungen von vielen Millionen Einzelnen haben aber durchaus etwas damit zu tun. Seit Umweltschutz über das Notwendige hinaus zum modischen Schlagwort geworden ist, wird gegen jeden Neubau eines Kraftwerks auf Kohlebasis Sturm gelaufen. Und an die Kernkraftwerke darf man erst gar nicht rühren. „Dank“ der Ölkrise aber kann es bald soweit kommen, daß qualmende Schornsteine und Atom-Meiler wie Himmelsboten begrüßt werden. Vielleicht schenkt uns die jetzige „Dürre“ wieder das richtige Ausmaß bei solchen Fragen. Aber nicht andere.

Der Bundesbürger ist nicht nur zum Autobürger geworden, er hat sich in jeder Weise dem technischen Fortschritt unterworfen. Der Wagen, die Ölheizung und viele andere moderne Erzeugnisse sind so Allgemeingut geworden, daß sie das Nachdenken nicht mehr lohnten. Das Ausbleiben von Öl führt nun plötzlich vor Augen, daß diese Dinge gar nicht so selbstverständlich sind, wie wir meinten, daß sie nichts wert sind ohne Energie. Die Frage muß gestellt werden, ob der Krisen-Anfälligkeit der Industrienationen und ihrer Abhängigkeit von außen unsere Ansprüche nicht einfach zu hoch sind. Müßen Zweitwagen sein, Schwimmbäder im Hause, Öl-fresende Hallenbäder und Sporthallen, Lufe auf jedem Idiotenhügel und vieles andere mehr. Sicherlich ist es schön, wenn man das alles hat und sorglos genießen kann. Aber jetzt, wenn diese Einrichtungen vielleicht stillgelegt werden müssen, erweist sich die Absurdität eines übertriebenen Luxus, erweist sich, daß „Lebensqualität“ in anderem besteht, in warmen Krankenhäusern, Altenheimen und Schulen, in der Vorsorge und damit zum-menhängend in gesicherten Arbeitsplätzen.

Ob wir wollen oder nicht — wir werden die Erfahrung machen, daß es auch einfacher geht, daß sich der Fortschrittsglaube nicht mit dem Auto oder Fernseher erfüllt, ja daß dem Fortschritt in dieser Hinsicht gar nicht so enge Grenzen gesetzt sind. Seit Jahren leben wir im Zeichen der Steigerungsraten und des Wachstums, ohne daran zu denken, wo dieses Wachstum enden soll. Freilich hatten wir bisher keinen Anlaß, das alte Sprichwort von den Bäumen, die nicht in den Himmel wachsen, auszukramen. Jetzt aber sollte die Zeit dafür gekommen sein. Einige Prozent Öl weniger lehren uns, wie schnell sich die Möglichkeiten und die Mittel, die für das Wachstum unerlässlich sind, erschöpfen können.

Frau wurde schwer verletzt

Auf der B 3 in Höhe Einmündung Egelsbach wurde gestern kurz nach 19 Uhr eine Fußgängerin von einem Auto angefahren und so schwer verletzt, daß sie in das Krankenhaus eingeliefert werden mußte.

Nach Zeugnisaussagen zeigte die Lichtzeichenanlage für den Verkehr aus Richtung Darmstadt „grün“, die Abbieger nach Egelsbach standen auf der Linksbahnpiste. Die Frau habe so hieß es — südlich der Egelsbacher Einmündung die B 9 überqueren wollen, obwohl dort kein Fußgängerüberweg ist. Sie habe zunächst zwischen den Linksbahnpisten stehend ein Fahrzeug des Geradeausverkehrs passieren lassen und sei dann losgefahren. Ein aus Richtung Darmstadt kommender Kombiwagen habe zwar stark gebremst, dessen Zusammenprall jedoch nicht vermeiden können.

Feier der SSG für Sportabzeichenbewerber

Jedes Jahr lädt die SSG-Leichtathletikabteilung alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Deutschen Sportabzeichen zu der Verleihung der Urkunden bzw. Sportabzeichen zu einem gemütlichen Beisammensinn ein. Dieses traditionelle Treffen findet in diesem Jahr am Samstag, dem 2. Dezember, 20 Uhr im Clubhaus der SSG (großer Saal) statt. Hierzu sind herzlich alle Sportlerinnen und Sportler eingeladen, die in diesem Jahr oder in vergangenen Jahren das Sportabzeichen erworben haben, ebenso aber auch diejenigen, die dieses Jahr nicht ganz geschafft oder pausiert haben. Die SSG-Leichtathletikabteilung würde sich sehr freuen, wenn sowohl die 1973 aktiv gewesenen Sportfreunde wie auch diejenigen, die eine Pause einlegten, durch ihr Erscheinen mit beitragen würden, daß dieser Abend zu einem Erfolg wird. Ebenso sind ihre Freunde und Bekannten willkommen. Dieser Abend soll eine gute Saison 1973 abschließen sowie der Startschuss für die neue Saison 1974 werden. Ferner sollen auch neue Bindungen geknüpft und die zwischenmenschlichen Beziehungen aufgebaut und vertieft werden.

Verwandte sind zu nichts nütze

Satire von Michail Sostschenko

Zwei Tage lang suchte der Onkel seinen Neffen Wassow. Erst knapp vor der Abreise, am dritten Tage, hat er ihn durch einen Zufall getroffen. Er begroßte ihn in der Straßenbahn.

Kaum hatte er die Plattform betreten und zehn Kopfen aus der Hosentasche gezogen, um das Fahrgeld zu bezahlen, als plötzlich — ja, was war denn das? Der Schaffner kam ihm irgendwie bekannt vor. Er sah ihn näher an — ja, wirklich! Er war Wassow in höchst-eigener Person — war Schaffner.

„Endlich“, rief der Onkel aus. „Wassow! Du bist es, tatsächlich!“ Der Schaffner wurde verlegen und gedankenlos den Kartenblock von einer Hand in die andere schiebend, sagte er: „Sofort... Ich will nur sehen, ob noch jemand ohne Fahrgeld ist...“ und wandte sich an die Fahrgäste. „Er ist nämlich ein Verwandter von mir, Sergej Wassow. Der Sohn meiner Schwester Agathe. Siehen Jahre lang habe ich ihn nicht gesehen... Diesen Burschen!“

Mit verklärtem Blick betrachtete der Onkel den Neffen und sagte: „Seit zwei Tagen suche ich dich schon, mein Bester. Ich treibe mich in der ganzen Stadt herum, und du bist hier — da schau her! Schaffner ist er... Ich war in deiner früheren Wohnung. Aber da sagte mir mir, daß du nicht da seist. Desto schlimmer... Sollte die Polizei den Vogel... Wohin zum Teufel ist er denn ausgezogen, fragte ich. Ich bin sein leibhaftiger Onkel. Aber sie wußten es nicht. Und du bist hier — da schau her...“ Aber sag doch, bist du wirklich Schaffner?“

„Natürlich, Schaffner“, erwiderte der Neffe leise.

„So, so“, sprach der Onkel weiter. „Schaffner ist er geworden...“ da schau ihn dir an. In der Straßenbahn...“

Der Schaffner trat von einem Fuß auf den anderen und sagte plötzlich: „Du mußt zahlen, Onkel...“ Für den Fahrschein... Wohin?“ Der Onkel lachte auf und schlug dem Neffen wie im Scherz über seine Geldtasche.

„Natürlich würde ich zahlen! Meiner Neffe! Wenn ich mit einem Nummer oder mit einem Kernkraftwerk darf man erst gar nicht rühren... selbstverständlich würde ich zahlen! Ich würde gar nicht aufs Geld schauen. Ich fahre zum Bahnhof.“

„Zwei Zonen“, sagte tonlos der Schaffner, ohne dem Onkel die Augen zu sehen. „Nein! Wirklich?“ wunderte sich der Onkel. „Du mußt zahlen!“ sagte sanft der Schaffner.

Der Onkel verzog ärgert den Mund und sah drohend seinen Neffen an. „Was? Den eigenen Onkel willst du ausrauben?“ Der Schaffner sah traurigen Blickes in die leere Luft.

„Unverschämte!“ sagte böse der Onkel. „Sieben Jahre, du Hundesohn! Bist du dich nicht gesehen, und ich habe dich nicht gesehen...“ Der Onkel rief die Münze in seiner Hand und steckte sie wieder in die Tasche. „Habt ihr schon etwas Derartiges gesehen, Brüder“, wandte er sich an die Fahrgäste. „Den eigenen Onkel ausrauben?“

„Man muß bezahlen“, sagte heftig mit Tränen in den Augen der Neffe. „Seien Sie nicht böse, Bürger Onkel. Weil nämlich — die Straßenbahn gehört ja nicht mir. Die Straßenbahn ist staatlich. Allgemeingut.“

„Allgemeingut“, sagte der Onkel, „das geht mich nichts an. Du hättest den eigenen Onkel schon berücksichtigen können, die Hundesöhne! Du hättest sagen können: Steck dein schwerarbeitendes Geld wieder ein, Onkel. Einmal kamst du kostenlos fahren. Die Straßenbahn wird davon nicht ärmer. Unlänglich bin ich in der Bahn gefahren...“ Der Schaffner war ein fremder Mensch, kein eigener Verwandter, und der sagte: Bitte sehr, das macht nichts... Nehmen Sie nur Platz. Und er brachte mich dorthin, wohin ich wollte... Und war kein Verwandter. Kaum ein Bekannter — aus unserer Gegend. Und du — deinen eigenen Onkel...“

Der Schaffner fuhr sich mit dem Armel über die Stirn und gab plötzlich das Glockenzeichen.

Der Wagen hielt.

„Ich bitte auszusteigen, Bürger Onkel!“ sagte der Schaffner mit offiziellm Tonfall.

Im Gefühl einer Wendung der Lage zum Ersten breitete der Onkel die Arme aus, zog die Münze aus dem Sack, steckte sie aber gleich wieder ein. „Seien Sie nicht böse, Bürger Onkel! Ich kann dir nicht zahlen, du Rotzbul! Lieber stielge ich aus.“

Entrüstet wandte sich der Onkel zur Tür. Plötzlich blieb er stehen. „Den Onkel... den eigenen Onkel wirst du hinaus...“, rief er wütend. „Ich werde dir's zeigen, du Rotzbul... Ich werde dir geben, du Halunke! Ich werde dich rauschmeißen lassen...“

Einmal noch sah er mit vernichtendem Blick seinen Neffen an, dann stieg er aus.

LANGENER ZEITUNG

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädlich; für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Kühn. — Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen, Darmstädter Straße 26, Ruf 27 44.

der PREIS macht die Musik

Kasseler
mild geräuchert, 500 g
4.45

Schweine-Leber
frisch, 500 g
3.95

Schinken-Eisbein
frisch oder gesalzen, 500 g
3.25

Fleischsalat
„PORKI“, frisch aus eigener Produktion ohne Konservierungsstoffe, 250 g
1.68

Brathähnchen
3 bratfertig, Hdlk A Stück à 850 g
9.99

After eight
200-g-Nettogewicht
2.38

Bourbon Whiskey
„Mc Henry“ über 8 Jahre alt, 0,7-Ltr.-Fl., empl. Preis 15,95 **9.98**

Vanille-Eis
mit Schokoladensoße, Dr. Oetker 300-ml-Packung, empl. Preis 2,26 .. **1.89**

Kochbeutel-Reis
250-g-Packung **0.35**

Frz. Rotwein
„Coriot“, 1-Liter-Flasche o. Glas **1.38**

Junge Erbsen fein
425-ml-Dose
0.59

Zweifelnbrot
750-g-Laib statt 7,65
1.35

Prädikats-Sekt
„Alexander“, 0,75-Liter-Flasche
3.98

Span. Navelinas
Klasse I, 2 kg
1.98

Rum. Tomaten
Klasse I, 500 g
0.88

Junge Erbsen fein
mit ganzen Karotten, 425-ml-Dose .. **0.69**

Form. Champignons
I. Wahl, 425-ml-Dose **1.37**

Übersee-Rum
„Magellan“, 40 Vol.%, 0,7-Ltr.-Fl. **6.98**

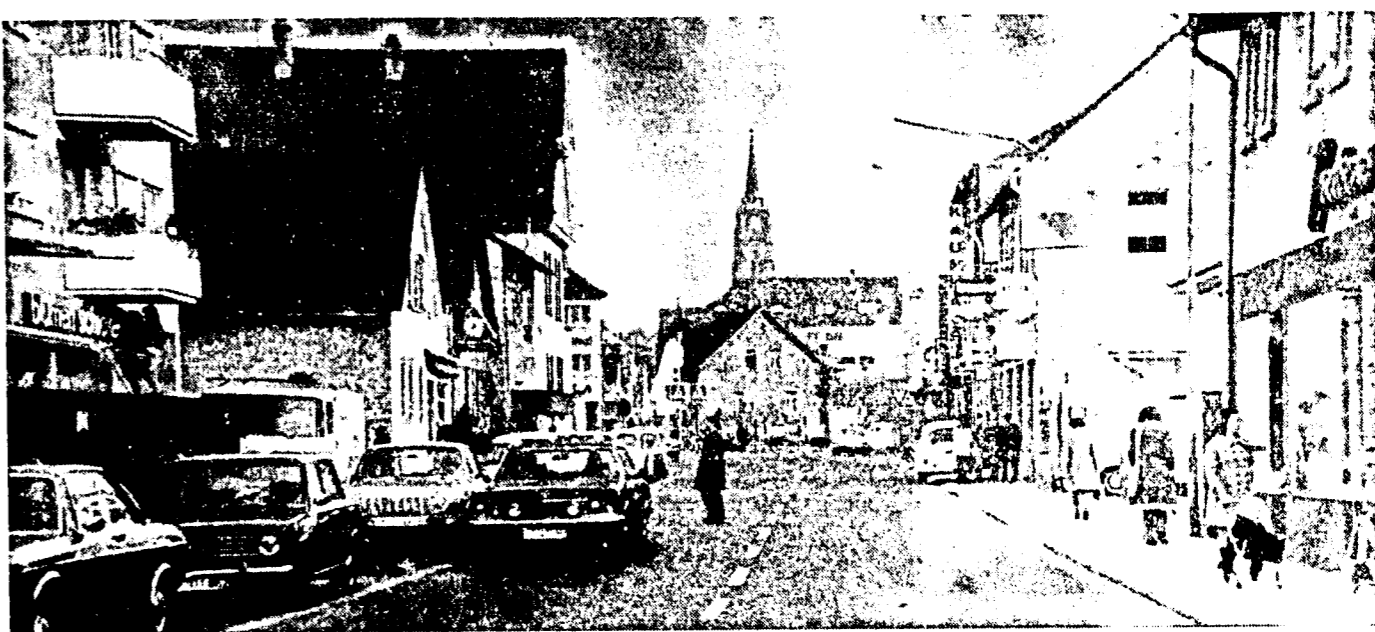
Weinbrand
„Couronne“ V.S.O.P., 38 Vol.%, 0,7-Ltr.-Flasche **6.98**

der PREIS macht die Musik

Latscha

Heilmittel Sauerkraut

Wer die schmackhafte Speise liebt, die man im Ausland ganz allgemein als das Nationalgericht der Deutschen betrachtet, der wird sich in diesen Wochen besonders über das überall angebotene frische Sauerkraut freuen. Man kann dieses Gemüse ja auf so mannigfache Art genießen, roh oder mit Kümmel, ein Speck gekocht, als Eintopf und als Auflauf oder, wie man es besonders in Bayern schätzt, mit Leberknödeln gereicht. Nur wenige Menschen wissen jedoch, daß sie dabei nicht allein ein preiswertes und nahrhaftes Gericht verzehren, sondern zugleich ein wirksames Medikament zu sich nehmen. Tatsächlich ist das Sauerkraut ein wunderbares Heilmittel. Schon der griechische Arzt Hippokrates hat seine Wirkung lobend erwähnt, die Römer schätzten es hoch, und der englische Seefahrer James Cook verdankte nicht zuletzt dieser Speise die erfreuliche Tatsache, daß seine Schiffsbesatzung auf der Weltumsegelung von der gefährlichen Skorbut-Krankheit verschont blieb. Daran war der hohe Gehalt des Krautes an Vitamin C schuld. Natürlich ist es in erster Linie das rauhe Sauerkraut, das eine heilende Wirkung ausübt. Man spricht ihm eine günstige Beeinflussung bei Wetterfühligkeit und Ernüchterungserscheinungen infolge des Witterungswechsels zu. Auch bei chronischen Stuhlverstopfungen hat sich das Sauerkraut immer wieder bewährt, und nicht zuletzt soll es auch bei Asthma seine lindernde Wirkung zeigen. So haben wir mit dem Sauerkraut in unserem Keller oder in der Speisekammer ein wichtiges Medikament, auf das wir uns in diesen frühen Monaten, da uns viele andere vitaminhaltige Speisen fehlen, recht oft besinnen sollten. Schon der Gesundheit zuliebe!



Die Bahnstraße ist für den innerstädtlichen Verkehr noch immer die große Ost-West-Achse. Sie sollte nach einem NEV-Vorschlag an den verkaufsoffenen Samstagen vor Weihnachten zur Fußgängerzone erklärt werden. (Siehe auch Bericht)

Langener Waldsee soll Modellcharakter haben

Ausbauplan vorgelegt und begutachtet / 35 Millionen Mark Gesamtkosten

Im Frühjahr hatte der Hessische Sozialminister Dr. Horst Schmidt eine Arbeitsgruppe damit beauftragt, die Rohkonzeption für das Freizeit- und Erholungszentrum „Langener Waldsee“ zu überarbeiten und auf den neuesten Stand zu bringen. Die Arbeitsgruppe — sie setzte sich zusammen aus Vertretern der Regionalen Planungs-Gemeinschaft Untermain, des Kreises Offenbach, der Städte Frankfurt, Offenbach, Neu-Isenburg, Sprengelingen, Langen und der Gemeinde Egelsbach — hat jetzt dem Hessischen Sozialminister einen 77 Seiten umfassenden Bericht vorgelegt.

Erste Informationen über diesen Bericht gab Dr. Schmidt auf einer Pressekonferenz in Langen in Anwesenheit von Bürgermeister Hans Krelling, Oberamtmann Wilhelm Kömpel, Amtmann Willi Jakobi, Paul Klezka vom Bauamt der Stadt Langen, dem SPD-Fraktionsvorsitzenden Karl Weber und dem Stadtverordneten Ewald Rüber. Dr. Schmidt lobte die Arbeitsgruppe für ihren umfassenden und informativen Bericht. Er sei die Grundlage für die weiteren termingerechten Schritte zur Gestaltung des Langener Waldsees. Der Bericht unterstreiche die überregionalen Charakter. Er geht von einer Gesamtkonzeption aus, die folgendes beinhaltet:

- eine Seefläche von 90 Hektar, mit einer 2,2 Kilometer langen Regattastrecke, einem Ruder- und Segelsportzentrum, Bootshäusern und Anlegestellen
- ein Strandbad mit Strandgebäuden innerhalb der Anlage und einem textilfreien Strand
- ein Campingplatz mit 400 Plätzen und Dauerstellplätzen
- ein Strandcafé, Verkaufskioske, ein Freizeithaus als Kommunikationsstätte für alle Altersgruppen
- Gaststätten und Hotels, deren Gesamtzahl stark beschnitten wurde
- ein Spiel- und Sportbereich für Minigolf, Tennis, Badminton, eine überdachte Tischtennisanlage, Basketball, Rensschach, Bowling und einer Miniarbahn
- eine Ruhezone mit Trainings-Einrichtungen, einer Liege- und Spieldiese
- eine Zone für den Angelsport im Süden des Sees.

Ausbau in Fünfjahres-Schritten

Weiter berichtete der Minister, daß die Arbeitsgruppe einen Zeitplan in drei Stufen für den Ausbau des Kiesrubengeländes aufgestellt habe. Die erste Ausbaustufe, für die 20 Millionen Mark in Anschlag zu bringen seien, solle bis 1980 vollendet sein. Die zweite Ausbaustufe mit 10 Millionen Mark Investitionen für die Jahre 1981 bis 1985 und die dritte mit 5 Millionen Mark für 1986 bis 1990 konzipiert. Allerdings hängt dieser Zeitplan von den Baggerarbeiten ab, die jedoch bei dem Ausbau nicht störend wirken. Zu den genannten Kosten kämen noch die drei Millionen Mark hinzu, die die Stadt Langen an Vorleistungen erbracht hat.

In der ersten Ausbaustufe sind die gesamten Erschließungskosten wie Be- und Entwässerung und Kanalbau vorgesehen. Die Wirtschaftlichkeit des ganzen Projekts müsse erst die Entwicklung zeigen, aber sehr wahrscheinlich müßten die Träger zu den Kosten beisteuern, wie dies bei allen sozialen Einrichtungen der Fall ist.

Der Sozialminister versprach, in dieser Angelegenheit mit dem Hessischen Minister für Technik und Verkehr, Heinz-Herbert Kärry, Verbindung aufzunehmen. Beim Innenministerium habe er bereits um Polizeiverstärkung gebeten, damit die Polizei im kommenden Sommer die Situation am Waldsee besser in den Griff bekomme.

Feier der SSG für Sportabzeichenbewerber

Jedes Jahr lädt die SSG-Leichtathletikabteilung alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Deutschen Sportabzeichen zu der Verleihung der Urkunden bzw. Sportabzeichen zu einem gemütlichen Beisammensinn ein. Dieses traditionelle Treffen findet in diesem Jahr am Samstag, dem 2. Dezember, 20 Uhr im Clubhaus der SSG (großer Saal) statt. Hierzu sind herzlich alle Sportlerinnen und Sportler eingeladen, die in diesem Jahr oder in vergangenen Jahren das Sportabzeichen erworben haben, ebenso aber auch diejenigen, die dieses Jahr nicht ganz geschafft oder pausiert haben. Die SSG-Leichtathletikabteilung würde sich sehr freuen, wenn sowohl die 1973 aktiv gewesenen Sportfreunde wie auch diejenigen, die eine Pause einlegten, durch ihr Erscheinen mit beitragen würden, daß dieser Abend zu einem Erfolg wird. Ebenso sind ihre Freunde und Bekannten willkommen. Dieser Abend soll eine gute Saison 1973 abschließen sowie der Startschuss für die neue Saison 1974 werden. Ferner sollen auch neue Bindungen geknüpft und die zwischenmenschlichen Beziehungen aufgebaut und vertieft werden.

Auch in diesem Jahr ist für gute Musik gesorgt. Weiter werden die Herren Sallweg und Ahlert den Abend durch Sketchs und Kurzbeiträge verschönern. Rückfahrten sind bis 3 Uhr nachts möglich (Sonntagshausverbot).



AUS UNSERER STADT

Langen, den 23. November 1973

Die Kunst, warten zu können

Ist unser ganzes Leben nicht zu einem großen Wartesaal geworden? Kommt nicht alles, was wir erhoffen...

Wir helfen alle unter diesem Wartensinn, wir schimpfen auf die Zeit, werden nervös und irritiert...

Wir gratulieren!

- Herrn Anton Reichl, Wilhelmstraße 7, zum 77. und Herrn Sebastian Dechant, Wilhelmstr. 21, zum 63. Geburtstag am 21. Nov. ...

Ein Frühlingsfest für Baarbrüter findet am kommenden Sonntag um 10 Uhr in der Gaststätte „Waldschänke“ statt.

Kanaluntersuchungen führen zu Verkehrsbehinderungen

Im Laufe dieser und der nächsten Woche werden von einer Wetzlarer Firma im Stadtgebiet Kanaluntersuchungen mit Fernseh-Kameras durchgeführt...

Auch die Stadt spart Öl und Strom

Die Stadtverwaltung und die Stadtwerke ließen sich schon in der vorigen Woche etwas einfallen, um in der akuten Ölkrise sich dem eigentlichen notwendigen Sparen anzuschließen...

Polizeipräsident Löwer im Langener Rathaus

Zusammenschluß der Offenbacher Stadtpolizei und der staatl. Polizei des Kreises

Am 1. Januar werden Schutz- und Kriminalpolizei der Stadt Offenbach westwärts in die Gemeinde Langen verlegt werden...

Teilnehmer an dem Gespräch waren neben Bürgermeister Kreiling, Obermagistratstrat Kramer und Amtsrat Jakob sowie der Leiter der Langener Polizeistation, Polizeikommissar Hoffing...

Im Gedenken an Robert Verheest

Die Langener Wehr verfügt jetzt über einen Kübelwagen namens „Robert“

Unter der Beteiligung zahlreicher Bürger, des Stadtverordnetenausschusses Dr. Heinz Winkler und Vertretern des Führerkreises für europäische Partnerschaften überlag Bürgermeister Hans Kreiling am Samstag im Hof des Rathauses der Freiwilligen Feuerwehr Langen ein neues Einsatzfahrzeug...

Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr hatten beschlossen, dem neuen Einsatzfahrzeug den Namen „Robert“ zu geben zur Erinnerung an den 1972 auf einer Dienstreise tödlich verunglückten französischen Leutnant Robert Verheest...



Bürgermeister Hans Kreiling überreicht Stadtbrandinspektor Hans Jäckel den Schlüssel für den neuen Kommandowagen. Von Robert Verheest, tödlich verunglückter Feuerwehrhelfer aus Romorantin, nach dem der neue Wagen genannt wurde, stand ein Foto auf dem Rednerpult.

Kirchliches Zeitgeschehen

Am Sonntag, dem 25. November, um 20 Uhr, findet in der Stadtkirche eine Geistliche Abendmusik mit Werken von D. Buxtehude, A. Corelli, J. S. Bach, G. F. Händel, A. Dvorák und J. Albin, unter Mitwirkung der Ruth Seifert-Bambach (Violine), Peter Seifert (Violoncello), Angelika von Quadt (Sopran), Orgel und Cembalo: H. J. Rhode, statt.

Totensonntag-Gedanken

Die Menschen fürchten den Tod, wie Kinder sich fürchten, im Dunkeln zu gehen. Franca Bacon

Wer das Leben liebt und den Tod nicht scheut, geht fröhlich durch die sinkende Zeit. Theodor Körner

Ein schöner Tod ist die unerlöste Ergänzung zu einem schönen Leben und die Wiedergutmachung eines bösen. Henry Bordeaux

Zusammen Hand in Hand wir gehen, wie lange schon, wie kurz die Zeit! Der Eltern Tod hab ich gesehen, nun bin ich selbst zum Tod bereit. Paul Ernst

Besser ist ein schneller Tod als alle Tage schmachten unter Angst und Qual. Aeschylus

Club Voltair bietet an

Morgen abend singt Wolfgang Uster politische Lieder im Clubhaus. Am Mittwoch, dem 28. November, bringt „Virgo“ Free Jazz. Die Gruppe Virgo spielt seit März zusammen...

Advertisement for 'Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken' (Sunday service for doctors and pharmacies).

Ärztlicher Notfalldienst am Wochenende. Sonntags, den 24. Nov., 12 Uhr, bis Montag, den 26. November, 7 Uhr.

Dr. W. Otto, Miefelder Landstr. 26, Telefon 74 94. Sonntags- und Feiertags-Notfallsprechstunde von 11 bis 12 Uhr in der Praxis.

Ärztlicher Notfalldienst vom 20. 11., 20.00 Uhr woch, dem 28. November von 12 bis 24 Uhr: Dr. W. Otto, Miefelder Landstraße 26, Telefon 74 84

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach: Mittwoch und Samstag von 15 bis 18 Uhr, am Sonn- und Feiertagen von 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr.

Der diensthabende Zahnarzt für Offenbach-Stadt: 24./25. und 28. November: Hans Mangold, Offenbach, Alleeplatz 2, Telefon 8 28 84

Im westlichen Kreisgebiet: Dr. Reinhard Engler, Heusenstamm, Frankfurter Str. 31a, Telefon 0 61 04 / 31 17

Im östlichen Kreisgebiet: Otto Follbaum, Seligenstadt, Frankfurter Straße 20, Telefon 0 61 82 / 34 79

Apotheken-Dienst: Der Nachtdienst bzw. eventuell auch Sonntags- oder Feiertagsdienst beginnt jeweils am den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

So. 25. 11.: Apotheke am Lutterplatz, Lutterplatz 9, Telefon 2 33 45

Mo., 26. 11.: Brauner'sche Apotheke, Lutterplatz 2, Telefon 2 37 71

Di., 27. 11.: Mühlische Apotheke, Darmstädter Straße 1, Telefon 2 23 15

Mi., 28. 11.: Oberlinden-Apotheke, Berliner Allee 5, Tel. 77 13

Do., 29. 11.: Rosen-Apotheke, Bahn-Ecke Friedrichstraße, Tel. 2 23 23

Fr., 30. 11.: Spitzweg-Apotheke, Bahnstraße 102, Telefon 2 52 21

Sa., 1. 12.: Garten-Apotheke, Gartenstr. 82, Tel. 2 11 78

Öffnungszeiten der Langener Apotheken: Montags bis freitags 8.30 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.30 Uhr, samstags 8.30 - 13.00 Uhr

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke vom 23. 11., 16 Uhr bis 30. 11., 7 Uhr telefonisch zu erreichen: Langen 27 71. Für Gas und Wasser: Karl Hareuba, Sofienstraße 53. Für Strom: Franz Friedrich, Sofienstraße 53

Sonntagsdienst der Stadtwester Am 24./25. November hat Stadtwester Resi Wurm, Neckarstraße 6, Telefon 2 94 00, Sonntagsdienst. Patienten westlich der Bahnlinie (im Lind. Oberlinden, Steubenstraße, Neuroll) werden ausschließlich von der Gemeindefachwester der Evang. Martin-Luther-Gemeinde, Langen, Berliner Allee 31, Telefon 7 12 10, betreut.

Wichtige Telefon-Nummern Dreieich-Krankenhaus Langen: Telefon 20 01. Krankenhaustransport: Telefon Langen 2 37 11. Polizei: Wilhelm-Leuschner-Platz 3 - 5. Notruf: (Überfall, Verkehrsunfall und Feuer) Telefon 2 23 33. Feuerwehr Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3 - 5, Telefon 2 20 07. Stadtwertung Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3 - 5 (nur während der Dienststunden) Telefon 2 20 01. Bürgertelefon: 2 20 08 (automat. Gesprächszeichnung Tag und Nacht möglich)

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

... es wäre so schön gewesen - wäre es das?

Jetzt wäre die obere Bahnstraße fast zu einem Fußgängerparadies geworden, zumindest an den verkaufsoffenen Samstagen vor Weihnachten. Schon lange sind solche Pläne im Gespräch...

Der Gedanke hat etwas Verlockendes an sich. Man stellt sich Gefährt irgendwo in einer Seitenstraße ab - sofern man überhaupt im augenblicklichen Zeitpunkt noch diesen „Luxus“ mitmachen kann - und geht in aller Gemütsruhe bummeln. Kein vorbeifahrendes Auto kann einen stören...

Halleverbot am Vierröhrenbrunnen? „Der Vierröhrenbrunnen, als ältestes Bauwerk und Traditionszeichen in unserer Stadt, wird in seiner Wirkung durch ständig parkende Kraftfahrzeuge stark herabgesetzt“...

Am Samstag ist der Laden von 11 bis 17 Uhr noch einmal geöffnet.

Großer Andrang im Basar

Die evangelische Johannesgemeinde konnte schon kurz nach der Eröffnung ihres Basars mit Gegenständen aus Entwicklungsländern guten Erfolg verzeichnen.

Es gab modischen Schmuck aus Fruchtgeräten, Muscheln und Halbedelsteinen, Holzschneidereien wie Masken und Statuetten, Hinzsteller, Bastkörbchen, Flechtarbeiten, Papierkörbe, Matten, Baumrindbilder, Ponchos, Gürteltaschen und vieles andere noch.

Der Erlös kommt den Herstellern ohne Abzug voll zugute. Jugendliche der Johannesgemeinde beteiligten sich als Verkäufer.

Am Samstag ist der Laden von 11 bis 17 Uhr noch einmal geöffnet.

Halleverbot am Vierröhrenbrunnen?

„Der Vierröhrenbrunnen, als ältestes Bauwerk und Traditionszeichen in unserer Stadt, wird in seiner Wirkung durch ständig parkende Kraftfahrzeuge stark herabgesetzt“...

Narrenschiff der LKG auf vollen Touren

Große Fremdensitzung muß wiederholt werden

Wie in den vergangenen Jahren fand die Eröffnung der Karnevalsaison mit 11. 11. für die Langener Öffentlich hinter verschlossenen Vorhang statt. Dennoch waren rund 140 Mitglieder der LKG in den kleinen Saal der TV-Turnhalle gekommen...

Wenn auch nicht alles „sitzungsreif“ war - bei der LKG stellt man bekanntlich recht hohe Ansprüche - so waren die Verantwortlichen doch sehr zufrieden. Einige Darbietungen wurden in der Sitzung am 9. Februar auch das große Publikum begeistern, dessen sind sich die Programmgestalter gewiß.

Es gab schon immer klagen, den ersten Schritt vor dem zweiten zu machen. Erst wenn ein Wein richtig ausgegoren ist, schmeckt er gut, meint ihr Tobias

Montag keine TÜV-Prüfungen Am kommenden Montag, dem 26. November, bleiben die Prüfhallen des Technischen Überwachungsamtes in Offenbach, Heppenheim, Gießen und Alsfeld geschlossen. Nur in der Prüfhalle in Darmstadt können Fahrzeuge bis 12 Uhr mittags vorfahren.

Montag keine TÜV-Prüfungen Am kommenden Montag, dem 26. November, bleiben die Prüfhallen des Technischen Überwachungsamtes in Offenbach, Heppenheim, Gießen und Alsfeld geschlossen. Nur in der Prüfhalle in Darmstadt können Fahrzeuge bis 12 Uhr mittags vorfahren.

Montag keine TÜV-Prüfungen Am kommenden Montag, dem 26. November, bleiben die Prüfhallen des Technischen Überwachungsamtes in Offenbach, Heppenheim, Gießen und Alsfeld geschlossen. Nur in der Prüfhalle in Darmstadt können Fahrzeuge bis 12 Uhr mittags vorfahren.

Am Totensonntag Halbstundenverkehr der Stadtbusse

Sonderregelung des Stadtbusverkehrs am Totensonntag

Wegen des am 25. 11. 73 verfügbaren Fahrverbotes für Kraftfahrzeuge werden die Stadtbusse im innerstädtischen Busverkehr der Stadt Langen am Totensonntag von 9.00 Uhr bis 20.00 Uhr einen Halbstunden-Verkehr nach dem Fahrplan für sonn- und feiertags durchführen:

Heinrich-Hertz-Straße / Steubenstraße 9.02 Uhr, 9.32 Uhr und weiter halbstündlich bis 20.02 Uhr.

Albert-Schweitzer-Schule (Oberlinden): 9.10 Uhr, 9.40 Uhr und weiter halbstündlich bis 20.10 Uhr.

Bahnhof: 9.17 Uhr, 9.47 Uhr und weiter halbstündlich bis 20.17 Uhr.

Rheinstraße: 9.22 Uhr, 9.52 Uhr und weiter halbstündlich bis 19.22 Uhr.

Friedhof: 9.37 Uhr, 10.07 Uhr und weiter halbstündlich bis 19.37 Uhr.

Bei den Haltestellen Dreieich-Krankenhaus und Josef-von-Eichendorff-Straße wird der Busverkehr verstärkt. Es gelten folgende Abfahrtszeiten:

Ab Haltestelle Dreieich-Krankenhaus: die Busse 9.32 Uhr, 10.02 Uhr, 12.28 Uhr, 12.58 Uhr, 13.32 Uhr, 14.02 Uhr, 16.28 Uhr, 16.58 Uhr und 19.28 Uhr.

Ab Birkenwäldchen Haltestelle Josef-von-Eichendorff-Straße: In Richtung Friedhof die Busse um 9.12 Uhr, 9.51 Uhr, 13.21 Uhr und 13.51 Uhr.

Haltestelle Josef-von-Eichendorff-Straße an: Die Busse 11.44 Uhr, 12.14 Uhr, 16.44 Uhr und 17.14 Uhr (aus Richtung Friedhof).

Die Stadwerke Langen GmbH hat sich kurzfristig zu dieser Maßnahme entschlossen, um der Langener Bevölkerung am Totensonntag ausreichende Fahrmöglichkeiten mit Stadtbussen zum Friedhof zu bieten.

Warum dieses Jahr keine Fußgängerzone?

NEV nimmt zu einer Magistratsempfehlung Stellung

Es geht um die obere Bahnstraße, die an den verkaufsoffenen Samstagen vor Weihnachten nach einem Antrag der NEV-Fraktion zur Fußgängerzone hätte erklärt werden sollen. Der Magistrat empfahl jedoch dem Parlament...

„Der Antrag der NEV-Fraktion vom 23. 9. ging dem Magistrat umgehend zu, so daß er Gelegenheit hatte, in seinen Sitzungen am 1., am 8. und am 15. Oktober die Angelegenheit zu beraten und seine Stellungnahme dem Stadtvorstand und Magistrat zu unterbreiten“...

Die Planung sieht das Zentrum mit Fußgängerzone vor, und die NEV-Fraktion ist der Meinung, daß ein Versuch, wie er auch in anderen Städten schon durchgeführt wurde, unternommen werden soll.

„Der Magistrat empfahl jedoch dem Parlament die Mehrheit des Bauausschusses sprach sich gegen den Antrag aus. Die ausführliche Begründung des Magistrats veröffentlichten wir bereits in unserer letzten Ausgabe. Dazu nimmt die NEV-Fraktion wie folgt Stellung:“

„In dem bewußten Gebiet keine vier Hotels bekannt, denen durch diese Sperrung Nachteile entstehen würden. Die Linienführung des Stadtbusses müßte an den vier Samstagen in die Gartenstraße verlegt werden, wobei den interessierten Käufern die kurzen Fußwege zu den Haltestellen erspart werden.“

„Was soll durch die Herausnahme des Fahrzeugverkehrs von der Zimmerstraße bis zum Lutterplatz - wobei der Kreis von dem Verkehr nur über Rheinstraße/Lutterstraße weiterhin Gelegenheit zum ruhigen ambulanten Verkauf, eventuell auch für einen Flohmarkt, Weihnachtsbaumverkauf, Weihnachtsstände und Tische für anliegende Geschäfte und auch für Geschäfte, die ihren Sitz nicht in der Bahnstraße haben. Das würde das Verkaufsangebot wesentlich erweitern.“

„Wir sind der Meinung, daß mit entsprechendem Willen auch jetzt noch eine Lösung gefunden werden kann. Ein weiterer Stein auf dem Wege zur Festlegung der Mittelpunktfunktion von Langen wäre dann gesetzt.“

„Sollte diesem Wunsch in diesem Jahr nicht mehr entgegen unserer Meinung - entschlossen werden, wird die NEV-Fraktion auf baldige Vorlage von Lösungsmöglichkeiten für eine Fußgängerzone - wie beschlossen - im nächsten Jahre drängen.“

Jugendliche musizieren zum Geburtstag der Volkshochschule

Über 100 Jugendliche werden am Samstagabend um 15 Uhr im Saal der Turnhalle dem 25jährigen Bestehen der Volkshochschule ein musikalisches Gepräge geben. Sie bilden fünf Jugend- und Kinderorchester und zeigen einen Querschnitt aus ihrem Repertoire. Zur gleichen Zeit findet im Foyer eine Ausstellung statt, in der „Abstrakte und konkrete“ verschiedene Kurse der Volkshochschule zu sehen sind. Die Bevölkerung ist zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen.

Lagern von Benzin in Kellern ist gefährlich und verboten

Am Montag wurde dem Amt für öffentliche Ordnung, Wirtschaft und Verkehr durch einen anonymen Anruf gemeldet, daß im Keller eines Wohnhauses in Oberlinden etwa 100 Liter Benzin eingelagert seien. Zwar ergab eine sofortige Überprüfung, daß dieser Hinweis nicht dem Tatsachen entspricht, doch ist das Amt davon überzeugt, daß aufgrund der angespannten Benzinversorgungslage mancherorts unerlaubterweise brennbare Flüssigkeiten eingelagert werden. Da Benzin hochentzündlich und feuergefährlich ist, entsteht durch eine derartige Einlagerung eine erhebliche Gefahr für die Bewohner. Die Lagerung von Benzin in Wohnhäusern ist daher durch die Polizeiverordnung über die Lagerung brennbarer Flüssigkeiten verboten; in sonstigen Räumlichkeiten (Garagen) ist sie auf geringe Mengen beschränkt.

Wie der Vorfall klar gezeigt hat, lassen sich anonyme Hinweise dieser Art kaum überprüfen. Möglicherweise hatte tatsächlich eine ordnungswidrige Benzeineinlagerung stattgefunden und der Anrufer hatte sich lediglich in der Hausnummer geirrt. Rückfragen, die zur Feststellung des wahren Sachverhaltes führen können, waren aufgrund seiner Anonymität jedoch nicht möglich. Dabei hätte doch der Anrufer ohne Schaden seinen Namen nennen können, denn Hinweise aus der Bevölkerung werden auf Wunsch selbstverständlich vertraulich behandelt.



Die Ausstellung „Gutes Spielzeug“ der Volkshochschule im Gemeindegarten der Marlin-Luther-Gemeinde in Oberlinden fand bei Kindern und Eltern große Beachtung.

Ampeln und Zebrastrifen

Mehr Sicherheit für unsere Schüler und Fußgänger

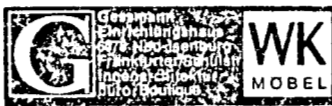
Größere Sicherheit für unsere Schüler und Fußgänger war ein vorrangiges Thema...

8 000 Mark Sachschaden

Das Wenden auf der B 44 mußte ein Autofahrer am Montagmittag mit 8000 Mark bezahlen...

ERZHAUSEN

Erz Ehrenortbrandmeister zur letzten Ruhe getragen. In der letzten Woche begleiteten die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr...



Briefmarkenausstellung und Großauskunft in Neu-Isenburg. Der Briefmarkensammler-Verein Neu-Isenburg...

OFFENTHAL

Wir gratulieren am 24. November Frau Elisabeth Noll, Schulstraße 20, zum 80. und am 25. November Frau Katharina Böder, Schulstraße 9, zum 71. Geburtstag.

RENTENZAHLTAGE

Postamt (V) Langen 30. 11.: 8-12 Uhr Schalter 4 Nr. 1-2500; 14-17 Uhr 2501-5500; 8-12 Uhr Schalter 5 Nr. 5501-Ende

Dreieichenhain 30. 11.: 9-12 und 14.00-15.10 Uhr Alle Renten

Götzenhain 30. 11.: 9.00-11.20 Uhr alle Renten

Offenthal 30. 11.: 9-12 Uhr alle Renten

Ritzeliche Nachrichten

Sonntag, 24. November 1973 17.30 Uhr Wochenschlußmusik in der Stadtkirche (Kantor Rhode) Sonntag, 25. November 1973 (Letzter Sonntag im Kirchenjahr) Ewigkeitssonntag

Gemeindehaus, Bahnstraße 46 9.30 Uhr Gottesdienst mit anschl. Feier des 111. Abendmahls (Pfr. Stefani)

Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31 9.30 Uhr Gottesdienst mit anschl. Feier des 111. Abendmahls (Pfr. Lauber)

10.00 Uhr Gottesdienst mit anschl. Feier des 111. Abendmahls (Pfrn. Trösken)

11.00 Uhr Kindergottesdienst Kollekte: Für die Diakonissenmutterhäuser

15.00 Uhr Totengedenkfeier auf dem Friedhof (Friedhofskapelle) unter Mitwirkung des Gesangvereins „Liederkreis“ (Pfr. Dr. Ziegler)

STADT MISSION LANGEN Sonntag, den 25. 11.: Bibelstunde 17.15 Uhr Dienstag, den 27. 11.: Bibelstunde 20.00 Uhr Freie evangelische Gemeinde Langen Bahnstraße 123 Sonntag, 9.30 Uhr: Gottesdienst

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Amtliche Bekanntmachung

Bezir.: Lohnsteuerkarten 1974

Die Lohnsteuerkarten für das KJ. 1974 gelten mit Ablauf des heutigen Tages als zugestellt.

Zur Vermeidung von Nachteilen werden die Arbeitnehmer gebeten, die Eintragungen auf den Lohnsteuerkarten zu überprüfen, Evtl. erforderliche Berichtigungen oder Ergänzungen sind, soweit nicht das Finanzamt hierfür zuständig ist, bei der Steuerabteilung, Wilhelm-Leuschner-Platz 4, unter Vorlage entsprechender Unterlagen zu beantragen.

Es wird darauf hingewiesen, daß die für die Eintragung eines auswärtig untergebrachten Kindes erforderliche Lebensbescheinigung nur anruhmant werden kann, wenn sie nach dem 1. Januar 1971 ausgestellt ist.

Die Steuerkarten sind, falls keine Ermäßigungsgründe beim Finanzamt geltend gemacht werden, den Arbeitgebern zu Beginn des KJ. 1974 vorzulegen. Wer seine Lohnsteuerkarte 1974 dem Arbeitgeber schuldhaft nicht rechtzeitig vorlegt, muß mit einem erhöhten Steuerabzug rechnen.

Der Magistrat Krelling, Bürgermeister

Aus der Welt des Films

Ein achthariger Mann (UT). Hinter diesem Namen verbirgt sich ein berühmter britischer Meisterdieb: Hamburgs Safeknecker Nummer 1, vor dem kein Geldschrank sicher ist.

Das große Fressen (Lichtburg). Vier Männer in den besten Jahren, der Jet-Pilot Marcello, der Fernsehproduzent Michel, der Gastronom Ugo und der Richter Philippe sind durch ihre Freundschaft, ihre Lust am guten Essen und ihrem Überdruß am Leben verbunden.

Die Lohnsteuerkarte des anderen Ehegatten ist bei der Antragsstellung der Steuerabteilung vorzulegen. Vom 1. 1. 1971 ab wird der Steuerklassen-tausch bezüglich der Lohnsteuerkarten 1974 nur noch vom Finanzamt vorgenommen.

Opel Admiral 2,8 S Automatic, Bauj 72, 26.000 km, braunmetallisch, samt, Zubehör, zu verkaufen. Telefon 06150 7541

NSU Sport-Prinz guter Zustand, TÜV 9.74, 47.000 km, V13 850,- DM, zu verkaufen. Telefon 49272

VW 1500 S Bj. 63, mit Zweitmaschine zu verkaufen. Tel. 47 89 ab 16.30 Uhr

Verkaufe unter Marktwert Fiat 124 rot, Bj. 7-72, 49.000 km, 1. Hand, unfallfrei, DM 3400,-

Ev. Gemeindeamt Langen, Bahnstr. 46 Telefon 2 28 20

STADTWERKE LANGEN GMBH Die Stadtwerke Langen GmbH, in Zusammenarbeit mit dem Volkshochschule, laden zu einem Sondervortrag unter dem Thema:

Ernährungslehre für jedermann - Grundlage einer zeitgemäßen gesunden Ernährung - am Mittwoch, dem 28. 11. 73, um 19 Uhr, ein. Es spricht eine Ernährungsberaterin der Deutschen Gesellschaft für Ernährung, Frankfurt. Die Teilnahme ist kostenlos.

STADTWERKE LANGEN GMBH - Abt. Lehrküche - Liebigstraße 9-11 Telefon 27 71

Herren-Hüte - Mützen Pelz-Mützen PELZ-MÜLLER Egelsbach Westendstraße 8 Ruf 48 08

Radio-Lohrum Der zuverlässige Fachmann Franklurt/M., Tel. 9/68 67 32

Verkaufs-Filiale Langen: Dieburger Str. 50, Tel. 2 92 85

Geöffnet: montags bis freitags von 16.30 - 18.30 Uhr, samstags ab 9.30 Uhr.

Machen auch Sie den 31. Dezember zu Ihrem Wüstenrot-Tag. Der Tag, der eine ganze Jahresprämie wert ist.

wüstenrot Deutschlands größte Bausparkasse

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach, Wiesenstraße 11, Telefon 85 43 06.

Beratungslunden in Langen: Langener Volksbank, Ecke Bahn-/Friedrichstraße.

Heute 3 GLOCKEN Eier-Nudeln! ... lecker, locker, leicht gekocht ...

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Gründung einer IDK/DFG-Gruppe

Mitglieder und Freunde der Internationalen der Kriegsdienstverweigerer/Friedenssoldaten treffen sich am Sonntag, dem 25. November in den Kellerräumen des Club Voltaire in Langen, um über die Relevanz der Gründung einer IDK/DFG-Gruppe zu diskutieren. Alle Interessierten und Freunde, die die Absicht haben, bei der IDK/DFG auch als Nichtkämpfer aktiv zu arbeiten, sind herzlich eingeladen.

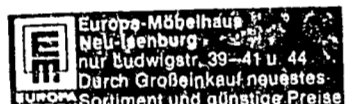
Schnelle Polizeiaktion

Zwei Frauen im Stadtgebiet überfallen

Zwei Überfälle im Stadtgebiet auf Frauen lösten am Montagabend eine Fahndungsaktion der Polizei aus. Gegen 19.20 Uhr war ihr gemeldet worden, daß eine Frau in der Feldstraße von einem jungen Mann belästigt worden sei. Er habe sie von hinten angefaßt, mit einer Hand nach der Brust gefaßt und mit der anderen die Hand zugehalten und sie schließlich zu Boden geworfen. Nachdem sie geschrien hatte, ließ er schließlich von ihr ab und lief in Richtung Frankfurter Straße davon. Ein Streifenwagen nahm darauf sofort die Fahndung auf.

Er hatte kaum den Rathaushof verlassen, als ein zweiter Alarmruf eintraf. Diesmal war in ähnlicher Weise im ehemaligen Sonnenfeld ein Paar von einem jungen Mann überfallen worden. Der Täter flüchtete in Richtung Lutherplatz. Ein zweiter Funkwagen nahm sofort diese Spur auf. Bald konnte die Besatzung dieses Wagens den jungen Mann am Lutherplatz stellen und verhaftet festnehmen. Die beiden Frauen erkannten ihn einwandfrei als den Täter.

Dem jungen Mann wurde eine Blutprobe entnommen. Danach durfte er in einer Gewahrsamszelle ausnüchtern, bevor er der Kriminalstation Neu-Isenburg zugeführt wurde. Der 22-jährige ist ohne festen Wohnsitz, hält sich jedoch meist in Langen auf. Von wenigen Wochen an wird er von der Langener Polizei wegen verschiedener Delikte festgenommen und dem Richter vorgeführt werden. Der Untersuchungshaft anordnend. Vor einigen Tagen hatte man ihn aus der Haft entlassen.



Dieb gestell

Nicht weit kam ein Dieb am Samstagabend mit einem gestohlenen Kleinmotorrad. Gegen 21 Uhr wurde er von der Polizeistreife Mörfelden in Waldorf gestellt.

Andere Täter sind jedoch noch unbekannt. So wurden am Samstag und Sonntag zwei Fahrräder der Marke Rixe vor dem Jugendcafé in der Zimmerstraße entwendet. Der verschwand am Montagabend auch ein blaues Mofa der Marke Mobylette, das verschlossen abgestellt war.

Wohnwagen aufgebrochen. Die kältere Jahreszeit hatte wahrscheinlich einen noch unbekanntem veranlaßt, in der Nacht zum Mittwoch einen als Gartenhäuschen genutzten Wohnwagen im Wingert aufzubrechen, darin zur Nacht zu essen und zu schlafen. Am nachfolgenden frostigen Morgen entdeckte er sich nicht mit einer Strickjacke und zwei Pullovern, die er in der Hütte vorgefunden hatte.

Teppichboden, Behaglichkeit für Jahre

Riesenauswahl. Breiten von 100-500 cm. Führende Hersteller. Preisgünstige Qualitäten. Wir als Spezialisten melden das Risiko. Wir bieten Qualität. Ihr Teppichboden-Spezialist Darmstadt, Ecke Elisabethen-/Wilhelmstrasse



Einige Beispiele unserer Auswahl: Selbstliegende Nadelfilzfliese fünf verschiedene Farben, 60 x 60 cm, per Stück 4.25; Exklusiver Velours für den Wohnbereich. Vollsynthetisch, Artikel „Rom“ per qm 29.90; Feinmellierte Schlingenware vollsynthetisch, auch für NaBräume, Artikel „München“ per qm 22.-; PVC-Filzbelag 200 cm breit per qm 3.95

Bücher kauft man bei Keil EGELSBACH

Achtung! Sie sparen 6750,- DM beim Kauf eines Hammond Concorde ORGER-MARKT

ADAC-Straßendienst ERHART Bei Unfall oder Panne verlangen Sie 45 44 oder BP-Tankstelle, Telefon 4 90 69

48 Eigentumswohnungen in Langen, Egelsbacher Straße 16 (4-geschossiges Objekt) 40 x 3-Zi.-Wohnungen ab DM 92 000

SPAR Für die Leitung unserer Frischfleisch-Abteilung in unserem neuen SPAR-Markt in Langen suchen wir für sofort oder später einen Metzgermeister

Dunkler Schmucker Weihnachtsbock NIEDERLAGE LANGEN: HCH. KEIM VI. & SOHN, TEL. 23510

Wir benötigen laufend WOHNUNGEN für amerikanische Familien HOUSING REFERRAL OFFICE 6000 Frankfurt/Main

Fußbodenverlegung PVC und Teppichböden Für Rentner-Ehepaar gut erhaltener Kohle-Beiseliherd gesucht.

Ernährungslehre für jedermann - Grundlage einer zeitgemäßen gesunden Ernährung - am Mittwoch, dem 28. 11. 73, um 19 Uhr, ein.

STADTWERKE LANGEN GMBH - Abt. Lehrküche - Liebigstraße 9-11 Telefon 27 71

SPAR Für die Leitung unserer Frischfleisch-Abteilung in unserem neuen SPAR-Markt in Langen suchen wir für sofort oder später einen Metzgermeister

Dunkler Schmucker Weihnachtsbock NIEDERLAGE LANGEN: HCH. KEIM VI. & SOHN, TEL. 23510

Mercedes 190 D in sehr gutem Zustand, TÜV Aug. 75, zu verk. Anzusehen u. 17 Uhr. Schulgäßchen 6

Opel Admiral 2,8 S Automatic, Bauj 72, 26.000 km, braunmetallisch, samt, Zubehör, zu verkaufen.

NSU Sport-Prinz guter Zustand, TÜV 9.74, 47.000 km, V13 850,- DM, zu verkaufen.

VW 1500 S Bj. 63, mit Zweitmaschine zu verkaufen. Tel. 47 89 ab 16.30 Uhr

Verkaufe unter Marktwert Fiat 124 rot, Bj. 7-72, 49.000 km, 1. Hand, unfallfrei, DM 3400,-

Ev. Gemeindeamt Langen, Bahnstr. 46 Telefon 2 28 20

STADTWERKE LANGEN GMBH Die Stadtwerke Langen GmbH, in Zusammenarbeit mit dem Volkshochschule, laden zu einem Sondervortrag unter dem Thema:

Ernährungslehre für jedermann - Grundlage einer zeitgemäßen gesunden Ernährung - am Mittwoch, dem 28. 11. 73, um 19 Uhr, ein.

STADTWERKE LANGEN GMBH - Abt. Lehrküche - Liebigstraße 9-11 Telefon 27 71

Herren-Hüte - Mützen Pelz-Mützen PELZ-MÜLLER Egelsbach Westendstraße 8 Ruf 48 08

Radio-Lohrum Der zuverlässige Fachmann Franklurt/M., Tel. 9/68 67 32

Verkaufs-Filiale Langen: Dieburger Str. 50, Tel. 2 92 85

Geöffnet: montags bis freitags von 16.30 - 18.30 Uhr, samstags ab 9.30 Uhr.

Machen auch Sie den 31. Dezember zu Ihrem Wüstenrot-Tag. Der Tag, der eine ganze Jahresprämie wert ist.

wüstenrot Deutschlands größte Bausparkasse

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach, Wiesenstraße 11, Telefon 85 43 06.

Beratungslunden in Langen: Langener Volksbank, Ecke Bahn-/Friedrichstraße.

Heute 3 GLOCKEN Eier-Nudeln! ... lecker, locker, leicht gekocht ...

Belegangswels Der heutigen Auflage liegen, außer bei den Postbezirkern, Beleggen vom Kaufhaus Hill, Langen, Möbel-Müller, Neu-Isenburg und dem Egelsbacher Teil eine Beilage vom Papierhaus Keil, Egelsbach, bei.

Unser neues Bilderbuch mit schönen bunten Bildern will zu Weihnachten Kinderherzen erfreuen.
Dieses Bilderbuch sollte in vielen Schulen, Sonntagsschulen und Kindergottesdiensten verteilt werden.
Völlig kostenlos bekommt jeder das Gewünschte.
Missionswerk Werner Heukelbach, 5275 Bergneustadt 2 Deutschland
AUCH DEIN KIND BRAUCHT JESUS!

Bei **SCHUH-DISCOUNT**
am Bahnhof können Sie immer sparen!
In kurzer Zeit haben wir viele Stammkunden bekommen. Das beweist, daß wir in Preis und Qualität richtig liegen.
In dieser Woche bringen wir eine Sensation!
Einen **Posten Damenstiefel** aus einem Versicherungsschaden (nur angestaubt) für DM 10,- u. 20,- ... und immer günstige Einzelpaare zu Spottpreisen!
Kindergummistiefel bis Größe 35 ... nur DM 4,-
auch Sport- und Hausschuhe in großer Auswahl

WIR SUCHEN
in allerbesten Geschäftslage der Stadt
LANGEN
Bahnstraße, Lutherplatz
ein mindestens 130-200 qm großes
LADENLOKAL dazu ca. 100 qm Nebenräume.
Sie kennen uns, wir sind ein großes deutsches Einzelhandelsunternehmen.
Rufen Sie uns doch einfach einmal an oder schreiben Sie. Wir reagieren schnell und diskret.
Jahrplatz Zentrale 45 Osnabrück
Postfach 3740
Tel. 0541/4061

BESTATTUNGEN
Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen
»Pietät« Eehring
Inh. Otto Arndt
Langen, Mörfelder Landstraße 27
RUF 72794
Eriedigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme, für die herzliche Liebe in Schrift und Wort, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen
Franz Dudziak
sagen wir aufrichtigen Dank.
In stiller Trauer:
Werner Dudziak und Familie
Edlth Schröder und Familie
und Angehörige
Langen, Lorsche Straße 1

Danksagung
Für die aufrichtige Teilnahme durch Wort und Schrift sowie durch Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen
Ernst Neumann
sagen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn unseren herzlichen Dank. Besonderen Dank Frau Pfarrerin Trösken für die tröstlichen Worte am Grabe, den Arbeitskollegen und dem Betriebsrat der Firma Du Pont de Nemours (Deutschland) GmbH, dem Geflügelzuchtverein „Ornis“ 1901 Neu-Isenburg, der Redo-Gruppe Langen sowie allen, die ihm das letzte Geleit gaben.
In stiller Trauer:
Gertrud Neumann
und alle Angehörigen
Langen, Goethestraße 42

Simca 1501 S
Groß. Stark. Schön. Wirtschaftlich.
71 PS, 150 km/h Spitze, 9,3l/100 km, Knüppelschaltung, Scheibenbremsen vorn, Bremskraftverstärker, lastabh. Bremskraftverteiler, H4-Einsätze, Halogen-Zusatzscheinwerfer, 2 Rückfahrscheinwerfer, Gürtelreifen, 4 Türen - 5 Plätze, Liegesitze, Sicherheitsgurte, heizbare Heckscheibe, Drehzahlmesser, elektr. Zeituhr, Bodenteppiche, Automatik gegen Aufpreis.
Simca 1501 S: DM 8.698,-
NEU
Die Starken. Die Schönen. Die Schnellen. Die Wirtschaftlichen.
Autohaus ERNST JUGERT
6073 Egelsbach
Schlesierstraße 7 Telefon 06103 4683
Hans Schärle
6079 Sprendlingen
Offenbach - Straße 43 Tel. 06102 7547
Günstige Finanzierung durch die Chrysler Creditbank
Firma Karl Schaum
6071 Götzenhain
Langener Straße 48, Telefon 06103 81060

Preiswerte Nikolausgeschenke
MANTEL ausknöpfbare Webpelz, Größe 80 statt 85,90 **60,-**
MANTEL schwerer Lodenstoff, mit Kapuze, Größe 92 statt 106,- **75,-**
wölfert
Mieder - Wascho Kindermoden
Lg., Bahnstr. 85 (Ecke Annastraße)

(Brauchen Sie Möbel?)
FUNDGRUBE
Vorher zu
In Neu-Isenburg, Ludwigstr. 39/41
Stühle, Tische, Polstermöbel, Schuhschränke, Betten, Schränke, Schrankwände, Kleiderschränke, Einzelstücke und Auslaufmodelle zu ungeahnten Preisen!

PAULA ARNDT
geb. Bindowald
Am 20. November 1973 verstarb nach schwerer Krankheit meine liebe Frau, unsere Schwägerin, gute Tante und Großtante im Alter von 73 Jahren.
In stiller Trauer:
Heinrich Arndt
und alle Angehörigen
607 Langen, Südliche Ringstraße 54
Die Beerdigung findet am Montag um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.
Evtl. zuge dachte Blumenspenden erbitten wir zum Friedhof.

Gnadenlose Gangsterjagd durch die Straßen von Hamburg!
KIRK DOUGLAS - GIULIANO GEMMA - FLORINDA BOLKAN
EIN ACHTBARER MANN
Fr. u. Mo. 20.30 Uhr, Sa. u. So. 18.00 u. 20.30 Uhr
Der tollste Coup, den Hamburg je gesehen hat! Ein sensationelles Gangsterstück, das kein Mensch für möglich hält!

UT-FILMBÜHNE Telefon 2 22 09
Sonntag 16.00 Uhr
Jugendvorstellung
Kampf um Rom
1. Teil
Sonntag 14.00 Uhr
Märchen-Spielfilm
PIPPI
außer Rand und Band

LICHTBURG
„Eine Schande für die ganze Nation“ (sagen die einen). „Ein großer herrlicher Film“ (sagen die anderen). Urteilen Sie selbst!
Tägl. 20.30, So. 18.00 u. 20.30
Sonntag 14.00 Uhr:
Walt Disney's toller Trickfilm
DONALD DUCK
als Sonntagsjäger
Sonntag 16.00 Uhr:
2 volle Stunden Spannung!
U 2000 -
Taufahrt des Grauens

AUTOKINO
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 06102/5500
Mölig warm durch unsere Spezial-Heizlüfter!
Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag:
Die Show, die Tränen kostet - Tränen des Lachens!
Stuart Whitman, Gerl Fröhe, Jean-Pierre Cassel in
Die tollkühnen Männer in ihren fliegenden Kisten
Meisterleistung des humorvollen Films! - Scope-Farbfilm
Spätvorstellung Fr. u. Sa. 23.15 Uhr: „Dracula und seine Opfer“
Fam.-Vorst. So. 17.15 Uhr: „Pongo & Perdi, die Meisterdetektive“
Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag:
Peter Graves in
Die fünf Gefürchteten und ein Halleluja
Wilde Leidenschaft im wildwestlichen Land - Breitw.-Farbfilm
● Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10 - 14 Uhr! ●

ORGEL-MARKT
Elektrische Orgeln
Riesenauswahl - Weltpatzenmarken
Hammond, Yamaha, Wurliizer, Phillips, Thomas u. a.
Philicorda
GM 7, 54, fabrikn. statt DM 1480,-
nur DM 1260,-
Eigener Kundendienst - Orgelschule
Frankfurt am Main
Nordheimstraße 4, Telefon (0611) 63 16 31
Darmstadt
Kasinostraße 19, Telefon (06151) 2 36 68
Wiesbaden
Adolfplatz 2, Telefon 6 66 40
Rodenbach
Somborner Straße 36 Tel. (06184) 5 08 46

Man sagt es immer lauter, geh doch gleich zu
Schnauder
Das Fachgeschäft in Langen bietet Ihnen durch Groß-einkauf günstige Preise für:
FARB-FERNSEH-GERÄTE
■ Schwarzweiß-Fernseher
■ Tonbandgeräte
■ Portables aller Größen,
■ Kofferradios
■ Netz und Batterie
■ Autoradios
■ Stereoeinrichtungen mit aut.
■ Plattenspieler
■ Boxenauswahl
■ Schallplatten
50 Fernseher vorführbereit angeschlossen!
Durch Rabatte günstigste Nettopreise!
Kaufen Sie bei uns mit Garantie u. Sofortkundendienst, wie er besser nicht sein kann.
RADIO-SCHNAUDER, Südt. Ringstr. 42, Tel. 211 01

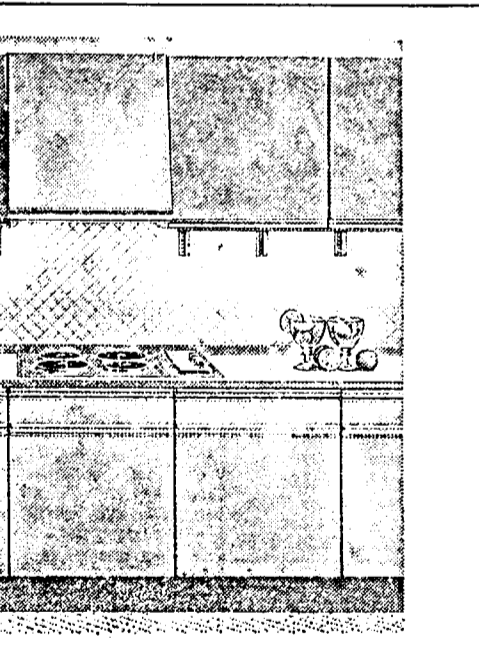
Kaninchen- und Geflügelzuchtverein 1903 Langen
Einladung zum Besuch der
VEREINSSCHAU
anlässlich des 70jährigen Bestehens
Samstag, 24. Nov. und Sonntag, 25. Nov.,
im Saal des Gasthauses „Zum Lämmchen“
mit TOMBOLA und FREIVERLÖSUNG
Öffnungszeiten:
Sa. 14.00 - 17.00 Uhr
So. 9.00 - 17.30 Uhr
Eintritt:
Erwachsene DM 1,-
Kinder DM 0,50

Langener Zeitung 27 45
Kaufe altes Kanapee
richtiger: Sofa der Jahrhundertwende und gebrauchtes Klavier für eine Anfängerin, die selbst abholt.
Telefon 7 16 30

In der Bar **»bei Pat Bonen«**
Langen, Vor der Höhe 4
TANZ und KABARETT
mit internationalen Tanzstars
Täglich ab 20.00 Uhr, außer Sonntag

Problemen Sie doch mal eine
Heimorgel
Großauswahl bei
Piano-Lang
Frankfurt, Stiftstraße 32
(Am Eschenheimer Turm)

Reihenhaus in Langen
4 bis 5 Zimmer, sofort zu mieten gesucht, möglichst Bahnhofsnähe.
E. Binder, 8031 Puchheim, Tannenstraße 19
Telefon 089 3851 6774
Privat: Telefon 089 / 80 25 86



Sprechen Sie mit uns über Ihre neue Küche!
Ihr »EINBAU-STUDIO«
in Langens größtem Möbelhaus
SieMatic

concert
die natürliche typgerechte Gesichtspflege unserer Zeit
Gutschein für Miniset
Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 1 Miniset zum Kennenlernen, hübsch verpackt in einem Wildlederbeutel mit drei aufeinander abgestimmten concert-Pflegeprodukten zum Sonderpreis von DM
Kostenlose Beratung und Behandlung am 27. u. 28. November in ihrer
Altstadt-Drogerie
Langen, Fahrgasse 12

tielsa dimension n°4
Der Wendepunkt im Küchendesign. tielsa dimension No. 4 - die neue Küche. Neu im Design - neu in der Farbgebung. Diese Küche ist durch und durch griffsympathisch. Alle Türkanten und Griffleisten sind weich und homogen gerundet.
Der stete Küchenfrühling ist da.
tielsa
KÜCHEN Internationale küchentchnik

Möbelhaus Galloway
LANGEN, OBERGASSE

Kleinlebewesen aus dem Ruggeler Ried

Im Fürstentum Liechtenstein erscheint eine neue Motivserie

Vier Sondermarken vom 6. Dezember beschäftigen sich mit den Lebewesen des Ruggeler Rieds. Sie bilden den Auftakt einer Motivserie über die Kleinfauna des Fürstentums Liechtenstein. Das Ried beherbergt eine Vielfalt von Tierarten, die in dem Biotop vor Umweltschäden Zuflucht fanden.

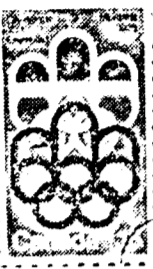
begegnet dem Wanderer in diesem Gebiet von März bis Herbst. Dort findet sich der einzige Brutort im Lande (40 Tm gelb, graublau, braunrot und braun).

Im April steigt aus dem Teichgrund der Wasserfrosch an die Oberfläche. Die Marke



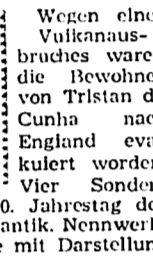
1976 Olympia in Montreal

Als Gastgeber wird Kanada mit zwei Sondermarken zu 8 und 15 C für die Spiele der XXI. Olympiade.



Vor 10 Jahren Heimkehr zur Insel

Wegen eines Vulkanausbruchs waren die Bewohner von Tristan da Cunha nach England evakuiert worden.



1801 Kaiserkrönung Napoleons

Nach dem Gemälde von Jacques Louis David (1748-1825) bietet Frankreich auf einer Gedenkmarke zu 1,00 F die Krönung Napoleons zum Kaiser dar.

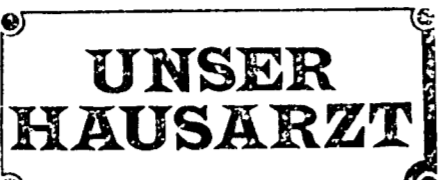


Gesellschaftsspiel

Gesellschaftsspiele für Jung und Alt schillern die Niederlande auf ihrer Juwendserie 1973.

Schmerzhaft Hühneraugen

Wer körperlich hart arbeitet, bekommt an den Extremitäten, besonders an Stellen, die ständige Schweißarbeit sind eine Abwehrmaßnahme.



„Hugo“ spürte 1 124 Verbrecher auf

Der erfolgreichste Polizeihund der Welt, er hört auf den Namen „Hugo“, ist in den verdienten Ruhestand getreten.

„Hugo“ spürte 1 124 Verbrecher auf. Der erfolgreichste Polizeihund der Welt, er hört auf den Namen „Hugo“, ist in den verdienten Ruhestand getreten.

größere Fläche verteilen und die entzündete Mitte aussparen sind nur Nothelfer. Sobald die Schuhe passen, also keine einzelnen Druckstellen haben, verschwinden Hühneraugen nach einiger Zeit von selbst.

Der Jugend fehlen Vitamine

35 Prozent sind unterernährt / Uni Basel untersucht Eßgewohnheiten

Alle Welt redet von der Überernährung einer „verfressenen Gesellschaft“. Dem stellt nun die Universität Basel eine interessante Statistik gegenüber.

Nächtliches Glücksspiel

Von einer ungewöhnlichen Leidenschaft für das Glücksspiel ist John Fenton in Blissing (Ohio) besessen. Um sich seinem Hobby auch zur Nachtzeit hingeben zu können, kaufte er einen Spielautomaten.

Auf den Spuren Gustav Adolfs

74 Wandervogel waren auf großer Fahrt

Etwas Besonders hatten sich die Jungengruppen „Die Argonauten“ mit einer Fahrt ins Siegerland vorgenommen. Nach intensiver Vorbereitung sollte in diesem landschaftlich schönen Mittelgebirge ein Spiel aus der Zeit des Dreißigjährigen Kriegs aufgeführt werden.



Einer der „alten Schweden“.

Wandervogel, Geheime Pfad und Schleichwege führen sie in das Siegerland, wo Graf ins Siegerland vorgemacht. Nach intensiver Vorbereitung sollte in diesem landschaftlich schönen Mittelgebirge ein Spiel aus der Zeit des Dreißigjährigen Kriegs aufgeführt werden.

Bei einem Geländespiel am Zielort galt es, die versteckten Schätze der Bauern zu finden, was aber nicht gelang. Deshalb soll man abends darüber zu Gericht. Am zweiten Tag gab es einen 20 Kilometer langen Marsch zum Wasserschloß Krottdorf, auf dem man acht verschlüsselte Nachrichten zu entziffern hatte.

Die Komplikationen — gleichzeitig aber Urthe so riesengroßen Vergnügen — sind nicht alle zu schildern. Daraufhin wanderte man mehr oder weniger friedlich nach Morsbach, wo am Abend noch ein Fest gefeiert wurde.



Die Mannschaft der Gräfin, der verstoßenen Gattin Tillys, mit dem Organisator G. Neudorf.



Rast auf dem Burgberg.

Für hunderttausend Mark in bar

ROMAN VON PETRA LORENZ

Copyright by Herzog-Pressverlag, Tübingen, durch Verlag v. Graberg & Görg, Frankfurt a. M.

(10. Fortsetzung)

Mir lief bereits das Wasser im Mund zusammen. Zunächst aber mußte ich Lisa und Rico verständigen. Sie waren beide im Haus. Ich hatte ihre Wagen vor den Garagentoren gesehen. Ich fand sie aber weder in den unteren Räumen noch in ihren eigenen Zimmern. Schließlich entdeckte ich sie im sogenannten Spanischen Garten, einer Art Inaushof, dessen gläserne Wände im Sommer entfernt wurden.

Frau Rico genauso sicher ein leidenschaftlicher Liebhaber. Und Lisa, die wohl einige Freuden entbehren mußte als Frau Kortmann, bestimmt kein Kind von Traurigkeit.

Wie zufällig — traf ich auf der Treppe mit Lisa zusammen. Sie wurde blaß, beherrschte sich nur mühsam, als ich ihr von den überraschenden Gästen berichtete.

„Ausgerechnet heute Abend! Sie werden vor Mitternacht kein Ende finden, das kenne ich schon. Ach, es ist zu dumm.“

„Völlig verständlich, daß sie wütend war. Statt in den Armen eines vitalen Mannes mußte sie den Abend in Gesellschaft älterer Herren verbringen und auch noch so tun, als freue sie sich darüber.“

„Lisa ging nach oben und suchte ohne Umschweife Rico auf. Ich vermutete, er würde ähnlich reagieren wie Lisa. Aber seinen Gesicht war nicht die Spur einer Enttäuschung anzusehen. Offensichtlich war die Leidenschaft bei der Fante stärker als beim Neffen.“

Das Dinner rollte ab wie am Schnürchen, und Lisa heimste unverdient die Komplimente dafür ein; wortlos, mit strahlendem Lächeln. Schon mehrmals hatte ich angedeutet beobachtet, wie sie herabwürdige Situationen mit Bravour überstand — indem sie einfach ihre Grübeln zeigte und einigen Anwesenden einen besonders tiefen Blick schenkte, mit dem Erfolg, daß alle sie anstarrten. Über so viel Schönheit und Sex vergaß jeder, daß es Lisa eigentlich an jenem letzten Schilff fehlte, den man bei einer Lady Kortmann voraussetzen durfte.

An diesem Abend fiel es mir besonders auf, weil Lisa sich nur mit Anstrengung beherrschte. Ihr Lächeln wirkte wie Zahnpasta-Reklame. Rico indes plauderte mit Fräulein Rabe und trank mir zu.

Am nächsten Morgen kam Kortmann schon um halb neun herunter und blieb ungewöhnlicherweise neben meinem Schreibtisch stehen. Er sah besser aus als sonst.

„Sie machen Ihre Sache gut, Fräulein Lorenz“, sagte er mit trockener Stimme. Er sprach meistens in abgehackten, kurzen Sätzen. „Bin mit Ihnen zufrieden. Mag gerne Menschen um mich, die mitdenken. Kommen Sie mit der Rabe einigemal aus.“

„Anfangs war's etwas schwierig, aber jetzt

ist alles in Ordnung“, erwiderte ich wahrheitsgemäß.

„Na, sie hat ihren Kopf für sich und ihre Mucken, die gute Rabe. Aber sie ist mir fast unentbehrlich geworden in all den Jahren. Müßen Sie ihr nicht unbedingt gleich erlauben“, fugte er hinzu. „Sonnig ist es hier. Und hier im Hause? Alles klar? Zufrieden mit Ihrem Zimmer?“

„Es könnte nicht gemütlicher sein.“

„Das freut mich. Danke, wir werden noch eine Weile zusammenarbeiten, wie? Solange mich diese kleine Krankheit hier festhält.“

„Er verzog sein Gesicht. „Na, nicht zu ändern. Was hört man denn von Mister Pratt?“

„Wenig, leider. Wissen Sie, er ist oft monatelang auf Reisen.“

„Natürlich, weiß ich. Ziemlich genau sogar. Oder dachten Sie, ich hätte an das Märchen von vielbeschäftigten Exportkaufmann geglaubt?“

„Dem alten Kortmann kann man so leicht nichts vormachen. Mädchen, ich habe weitreichende Beziehungen nicht nur nach Amerika.“

„Mild überließ er sich sichtlich. Wenn er mir jetzt noch eröffnete, daß ich in Wahrheit Reporterin bei der Morgenpost — in Erwartung des Donnerwetters sah ich mit gesenktem Kopf. Aber zu meinem Glück versagte er sich nicht weiter für dieses Thema.“

„Rufen Sie meinen Neffen an und stellen Sie mir das Gespräch durch Rico muß mich in der heutigen Besprechung vertreten. Ich bin dem schönen Wetter will ich mit meiner Frau und Tommy eine Fahrt in den Taunus machen. Der Bengel quält mich schon seit Tagen, er möchte seinen neuen Schlitzen ausprobieren. Na, so ein Lauser hat eben auch seine Wünsche. Da muß man schon mal Er rümpfte die Nase. „Sagen Sie, er soll in der nächsten Stunde abfahrtsbereit sein.“

„Auf beide Stöße gestützt ging er in sein Zimmer. Mit zitterigen Fingern drehte ich die Wählscheibe. Selten war mir so müllig gewesen wie in den letzten zehn Minuten. Wie viel Schönheit und Sex vergaß jeder, daß es Lisa eigentlich an jenem letzten Schilff fehlte, den man bei einer Lady Kortmann voraussetzen durfte.“

Das Ausmaß der Macht, die Kortmann verkörperte, war mir erst in seinem Haus Respekt vor diesem eisenharten, willensstarken Mann, von dessen kaltblütiger Überlegung, Erfahrung und Voraussicht das Wohl Tausender Menschen abhing. Der, wenn ihn danach gelüste, morgen früh an der Börse einen Turm aufzubauen konnte.

An diesem herrlichen, sonnigen Wintertag war er jedoch nichts anderes als Familienvater. Zwei Tage lang hatte es geschneit, jetzt schien die Sonne über die wolkengeplagte Erde. Der Himmel war vor durchsichtiger Bläue Punkt halb zehn stand der schwere Wagen vor der Tür. Tommy hüpfte fröhlich und aufgeregt einher. Lisa trug weisse Skihosen, Jacke und Schuhe aus Leopardenfell und spielte einigermassen glaubwürdig ihre Rolle als Frau und Mutter. Sie fuhren davon.

sine wirbelnde, weiße Wolke aus Schneestaub hinter sich lassend.

Gegen elf erschien Dora bei mir im Büro. „Der Schlachter ist da. Fräulein Lorenz, und will seine Rechnung bezahlt haben. Hundertvierundsechzig Mark.“

„Es war wohl ein Zeichen wirklichen Verzweiflens, daß Kortmann mir den zweiten Schlüssel zu dem kleinen Tresor in seinem Zimmer gegeben hatte. Er wollte nicht mit Kleinigkeiten, wie dem Begleichen der Lieferanten-Rechnungen für den Haushalt, belästigt werden.“

Ich händigte Dora das Geld aus, sie brachte mir die quittierte Rechnung, die ich in einen dafür bestimmten Ordner abheftete.

Dabei fiel mir eine bislang unbekanntes Mäppchen in die Hände. Sie trug keine Aufschrift, und gestern hatte sie noch nicht dort gelegen. Der oberste Bogen war eine Aufstellung über geleistete Zahlungen mit einer Gesamtsumme von 54 000 Mark. Hinter der Aufstellung waren einzelne Wechsel abgehakt, lautend über verschiedenen Wechselabgaben, aber keiner unter viertausend Mark. Unterzeichnet samt und sonders von Rico Lombardi.

Sieh mal an, Signore Lombardi. Fünfzigtausend Mark Schulden. Die von seinem Onkel bezahlt wurden. Wofür? Rico lebte hier im Hause ohne einen Pfennig Gegenleistung, das wußte ich. Auch, daß er als augenblicklicher Stellvertreter seines Onkels sehr viel Geld verdiente. Von den großzügigen Geschenken, die Kortmann ihm machte, ganz abgesehen. Er hielt Rico wie seinen eigenen Sohn.

Fünfzigtausend Mark! Eine hübsche Summe, wenn man sie binnen eines Jahres nebenbei verdienen könnte. Jedenfalls war Rico in Schwierigkeiten gewesen. Nicht eingeleistete Wechsel können verfallen unangenehm werden. Bedrängt von Gläubigern, getrieben von der Angst vor dem Skandal — in solcher Lage bringt einer mancherlei zustande. Wenn man auf raffiniert ausgeklügelte Weise hunderttausend Mark kassieren kann —

Aber doch nicht Rico —

Das heißt — wieso nicht? Weil er mir sympathisch war? Ja, zum Teufel, hatte ich immer noch nicht gelernt, daß ein paar dunkle Augen und viel Charme kein Freibrief für Anständigkeit sind?

Angewidert legte ich die Mäppchen in den Tresor zurück. Wenn Rico etwas mit dieser scheußlichen Geschichte zu tun gehabt hätte, würde ich ihn festnageln, ob mit oder ohne Sympathie. Aber erst mußte ich herausfinden, warum er nebenher und in kurzer Zeit vierundfünfzigtausend Mark Schulden machte.

Angewidert legte ich die Mäppchen in den Tresor zurück. Wenn Rico etwas mit dieser scheußlichen Geschichte zu tun gehabt hätte, würde ich ihn festnageln, ob mit oder ohne Sympathie. Aber erst mußte ich herausfinden, warum er nebenher und in kurzer Zeit vierundfünfzigtausend Mark Schulden machte.

(Fortsetzung folgt)

Uhren von Quelle — die Geschenk-Favoriten

Damen-Armbanduhr
sportliches Gehäuse in Goldplaque oder Chrom, Edelstahlboden, Vollankerwerk 17 Rubis, stoßgeschützt, Corfam-Band

39.50

Herren-Automatic-Uhr
Gehäuse Goldplaque oder Chrom, Edelstahlboden, Vollankerwerk 25 Rubis, stoßgeschützt, schwarzes Texon-Armband

39.50

Damen-Digitaluhr
Gehäuse Goldplaque oder Chrom, Edelstahlboden, Vollankerwerk 17 Rubis, stoßgeschützt, Corfam-Band

59.-

Herren-Digital-Automatic-Uhr
Gehäuse Goldplaque oder Chrom, Edelstahlboden, Vollankerwerk 25 Rubis, stoßgeschützt, gelochtes Corfam-Band

79.-

Silber-Damenkettenuhr
Gehäuse und Ringkettensband in Silber, 835, Vollankerwerk 17 Rubis, stoßgeschützt

69.-

Damen-Schmuckband-Uhren
Gold 585, elegante Gehäuse und Bänder in Gelb- oder Weißgold, Vollankerwerk 17 Rubis, stoßgeschützt

249.-

Herren-Automatic-Uhr
Gold 585, Datumsanzeige, Vollankerwerk 25 Rubis, stoßgeschützt, braunes Krokoder-Band

249.-

Quartz-Herren-Digitaluhr
phantastische Ganggenauigkeit durch vollelektronischen Aufbau, Digitalanzeige mit Sekunden-Impulsen durch Flüssigkristall-Kristalle, attraktives Design in Goldplaque oder Chrom, Ledelband

498.-

Quelle
INTERNATIONAL
Warenhaus

Darmstadt
Am Ludwigsplatz
Telefon 2 60 41

Ein Sorglos-Einkaufskredit der Noris Bank macht jedes Quelle-Angebot für Sie doppelt wertvoll!

Kaufen Sie jetzt und profitieren Sie von enormen Quelle-Preis-Vorteilen — bezahlen Sie erst morgen in bequemen Teilzahlungs-Raten! Quelle und die Noris Bank machen alle Einkaufswünsche für Sie wahr — sofort — in jedem Quelle-Haus!



Deutschlands größte Einkaufsbank ... die Bank der Quelle-Kunden



Fahrräder
in allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-10

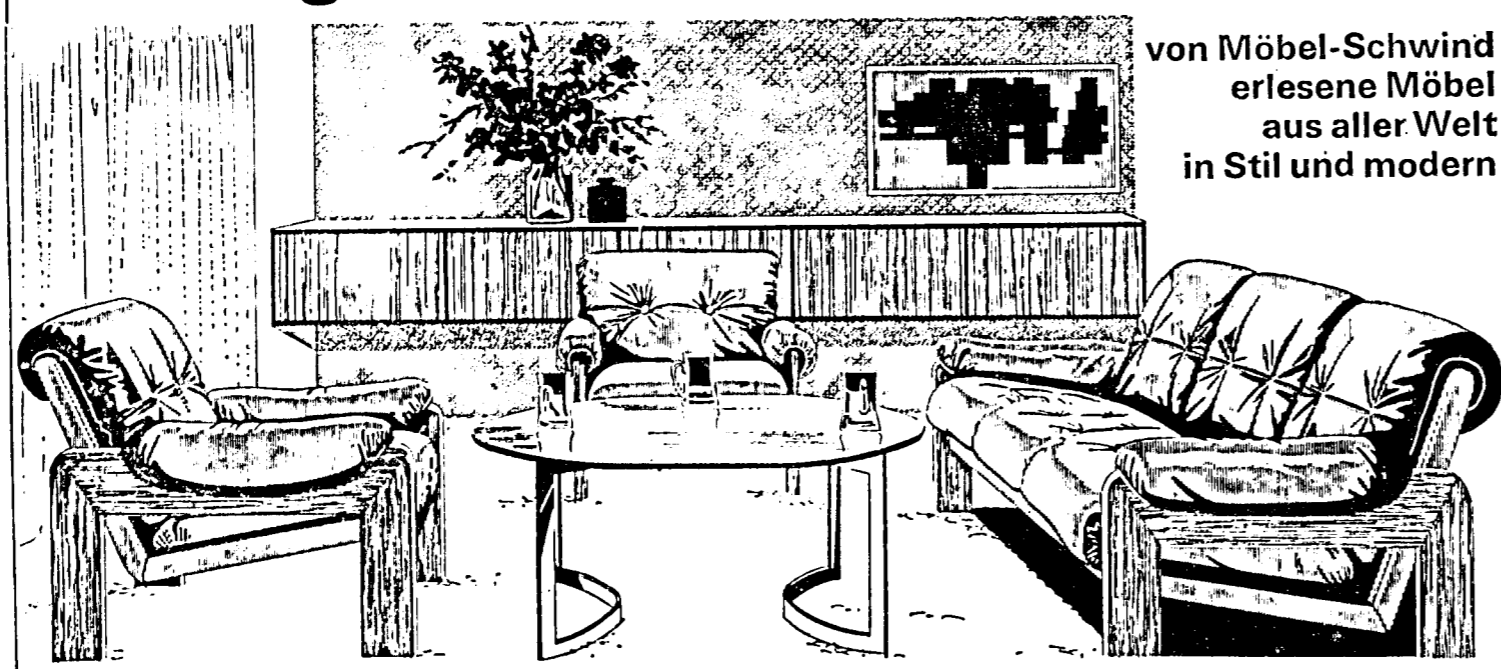
Abfluß-Sorgen? Beseitigung von Verstopfung jeder Art, Ausfräsen von Rohrsäulen (Urin, Wasserstein) Kanalarbeitung, Dienst G. Fiedel KG, Tel. Offenbach 83 33 77

Auto-Felle
vom Hersteller
Eigene Fertigung, daher günstig Täglich 14-18 (auch Mi.), Sa. 10-16 Uhr.

Fell-Lager Mürfelden
Rüsselsheimer Str. 36

Fußbodenverlegung
PVC- und Teppichböden
nach Vereinbarung.
Telefon 224 92

Außergewöhnliche Einrichtungen



von Möbel-Schwind
erlesene Möbel
aus aller Welt
in Stil und modern

MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG

Unser Ladeneingang und unser Parkhof sind nur in der Bodelschwingstraße, nicht in der Heinststraße



Gravieranstalt - Stempel- u. Schilderfabrik
WERNER SCHODER OHG

Schilder aus Resopal u. Alu-elox
Stempel aus Metall u. Gummi

Im Industriegebiet, Ohmstr. 12 - Tel. 7738

G. WAGNER
UMZÜGE · MOBILTRANSPORTE · LAGERUNG

607 Langen, Heilrichstraße 42, Telefon 231 19

OVERDICK-LEUCHTEN
In 100 Jahren noch neu

Fabrikation in Wohnraumleuchten
mit die besten der Welt!

Große Auswahl in Club- und Leselampen, Kronen- und Wendeleuchten

J. OVERDICK
Neu-Isenburg, Taunusstraße 89
Telefon 225 65

Vorkauf zu Fabrikpreisen an Privat
Auch semstags geöffnet

Nerzfarm Wesp bietet an

Alle Pelzarten, Nerz, Perslaner, Fuchs, Waschbär usw.

Vom eleganten Nerzmantel, Jäckchen, Stola, zum sportlich verarbeiteten Nerzschweimantel, ca. 1050,- DM, bis zum Blouson-Jäckchen aus Kanin und Lamm, ca. 315,- DM. Großangebot an Kravatten und Hülen.

WESP, Egelsbach, Bahnstraße 65
Telefon 061 03 / 492 27

HÄHNCHEN ERICH
Waldrestaurant
Schützenhaus

Samstag und Sonntag ab 11 Uhr mittags geöffnet.
Begehrt ist unsere Sorbische Bohnensuppe mit Einlage.

Butterhähnchen die Besten

Langen-Oberlinden Tel. (06103) 71608

GOLD PFEIL

Die größte Auswahl im Landkreis Offenbach an Damen- u. Herren-Handschuhen, Autohandschuhen, Abendhandschuhen noch zu alten Preisen lindet Sie bei

Leder Kaufmann
Krone-Hochhaus, Darmstädter Str. 1

CARL WEISS
Umzüge mit Fachpersonal

607 Langen, Lutherstr. 26
☎ (061 03) 2 36 91

Unverbindliche Umzugsberatung

Ruhe, Erholung - Weihnachten!

Das finden Sie in Dietzenbach, Im neuen Heim.
Sie brauchen Ihren Weihnachtsset nicht zu kürzen. Wir lösen Ihre Probleme durch ein variables Sonderangebot.
Darüberhinaus beweisen wir Ihnen:

Wohnkomfort muß nicht teuer sein!

z. B.: 3 ZKDB, 71-74 qm, DM 355 - 425,- + Heizk., Nk.
4 ZKDB, Eßdielen, ca. 90 qm, DM 430 - 495,- + Heizk., Nk.
Holzverkl. Loggia, kpl. Einbauküche, Teppichboden (auch im Korridor), Mahagonitüren, rundumgefliestes Komfortbad, Kindergarten neben der Wohnanlage.

Alle Einzelheiten erklärt Ihnen in der Musteranlage im Auftrag der Eigentümergemeinschaft ein erfahrenes Beraterteam der Fa. Murawski & Rzehulka, RDM, in Dietzenbach, Starkenburg 10 (Beschilderung):
Mo. - Fr. 16.00 - 20.00 Uhr,
Sa. u. So. 15.00 - 18.00 Uhr.

Diese Anzeige ist Ihr Ausweis und Gutschein zugleich. Sie zahlen keine Vermittlerprovision!

Sonderterminvereinbarung telefonisch bei M. & R., Fm., Schillerstraße 10, Tel.: 0611/2859 51-53.

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Nr. 94

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Freitag, den 23. November 1973

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Dazwischengesetzt . . .

Oftmals ist es nicht leicht, sich zwischen zwei Meinungen zu entscheiden, zwischen entgegengesetzten Auffassungen, feindlichen Partien oder uneinigen Menschen den rechten Standpunkt einzunehmen. Denn nur allzu häufig haben ja beide recht; wir sehen das ein und können nicht umhin, das auch durch unsere schwankende Haltung zu zeigen. Und da passiert es nun leicht, daß wir uns, wie der Volksmund es nennt, „zwischen zwei Stühle setzen“, daß beide Gegner nichts mehr von uns wissen wollen, weil jeder glaubt, wir stünden auf des anderen Seite. Genauso ergiebt es den Übervorsichtigen, die es mit niemandem verderben wollen, welche erst einmal abwarten möchten, ob die einen oder die anderen die Oberhand gewinnen, um dann an deren Ruhm und Vorteilen zu partizipieren. Diesen Menschen, die sich nur des persönlichen Gewinns wegen nicht entscheiden wollen, geschieht es dann eigentlich ganz recht, wenn sie plötzlich merken, daß sie, die es überschauen anfangen wollten, sich dazwischengesetzt haben . . . Die bekannte Redewendung ist übrigens schon Jahrhunderte her uns, wenn auch zuerst in lateinischer Fassung, später dann ebenfalls im Mittelhochdeutschen. Und lächelnd erfahren wir in diesem Zusammenhang von dem Pech des Minnesängers Walther von Metz, der in einem seiner Lieder davon berichtet, daß er um einer Frau willen sich um alle anderen nicht mehr gekümmert hätte. Nun aber, so klagt er, habe auch sie ihn verlassen, und er sitze zwischen zwei Stühlen . . .

Trivalente Schluckimpfung

Auch in diesem Jahr wird die Schluckimpfung gegen Kinderlähmung durchgeführt werden. Als Impftermin für Kleinkinder und Erwachsene ist der Montag (26. November) vorgesehen. Die Impfung findet von 13.30 bis 15.30 Uhr im Bürgerhaus statt. Außer den impfpflichtigen Kindern müssen auch in diesem Jahr alle Kinder des 4. Schuljahres eine Auffrischungsimpfung erhalten. Die Kinder des 4. Schuljahres werden ebenfalls am Montag, dem 26. November in der Zeit von 11.45 bis 12.30 Uhr in ihrer jeweiligen Schule geimpft.

„Friedenstaube“ kam vom Bürgermeister

Bei der Ausstellung des Geflügelzuchtvereins gewann Bürgermeister Dr. Simon eine Taube in der Tombola. Mit der ersten Freude über den Gewinn kamen jedoch auch Bedenken „wohin mit dem Vogel?“ Doch der findige Rathauschef wußte auch in dieser Situation einen guten Rat: er schenkte die Taube einer jungen Taubenzüchterin, die während der Ausstellung keinen Preis bekommen hatte und darob in Gedanken einen kleinen Krieg ausfocht. Das Geschenk des Bürgermeisters erwies sich im wahren Sinne des Wortes als Friedenstaube, da es im Widerstreit der Gefühle den Frieden wiederherstellte.

Preisverteilung im Spielplatz-Wettbewerb

Die Entscheidung war nicht leicht / Wertvolle Anregungen

Das Preisauschreiben „Kinderspielplatz“ des Gemeindevorstandes, an dem sich eine stattliche Zahl von Kindern im insgesamt 57 Zeichnungen und Modellen beteiligt hatten, fand mit der Preisverteilung durch Bürgermeister Dr. Günter Simon seinen Abschluß. Verbunden mit der Preisverteilung war eine Ausstellung aller Modelle und Zeichnungen.

Bereits bei der Eröffnung war ein guter Besuch zu verzeichnen. Nicht nur die Kinder, die ihre „Werke“ ausgestellt hatten, waren anwesend, sondern auch viele Eltern, Vertreter des Gemeindevorstandes und der Gemeindevertretung.

Dr. Simon sagte, bevor er den fünf glücklichen Gewinnern ihre Preise überreichte: „Kinder brauchen zu ihrer gesunden Entwicklung Raum und Möglichkeiten, sich im Spiel zu entfalten. Wird ihnen dieser Raum und die Möglichkeit zu dieser Entfaltung vorengehalten oder erheblich eingeengt, sind schwere und nachteilige Schäden die Folge.“

Die LZ wünscht den Geburtstagskindern weiterhin Glück und Gesundheit.

Wir gratulieren!

Herrn Ludwig Keil, Langener Str. 40, zum 71. Geburtstag am 24. 11.
Frau Theresia Wallisch, Karlsbader Straße 7, zum 89. Geburtstag am 26. 11.
Frau Katharina Bornet, Rheinstraße 4, zum 76. Frau Elise Steitz, Schulstraße 5, zum 70. und Frau Babette Knöb, Dresdner Str. 31, zum 71. Geburtstag am 27. 11.

Die LZ wünscht den Geburtstagskindern weiterhin Glück und Gesundheit.

Samstag Übergabe des neuen Löschfahrzeuges

Bürgermeister Dr. Günter Simon übergibt am Samstag, dem 24. November um 17 Uhr am Feuerwehrhaus der Freiwilligen Feuerwehr das neue Löschgruppenfahrzeug LF 16. Kreisbrandinspektor Georg Schäfer nimmt an der Übergabe teil. Außerdem werden drei Männer der Freiwilligen Feuerwehr geehrt. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen. Der gesamte Wagenpark der Feuerwehr kann besichtigt werden.

Scheinverfeinerstellung des ADAC

Der Gemeindevorstand weist darauf hin, daß im Interesse der Verkehrssicherheit der ADAC beauftragt, den Scheinverfeiner-Prüfung am 1. Dezember 1973 in Egelsbach Berliner Platz, einzusetzen. Alle Prüfungen sind kostenlos. Geprüft wird von 9.00 bis 14.00 Uhr durchgehend.

Meisterschaftsfeier der Leichtathleten

Am Samstag beschließen die Leichtathleten ihre diesjährige Bahn Saison mit einer Party. Während hier die Jugendlichen, aktive sowie passive Mitglieder feiern, kommen zu einem späteren Zeitpunkt die Schüler an die Reihe.

Die Weinprobe war ein voller Erfolg

Eine runde Sache war die von den SGE-Leichtathleten veranstaltete Weinprobe. Über 50 Personen genossen in einem räumlich edlen Tropfen. Anschließend verbrachte man bei ausgelassener Stimmung die Stunden bis zur Heimfahrt in einem Weinkelk.



Bürgermeister Dr. Simon überreichte am Buftag im Bürgerhaus die Preise für die Gewinner des Spielplatzwettbewerbs. Alle Modelle waren ausgestellt und wurden von den Jugendlichen kritisch unter die Lupe genommen.

Preisrichter bescheinigten guten Zuchtstand

Lokalgefögelschau im Bürgerhaus / Reichhaltige Tombola

Nachdem am Samstagvormittag zwei Preisrichter die Bewertung der 200 ausgestellten Tiere und am Nachmittag von den Mitgliedern des Vereins der letzte Schliff für die Ausstellung getan worden war, konnte die Lokalgefögelschau 1973 eröffnet werden. Dies geschah durch Bürgermeister Dr. Simon in Anwesenheit des Kreisvorsitzenden Hunkel aus Langen am Sonntag um 9 Uhr. Der Bürgermeister betonte besonders, daß der Verein seiner Unterstützung sicher sein könne, Kreis Egelsbach noch Großhühnercrassen sehen kann, die in anderen Vereinen sehr stark zurückgegangen sind. Er dankte Dr. Simon für seine positive Einstellung zur Rasgefögelschau. Erster Vorsitzender Adam Katzeimer dankte

den Gästen für den Besuch der Lokalschau. Die Bewertung, die von den zwei Preisrichtern sehr streng und genau vorgenommen wurde, ergab folgendes Ergebnis: 13 Ehrenpreise, 51 Zuschlags-Ehrenpreise, einmal gut, 20mal befriedigend und neun Tiere unbewertet. Die Preisrichter bestätigten den Züchtern einen guten Zuchtstand. Den Landrats-Ehrenpreis erhielt Heinz Jaxt für Kingtauben, den Landesverbands-Ehrenpreis erlangt Wilhelm Kaiser für Italiener goldfarbig. Den Kreisverbands-Ehrenpreis erhielt Walter Kunze für Strassentauben blau mit Binden. Der Landesverbands-Zuschlags-Ehrenpreis wurde an Heinz Jaxt für Kingtauben weiß vergeben, der zweite Landesverbands-Ehrenpreis an Lorenz Wannemacher für Zwerg-

mitzubeziehen. Deshalb wollten wir einmal die Kinder selbst sagen lassen, was sie wollten, wie sie sich ihren Spielplatz vorstellen. Das Ergebnis unseres Preisauschreibens war sehr erfreulich. Es hat eine Vielzahl von Vorschlägen gegeben, die mit großem Eifer ausgeführt wurden.“

Dr. Simon erläuterte, wie die Auswahl der Preisrichter erfolgte. Jureven waren ein Vertreter aus dem Hessischen Sozialministerium, ein Vertreter des Kreisrats, ein Vertreter der Lehrerschaft, ein Gemeindevorsteher und der Bürgermeister.

Die Entscheidung sei nicht leicht gewesen, und die Jury habe es sich nicht leicht gemacht. Hauptbewertungskriterien seien Ideenreichtum, Originalität, Ausführung — bezogen auf das Alter — gewesen. Es sei nach einem Punktsystem gewertet worden.

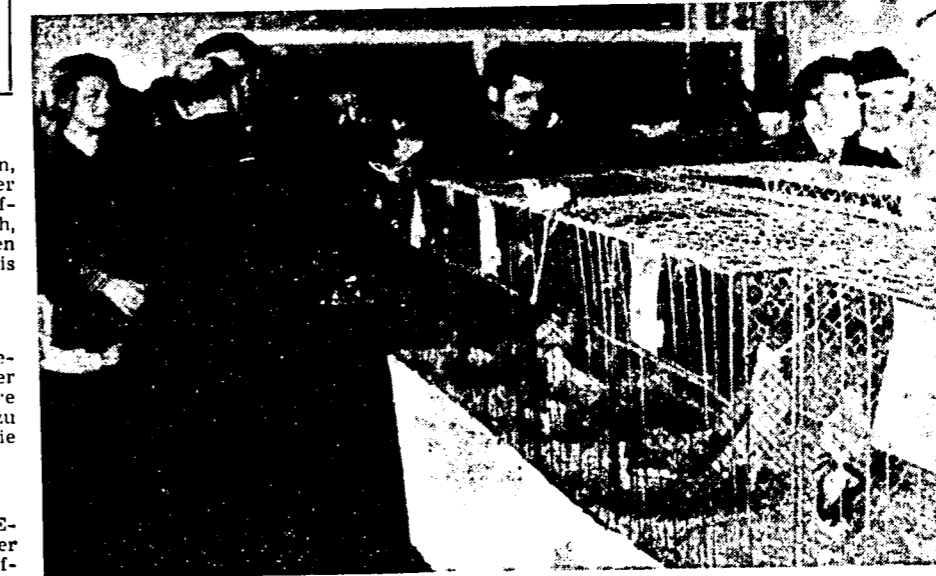
Den ersten Preis mit 43 (von 50 möglichen) Punkten in Höhe von 100 Mark erhielt Detlef Wörse (10 Jahre), den zweiten Preis in Höhe von 75 Mark das Team Uwe Schulz, Thomas Schneider, Erich Kosam (alle 10 Jahre alt). Der dritte Preis in Höhe von 50 Mark ging an Ralph Steitz (11 Jahre). Alle anderen Kinder, die sich an dem Preisauschreiben beteiligt hatten, erhielten als Trostpreis eine Tafel Schokolade.



Erfolgreichster Aussteller war Wilhelm Kaiser, der neben dem Landesverbands-Ehrenpreis auch den Zuchtpreis des Vereins und weitere Auszeichnungen erhielt.

Wyandotten gestreift. Den Kreisverbandsjugend-Zuschlags-Ehrenpreis für die Jugendgruppe erhielt Hans-Joachim Kunze für Bernhardinerbecken Tauben schwarz. Die Zuchtpreise des Vereins wurden für Hühner an Wilhelm Kaiser, für Zwerghühner an Heinrich Weber, für Tauben an Heinz Jaxt vergeben. Den Wanderpreis, der von dem Mitglied Friedel Büsse gestiftet wurde, erhielt Wilhelm Kaiser. Für die heste Zwerghühner wurde ein Ehrenpreis von dem Mitglied Heinz Feuerer gestiftet; dieser Ehrenpreis wurde dem Züchter Karl Bernhard für seine beste Wyandotten-Zwerghühner zuerkannt.

Der Vorstand und die Züchter bedanken sich bei allen Ehrenpreisrichtern und für die Tombolagegenstände. Die Tombola war wieder ein großer Anziehungspunkt und brachte manche Überraschung.



Zur Ausstellung des Gefögelsuchtvereins am vergangenen Wochenende im Bürgerhaus sah man überall die Interessenten in fachkundigem Gespräch vertieft. Die Ausstellung war gut besucht und zeigte viele schöne Tiere.

Diskussion über Rahmenrichtlinien

Wichtige Lebenshilfe oder Manipulationswerkzeug für Ideologen?

Zum Thema 'Rahmenrichtlinien' hatte der CDU-Unterschied Egelsbach eingeladen. Nach einer Einleitung des Vorsitzenden Leonhard Kirschner...

Der Referent versteckte sich nicht hinter dem Vokabular der Rahmenrichtlinien, das selbst Pädagogen oft nicht zu übersetzen vermögen.

Die Rahmenrichtlinien sind ein Werkzeug, das die Rahmenrichtlinien sehr erschwert. Die ersatzweise angebotenen Schlagwörter wie Chancengleichheit...

Die Arbeitsgemeinschaft Christlich-Demokratischer Lehrer läßt zusammen mit nicht-gelehrten Pädagogen nach eingehendem Studium die Rahmenrichtlinien des Hessischen Kultusministeriums...

'Zelle'-Abend gut besucht

„Viel Spaß mit ungewöhnlichem Programm“

Am Samstag veranstaltete die Jugendgruppe 'Zelle' im Egelbacher Bürgerhaus einen 'Zelle'-Abend...

mit ihrer Blusmusik mit sang, war die Begeisterung vollkommen: Alles sang mit klatsche, und als am Mittwoch die Lichter endgültig angingen...

Gewährung von Hausbrand- und Weihnachtshilfen

Bürgermeister Dr. Günter Simon weist darauf hin, daß nach einem Erlaß des Hessischen Sozialministeriums...

Ärztlicher Dienst

Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar.

24./25. November u. Mittwoch, 28. November: Dr. Hambeck, Ottenwaldstr. 7, Tel. 49122

Zahnärztlicher Notfalldienst: Sonntag- und Nachmittagsprechstunde...

von 21. 11. bis 1. 12. um 8 Uhr: Apotheke am Bahnhof, Bahnhofsstraße 17, Tel. 49008

Wichtige Telefonschaltpläne

- Gemeindeverwaltung: 41 21
Telefoniste Feuermeldung: Tag und Nacht
Telefon 4 92 22
Polizei-Hilf für Egelsbach zuständige
Polizeistation Längen, Telefon 2 00 11
Dreieck-Krankenhaus Längen, Telefon 2 00 11
Krankenhaustransport, Telefon Längen 2 37 11
Gemeindeschwester:
Hedwig Lindenlaub, Nordendstraße 5
Telefon 4 95 08 (privat)

Ämliche Bekanntmachung

Erste Änderung der Gebührenordnung für die öffentlichen Müllabfuhr

Aufgrund der Hessischen Gemeindeordnung vom 25. 10. 1973 (GVBl. I S. 11) in der Fassung...

Artikel I
§ 2 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

(2) Die Gebühr für die Entleerung, Abfuhr und Verbrennung des anfallenden Mülls beträgt bei wöchentlich einmaliger Entleerung und Abfuhr...

Artikel II
Die Änderung tritt am 1. Januar 1974 in Kraft.

DER GEMEINDEVORSTAND
Dr. Simon, Bürgermeister

Beitragsordnung für die Benutzung des Kindergartens der Gemeinde Egelsbach

§ 1
Für die Benutzung des Kindergartens gem. Benutzungsgesetz...

a) bei ganztägiger Benutzung DM 40,- monatlich je Kind
b) bei halbtägiger Benutzung DM 20,- monatlich je Kind

§ 2
1. Beitragsschuldner ist der gesetzliche Vertreter des Kindes.

§ 3
In besonders gelagerten Härtefällen kann der Gemeindevorstand auf schriftlichen Antrag...

§ 4
Diese Beitragsordnung tritt am 1. Januar 1974 in Kraft.

DER GEMEINDEVORSTAND
Dr. Simon, Bürgermeister

Erste Änderung der Kanalbeitrags- und -gebührensatzung der Gemeinde Egelsbach

Aufgrund der §§ 5, 19, 20, 51 und 115 Abs. 1 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO)...

Artikel I
§ 1 Absatz 2 erhält folgende Fassung:
(2) Der Kanalanschlußbeitrag wird nach der Grundstücksfläche...

Artikel II
Die Änderung tritt am 1. Januar 1974 in Kraft.

DER GEMEINDEVORSTAND
Dr. Simon, Bürgermeister

Erste Änderung der Kanalbeitrags- und -gebührensatzung der Gemeinde Egelsbach

Aufgrund der §§ 5, 19, 20, 51 und 115 Abs. 1 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO)...

Artikel I
§ 1 Absatz 2 erhält folgende Fassung:
(2) Der Kanalanschlußbeitrag wird nach der Grundstücksfläche...

Artikel II
Die Änderung tritt am 1. Januar 1974 in Kraft.

DER GEMEINDEVORSTAND
Dr. Simon, Bürgermeister

Erste Änderung der Kanalbeitrags- und -gebührensatzung der Gemeinde Egelsbach

Aufgrund der §§ 5, 19, 20, 51 und 115 Abs. 1 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO)...

einer zulässige Bebauung bis zu zwei Vollgeschossen. bei jedem weiteren zulässigen Vollgeschoss...

§ 2 Absatz 1 erhält folgende Fassung:
(1) Die laufende Kanalbauzungsgebühr wird nach der Menge aller Abwasser...

§ 3 Absatz 9, Satz 1, erhält folgende Fassung:
(9) Die Gebühr für 1 cbm Abwasser nach Abs. 2 Buchstabe a und b beträgt DM 0,50...

§ 4 Absatz 9, Satz 2 wird gestrichelt.

Artikel II
Die Änderung tritt am 01. Januar 1974 in Kraft.

DER GEMEINDEVORSTAND
Dr. Simon, Bürgermeister

Erste Änderung der Wasserbeitrags- und -gebührensatzung der Gemeinde Egelsbach

Aufgrund der §§ 5, 19, 20, 51 und 115 Abs. 1 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO)...

Artikel I
§ 2 Absatz 2 erhält folgende Fassung:
(2) Der Wasserbeitragsbeitrag wird nach der Grundstücksfläche...

§ 3
In besonders gelagerten Härtefällen kann der Gemeindevorstand...

§ 4
Diese Beitragsordnung tritt am 1. Januar 1974 in Kraft.

DER GEMEINDEVORSTAND
Dr. Simon, Bürgermeister

Erste Änderung der Kanalbeitrags- und -gebührensatzung der Gemeinde Egelsbach

Aufgrund der §§ 5, 19, 20, 51 und 115 Abs. 1 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO)...

Artikel I
§ 2 Absatz 2 erhält folgende Fassung:
(2) Der Kanalanschlußbeitrag wird nach der Grundstücksfläche...

Artikel II
Die Änderung tritt am 1. Januar 1974 in Kraft.

DER GEMEINDEVORSTAND
Dr. Simon, Bürgermeister

Erste Änderung der Kanalbeitrags- und -gebührensatzung der Gemeinde Egelsbach

Aufgrund der §§ 5, 19, 20, 51 und 115 Abs. 1 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO)...

Artikel I
§ 1 Absatz 2 erhält folgende Fassung:
(2) Der Kanalanschlußbeitrag wird nach der Grundstücksfläche...

Artikel II
Die Änderung tritt am 1. Januar 1974 in Kraft.

DER GEMEINDEVORSTAND
Dr. Simon, Bürgermeister

Erste Änderung der Kanalbeitrags- und -gebührensatzung der Gemeinde Egelsbach

Aufgrund der §§ 5, 19, 20, 51 und 115 Abs. 1 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO)...

Heimatkunde - heute noch gefragt?

Karl Knöß referierte bei der Volkshochschule

'Trotz des Eigenlebens, auf das jeder Mensch Anspruch hat und auch haben soll, hat man doch mehr oder weniger das Bedürfnis, seine Umwelt kennen zu lernen...

Im weitesten Sinne ist das unsere sogenannte Umwelt unsere Heimat, beide Begriffe sind nicht fest abgegrenzt.

Mit diesen Worten eröffnete Herr Karl Knöß, passionierter Heimatforscher und ehrenamtlicher Denkmalpfleger...

Herr Knöß ist einer der letzten Egelbacher, der sich noch aktiv um die Erforschung der Egelbacher Geschichte und die Erhaltung...

Der Dreißigjährige Krieg, die Loslösung von Längen 1722, die Gründung des PC 03 durch den 'Schep-Lui'...

Der vierte und der fünfte Abend waren ganz der Baukunst gewidmet. Mit dem ersten Abschnitt des Betrachtens (Bauwerk, Baustatik, Baustil, Baumaße und Bauart)...

Herr Knöß verstand es, seine Vorträge mit lebendigen Bildern zu versehen. Er brachte viele alte Fotografien...

Neuer statistischer Bericht der Kreisverwaltung
Neue Erkenntnisse bringt der Bericht der Kreisverwaltung über das Aus- und Einpendeln von Erwerbstätigen...

lediglich in einer anderen kreisangehörigen Gemeinde. 2314 'Einpenderler' kommen aus Frankfurt in eine kreisangehörige Gemeinde...

Dieser erhebliche Anstieg auf über 57 Prozent beweist also die wesentliche Verbesserung der Arbeitsplatzsituation im Kreis Offenbach.

Der Zeitaufwand spielt bei der Pendelwanderung eine erhebliche Rolle. Die Fahrzeiten sollen so kurz wie möglich sein...

Der Grund, daß seit 1961 die Zahl der Erwerbstätigen im Kreis Offenbach um 30,5 Prozent zugenommen hat.

Interessant ist außerdem, daß von den über 33 000 Einpendlern 53 Prozent ihren Wohnsitz im Kreis Offenbach haben.

Interessant ist außerdem, daß von den über 33 000 Einpendlern 53 Prozent ihren Wohnsitz im Kreis Offenbach haben.

Sind die Steuern bezahlt?

Der Gemeindevorstand weist noch einmal darauf hin, daß am 15. November 1973 die vierte Rate Gewerbesteuer, Grundsteuer, Wasser- und Kanalbauzungsgebühren...

Ein erster Ansatz wird im Zusammenreffen am zweiten Donnerstag im neuen Jahre sein.

Letztes Licht

Noch einmal umgibt mit goldenem Blick die Sonne das Tal und die Hügel. Die Gräser erhitzen, das Heidekraut und Dämmerung breitet die Flügel.

E. Breyer

RENTENZAHLTAGE

für den Monat Dezember 1973
Egelsbach
29. 11. 9-12 und 14.30-16.00 Uhr
Nr. 1-5000
30. 11. 9-12 Uhr Nr. 5001-Ende

Advertisement for 'Selberbacken' featuring various products like Schade's flour, margarine, and bread, along with prices and promotional text like 'Jagdsignale für kleine Preise'.

Egelsbacher Gebabel

Es letztendlich war man mit der Havant keine Esse, das haßt, sie muß nicht rücheln...

Dies taten die Kunstliebhaber schon am ersten Abend. Nachdem sie in einem Überbleibsel der Oberhessischen Tafelbene...

Der Dreißigjährige Krieg, die Loslösung von Längen 1722, die Gründung des PC 03 durch den 'Schep-Lui'...

Der vierte und der fünfte Abend waren ganz der Baukunst gewidmet. Mit dem ersten Abschnitt des Betrachtens (Bauwerk, Baustatik, Baustil, Baumaße und Bauart)...

Herr Knöß verstand es, seine Vorträge mit lebendigen Bildern zu versehen. Er brachte viele alte Fotografien...

Neuer statistischer Bericht der Kreisverwaltung
Neue Erkenntnisse bringt der Bericht der Kreisverwaltung über das Aus- und Einpendeln von Erwerbstätigen...

lediglich in einer anderen kreisangehörigen Gemeinde. 2314 'Einpenderler' kommen aus Frankfurt in eine kreisangehörige Gemeinde...

Dieser erhebliche Anstieg auf über 57 Prozent beweist also die wesentliche Verbesserung der Arbeitsplatzsituation im Kreis Offenbach.

Der Zeitaufwand spielt bei der Pendelwanderung eine erhebliche Rolle. Die Fahrzeiten sollen so kurz wie möglich sein...

Der Grund, daß seit 1961 die Zahl der Erwerbstätigen im Kreis Offenbach um 30,5 Prozent zugenommen hat.

Interessant ist außerdem, daß von den über 33 000 Einpendlern 53 Prozent ihren Wohnsitz im Kreis Offenbach haben.

Wer wird Herbstmeister?

Der Club erwartet den Tabellennführer Biebesheim!

Am Samstagmittag fällt im Langener Waldstadion die Entscheidung darüber, wer in der Darmstädter A-Klasse, Gruppe West, Herbstmeister wird...

nämlich alles daranzusetzen, den Tabellennführer zu schlagen und damit erstmals einen Titel zu gewinnen...

Spitzenspiel der Schwarz-Weißen

Die Schwarz-Weißen haben die schwerste Aufgabe in der Vorrunde zu bewältigen. Man trifft heute auf die Emporkömmling aus Ueberau...

sucht für seinen Nebenmann mit einzuspringen, dann wird man sicher eine Chance haben, die Ueberauer Hürde zu nehmen...

SSG-Fußballer

zum Derby nach Dreieichenhain

Die SSG-Fußballer haben zwar ihren Herbstmeistertitel der B-Klasse Offenbach in der Tasche, doch will man sich auch eine Auszeichnung für die Turkmünde schaffen...

SSG-Soma vorer erneuert

Am letzten Samstag empfing die SSG-Soma die SSG-Neu-Isenburg zum fünften Punktspiel...

Endlich wieder ein Sieg der SSG-Handballer

Nach den beiden hintereinanderfolgenden Niederlagen gegen Mannschaft der Braunsbachler gelang der 1. Mannschaft der SSG-Handballer endlich wieder ein Sieg...

wechselt und nun war bei den Langenern auf einmal der Faden gerissen. Reinheim kam durch ein Tor zum Ausgleich...

gegen Altenhain zum ersten wichtigen „Größtkampf“

Rückblick: Keud auf die Vorrunde sind es vor allem die beiden unruhigen Heimspiele gegen Nidderrad (11:1) und Braunshoff (8:7), gegen Nidderrad...

Erste Niederlage der TV-Handballer

TV Gustavsburg gegen TVL 13:13 (8:7)

Beim Tabellendritten Gustavsburg mußten die TV-Handballer ihre erste Saisonniederlage einstecken. Da der gefährlichste Verfolger...

Verletzung für zehn Minuten ausscheiden, in denen der Gegner seine Führung von 9:0 auf 13:0 ausbauen konnte...

Spielbeginn: 1. Mannschaft Samstag 14.30 Uhr, Reserve: 12.45 Uhr.

Wie sich schon am Vorrundenspieltag gezeigt hatte, befindet sich die Mannschaft zur Zeit in einer kleinen Formkrise...

Zwar verlief das Spiel zu Beginn noch ausgeglichen, dennoch äußerten sich elementare Fehler, die sich besonders in das Sturmspiel...

KSV-Heber fahren zur TG Stockstadt!

In diesem Kampf müssen die Gewidtheber des KSV auf Rolf Feser, ihren besten Heber...

Die Tabelle und Kämpfe der Südhessenliga am 24. November: Stockstadt — Langen; Wiesbaden 2 gegen Sprendlingen; Schweinheim — Gr. Zimmerm 2...

Table with 2 columns: Team, Score. Rows include Schweinheim, Langen, Haau, Sprendlingen, Stockstadt, Gr. Zimmerm 2, Wiesbaden 2.

Advertisement for 'Quelle' sewing machines. Text: 'Die MEISTERGEKAUFTE Nähmaschine Deutschlands! Unübertroffen in Qualität, Preis und Service. Sie sparen volle 50 Mark. Statt 528,- DM jetzt nur DM 478,-. Keine Anzahlung - sofortige Lieferung.' Includes image of a sewing machine.

Herbstmeisterschaftsspiel 1.FC Langen - Biebesheim

Volleyball SSG

Klarer Sieg nach gutem Spiel

Ein Nachholspiel hatte die 1. Herrenmannschaft der SSG Langen am vergangenen Samstag in Gelnhausen gegen die SSG Bensheim...

SG Egeisbach I bleibt an der Tabellenspitze

SGE I - SV Erzhausen 1:2

Das Derby gegen den Nachbarn Erzhausen stand diesmal im besonderen Interesse der A-Klasse Darmstadt, denn der Gast hatte bislang noch kein Spiel verloren...

JUGENDFUSSBALL SSG Langen

Die E-Jugend mußte zum letzten Punktspiel dieser Saison in Dreieichenhain gegen die Schülerrmannschaft des TV antreten...

Die D1-Jugend hatte Platzvorteil gegen die Mannschaft des TV Dreieichenhain. Die SSG-Buben laten sich recht schwer und kamen durch grobe Fehler der Abwehr mit 0:2 in Rückstand...

Deutlicher Sieg der SSG-Handballerinnen

Einem Rekord Sieg konnten die SSG-Handballerinnen in ihrem ersten Rückrundenspiel...

Die dritte Niederlage im fünften Spiel (davor vier Auswärts) mußten die 1. Herren des TV binnenehen...

Segelscheinkurs für Anfänger

DSCL führt dritten Lehrgang durch

Zum dritten Mal in seiner Jungen Geschichte führt die Dreieich-Regatta Club (DSCL) einen Lehrgang...

JUGENDHANDBALL SSG Langen

Die jüngsten der SSG, die D-Jugend, warfete am vergangenen Samstag ein freudiges Überraschungspaar...

Die jüngsten der SSG, die D-Jugend, warfete am vergangenen Samstag ein freudiges Überraschungspaar...

Basketball Hesselhain Herren

Grün-Weiß Frankfurt. — TV Langen 66:61 (31:36)

Die dritte Niederlage im fünften Spiel (davor vier Auswärts) mußten die 1. Herren des TV binnenehen...

SSG-Leichtathletikschüler und -schülerinnen in der Bezirksbestenliste 1973 gut vertreten

Den Schülerrinnen und Schülern der SSG-Leichtathleten gelang es auch in diesem Jahr wieder durch hervorragende Leistungen...

TV Langen A-Jugend — Braunshardt 7:7

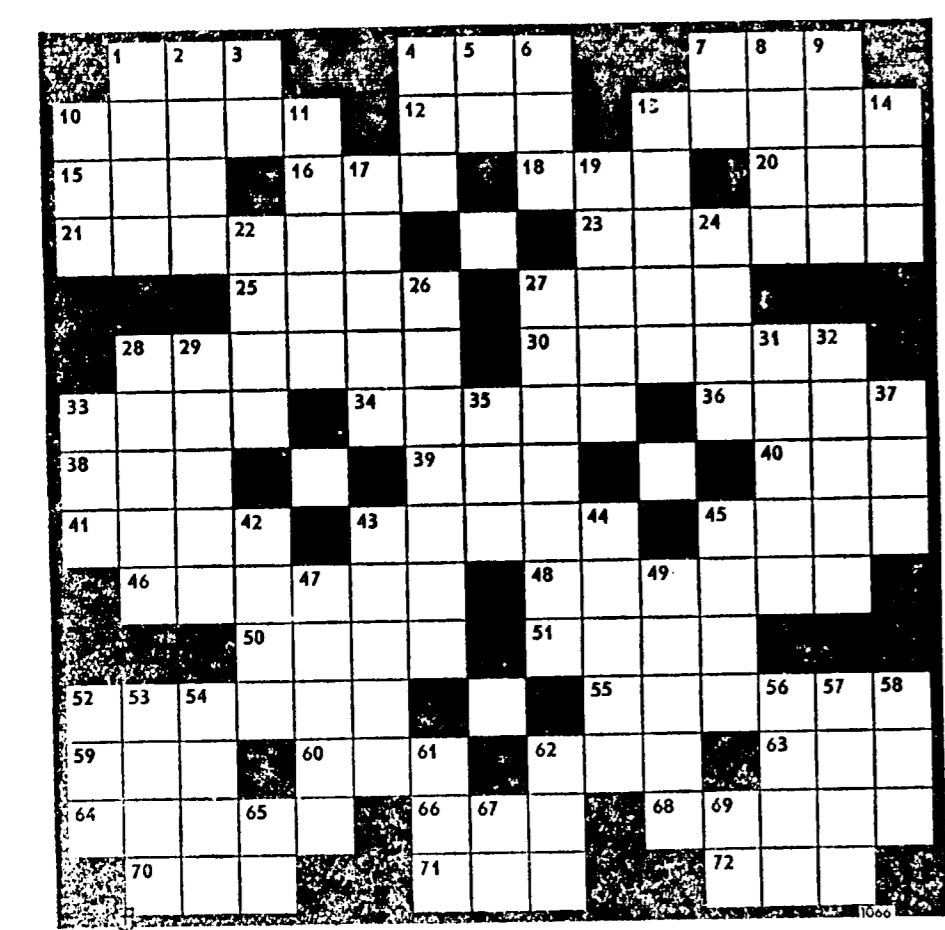
Die ungeschlagene Mannschaft aus Braunshardt erwies sich als schwerer Gegner und ging nach 10 Minuten in Führung...

Large advertisement for 'RAUMUNGSVERKAUF' (Clearance Sale) for shoes. Text: 'bis 22. 12. 73 RAUMUNGSVERKAUF wegen Filial-Aufgabe SENSATIONSPREISE: 1- 5- 10- 15- 20- als Beispiele'. Includes 'Quelle' logo and 'super B SCHUHE'.

Großes Kreuzworträtsel

Wahrheit 1, Mordanschlag 4, Kennzeichen 7, Gegenüber 10, Edelweiß 12, Frauenname 13, Bauerin 20, 15, Waputuhirsche 16, Bestand 18, encl. Bierorte 20, Stadt an der Flussa 21, Uferort 23, Reifeprüfung 25, Lebensbaum 27, Eingang 28, Frauennamen 30, Bahnlinie 33, Schwimmbad 34, Lohrsee 36, Haai 39, Bad an der Laube 39, Stadt in Holland 40, zu keiner Zeit 41, Kellner 43, beschützt 45, Almbaum 46, wahnwitziges Gedicht 48, griech. Friedensgottin 50, Schwermeter 51, Ausdruckswort 52, Bergname, Bergname 55, Berg im Kaukasus 59, Kitz-Kennz. 4, Osterode 60, griech. Kunst 62, der Kosmos 63, Frauenname 64, Schandentat 66, Männername 68, d. Industriestadt 70, Hohenprießer 71, Kitz-Kennz. für Tullingen 72, Hohlweglein.

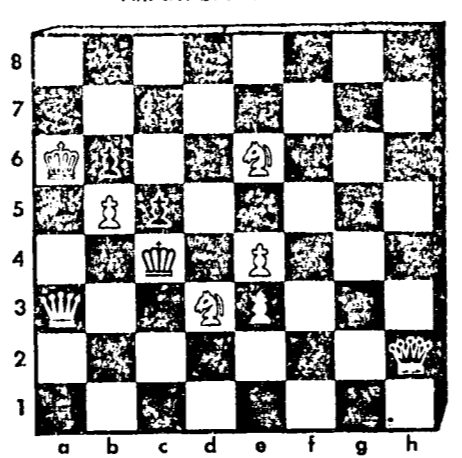
Senkrechte: 1. Sturz, 2. Zimmerwinkel, 3. Abk. f. Ehrenhalber, 4. Tapferkeit, 5. Abk.



Haute Nüsse

für Bibelteil, 6. Gattin Jakobs, 7. persönl. Fürwort, 8. Revolver, 9. gabelform. Gaffelende, 10. Rheinmündungsarm, 11. Brauch, 13. Bitte an Gott, 14. Langarmle, 17. das Unsterbliche, 19. Gartenhäuschen, 22. russ. Nachrichtenagentur, 24. europ. Inselvolk, 26. eine der schönen Künste, 27. Studentenlume, 28. Musikinstrument, 29. Filand, 31. elektr. geladene Teilchen, 32. Leitell, 33. Kitz-Kennz. f. Geroldshofen, 35. feierl. Gedicht, 37. Nordländer, 42. Teil des Wein-tocks, 43. wildes Tier, 44. Überschrift, 45. Stadt am Fichtelgebirge, 47. Kellentell,

Schachaufgabe Nr. 48
Von Dr. O. Döllerweil

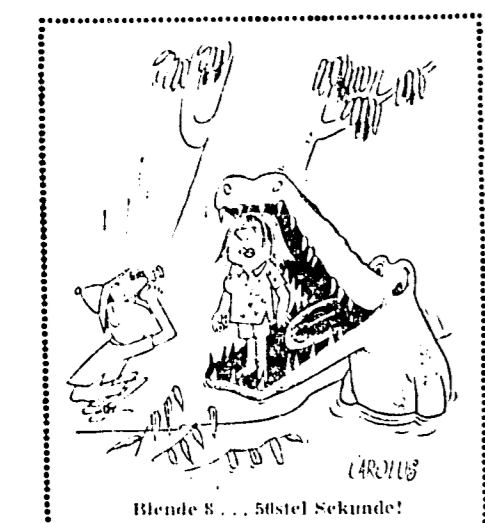


Matr. in 2 Zügen.
Kontrollstellung: Weiß: Ka6, Da3, Sd3, Se6, Bb5, e3, e4 (7); Schwarz: Ke4, Dh2, Bb5, c3 (4).
Die schwarze Dame muß die Felder b2 und c5 bewachen, da auf diesen der Sd3 mit zu setzen droht. Wie schaltet Weiß die schwarze Dame aus?

Hier darf gestohlen werden
Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die „bestehenden“ Begriffe, der Reihe nach gelesen, ein Zitat über die Freiheit aus Lessings „Nathan der Weise“ ergeben: Tessin - Don - Wirt - Aller - frei - Lid - sle - tch - er - Erik - Betten - Sprötten.

Auflösungen aus der vorigen Nummer:

Hier darf gestohlen werden: Mittagsschlaf ist ein brennendes Licht am Tage.
Wortfragmente: Der Krug geht so lange zu Wasser, bis er bricht.
Silbenrätsel: 1. Fahrtenleiter, 2. Ragusa, 3. Indiana, 4. Eulenspiegel, 6. Reverenz, 7. Initiator, 8. Chiffre, 9. Solothurn, 10. Malaga, 11. Epiker, 12. Tatendurst, 13. Assistent, 14. Navel, 15. Ampere, 16. Darlus - Friedrich Smetana/Die verkaufte Braut.
Mixrätsel: Dogonpflanz, Estremadura, Robespierre, Melanchton, Oberstleutnant, Napoleon, Deparfallen - Der Mond.
Besuchskartenrätsel: Kapellmeister.
Konsumantenverhau: Abessinien - Neuseeland - Argentinien - Indonesien - Bern.
Schachaufgabe Nr. 47: 1. a5-a6, Kc8-b8; 2. a6-a7, Kb8-a8; 3. Kb6-a5!! b4-b3; 4. Ka5-a6! b3-b2; 5. a4-a5 b1d1 oder b1T und Weiß ist matt!



Heiteres Allerlei

Mr. Higgins kennt kein Erbarmen

Kurzgeschichte von A. E. Golla

In Sandville in Texas gab es auch einen Sheriff. Das war Mr. Higgins, ein strenger Mann, der auf Zucht und Ordnung achtete. Der ließ so schnell keinen durch die Maschen des Gesetzes schlüpfen.

Der rote Bill sollte es erfahren. Der Hiltsheriff hatte ihn verhaftet, weil er seine Schwiegermutter aus dem Fenster geworfen hatte.

„Also“, begann Mr. Higgins das Verhör, „wie war das: Sie haben Ihre Schwiegermutter gepackt und durch das Fenster hinter auf die Straße geworfen?“

„Gewiß, Sir“, nickte der rote Bill. „Aber meine Schwiegermutter ist ein Drache, wie er im Buche steht, glauben Sie mir!“

„Das gibt Ihnen trotzdem nicht das Recht, sie aus dem Fenster zu werfen!“ fauchte Mr. Higgins.

„Meine Schwiegermutter hat mich bis aufs Blut gereizt, Sir“, entschuldigte sich Bill.

„Na und? Was Ihre Schwiegermutter gemacht hat, spielt im Hinblick auf die Würdigung der Tat überhaupt keine Rolle!“

„Ich war wie von Sinnen, Sir“, beteuerte der rote Bill. „Wirklich, wie von Sinnen!“

Jetzt schlug Mr. Higgins, der Sheriff mit der Faust auf den Tisch.

„Das ist völlig ohne Belang!“ donnerte er. „Meinen Sie vielleicht, ich werde in Sandville Recht und Ordnung von Ihrer Gemütsverfassung abhängig machen? Da haben Sie natürlich gehen mich Ihre privaten Streitigkeiten nichts an, und ich mische mich da auch gar nicht ein. Wenn Sie aber Ihre Schwiegermutter aus dem Fenster werfen, dann muß ich einschreiten, denn wie leicht kann dabei ein völlig unbeteiligter Passant auf der Straße verletzt werden!“

Verreist

Als Fürstberg 70 Jahre alt wurde, fragten ihn seine Verwandten, was er sich von ihnen wünsche. Zu ihrer Überraschung erbat er ein Album mit ihren Fotografien. Die ganze Verwandtschaft war von dem unerwarteten Familienfest angenehm überrascht, ließ sich auf das Vorteilhafteste fotografieren und überreichte dem Jubilär das Album. In bestes Schweinsleder gebunden.

Am folgenden Tag überreichte Fürstberg das Album dem Portier seiner Bank und sagte: „Prägen Sie sich diese Gesichter genau ein. Sollte jemals einer von ihnen nach mir fragen, so bin ich auf unbestimmte Zeit verreist.“



Zum Schmunzeln

Nach dem Strafgesetzbuch

Ein Jurist, der mit Johannes Brahms recht gut bekannt war, schickte dem Meister einige Kompositionen mit der Bitte um Begutachtung. Im Begleitbrief schrieb er: „Ich komponiere allerdings nur, um die Zeit totzuschlagen.“

Nach zwei Wochen erhielt er die Sendung zurück. Mit einem Zettel, auf dem es hieß: „Ich denke, Sie wissen, was auf Totschlag steht.“

Rauschendes Fest

Filmstar Curd Jürgens gab in seiner Luxusvilla ein rauschendes Fest. Meinte ein Gast: „Da muß der Curd sicherlich den ganzen Vormittag dafür gepart haben!“

Eine merkwürdige Oboe

Johann Christian Fischer, berühmter Oboist und Komponist für sein Instrument (1733 bis 1800), machte weite Konzertreisen durch Europa, war eine Hauptkraft Bachs in seinen Londoner Konzerten und ließ sich schließlich in London nieder. Einmal war er von einem Lord zum Souper eingeladen, da ihn gleich mit der Frage empfing: „Sie haben doch Ihre Oboe mitgebracht?“

„Nein“, erwiderte Fischer, „meine Oboe soupiert niemals!“ machte kehrt und ließ dem Lord das Nachsehen.

Wie am Schnürchen

Sie waren sich einig, daß er sie entführen würde.

„Liebster“, sagte er am Abend, „heute nacht ist es soweit!“

„Ja, Liebster“, hauchte sie. Und sie lächelte süß.

„Punkt Mitternacht halte ich mit dem Wagen vor deinem Fenster.“

„Ja, Liebster.“

„Dreine Eltern werden schlafen und nichts hören, wenn du ihnen wie verabredet, das Schlafpulver in den Tee schüttest.“

„Ja, Liebster!“

„Ich werde leise an dein Fenster klopfen.“

„Ja, Liebster.“

„Du wirst öffnen und mir dein Gepäck herüberreichen.“

„Ja, Liebster.“

„Anschließend werde ich dir herausschleichen. Sehr leise muß das gehen! Auch die Nachbarn dürfen nichts davon hören.“

„Nein, Liebster, keinen Ton hören sie!“

Bitte, keinen Kaffee!

Als sich bei einem Staatsbankett in Washington gerade der Toastmaster erhob, um die erste Rede zu halten, flüsterte die Frau eines Abgeordneten, die neben Senator Theodore Green saß, diesem zu: „Soll ich Ihnen Kaffee eingießen, Senator?“

„Um Gottes willen, nein!“ antwortete das älteste Senatsmitglied. „Da könnte ich ja während der Reden nicht schlafen!“



Gerade ohne Auto

Wollen Sie in einem jungen Team mitarbeiten? Wir suchen ab sofort eine

Phonotypistin

für selbständige Arbeiten, auch halbtags. Steno nicht unbedingt erforderlich.

Harald Wender KG
Sprendlingen, Herrnhofstraße 37
Telefon 6 78 00

Preisgünstige Umzüge

ohne Bezeichnung der Anfahrt. Wir sind täglich, auch samstags fahrbereit.

E. A. VEMARIA
Telefon 4 93 80

Fritz Redlin Imm.

607 Langen, Liebermannstraße 25
Telefon 0 61 03 / 7 24 30

Zuverlässige und einsatzfreudige

Arztshelferin

für große Allgemeinpraxis bei sehr guter Bezahlung für Anfang 1974 gesucht.

Dr. med. Klaus Jork
607 Langen, Rheinstr. 42, Tel. 23672

Zuverlässigen

FAHRER

bei sehr guter Bezahlung und normaler Arbeitszeit gesucht.

Wäscherei Heck
Egelsbach, Rheinstr. 66, Tel. 4 93 76

Wir suchen einen

Kraftfahrer

(Führerschein Klasse 3) für LKW

HEGRO

Hess. Großhandelsgesellschaft
Eichler OHG

Dreieichenhain
Siemensstraße 3
Telefon 06103/85085

Halbtagskraft

gesucht für allgemeine Büroarbeiten. Arbeitsgebiet: Anfrage, Angebote, Einkauf, Geldverkehr.

Stanzwerk Langen
Taanusstraße 45, Telefon 2 35 43

Wir suchen einen

Kraftfahrer

(Führerschein Klasse 3) für LKW

HEGRO

Hess. Großhandelsgesellschaft
Eichler OHG

Dreieichenhain
Siemensstraße 3
Telefon 06103/85085

Hoechst

Mitarbeiter im Lager
(gewerblicher Arbeitnehmer)

Wollen Sie uns helfen, unsere Arzneimittel-Kunden rasch zufriedenzustellen?

Unser modernes Arzneimittel-Lager befindet sich in Zeppelinheim (Bahnhof), nur 3 Gehminuten von der Bahn- und Bushaltestelle entfernt. Bitte sprechen Sie bei uns vor, oder rufen Sie uns an, wenn Sie Näheres wissen möchten.

Farbwerke Hoechst AG
Verkaufsbereich Arzneimittel
6 Frankfurt (M), Kennedyallee 76
Tel. (0611) 6067-338 o. 212

Wir suchen einen

Kraftfahrer

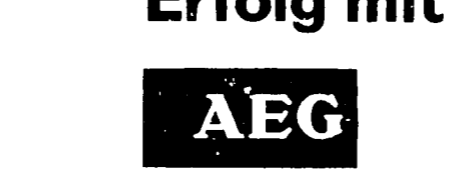
(Führerschein Klasse 3) für LKW

HEGRO

Hess. Großhandelsgesellschaft
Eichler OHG

Dreieichenhain
Siemensstraße 3
Telefon 06103/85085

Erfolg mit



... und einen Arbeitsplatz in der Nähe Ihrer Wohnung.

Unser Fachgebiet Vibrationstechnik sucht zur sofortigen Einstellung Mitarbeiterinnen

für den Vertrieb und die Kaufm. Abwicklung

Stenotypistinnen

Maschinenschreiberinnen

Kontoristinnen

Wir bieten neben einem, den Anforderungen und der Leistung entsprechendes Gehalt, eine Dauerstellung mit den sozialen Vorteilen eines Großunternehmens. Stellen Sie sich bitte montags-freitags von 8-16 Uhr bei unserem Herrn Jänsch vor oder rufen Sie an, damit wir auch eine andere Zeit für eine Vorstellung vereinbaren können (Telefon Ffm. 6 69 92 87).

Oder schicken Sie uns Ihre Kurzbewerbung.

AEG-TELEFUNKEN

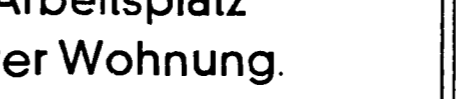
Vibrationstechnik
6 Frankfurt-Niederrad
Goldsteinstraße 238

Wir sind auf dem Weltmarkt ein führendes Unternehmen unserer Branche. Wir stellen fotochemische Erzeugnisse her. Und wir suchen für unser Werk in Neu-Isenburg

Elektriker

Wir brauchen Sie. Ja, wir brauchen Sie sogar dringend, und deshalb ist uns auch klar, daß wir einiges dafür tun müssen, damit Sie auch kommen. Wir haben uns deshalb wirklich Mühe gegeben, Ihnen das Arbeiten bei uns so interessant wie möglich zu machen. Sie sollen nämlich nicht nur zu uns kommen, sondern auch bei uns bleiben.

Es erwarten Sie ein krisensicherer Arbeitsplatz, ein gutes Betriebsklima, sämtliche Sozialleistungen eines bedeutenden Großunternehmens, z. B. sichern wir im Krankheitsfall Ihr Nettoeinkommen nicht nur für 6 Wochen ab, sondern bis zu einem halben Jahr, selbstverständlich erwartet Sie auch eine gute Bezahlung und vieles mehr, was Sie sich am besten einmal selbst anschauen. Rufen Sie uns doch einmal an oder kommen Sie bei uns vorbei. Wir freuen uns auf Sie. (Telefon: Neu-Isenburg 6081)



DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE
6078 NEU-ISENBURG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG

BIOTEST sucht

Betriebsschlosser

für Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten, sowie die Anfertigung von Vorrichtungen für die Produktionsabteilungen und Laboratorien.

Wir suchen: Mitarbeiter mit Kenntnissen in Rohrleitungsbau und in der Installationstechnik.

Wir bieten: modern ausgerüstete Betriebswerkstatt, und wir honorieren gute Leistungen mit guter Bezahlung.

Bitte rufen Sie uns an und vereinbaren Sie mit uns einen Termin zur Besichtigung Ihres Arbeitsbereiches mit dem Leiter der Ingenieurabteilung, Herrn Kühr.

BIOTEST SERUM INSTITUT GMBH - Personalabteilung -
6072 Dreieichenhain, Landsteinerstraße 5, Telefon 06103/82244



Der bekannte Preisbrecher mit den absolut günstigsten Großhandelspreisen (inklusive Mehrwertsteuer) jetzt endlich auch in Neu-Isenburg.
Bevor Sie kaufen, kommen Sie erst zu uns!
Der weiteste Weg lohnt sich immer!
 die besten Geräte zu absolut günstigsten Preisen !!

Fernseh-Hammer

Radio - Fernseh - HiFi-Stereo - Großvertrieb
 6078 Neu-Isenburg, Bahnhofstraße 31-33, Am Wochenmarkt
 offen bis 18.30 Uhr, samstags bis 14.00 Uhr
 Parkplätze in der Waldstraße - Selbstholer-Service spart viel Geld
 Weitere Filialen: Ffm., Spessartstr. 11, Königsteiner Str. 17, Main-Taunus-Zentrum

der PREISMacht die Musik

Schinken-Pfeffersteak 100 g	1.20	Span. Navel-Orangen Kl. II, 4 kg im Netz	3.48
Schweinebraten vom Schinken, 500 g	5.95	Holl. Rosenkohl Kl. I, 500 g	1.88
Schweine-Schnitzel 500 g	6.45	3 Stiele Deko-Chrysanthem im Bund oder 5 Stiele Spinnchen-Chrysanthem im Bund oder 5 Stiele Tros-Chrysanthem im Bund	2.48
Dtsch. Dörrfleisch 500 g	3.80	Dän. Lurpac-Markensbutter gesalzen, 250 g	2.18
Prima Prima Käse aus Dänemark			
Dän. Havarti in Scheiben, 45% Fett i. Tr., 125-g-Pckg.	1.28	Dän. Esrom in Scheiben, 45% Fett i. Tr., 125-g-Pckg.	1.28
Dän. Samsoe in Scheiben, 45% Fett i. Tr., 125-g-Pckg.	1.28	Dän. Rahm-Camembert 60% Fett i. Tr., 100-g-Schl.	1.08

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht. 47Fr 2311

Latscha

Sozialberuf für Frauen

Mütterliche, alleinstehende Frauen, 21-40 Jahre alt, mit Volksschulabschluss, bilden wir bei vollem Gehalt zur SOS-Kindermutter aus. Sie übernehmen danach ein Haus im Kinderdorf, das zur besten Heimat für Kinder werden soll. Für Kinder, die niemandem mehr haben. Wollen Sie mehr wissen - schreiben Sie uns!

Heimat für Kinder

SOS-Kinderdorf e.V., 8 München 19
 Renelastr. 77 - Tel. (0 89) 16 00 28

„Nicolon“ ist allbewährt gegen

Bettläsionen

Preis DM 6,20. Nur in Apotheken.

Berufsausbildung zum Fahrer/ auch nebenberuflich möglich. Ein Lehrmeister. Alter 23, Fahrer, 3 Jahre, Ausk. Amil. anerkannte Fahrer/Fachschule Düsseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 66 27 06

Die heißen Preistips von SPAR

- Ungarische Fleischente Handelsklasse A, gefroren, bratfertig **6,98** 1500-g-Stück
- Pfirsiche halbe Frucht aus Griechenland **1,18** 850-ml-Dose
- Sunil 3-kg-Tragetasche **5,99**
- Kuschelweich 4-Liter-Flasche **5,48**
- Hansen Rum 40 Vol. % 0,7-Liter-Flasche **6,98**
- Deutscher Weinbrand 0,7-Liter-Flasche **6,98**
- SPAR-Bio-Spinat aus kontrolliertem Anbau-gebiet **1,79** 450-g-Packung
- Allgäuer Brickkäse 45% Fett i. Tr. **1,65** 90-g-Stück

Baumschulpflanzen

finden Sie in reicher Auswahl in unserem Verkaufsgarten.

FRITZ DIETRICH

Deutsche Markenbaumschule
 Mörfelden, Obsthof
 Telefon 0 61 05 - 25 67

Verkauf: Mo. bis Fr. von 8-12 und 14-17 Uhr, Sa. von 8-15 Uhr

Biofrucht Tafeläpfel + Birnen

Die »rohen« von Pfanni zum Schweinebraten. Das schmeckt!

Hierzu schmecken die rohen von Pfanni:

1. Gebratene Schweinshaxe
2. Gefüllter Schweinebauch
3. Schweinebraten mit Kruste
4. Kassler Braten
5. Schweinsragout
6. Gebratener Schweinshack

Zum knusprigen Schweinebraten mit einer pikanten Sauce sind die rohen Klöße von Pfanni genau das Richtige! Sie sind im Handumdrehen fertig und schmecken immer wieder. Der ganzen Familie Am besten, Sie nehmen gleich die günstige Familien-Spar-Packung für 12 herrliche Klöße!

Dazwischengesetz

Oftmals ist es nicht leicht, sich zwischen zwei Meinungen zu entscheiden, zwischen entgegengesetzten Auffassungen, feindlichen Parteien oder uneinigen Menschen den rechten Standpunkt einzunehmen. Denn nur allzu häufig haben ja beide recht; wir sehen das ein und können nicht umhin, das auch durch unsere schwankende Haltung zu zeigen. Und da passiert es nun leicht, daß wir uns, wie der Volksmund es nennt, zwischen zwei Stühle setzen, daß beide Gegner nichts mehr von uns wissen wollen, weil jeder glaubt, wir stünden auf des anderen Seite. Genauso ergeht es den Übervorsichtigen, die es mit niemandem verderben wollen, welche erst einmal abwarten möchten, ob die einen oder die anderen die Oberhand gewinnen, um dann an deren Ruhm und Vorteilen zu partizipieren. Diesen Menschen wegen nicht entscheiden wollen, geschieht es dann eigentlich ganz recht, wenn sie plötzlich merken, daß sie, die es übersahen anfangen wollten sich dazwischengesetzt haben. Die bekannte Redewendung ist übrigens schon recht alt, wir finden sie bereits im 11. Jahrhundert bei uns, wenn auch zuerst in lateinischer Fassung, später dann ebenfalls im Mittelhochdeutschen. Und manchmal erfahren wir in diesem Zusammenhang von dem Pech des Minnesängers Walther von Meze, der in einem seiner Lieder davon berichtet, daß er um einer Frau willen sich um alle anderen nicht mehr gekümmert hätte. Nun aber, so klagt er, habe auch sie ihn vergessen, und er sitze zwischen zwei Stühlen...

Wir gratulieren!

Herrn Ludwig Keil, Langener Str. 40, zum 71. Geburtstag am 24. 11.
 Frau Theresia Wallisch, Karlsbader Straße 7, zum 89. Geburtstag am 26. 11.
 Frau Katharina Bornet, Rheinstraße 4, zum 76. Frau Elise Stelz, Schulstraße 5, zum 70. und Frau Babette Knöß, Dresdner Str. 31, zum 71. Geburtstag am 27. 11.

Die LZ wünscht den Geburtstagskindern weiterhin Glück und Gesundheit.

Silberne Hochzeit

Die Eheleute Heinrich Fink und Frau Else geb. Pree, Weestraße 3 begehen am 27. November das Fest ihrer Silbernen Hochzeit. Herzlichen Glückwunsch.

Samstag Übergabe des neuen Löschfahrzeuges

Bürgermeister Dr. Günter Simon übergibt am Samstag, dem 24. November um 17 Uhr am Feuerwehrhaus der Freiwilligen Feuerwehr das neue Löschgruppenfahrzeug LF 16. Kreisbrandinspektor Georg Schüfer nimmt an der Übergabe teil. Außerdem werden drei Männer der Freiwilligen Feuerwehr geehrt. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen. Der gesamte Wagenpark der Feuerwehr kann besichtigt werden.

Schneinwerfereinstellung des ADAC

Der Gemeindevorstand weist darauf hin, daß im Interesse der Verkehrssicherheit der ADAC beabsichtigt, den Schneinwerfer-Prüfungstermin am 1. Dezember 1973 in Egelsbach, Berliner Platz, einzusetzen. Alle Prüfungen sind kostenlos. Geprüft wird von 9.00 bis 14.00 Uhr durchgehend.

Meisterschaftsfeier der Leichtathleten

Am Samstag beschließen die Leichtathleten ihre diesjährige Bahnsaison mit einer Party. Während hier die Jugendlichen, aktive sowie passive Mitglieder feiern, kommen zu einem späteren Zeitpunkt die Schüler an die Reihe.

Die Weinprobe war ein voller Erfolg

Eine runde Sache war die von den SGE-Leichtathleten veranstaltete Weinprobe. Über 50 Personen genossen in einem uralten zünftigen Kellergewölbe der Stadt Oppenheim die edlen Tropfen. Anschließend verbrachte man bei ausgelassener Stimmung die Stunden bis zur Heimfahrt in einem Weinkel.

Trivalente Schluckimpfung

Auch in diesem Jahr wird die Schluckimpfung gegen Kinderlähmung durchgeführt werden. Als Impftermin für Kleinkinder und Erwachsene ist der Montag (26. November) vorgesehen. Die Impfung findet von 13.30 bis 15.30 Uhr im Bürgerhaus statt. Außer den impfpflichtigen Kindern müssen auch in diesem Jahr alle Kinder des 4. Schuljahres eine Auffrischungsimpfung erhalten. Die Kinder des 1. Schuljahres werden ebenfalls am Montag, dem 26. November in der Zeit von 11.45 bis 12.30 Uhr in ihrer jeweiligen Schule geimpft.

„Friedenstaube“ kam vom Bürgermeister

Bei der Ausstellung des Geflügelzuchtvereins gewann Bürgermeister Dr. Simon eine Taube in der Tombola. Mit der ersten Freude über den Gewinn kamen jedoch auch Gedanken „wohin mit dem Vogel?“ Doch der findige Rathauschef wußte auch in dieser Situation einen guten Rat: er schenkte die Taube einer jungen Taubenzüchterin, die während der Ausstellung den Preis bekommen hatte und darob in Gedanken einen kleinen Krieg ausfocht. Das Geschenk des Bürgermeisters erwies sich im wahrsten Sinne des Wortes als Friedenstaube, da es im Widerstreit der Gefühle den Frieden wiederherstellte.

Preisverteilung im Spielplatz-Wettbewerb

Die Entscheidung war nicht leicht / Wertvolle Anregungen

Das Preisausschreiben „Kinderspielplatz“ des Gemeindevorstandes, an dem sich eine stattliche Zahl von Kindern mit insgesamt 57 Zeichnungen und Modellen beteiligt hatten, fand mit der Preisverteilung durch Bürgermeister Dr. Günter Simon seinen Abschluß. Verbunden mit der Preisverteilung war eine Ausstellung aller Modelle und Zeichnungen.

Bereits bei der Eröffnung war ein guter Besuch zu verzeichnen. Nicht nur die Kinder, die ihre „Werke“ ausgestellt hatten, waren anwesend, sondern auch viele Eltern, Vertreter des Gemeindevorstandes und der Gemeindevertretung.

Dr. Simon sagte, bevor er den fünf glücklichen Gewinnern ihre Preise überreichte: „Kinder brauchen zu ihrer gesunden Entwicklung Raum und Möglichkeiten, sich im Spiel zu entfalten. Wird ihnen dieser Raum im Erwachsenenalter gestatten, die sich nach der Möglichkeit zu dieser Entfaltung vorhalten oder erhebelich eingengt, sind schwere und nachhaltige Schäden die Folge.“

Der Bürgermeister fuhr fort: „Aus Überlegungen heraus, daß Spielplätze meistens von Erwachsenen gestaltet werden, die sich nach dem Angebot der Industrie richten, haben wir beschlossen, die Betroffenen in die Planung



Bürgermeister Dr. Simon überreichte am Buftag im Bürgerhaus die Preise für die Gewinner des Spielplatzwettbewerbs. Alle Modelle waren ausgestellt und wurden von den Jugendlichen kritisch unter die Lupe genommen.

miteinzubeziehen. Deshalb wollten wir einmal die Kinder selbst sagen lassen, was sie wollten, wie sie sich ihren Spielplatz vorstellen. Das Ergebnis unseres Preisausschreibens war sehr erfreulich. Es hat eine Vielzahl von Vorschlägen gegeben, die mit großem Eifer ausgeführt wurden.“

Dr. Simon erläuterte, wie die Auswahl der Preisträger erfolgte. Juroren waren ein Vertreter aus dem Hessischen Sozialministerium, ein Vertreter des Kreises, ein Vertreter der Lehrerschaft, ein Gemeindevorsteher und der Bürgermeister.

Die Entscheidung sei nicht leicht gewesen, und die Jury habe es sich nicht leicht gemacht. Hauptbewertungspunkte seien Ideenreichtum, Originalität, Ausführung — bezogen auf das Alter — gewesen. Es sei nach einem Punktsystem gewertet worden.

Den ersten Preis mit 43 (von 50 möglichen) Punkten in Höhe von 100 Mark erhielt Detlef Wers (10 Jahre), den zweiten Preis in Höhe von 75 Mark das Team Uwe Schulz, Thomas Schneider, Erik Rossam (alle 10 Jahre alt). Der dritte Preis in Höhe von 50 Mark ging an Ralph Stelz (11 Jahre). Alle anderen Kinder, die sich an dem Preisausschreiben beteiligt hatten, erhielten als Trostpreis eine Tafel Schokolade.

Preisrichter bescheinigten guten Zuchtstand

Lokalgefögelschau im Bürgerhaus / Reichhaltige Tombola

Nachdem am Samstagvormittag zwei Preisrichter die Bewertung der 200 ausgestellten Tiere und am Nachmittag von den Mitgliedern des Vereins der letzte Schliff für die Ausstellung getan worden war, konnte die Lokalgefögelschau 1973 eröffnet werden. Dies geschah durch Bürgermeister Dr. Simon in Anwesenheit des Kreisvorsitzenden Tunkel aus Langen am Sonntag um 9 Uhr. Der Bürgermeister betonte besonders, daß der Verein seiner Unterstützung sicher sein könne. Kreisvorsitzender Tunkel hob hervor, daß man in Egelsbach noch Großhühnerzucht sehen kann, die in anderen Vereinen sehr stark zurückgegangen sind. Er dankte Dr. Simon für seine positive Einstellung zur Rassegefögelschau. Erster Vorsitzender Adam Katzeimer dankte den Gästen für den Besuch der Lokalschau.

Die Bewertung, die von den zwei Preisrichtern sehr streng und genau vorgenommen wurde, ergab folgendes Ergebnis: 19 Ehrenpreise, 54 Zuschlags-Ehrenpreise, 60mal gut, 26mal befriedigend und neun Tiere unzuverlässig. Die Preisrichter bestätigten den Züchtern einen guten Zuchtstand. Den Landrats-Ehrenpreis erhielt Heinz Jaxt für Kingtauben weiß, den Landesverbands-Ehrenpreis errang Wilhelm Kaiser für Italiener goldfarbig. Den Kreisverbands-Ehrenpreis erhielt Walter Kaiser für Strasser-Tauben blau mit Blau. Der Landesverbands-Zuschlags-Ehrenpreis wurde an Heinz Jaxt für Kingtauben weiß vergeben, der zweite Landesverbands-Ehrenpreis an Lorenz Wannemacher für Zwerg-



Erfolgreichster Aussteller war Wilhelm Kaiser, der neben dem Landesverbands-Ehrenpreis auch den Zuchtpreis des Vereins und weitere Auszeichnungen erhielt.



Zur Ausstellung des Gefögelszuchtvereins am vergangenen Wochenende im Bürgerhaus sah man überall die Interessierten in fachkundigem Gespräch vertieft. Die Ausstellung war gut besucht und zeigte viele schöne Tiere.

Waaudotten gestreift. Den Kreisverbandsjugend-Zuschlags-Ehrenpreis für die Jugendgruppe erhielt Hans-Joachim Kunze für Bernharderschrecken Tauen schwarz. Die Zuchtpreise des Vereins wurden für 110hner an Wilhelm Kaiser, für Zwerghühner an Heinrich Weber, für Tauben an Heinz Jaxt vergeben. Den Wanderpreis, der von dem Mitglied Friedel Büsse gestiftet wurde, erhielt Wilhelm Kaiser. Für die heste Zwerghenne wurde ein Ehrenpreis von dem Mitglied Heinz Feuer gestiftet; dieser Ehrenpreis wurde dem Züchter Karl Bernhard für seine beste Waaudotten-Zwerghenne zuerkannt.

Der Vorstand und die Züchter bedanken sich bei allen Ehrenpreisträgern und für die Tombolagegenstände. Die Tombola war wieder ein großer Anziehungspunkt und brachte manche Überraschung.

Die Mitglieder des Vereins treffen sich mit ihren Frauen am Samstag um 20 Uhr im Vereinslokal „Egelsbacher Hof“ (Werkmann).

Diskussion über Rahmenrichtlinien

Wichtige Lebenshilfe oder Manipulationswerkzeug für Ideologen ?

Zum Thema „Rahmenrichtlinien“ hatte der CDU-Ortsverband Egelbach eingeladen. Nach einer Einleitung des Vorsitzenden Leonhard Kirchnok sprach der Referent des Abends, Reich-

Der Referent versteckte sich nicht hinter dem Vokabular der Rahmenrichtlinien, das selbst Pathologen oft nicht zu übersetzen vermögen. Er bewies, daß man auch komplizierte Zusammenhänge mit einfachen Worten erklären kann, die jeder versteht. Allgemein fiel die positive Grundeinstellung des Referenten auf, der dort, wo er kräftieren mußte, bessere Lösungen anbot und das Konzept der CDU erläuterte. Den Eltern wird durch das gesteuerte „Bildungs-Chinesisch“ das notwendige tiefere Eindringen in den Gehalt der Rahmenrichtlinien schrittweise ermöglicht.

Dringend empfahl der Redner: „Jeder Bürger, der Kinder hat, muß die Zukunft unseres Staates und seiner Menschen nicht gleichgültig lassen. Nur ein solcher kann uns davor schützen, daß unser Volk wieder einmal einer unheilvollen Entwicklung entgegensteht und daß eine kindliche Generation wieder beraubt wird.“ Es könne nur für das Glück eines jeden von uns und damit für die Zukunft unseres Volkes nicht gut sein, wenn die herrschenden Rahmenrichtlinien insbesondere für die Fach-Gesellschaftslehre und Deutsch im 2. und 3. Schuljahr, die im Gegensatz zur geltenden Kultusminister-Verordnung, die in der Ausbildungsrichtlinie des Hessischen Kultusministeriums steht, einseitig durch die Verfassung einzuhalten, geleistet hat, zugeordnet werden können. Die Richtlinien für den Unterricht in der Ausbildung der von ihm auf dem Gebiet der Erziehung und des Unterrichts übernommenen Aufgaben das Recht der Eltern zu achten, die Erziehung und den Unterricht entsprechend ihren eigenen religiösen und weltanschaulichen Überzeugungen sicherzustellen. Alle Eltern sollten von ihrem Recht Gebrauch machen, ehe es zu spät ist.

„Zelle“-Abend gut besucht

Viel Spaß mit ausgewähltem Programm

Am Samstag veranstaltete die Jugendgruppe „Zelle“ im Egelbacher Bürgerhaus einen Begegnungsabend. Der Abend wurde von etwa 180 Leuten besucht. Die Langweilige Dreimalstunde wurde durch Orgel und Schlagzeug mit deutschen Liedern aus dem Programm. Trotz Handikap — der erkrankte Schlagzeuger mußte kurzfristig ersetzt werden — waren ihre Songs sehr gut aufgenommen. Auch zu späterer Stunde wurde durch die „Zelle“ ein Duo mit sechs- und zwölfstimmiger Gitarre — das Publikum durch gute Zusammenhänge für Western- und Hobbymusik zu interessieren. Anschließend stellte sie die Mitglieder der „Zelle“ vor. Skizze, so wurde erklärt, ist eine dem Jazz und Blues verwandte Musikrichtung, deren Entstehung auch zeitlich mit den Anfängen des Jazz in den Südstaaten der USA zusammenfällt. Einziges stilles Instrument war eine Elektroakustische Gitarre neben sonst original Skiffle-Ausrüstung: ein hervorgehobenes gespieltes Banjo, eine sechs- und eine zwölfstimmige Westgitarre, ein Akkordeon und ein Washboard. Die meisten aus dem Programm stammenden Lieder und die Kontaktfreudigkeit des Publikums ergaben eine duftige Atmosphäre, in der man so richtig „mitgehen“ konnte. Als später noch eine junge Frau aus Egelbach

Ärztlicher Dienst

Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 24/25. November u. Mittwoch, 28. November: Dr. Hannek, Odenwaldstr. 7, Tel. 4 94 22

Danksagung

Allen, die mir beim Heimgang meiner lieben Mutti

Marie Klohs

Trost spendeten und Anteil nahmen, meinen herzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn Dr. Krämer und Herrn Pfarrer Giebner. In stiller Trauer: Edith Müller und Angehörige Egelbach, im November 1973 Ernst-Ludwig-Straße 74

Amtliche Bekanntmachung

Erste Änderung der Gebührenordnung für die öffentliche Müllabfuhr

Aufgrund der Hessischen Gemeindeordnung vom 25. 2. 1952 (GVBl. I S. 11) in der Fassung der Bekanntmachung vom 1. 7. 1960 (GVBl. I S. 103), insbesondere der §§ 5, 19, 20, 51, 115 und 153 und der §§ 1, 2, 10 des Gesetzes über kommunale Abgaben (KAG) vom 17. 3. 1970 (GVBl. I S. 225) und aufgrund der Satzung der Gemeinde Egelbach über die öffentliche Müllabfuhr vom 27. November 1970 wird gemäß Beschluß der Gemeindevertretung vom 25. Oktober 1973 die folgende erste Änderung der Gebührenordnung erlassen:

Artikel I § 2 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

- (1) Die laufende Kanalbenutzungsgebühr wird nach der Menge aller Abwässer berechnet, die den öffentlichen Entwässerungsanlagen vom angeschlossenen Grundstück in der Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember des Vorjahres zugeführt wurde.

Artikel II Die Änderung tritt am 01. Januar 1974 in Kraft.

DER GEMEINDEVORSTAND Dr. Simon, Bürgermeister

Erste Änderung der Benutzung des Kindergartens der Gemeinde Egelbach

Für die Benutzung des Kindergartens gem. der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 1. Juli 1960 (GVBl. I S. 103), der §§ 1—5, 9—12 und 14 des Hessischen Gesetzes über kommunale Abgaben (HessKAG) vom 17. März 1970 (GVBl. I S. 225) und des Hessischen Verwaltungsvollstreckungsgesetzes (HessVwVG) vom 4. Juli 1966 (GVBl. I S. 151) hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Egelbach, Landkreis Offenbach, in der Sitzung am 25. Oktober 1973 die nachstehende erste Änderung der Wasserbeitrags- und gebührensatzung beschlossen:

Artikel I § 2 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

- (2) Der Wasseranschlußbeitrag wird nach der Grundstücksfläche (vgl. § 2 Abs. 2 der Allgemeinen Wasserversorgungssatzungen) berechnet. Er beträgt je angefangenes Quadratmeter des Grundstücks DM 3,— zuzüglich MWSt., bei einer zulässigen Bebauung bis zu zwei Vollgeschossen; bei jedem weiteren Zulässigkeitsbereich erhöht sich dieser Beitrag je Quadratmeter des Grundstücks um jeweils DM 0,75 zuzüglich MWSt.

Artikel II Die Änderung tritt am 1. Januar 1974 in Kraft.

DER GEMEINDEVORSTAND Dr. Simon, Bürgermeister

Erste Änderung der Kanalbeitrags- und gebührensatzung der Gemeinde Egelbach

Aufgrund der §§ 5, 19, 20, 51 und 115 Abs. 1 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 01. 07. 1960 (GVBl. I S. 103), der §§ 1—5, 9—12 und 14 des Hessischen Gesetzes über kommunale Abgaben (HessKAG) vom 17. März 1970 (GVBl. I S. 225) und des Hessischen Verwaltungsvollstreckungsgesetzes (HessVwVG) vom 04. 07. 1966 (GVBl. I S. 151) hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Egelbach, Landkreis Offenbach, in der Sitzung am 25. Oktober 1973 die nachstehende erste Änderung der Kanalbeitrags- und gebührensatzung der Gemeinde Egelbach beschlossen:

Artikel I § 2 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

- (2) Der Kanalanschlußbeitrag wird nach der Grundstücksfläche (vgl. § 2 Abs. 2 der Allgemeinen Kanalsatzungen) berechnet. Er beträgt je angefangenes Quadratmeter des Grundstücks DM 5,— bei

Artikel II Die Änderung tritt am 1. Januar 1974 in Kraft.

DER GEMEINDEVORSTAND Dr. Simon, Bürgermeister

Preise nach Maß

- Sunli Vollwaschmittel 3-kg-Trageflasche 5,99 Glücksklee Milch gr. Dose statt —85 —74
- Cio-Papier, 2er-Packung statt 1,45 —98 Flora Soft Margarine 250 g Becher statt —88 —69
- Heinrich Dry Gin, 0,7-l-Fl. 9,48 Waldpar Schokolade, versch. Sorten, 100 g Ttl. statt 1,— —59
- Schinkenlager, 0,7-l-Fl. 8,95 Saroni 7 Länder Spezialitäten 250 g Packung statt 6,— 3,75
- Johnnie Walker Whisky 0,7-l-Fl. 14,95 Royal Schaumwein 0,75-l-Fl. 2,98
- Nescafe Gold 100 g Glas statt 7,75 5,99 Ausl. Rotwein, ltr.-Fl. o. Pl. sehr gut für Grühwein 1,48

Herbert Maaß - Lebensmittel

Täglich frisch: Obst, Gemüse und Milch Abgabe der Sonderangebote in haushaltsüblichen Mengen

olner zulässigen Bebauung bis zu zwei Vollgeschossen; bei jedem weiteren Zulässigkeitsbereich erhöht sich dieser Beitrag je Quadratmeter des Grundstücks um jeweils DM 2,50. Liegt die tatsächliche Bebauung über der sonst zulässigen Bebauung, dann werden die Beiträge nach Satz 1 und 2 unter Zuhilfenahme der tatsächlichen Bebauung berechnet. Die Benutzung der öffentlichen Müllabfuhr wird durch die öffentliche Müllabfuhr vom 27. November 1970 wird gemäß Beschluß der Gemeindevertretung vom 25. Oktober 1973 die folgende erste Änderung der Gebührenordnung erlassen:

Artikel I § 2 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

- (1) Die laufende Kanalbenutzungsgebühr wird nach der Menge aller Abwässer berechnet, die den öffentlichen Entwässerungsanlagen vom angeschlossenen Grundstück in der Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember des Vorjahres zugeführt wurde.

Artikel II Die Änderung tritt am 01. Januar 1974 in Kraft.

DER GEMEINDEVORSTAND Dr. Simon, Bürgermeister

Erste Änderung der Wasserbeitrags- und gebührensatzung der Gemeinde Egelbach

Aufgrund der §§ 5, 19, 20, 51 und 115 Abs. 1 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 1. Juli 1960 (GVBl. I S. 103), der §§ 1—5, 9—12 und 14 des Hessischen Gesetzes über kommunale Abgaben (HessKAG) vom 17. März 1970 (GVBl. I S. 225) und des Hessischen Verwaltungsvollstreckungsgesetzes (HessVwVG) vom 4. Juli 1966 (GVBl. I S. 151) hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Egelbach, Landkreis Offenbach, in der Sitzung am 25. Oktober 1973 die nachstehende erste Änderung der Wasserbeitrags- und gebührensatzung beschlossen:

Artikel I § 2 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

- (2) Der Wasseranschlußbeitrag wird nach der Grundstücksfläche (vgl. § 2 Abs. 2 der Allgemeinen Wasserversorgungssatzungen) berechnet. Er beträgt je angefangenes Quadratmeter des Grundstücks DM 3,— zuzüglich MWSt., bei einer zulässigen Bebauung bis zu zwei Vollgeschossen; bei jedem weiteren Zulässigkeitsbereich erhöht sich dieser Beitrag je Quadratmeter des Grundstücks um jeweils DM 0,75 zuzüglich MWSt.

Artikel II Die Änderung tritt am 1. Januar 1974 in Kraft.

DER GEMEINDEVORSTAND Dr. Simon, Bürgermeister

Erste Änderung der Kanalbeitrags- und gebührensatzung der Gemeinde Egelbach

Aufgrund der §§ 5, 19, 20, 51 und 115 Abs. 1 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) in der Fassung vom 01. 07. 1960 (GVBl. I S. 103), der §§ 1—5, 9—12 und 14 des Hessischen Gesetzes über kommunale Abgaben (HessKAG) vom 17. März 1970 (GVBl. I S. 225) und des Hessischen Verwaltungsvollstreckungsgesetzes (HessVwVG) vom 04. 07. 1966 (GVBl. I S. 151) hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Egelbach, Landkreis Offenbach, in der Sitzung am 25. Oktober 1973 die nachstehende erste Änderung der Kanalbeitrags- und gebührensatzung der Gemeinde Egelbach beschlossen:

Artikel I § 2 Absatz 2 erhält folgende Fassung:

- (2) Der Kanalanschlußbeitrag wird nach der Grundstücksfläche (vgl. § 2 Abs. 2 der Allgemeinen Kanalsatzungen) berechnet. Er beträgt je angefangenes Quadratmeter des Grundstücks DM 5,— bei

Artikel II Die Änderung tritt am 1. Januar 1974 in Kraft.

DER GEMEINDEVORSTAND Dr. Simon, Bürgermeister

Heimatkunde - heute noch gefragt?

Karl Knöß referierte bei der Volkshochschule

„Trotz des Eigenlebens, auf das jeder Mensch Anspruch hat und auch haben soll, hat man doch mehr oder weniger das Bedürfnis, seine Umwelt kennen zu lernen, ja es heischt sogar für manche Dinge eine Notwendigkeit hierzu.“

Im weitesten Sinne ist doch unsere sogenannte Umwelt unsere Heimat, beide Begriffe sind nicht fest abgegrenzt. Wir wohnen hier in Egelbach, aber Egelbach besteht nicht für sich allein, es ist Teilstück eines Ganzen. Verständnis für das Teil, bringt Verständnis für das Ganze, es ist ein Wechselspiel. Die Heimatforschung liefert uns das Rohmaterial. Es zu bearbeiten ist die Aufgabe für uns alle. Wenn wir unsere Umwelt kennen und verstehen lernen, wird es uns zur Heimat.“

Mit diesen Worten eröffnete Herr Karl Knöß, passionierter Heimatforscher und ehrenamtlicher Denkmalpfleger von Egelbach, einen Vortragsabend der Volkshochschule Egelbach. Erstaunlich viele, junge und ältere, einheimische und zugezogene Interessenten besuchten die sechs Abende, von denen fünf in der Ernst-Reuter-Schule stattfanden, der letzte in der evangelischen Kirche im alten Ortskern von Egelbach.

Herr Knöß ist einer der letzten Egelbacher, der sich noch aktiv mit der Erforschung der Egelbacher Geschichte und die Erhaltung alter Kulturgüter bemüht. Vieles hat er selbst zusammengetragen, vieles vom Pfarrer Wehsang übernommen. All diese Informationen sollen der Öffentlichkeit in einem Buch vorgelegt werden, an dem der pensionierte Tiefbauingenieur schon einige Zeit arbeitet. Eine erste Vorausgabe in Broschürenform ist für 1975 geplant. Dann nämlich wird Egelbach seine 700-Jahr-Feier begehen und es sollte Anlaß genug sein, auf die Entwicklung und das Werden der Gemeinde Egelbach in der Dreieck zurückzublicken.

Dies tat die Kursteilnehmer schon am ersten Abend. Nachdem sie in einem Überblick über die Oberhessischen Tiefebene, ein reines Bauerndorf war, das sich dann langsam zu einem Arbeiter- und Handwerkerdorf entwickelte, kennenlernten, gab Herr Knöß einen Überblick über die geologische Entwicklung der Oberhessischen Tiefebene. Der zweite Abend begann mit der Stein- und Bronzezeit und bald erschienen die Römer im Rhein-Maingebiet und mit ihnen die sogenannte Zivilisation. Im Jahre 834 ergreif das Kloster Lorsch Besitz von Egelbach und von da an kann man das Geschehen in und um Egelbach doch sehr gut verfolgen.

Der Dreißigjährige Krieg, die Loßung von Langen 1732, der erste Hall der Eisenbahn am 1. Mai 1873, die Gründung des FC 03 durch den „Schepp-Lui“, die Errichtung des Saalbaus 1925 sind einige Stationen der Egelbacher Geschichte, die die nächsten Halbestelle sein. Die Eingemeindung nach Langen oder die Stadtwerdung?

Pendelströme im Kreis Offenbach

Neuer statistischer Bericht der Kreisverwaltung lediglich in einer anderen kreisangehörigen Gemeinde, 2314 Einpendler kommen aus Frankfurt in eine kreisangehörige Gemeinde zur Arbeit, knapp einhundert weniger aus der Stadt Offenbach. Über die Hälfte der Einpendler „pendeln“ also innerhalb des Kreises Offenbach. Im Jahre 1958 betrug der Anteil der „Kreispender“ 29 Prozent.

Dieser erhebliche Anstieg auf über 57 Prozent beweist also die weitestgehende Ausdehnung der Arbeitsplatzangebote im Kreis Offenbach. Auch bei den Einpendlern ist der Personenzug mit 58 Prozent aus am häufigsten benutzte Verkehrsmittel. Die männlichen Pendler bevorzugen mit 64 Prozent das Auto, die Frauen mit 39,8 Prozent. Sehr auffällig ist, daß fast die Hälfte der Pendlerinnen ein öffentliches Verkehrsmittel benutzten, während die Männer nur zu gut einem Viertel davon Gebrauch machen. Der Zeitaufwand spielt bei der Pendelwanderung eine erhebliche Rolle. Die Fahrzeiten sollen so kurz wie möglich sein, um die besonderen Belastungen abzubauen. Aus diesem Grund spielt das Kraftfahrzeug eine so erhebliche Rolle. 69 Prozent der Einpendler benötigen für den Weg zur Arbeitsstätte bis zu 30 Minuten, nur 1,3 Prozent sind täglich über eine Stunde unterwegs.

Sind die Steuern bezahlt ?

Der Gemeindevorstand weist noch einmal darauf hin, daß am 15. November 1973 die vierte Rate Gewerbesteuer, Grundsteuer, Wasser- und Kanalbeitragsgebühren und Hundsteuer fällig war. Zahlungspflichtige, die diesen Termin versäumt haben, werden gebeten, die fälligen Steuern und Abgaben umgehend auf ein Konto der Gemeindekasse zu überweisen; ansonsten entstehen unnötige höhere Kosten.

Letztes Licht

Noch einmal umfangig mit goldenem Blick die Sonne das Tal und die Hügel. Die Gräser erzittern, das Heidekraut und Dämmerung breitet die Flügel. Vom Tale herauf zieht hüblischer Rauch und Stimmen erklingen von ferne. Noch einmal umschmeichelt ein warmer Hauch das Erdröckel — schon gleiten die Sterne.

RENTENZAHLTAGE

für den Monat Dezember 1973 Egelbach 29. 11. 9—12 und 14.30—16.00 Uhr Nr. 1—5000 30. 11. 9—12 Uhr Nr. 5001—Ende

„3 S-Wertpaket“ — Neuartige Anlagekombinationen

Die Ancherer und Münchner Versicherungsgruppe und die Bayrische Hypothekbank und die Wertschöpfungs- und Wertpapierbank haben mit der „3 S-Wertpaket“ eine neuartige Verbunddienstleistung auf den Anlage-ektor entwickelt. Das Angebot wendet sich an substanzorientierte Anleger, die mit einer einmaligen Anlage eine unkomplizierte Kapitalbildung anstreben.

Bei dem zum Preis von DM 5300,— angebotenen Wertpaket werden DM 2500,— in Anteilen des offenen Immobilienfonds „Mit-Fonds Nr. 1“ und DM 2500,— in Anteilen des internationalen Wertpapierfonds „Allround“ angelegt. Die verbliebenen DM 500,— dienen als erste Beitragszahlung für eine Kapitallebensversicherung. Die nachfolgenden Versicherungsprämien werden aus dem 3 S-Wertpaket bestritten. Dem Gewinnanteil und Forderträge zuzufügen. Soweit Forderträge die laufende Versicherungsprämie übersteigen, werden sie automatisch in Investmentanteile angelegt. Hinzu kommen die Steuervorteile. Selbstverständlich können auch mehrere Wertpakete erworben werden. Nach 12 Jahren wird die Lebensversicherung mit Schlufgewinn anbezahlt, so daß neben die Substanzanlage zusätzlich ein garantiertes Barkapital aus der Lebensversicherung zur Verfügung steht.

Advertisement for Schade products including Selberbacken, Markenbutter, Poularden, minipreise-dauerpreise, and Klosterberg. Includes prices and product descriptions.

Wer wird Herbstmeister?

Der Club erwartet den Tabellenführer Biebesheim

Am Samstagabend fällt im Langener Waldstadion die Entscheidung über, wer in der A-Klasse, Gruppe West, Herbstmeister wird...

nämlich alles daranzusetzen, den Tabellenführer zu schlagen und damit erstmals einen Führungswechsel herbeizuführen...

Spitzenspiel der Schwarz-Weißen

Am Samstagabend fällt im Waldstadion die Entscheidung über, wer in der A-Klasse, Gruppe West, Herbstmeister wird...

sucht, für seinen Nebenmann mit einzuspringen. Vorname wird man sicher eine Chance haben...

SSG-Fußballer zum Derby nach Dreieichenhain

Die SSG-Fußballer haben zwar ihren Herbstmeistertitel der B-Klasse Offenbach in der Tasche...

Als die Neu-Isenburger in der 40. Minute das erstmalig vor das Langener Tor kamen...

SSG-Soma verlor erneut

Am letzten Samstag empfing die SSG-Soma die TSG Neu-Isenburg zum fälligen Punktspiel...

Es sei schon jetzt darauf hingewiesen, daß die SSG-Soma am 8. Dezember ein Hallenfußballturnier veranstaltet...

Endlich wieder ein Sieg der SSG-Handballer

Nach den beiden hintereinanderfolgenden Niederlagen gegen Mannschaften der SSG-Handballer endlich wieder ein Sieg...

wechselt und nun war bei den Langenern auf einmal der Faden gerissen...

gegen Altenhain zum ersten wichtigen „Großkampf“.

Erste Niederlage der TV-Handballer

TV Gustavsburg gegen TVL 1543 (8:7)

Beim Tabellenritten Gustavsburg mußten die TV-Handballer ihre erste Saisonniederlage einstecken...

KSV-Heber fahren zur TG Stockstadt

In diesem Kampf müssen die Gewichtheber des KSV auf Rolf Feser, ihren besten Heber...

V-Jugend empfängt Urlerbach

Herbstmeisterschaftsspiel 1. FC Langen - Biebesheim

Samstag, 24. 11. 14.30 Uhr

Ein Nachspiel hatte die 1. Herrenmannschaft der SSG Langen am vergangenen Samstag in Gehlbach gegen die SSG Biebesheim...

Herrenmannschaft ohne Glück

Wie auch die erste Mannschaft hatten die zweite und dritte Herrenmannschaft am Wochenende schwere Spiele...

Deutlicher Sieg der SSG-Handballerinnen

Ein Rekordruss konnten die SSG-Handballerinnen in ihrem ersten Rückrundenspiel gegen die Mannschaft der TuS Griesheim verbuchen...

Segelscheinkurs für Anfänger

Zum dritten Mal in seiner jungen Geschichte führt der Dreieich-Segelclub Langen einen Segelscheinkurs für Binnenfahrt (A) nach den Führerscheinvorschriften des DSV...

SSG-Leichtathletikschüler und -schülerinnen in der Bezirksbestenliste 1973 gut vertreten

Den Schülerinnen und Schülern der SSG-Leichtathleten gelang es auch in diesem Jahr wieder durch hervorragende Leistungen...

TV Langen

Die ungeschlagene Mannschaft aus Braunsrod erwies sich als schwerer Gegner und ging nach 10 Minuten in Führung...

Herbstmeisterschaftsspiel 1. FC Langen - Biebesheim



Klarer Sieg nach gutem Spiel

Ein Nachspiel hatte die 1. Herrenmannschaft der SSG Langen am vergangenen Samstag in Gehlbach gegen die SSG Biebesheim...

Herrenmannschaft ohne Glück

Wie auch die erste Mannschaft hatten die zweite und dritte Herrenmannschaft am Wochenende schwere Spiele...

Deutlicher Sieg der SSG-Handballerinnen

Ein Rekordruss konnten die SSG-Handballerinnen in ihrem ersten Rückrundenspiel gegen die Mannschaft der TuS Griesheim verbuchen...



Segelscheinkurs für Anfänger

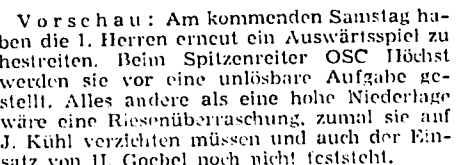
Zum dritten Mal in seiner jungen Geschichte führt der Dreieich-Segelclub Langen einen Segelscheinkurs für Binnenfahrt (A) nach den Führerscheinvorschriften des DSV...

SSG-Leichtathletikschüler und -schülerinnen in der Bezirksbestenliste 1973 gut vertreten

Den Schülerinnen und Schülern der SSG-Leichtathleten gelang es auch in diesem Jahr wieder durch hervorragende Leistungen...

TV Langen

Die ungeschlagene Mannschaft aus Braunsrod erwies sich als schwerer Gegner und ging nach 10 Minuten in Führung...



Klarer Sieg nach gutem Spiel

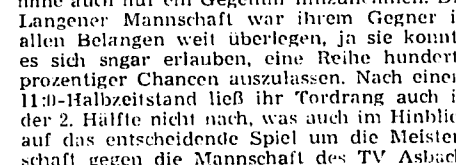
Ein Nachspiel hatte die 1. Herrenmannschaft der SSG Langen am vergangenen Samstag in Gehlbach gegen die SSG Biebesheim...

Herrenmannschaft ohne Glück

Wie auch die erste Mannschaft hatten die zweite und dritte Herrenmannschaft am Wochenende schwere Spiele...

Deutlicher Sieg der SSG-Handballerinnen

Ein Rekordruss konnten die SSG-Handballerinnen in ihrem ersten Rückrundenspiel gegen die Mannschaft der TuS Griesheim verbuchen...



Segelscheinkurs für Anfänger

Zum dritten Mal in seiner jungen Geschichte führt der Dreieich-Segelclub Langen einen Segelscheinkurs für Binnenfahrt (A) nach den Führerscheinvorschriften des DSV...

SSG-Leichtathletikschüler und -schülerinnen in der Bezirksbestenliste 1973 gut vertreten

Den Schülerinnen und Schülern der SSG-Leichtathleten gelang es auch in diesem Jahr wieder durch hervorragende Leistungen...

TV Langen

Die ungeschlagene Mannschaft aus Braunsrod erwies sich als schwerer Gegner und ging nach 10 Minuten in Führung...



Klarer Sieg nach gutem Spiel

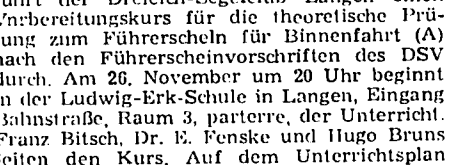
Ein Nachspiel hatte die 1. Herrenmannschaft der SSG Langen am vergangenen Samstag in Gehlbach gegen die SSG Biebesheim...

Herrenmannschaft ohne Glück

Wie auch die erste Mannschaft hatten die zweite und dritte Herrenmannschaft am Wochenende schwere Spiele...

Deutlicher Sieg der SSG-Handballerinnen

Ein Rekordruss konnten die SSG-Handballerinnen in ihrem ersten Rückrundenspiel gegen die Mannschaft der TuS Griesheim verbuchen...



Segelscheinkurs für Anfänger

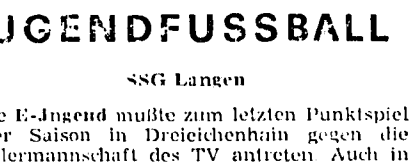
Zum dritten Mal in seiner jungen Geschichte führt der Dreieich-Segelclub Langen einen Segelscheinkurs für Binnenfahrt (A) nach den Führerscheinvorschriften des DSV...

SSG-Leichtathletikschüler und -schülerinnen in der Bezirksbestenliste 1973 gut vertreten

Den Schülerinnen und Schülern der SSG-Leichtathleten gelang es auch in diesem Jahr wieder durch hervorragende Leistungen...

TV Langen

Die ungeschlagene Mannschaft aus Braunsrod erwies sich als schwerer Gegner und ging nach 10 Minuten in Führung...



Klarer Sieg nach gutem Spiel

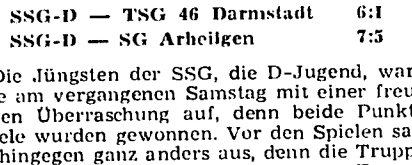
Ein Nachspiel hatte die 1. Herrenmannschaft der SSG Langen am vergangenen Samstag in Gehlbach gegen die SSG Biebesheim...

Herrenmannschaft ohne Glück

Wie auch die erste Mannschaft hatten die zweite und dritte Herrenmannschaft am Wochenende schwere Spiele...

Deutlicher Sieg der SSG-Handballerinnen

Ein Rekordruss konnten die SSG-Handballerinnen in ihrem ersten Rückrundenspiel gegen die Mannschaft der TuS Griesheim verbuchen...



Segelscheinkurs für Anfänger

Zum dritten Mal in seiner jungen Geschichte führt der Dreieich-Segelclub Langen einen Segelscheinkurs für Binnenfahrt (A) nach den Führerscheinvorschriften des DSV...

SSG-Leichtathletikschüler und -schülerinnen in der Bezirksbestenliste 1973 gut vertreten

Den Schülerinnen und Schülern der SSG-Leichtathleten gelang es auch in diesem Jahr wieder durch hervorragende Leistungen...

TV Langen

Die ungeschlagene Mannschaft aus Braunsrod erwies sich als schwerer Gegner und ging nach 10 Minuten in Führung...

Quelle NÄHMASCHINEN Deutschland! Unübertroffen in Qualität, Preis und Service. Sie sparen volle 50 Mark. Statt 528,- DM jetzt nur DM 478,-. Keine Anzahlung - sofortige Lieferung.

bis 22. 12. 73 RÄUMUNGSVERKAUF wegen Filial-Aufgabe. SENSATIONSPREISE: 1- 5- 10- 15- 20- als Beispiele. BRACKELSBURG + super B SCHUHE. ISENBURG-ZENTRUM NEU-ISENBURG

Der bekannte Preisbrecher mit den absolut günstigsten Großhandelspreisen (inklusive Mehrwertsteuer) jetzt endlich auch in Neu-Isenburg.
Bevor Sie kaufen, kommen Sie erst zu uns!
Der weiteste Weg lohnt sich immer!
 die besten Geräte zu absolut günstigsten Preisen !!

Fernseh-Hammer

Radio - Fernseh - HiFi-Stereo - Großvertrieb
 6078 Neu-Isenburg, Bahnhofstraße 31-33, Am Wochenmarkt
 offen bis 18.30 Uhr, samstags bis 14.00 Uhr
 Parkplätze in der Waldstraße - Selbstholer-Service spart viel Geld
 Weitere Filialen: Ffm., Spessartstr. 11, Königsteiner Str. 17, Main-Taunus-Zentrum

der PREIS macht die Musik

Schinken-Pfeffersteak 100 g	1.20	Span. Navel-Orangen Kl. II, 4 kg im Netz	3.48
Schweinebraten vom Schinken, 500 g	5.95	Holl. Rosenkohl Kl. I, 500 g	1.88
Schweine-Schnitzel 500 g	6.45	3 Stiele Doko-Chrysanthenen im Bund oder 5 Stiele Spinnen-Chrysanthenen im Bund oder 5 Stiele Iros-Chrysanthenen im Bund	2.48
Dtsch. Dörrfleisch 500 g	3.80	Dän. Lurpac-Markensbutter gesalzen, 250 g	2.18
Prima Prima Käse aus Dänemark			
Dän. Havarti in Scheiben, 45% Fett i. Tr., 125-g-Pckg.	1.28	Dän. Esrom in Scheiben, 45% Fett i. Tr., 125-g-Pckg.	1.28
Dän. Samsoe in Scheiben, 45% Fett i. Tr., 125-g-Pckg.	1.28	Dän. Rahm-Camembert 50% Fett i. Tr., 100-g-Schtl.	1.08

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht. 47Fr2311

Latscha

Sozialberuf für Frauen
 Mutterliche, alleinstehende Frauen, 21-40 Jahre alt, mit Volksschulabschluss, bilden wir bei vollem Gehalt zur SOS-Kinderdorfmutter aus. Sie übernehmen danach ein Haus im Kinderdorf, das zur Kosten Heim für Kinder werden soll. Für Kinder, die niemanden mehr haben. Wollen Sie mehr wissen - schreiben Sie uns!
 SOS-Kinderdorf e.V., 8 München 19
 Renatsstr. 77 - Tel. (089) 160028

„Hicoten“ ist altbewährt gegen
Bettläsungen
 Preis DM 6,20. Nur in Apotheken.
 Berufsausbildung zum Fahrlehrer auch nebenberuflich, möglich. Ein Lehrberuf
 Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre, Ausk. - Amil, anerkannte Fahrlehrer-Fachschule
 Düsseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 067-97-05

Die »rohen« von Pfanni zum Schweinebraten. Das schmeckt!



Hierzu schmecken die rohert von Pfanni:
 1. Gebratene Schweinshaxe
 2. Gefüllter Schweinebauch
 3. Schweinebraten mit Kruste
 4. Kassler Braten
 5. Schweinsragout
 6. Gebratener Schweinehaken

Zum knusprigen Schweinebraten mit einer pikanten Sauce sind die rohen Klöße von Pfanni genau das Richtige! Sie sind im Handumdrehen fertig und schmecken immer wieder. Der ganzen Familie Am besten, Sie nehmen gleich die günstige Familien-Spar-Packung für 12 herrliche Klöße!

Die heißen Preistips

41,391
 7,15
 2,92
 1,61
 99,35
 1,06
 5,99
 1,18
 5,99
 5,48
 6,98
 6,98
 6,98
 1,79
 1,65

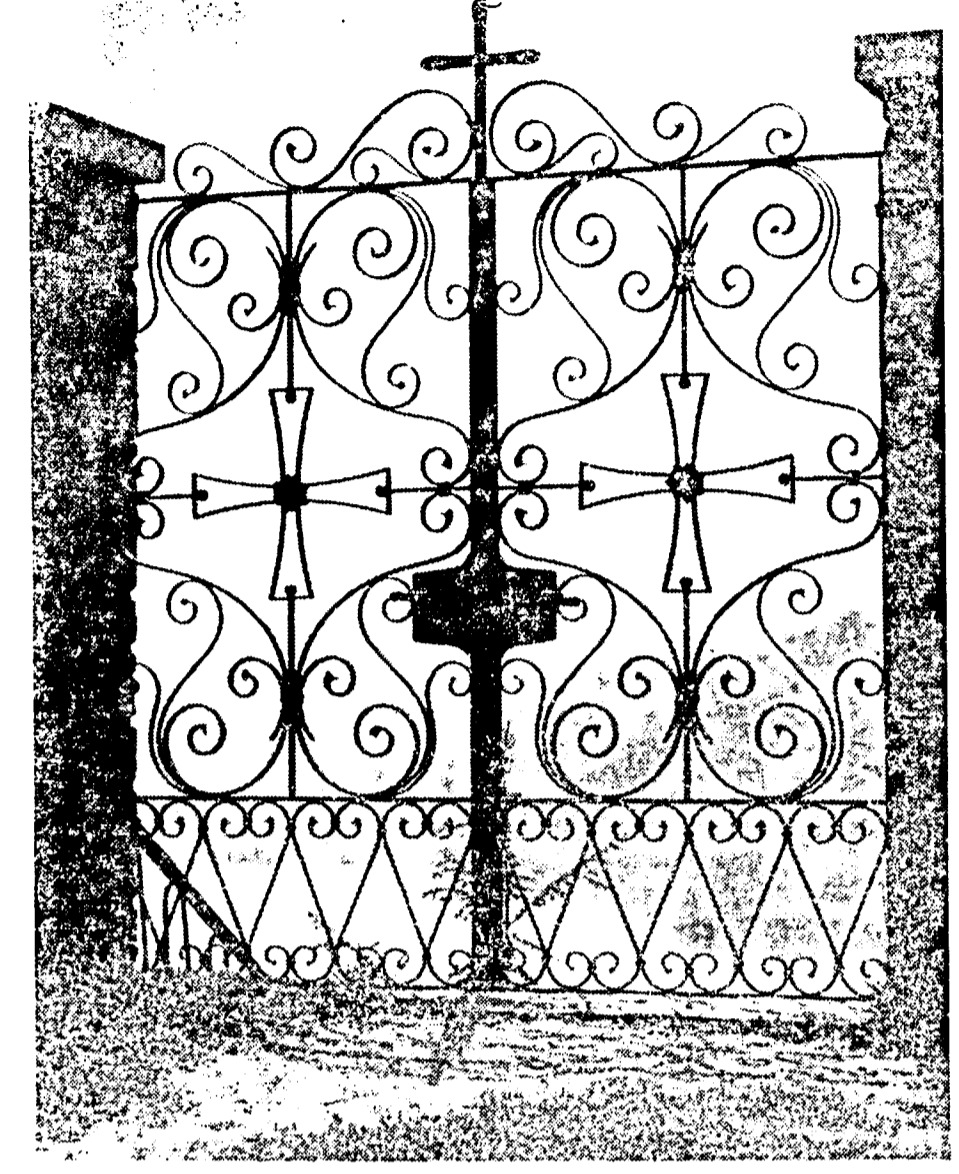
SPAR

Ungarische Fleischente Handelsklasse A, getrocknet, bratfertig 1500-g-Stück **6,98**
 Pfirsiche halbe Frucht aus Griechenland 850-ml-Dose **1,18**
 Sunil 3-kg-Tragetasche **5,99**
 Kuschelweich 4-Liter-Flasche **5,48**
 Hansen Rum 40 Vol. % 0,7-Liter-Flasche **6,98**
 Deutscher Weinbrand 0,7-Liter-Flasche **6,98**
SPAR-Bio-Spinat aus kontrolliertem Anbau-gebiet 450-g-Packung **1,79**
 Allgäuer Brikkäse 45% Fett i. Tr. 90-g-Stück **1,65**

Baumschulpflanzen

finden Sie in reichlicher Auswahl in unserem Verkaufsgarten.
FRITZ DIETRICH
 Deutsche Markenbaumschule
 Mörfelden, Obsthof
 Telefon: 0 61 05 - 25 67
 Verkauf: Mo. bis Fr. von 8-12 und 14-17 Uhr, Sa. von 8-15 Uhr

Biofrucht Tafeläpfel + Birnen



Das Tor zum Friedhof von Morcote am Luganer See. Foto: Battenberger-Anthony

Die Züge nach Morrow

Erzählung von Theodor Weiffenborn

Vom Ende der Brückenfahrbahn aus, die wie abgeschnitten über die Gleise hinausging, überschritt man das ganze Bahngelände. Man sah das Stellschloß, die Güterschuppen, die halden Ablaufberge, das Gewirr der Schienen und Weichen, das sich bis drüben an die Hinterhausmauern von Duggstreet erstreckte, und man sah natürlich die Züge. Die Züge aus Richtung Mansfield kamen immer unter Whalldstreetbrücke zum Vorschein, führen am Schächthof vorbei, an Tailors Kohlenlager, dann rollten sie vor dem Stille Fahrbahn der Brücke vorbei und waren für Augenblicke so nah, daß man die Leute sehen und ihnen zuwinken konnte mit der Aussicht, ebenfalls zusehen zu werden. Das dauerte nur kurz, dann verschwanden die Züge hinter dem verlorenen.

„Du bist richtig stur“, sagte Anne. Sie hatte ganz rote Backen bekommen.
 „Ich bin nicht stur“, sagte Tom. „Ich will bloß meine Ruhe haben.“ Anne schüttelte den Kopf. Sie zog die Knie an, legte die Arme darum und beobachtete ihn. Es war ihm lästig, wie sie ihn beobachtete. Er legte sich mit dem Bauch auf den Beton und sah hinunter auf die Schienen. Aus dem ersten Gleis, das genau unter dem Ende der Brücke lag, näherte sich langsam ein Güterzug. Er war vierzig offene Wagen, mit Bausand beladen. Er kam von Whalldstreetbrücke, fuhr am Schächthof, an Tailors Kohlenlager vorbei, dann war er genau unter ihnen.
 „Mensch, Tom“, sagte Anne, „ich hab' eine tolle Idee. Wenn wir hinunterpringen, wir könnten bis nach Morrow fahren und Onkel Fred besuchen und rudern und - es wäre herrlich, du wirst können von Onkel Fred aus daheim anrufen, daß wir den Sonntag überleben. Du, traust du dir zu, hinunterzuspringen?“
 Tom schätzte die Tiefe. Es waren nicht mehr als drei Meter von der Brücke bis zur Höhe der Sandladung. Er verzog geringschätzig den Mund und nickte.
 „O bitte, spring hinunter!“ bettelte Anne. „Ich möchte dich hinunterpringen sehen. Ich springe auch. Du mußt zuerst.“
 „Ich mag nicht“, sagte Tom. Unten rollte ein Wagen nach dem andern vorbei.
 „Siehst du, du willst einfach nicht“, sagte Anne. „Es ist immer dasselbe mit dir. Du könntest stehen. Du willst einfach nicht.“
 Sie stand auf und ging nach hinten zu dem Stück Gefährder, das man als Probe angebracht hatte. Der letzte Wagen rollte unten vorbei, der Zug wurde schneller, lief in den Güterbahnhof ein, dann war er nicht mehr zu sehen.
 Tom lag mit dem Bauch auf dem kalten Beton. Er sagte sich zum siehensdreißigsten Mal, daß er verloren habe. Die Wut saß ihm oben im Hals, der ihm schon ganz weh tat.
 Anne streichelte ihm den Nacken.
 „Komm, Tom!“ sagte sie.
 Er schüttelte ihre Hand ab.
 „Laß mich!“ sagte er. Er konnte kaum schlucken, so sehr die Wut hatte er. Und dann sagte er - ohne daß er begriff, warum - langsam und betont: „Du bist langweilig.“ Er sagte es ganz langsam und betont, und er wußte, daß er lag. Er wußte, daß Anne es gut meinte und überhaupt die prächtigsten Mädchen war, und er wußte, daß er Anne mochte. Und als habe

Gäste und Fremdlinge

Betrachtung zum Totensonntag von Johannes Baudis

Der letzte Sonntag im Kirchenjahr soll nicht mehr „Totensonntag“ heißen. So wollen es die Kirchen. „Ewigkeitssonntag“ sei der richtige Name. Für die Toten kann man nicht mehr viel tun. Man kann zwar ihre Gräber schmücken, ihrer noch eine Zeitlang gedenken. Aber predigen kann man nur den Lebenden. Den Lebenden soll man sagen, daß es gut und gerettet ist, den Tod mit einzukalkulieren. Das Leben soll ja keine Fahrt ins Blaue sein. Man muß um das Ziel wissen. Es liegt in der Natur der Menschen, Todesgedanken an dem Wege zu gehen. Nur Kinder sprechen zuwilen ganz naiv vom Sterben und vom Tod. Aber sie wissen ja noch nicht, was es bedeutet. Die Güte des Schöpfers hat für sie vor das erschreckende Angesicht des Todes einen Scher gezoogen. Nur Erwachsene wissen, was Sterben und Tod bedeutet. Aber sie verdrängen die Gedanken an ihre Sterblichkeit. Und das tut ihnen nicht gut. Der Tod lehrt uns das richtige Maß, die nüchterne Einschätzung aller Gegebenheiten.
 Wo auch immer uns der Tod begegnet, ob wir die Todesanzeige eines Menschen, den wir kannten, in der Zeitung lesen, ob wir am

son führen. Gehen Sie zuerst auf den Friedhof und schauen Sie sich ihn genau an. Eine Viertelstunde auf dem Friedhof wird Ihnen mehr sagen über Ihre neue Gemeinde, als stundenlange Besuche bei den Honoratioren! Sicherlich hat er damit gemeint: Das Gewicht, das man auf die Pflege der Gräber der Familienangehörigen legt, sagt zugleich etwas aus dem Leben der Lebenden. Wer bekennt und Gefühlsleben der Einwohner. Wer bekennt und weiß, daß der einzelne Mensch auch etwas ist und bedeutet, abgesehen davon, was er geleistet hat, der wird über das Grab hinaus ein Zeichen seiner Liebe und Verehrung setzen. Wer dagegen den Menschen nur danach eingeschätzt, was er geleistet hat, der wird den Menschen auch bald vergessen. Es sollte uns nachdenklich stimmen und uns ein Signal geben, wohin wir treiben, wenn immer mehr Menschen schon bei Lebzeiten bestimmen: „Wenn ich nicht mehr bin, vergeßt mich, streut meine Asche ins Meer oder in alle Winde. Vergißt mich möglichst schnell.“

In einer Welt, der es nur darum geht, den Fortschritt voranzutreiben, die Erde zu beherrschen, wird leidende Trauer um einen Verstorbenen nur als hinderliches, unnützes Leiden angesehen. Außerdem wird in unserer Epoche das, was früher allgemein war, zärtliche Liebe in den Familien, intime Vertraulichkeit in Freundesgruppen immer seltener. Man weiß wohl, wie es sein sollte. Aber man hat ja so wenig Zeit für andere! Die zwischenmenschlichen Beziehungen klappen nicht mehr. Ein Todesfall bringt häufig nicht nur Trauer ins Haus, sondern in vielen Fällen wird dann zugleich auch Schuld und Reue überwältigend erlebt. Das schlechte Gewissen am Grabe verdrängt man, indem man möglichst schnell vergißt. Alle Friedhöfe liegen um die Kirchen herum. Es waren „Kirchhöfe“, Heute liegen sie weit draußen vor den Städten.

Nicht viel lesen, sondern gut Ding viel und oft lesen, macht fromm und klug dazu.
 Martin Luther

Ewigkeitssonntag auf den Friedhof gehen und ein Grab schmücken, ob wir an einer Unfallstelle am Straßenrand die in Decken gehüllten leblosen Körper sehen - es geht gleichzeitig immer auch um unseren eigenen Tod. Die Stunde ist ungewiß, auch wissen wir nicht, wohin er uns führt. Deshalb ist auch das Verhalten der Menschen dem Tod gegenüber so verschieden. Es ist so verschieden, wie die Menschen verschieden sind. Was über den Tod gesagt wird, sagt mehr über die Menschen als über den Tod. Auch wir selber wissen es jetzt noch nicht, wie wir dem Tod begegnen werden. Das bleibt dem Ernstfall vorbehalten. In uns aufleihen werden wir uns nicht erschrecken lassen, ob wir mutig, ängstlich, verzweifelt sein werden - keiner kann es sagen.

Ein weiser Theologieprofessor pflegte in seinen Kollegien den Studenten zu sagen: „Wenn Sie später als Seelsorger in eine Stadt oder ein Dorf berufen werden, dann sollte Ihr erster Weg im neuen Wirkungskreis nicht zum Bürgermeister oder sonst einer Amtsper-

Totensonntag

Das leere Haus steht offen -
 Wundschatten
 schweben beschweden
 über kalkweißes Trennung.
 Gestern noch hinkte
 eine Rose im Frost -
 geschlossene Augen
 hatten die Sonne fern.
 Der Todesschütze
 trifft den Dorn in der Mitte
 gleich bleiben Blätter
 im verzierten Schein
 der Nacht.
 Die Mutter friert.
 Der Herd trägt kein Feuer mehr.
 Die alte Treppe stöhnt -
 im knarrenden Gehäck
 erkriecht die Zeit
 Taufkerzen schmückten einmal
 den Tisch -
 doch das ist lange her -
 und Tote zeichnen zart
 geliebte Worte in Mütterherzen.
 Elisabeth Alexander

ten und Dörfern. Man wußte sich verbunden mit den Abgeschiedenen. Vor oder nach dem Gottesdienst trat man die Gräber. Die Gemeinde der Vollendeten umgah unleserlich die gottesdienstliche, lebende Gemeinde. Man gehörte noch zusammen, die die auf dem Wege ein Stück weiter waren, und die, die noch hier wandelten. Man war auf dem gleichen Wege.
 „Darum stellt euch auch als Fremdlinge und Gäste in diesem fremden Lande und Gasthofe, daraus ihr nicht mehr erhaltet dem Essen, Trinken, Kleider Schuh und was ihr benötigt zur dieser Nachterberge und denkt damit nur fort und davon in euer Vaterland, da ihr Bürger seid.“ So predigt Luther. Und fügt dann noch ein anderes Bild hinzu: Viele Menschen sehen die Ewigkeit, das Leben, das der Tod nicht zerstören kann, nur wie durch eine Mattscheibe „gleichsam blinzeln“. Es sollte aber umgekehrt sein. „Ein Christ sollte das zeitliche Leben hinziehend anschauen, aber das zukünftige, ewige Leben sollte er mit ganzen, aufgetanen Augen ansehen.“ „Hier sind wir Gäste und Fremdlinge“, sagt Paulus, „dort aber Vollbürger und Hausgenossen.“

Ein Körnchen Wahrheit

Von Ortega y Gasset

In jeder echten Phrase steckt ein Körnchen Wahrheit, oft eine feinere, genauere, erpichtere Wahrheit als in anderen Aussagen, die wir nicht Phrasen nennen dürfen.
 Wenn man etwa sagt, daß alle Menschen gleich sind und die Gerechtigkeit demnach darin besteht, sie gleich zu behandeln, so haben wir die Gerechtigkeit durch eine Phrase definiert, die es außerordentlich erleichtert, gerecht zu sein.
 Ein Vermögen wird häufig betrügerisch abgerundet, und ebenso die Wirklichkeit. Man versteht sie mit einer falschen Ergänzung, durch die sie eine angenehme Vollständigkeit erhält.
 Es könnte sein, daß die Wahrheit gerade das Gegenteil von dem ist, was man bisher angenommen hat, daß die Dinge an sich kein Sein haben, und gerade seit sie keines haben, fühlt sich der Mensch in ihnen verloren wie ein Schiffsbrüchiger, und es bleibt ihm nichts anderes übrig, als ihnen eines zu erfinden.

Der Mime und das erste Kind

Die Erzählung von Fritz von Herzanovsky-Orlando

Zu jener Zeit da ich in Wien die Hochzeiten besuchte, fühlte sich die Studentenschaft noch bemüht, Jahr um Jahr ein klassisch-stück aufzuführen, immer ein anderes. Aus Fälligkeit kamen für die Theaterbegeisterten der akademischen Jugend - stellte sich aber auch eines der ersten Theater dem Publikum seine Bühne zur Verfügung. Der "Don Carlos" gab es, wie man weiß, zu den gefährlichen Situationen, etwa wenn der väterliche Hof in mitten am Weg zum Apfel in der Luft schweben bleibt. Gewiß, auch die Lobreden können dem Schwan hinterfallen. Und man wartet auf den Siegfried, wie das z. B. in München üblich ist, von einer reizenden, als Waldbau kostümierten Ballerina nach Waldbau überstellt wird, so kann er leicht verloren gehen und werfen wieder auf die Kulisse der Erde landen, wobei dann aus der Kulissee die Aussicht "O liebster Liebhaberdecke" über den "Aber bei "Don Carlos" passierten noch andere Sachen. Und hier uns passierten sie mit dem Vor der Aufführung.

Das Komitee, bestehend aus vierundzwanzig Herren, hatte sich von der Direktion des k.k. Hoftheaters die Mitwirkung Adolf von Sonnenhals erwirkt und feierte diesen frühwöchentlichen Triumph mit einem Nachtessen im Hof. Adolf Ritter von Sonnenhals, der

diesen beiden Objekten, so gab man uns zu sehen, lauerte die Tücke des Schicksals bedrohlichem Maß, und Meister Sonnenhals hätte da schon die schlimmsten Erfahrungen gemacht. Sei doch einmal bei einem Gastspiel in der Provinz, angeblich sogar in Keeskemüt, der Tisch unter seiner majestätisch aufgestellten Hand zusammengebrochen; ein anderes Mal wiederum habe das Kind seiner Aufregung an Ort und Stelle freien Lauf gelassen, direkt aufs königliche Parkett - ... kurzum: der Meister war vor Tisch und Kind besonders auf der Hut.

Das vor Devotion beherrschende Komitee erwartete ihn korporativ. Bei seinem Eintreten stürzten sich alle vierundzwanzig auf ihn, wollten ihm gleichzeitig aus dem Pelz helfen und warfen dabei den alten Herrn hohehau um. Dann umringten sie ihn, in tiefer Verehrung seiner Wünsche harrend.

Woo ist... der... Tisch? hörte man die Stimme des Gewaltigen. Stimme. In Ehrfurcht ersteckende Gesten wies man auf das zur Inspektion bereitstehende Requisit.

Der Tisch... ist... scheußlich! Ich kann diesen Tisch... nicht schenken!

Tatsächlich, genau so sagte er es. Die Devotionabele knickten ein.

Woo ist... das K-Kind?

Eine kleine, entzückende Infantin Clara Eugenia löste sich aus dem Hintergrund, trat mit kokett niedergeschlagenen Augen vor den Erlauchten hin und machte einen idellosen Hofknicks. Erst dann wagte sie einen vollen Blick in das berühmte Nilferdantitz.

Sonnenhals - ganz Güte und sehr noble - beugte sich huldvoll zu ihr herab, deutete eine segnende Gebärde an und ließ die folgenden Worte auf sie niederrollen:

Wird du auch brav... schenken? Wenn du brav bist... hek-kömmt dir... ein Bonbon!

Um die Brauen über den Nilferdäugen wühlten sich verheißungsvoll. Das Mädchen sah ihn überquellend vor Dankbarkeit an.

genkte dann demütig die seldenen Wimpern, knickte abermals und entzog sich seinen Blicken in den Hintergrund.

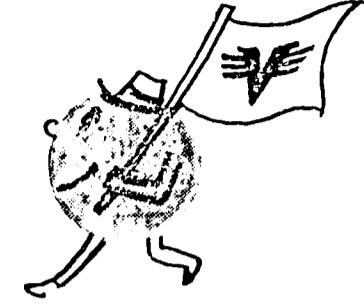
Nach einer meisterhaft ausgewogenen Pause wandte sich der Gewaltige an die vierundzwanzig heklummen scharrenden Komiteeherren:

Das K-Kind... ist... scheußlich! Ich kann... dieses K-Kind nicht schenken!

Damit ließ er sich in den Pelz heften - was diesmal infolge der allgemeinen Lähmung keine Umvergefahr mit sich brachte, - und verschwand.

Das K-Kind sah mit großen, kristallklaren Augen hinter ihn her. Dann sagte es: Ein Bonbon will er mir schenken. Mtr. Von so süße Thaddäidin bekommi' ich immer zehn Gulden."

Für Sie notiert...



Sparen und Volksbanken

Heutzutage, wie schon immer, ist Sparen eine besondere und anerkanntswerte Leistung. Geld ausgeben ist leicht, Geld zurücklegen, ist immer ein Verzicht.

Die ersten 1.000,- DM sollen am schwersten anzusparen sein, aber auch danach heißt es, maßvoll und einsichtig zu leben, damit aus Geld mehr Geld wird.

Die Volksbanken pflegen das Sparen schon seit Jahrzehnten und kennen die ermutigenden Ergebnisse, wenn Mark für Mark zurückgelegt wird. Die Volksbank Dreieich hat alle Sparformen, von Kleinsparen bis zum Prämiensparen, vor allem in den letzten 25 Jahren, gefördert und gepflegt. Die Erfolge können sich für jeden, der gespart hat und für die große Gemeinschaft der Sparer der Volksbank Dreieich, sehen lassen.

Im Geschäftsbericht 1972 sind DM 149,1 Mio. an Spareinlagen ausgewiesen.

Seit 1948 konnten den Sparer der Volksbank Dreieich insgesamt DM 32,8 Mio. Zinsen gezahlt werden.

Den Spargedanken wecken, den Sparwillen fördern, ist lebensnotwendig und heute, wie künftig, eine besondere Aufgabe der Volksbanken.

Aus dem Vorwort zum Geschäftsbericht 1972

Ihrer VOLKSBANK DREIEICH

Für zehn Kreuzer

Der Wiener Komiker Weidmann wollte als erster Schauspieler starten. Als junger Stellan hatte er - für ein paar Kreuzer pro Abend - einmal einen Beisitzer in einem Posaengericht zu markieren. Als sich der Richter zu Beginn der mitternächtlichen Verhandlung an die Geschworenen mit der Frage wandte: "Was ist denn er fand, plötzlich als Komiker entdeckt, bald ein gute Engagement, das ihn auf den richtigen Weg brachte."

"Gage" erbitterte Mime spontan und sagte todernt, mit einer Stimme, die aus dem Grabe zu kommen schien: "Herr Vorsitzender - was kann man schon für ganze zehn Kreuzerlein antworten...!"

Die Improvisation lohnte begeisterter Beifall, aber die erste Stimmung war für den Rest des Abends flüchtig geblieben... Der gute Weidmann wurde entlassen - zu seinem Glück, denn er fand, plötzlich als Komiker entdeckt, bald ein gute Engagement, das ihn auf den richtigen Weg brachte."

Club-Vorstand wurde wiedergewählt

Jahreshauptversammlung des 1. FC Langen

Beim 1. FC Langen geht es wieder aufwärts. Das war der Grundtenor aller Berichte und Diskussionsbeiträge in der Jahreshauptversammlung am Freitagabend. Obwohl der Besuch dieser Generalversammlung vor allem von Seiten der zur All-Mannschaft gehörigen Mitglieder zu wünschen übrig ließ und damit eine Reihe Sportkameraden fehlten, die in früheren Jahren bereit waren, aktiv mitzuarbeiten, gab es keinerlei Schwierigkeiten bei der Besetzung der Vorstandsposten und der verschiedenen Ausschüsse. Diese Tatsache und die insgesamt sehr harmonische Atmosphäre brachten am deutlichsten zum Ausdruck, daß der Verein den Abstieg in die A-Klasse inzwischen überwunden hat. Mit den Erfolgen der neuformierten 1. Mannschaft sind Selbstvertrauen und Optimismus zurückgekehrt und es gibt kaum noch jemanden, der daran zweifelt, daß die Talsohle durchschritten ist und der Aufwärtstrend anhält.

Vor Eintritt in die Tagesordnung gedachten die Anwesenden der drei Ehrenmitglieder Max Vater, Georg Damm und Wilhelm Köhler sowie des Soma-Spielers Helmut Schmidt, die im Laufe des vergangenen Jahres verstorben sind und gelobten, ihnen ein ehrendes Andenken zu bewahren.

Daneben wurde das vom Geschäftsführer Heinz Lühr verlesene Protokoll der letzten Jahreshauptversammlung einstimmig genehmigt und anschließend bildeten die Berichte des Vorstandes und der Ausschussvorsitzenden den Mittelpunkt der Generalversammlung.

Der 1. Vorsitzende, Hans-Dieter Heinz, stellte in seinem Referat fest, daß der Vorstand auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken kann. Als besonders erfolgreich hob er hervor, daß in den letzten zwölf Monaten keine Schwächung des Führungsgremiums durch Rücktritte von Vorstandsmitgliedern eintrat. Lediglich der Spielausschussvorsitzende Willi Schäfer stellte sein Amt, bedingt durch seinen Wegzug nach Neu-Isenburg, zur Verfügung. An seine Stelle trat Sportkamerad Hans Ludwig, der diesen verantwortungsvollen Posten mit viel Einsatzbereitschaft ausfüllte und sowohl bei den Club- als auch bei den aktiven Mannschaften ein hohes Maß an Sympathie und Anerkennung erfuhr und hat.

Als eine weitere positive Tatsache bezeichnete der 1. Vorsitzende die augenblicklich recht aussichtsreiche Position der 1. Mannschaft in der laufenden Verbandsrunde. Sein Dank ging daher an die aktiven Spieler, die den Spielausschuss und ganz besonders an den Trainer Adolf Zwilling, der durch seinen Einsatz als Trainer und aktiver Spieler maßgeblichen Anteil an dieser Aufwärtstendenz hatte.

Aber auch für die erfreuliche sportliche Entwicklung in der Jugendabteilung fand Herr Heinz lobende Worte. Er betonte dabei, daß es durch den vorbildlichen persönlichen Einsatz der Sportkameraden Hermann, H. Mann, Mikulas, Hilgers, Moritz, Wagner und Jungermann gelungen ist, Jugendmannschaften aufzubauen, die für die Zukunft zu berechtigten Hoffnungen des Vereins Anlaß geben.

Sehr viel Mühe mußte der Vorstand nach den Worten des 1. Vorsitzenden für die Fertigstellung des neuen Spielfeldes aufwenden. Besonders die Finanzierung dieser neuen Anlage war mit großen Schwierigkeiten verbunden. Außerdem wurde die Lautsprecheranlage von den Kameraden Andreas Wilhelm und Georg Heim, der sich zugleich als Stadionsprecher Verdienst erwarb, neu installiert und eine stattliche Zahl von Räumchen des Clubhauses von den langjährigen, verdienten Mitgliedern Jakob Heim und Adolf Wilhelm renoviert.

Anschließend dankte der 1. Vorsitzende allen denen, die sich immer wieder für die verschiedensten Arbeiten im Interesse des Vereins zur Verfügung stellten und nannte in diesem Zusammenhang in erster Linie die Namen Dörge, Ph. Dieter, H. Lühr, H. Ludwig, H. Lotz, L. Schäfer, G. Köhler, H. Fahn, R. Gätz, W. Herzog, L. Schmidt, S. Schroth, G. Broder, W. Fleischmann, J. Keim, Andre... und Adolf Wilhelm und K. Spengler.

Da die im Berichtszeitraum durchgeführten gesellschaftlichen Veranstaltungen stets unter Zeitdruck standen, bemühte sich der Vorstand, die Vorbereitungen für die diesjährige Weihnachtseier so frühzeitig zu treffen, daß sie einen besonders würdigen und ansprechenden Verlauf nahmen.

Nach weiteren Dankesworten an den Clubwirt Friedrich und seine Familie, die für die Kegelhahn zuständige Familie Schuch, die Platzkassierer Wilhelm, den Mannschaftsbetreuer W. Winter, die Kassensprecher Heinen und Lehmann, den Platzwart und die Sanitäter schloß der 1. Vorsitzende seinen Bericht mit den besten Wünschen für den neuen Vorstand und ein weiteres gutes Gedeihen des 1. FC Langen.

Kassierer Ph. Dieter konnte sich auch diesmal relativ kurz fassen. Er gab einen Überblick über Ausgaben und Einnahmen des Vereins im Kalenderjahr 1972 und stellte am Schluß fest, daß es trotz vielerlei Schwierigkeiten gelungen sei, einen Überschuß von rund 2000,- DM und damit zum 1. 73 einen Kassenbestand von rund 7000,- DM zu erwirtschaften.

Spielausschussvorsitzender H. Ludwig betonte, daß der Club mit der Wahl von A. Zwilling als Spielertrainer zweifellos den bestmöglichen Griff getan hat. Ihm sei es gelungen, Begeisterung zu wecken und das Training so zu gestalten, daß es jedem Spaß macht. Außerdem hezeichnete es H. Ludwig als Ergebnis der guten Zusammenarbeit im Vorstand, daß der Verein zur Zeit über ca. 30 aktive Spieler verfügt, die das zur Meisterchaft in der A-Klasse erforderliche Können besitzen.

Jugendleiter Strathus hob in seinem Bericht über den Leistungsstand der insgesamt sechs Jugendmannschaften vor allem die A- und die C1-Jugend hervor, die als Tabellenmeister beziehungsweise -zweiter ihrer Gruppe den Aufstieg in die Kreisleistungs-klassen geschafft haben. Aber auch mit den Erfolgen der B-, C2-, D- und E-Jugend waren die Verantwortlichen im Jugendausschuß ausnahmslos zufrieden, so daß die Nachwuchsfrage beim Club in Zukunft nicht so schwierig sein dürfte wie dies in den vergangenen Jahren oft der Fall war.

Mit seinem Dank an die Trainer und Betreuer der Jugendmannschaften H. Mann, G. Hermann, Moritz, Wagner, Mikulas, Hilgers und Jungermann verband Herr Strathus zugleich den Appell an alle Mitglieder, sich stärker als bisher für die Betreuung und Unterstützung der Jugendlichen einzusetzen und im Jugendausschuß tatkräftig mitzuarbeiten. Im gleichen Zusammenhang bedauerte er, daß er auf Grund zu starker beruflicher Belastung nicht mehr für ein offizielles Amt innerhalb der Jugendabteilung kandidieren könne.

Den Abschluß im Reigen der Berichterstattungen bildete M. Stubevill als Vertreter der Soma. Er wies mit Stolz darauf hin, daß seine Mannschaft, die nun schon 11 Jahre in nahezu gleicher Besetzung spielt und deshalb ein Durchschnittsalter von 35 Jahren erreicht hat, im vergangenen Jahr außer einem Turnierspiel keine Partie verloren hat. Außerdem bezeichnete er die Tatsache, daß mit H. Mann, G. Hermann und Jungermann drei Soma-Spieler als Trainer in der Jugendabteilung aktiv tätig sind als eindeutigen Beweis dafür, daß die Soma keineswegs ein Verein im Verein ist, sondern in starkem Maße herbei ist, sich für das Gesamtwohl des Clubs einzusetzen.

Anschließend würdigte das zum Versammlungsleiter gewählte Ehrenratsmitglied S. Schroth die Verdienste des Vorstandes, dankte allen, die im Dienste des Vereins standen, für die geleistete Arbeit und bat um Vorschläge für die Wahl des 1. Vorsitzenden. Erwartungsgemäß gab es nur einen Kandidaten und somit wurde der bisherige Vereinspräsident II.-D. Heinz einstimmig wiedergewählt.

Auch die Besetzung der führenden Führungspositionen bildete keine größeren Schwierigkeiten. In den meisten Fällen wurden die seitherigen Vorstandsmitglieder einstimmig



Dujardin.
Der Weinbrand der Weinkenner.
Genießen Sie sein mildes Feuer.

oder zumindest nahezu einstimmig in ihren Ämtern bestätigt und auch für die Ausschüsse fanden sich zahlreiche bewährte Mitglieder zur Mitarbeit bereit.

Die Neuwahl hatte im einzelnen folgendes Ergebnis:

- 1. Vorsitzender: II.-D. Heinz
- 2. Vorsitzender: Dörge
- Schrift- und Geschäftsführer: H. Lühr
- Spielausschussvorsitzender: H. Ludwig
- Kassierer: Ph. Dieter
- Jugendleiter: G. Hermann
- Inventoryverwalter: Heinz
- Beisitzer im Vorstand: J. Keim, A. Schuch, C. Denke, Adolf und Andreas Wilhelm
- Pressewart: Dr. S. Miedank
- Spielausschuß: R. Gätz, H. Lotz, M. Stubevill
- Jugendausschuß: H. Mann, Moritz, Wagner, Jungermann, H. Berger, Dietzel, Köpchen
- Ehrenrat bzw. Altestenrat: S. Schroth, L. Schmidt, A. Götz, G. Breider, J. Keim, K. Schäfer, Ph. Dieter, H. Ludwig, Andreas Wilhelm.
- Kassensprecher: Heinen und Fleischmann

Nach der außerordentlich zügig verlaufenen Neuwahl machte Herr Heinen, der zusammen

mit dem 2. Vorsitzenden Dörge die seit einem Jahr im Entwurf vorliegende neue Satzung ausgearbeitet hat, den Vorschlag, diese Satzung in einer Mitgliederversammlung im 1. Vierteljahr 1974 zu diskutieren und endgültig genehmigen zu lassen, damit die Jahreshauptversammlung 1974 bereits den neuen Bestimmungen entsprechend durchgeführt werden kann. Dieser Vorschlag wurde einstimmig akzeptiert.

Unter Punkt "Verschiedenes" forderte der Kassierer die ca. 100 Mitglieder, die mit der Zahlung ihres Beitrages im Rückstand sind, auf, die ausstehenden Beträge möglichst bald zu zahlen. Außerdem regten die Sportkameraden Heinen und Denke eine intensivere Zusammenarbeit zwischen den Vereinsvorsitzenden der großen Langener Sportvereine an und R. Dieter appellierte an alle Beteiligten, die Platzbelegung zwischen der Jugendabteilung, der Soma und den Alten Herren besser zu koordinieren.

Damit war das Ende der Tagesordnung erreicht und der 1. Vorsitzende konnte die besonders harmonisch und erfolgreich verlaufene Jahreshauptversammlung 1973 mit der berechtigten Hoffnung abschließen, daß der neue Vorstand sein Möglichstes tun wird, den eingeleiteten Aufwärtstrend fortzusetzen.



Ein gepflegtes Heim für Sie und Ihre Familie ist keine Frage des Geldes, sondern das Ergebnis guter Ideen. Wir haben sie. Kostenlos.

möbelhof darmstadt

Darmstadt-Arheilgen, Frankfurter Landstraße 7, Telefon (06151) 31015-8. Geschäftszeit 8-12 Uhr und 13.30-17.30 Uhr. Sonnabends 8-12 Uhr. Verkauf über den Handel und das Einrichtungshandwerk. *Inverbindliche Besichtigung.

Die neue Postanleihe ist da!

Zinsen: 9 1/2 % jährlich · Ausgabekurs: 100,75 % spesenfrei · Laufzeit: 9 Jahre · Rendite: 9,38%



Das sind die wichtigsten Daten der neuen 9 1/2 % Anleihe der deutschen Bundespost. Postanleihen können ab 100 DM jederzeit über Banken und Sparkassen erworben und auch nach dem Sparprämien- und 624-

DM-Gesetz angelegt werden. Privatkunden werden bevorzugt. Ausführlich informiert Sie: Beratungsdienst für Anleihen von Bund, Bahn und Post, 6 Frankfurt 1, Postfach 2328, Telefon: 06 11/28 75 65



Vermögensbildung ohne Risiko - Postanleihen ins Depot

Langener Zeitung

D4449 B



Amtsverordnungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile...

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Dienstag, den 27. November 1973

77. Jahrgang

kauf-park

Brat-Hähnchen 2,98 1050g Stück

Auf ganzer Breite billig mit einem Riesenangebot

solider Dauerpreise

Deshalb sparen Sie im kauf-park Geld. Wann immer Sie kommen. Wo immer Sie hingreifen. Hierzu nachstehend einige Anregungen für Ihren nächsten Einkauf:

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes Grundnahrungsmittel, Getränke, and Konserven.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes Damenbekleidung and Herrenbekleidung.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes Federkopfkissen, Steppdecke, Bettbezüge, and Kissenbezüge.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes Adventskranz, Elektro-Artikel, and Neuheit.

Schlager Schlager Schlager

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes Rinder-Gulasch, Rindertraten, Suppenfleisch, Hackfleisch, Wiener Würstchen, Kellergeister, and Apfelwein.

Table with 2 columns: Product Name and Price. Includes Speisequark, Span.Navelinas, Ital. Endivien-Salat, Damen-Wintermantel, Damen-Kleider, and Damen-Hosanzüge.

- Bad Kreuznach, Planiger Str.
Darmstadt, Eschollbrücker Str. 44
Darmstadt, direkt an der B 8

- Groß-Gerau, Mainz Str. 50
Mainz-Wiesbaden, an der B 9
Rauheim, direkt an der B 43

- Sprendlingen, Offenbacher Str.
Wetzlar, an der B 277
Wiesbaden, Mainz Str. 110

Unser Garten im November

Grünkohl hat keine Angst vor dem Winter
Für den Baumschnitt ist die Zeit jetzt günstig

Das Gartenjahr geht nun langsam seinem Ende entgegen, aber dennoch findet der Gartenfreund bis zum Einsetzen des Frostes...

natürlich, diese neuen Beete möglichst in Hausnähe anzulegen, damit man auch bei hohem Schnee leicht dorthin gelangen kann.

den Boden gebrachten Zweijahresblätter werden mit etwas Reisig abgedeckt.

LANGENER ZEITUNG
Verantwortlich für Politik und Lokalanzeigen: Friedrich Schädelich...

THEMA DES TAGES

Sorge und Vorsorge

Die Anordnung von Arbeitsminister Walter Arendt, die Anwerbung von Gastarbeitern einzustellen, beleuchtet wie ein Blitzstrahl...

Keine Feuerwerkskörper vor dem 27. Dezember

Das Amt für Öffentliche Ordnung, Wirtschaft und Verkehr weist darauf hin, daß der Verkauf und die Lagerung von Feuerwerkskörpern gesetzlich geregelt ist.

Ein Vierteljahrhundert im Dienst der Erwachsenenbildung

Die Volkshochschule Langen feiert in diesem Jahr ihr 25jähriges Bestehen. Aus kleinsten Anfängen heraus hat sich in dieser Zeit ein Erwachsenenbildungswerk entwickelt...



Zur 25-Jahr-Feder der Volkshochschule spielte auch das Orchester der neuen Jugendmusikschule in der TV-Turnhalle.

Buslinie Langen - Egelsbach wird eröffnet

Ab dem kommenden Samstag haben es die Bürger von Egelsbach und Langen einfacher, zueinander zu kommen.

Haben Sie so getippt?

Frühballot, Effervette: 1 1 2 2 0 1 0 1 2
Auswahlwette „6 aus 39“: 13 18 19 27 34 37 (7)

Aktionszentrum Jugendkomitee

Die Arbeitsgemeinschaft der Schüler und Lehrlinge Langens, die Gruppe Abenteuer-spielsplatz, die Deutschen Jugenddemokraten...



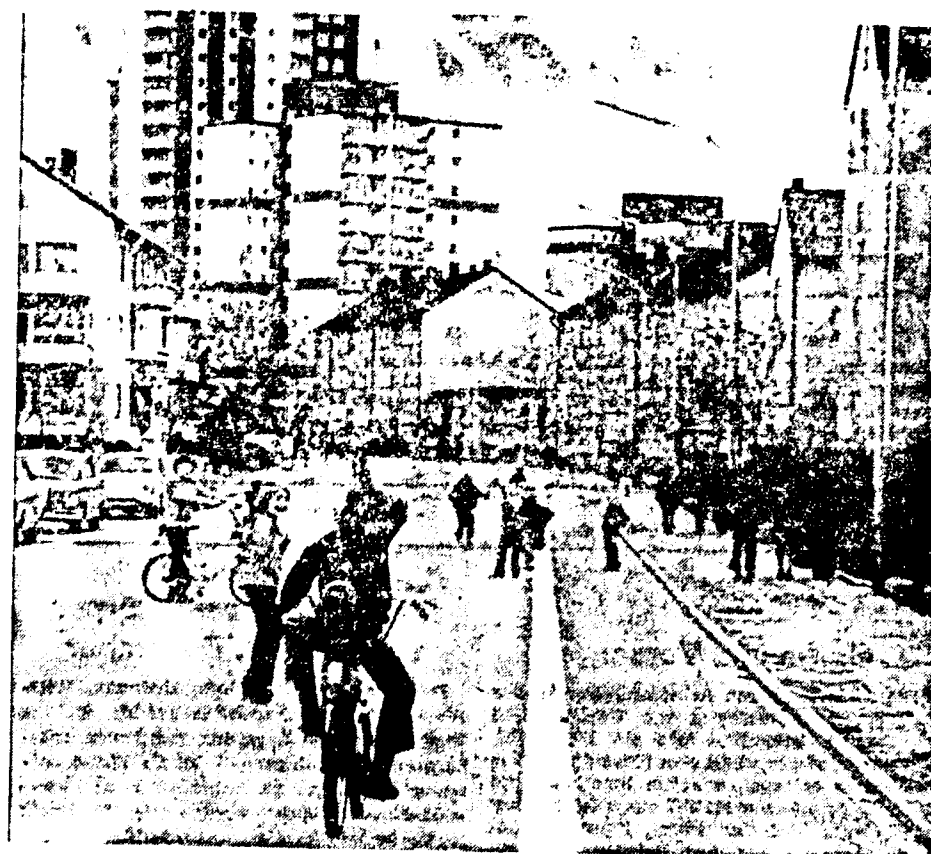
Langen, den 27. November 1973

Man liest wieder ...

Auch die Leihbibliotheken, öffentliche und private, haben jetzt Saisonbeginn. Nicht nur die alten Stammleserinnen finden sich ein, die sich in erster Linie für die aktuellen romanistischen Neuerscheinungen interessieren, sondern auch neue Gesichter...

Auf den Straßen herrschte Ruhe

Alles war am Sonntag anders als sonst. Das Fahrverbot für Kraftfahrzeuge veränderte die Fahlsituation in Fußgängerzonen und Kinderspielflächen, machte aus der ganzen Stadt eine Oase der Ruhe. Nur ganz selten einmal hörte man das Motorgerausch eines vorbeifahrenden Autos...



Wie hier auf der Söllischen Ringstraße sah es am Sonntag in vielen Straßen aus. Die Kinder hatten von der Fahrbahn Besitz ergriffen und auf den Bürgersteigen waren mehr Fußgänger als sonst zu sehen.

Frühschoppen und Hexenschmaus bei der SPD

Der SPD-Ortsverein hat seine Mitglieder und Freunde zu einem „Hexenschmaus“ am Freitagabend in die Brunnenstube des Haferkastens eingeladen. In geselliger Runde, abseits von der Tagespolitik, will man sich menschlich näherkommen...

Der Haupt- und Finanzausschuß tagt

Zu seiner 12. öffentlichen Sitzung kommt der Haupt- und Finanzausschuß am Donnerstag, dem 29. November um 20.15 Uhr im Sitzungssaal der evangelischen Kirchengemeinde am Leuschner-Platz zusammen.

Alarmanlage half Diebstahl verhüten

In der Nacht zum Donnerstag wurde Autoalarm durch eine in einen Wagen eingebaute Alarmanlage das Handwerk vordringend. Sie setzte sich in Tätigkeit, als die Diebe in der Sölllichen Ringstraße den Wagen aufbrechen wollten.

Das Tigernashorn begeistert künftige Leseratten

Am vergangenen Mittwoch lud die Stadtbücherei zu ihrer allmonatlichen Vorlesungsstunde ein. Ausgewählt wurde ein Buch von Bruno Knöbl „Das Tigernashorn“.

Wo gib's am Wochenende Benzin?

Der ADAC meint, daß es zu einem weiteren Versorgungsengpaß für die Autofahrer an den nächsten Wochenenden kommen wird. Der Tankstellen-Fachverband hat nämlich seinen Mitgliedern empfohlen, die Tankstellen von Samstag 15 Uhr bis Montag, 8 Uhr zu schließen...

Kirchliches Zeitgeschehen

Ans der Petrusgemeinde Der Diakonalausschuß der Ev. Petrusgemeinde veranstaltet am 1. Adventsonntag, dem 2. Dezember um 15 Uhr im Gemeindehaus, Bahnstraße 46, einen Basar...

Weihnachts-Werbebeilage der Aktion Glücksstern

Anzeigen dafür erbitten wir möglichst noch heute, spätestens aber Mittwochvormittag.

Zeitschriften

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

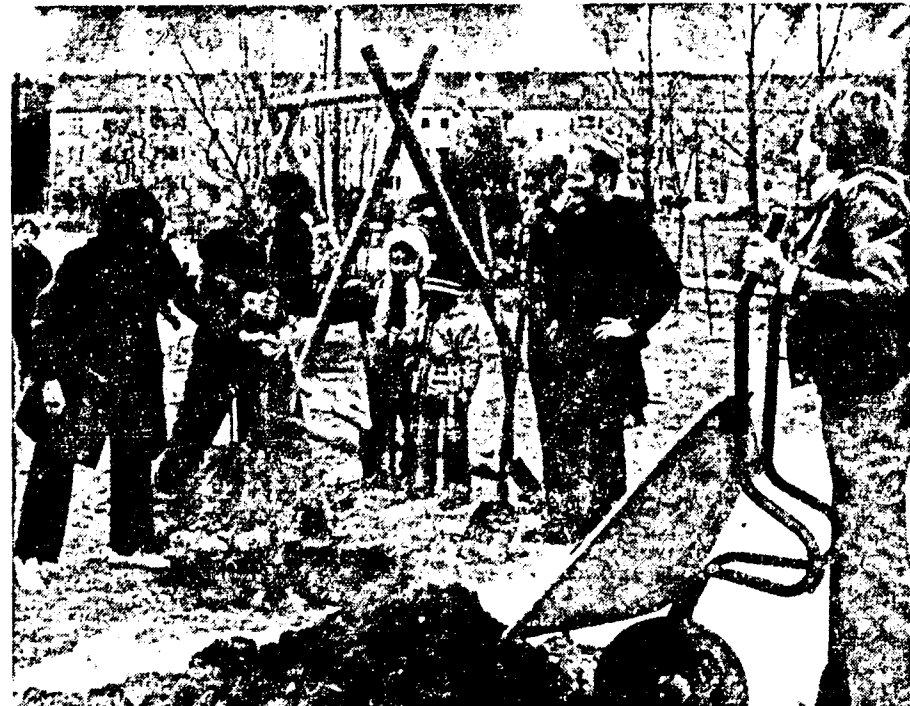
Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...

Der Jahrgang 1973/74 trifft sich morgen um 16.30 Uhr im „Rebenstock“...



Die Bürgerinitiative Neurot pflanzte aus Anlaß ihres einjährigen Bestehens am Samstag zwei Bäume auf dem dritten Kinderspielfeld, eine Hingeweide und eine Kastanie. Die beiden Bäume, sie wurden übrigens aus eigenen Mitteln gekauft, sollen der Freude darüber Ausdruck verleihen, daß manche der Ziele der Bürgerinitiative erreicht worden sind.

Jungsozialisten laden ein

Die Jungsozialisten Langen weisen nochmals darauf hin, daß die mitgliederöffentlichen Vorstandssitzungen alle 14 Tage jeweils mittwochs um 19.30 Uhr stattfinden. Der nächste Termin ist morgen im Naturfreundehaus, danach am 12. Dezember. Dabei beschränkt man sich nicht nur auf organisatorische Dinge, sondern diskutiert auch aktuelle politische Fragen.

Diskussionsabend über die berufliche Bildung

Auf breiter Grundlage packt der Ortsverband Langen der Jungen Union die berufliche Bildung in einem Diskussionsabend am Freitag, dem 30. November um 20 Uhr im Café-Restaurant Lösch, Rheinstraße / Ecke Darmstädter Straße, an. „Nur in der Schule?“ — „Auch im Ausbildungsbetrieb?“ — „Mehr Mitbestimmung der Lehrlinge?“ — „Schärfere Kontrollen in den Ausbildungsbetrieben?“ werden einige Fragen sein.

Fußball auf der Sölllichen Ringstraße

Kein Alarmruf ertönte am verkehrssamen Sonntag bei der Polizei. Kein Unfall war im Bereich der Polizeistation zu verzeichnen. Der Kraftfahrzeugverkehr war äußerst gering. Bei 38 Stichproben wurden 37 Fahrerlaubnisbescheinigungen vorgefunden. Gegen einen Fahrer mußte Anzeige erstattet werden. Die Fußgänger schienen sich auf den leeren Straßen sehr wohl zu fühlen. Es waren nicht nur viel mehr als üblich, sie bewegten sich auch in den Fußgängerzonen. Sie weit wie auf der Sölllichen Ringstraße kam es dabei jedoch nicht überall. Dort mußten die Streifenbeamten ein Fußballspiel vorzeitig abbrechen, weil — trotz des privaten Fahrverbots — Fußballspielen eben immer noch auf Straßen verboten ist.

Gelungenes Seminar des Stadtjugendrings

Am vergangenen Wochenende (17./18. Nov.) veranstaltete der SJR ein Seminar, an dem insgesamt 24 Jugendbetreuer und an einer Jugendleiter interessierte Jugendliche teilnahmen. Begleitet wurde die Gruppe von Gerhard Neudorf, dem Vorsitzenden, und dem Stadtjugendpfleger Gerd Grein. Kreativität wecken (das gelang vortrefflich) sollte an diesem Wochenende das Langener Küstlerpaar Haas.

Dieser Lehrgang, der hauptsächlich zum Austausch von Erfahrungen führte und einen neuen Weg in der zukünftigen Jugendarbeit allgemein, aber auch in Langen suchte, begann am Samstagmittag in der Jugendherberge in Gelnhausen mit einem Einführungsvortrag von Gerd Grein. Ausgangspunkt seines Referates war die Frage, ob Jugendfragen überhaupt lösbar seien. Er stellte Thesen auf, die dann diskutiert wurden. Dazu gehörten:

1. Unsere Gesellschaft ist jugendfeindlich; 2. die Erziehung der Jugendlichen ist aus der Familie herausgelagert und wird von anderen Institutionen noch nicht wahrgenommen; 3. Flucht der Jugendlichen in die Subkultur, wobei ein verschlüsselter, aber doch vordringlicher Protest gegen die Anforderungen der Gesellschaft sichtbar wird.

Die Probleme sind 1. nur durch verstärkte Forderungen nach sozialpädagogischen Einrichtungen (wie z. B. Kinderspielflächen, wobei ein enormer Nachholbedarf besteht) zu lösen. Dabei müssen neue Wege gewählt werden, die die Kinder aktivieren können. Das Verbot sollte dabei kein Ersatz sein, denn es fördert

Es folgte der restliche Abend in geselliger Runde, in heiterer und gelockter Atmosphäre, wobei einige Gesellschaftsspiele vorgestellt und andere (nicht geeignete) kritisiert wurden. Am Sonntagvormittag hielt Gerhard Neudorf ein Referat, das sich mit der Entwicklung des Kindes und Jugendlichen und mit den Schwierigkeiten einer Jugendarbeit in bestimmten Altersabschnitten beschäftigte. So ging er auf die sexuelle Entwicklung, die zu

einer Unruhe und Unausgeglichenheit (Erlebnishunger) während der Vor-Pubertät führt, ein und behandelte ein weiteres Problem, mit dem fast alle Eltern und Jugendgruppen während der Hoch-Pubertät zu tun haben, nämlich mit dem Abbruch der Beziehungen zu den Eltern und Jugendgruppen und dem Wunsch des Jugendlichen nach Kennzeichen des Erwachsenens. Weiterhin wurde die Jugendkrise und Adoleszenz erörtert, die jedoch an dieser Stelle nicht weiter ausgeführt werden sollen.



Das Ehepaar Haas wollte immer zu helfen.



Neben gelisteter Betätigung sollten auch praktische Fähigkeiten unter Beweis gestellt werden.



Neben gelisteter Betätigung sollten auch praktische Fähigkeiten unter Beweis gestellt werden.

Advertisement for 'Glückssterne' over Langen. It features a large graphic of a star with 'LANGEN' written inside. Text includes: 'Viele werden gewinnen 3000 Sofort-Gewinne BEI DEN MITGLIEDSFIRMEN DES LANGENER GEWERBEVEREINS'.



Totensonntag

Der letzte Sonntag im Kirchenjahr gehört dem Gedenken der Verstorbenen. Auf dem Friedhof werden in den letzten Tagen die Gräber mit Winterdecken versehen. Grünes Reisig hüllte die Sommergräber ein. Nur die roten Blüten der Erika, Winterastern, dicke Chrysanthem und hier und da schon ein Büschel Christrosen blühen weiter. Kränze mit den Winter überdauernden Grün und Braun und brennende Kerzen wollen vom Leben kündigen.

Pfarrer Dr. Ziegler sprach zu den Trauernden und der Liederkreis schloß mit der Bitte: „Herr, erhalte uns den Frieden“. Zuvor schon hatten die Mitglieder des Männerchors Liederkreis im Nebenraum der Trauerhalle ihrer Lini im letzten Jahr verstorbenen Kameraden in würdiger Feier gedacht. Bis zur Dämmerung hin gab es ein Kommen und Gehen an den Gräbern — Gedanken, Danken und wohl auch hin und wieder ein Besinnen auf des eigene weitere Leben.

der PREIS macht die Musik

Bratwurst grob 500 g

3.45

Argent. Mastochschwanz aufgetaut, 500 g

2.95

portl Weißwurst nach Münchner Art, 250 g

1.95

portl Weißkrautsalat frisch aus eigener Produktion ohne Konservierungsstoffe, 250 g

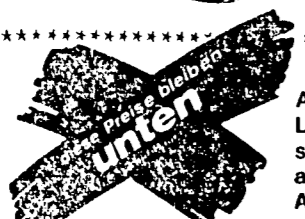
1.70

Stollwerck-Pralinen „Knispergold“, 200-g-Schachtel

2.98

Sprengel-Schokolade „Erlöse“, gefüllt, versch. Sorten 100-g-Tablet

79



Auch wer knapp bei Kasse ist, kommt bei Latscha auf seine Kosten. Durch das Kernsortiment niedriger Dauerpreise. Mit vielen außergewöhnlich scharf kalkulierten Artikeln, die man täglich zum Leben braucht.

Ölsardinen 125-g-Dose

-55

Belfrutta-Konfitüre 5 Sorten, 450-g-Glas empf. Preis 2,46

1.98

LIVIO-Öl 600-ml-Dose empf. Preis 2,76

2.12

Vitapan-Knäckebrot Milch-, Roggen-, Delikatknäckebrot, 200-g-Packung

-69

Span. Navel-Orangen Kl. I, 4 kg im Netz

3.48

Frz. Blumenkohl 6er, große weiße Köpfe, Stück

1.88

Hyazinthen im Topf verschiedene Farben

1.45

VITAPAN Toastbrot 500-g-Packung statt 1,54

1.18

Die junge Rama 500-g-Becher, empf. Preis 1,74

1.43

Deinhard Sekt Kabinett, 0,7-Liter-Flasche

6.48

Latscha



Baustelle nicht abgesichert

Zu einem schweren Verkehrsunfall kam es in der Nacht zum Freitag auf der B 9 in der Nähe des Altenwohnheims. Ein Kraftwagen war von Sprendlingen her bis an die Straßenbaustelle gefahren und mußte wegen der Absperrung nach links ausweichen. Dabei stieß er so heftig mit einem entgegenkommenden PKW zusammen, daß einer der Fahrer schwer und der andere leicht verletzt wurden. Der Materialschaden liegt bei etwa 5000 Mark. Bei der Unfallaufnahme wurde festgestellt, daß weder die Baustelle ausgeleuchtet war, noch eine Warneblinkle in Richtung Sprendlingen brennte.

Dreimal 2000 Mark Schaden

2000 Mark Sachschaden und zwei Leichtverletzte gab es bei einem Verkehrsunfall am Donnerstagabend auf der Kreuzung Mühlstraße/Wiesgäßchen. Ebenso dürfte sich der Schaden stellen, der am Samstagabend entstand, als ein PKW von der Fahrgasse nach links in die Obergasse einbog und dabei mit einem aus Richtung Darmstadt kommenden Kraftwagen zusammenstieß. Am Samstagnachmittag schließlich war am Steinberg ein PKW-Fahrer mit seinem Wagen gegen einen abgestellten Wagen gefahren und hatte diesen beschädigt. Der Fahrer flüchtete, wurde aber bald darauf gestellt

und konnte sich ebenfalls auf 2000 Mark Schaden einstellen.

Dank an Werner Singendonk

Der FDP-Kreisvorstand sprach auf seiner letzten Sitzung dem bisherigen Kreisstadtmittglied Werner Singendonk den Dank für die geleistete Arbeit aus. Singendonk hatte sein Mandat niedergelegt, weil er aus beruflichen Gründen den Kreis Offenbach verließ. Für ihn ist die Götzenhainer Gemeindevorsteherin Gerlinde Reitzlein in den Kreistag nachgerückt. Frau Reitzlein gehört seit 1968 dem Götzenhainer Gemeindeparlament an. Das besondere Interesse von Frau Reitzlein gilt Fragen der Schul- und der Gesundheitspolitik.

GÖTZENHAIN

Wir gratulieren, hohe Geburtstage feiern am 27. November Georg Bendel, Lindenstr. 3 (70) und Marie Reichstädter, Rheinstraße 49 (72), am 30. November Marie Erdmann, Brühlstraße 15 (92) und am 1. Dezember Wilhelm Frank, Dietzmbacher Straße 24 (70). Mag ihnen allen ein gesegnetes neues Lebensjahr beschieden sein.

Silberne Hochzeit. Gestern feierten die Eheleute Karl und Sibilla Keim, Langener Straße 6, ihre silberne Hochzeit und heute legten Hans und Anni Lenhardt, Rheinstraße 49, ihr silbernes Ehejubiläum. Herzlichen Glückwunsch!

Totenkehrung. Eine zahlreiche Trauergemeinde versammelte sich am Sonntag nach den Gottesdiensten in der Friedhofshalle. Erster Deigordener Wilhelm Hunkel gedachte für die politische Gemeinde aller Verstorbenen des letzten Jahres und aller Opfer sinnlosen Sterbens. Pfarrer Wilhelm Leites verkündete die frohe Gewißheit des wiederkommenden Christus. Der Männerchor der Sportgemeinschaft und der evangelische Posaunenchor übernahmen die musikalische Ausgestaltung. Im evangelischen Gottesdienst hatten zuvor der Gesangsverein „Germania“ und der Chor der Kantorei mitgewirkt.

Freitag letzter Termin. Bis zum 30. November können noch mit einer Postkarte Forderungen für eine Eintrittskarte zu der Fernscheidung „Im Blauen Dock“ im Rathaus eingereicht werden. Am 1. Dezember ist die Meldung abgeschlossen. Am 10. Dezember soll die Auslosung der Eintrittskarten vorgenommen werden.

Allbürgerfeier. Die Allbürgerfeier der Gemeinde wurde für den dritten Advent, den 16. Dezember, ab 15.30 Uhr in der SG-Turnhalle festgesetzt. Ein reichhaltiges Unterhaltungsprogramm ist vorbereitet und gute Erwartung steht wie in den vergangenen Jahren in Aussicht. Die katholische Kirchengemeinde hält ihren letzten Allabend im diesem Jahre bereits am ersten Advent. Die evangelische Kirchengemeinde läßt für Mittwoch, den 5. Dezember, dazu ein.

OFFENTHAL

Mitglieder des SPD-Ortsvereins Offenthal verteilen derzeit eine Broschüre mit dem Titel „Der rote Faden — praktische Ratgeber für ältere Bürger“ an alle älteren Mitbürger. Exemplare sind beim SPD-Ortsverein zu erhalten.

Der Landrat des Kreises Offenbach erteilte der Gemeinde Offenthal die aufsichtsbehördliche Genehmigung zur Aufhebung der Vergabungssteuer, die bereits seit dem 1. Januar 1971 nicht mehr erhoben wurde.

Am 1. Dezember Chorkonzert

Die Gesangsabteilung der Sport- und Sängergemeinschaft Offenthal weist die Einwohnererschaft schon heute darauf hin, daß am Samstag, dem 1. Dezember ein Konzert des gemischten und des Kinderchores im evangelischen Gemeindehaus stattfindet.

„Wehrdienst — Wehrdienstverweigerung“ ist das Thema eines Diskussionsabends am Mittwoch, 28. 11., um 20 Uhr im Sportcasino, Sponsortstr. Hauptreferenten sind ein Hauptmann der Bundeswehr und ein Pfarrer, der im Wehrdienst-Verweigerer-Verband tätig ist.

Jose-Informationsabend über Jugendarbeit. Kürzlich wurde innerhalb der Juso-Arbeitsgemeinschaft eine Juso-Projektgruppe „Jugendarbeit“ ins Leben gerufen. Sie tritt nun erstmals mit einer Veranstaltung an die Öffentlichkeit. Sie findet heute, am 27. November, 18.30 Uhr, im Sportcasino in der Sesslerstraße statt.

Rentenzahlungen. Am Freitag, dem 30. November, 9 bis 12 Uhr, werden auf dem Postamt sämtliche Renten ausbezahlt.

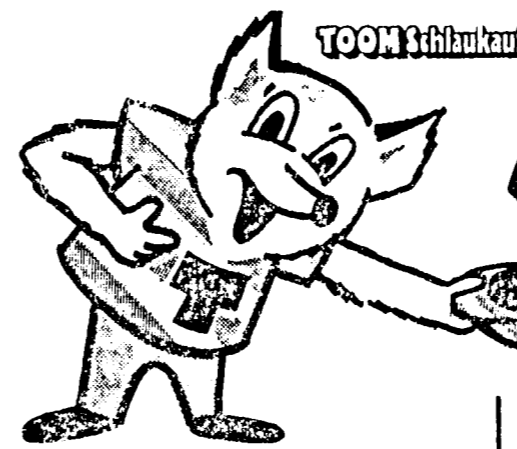
Halbjahresversammlung des Spielmannszuges. Die Mitglieder des Spielmannszuges der Freiwilligen Feuerwehren Götzenhain/Offenthal sind für Mittwoch, 28. November, 20 Uhr zur Halbjahresversammlung in die HSV-Halle nach Götzenhain eingeladen. Auf der Tagesordnung steht eine Beratung über eine eventuelle neue Einkleidung der Spielleute. Die Mitglieder werden um pünktliches und vollständiges Erscheinen gebeten.

Mütterberatung fällt aus. Die Mütter- und Säuglingsberatungsstunde fällt am 27. November aus. Die nächste Beratungsstunde ist erst wieder im Monat Dezember. Der genaue Termin wird noch veröffentlicht.

Jugend-Informationsabend. Die Arbeitsgemeinschaft der Jungsozialisten veranstaltet am Dienstag, dem 27. November um 18.30 Uhr im Sportcasino einen Jugend-Informationsabend, bei dem der Beginn einer Jugendarbeit in Offenthal besprochen werden soll.

Pfarrer Schneider führt am Mittwoch, dem 28. November innerhalb der Reihe „Film des Monats“ den ausgezeichneten Dokumentarfilm „Wander der Prärie“ vor. In herrlichen Farbaufnahmen veranschaulicht der Film einen Eindruck von der Tier- und Pflanzenwelt der nordamerikanischen Prärien. Der Unkostenbeitrag für die Jugendfilmstunde um 15 Uhr beträgt 0,50 DM. Erwachsene zahlen in der Abendvorstellung um 20 Uhr eine Mark.

Der SPD-Ortsverein lädt für den 28. November zu einem Diskussionsabend über das Thema „Wehrdienst oder Wehrdienstverweigerung“ in die Gaststätte „Zur guten Quelle“ in der Odendwylstraße ein. Zu dieser Veranstaltung konnten die Verantwortlichen auch einen Offizier der Bundeswehr und einen Vertreter des Verbandes der Wehrdienstverweigerer gewinnen.



TOOMStilkauf strengt sich an:

Immer vorn mit kleinen Preisen!

Preisknüller:

- Söhnlein Brillant Sekt 3,79
Nescafé Gold 8,45
Maggi-Delikateß-Suppen -39
Süße Sahne -49
Goldener Oktober 1,88
Langnese-Bienenhonig 2,99
Glücksklee Gold 1,29
Edelweiß-Rahmcamembert -95
Weber-Weihnachtsstollen 2,98
Formosa-Stangenspargel 2,69
Canada Dry Cola -35
Karlsberg-Bier-Zapfanlage 26,95
Karlsberg Bier 4,95
Ginzane Wermut 4,38
1971er Bechtheimer Gotteshilfe 4,95
Span. Clementinen 1,38
Ital. Mischnüsse 2,83
Adventskranz, Edelranne 3,95
Adventskerzen -32
Elektr. Baumkerzen 12,95

- Rinderbraten 3,75
Suppenfleisch 2,15
Gelbwurst 1,25
Thür. Blutwurst 1,35
Westfälische Cervelatwurst 1,28
Rindergulasch 3,25
Rinderhackfleisch 2,85
Schweizer Saftbraten 2,98
„Marten“ Pfefferblock 1,35
„Artland“ Bierwurst -98
Bräter 6,95
Bratenplatte 7,95
Bratenplatte 8,95
Butterdose 2,95
Menage 3,95
Zuckerdose 2,95
Fondue-Gerät 15,-
Fondue-Gabeln 2,95
Fondue-Teller 2,75
BMF-Cocktail-Garnitur 19,50
Fissler-Bratpfanne 26,80
Zinn-Wandteller 15,-
Airfresh-Stück 2,95
Kleenex-Tafelservietten -98

- Sprint-Vollwaschmittel 1,-
Sanso 5,45
Auto-Frostschutz-Set 5,95
Textilvorlage 6,95
Schülertasche 10,-
Schüleretui 4,95
Aktentaschen 39,-
Haustelefon-Anlage 17,95
Teddybär 6,95
Spielesammlung 8,95
Matchbox-Autorennbahn 14,95
Damennachthemd 5,95
Damenstrumpfhose -79
Kinderschlafanzug 9,75
Kinder-Frottee-Slip 1,25
Kinder-Strickhandschuhe 2,30
Bettwäsche 19,90
Herrenkrawatten 3,50
Herren-Arbeitssocken 1,75
Damen- und Herren-Rollkraggenpulli 10,-
Kinder-Pullover 12,-

- Fertig-Stores 15,-
Vollplastikschiene 1,20
Serien-Rollos 16,50
Teeppich-Shamponierer 39,50
Herrenhose 31,-
Herren-Trainingsanzug 40,-
Küchenhandtücher 6,75
Biberbettuch 18,50
Kinderstaschentücher 1,60
Damenröcke 16,50
Kinder-Schulertaschen 6,95
Aktenkoffer 25,50
Stereoanlage 158,-
Color-Farbfernseher 995,-
Philips Elektronik-Grundbaukasten 37,95
Schuco-Rennwagen 18,90

Abgabe der Sonderangebote nur in haushaltsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht

Egelsbach · Rodenbach bei Hanau · Friedrichsdorf/Ts. · Griesheim/Darmstadt · Dudenhofen · Hessen-Center · Hahn · Heppenheim · Heusenstamm · Frankenthal · Neuwied · Koblenz

Öffnungszeiten: Montags bis Freitags 9.00-18.30 Uhr durchgehend

Großer Sonderverkauf ab 27. November in Darmstadt-Griesheim von Zewa-Toilettenpapier - Zewa-Taschentüchern - Zewa-Windeln zu toom-Sonderpreisen.

Am Donnerstag, 29. 11. 1973, kommt ein 8-spänniger Bindung-Zug zum toom-Markt nach Egelsbach.

Zum Freibier-Ausschank 1 Würstchen mit Brot für nur 0,50



Orangensaft 1 Liter Einweg	0,79
lt. Rotwein 2 Liter	1,98
Zucker 1 kg	1,08
Sarotti Schokolade 100-g-Tafel	0,59
Fakt 3 kg-Tragepackung	6,98
Ariel 3 kg-Tragepackung	7,98

BILLIG BEI



Unsere Frischfleischabteilung bietet an!

Kalbsbraten 500 g	5,98
Kalbschnitzel 100 g	1,85
Kalbsrollbraten 500 g	5,68

Kalbsbrust und Haxen 500 g	3,98
Bratwurst grob, 500 g	3,48
Fleischwurst einfach, 200 g	0,98
Vorderschinken 200 g	1,55



Verbrauchermarkt

FILIALE LANGEN
SÜDLICHE RINGSTRASSE 182

Langener Landeklasseschützen überraschten

Nach dem harten Kampf im Sieg der Langener Landeklasseschützen in Bergen-Enkheim hatten sie in der 4. Runde den Tabellenletzten SSV Pfungstadt zu Gast. Leider brachte er aber nur fünf Schützen nach Langen und somit war die Begegnung schon vor dem ersten Schuß entschieden. Mit 1267 Ringen schloß Langen ein gutes Mannschaftsergebnis, wozu Baumann (282 Ringe), Peters (278), Heigemeier (274) und Mahr (273) am meisten beitrugen. Der letzte Vorrundenkampf fand beim Titelverteidiger SG Wiesbaden statt. Dort fand diesmal die große Überraschung statt. Willi Kailing (277), Gerhard Baumann (275), Werner Schäfer (274), Egon Heigemeier (274), Josef Mahr (272) und Heinz Peters (262) brachten es auf sehr gute 1634 Ringe und siegten mit zwei Ringen Vorsprung. Bester Einzelschütze der Wiesbadener Schartruppe war der mehrfache Deutsche Meister Klaus Zähringer mit 278 Ringen. Zum Auf-

takt der Rückrunde hatte man den Tabellenführer Wiesbaden-Biebrich zu Gast. Die Junge in dieser Begegnung ihre Grenzen auf. Mit 1651:1625 R. entführte Biebrich die Punkte aus Langen, wobei M. Rühle mit großartigen 285 Ringen am meisten zum hohen Sieg beitrug. Bei Langen stellte G. Baumann mit 281 R. seine derzeitige gute Form unter Beweis. Mit nunmehr 8:6 Punkten steht Langen in der Tabelle auf dem 4. Platz und kann ohne Abstiegsorgen in die nächsten Kämpfe gehen. Die 2. Mannschaft schießt in der Luftgewehrklasse dafür um so erfolgreicher. In Steinheim verlor sie mit 1560:1543 Ringen recht deutlich, wobei Hans Gautier mit 266 R. noch am besten schöß. Gegen den Tabellenführer Mühlh.-Dietesheim bezog sie mit 1593 zu 1555 die 2. Heimgewehr. Auch hier war Gautier mit 271 wieder bester Langener. In

Die Jusos über Griechenland

Die Jungdemokraten begrüßen den Versuch der griechischen Bevölkerung, durch Demonstrationen die Unredlichkeit der Militärjunta erneut öffentlich aufzuzeigen. Diese spontane Aufbegehren zeige, daß die Bevölkerung auch nach jahrelanger Unterdrückung und Verfolgung oppositioneller Gruppen noch versuche, demokratische Zustände wiederherzustellen. Die Jungdemokraten hoffen, daß die Landesregierung sich endlich politisch von diesem System abgrenzt, denn auch die persönlichen Umstellungen in der griechischen Junta in der letzten Zeit und die Wiederzulassung der Musik von Mikis Theodorakis können nicht darüber hinwegtäuschen, daß auch in den nächsten Jahren ohne äußeren Druck keine Abkehr von der bestehenden Diktatur möglich ist.

Neu. Simca senkt die Benzinpreise.



Während alle Welt seine Preise erhöht, kann man jetzt billiger Simca 1100 fahren: mit dem 54-PS-Normalbenzin-Motor. Dadurch sparen Sie mehr als nur Versicherungsprämie. Sie sparen beim Fahren. Vor allem Benzin. Und zwar Superbenzin. Denn darauf kommt es heute an. Wenn Sie rechnen, rechnen Sie mit ihm. Aber nicht nur mit seiner Wirtschaftlichkeit. Sondern auch mit seinen sonstigen Vorzügen. Dann geht die Rechnung auf. Simca 1100 LS/GLS: Ab DM 6.998,-.

Die Starken. Die Schönen. Die Schnellen. Die Wirtschaftlichen.

Simca 1100: 3 x Klassensieger im Preis/Wert-Test der ADAC-Motorwelt 10/73

Autohaus ERNST JUGERT
6073 Egelsbach
Südesienstraße 7, Telefon 06103/4683

Hans Schäfer
6079 Sprendlingen
Offenbacher Straße 43, Tel. 06103/67547

Firma Karl Schum
6071 Gölzenhain
Langener Straße 48, Telefon 06103/81060

Plötzlich und unerwartet verstarb am 23. November 1973

Herr Ingenieur Hans Syroth

Herr Syroth war von 1924 bis zum Eintritt in den Ruhestand in unserem Unternehmen, erst in Leipzig, dann hier in Langen, beschäftigt. Er hat seine umfangreichen fachlichen Kenntnisse stets in die Bolange des Betriebes gestellt und wurde von Vorgesetzten und Mitarbeitern gleichermaßen geschätzt. Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Vorstand, Belegschaft und Betriebsrat
der
PITTLER Maschinenfabrik
Aktiengesellschaft

Langen, den 26. November 1973

Am 22. November 1973 verstarb

Herr Heinrich Seipp

Der Verstorbene war von 1951 bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand bei uns tätig. Er war ein fleißiger und pflichtbewußter Mitarbeiter, der von Vorgesetzten und Kollegen gleichermaßen geschätzt wurde. Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Vorstand, Belegschaft und Betriebsrat
der
PITTLER Maschinenfabrik
Aktiengesellschaft

Langen, den 26. November 1973

Hochkarätig die Leistung! Lupenrein die Quelle-Preise! Funkelnde Diamanten - die schönste Geldanlage

Qualitätsbezeichnungen für Diamanten

1. Reinheitsstufen

englische Bezeichnung	deutsche Bezeichnung
VVS1	Very, very small inclusions
VSI	Very Small inclusions
S1	Small inclusions
P1	Piqué I mit deutlichem Einschluf
P2	Piqué II mit stärkerem Einschluf
P3	Piqué III mit großem Einschluf

2. Farbstufen

englische Bezeichnung	deutsche Bezeichnung
R	River Blauweiß
TW	Top/Wesselton Perles Weiß
W	Wesselton Weiß
TCR	Top/Crystal schwach getöntes Weiß
CR	Crystal getöntes Weiß
TC	Top/Cape schwach gelblich
C	Cape Gelblich
LY	Light Yellow schwach gelb
Y	Yellow Gelb

3. Schliffausführung

englische Bezeichnung	deutsche Bezeichnung
Very good	Sehr gut
Good	Gut
Medium	Mittel
Poor	Gering

Alle Brillanten besitzen einen Feinschliff mit 57 Facetten. Die Schliffausführung entspricht bei allen Angeboten dieser Palette der Qualität modern.

Attraktive Einsteiner-Ringe von hoher Qualität. Schliffgrad „Sehr gut“ River VVS1

- Weiße Gold 750 ca. 0,10 Karat 129,-
- Weiße Gold 750 ca. 0,20 Karat 298,-
- Weiße Gold 750 ca. 0,25 Karat 398,-
- Weiße Gold 750 ca. 0,30 Karat 1498,-

Abb. vergrößert

69.-
Weiße Gold 585
Diamant-Einsteiner, ca. 0,10 Karat (P II - TCR/CR)

Abb. vergrößert

158.-
Weiße Gold 585
Diamant-Einsteiner, ca. 0,10 Karat (VVS1-W)

Abb. vergrößert

188.-
Weiße Gold 585
3 Diamanten, zus. ca. 0,10 Karat (P1-W)

Abb. vergrößert

798.-
Weiße Gold 585
9 Diamanten, ca. 1/2 Karat (S1-W)

Abb. vergrößert

1988.-
Weiße Gold 585
Diamant Solitär, ca. 1 Karat (P1-TCR)

Abb. vergrößert

998.-
Weiße Gold 585
4 Diamanten, zus. ca. 1 Karat (P1-TCR)

Abb. vergrößert

198.-
Weiße Gold 585
Einsteiner, ca. 0,25 Karat (P1-TCR)

Abb. vergrößert

348.-
Weiße Gold 585
4 Diamanten, zus. ca. 0,25 Karat (P1-W)

Abb. vergrößert

998.-
Weiße Gold 585
18 Diamanten, zus. ca. 0,75 Karat (P1-W)

Ein Sorglos-Einkaufskredit der Noris Bank macht jedes Quelle-Angebot für Sie doppelt wertvoll!

Kaufen Sie jetzt und profitieren Sie von enormen Quelle-Preis-Vorteilen - bezahlen Sie erst morgen in bequemen Teilzahlungs-Raten! Quelle und die Noris Bank machen alle Einkaufswünsche für Sie wahr - sofort - in jedem Quelle-Haus!

NORIS NB BANK

Deutschlands größte Einkaufsbank ...die Bank der Quelle-Kunden

Bestattungsunternehmen
Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Eriedigung der Formalitäten

PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Jahrgang 1902/03

Wir treffen uns zur Beerdigung unserer Kollegin Marie Löwe am Mittwoch, dem 28. Nov., um 10.45 Uhr vor der Trauerhalle.

In unserem modernen u. krisenfesten Betrieb haben wir noch Arbeitsplätze frei für

OFFSETDRUCKER (Kleinoffset) und DRUCKER (OHT)

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung - Möglicherweise ist es genau die Stelle, die Sie schon lange suchen.

k Buchdruckerei KÜHN KG
Verlag der Langener Zeitung
Darmstädter Straße 26, Telefon 2745

ALUMINIUM-ROLLADEN
speziell zum nachträglichen Einbau.
Bestes Material, preiswert, fachgerechte Montage, schnelle Lieferung.

MA-PALUX
Verk.-Büro Rhein-Main
609 Rüsselsheim
Hasselocher Straße 175
Telefon 06142/52954
Mo. - Sa. 9 - 13 Uhr

Plötzlich und unerwartet, für uns alle unfaßbar, verließ uns meine treue Frau, unsere liebe Mutti, Schwester, Tante und Nichte

Frau Anna Schmidt

geb. Jung

an Ihrem 39. Geburtstag.

In tiefer Trauer:
Walter Schmidt
Horst und Jürgen Schmidt
Im Namen aller Angehörigen

Langen, den 23. November 1973
Goethestraße 23
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 28. November 1973, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Plötzlich und unerwartet verstarb unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Oma

Anna Marie Löwe

geb. Sallwey

Im Alter von 71 Jahren.

In stiller Trauer
Familie Heinrich Löwe
Familie Martin Löwe

6070 Langen, den 24. November 1973
Im Wiesengrund 30

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 28. November 1973, um 13.45 Uhr auf dem Langener Friedhof statt
Requiem am 27. November 1973 um 19 Uhr in der St.-Albertus-Magnus-Kirche.

Langen, Mühlstraße 25
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 28. November 1973, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nach einem arbeitsreichen Leben verstarb am 23. November 1973 mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel

Hans Syroth

im Alter von 65 Jahren.

In stiller Trauer
Ely Syroth
Hans Syroth und Frau Brigitte
Alfred Gottlieb und Frau Silgrun geb. Syroth
Enkelkinder
und alle Angehörigen

6070 Langen, den 24. November 1973
Im Wiesengrund 30

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 28. November 1973, um 13.45 Uhr auf dem Langener Friedhof statt
Requiem am 27. November 1973 um 19 Uhr in der St.-Albertus-Magnus-Kirche.

Tanzstunden Report
Hoch das Bein, die Liebe winkt

UT-FILMBÜHNE
Di., Mi. u. Do. 20.30 Uhr
Bettenspaß im Walzertakt
Liebeslust im Tangoschritt
Der erste Reigen wilder Lust

LICHTBURG Dienstag u. Mittwoch 20.30
„Einer der obszönsten und aufwühlendsten Filme, den ich die fragwürdige Ehre hatte, zu sehen.“ Edward Behr, Newsweek.
DAS GROSSE FRESSEN
Do. 20.30 Uhr: Jean Gabin, Alain Delon, Lino Ventura
CLAN DER SIZILIANER

Hans und Hammele Vollhardt
danken herzlich, auch im Namen ihrer Eltern, für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich ihrer Vermählung.
Langen, Walter-Rietig-Straße 24
im November 1973

Wir haben ab Donnerstag, 29. 11. 73, wieder geöffnet
Anlässlich unseres 20jährigen Geschäftsjubiläums verkaufen wir an diesem Tag unsere
Brötchen zum damaligen Preis von **7 Pfg.**
BÄCKEREI - KONDITOREI
Geißendörfer
Langen, Im Singes 20

Ständiger Beratungsdienst über alle Bausparfragen
Montag - Freitag von 9 - 13 u. 14 - 18 Uhr
Samstag von 10 - 14 Uhr in der Beratungsstelle Neu-Isenburg, Wilhelmstraße 2, Telefon (0 61 02) 3 77 97.
Bezirksleiter Dipl.-Kfm. Theo Müller, 6078 Neu-Isenburg, Friedrich-List-Straße 19, Telefon (0 61 02) 3 69 22.
Landes Bausparkasse
die Landesbausparkasse der Hessischen Landesbank und der Sparkassen

Ab sofort
donnerstags geöffnet.
Sonntags Ruhetag, solange sonntags Fahrverbot besteht.
Restaurant JULISCHKA
6073 Egelsbach-Bayersheim

KLAVIERE
W. Eppelsheimer
Darmstadt
Rheinstraße 24, Telefon 48800

GOLD PFEIL
Wenn Sie eine BESONDERS große Auswahl in **Krokotaschen** sehen wollen, gehen Sie zu **Leder Kaufmann** Krone-Hochhaus Darmstädter Straße 1
GOLD PFEIL
Auto-Felle vom Hersteller
Eigene Fertigung, daher günstig. Täglich 14-18 Uhr (auch Mi.), Sa. 10-16 Uhr.
Fell-Lager Mürfelden Rüsselsheimer Str. 36
Anfluß-Sorgen? Beseitigung von Verstopfung jeder Art, Ausfräsen von Rohrsäulen (Urn, Wasserstein) Kanalarbeitungsarbeiten G. Fichtel KG, Tel. Offenbach 83 33 77

Wir suchen für unsere Abteilung Buchhaltung **Maschinen-Buchhalterin**
Wir arbeiten Sie gerne ein. Wir bieten einen modernen Arbeitsplatz, überdurchschnittliche Bezüge, gute Sozialleistungen und Altersversorgung, Mittags- und Fahrgehalt. Entgeltendes Lohnnachschlag wird übernommen.
Bitte rufen Sie Frau Schröpel unter der Durchwahl 06103/709270 an od. kommen Sie bei uns vorbei.
AMP Deutschland GmbH
607 Langen
AMP-Poststr. 7-11

Polsterarbeiten
Telefon 214 04
AMP sucht zu sehr guten Bedingungen einen **Einrichter** für die Stanzelei; **Metallfacharbeiter** (möglichst Werkzeugmacher oder Feinmechaniker); **2 deutsche Arbeiter** für die Bedienung von Stanzautomaten in Schichtarbeit; **Lagerarbeiter** für unser Fertigwarenlager.
Bitte rufen Sie Frau Schröpel unter der Durchwahl 06103/709270 an od. kommen Sie bei uns vorbei. Entgeltendes Lohnnachschlag wird übernommen.
AMP Deutschland GmbH
607 Langen
AMP-Poststr. 7-11

Wohnz.-Schrank (220 x 145 x 43) Küster, mit polierter Frontflächen, preisgünstig zu verkaufen.
Schwarz
Am Belzhorn 15
Tel. von 21758
AMP sucht zu sehr guten Bedingungen **Metallfacharbeiter** (möglichst Werkzeugmacher oder Feinmechaniker); **Arbeiter** für die Bedienung von Stanzautomaten in Schichtarbeit; **Arbeiterin** für leichte Arbeiten an kleinen Pressen.
Bitte rufen Sie Frau Schröpel u. der Durchwahl 06103/709270 an od. kommen Sie bei uns vorbei.
AMP Deutschland GmbH
607 Langen
AMP-Poststr. 7-11

Ruhige **4-Zi.-Wohnung** 100 qm, in 3-Fam.-Hs. in Langen, Waldhöhe, sofort zu vermieten. Gr. Wohnz., Parkett, Terrasse, schön, Gart., 2 WC, Doppelgarage, Telefon. Miete 550 DM, Garage 60 DM + Uml. und Kautions.
Telefon 0611 782400

2 Zimmer Küche, Bad, Ofen, zu heizen, Renovierung fast nicht nötig, zu vermieten.
Offenhal
Telefon 06174 5553

1-Zi.-Appartement in Erzhausem zum 1. 12. zu vermieten.
Off.-Nr. 1063 a. d. LZ
Ohne Makler!
2-, 3- u. 4-Zimmer-Wohnungen ab sofort zu vermieten. Kautionslos durch Bankbürgschaft ersetzt werden
Langen
Deburger Straße 1 (Hochhaus), Tel. 24482

Dunkelbraunen Wildledermantel mod. Schnitt, Gr. 48, z. verkaufen. Neupreis DM 650,-. Verkaufspreis DM 300,- VB. Off.-Nr. 1065 a. d. LZ
Er, 29 Jahre alt, 1,70 m, dunkelhaarig, geschieden, 1 Kind, sucht liehendes Mutter und Ehepartnerin, die Wärme in die vorhandene Wohnung bringt.
Telefon 06103 42247 zwisch. 19 u. 21 Uhr
BMW 700 zum Ausschleichen für DM 50,- abzugeben.
Becker
Berliner Allee 63

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach mit den amtlichen Bekanntmachungen
Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26
Dienstag, den 26. November 1973

Nr. 95

Hoffentlich!
Alerkwürdige Menschen gibt es unter uns. Manche geht es mit dem Glück genau so wie mit dem schönen Wetter: sie sehen es herbei, warten darauf, und wenn es dann wirklich eintrifft, ist dann sagen sie nur: „Hoffentlich bleibt's auch so!“ Man sollte doch meinen, daß die erste Reaktion auf die Erfüllung ihrer Wünsche eitle Freude sein müsse, aber diese Menschen scheinen den Begriff Freude überhaupt nicht zu kennen. „Hoffentlich bleibt's auch so!“ Natürlich bleibt es in der Regel nicht so, wieder der heiß ersehnte Sonnenschein hält so lange an, wie wir es gern hätten, noch läßt sich das Glück für längere Zeit festhalten. Aber daß es überhaupt schöne Tage und beglückende Erlebnisse gibt, daß wir Erfolg haben, auch wenn er eines Tages wieder aufhört, das ist doch schon etwas, worüber wir uns freuen sollten. Wer sich um diese Freude bringt, nur weil er Angst hat, sie könnte nicht von langer Dauer sein, betrübt sich um die schönsten Stunden seines Lebens.

Wir gratulieren!
... Herrn Benedikt Wurm, Schulstraße 8, zum 79. und Herrn Georg Hofmann, Ostendstr. 20, zum 74. Geburtstag am 28. November;
... Herrn Adam Knib, Frankfurter Straße 5, zum 84. Geburtstag am 29. November;
... Herrn Paul Stolle, Erzhäuser Straße 7, zum 75. Geburtstag am 30. November.
Die besten Wünsche für weiteres Wohlergehen entbietet auch die LZ.

Kulturkreis ist zwanzig Jahre alt
Am 19. November 1953 trat der von der Gemeinde ins Leben gerufene Kulturkreis zum erstmalig an die Öffentlichkeit. Die zwanzigste Wiederkehr dieses Tages ist Anlaß für eine Feierstunde, die am Sonntag, dem 2. Dezember um 11 Uhr in der Aula der Ernst-Reuter-Schule stattfindet. Dazu ist die Einwohnerschaft herzlich eingeladen.

„Die Mücke im Bernstein“
In der Reihe „Interessante Bücher aus der Gemeindebücherei“ wird heute der Roman „Die Mücke im Bernstein“ von E. G. Stahl vorgestellt. Das ist der große Roman der ostpreussischen Landschaft, auf den viele warten, die dieses Land lieben.
Durch sieben Jahrhunderte und mehr als zwanzig Geschlechterfolgen laufen die Geschehnisse mehrerer Familien: der Rotter, der Wigor, der Termachern, der Heilmeyer und der Brande. Teils miteinander verbunden, teils nebeneinander her, werden Menschen zwischen Landnahme und Landvertreibung hin- und hergeschoben, von West nach Ost, von Ost nach West, bis in unsere Tage. In den Pausen zwischen den Wellenschlägen der Geschichte stellen die Menschen, werden schaffend, schaffen aus Stämmen fruchtbares Land, gewinnen Einzelne Rang und Namen, schlingt die Liebe Fäden zusammen, reißt sie wieder ab und fügt sie neu aneinander.
Ein Bernsteintröpfchen, jahrtausendlang eine Mücke umschließend, von Meer an die sandländische Küste gespült, geht von Geschlecht zu Geschlecht. Auf Kaufmannszügen weit nach Südosten mitgeführt, kehrt er wieder zurück, dann ein Menschenalter lang am Rhein und wieder zurück an die Nogat, verloren, geraubt und wiedergefunden in Königsberg, wandert er lange Zeit zwischen den Gärten in Sudauen hin und her. Er ziert die Dekollets der höchsten Damen, er ist Schmuck, als Talisman, aber er bringt kein Glück.
Sieben Jahrhunderte bewegter Geschichte, sieben Jahrhunderte in einer Fülle von Geschichten: Geschichten von Tanja und Jurij, dem Bären, Geschichten von Gertrude, der gequälten Bauerntochter, Geschichten von Sabine, der Gutsberin, und Roger, dem Seeräuber, der nicht schlafen werden konnte, Geschichten von der schönen Agnete und ihrem Bruder Bertram, nicht zu vergessen Tilly, die zarte unberührte Frau am Vorabend des Ersten Weltkrieges und dann die vorläufig letzte Geschichte von Lukas und Henriette zwischen den Trümmern der jüngsten Vergangenheit.
Niemand, der sie gelesen hat, wird diese Geschichten wieder vergessen können. Allen, die das Land kennen, wird es wieder erstehen mit seinem schwerwürdigen Zauber, seinen schmerzhaften Geschichten, den wilden Wäldern und leuchtenden Seen. Alle, die das Land nicht kennen, werden es lieb gewinnen. Die Autorin, aus Allenstein stammend, hat zahlreiche Romane veröffentlicht, die sie den lang gehegten Plan ausführen und den großen

Mitarbeiter des Bundesgesundheitsamts in Egelsbach

e In der Zeit vom 26. November bis 7. Dezember 1973 sprechen vier Mitarbeiterinnen des Bundesgesundheitsamts Berlin bei den Egelsbacher Einwohnern vor, die an der Vorgesunduntersuchung im Frühjahr 1973 nicht teilgenommen haben. Im Rahmen von Hausbesuchen werden die Mitarbeiterinnen des Bundesgesundheitsamtes die betreffenden Personen zu einzelnen Fragen interviewen. Bürgermeister Dr. Simon bittet die Bevölkerung, die Arbeit des Bundesgesundheitsamtes zu unterstützen.

Flüchtiger Fahrer kam nicht weit
Am frühen Montagmorgen geriet auf der Wolfsgartenstraße in Egelsbach ein Richtungskurve fahrender PKW-Fahrer in der Kurve am Bahnhofsberg ins Schleudern und stieß gegen die Schranke. In der ersten Verwirrung über den entstandenen Schaden, der bei 6000 Mark liegen dürfte, flüchtete der Fahrer. Die Funkstreife fand zunächst die Unfallstelle ohne ihn vor. Bald jedoch konnte sie ihn stellen. Eine Blutprobe wurde angeordnet, was zu schnelles Fahren und Alkoholeinwirkung vermutet werden mußten.



Bürgermeister Dr. Simon (von rechts) beglückwünscht die beiden mit dem Brandschutzehrenzeichen Gezeiten: Erwin Schrotth und Adam Katzenmaier.

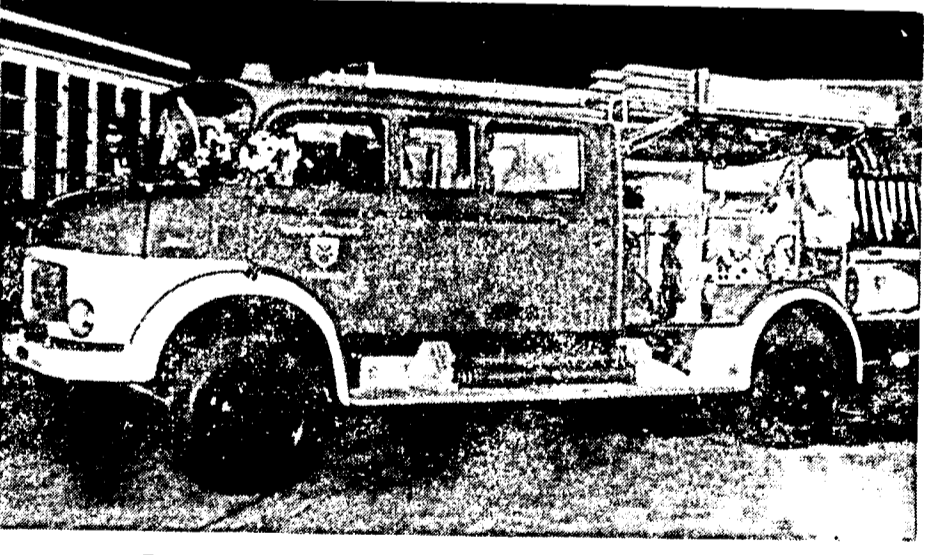
Feuerwehr: Sinnbild der tätigen Nächstenliebe

Bürgermeister Dr. Simon übergab neues Löschgruppenfahrzeug
Die Freiwillige Feuerwehr der Gemeinde ist seit Sanftantrittsbillig im Besitz eines weiteren Löschgruppenfahrzeugs, so daß sich der gesamte Wagenpark der Wehr nun auf vier Löschfahrzeuge und einen Mannschaftswagen erhöht hat. An der Übergabe durch Bürgermeister Dr. Simon nahmen Vertreter des Gemeindeverstandes und der Gemeindevertretung sowie zahlreiche Egelsbacher Bürger teil.

Der Bürgermeister gab seiner Freude darüber Ausdruck, daß er nun so langer Wartezeit das Fahrzeug der Wehr jetzt übergeben könne. Eine gut ausgestattete Feuerwehr sei immer noch die beste Brandschutzversicherung. Mit fortschreitender Technisierung würden die Aufgaben des Feuerwehrwesens ständig wachsen und diese Aufgaben könnten nur durch eine modern ausgestattete Wehr erfüllt werden. Dr. Simon sagte weiter: „Wohl kaum eine andere Institution mußte einen so durchgreifenden Wandel durchmachen wie die Feuerwehr. Schon heute ist sie zum „Märchen für alles“ geworden. Mit der Anschaffung dieses Fahrzeuges wurde ein weiterer Schritt zum Schutz unserer Bürger getan, und ich weiß, daß dieser Schutz von unserer Feuerwehr in verantwortungsbewußter Arbeit, in steter Bereitschaft und im Einsatz auch geleistet wird. Und dafür möchte ich unseren

Feuerwehrlenten heute ein herzliches Wort des Dankes sagen.“
Ein solcher Dank bedeuere eigentlich nicht vieler Worte und könne auch mit Worten allein nicht abgedeckt werden, meinte der Bürgermeister. In unserer heutigen, ganz auf das Materielle abgestellten Zeit müsse jedoch einmal darüber gesprochen werden, daß die Männer der Feuerwehr ihre Freizeit für die Allgemeinheit opfernden. Und nicht nur die Freizeit, sondern oftmals auch ihr Leben und ihre Gesundheit. Wörtlich sagte der Bürgermeister: „Mit dieser vorbildlichen und nachahmenswerten Pflichterfüllung ist die Feuerwehr mit Recht geradzu zu einem Sinnbild dieses Schutz unserer Bürger getan, und ich weiß, daß dieser Schutz von unserer Feuerwehr in verantwortungsbewußter Arbeit, in steter Bereitschaft und im Einsatz auch geleistet wird. Und dafür möchte ich unseren

besondere die Jugend, auf die jede Organisation angewiesen ist. So beglückte Sie heute mein Wunsch, daß dieses Helfenwollen und Helfenkönnen auch in Zukunft lebendig bleibt. Ihnen Sie eine starke und einsatzbereite Wehr, erhalten Sie die Kameradschaft in Ihren Reihen und ermutigen Sie nicht in Ihrem verantwortungsvollen und gefährlichen Arbeit, zu der alle Männer unserer Gemeinde aufgerufen sind, auch bei unserer Bevölkerung volle Anerkennung findet.“
Mit diesen abschließenden Worten überreichte Dr. Simon dem Ortsbrandmeister Erwin Schrotth die Schlüssel zu dem neuen Löschgruppenfahrzeug. Ortsbrandmeister Erwin Schrotth dankte der Gemeinde im Namen seiner Kollegen für das neue Fahrzeug. Er betonte, daß das Fahrzeug immer eine gute Pflege haben werde und immer zum Wohle der Gemeinde einsatzbereit sei. Kreisbrandinspektor Georg Schäfer hob hervor, daß es für ihn immer eine besondere Freude sei, dabei zu sein, wenn eine Wehr in seinem Aufsichtsbereich ein neues Gerät erhält. Schäfer schloß mit den Worten: „Möge dieses Gerät immer bereitstehen, aber niemals eingesetzt werden.“

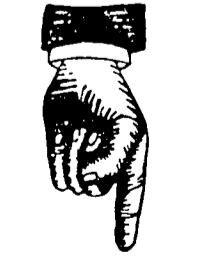


Das neue Löschgruppenfahrzeug der Freiwilligen Feuerwehr.

Roman ihrer Heimat schreiben konnte. Sie lebt heute am Bodensee.
Dieses Buch (Nr. 997) kann in der Gemeindebücherei donnerstags von 18 bis 19 Uhr ausgeliehen werden.

In Wochenendhaus eingebrochen
e In der zweiten Hälfte der vergangenen Woche wurde ein in der Gemarkung „Die gute Wiese“ gelegenes Wochenendhaus aufgebrochen und aus ihm ein Tretauto, ein Damenfahrrad und verschiedene Konservendosen gestohlen. Am Buß- und Betttag wurde am Egelsbacher Bahnhof ein rotes Damenfahrrad entwendet.

Kirchliches Zeitgeschehen
Gemeindeabend: „An der Schwelle“
Am Mittwoch, dem 28. November, findet im Evangelischen Gemeindehaus um 20 Uhr ein Gemeindeabend statt. Er will eine Besinnung gehen auf unseren Standort „an der Schwelle“ vom Totensonntag zum Advent, von Lebensschutz zur Lebenserwartung. Dabei stehen im Mittelpunkt letzte Briefe und Aulagen von Menschen, die ihr Ende vor sich sahen. Der Abend wird musikalisch gestaltet durch Herrn Rektor Jacob am Flügel.



Agentur für die **EGELSBACHER NACHRICHTEN**
Herr Karl Wodiczka
Schillerstraße 66
Telefon 4 95 85

Fleischwaren HOFMANN

vorm. Ludwig Best, Egelsbach, Bahnstraße 16

Angebote vom 27. bis 28. November

Schweineschulterbraten, wie gewachsen	500 g 2,98
Bratwurst, grubt gebrüht	500 g 3,88
Jagdwurst	100 g 0,88

Angebote vom 29. November bis 1. Dezember

Rinderrouladen	500 g 4,98
Rindersteaks	500 g 5,88
Fleischwurst, 1/2 Ringe	ca. 300 g 1,78
Gelbwurst	100 g 0,89
Kalbserwurst	100 g 0,89

LAMPELZMÄNTEL natürlich von **LEDER-VATER**
Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf

Billig währt am längsten!!
HL MARKT

Schweinerollbraten zart + mager, 500 g 4,28	Weinheimer Sybillenstein Spätzle 1971er, 0,7 ltr. Flasche 2,99	Enten bratfertig, Hdl.Kl. A, gefroren, 1.600 g Stück 6,98	Melitta Kaffeeautomat MA 110 Komplettsystem mit Warmhalteplatte, für 8-10 Tassen 59,-
Schweinebraten bestio Qualität, 500 g 4,48	Scotch Whisky "Prince of Wales" 0,7 ltr. Fl. empf. Pr. 15,95 10,95	Rotkohl tafelfertig, 720 ml Glas -59	Hess Silber-Stollen 700 g Stück, empf. Pr. 3,98 2,48
Frischwurst-Aufschnitt 5-fach sortiert, 100 g -98	"Jacobi 1880" feiner alter Weinbrand, 0,7 ltr. Fl. 9,98	Korall 1,5 kg Tragelassche 5,98	Goldgelbe Bananen „Del Monte“ und „Onkel Tucca“ 500 g -45
Schinkenspeck mager + mild ohne Schwarte, 100 g 1,58	Westf. Dauerwurst Cervelatwurst, Salami oder Käsewurst, 500 g Stücke 3,98	CD Schaumbad 900 ml Flasche, empf. Pr. 14,50 4,98	Deutscher Rosenkohl Kl. II 500 g Netz -98

Aufruf zum Preisvergleich - HL billig wie eh und je!

Deutsche Markenbutter 250 g 1,79	Aurora Mehl 1 kg Packl, empf. Pr. 1,25 -95	Kellergelster „Gold extra“, 0,7 ltr. Fl. 1,69	Nutella 400 g Glas, empf. Pr. 2,78 1,98
frische Trinkmilch 1 ltr. Sterilabpackung -58	Köllflocken 500 g Packung, empf. Pr. 1,20 -88	Astra Limonade weiß od. gelb, 0,7 ltr. Fl., 10 Stk. in 12 Fl. ohne Gläser 4,98	Traubenzucker 400 g Packung, empf. Pr. 8,- 1,39
Hochland Naturkäse/Schabon 500 g Beutel, empf. Pr. 1,80 1,58	Reichenhaller Salz 200 g Packung, empf. Pr. 1,- -44	Coca Cola, Fanta, Sprite 1 ltr. Fl. ohne Glas -85	Trumpf Regent Praline 400 g Packung, empf. Pr. 8,- 2,98
Fischstäbchen 10 Stück - 200 g Packg. 1,39	Lux Seife Badeseife, empf. Pr. 1,48 -88	Salz-Sticks 200 g Bl. -69	Leibniz Butterkeks 115 g Packung, empf. Pr. 1,- -69
Thunfisch pikant, 185 g Dose -98	00-WC Reibiger 1000 ml Flasche, empf. Pr. 2,28 2,12	Reggenmischbröt 1000 g Laib -95	Schaffli Würstchen 8 Stück à 40 g, Dose -98

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen solange Vorrat reicht.
6070 Langen, Bahnstraße 29

Tabellenführer Biebesheim bekam Konkurrenz

In der Fußball-A-Klasse Darmstadt ist an der Tabellen Spitze wieder alles offen. Zwar behält Biebesheim durch das 1:1 in Langen seinen ersten Rang und darf sich Herbstmeister nennen, doch die SV Erzhäuser schloß durch ein 2:2 über Griesheim nach Punkten auf. Auf dem dritten Platz steht der FC Langen mit einem Punkt weniger, gefolgt von Messel, das in Rüsselsheim 4:0 gewann und einen Zähler weniger als die Langener aufweist.

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like FC Langen, SV Erzhäuser, SV Griesheim, etc.

Schüchterner Club

konnte den Spitzenreiter Biebesheim nicht stürzen

Ein Spitzenspiel war die Begegnung des Samstags im Waldstadion zwischen dem Tabellenführer Biebesheim und dem Tabellenzweiten FC Langen nur vom Tabellenstand her. Weder in spielerischer noch in kämpferischer Hinsicht konnten die beiden Mannschaften die zahlreichen Zuschauer zufriedenstellen. Dabei hatten es die Gastgeber in der Hand, durch einen durchaus möglichen Sieg der Elf aus dem Ried die Herbstmeisterschaft abzuschließen.

In der 18. Minute lag den Langener Anführer der Torschrei wieder auf den Lippen. Herbert Hoffner hatte Fischer bedient, dieser flankte zu Schulz, doch dessen Granate aus vollem Lauf zischte nur Millimeter über die Querlatte. Da hätte es nichts zu halten gegeben.

Während der gesamten Spielzeit hatten die Langener Spielvorteile und unter dem Zuschauer wurde verschiedentlich die Frage laut, wieso die Biebesheimer sich während der ganzen Vorrunde an der Spitze behauptet haben. Diese Mannschaft wäre leicht zu schlagen gewesen. Daß es nicht gelang, lag zum großen Teil an dem Respekt, den die Clubsüßler vor diesem Gegner zu haben schienen. Freilich darf man nicht verkennen, daß sich die Biebesheimer diesen Respekt oftmals mit Überlegenheit des Däuischen geltend machen Tauchings zu verschaffen wußten.

Kleine Spielzüge aus der Abwehr - meist kamen solche Aktionen von Spielertrainer Zwilling, der einmal mehr der überragende Spieler seiner Mannschaft war - um im Mittelfeld und vor allem im Strafraum durch zu langsames Halthalten und umständliches Abspiel verlor. Immer wieder konnten die unter Druck stehenden Gäste Spieler dazwischenfahren und manche erfolgversprechende Aktion der Langener unterbinden. Am Ende konnte man froh sein, daß wenigstens ein Punkt im Waldstadion geblieben ist. Die Gäste wurden mit diesem für sie schmelchelhafte 1:1 Herbstmeister und konnten die Glückwünsche über den Platzmitsprecher in Empfang nehmen.

Dabei hatte das Spiel für den Club recht verheißungsvoll angefangen. Bereits in der 9. Minute schloß Fischer einen Alleingang mit einem herbeizuliehenden Schuß auf den gegnerischen Torwart ab, den der Gastgeber zum Glück für Langen in die Maschen abfischte. Dabei verletzte er sich und mußte ausgewechselt werden. Sein Ersatzmann hatte gleich Gegenheil, sich auszuziehen und machte seine Sache auch das ganze Spiel hindurch gut.

Sicherer SSG-Sieg

TV Dreieichenhain - SSG Langen 1:2

Wollte wegen Schwierigkeiten als erwartet hatte der Herbstmeister im Nachhinein, um gegen den TV Dreieichenhain zu einem Knapptritt, aber kaum ein Bedrücknis kam die sichere Langener Abwehr um den schlagstarken Stopper Valloz, der viel Ruhe ausstrahlte, und Vorstopper Wunderlich, der dem unbeherrschten Burdon kaum einen Stich ließ. Wie ein Schatten folgte er dem schlagstarken TV-Stürmer, der nur einmal nach dem Tor Schuß kam, als er eine schwache Faustabwehr

des Langener Schlussmannes Pfeffer mit sattem Flachschuß zum 1:1-Gleichstand verwandelte. Schon in der 1. Minute waren die SSGler in Führung gegangen. Jesdke, der zeitweise überhastet wirkte, war an der Torauslinie gefolgt worden. Den falligen Freistoß zielte Schmidt auf den Kopf des an diesem Tag gut aufgestellten Fiala, der unbehindert zum 1:0 einfügten konnte, da der Ex-SSGler Zuber auf der Linie klebte. Nur wenig später erreichte eine weitere gute Gelegenheit, als Schmidt sich gekonnt durchtanzte, aber mit dem Schuß zögerte. Den Abpraller verfehlte dann Jesdke nur knapp, genau so wie Elmer, der von seinen ehemaligen Mannschaftskameraden oft hart genommen wurde, aber nie aufsteckte und zu den besten Kämpfern zählte. Auffallend die zeitweisen Abspielschwächen im Langener Team, von der besonders Braukmann betroffen schien. Auch die Dreieichenhainer machten es nicht besser, so daß die recht zahlreichen Zuschauer eine sehr zerfahren Partie zu sehen bekamen, die nur wenig Höhepunkte aufwies. So hatten beide Torhüter einen verhältnismäßig ruhigen Tag, weil sich das Geschehen vorwiegend im Mit-

SSG Langen weiter auf Erfolgskurs

Der souveräne Tabellenführer der Offenbacher B-Klasse, die SSG Langen, nahm am Samstag auch die Hürde beim TV Dreieichenhain und gewann mit 2:1. Mit fünf Punkten Rückstand folgt Eiche Offenbach, das Sparta Bürgel mit 5:2 Toren abfertigte und einen Punkt dahinter Zeppelinheim, das dem Vierten VfB Offenbach eine 6:2-Niederlage beibrachte. Der TV Dreieichenhain ist durch seine Niederlage auf den neunten Platz zurückgefallen.

Am kommenden Wochenende geht es ein Nachspiel bei dem der FC Offenthal den BSC Offenbach erwartet.

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like SSG Langen, FC Offenbach, Sparta Bürgel, etc.

Handball-ERGEBNISSE

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like SG Weiterstadt, SG Egelsbach, etc.

Die Schwarzweissen um einen Punkt betrogen

SG Ueberau - SG Egelsbach 2:1

Regelrecht verschaukelt wurden die Schwarzweissen in ihrem Punktspiel bei der SG Ueberau. Waren sie auch zum Teil selber schuld an der Misere, weil sie viele gute Chancen ausließen, so hatten sie sich doch einen Punkt redlich verdient. Doch der Unparteiische, der alles andere als die Wahrheit in der letzten Spielminute um diesen einen Punkt, bereits im ersten Abschnitt sah er nur die Fouls der Egelsbacher, die gegen die der Gastgeber, die erwartete Pfiff des Schiedsrichters blieb aus. Hätte der angespielte Stürmer nicht auch mit diesem Pfiff gerechnet, sondern geschossen, wer weiß? Nach der Pause holte sich Pavelka verschiedentlich Beifall auf offener Szene. Biebesheim wurde druckvoller und in gleichem Maße die Langener Mannschaft zaghafter. Hätte man in dieser Phase etwas besser gespielt und öfter mal auf Tor geschossen - nein, immer wieder wurde getrippelt und zum Ende abgespielt, bis der Gegner klären konnte.

In dieser Drangperiode der Gastgeber kam die kalte Dusche, bei einem der Biebesheimer Kontor war die Langener Abwehr einmal für einen Augenblick unsicher und schon hätte es in Pavelkas Gehäuse eingeschlagen. Das war in der 72. Minute. Jetzt rannte man dem sicher geglaubten Sieg nach, aber nichts wollte mehr klappen. Schade um den verlorenen Gehirne ab, den der Gastgeber zum Glück für Langen in die Maschen abfischte. Dabei verletzte er sich und mußte ausgewechselt werden. Sein Ersatzmann hatte gleich Gegenheil, sich auszuziehen und machte seine Sache auch das ganze Spiel hindurch gut.

Die Reservisten hatten sich im Vorspiel mit dem gleichen Ergebnis getrennt.

Egelsbach fiel einen Platz zurück

In der Bezirksklasse Darmstadt büßten am Samstag die beiden führenden Mannschaften, FC Heppenheim und SG Egelsbach, Punkte ein. Der Spitzenreiter von der Bergstraße mußte sich in Hildorf mit 0:1 beugen, konnte aber dennoch die Tabellenführung behaupten, da Egelsbach in Ueberau mit 1:2 unterlag und Ueberau durch den zweiten Tabellenplatz überlassen mußte. Alle drei Vereine haben nun 20 Pluspunkte, nach Minuspunkten ist Egelsbach (mit einem Spiel mehr) am schlechtesten dran. Das höchste Ergebnis des Tages lieferte der KSV Ueberach mit seinem 6:1-Erfolg über Raunheim.

Am kommenden Sonntag sind die Schwarzweissen spielfrei, der Tabellenführer Heppenheim sollte sich zu Hause gegen Dieburg durchsetzen können und auch der Elf aus Ueberau rechnet man in Pfungstadt einen Erfolg zu.

KSV Ueberach - 07 Raunheim 6:1 SG Ueberau - SG Egelsbach 2:1 Hussia Durlach - TSV Pfungstadt 1:1 SKG Roddorf - FC Heppenheim 1:0 FC Erbach - Eppertshausen 1:1 SF Heppenheim - Germ. Ober-Roden 2:1 SV Biblis - Bischofsheim 2:1 TC Ober-Tausen - TSG 1846 Darmstadt 4:0

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like FC Heppenheim, SG Ueberau, etc.

Handball-ERGEBNISSE

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like SG Weiterstadt, SG Egelsbach, etc.

Die Schwarzweissen um einen Punkt betrogen

Regelrecht verschaukelt wurden die Schwarzweissen in ihrem Punktspiel bei der SG Ueberau. Waren sie auch zum Teil selber schuld an der Misere, weil sie viele gute Chancen ausließen, so hatten sie sich doch einen Punkt redlich verdient. Doch der Unparteiische, der alles andere als die Wahrheit in der letzten Spielminute um diesen einen Punkt, bereits im ersten Abschnitt sah er nur die Fouls der Egelsbacher, die gegen die der Gastgeber, die erwartete Pfiff des Schiedsrichters blieb aus. Hätte der angespielte Stürmer nicht auch mit diesem Pfiff gerechnet, sondern geschossen, wer weiß? Nach der Pause holte sich Pavelka verschiedentlich Beifall auf offener Szene. Biebesheim wurde druckvoller und in gleichem Maße die Langener Mannschaft zaghafter. Hätte man in dieser Phase etwas besser gespielt und öfter mal auf Tor geschossen - nein, immer wieder wurde getrippelt und zum Ende abgespielt, bis der Gegner klären konnte.

In dieser Drangperiode der Gastgeber kam die kalte Dusche, bei einem der Biebesheimer Kontor war die Langener Abwehr einmal für einen Augenblick unsicher und schon hätte es in Pavelkas Gehäuse eingeschlagen. Das war in der 72. Minute. Jetzt rannte man dem sicher geglaubten Sieg nach, aber nichts wollte mehr klappen. Schade um den verlorenen Gehirne ab, den der Gastgeber zum Glück für Langen in die Maschen abfischte. Dabei verletzte er sich und mußte ausgewechselt werden. Sein Ersatzmann hatte gleich Gegenheil, sich auszuziehen und machte seine Sache auch das ganze Spiel hindurch gut.

Die Reservisten hatten sich im Vorspiel mit dem gleichen Ergebnis getrennt.

kauf-park

solider Dauerpreise

Auf ganzer Breite billig mit einem Riesenangebot. Deshalb sparen Sie im kauf-park Geld. Wann immer Sie kommen. Wo immer Sie hingreifen. Hierzu nachstehend einige Anregungen für Ihren nächsten Einkauf:

- List of products and prices: Weizenmehl Typo 405, Sonnenalz, Zucker-Raffinade, Reines Pflanzenöl, Hamelenser Schnittbrot, Haferflocken, Damen-Langarm-Pulli, etc.

- List of products and prices: Sarotti-Schokolade, Trümpf-Pralinen, Getränke, MM-Sekt, Deinhard Cabine, Orig.-ung. Tokajer, Chateau Romain, Doppelwackholder, Timm's Saurer, Solent Goldbrandwein, Coca-Cola, Fanta, Sprite, Gu Mexicana Drink, etc.

NEU! Jetzt auch in Bruchköbel, Marktplatz. Bad Veiznach, Planter, Str., Darmstadt, Eschollbrücker Str. 44, Dornheim, direkt an der B 8. Groß-Gerau, Mainzer Str. 50, Mainz-Weisenau, an der B 9, Raunheim, direkt an der B 43. Sprendlingen, Offenbacher Str., Wetzlar, an der B 277, Wiesbaden, Mainzer Str. 110.

TV-Handballer Turniersieger

Am Bul- und Böttig errangen die TV-Handballer beim Turnier des TV Neu-Ueberach zum dritten Mal in ununterbrochener Reihenfolge den Turniersieg. Damit ging der Wanderpokal endgültig in Langener Besitz über. Neben dem Veranstalter waren noch der HSV Götzenhain, der TV Niederrad und eine Mannschaft aus Goldstein dabei.

Im ersten Spiel übernahm der TVL die Mannschaft aus Niederrad im Schongang zum 13:2. Gegen Goldstein ging es dann schon spannend zu. Bedingt durch eine Leistungssteigerung konnte aber auch hier schon früh ein beruhigender Vorsprung herausgeworfen werden, der auch in der Schlussphase, als nicht mehr in Gefahr geriet. Das Endresultat von 11:6 spiegelt deutlich den Spielverlauf wieder.

Im dritten Spiel traf man auf die Gastgeber. Man mußte nun auf Torhüter Diesel verzichten, da nach den Verletzungen von Backeshof und Galdner Betreuer Körner wieder das Tor hüten mußte. Der Routinier löste seine Aufgabe allerdings brav ab. Daß Isenburg nur 9:7 geschlagen werden konnte, lag teilweise auf einer Unter-

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like TV Fränk-Crumbach, SVL Michelstadt, etc.



Langener Zeitung

Amtsverköndungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGANG

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbellage „RTV“

Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Träglerlohn (in diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 670 Langen bei Ftell, Darmstädter Straße 20, Telefon 27 45.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 96

Freitag, den 30. November 1973

77. Jahrgang

THEMA DES TAGES

Signal vom Stahl?

Die Industriergewerkschaft Metall hat für die 220 000 Beschäftigten der Eisen- und Stahlindustrie... Die Industriergewerkschaft Metall hat für die 220 000 Beschäftigten der Eisen- und Stahlindustrie... Die Industriergewerkschaft Metall hat für die 220 000 Beschäftigten der Eisen- und Stahlindustrie...

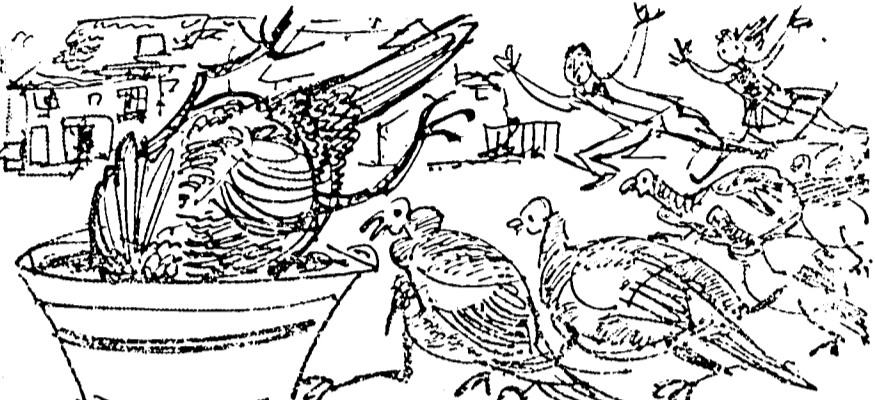
Seufzer

John Twining aus New York wußte, daß keine Tiere mehr... John Twining aus New York wußte, daß keine Tiere mehr... John Twining aus New York wußte, daß keine Tiere mehr...

Seine Majestät, der Puter

Ein weihnachtliches Porträt von Maria Sackel-Jelkman

Kein Zweifel: Er erfreut sich allgemeiner Beliebtheit... Kein Zweifel: Er erfreut sich allgemeiner Beliebtheit... Kein Zweifel: Er erfreut sich allgemeiner Beliebtheit...



Leckerbissen vorzeitig den Garaus machen können?... Leckerbissen vorzeitig den Garaus machen können?... Leckerbissen vorzeitig den Garaus machen können?

Die nächste Stunde vom Stall zur Bratpfanne... Die nächste Stunde vom Stall zur Bratpfanne... Die nächste Stunde vom Stall zur Bratpfanne...

„Wenn man nicht ständig auf sie aufpaßt...“ lautet der Kommentar über bedauerlichen Retter... „Wenn man nicht ständig auf sie aufpaßt...“ lautet der Kommentar über bedauerlichen Retter...

Garantie

In dem Schaufenster eines Antiquitätengeschäfts in Paris befindet sich folgendes Schild: „Wenn Sie heissen können, daß unsere Schilder nicht aus der betreffenden Epoche stammen, haben Sie das Recht, Ihre Rechnung mit gefälschten Banknoten zu bezahlen!“

Tannennadeln als Glücksbringer

Reichtum durch Mohlkörner / Eine besondere Bedeutung hatte der Christstollen

Von der Laubung des Hungertags soll nach alten Legenden der Leblichen seinen Namen erhalten haben... Von der Laubung des Hungertags soll nach alten Legenden der Leblichen seinen Namen erhalten haben...

eins im religiösen Glauben. Der beliebte Mohlkuchen als Stolle hängt mit einem anderen alten Glauben zusammen... eins im religiösen Glauben. Der beliebte Mohlkuchen als Stolle hängt mit einem anderen alten Glauben zusammen...

Briefträger sammelt Briefe

415 Kilo Post hat die Polizei im Keller des Briefträgers Daniel T. im Stadtteil Villiers-le-Roi gefunden... 415 Kilo Post hat die Polizei im Keller des Briefträgers Daniel T. im Stadtteil Villiers-le-Roi gefunden...

Anekdoten

Der Earl of Warwick gründete einen gemischten Gesangverein... Der Earl of Warwick gründete einen gemischten Gesangverein... Der Earl of Warwick gründete einen gemischten Gesangverein...

Monna Marika, gefürchtete Frei-Hilfgerin aus Paris... Monna Marika, gefürchtete Frei-Hilfgerin aus Paris... Monna Marika, gefürchtete Frei-Hilfgerin aus Paris...

Für hunderttausend Mark in bar

ROMAN VON PETRA LORENZ

Copyright by Herzog-Pressverlag, Tübingen, durch Verlag v. Gruberg & Görg, Frankfurt a. M.

(11. Fortsetzung)

Der Ausflug in die winterrliche Trauslandschaft schien... Der Ausflug in die winterrliche Trauslandschaft schien... Der Ausflug in die winterrliche Trauslandschaft schien...

Tommy lag zusammengerollt, leib wummend auf der untersten Stufe... Tommy lag zusammengerollt, leib wummend auf der untersten Stufe... Tommy lag zusammengerollt, leib wummend auf der untersten Stufe...

„Alfons, Lohfeld soll sofort in die Apotheke fahren...“ Alfons, Lohfeld soll sofort in die Apotheke fahren... „Alfons, Lohfeld soll sofort in die Apotheke fahren...“

(Fortsetzung folgt)

THEMA DES TAGES

Morgen feierliche Erstfahrt

Stadtbahnlinie Langen - Egelsbach wird eröffnet

Amnken wird der seit längerer Zeit geplante Plan, Langen und Egelsbach mit einer Buslinie zu verbinden... Amnken wird der seit längerer Zeit geplante Plan, Langen und Egelsbach mit einer Buslinie zu verbinden...

Bisher stand den Egelsbacher Bürgern, die zum Arbeitsplatz, zur Schule, zum Facharzt oder in das Dreieichkrankenhaus nach Langen fahren... Bisher stand den Egelsbacher Bürgern, die zum Arbeitsplatz, zur Schule, zum Facharzt oder in das Dreieichkrankenhaus nach Langen fahren...

Die Stadtwerke Langen-Gmübl werden durch die Mitnahme eines weiteren Busses... Die Stadtwerke Langen-Gmübl werden durch die Mitnahme eines weiteren Busses... Die Stadtwerke Langen-Gmübl werden durch die Mitnahme eines weiteren Busses...

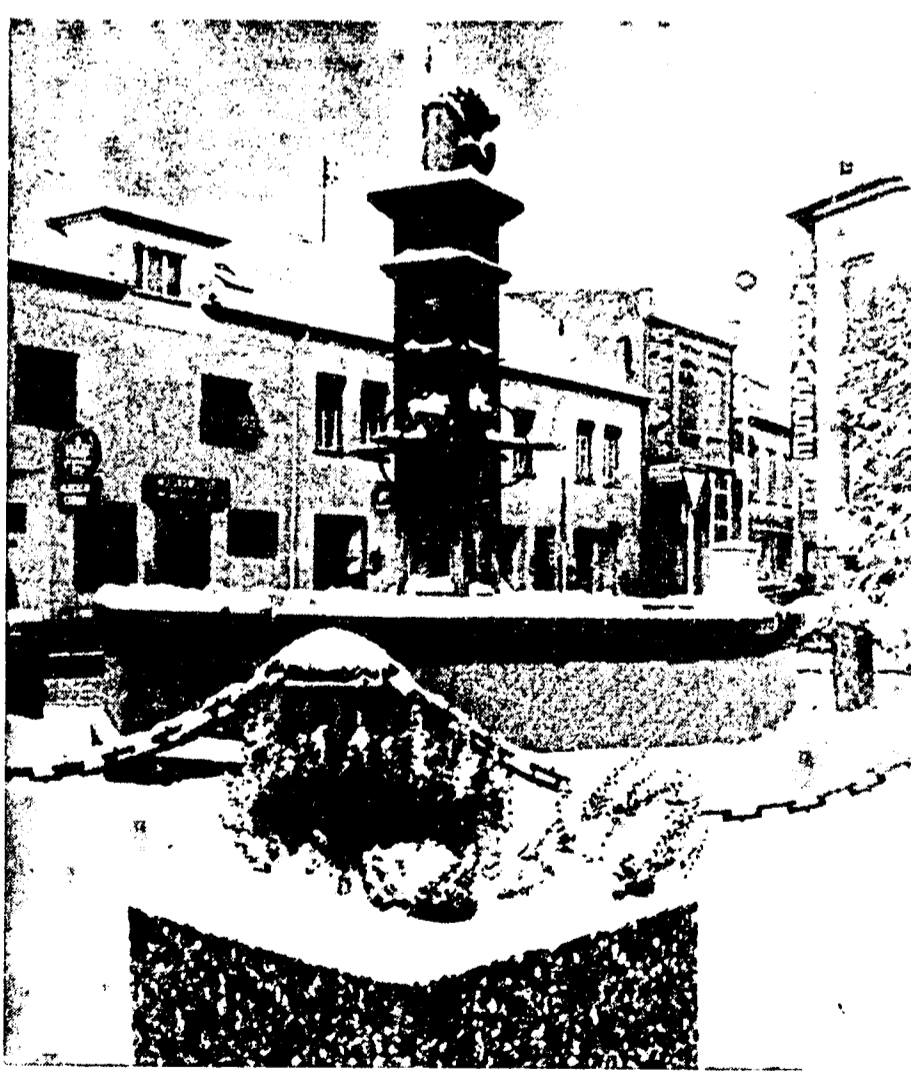
»Pfeffer in die politische Atmosphäre«

Dr. Horst Schmidt berichtete über Bürgersprechttag

Der Hessische Sozialminister Dr. Horst Schmidt gab auf einer Pressekonferenz einen Entwicklungsbericht über die Gemeinde- und Bürgersprechtage... Der Hessische Sozialminister Dr. Horst Schmidt gab auf einer Pressekonferenz einen Entwicklungsbericht über die Gemeinde- und Bürgersprechtage...

„Der Bürger müsse wissen — so Dr. Schmidt —, wofür er sich wenden könne und wo er ein offenes Ohr für seine Probleme finde...“ „Der Bürger müsse wissen — so Dr. Schmidt —, wofür er sich wenden könne und wo er ein offenes Ohr für seine Probleme finde...“

„Nicht bei allen Fällen, die in ihr Bereich fallen...“ „Nicht bei allen Fällen, die in ihr Bereich fallen...“ „Nicht bei allen Fällen, die in ihr Bereich fallen...“



Über Nacht kam der Winter. Der Löwe auf dem Vierräderbrunnen kann es noch gar nicht fassen...

Dr. Schmidt betonte: „Ich freue mich, daß etwas Pfeffer in die politische Atmosphäre kommt...“ Dr. Schmidt betonte: „Ich freue mich, daß etwas Pfeffer in die politische Atmosphäre kommt...“

worden sei. Auch über die Wahl von Karl Weber als Stellvertreter sei er sehr erfreut... worden sei. Auch über die Wahl von Karl Weber als Stellvertreter sei er sehr erfreut...



AUS UNSERER STADT

December...

Morgen beginnt der letzte Monat des Jahres: Dezember steht auf dem Kalenderblatt, langsam dreht sich unsere Erde...

Wir gratulieren!

- Frau Lisa Müller, Goethestraße 130, zum 80. Geburtstag am 1. 12.; Frau Elisabeth Klepper, Lutherstraße 3...

Goldene Hochzeit

Die Eheleute Helmuth Werner, Frau Katharina geb. Ullrich, Neckstraße 9, feiern am 1. Dezember ihre goldene Hochzeit...

Silberhochzeit

Ihre Silberhochzeit feiern die Eheleute Friedrich Bredert und Frau Magda geb. Klefer, Hegeweg 9, am Dienstag, dem 4. Dezember...

Jahrgang 1900/01

trifft sich am Freitag, dem 7. Dezember, um 15.30 Uhr im kleinen Saal der TV-Turnhalle...

Amtsgerichtsdirektor Heinrich Dröll

am 1. Dezember ihre goldene Hochzeit, Herzlichen Glückwunsch.

Auf vorweihnachtliche Beleuchtung verzichtet

Wegen der kritischen Energieversorgungslage bittet die Stadtverwaltung alle gewerblichen und industriellen Betriebe der Stadt...

Die Stadt selbst will hier mit gutem Beispiel vorangehen und die Weihnachtsbäume, die wie in jedem Jahr an verschiedenen Plätzen aufgestellt werden, nicht mit elektrischen Kerzen versehen...

Auf Berufserfahrung kann nicht verzichtet werden

Jubilare und neue Konrektorin an der Albert-Schweitzer-Schule

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde überreichte Kreislehrer Erich Frank der Pädagogin Maria Priske die Ernennungsurkunde des Kreispräsidenten zu Konrektorin der Albert-Schweitzer-Schule...

Wir gratulieren!

Adventskerze Von Gertraud Seuburg. Ein zündet sie leuchtend mit ihrem Glanz das Licht der Weihnacht...

Arbeiterwohlfahrt stellt sich wichtige Aufgaben

In der Arbeiterwohlfahrt haben sich Menschen zusammengeschlossen, die die Aufgaben, soziale Aufgaben zu erfüllen und Probleme im gesellschaftlichen Bereich lösen zu helfen...

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Vorschau auf das Weihnachtsglück Sie gehören zum Weihnachtsfest wie der Tannenbaum und der bunten Teller, man freut sich, wenn man sie selbst bekommt...

St. Albertus Magnus

Am Sonntag, dem 2. Dezember, zeigen die Frauen- u. Jugendgruppen der Pfarrgemeinde St. Albertus Magnus Ausschnitte aus ihrer Arbeit...

Ehrenabend bei der SSG

Besondere Leistungen und Verdienste sowie langjährige Mitgliedschaft sind eine besondere Ehrung wert...

Ein Billy-Graham-Film von aktueller Bedeutung

Im evangelischen Gemeindehaus in der Bahnhofstraße läuft am kommenden Dienstag, dem 4. Dezember um 20 Uhr ein Film über Israel...

Viele hübsche Dinge bei der 'Aktion-Dritte-Weit-Handel'

„Was schenke ich zu Weihnachten?“ Um auf diese Frage möglichst viele eine Antwort geben zu können, veranstaltet die Jugendgruppe der evangelischen Johanneskirche...

Bereitstellungsdienst der Stadtwerke

Am 30. 11., 16 Uhr bis 7. 12., 7 Uhr telefonisch zu erreichen: Langen 27 71.

Sonntagsdienst der Stadtschwester

Am 1./2. 12. 1973 hat Stadtschwester Elisabeth Kerkhof, Langen, Am Belzborn 17, Telefon 2 94 00, Sonntagsdienst.

Wichtige Telefonnummern

Dreieilch-Krankenhaus Langen: Telefon 2001 Krankentransport: Telefon Langen 2 37 11

Der 'Gasmann' geht um

Stadtwerke bitten um Unterstützung Vom 1. Dezember bis 31. Januar werden in 13 000 Haushalten und Betrieben 24 000 Strom-, Gas- und Wasserzähler abgelesen...

Tanzabend der TV-Handballer mit Reminiszenzen an früher

Die TV-Handballabteilung hatte am Samstag Mitglieder und Freunde zu einem Ball in der Turnhalle eingeladen...

Schnee brachte Räumkommandos ins Schwitzen

Der Donnerstagabend gegen 14.5 Uhr einsetzende starke Schneefall veranlaßte die Polizei, die Streubereitschaft der Stadt aus dem Bett zu holen...

Am Sonntag erstmals 'Trimm-Treff-Tankstelle'

Trimm-Treff-Tankstelle ist der Schnellschuß der Aktion 'Sport für alle' des Deutschen Sportbundes...

Gitarrenklänge im Jakob-Heil-Heim

Klaus Hempel, ein junger Musiker aus Spreitingen, bereitet den Bewohnern des Jakob-Heil-Heimes mit seinem Gitarrenspiel einen unterhaltsamen Nachmittag...

Der diensthabende Zahnarzt für Offenbach-Stadt

1./2. und 5. Dezember: Dr. Gerold Marjan, Offh.-Bürgel, Allee 2, Telefon 86 34 30

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

Mittwoch und Samstag von 15 bis 18 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr

Apotheken-Dienst

Der Nachdienst bzw. eventuell auch Sonntags- oder Feiertagsdienst beginnt jeweils an dem genannten Datum um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr

Kirchliches Zeitgeschehen

Der Adventsabend findet in diesem Jahr nicht in der Stadtkirche sondern im Gemeindehaus (Eingang Frankfurter Straße) statt...

Der Vorstand dankte nochmals auf diesem

Der Vorstand dankte nochmals auf diesem Sonntag, dem 1. Dezember 1973, noch

Am Samstag, dem 1. Dezember 1973, findet der Altenkaffee für unsere älteren Gemeindeglieder von 15-18 Uhr im Jugendheim, Carl-Ullrich-Straße, statt...

Am Sonntag, dem 2. Dezember, zeigen die Frauen- u. Jugendgruppen der Pfarrgemeinde St. Albertus Magnus Ausschnitte aus ihrer Arbeit...

Um 16.15 Uhr wird ein Weihnachtsbazar eröffnet. Es stehen Basteiarbeiten der Frauen und Spenden diesiger Firmen zur Verfügung...

Schon mahnt die Post, wir möchten unsere Weihnachtspäckchen in diesem Jahr besonders früh abholen...

Das Sonntagsfahrverbot setzte der Kapelle zwar ein Ende...

In den Morgenstunden wurde das Gerät einsatzbereit gemacht und das defekte Gerät repariert...

Ein zweites Streugerät ist zwar vorhanden, doch nicht einsatzbereit...

Trimm-Treff-Tankstelle ist der Schnellschuß der Aktion 'Sport für alle'...

Jeder, der die saubere Sonntagsluft durch ein wenig körperliche Bewegung besonders im Herbst genießen möchte...

Eines bittet 'Trimm', die Symbollfigur der Trimm-Bewegung...

Die Gruppe der Pitter-Pensionäre wird von Jahr zu Jahr größer...

Die Adventsandenken finden in diesem Jahr nicht in der Stadtkirche sondern im Gemeindehaus...

Bei Fragen über Tarifwahl, Tarifeinstufung usw. ist es am zweckmäßigsten sich direkt telefonisch an die Stadtwerke unter der Nr. 2771 zu wenden...

Wer möchte, kann hier bereits die ersten Folien der Bahnstraße...

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde überreichte Kreislehrer Erich Frank der Pädagogin Maria Priske die Ernennungsurkunde...

Im Mittelpunkt der Veranstaltung standen jedoch ehemalige aktive Spieler des Vereins...

Das Sonntagsfahrverbot setzte der Kapelle zwar ein Ende, jedoch nicht der Gemütlichkeit...

Unabhängig davon waren weitere neun Fahrzeuge der städtischen Betriebe im Einsatz...

Das zweite Streugerät ist zwar vorhanden, doch nicht einsatzbereit...

Trimm-Treff-Tankstelle ist der Schnellschuß der Aktion 'Sport für alle'...

Jeder, der die saubere Sonntagsluft durch ein wenig körperliche Bewegung besonders im Herbst genießen möchte...

Eines bittet 'Trimm', die Symbollfigur der Trimm-Bewegung...

Die Gruppe der Pitter-Pensionäre wird von Jahr zu Jahr größer...

Die Adventsandenken finden in diesem Jahr nicht in der Stadtkirche sondern im Gemeindehaus...

Bei Fragen über Tarifwahl, Tarifeinstufung usw. ist es am zweckmäßigsten sich direkt telefonisch an die Stadtwerke unter der Nr. 2771 zu wenden...

Wer möchte, kann hier bereits die ersten Folien der Bahnstraße...

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde überreichte Kreislehrer Erich Frank der Pädagogin Maria Priske die Ernennungsurkunde...

Im Mittelpunkt der Veranstaltung standen jedoch ehemalige aktive Spieler des Vereins...



„Wer hat denn die Kise zum Bahnhof gerollt?“ fragten sich am Freitagabend viele Bürger, als sie einen illustren Zug durch Langen wandern sahen...

Schnee brachte Räumkommandos ins Schwitzen

Der Donnerstagabend gegen 14.5 Uhr einsetzende starke Schneefall veranlaßte die Polizei, die Streubereitschaft der Stadt aus dem Bett zu holen...

Am Sonntag erstmals 'Trimm-Treff-Tankstelle'

Trimm-Treff-Tankstelle ist der Schnellschuß der Aktion 'Sport für alle' des Deutschen Sportbundes...

Gitarrenklänge im Jakob-Heil-Heim

Klaus Hempel, ein junger Musiker aus Spreitingen, bereitet den Bewohnern des Jakob-Heil-Heimes mit seinem Gitarrenspiel einen unterhaltsamen Nachmittag...

Der diensthabende Zahnarzt für Offenbach-Stadt

1./2. und 5. Dezember: Dr. Gerold Marjan, Offh.-Bürgel, Allee 2, Telefon 86 34 30

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

Mittwoch und Samstag von 15 bis 18 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr

Apotheken-Dienst

Der Nachdienst bzw. eventuell auch Sonntags- oder Feiertagsdienst beginnt jeweils an dem genannten Datum um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr

Kirchliches Zeitgeschehen

Der Adventsabend findet in diesem Jahr nicht in der Stadtkirche sondern im Gemeindehaus (Eingang Frankfurter Straße) statt...

Der Vorstand dankte nochmals auf diesem

Der Vorstand dankte nochmals auf diesem Sonntag, dem 1. Dezember 1973, noch

Am Samstag, dem 1. Dezember 1973, findet der Altenkaffee für unsere älteren Gemeindeglieder von 15-18 Uhr im Jugendheim, Carl-Ullrich-Straße, statt...

Am Sonntag, dem 2. Dezember, zeigen die Frauen- u. Jugendgruppen der Pfarrgemeinde St. Albertus Magnus Ausschnitte aus ihrer Arbeit...

Um 16.15 Uhr wird ein Weihnachtsbazar eröffnet. Es stehen Basteiarbeiten der Frauen und Spenden diesiger Firmen zur Verfügung...

Schon mahnt die Post, wir möchten unsere Weihnachtspäckchen in diesem Jahr besonders früh abholen...

Das Sonntagsfahrverbot setzte der Kapelle zwar ein Ende, jedoch nicht der Gemütlichkeit...

Unabhängig davon waren weitere neun Fahrzeuge der städtischen Betriebe im Einsatz...

FDP: Gelber Punkt — Dunkler Punkt

Der Vorstand des FDP-Kreisverbandes Offenbach-Land hat sich auf seiner letzten Sitzung unter anderem auch mit der von der SPD als „Verbraucherinformation“ apostrophierten Aktion „Gelber Punkt“ beschäftigt und sein Bedauern über die „Unseriosität der Aktion“ zum Ausdruck gebracht.

Am Dienstagmorgen streifte in der Brüder-Grimm-Straße vermutlich ein Sattelzug einen geparkten Kraftwagen und schob ihn um einige Meter zurück auf einen anderen abgestellten Wagen. Dabei war ein Sachschaden von etwa 2000 Mark festzustellen.

Luftgewehr wurde eingezogen

Am Montagabend wurde der Polizei gemeldet, daß in der unteren Bahnstraße ein Mann beobachtet worden sei, der ein Gewehr unter dem Mantel versteckt trug. Die Streife war bald zur Stelle, fand jedoch zunächst nur auf dem Sitz eines geparkten offenen Wagens ein Luftgewehr vor.

Denke fragt nach „Computer-Kriminalität“

Auskunft über Fälle von sogenannter „Computer-Kriminalität“ in Verwaltung und Wirtschaft des Landes Hessen hat der Langener CDU-Landtagsabgeordnete Claus Denke am Montag in einer kleinen Anfrage in Wiesbaden von der hessischen Landesregierung gefordert.

Zeimal Fahrerflucht

Am Samstag kurz nach Mitternacht fuhr in der Wolfsgartenstraße ein PKW auf einen dort geparkten Wagen auf und schob ihn auf zwei davor stehende andere Wagen. Dadurch entstand ein Sachschaden von etwa 4000 Mark.

Mofa-Fahrer leicht verletzt

Am Montagabend mußte ein Mofa-Fahrer den oft gebrauchten Brauch, in einer halben Kolonne rechts vorbeizufahren, mit leichten Verletzungen und einem Sachschaden von etwa 700 Mark bezahlen.

Am Montagabend wurde der Polizei gemeldet, daß in der unteren Bahnstraße ein Mann beobachtet worden sei, der ein Gewehr unter dem Mantel versteckt trug.

Luftgewehr wurde eingezogen

Am Montagabend wurde der Polizei gemeldet, daß in der unteren Bahnstraße ein Mann beobachtet worden sei, der ein Gewehr unter dem Mantel versteckt trug. Die Streife war bald zur Stelle, fand jedoch zunächst nur auf dem Sitz eines geparkten offenen Wagens ein Luftgewehr vor.

Das Deutsche Rote Kreuz dankt

Allen, die zur Sammelwoche eine Spende entrichtet und damit dazu beigetragen, daß ein neues Ziel und ein neuer Krankenwagen beschafft und der Sozialdienst und die Altenbetreuung weiter ausgebaut werden können.

Neue Rufnummer für die Telegrammaufnahme in fremden Sprachen

Am kommenden Montag, dem 3. Dezember, erhält die Telegrammaufnahme in fremden Sprachen innerhalb des Ortsnetzes Langens-Sprendlingen die Rufnummer 0 11 13.

Hier spricht die Kunst- und Kulturgemeinde Langen

Konzert des Dornbusch-Quartetts Die Kunstgemeinschaft Langen lädt für Sonntag, den 9. Dezember, 20 Uhr zu einem Konzert des Dornbusch-Quartetts ins Evangelische Gemeindehaus ein.

Aus der Welt des Films

Scario (Uf). Eine gnadenlose Menschenjagd steht im Mittelpunkt dieses farbigem Agentenbrillers, der an Originalschauplätzen in Europa und Amerika gedreht wurde.

Westkreisbürgermeister suchten Wege der Verkehrsentflechtung

Bau der Kreisquerverbindung soll vorangetrieben werden

Im Sitzungssaal des Götzenhainer Rathauses saßen am Dienstagvormittag die Bürgermeister der Westkreisgemeinden zusammen, um nach Möglichkeiten einer Verkehrsentflechtung zu suchen.

Nachdem bei der letzten Sitzung im Sprendlinger Bürgerhaus vornehmlich über eine mögliche Trassenführung der S-Bahn von Frankfurt in südlicher Richtung debattiert worden war, galt die Götzenhainer Sitzung einer Unterrichtung, wie die Hauptverkehrsströme in Zukunft laufen sollen.

Insamt gesehen ergab dies ein Bild, aus dem man eine spürbare Entlastung mancher Gemeinden von dem derzeit herrschenden Verkehrsgeißel herauslesen konnte.

Die Arbeitsgemeinschaft der Bürgermeister der Auffassung, daß die innerstädtischen Probleme Dietzenbachs nicht daran hindern sollten, mit dem Ausbau der Kreisquerverbindung im Süden Dietzenbachs von der Landstraße nach Offenthal aus bis zur B 486 an der Abzweigung Philippsfeld schnellstens zu beginnen.

Die Benutzung der Einzelangaben und Feststellungen zu steuerlichen Zwecken ist unzulässig. Eine Ordnungswidrigkeit begeht gemäß § 14 des StGes und § 7 des Viehzählungsgesetzes, wer der Auskunftspflicht nicht oder nicht rechtzeitig nachkommt oder vorsätzlich und/oder fahrlässig falsche oder unvollständige Angaben macht und der sich weigert, dem Zähler das Betreten von Grundstücken, Ställen und ähnlichen Räumen zu gestatten.

Der Entwurf der 1. Nachtragshaushaltsatzung der Stadt Langen für das Rechnungsjahr 1973 liegt gemäß § 13 Abs. 4 und 119 HGO in der Zeit vom 3. bis 10. Dezember 1973 im Rathaus, Haus C, Fahrgasse 10 — Zimmer 20 — (Kämmererabteilung) öffentlich aus.

Der Wert des 1/2 Grundstücksanteils ist nach § 74a Abs. 3 ZVG festgesetzt auf 93 000,— DM. Auf die Veröffentlichung im Staatsanzeiger für das Land Hessen Nr. 40 wird hingewiesen.

Der in Grundbuch von Langen Band 216 Blatt 10084 eingetragene 1/2-Miteigentumsanteil an dem Grundstück Nr. 1 Gemarkung Langen, Flur 23, Flurstück 51/1, Hof- und Gebäudefläche, Raiffeisenstraße, mit 1000 qm soll am 7. Dezember 1973, 9.00 Uhr, im Gerichtsgebäude Langen, Darmstädter Straße 27, Zimmer 20 durch Zwangsvollstreckung versteigert werden.

Der Wert des 1/2 Grundstücksanteils ist nach § 74a Abs. 3 ZVG festgesetzt auf 93 000,— DM. Auf die Veröffentlichung im Staatsanzeiger für das Land Hessen Nr. 40 wird hingewiesen.

Der in Grundbuch von Langen Band 216 Blatt 10084 eingetragene 1/2-Miteigentumsanteil an dem Grundstück Nr. 1 Gemarkung Langen, Flur 23, Flurstück 51/1, Hof- und Gebäudefläche, Raiffeisenstraße, mit 1000 qm soll am 7. Dezember 1973, 9.00 Uhr, im Gerichtsgebäude Langen, Darmstädter Straße 27, Zimmer 20 durch Zwangsvollstreckung versteigert werden.

Der Wert des 1/2 Grundstücksanteils ist nach § 74a Abs. 3 ZVG festgesetzt auf 93 000,— DM. Auf die Veröffentlichung im Staatsanzeiger für das Land Hessen Nr. 40 wird hingewiesen.

Der in Grundbuch von Langen Band 216 Blatt 10084 eingetragene 1/2-Miteigentumsanteil an dem Grundstück Nr. 1 Gemarkung Langen, Flur 23, Flurstück 51/1, Hof- und Gebäudefläche, Raiffeisenstraße, mit 1000 qm soll am 7. Dezember 1973, 9.00 Uhr, im Gerichtsgebäude Langen, Darmstädter Straße 27, Zimmer 20 durch Zwangsvollstreckung versteigert werden.

Der Wert des 1/2 Grundstücksanteils ist nach § 74a Abs. 3 ZVG festgesetzt auf 93 000,— DM. Auf die Veröffentlichung im Staatsanzeiger für das Land Hessen Nr. 40 wird hingewiesen.

Der in Grundbuch von Langen Band 216 Blatt 10084 eingetragene 1/2-Miteigentumsanteil an dem Grundstück Nr. 1 Gemarkung Langen, Flur 23, Flurstück 51/1, Hof- und Gebäudefläche, Raiffeisenstraße, mit 1000 qm soll am 7. Dezember 1973, 9.00 Uhr, im Gerichtsgebäude Langen, Darmstädter Straße 27, Zimmer 20 durch Zwangsvollstreckung versteigert werden.

Der Wert des 1/2 Grundstücksanteils ist nach § 74a Abs. 3 ZVG festgesetzt auf 93 000,— DM. Auf die Veröffentlichung im Staatsanzeiger für das Land Hessen Nr. 40 wird hingewiesen.

Der in Grundbuch von Langen Band 216 Blatt 10084 eingetragene 1/2-Miteigentumsanteil an dem Grundstück Nr. 1 Gemarkung Langen, Flur 23, Flurstück 51/1, Hof- und Gebäudefläche, Raiffeisenstraße, mit 1000 qm soll am 7. Dezember 1973, 9.00 Uhr, im Gerichtsgebäude Langen, Darmstädter Straße 27, Zimmer 20 durch Zwangsvollstreckung versteigert werden.

Der Wert des 1/2 Grundstücksanteils ist nach § 74a Abs. 3 ZVG festgesetzt auf 93 000,— DM. Auf die Veröffentlichung im Staatsanzeiger für das Land Hessen Nr. 40 wird hingewiesen.

Der in Grundbuch von Langen Band 216 Blatt 10084 eingetragene 1/2-Miteigentumsanteil an dem Grundstück Nr. 1 Gemarkung Langen, Flur 23, Flurstück 51/1, Hof- und Gebäudefläche, Raiffeisenstraße, mit 1000 qm soll am 7. Dezember 1973, 9.00 Uhr, im Gerichtsgebäude Langen, Darmstädter Straße 27, Zimmer 20 durch Zwangsvollstreckung versteigert werden.

Der Wert des 1/2 Grundstücksanteils ist nach § 74a Abs. 3 ZVG festgesetzt auf 93 000,— DM. Auf die Veröffentlichung im Staatsanzeiger für das Land Hessen Nr. 40 wird hingewiesen.

Welcher Renner reinigt den Bürgersteig

von Schnee gegen die Augenarztpraxis gesucht. Dr. med. E. Wenke 607 Langen, Bahnstraße 9, Telefon 2 30 26

Ein Gemerkungsgrundstück der Gemeindeverteilung

mit Bürgermeister Tielmann und Vertretern des Gemeindevorstands wird morgen die wichtigsten Punkte innerhalb des Ortsgebietes berühren, in denen im nächsten Jahr Baumaßnahmen und andere Veränderungen durchzuführen sind.

g Bürgermeister Klaus Tielmann wurde wegen seiner Verdienste um den Anzeilsport vom Anzeilsportverein 1970 zum Ehrenmitglied ernannt.

g Bebauungspläne für die neuen Baugebiete „Im Hochstein“ und „Fasanweg“ können während der Dienststunden im Rathaus eingesehen werden.

ERZHAUSEN

Der SPD-Ortsverein Erzhausen lädt zu einer Mitgliederversammlung am Mittwoch, dem 5. Dezember, abends 20 Uhr in den Anbau des Sportheims Erzhausen (Hainrichstr. 40) ein.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

OFFENTHAL

Wir gratulieren Am 2. Dezember feiert Herr August Weis, Dieburger Straße 41, seinen 74. Geburtstag und am 3. Dezember Herr Heinrich Stapp, Messeler Straße 13, seinen 82. Geburtstag. Herzlichen Glückwunsch!

o „Erste-Hilfe-Kurs“ beim DRK. Der Ortsverein des DRK hält im Januar 1974 wieder einen Erste-Hilfe-Kurs ab. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldungen nimmt ab sofort Frau Pippig, Taunusstraße 17, Telefon 56 25, entgegen.

o Die evangelische Kirchengemeinde hat die Entwohnerschaft nachweislich zu Spenden für den am 9. Dezember stattfindenden Weihnachtsbasar aufgefordert. Der letzte Annahmetermin ist Freitag, der 30. November.

Allgemeine Viehzählung am 3. Dezember Die Viehhalter der Gemeinde werden darauf hingewiesen, daß am Montag, 3. Dezember, eine allgemeine, gesetzliche Viehzählung durchgeführt wird.

o Die Viehhalter der Gemeinde werden darauf hingewiesen, daß am Montag, 3. Dezember, eine allgemeine, gesetzliche Viehzählung durchgeführt wird.

o Die Viehhalter der Gemeinde werden darauf hingewiesen, daß am Montag, 3. Dezember, eine allgemeine, gesetzliche Viehzählung durchgeführt wird.

o Die Viehhalter der Gemeinde werden darauf hingewiesen, daß am Montag, 3. Dezember, eine allgemeine, gesetzliche Viehzählung durchgeführt wird.

o Die Viehhalter der Gemeinde werden darauf hingewiesen, daß am Montag, 3. Dezember, eine allgemeine, gesetzliche Viehzählung durchgeführt wird.

o Die Viehhalter der Gemeinde werden darauf hingewiesen, daß am Montag, 3. Dezember, eine allgemeine, gesetzliche Viehzählung durchgeführt wird.

o Die Viehhalter der Gemeinde werden darauf hingewiesen, daß am Montag, 3. Dezember, eine allgemeine, gesetzliche Viehzählung durchgeführt wird.

o Die Viehhalter der Gemeinde werden darauf hingewiesen, daß am Montag, 3. Dezember, eine allgemeine, gesetzliche Viehzählung durchgeführt wird.

o Die Viehhalter der Gemeinde werden darauf hingewiesen, daß am Montag, 3. Dezember, eine allgemeine, gesetzliche Viehzählung durchgeführt wird.

o Die Viehhalter der Gemeinde werden darauf hingewiesen, daß am Montag, 3. Dezember, eine allgemeine, gesetzliche Viehzählung durchgeführt wird.

o Die Viehhalter der Gemeinde werden darauf hingewiesen, daß am Montag, 3. Dezember, eine allgemeine, gesetzliche Viehzählung durchgeführt wird.

Arztsekretärin/Helferin Ganztagstätigkeit für mod. Augenarztpraxis gesucht. Dr. med. E. Wenke 607 Langen, Bahnstraße 9, Telefon 2 30 26

Ein Gemerkungsgrundstück der Gemeindeverteilung mit Bürgermeister Tielmann und Vertretern des Gemeindevorstands wird morgen die wichtigsten Punkte innerhalb des Ortsgebietes berühren, in denen im nächsten Jahr Baumaßnahmen und andere Veränderungen durchzuführen sind.

Bürgermeister Klaus Tielmann wurde wegen seiner Verdienste um den Anzeilsport vom Anzeilsportverein 1970 zum Ehrenmitglied ernannt.

Bebauungspläne für die neuen Baugebiete „Im Hochstein“ und „Fasanweg“ können während der Dienststunden im Rathaus eingesehen werden.

GÖTZENHAIN

Der SPD-Ortsverein Erzhausen lädt zu einer Mitgliederversammlung am Mittwoch, dem 5. Dezember, abends 20 Uhr in den Anbau des Sportheims Erzhausen (Hainrichstr. 40) ein.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

Der Radsporthilfeverein Erzhausen veranstaltet am morgigen Samstag um 15 Uhr das traditionelle Peter-Bock-Wanderpokal-Turnier im Sportheim. Pokalverleiher ist die Mannschaft von Werfelden.

„Denk an die hungierenden Vögel“ Umlässere Erschließung durch Busverkehr wird angestrebt

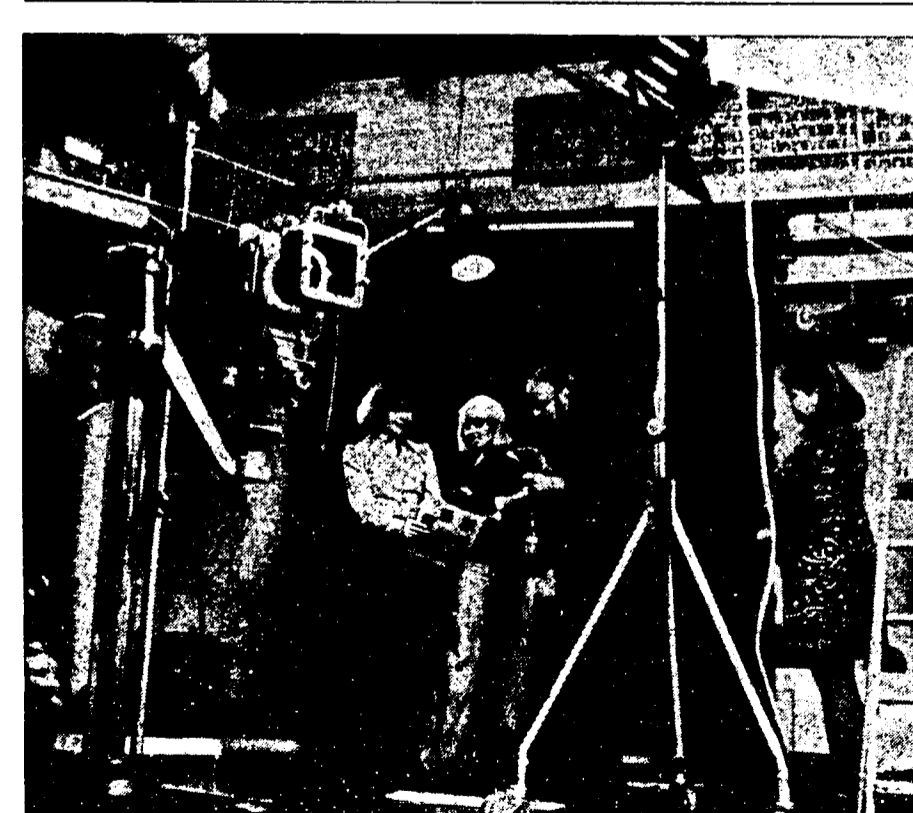


Günther Krumm (rechts), Vorsitzender des Langener Seniorenvereins, wurde in seiner Eigenschaft als Präsidentenmitglied der Internationalen Föderation von Hundstaschierern Stenografen (I.F.S.) mit anwesenden Stenografen der Bundesstaschierdentin Anemarie Reuger (2. v. l.) in Bonn empfangen.

Weihnachtsverlosung 1973 im KAUFHAUS HILL

- 1. Preis 1 Tafelservice Hutschenreuther für 6 Personen
2. Preis 1 Kaffeeservice Arzberg für 6 Personen
3. Preis 1 elektrische Brotschneidemaschine und weitere 200 wertvolle Gewinne

Unsere Preise zeigen wir Ihnen ab Samstag, den 30. 11. 1973 in einem unserer Schaufenster. Die Auslosung findet am 24. 12. nach 14 Uhr statt.



Eines der modernsten und größten Foto-Studios des Raumes Hessen ist in Götzenhain. Adian Kowal, der Inhaber, ging nach seinem Fachstudium als Kameramann zum Fernsehen, widmete sich dann später ausschließlich der Fotografie und ist seit 1962 selbständig.

ORGEL-MARKT Elektron, Orgeln Riesenauswahl - Weltgrößten Marken Hammond, Yamaha, Wurflitzer, Philips, Thomas u. v. e.

Bargeld per Post für alle Zwecke - bis 25 000,- DM, auch an Leige, getunt, laufende, Geschädigte gegen Verrechnungsscheck zu banküblichen Zinsen

ADAC-Straßendienst ERHART Ihren Wagen führt der Verschrottung zu ABSCHLEPP-DIENST ERHART

Opel Rekord 1900 günstig zu verkaufen. Opel Ascona S 16 1971, 65 000 km, Ia Zustand, preiswert zu verkaufen.

GRABSTEINE
und Grabhügelanlagen in allen Farben (Großlagen)
stellt selbst her und versetzt
Unverändliche Beratung,
Nachschriften garantiert.

KEIL
Spezialwerk für Grabdenkmale
6113 Lorsch (Kreis Bergstraße) Nähe Autobahn
Telefon (06251) 54 58
— Direktverkauf — Günstige Preise (fx)

LANGENER ZEITUNG TELEFON 27 45

BESTATTUNGEN
Erd- u. Feuerbestellungen, Überführungen

»Pietät«
Sehring
Inh. Otto Orndt
Langen, Mörfelder Landstraße 27
RUF 72794
Erfledigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar

Für die vielen Beweise und herzliche Anteilnahme beim Heimgang
unserer lieben Entschlafenen

Elisabeth Liebetanz
sagen wir allen unseren tiefempfindenden Dank.
Im Namen aller Angehörigen
Familie Käthe Fiedler
Langen, im November 1973

Herzlichen Dank allen, die uns beim Ableben unseres lieben Entschlafenen

Johann Heinrich Staudenmaier
durch tröstende Worte, liebevolles und ehrendes Gedenden, durch Kranze, Blumen und Schrift ihre Anteilnahme bekundeten, ebenso all denen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Kretzer für die lieben Worte des Trostes sowie dem Jahrgang 1899/1900.
Im Namen der Angehörigen:
Katharina Staudenmaier geb. Wambold und Angehörige
Langen, im November 1973
Lerschgasse 12

DANKSAGUNG
Für die aufrichtige Anteilnahme in Wort, Schrift und Blumenspenden beim Ableben unseres lieben Entschlafenen

Heinrich Seipp
danken wir auf diesem Wege allen Verwandten, Freunden und Bekannten. Besonderen Dank dem Vorstand, Belegschaft und Betriebsrat der Firma Pittler AG sowie dem Jahrgang 1909/10.
Herzlichen Dank auch all denen, die uns beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen
Klaus-Dieter Seipp
ihre Anteilnahme bekundeten.
In tiefer Trauer:
**Familie Jakob Seipp
Anneliese Seipp geb. Häring
nebst Angehörigen**
Langen, August-Bebel-Straße 19

Zu verkaufen:
4 Spikes-Reifen
3x13, ca. 80% abg., mit
1 Loch-Felgen (Ford
M 12), nur 90 DM.
Eiselbacher Str. 51

**2 Stück
Heizlank**
je 150 Liter, für 35,-
pro Stück zu verkaufen
Dieburger Str. 14

**Neuwertige
Herrengarderobe**
Gr. 25-26, preiswert
zu verkaufen.
Telefon 7 20 22
ab 19 Uhr

Hausbesitzer
Haussockel naß, feucht,
Farbe blättert ab, Putz
fällt ab.
Wir legen im Spezial-
verfahren Haussockel
trocken.
Durch unser Verfahren
lösen wir alle Probleme
der Mauerfeuchtigkeit
sowie Kellerisolierung
einschl. Verputz und
Anstrich.
**Bautenschutz
A. W. Wilhelm**
Tel. 06 11 / 54 30 36 / 37

**Kfz-Zulassungs-
dienst
Versicherungen
aller Art**
Herbert Kirchherr
Langen
Schillerstraße 10
Telefon 2 28 93

Abfluß-Sorgen? Besei-
tigung von Verstop-
fung jeder Art, Aus-
fräsen von Rohrsätzen
(Urin, Wasserstein)
Kanalrohrreinigung-
dienst G. Fichtel KG.
Tel. Offenbach 83 33 77

Fahrräder
In allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-10

Hausbesitzer
Haussockel naß/feucht
Farbe blättert ab
Putz fällt ab
Wir legen im Spezial-
verfahren Haussockel
trocken. Durch unser
Verfahren lösen wir alle
Probleme der Mauer-
feuchtigkeit sowie Keller-
isolierung einschl. Verputz
und Anstrich.
**Bautenschutz
A. W. Wilhelm**
Tel. 06 11 / 54 30 36 / 37

**Fast neuer moderner
Puppenwagen
und großes
Puppenhaus**
mit Zubehör, preisw.
zu verkaufen.
Farnweg 8
Telefon 7 15 08

Billig abzugeben:
Alteutsches
Wohnzimmer
dunkel, Eiche, mit
S. hutzeteilen.
Tel. 2 11 52
ab 18 Uhr

**1 Paar Ski-
schnallenschuhe**
Gr. 26, und
1 Paar Skischuhe
Gr. 27, billig abzugeb.
Telefon 2 49 80

**Elektrischer
Küchenofen**
mit drei Platten zu
verkaufen.
Taschek.
Im Birkenwäldchen 3

Zu verkaufen:
1 Fernsehschrank
2 Wohnzimmerbilder
2 Gemäldeschlampen
1 Kinder-Wendeltisch
2 Kinderstühle
1 Paar Kinder-Ski
zu verkaufen
Telefon 2 95 49

**Dreitüriger
Kleiderschrank**
Birke Eiche, umfän-
dehbarer Preis zu
verkaufen.
W. A. Schäfer
Goethestraße 23
Tel. 2 54 43

Mini-Trix Eisenbahn
3 Züge, 3 Trieb, vier
Zubehör, Grundplatte
und Standort, kunstg.
zu verkaufen
Telefon 2 11 19

Ein Versuch wird Sie überzeugen!

Stich wie eine Blume
in einer Stunde durch
„MARTINIZING“
Werbewoche
Kleid 3,50
Für Bügel und Appretur
kein Extra-Preiszahlung

**EINE STUNDE
„MARTINIZING“**
VOLLERLEBUNG IN HOCHSTER QUALITÄT

Langen, Bahnstraße 23

DANKSAGUNG
Für die wohlwunden Beweise mitfühlender Anteilnahme durch Wort
und Schrift, für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang
unserer lieben Entschlafenen

Georg Herth
sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn un-
seren herzlichsten Dank. Besonderen Dank Frau Pfarrerin Trösken für
die trostreichen Worte, der Bundesdruckerei Betrieb Neu-Isenburg,
den Arbeitskolleginnen und -kollegen, der Siedlergemeinschaft Langen
e. V., besonders auch den Schulkolleginnen und -kollegen der
Jahrgänge 1922/23 und 1923/24 für die Kranzniederlegungen sowie
allen, die ihm das letzte Geleit gaben.
In stiller Trauer:
**Erika Herth geb. Werner
und Sohn Manfred**
Langen, Florian-Geyer-Straße 13

Für die uns zuteil gewordene große Anteilnahme in Wort und Schrift
sowie Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben
Entschlafenen

Anna Marie Löwe
geb. Sallweg
sagen wir hiermit unseren herzlichsten Dank.
In stiller Trauer
Die Hinterbliebenen
Langen, Mühlstraße 25

Gott dem Herrn hat es gefallen, nach langem Leiden unsere liebe
Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Urgroßmutter, Schwester,
Schwägerin und Tante

Helene Buhl
im Alter von 77 Jahren in die Ewigkeit abzugeben.
In stiller Trauer
**Joachim Buhl
Herbert Buhl und Angehörige**
Langen, den 27. November 1973
Goethestraße 34
Die Beerdigung findet am Freitag, dem 30. November 1973, um
13.45 Uhr auf dem Langener Friedhof und das Requiem um 15.30 Uhr
in der Pfarrkirche St. Albertus Magnus in Langen statt.

UT-FILMBÜHNE
Fr. u. Mo. 20.30 Uhr
Sa. u. So. 18.00, 20.30
Ein Spionagethriller
der Spitzenklasse! Die
Geschichte einer gna-
denlosen Menschen-
jagd!

Mar-Moritz
Sonntag 14 Uhr:
Ein Märchen-Spiel
Sonntag 16.00 Uhr
Jugendvorstellung
Die Kompanie der
Knallköpfe
Lustspiel

DER GRÖSSTE FILM ALLER ZEITEN
DAVID O. SELZNICK'S PRODUKTION
NACH MARGARET MITCHELLS
ROMAN
METROCOLOR
YOM WINDE VERWEHT
SONG WITH
THE WIND
CLARK GABLE VIVIAN LEIGH
LESLIE HOWARD OLIVIA DEHANTILLAND

SONNAT OSCAR
Walt Disney's weltberühm-
tes Zeichenfilm-Märchen
PETER PAN
Sonntag 14.00 Uhr:

AUTOKINO
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
Möllig warm durch unsere Spezial-Heizlüfter!

Freitag, Samstag und Montag - täglich 20.30 Uhr:
Ein humorvolles Western-Abenteuer voller Schmilß und Witz!
Lee van Cleef und Rainer Schöne in
SABATA KEHRT ZURÜCK
Er hatte stets ein funtles As im Ärmel - Breitwand-Farbfilm

Spätvorstellung Fr. und Sa. 23.15 Uhr: „Frühreit und liebestill“
Fam.-Vorstellung nur Sa. 17.15 Uhr: „Dick und Doof in Afrika“

Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag.
Peter Steiner und Julia Thomas in dem kessen Sex-Spaß
LIEBESGRÜSSE AUS DER LEDERHOSE
Breitwand-Farbfilm

● Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10 - 14 Uhr ●

Nutzen Sie den »autofreien« Sonntag ...
Kommen Sie zum
**28. Politischen
Frühschoppen**
der Langener Sozialdemokraten
Ihr Gesprächspartner:
Manfred Coppl
Bundestagsabgeordneter
des Wahlkreises Offenbach
Sonntag, 2. Dezember 1973, 10 - 12 Uhr
SSG-Freizeit-Center, An der rechten Wiese
Wir laden Sie herzlich ein
SPD Langen

Volksparverein Langen und Umgebung e. V.
88. Auslosung
(Weihnachtsauslosung)
des Volksparvereins Langen und Umgebung e. V. findet am
Dienstag, dem 11. Dezember 1973, 17.00 Uhr
in der Schallerhalle der Langener Volksbank, 6070 Langen, Bahnstraße 11-15, statt.
Zunächst bitten wir unsere geschätzten Mitglieder höflich, den Kontrollabschnitt „IV“
der Sparkarte bis spätestens Dienstag, den 4. Dezember 1973, bei der Langener
Volksbank abtrennen zu lassen, damit die Teilnahme an dieser Auslosung garan-
tiert ist. Dies betrifft nur diejenigen Volksparver, bei denen die Beauftragten der
Langener Volksbank nicht kessieren.
Volksparverein Langen und Umgebung e. V.
Der Vorstand

LKS KÜCHEN-STUDIO
das große Fachgeschäft mit
dem Volservice
LANGEN, GARTENSTR. 8a (Nähe Lutherplatz)
Telefon 06103/25104
Ihr guter Partner in allen Küchenfragen.
Unser Haus ist am Samstag, dem 1. 12. 1973, von 9 - 17 Uhr geöffnet

SILVESTERBALL
Kartenvorverkauf hat begonnen
Näheres Gaststätte Lämmchen
Schafgasse 29
Sichern Sie sich frühzeitig
eine Tischkarte

Fahrverbot JAI! Trotzdem ist die bekannte
Marianne Rosenberg da!
Wollen Sie was Besonderes erleben?
Tanzbar HACIENDA
macht es möglich, Gastspiel am Sonntag,
dem 2. 12. 73, ab 20 Uhr, Tischbestellung
erbeten, Telefon ab 8 Uhr: 2 27 41.
Täglich geöffnet außer Dienstag.
Erfolgsschlager: „Warum gerade ich?“ -
„Fremder Mann“ - „Er ist nicht wie Du“ -
„Laß dir Zeit“, „Jeder Weg hat mal ein Ende“
Marianne singt li! l!

**Trotz FAHRVERBOT
sonntags geöffnet**
Ausreichend Parkmöglichkeiten für
Fahrräder vorhanden!!!
**Hotel-Gaststätte
WILDPARK**
Bayerseich

Polsterarbeiten
Telefon 2 14 04

Altbau-Sanierungen
Schwammsschäden
Feuchtheitschäden
Kellerfeuchtigkeit
Mauerfeuchtigkeit
Balkone / Terrassen
Wohnungen u. Fassaden
Kondensschäden /
Ausblühungen
Rufen Sie uns an:
wir informieren Sie
kostenlos.
Durch unser Verfahren
lösen wir alle Probleme
mit voller Garantie des
Erfolges, schnell und
dauerhaft, auch in
schwierigsten Fällen.
A. W. Wilhelm, 6 Ffm.
Bautenschutz
Eckenh. Landstraße 461
Tel. 06 11 54 30 36 - 37

Achtung Blutspender!
Abnahmetermine im Werk Dreieichenhain:
Dienstag, den 4. 12. 1973, von 15.30 bis 18.30 Uhr
Bei Vorlage des Personalausweises und zweier Paßbilder wird
ein Blutgruppenausweis ausgestellt.
Die Spende wird mit 24,- DM bis 30,- DM vergütet.
Spendedealer: 18 bis 65 Jahre.
Bitte, benutzen Sie die Parkplätze für Weksengehörige.

BIOTEST-Serum-Institut GmbH
Werk Dreieichenhain
(Ortsausgang Richtung Spredlingen, über die Bahnlinie,
Landsteiner Straße).

WEIHNACHTSFEIER
des
I. Mandolinen-Orchester
Langen
Am Sonntag, dem 9. Dezember 1973, findet in diesem
Jahr die Feier im Gasthaus „Zum Lämmchen“ statt.
Wie immer, gibt es für unsere Jüngsten einige
Überraschungen.
Das Jugendorchester und „kleine Gitarrenrollisten“
werden zur Gestaltung des Abends beitragen.
Bei uns schon zur Tradition geworden, werden ab
19.00 Uhr die „MIKADOS“ zum Tanz aufspielen.
Alle Mitglieder, Angehörige, Freunde und solche, die es werden
wollen, sind herzlich eingeladen.
Gags und humoristische Einlagen erwarten Sie.

In der Bar »bei Pat Bonen«
Langen, Vor der Höhe 4
**TANZ und
KABARETT**
mit internationalen Tanzstars
Täglich ab 20.00 Uhr, außer Sonntag

Wegen Sonntagsfahrverbot vorverlegt:
PREIS-SKAT
am Samstag, dem 1. Dezember, Beginn um 15.30 Uhr,
Gaststätte „Wilhelmsruhe“, Wilhelmstraße.
GUNTRUM-BIER
immer ein Genuß
WIR EMPFEHLEN BESONDERS: WEIHNACHTSBOCK

Sie sparen Benzin und die Fahrt in die
Großstadt
Bei uns finden Sie in Großstadtauswahl
Kleider bis Größe 48 in den schönsten
Modelfarben.
UNSER ANGEBOT
Wir führen:
Jersey- und Strickkleider . . . ab DM 90,-
Damen-Röcke, Pullis, Damen-Hosen, Hüte
und Damen-Mützen in großer Auswahl.
Hertha - Moden
Langen, Bahnstraße 23 und Wernerplatz 3
Wir führen **RODIER
PARIS**

Denken beim Schenken

Es gibt nur eine Richtschnur: der Gedanke der Liebe

Es gibt Menschen, die die Kunst des Schenken von Natur aus zu herrschen scheinen...

Was wir damit meinen? Nun, nehmen wir einmal an, die gute alte Oma freut immer so...

Und noch ein Beispiel: Ein junger Ehemann schenkt seiner jungen Frau ein hübsches kleines Buch...



In strahlender Laune beim Einkaufsbummel. Foto: roebild

Mitarbeiter des Bundesgesundheitsamtes in Egelsbach. In der Zeit vom 26. November bis 7. Dezember...

Erholungsstätte für Kriegserholer im Sommerhalbjahr 1974. Bürgermeister Dr. Günter Simon weist darauf hin...

Allgemeine Viehzählung. Der Gemeindevorstand weist darauf hin, daß aufgrund des Viehzählungsgesetzes...

Sonntagsfahrten zum Arzt sollen möglich sein. Der hess. Sozialminister Dr. Horst Schmidt empfiehlt die Bundesregierung...

Westkreis-Feuerwehren werden modernisiert. Die zehn Gemeinden des Westkreises werden in ihren Haushalten für das Jahr 1974...

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde. Sonntag, 2. Dezember 1973. 9.30 Uhr: Familienkottesdienst...

Mittwoch, 5. Dezember 1973. 20.00 Uhr: Gemeindeabend. „Respektlose Kinder — ratlose Eltern“...

Donnerstag, 6. Dezember 1973. 15.00 Uhr: Adventsfeier der Ev. Frauenhilfe.

Kirchliches Zeitgeschehen. Gemeindeabend über Erziehungsfragen. Die Evangelische Kirchengemeinde ladet ein...

Räucherhäuschen. Eine ergebnisreiche, eine seltsame oder eine säkularisierte Weihnachtsfeier...

Ärztlicher Dienst. Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar...

Wichtige Telefonnummern. Gemeindeverwaltung: 41 21. Telefonische Feuermeldung: Tag und Nacht...

Gewerbeverein Egelsbach. Am Mittwoch, dem 5. Dezember, um 16 Uhr kommt der NIKOLAUS...

Bargeld per Post für alle Zwecke — bis 25.000,— DM, auch an Ledige, getrennt Lebende, Geschiedene...

Kreditagentur M. Kuppinger. 6471 Hitzkirchen, Am Lindenberg 3. Telefon (06054) 753.

Agentur für die Egelsbacher Nachrichten. Herr Karl Wodiczka, Schillerstraße 66, Telefon 4 95 85.

NACHRUUF. Am 23. November 1973 verstarb im Alter von 45 Jahren unser Schulkamerad Gottfried Rühl...

Herren-Hüte - Mützen Pelz-Mützen PELZ-MÜLLER. Egelsbach, Westendstraße 8, Ruf 48 08.

FC Langen spielt in Götzenhain

Um in der Punktspitzpause fit zu bleiben — die Rückrunde der Verbandsspiele beginnt erst im Januar...

SG Egelsbach gegen SV Erzhäusern. Zu einem äußerst interessanten Kräftevergleich kommt es am morgigen Samstag...

Spitzenspiel in der Reizeinweihalle. Zum Auftakt der Rückrunde in der Hess. Hallenhandball-Liga...

TV-Handballer heute gegen Büttelborn. Heute abend (Freitag, 30. November) empfangen die Handballer...

SGE-Damen schlagen den Meisterschaftsfavoriten. In einem Spiel um die Bezirksmeisterschaft im Damenfußball...

JUGENDFUSSBALL. FC Langen. Nach Abschluß der Qualifikationsrunde, in der die A-Jugend...

JUGENDHANDBALL. TV Langen. Bei einem Turnier in Ober-Roden ersiegte die C-Jugend...

Klare Sache für den TTC. Auch ohne den verreiseten Weikmann hatte die 1. Mannschaft...

Egelsbacher Handballer wieder Tabellenzweiter

SG Wellerstadt 1 — SG Egelsbach 11:13 (5:0)

Zum Spitzenspiel der A-Klasse trafen in Wellerstadt die Tabellenzweiten...

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.



Wird Turnerbund Oppau Deutscher Meister? Diese Riege trifft am kommenden Sonntag...

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Am Sonntag (18. 11.) fand in der Kreissport-halle in Fulda-Petersberg...

Die Tischtennis waren: Ruster (4), Lenz (4), Kappes (3), Schreibeis (2), Jost (2), Eisenbach und Hücker.

Advertisement for 'Die safrangelbe Sensation!' featuring a furniture store 'Möbel Müller' with various furniture items and contact information.

Ohne Rolf Feser bietet der KSV nur Mittelmaß

Den Verband-Kampf in Stockstadt gewonnen die Hübner aus Langen... 227,8 Kp... diese Leistung ist aber alles andere als hervorzuheben...

brachten ihm 35 Kp ein. Bei Heinz Nicklas merkte man die erst kürzlich überwundene Grippe... Er konnte erst im dritten und letzten Versuch 95 kg reifen...



Mit ausgezeichnetem Punktekonto in die Rückrunde

Am Samstag gewann die SSG-Volleyball-Vereinsmannschaft im Turnier der Vereine in Offenbach gegen TuS Makkabi eine Partie mit 3:0 Sätzen (15:7, 15:10, 15:4)...



Erste Damen auf dem besten Weg zum Wiederaufstieg?

Am ersten Fahrverbots-Sonntag mußte die erste Damenmannschaft des TV bei der Frankfurter Eintracht antreten... Von Anfang an beherrschten die Langenerinnen ihren Gegner...

Das erste Herrenmannschaft zeigte sich beim Einzelspiel gegen den TV Bloebheim wieder in prächtiger Spielform und der Gegner hatte nie die Chance, auch nur einen Satz zu gewinnen...

Billard-Einband-Qualifikation zur Hessenmeisterschaft

Wegen des Sonntagfahrverbots müssen die Billard-Einband-Qualifikationsspiele zur Hessenmeisterschaft auf den 1. 12. um 16 Uhr verlegt werden...

Das Ausgangsklassement hat ein Aussehen von 1.50 bis 2.00 GD und es können sich alle sieben Teilnehmer für die ersten drei Plätze qualifizieren...

Hessenliga Herren OSC Höchst - TV Langen Eine recht gute Leistung boten die 1. Herren am Samstagabend beim Tabellenführer OSC Höchst...

Für Sie notiert



Sparen und Alter

Junge Menschen, voller Kraft und Schwung, denken noch lange nicht an das Altern. Das ist nur natürlich. Dennoch, jeder wird älter. Ein hohes Alter kann schön sein, aber dafür sollte vorgesorgt werden...

Ihre VOLKSBANK DREIEICH

TV Langen: B. Sladec (9), H. Müller, Dr. U. Jahn (22), M. Dunker (8), R. Pöpelau, J. Forno (22), H. Gobel, der trotz einer nicht ausgeheilten Verletzung spielte. Coach R. Stanton.

Die weiteren Ergebnisse der Hessenliga: TV Wetzlar - VfB Giessen 85:61, SKG Roßdorf - Poseid, Aschaffenburg 123:97, TSV Krofdorf - VfL Marburg 89:35.

Dritte Herren kamen zum ersten Sieg Eine gute, wenn auch nicht voll überzeugende Leistung bot die dritte Herrenmannschaft in ihrem zweiten Punktspiel gegen den SKV Mörfelden...

SSG-Mädchen weiter siegreich Die 1. weibliche Jugendmannschaft blieb auch am 3. Spieltag ohne Punktverlust... Die Aktionen wirkten oft zerfahren...

Am heutigen Freitag muß man beim BC Wiesbaden antreten. Den Wiesbadenern wurde eine leichte Favoritenstellung eingeräumt...

Es ist keine Übertreibung, wenn manche Ärzte behaupten, daß jeder fünfte bis jeder zweite ältere Mensch, der wegen einer Grippe in ein Krankenhaus eingeliefert werden mußte, an den Folgeerscheinungen stirbt...

Erfolgreiche Turniersaison der Reiter

Die grüne Turniersaison der Reiter ist über und es scheint angebracht, einmal Bilanz zu ziehen. 16 Reiter des Langener Reit- und Fahrvereins konnten von insgesamt 15 Turnieren 57 Schließen mit nach Hause bringen...

Bei den Damen waren 1. Baumgärtel und E. v. Stachelberg die Erfolgreichsten. 1. Baumgärtel gewann eine A-Dressur auf dem Langen-Turnier und erreichte in Jügesheim und Neu-Isenburg in A-Dressuren 4. und 7. Plätze...

Weiterhin wurden folgende Siege und Platzierungen errungen: Neu-Isenburg: A. Riemer auf Kadett, Reiterprüfung; Dornheim: A. Hesse auf Nimmte, Jugendprüfung...

Die Aktiven des Langener Reitvereins konnten in diesem Jahr im Leistungssport ein vorjähriges Niveau gegenüber dem Vorjahr erzielen...

Jetzt impfen lassen!

(H)g) Krankheiten, die jüngere Menschen zusammen im Vorübergehen hinter sich bringen, sind für die Älteren unter uns manchmal nicht ohne Gefahren...

Auf dem Boden einer Grippe, die sich verhältnismäßig leicht überwinden werden könnte, stellen sich Regulationsstörungen ein...

Es ist keine Übertreibung, wenn manche Ärzte behaupten, daß jeder fünfte bis jeder zweite ältere Mensch, der wegen einer Grippe in ein Krankenhaus eingeliefert werden mußte...



Er weiß, warum er sich gegen Grippe impfen läßt.

Fahrplan der neuen Omnibuslinie Langen - Egelsbach

Die grüne Omnibuslinie verbindet Langen und Egelsbach montags bis freitags...

Table with columns for Haltestellen in Egelsbach and departure times for various routes.

Table with columns for Haltestellen in Langen and departure times for various routes.

Langen - Egelsbach, montags - freitags

Table with columns for Haltestellen in Langen and departure times for the Langen-Egelsbach line.

Table with columns for Haltestellen in Egelsbach and departure times for the Langen-Egelsbach line.

Egelsbach - Langen, samstags

Table with columns for Haltestellen in Egelsbach and departure times for the Saturday route.

Table with columns for Haltestellen in Langen and departure times for the Saturday route.

Langen - Egelsbach, samstags

Table with columns for Haltestellen in Langen and departure times for the Saturday route.

Table with columns for Haltestellen in Egelsbach and departure times for the Saturday route.

Advertisement for 'HEUTE TOTALAUSVERKAUF' featuring 'Polstermöbel und Couchtische' with a list of furniture items and prices.

Milch - bester Schutzwahl für die Nerven

(dtk) Ganz entscheidend wirkt sich die Zusammensetzung von Speisen und Getränken auf Beruf und Alltag aus. Eine amerikanische Untersuchung "Getränke und Alltag" ist u. a. zu dem Ergebnis gekommen, daß diejenigen, die regelmäßig Milch trinken, viel für ihre psychische "Stabilisierung" tun. Denn Milch enthält zahlreiche Beruhigungs- und Dämpfungselmente. Es ist ein Anti-Hetzgetränk und lindert Erregungen. Das liegt an seinem natürlichen Bestandteilen. Man hat festgestellt, daß von 30 Tagen etwa 15 bis 18 Tage — das hängt jeweils von Wohn- und Arbeitsbelastungsgebiet ab — typische Erregungsstadien sind. Viele wissen sich nicht anders zu helfen und greifen zu Stimulanzgetränken, wie Koffein, Tein, Alkohol. Dieses „Hit-Listen“ jedoch hat eine Erregung der Nerven und besonders des vegetativen Nervensystems zur Folge. Darum ist es wichtig, bei der Auswahl von Getränken darauf zu achten, einen inneren Schutzwahl gegen Anforderung, Überforderung und Erregung von außen zu errichten. Also: Mehr Milch für innere Ruhe und Ausgeglichenheit und auch für die Gesundheit!



Sie tut etwas für Ihre Gesundheit!

Chancengleichheit durch moderne Gesundheitspolitik

(dtk) Die Gesundheit ist das entscheidende und damit das wertvollste Kapital des Menschen. Somit ist auch die Sicherung oder Wiederherstellung der Gesundheit die grundsätzliche Voraussetzung für die Verbesserung der Qualität unseres Lebens. Individuelle Freiheit und Leistungsfähigkeit des einzelnen Bürgers hängen ja ganz maßgeblich von der Gesundheit ab.

Die Krankenvorsicherung aller Art, die nur das Risiko von Erkrankungen und die daraus resultierenden Kosten abdecken sollte, hat sich gewandelt zu einer Gesundheitsversicherung im weitesten Sinne. Wer heute also Krankenvorsicherung sagt, meint ebenso Sicherung der Gesundheit. Die Gesundheitspolitik unserer Zeit steht auch in enger Wechselwirkung mit der Sozialpolitik. Beide wiederum heutzutage nämlich die Gesellschaftspolitik. Die Gesundheitspolitik ist als ein wesentlicher und zentraler Bestandteil der Gesellschaftspolitik anzusehen. Ist doch gerade die Gesundheit die Voraussetzung für die erstrebte und erstrebenswerte Chancengleichheit aller Bürger.

Ehedem war die Gesundheitspolitik lediglich darauf ausgerichtet, Maßnahmen zu ergreifen, um Krankheiten zu überwinden und den Menschen wieder gesund zu lassen. Diese Zielsetzung aber ist für den Menschen der Gegenwart viel zu eng und keineswegs mehr ausreichend. Moderne Gesundheitspolitik kann und darf sich nicht mehr damit beschränken, sondern hat vielmehr darüber hinaus den Menschen vor den Gefahren der Umwelt zu schützen und ihm die Vorbeugung ebenso wie die Früherkennung von Krankheiten zu ermöglichen.



Vorsorgeuntersuchungen lohnen sich immer

Langener Zeitung - Telefon 2745

Das Angebot Ihrer Altstadtrogerie

- Signal-Zahnpasta statt 2,95 1,98
- Badedada statt 13,75 7,95
- Sola-Watte, 400 g 1,95
- Air fresh Quale-Raumpray statt 4,95 2,98
- Papierfaschentücher 6 x 10 Stück 0,79
- Graberkerzen, 24 Stk.-Brenner, 5 Stück 0,79

Drogerie Nora Freitag

Langen, Fangasse 12

Zwei Komfort-2-Zimm.-Eigentumswohnungen in Langen!

Hochparterre in 5-Fam.-Haus, 10 Min. bis Zentrum. Ruhige Lage mit Garten. Neubau, Bezug ca. 1.7.74. 54 qm, Wohnz. 20,5 qm, Schlafz. 12 qm, Eßküche, Bad, Dusche WC, Balkon, Hnbbyraum, Teppichböden, Naturholzfenster, Rolläden, ab DM 62.500,- (DM 1183,-/qm)

G. Schwaab Immobilien

Langen, Danziger Straße 3, Telefon 7 15 86

TERASSENHAUS

Mörfelden, Cranachstraße 6

1- bis 4 1/2-Zi.-Eigentumswohnungen

- Hallenbad, Tiefgarage
 - Komfortausstattung
 - Klinkerfassade, Alu-Fenster (Hebeschiebetüren), Isolierverglasung, kompl. eingerichtete Küchen, Garderobeneinbauschränke, Teppichböden, Terrassenüberwachte Hauseingänge mit Monitor in jeder Wohnung usw. usw. usw.
 - Verkehrsgünstige, ruhige, waldnahe Lage (Flughafen 15 Min., Fm. Innenstadt 20 Min.)
 - S-Bahn-Anschluß
 - Autobahnanschluß (Aufahrt Langen/Mörfelden)
 - Alle öffentlichen Einrichtungen
 - 7b-Abschreibung
 - Günstige Finanzierungsmöglichkeiten (kostenlose Ausarbeitung der Finanzierung)
 - Verkauf direkt durch Bauträger
- Architekturbüro Udo Wieseheimer
Rüsselsheim, Buchenstraße 36
Telefon 06142 52911
- Information auf der Baustelle
Mo.-Sa. 9-18 Uhr, So. 14-18 Uhr
Telefon 06105/9500

48 Eigentumswohnungen

in Langen, Egelsbacher Straße 16 (4-geschossiges Objekt)

40 x 3-Zi.-Wohnungen ab DM 92.000
8 x 1-Zi.-App. ab DM 34.000
Bezug ca. 15. August 1974

7b-Abschr.! Keine Maklerprovision!
Günstige Finanzierung.
Komi.-Ausstattung.

Bauliche Sonderwünsche können berücksichtigt werden. Unverbindliche Beratung jeden Samstag von 14.00 bis 16.30 Uhr auf der Baustelle.

Bauherr: BLABO, Baugesellschaft Fm.
Auskünfte: Telefon 06103 72637

GOLD OFFEIL

Die größte Auswahl im Landkreis Offenbach an Damen- u. Herren-Handschuhen, Autohandschuhen, Abendhandschuhen noch zu alten Preisen finden Sie bei

Leder Kaufmann
Krone-Hochhaus, Darmstädter Str. 1

GOLD OFFEIL

CAREWEISS
Unzwing mit Fachpersonal

607 Langen, Lutherstr. 26
☎ (0 61 03) 2 36 91

Unverbindliche Umzugsberatung

Fahrverbot??
Keine Not! Sie genießen den Sonntag mit 3 GLOCKEN Einradern, denn die sind - locker, leicht gekocht - sooo freizeithilfreich und preiswert! (Guten Sonntag mit 3 GLOCKEN (Heute noch einkaufen!))

Nerzfarm Wesp bietet an

Alle Pelzarten, Nerz, Perslaner, Fuchs, Waschbär usw.

Vom eleganten Nerzmantel, Jäckchen, Stola, zum sportlich verarbeiteten Nerzschweifmantel, ca. 1050,- DM, bis zum Blouson-Jäckchen aus Kanin und Lemm, ca. 315,- DM. Großangebot an Kravatten und Hüten.

WESP, Egelsbech, Bahnstraße 65
Telefon 0 61 03 / 4 92 27

FIAT

Jede Größe - jede Leistung!

PKW aller Klassen, Sportwagen, Kombiwagen, Transporter

Jetzt mit Rostschutzgarantie

EMIL MUELLER KRAFTFAHRZEUGE

gegr. 1932

Fiata-Händler f. Offenbach Stadt- u. Landkreis
Offenbach/M., Sprendlinger Landstraße 234
Telefon 833521 / 836820
(gleich hinter dem Autobahnkreisel)

Bitte beachten Sie meine Interessenten Preise nach Aufhebung der Preisbindung

Der Kaufhof

hat für riesengroße Pelz-Auswahl seine Spezial-Adresse

Pelz-Centrum Mühlheim/Main

Borsigstraße 17

im Hause Rolf Schneider

Enorme Auswahl!
Maßanfertigung auf Wunsch!
Vernünftige Preise!

Chinesischer Wiesel-Mantel

längs und quer verarbeitet mit Rotfuchsbesatz

Größen 38-44 **2190.-**

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
und Langer Samstag: 9.30-18.00 Uhr
Alle anderen Samstage: 9.30-14.00 Uhr

Freu Dich auf **KAUFHOF** Frankfurt und sein Pelz-Center Mühlheim/Main Eigenes Kreditbüro

Hauptberufsvertreter

eines der zur Spitzengruppe gehörenden Versicherers bedeutet eine krisenfesteste Existenz. Ihre Chance liegt in der Übernahme eines namhaften Bestandes im Verbreitungsgebiet dieser Zeitung.

Wir tragen durch unseren modernen Vertrag die finanzielle Belastung der Aufbauzeit, Sie haben den Rücken frei. Gründliche Einarbeitung und Unterstützung durch unseren fachlich geschulten Außendienst gehört von unserer Seite dazu. Fleiß und Einsatzfreudigkeit ist Ihr Teil.

Interessenten zwischen 25 und 40 Jahren, möglichst mit kaufmännischer Vorbildung, wenden sich bitte zur Vereinbarung eines Gesprächs an uns.

Württembergische Feuer- und Lebensversicherung-AG
Bezirksdirektion Frankfurt/Main
6000 Frankfurt 17
Bockenheimer Landstraße 69
F (06 11) 72 79 44

Württembergische

In der Zollern Stahl und Metall GmbH & Co., Niederlassung Spredlingen, wird sofort oder zum 1. 1. 74 die Stelle einer

Stenotypistin oder Stenokontoristin

(Ganztagskraft)

für unsere Verkaufsabteilung frei. Zuverlässige Arbeitsweise wird entsprechend honoriert. Auch ältere Mitarbeiter sind uns angenehm. Wir haben die 40-Stunden-Woche mit einer Arbeitszeit von 7.30 - 16.00 Uhr, verbilligtes Mittagessen in eigener Kantine. Vorstellungen Montag - Freitag im Personalbüro.

Zollern Stahl und Metall GmbH & Co.
Niederlassung Spredlingen
6079 Spredlingen, Dieselstraße 13 - 15
Telefon: 06103 / 61061

Wir suchen zum 2. 1. 1974 oder früher eine nette Kollegin als

Buchhalterin und Kontoristin

evtl. auch für halbe Tage.

Wir bieten Weihnachts- und Urlaubsgeld, verbilligtes Mittagessen, Fahrtkostenerstattung, Arbeitszeit nach Wunsch.

Rufen Sie uns doch bitte zur Kontaktaufnahme an unter Telefon Nr. 6 40 15.

GAMMA Kopieranstalt
Buchschlag (Gewerbegebiet am Bahnhof)

(Brauchen Sie Möbel?)
Vorher zur

FUNDGRUBE

In Neu-Isenburg, Ludwigstr. 39/41.
Stühle, Tische, Polstermöbel, Schuhschränke, Betten, Schränke, Schrankwände, Kleiderschränke, Einzelstücke und Auslaufmodelle zu ungeahnten Preisen!

PHILIPS

Wir suchen für den Leiter unseres Liefer- und Service-Zentrums Süd

eine 3 1/2- bis 4-Zimmer-Wohnung

in Dreieichenhain und näherer Umgebung, sehr ruhige Lage, kein Hochhaus, zum Anfang des Jahres 1974.

Deutsche Philips GmbH
Liefer- und Service-Zentrum Süd
6051 Dietzenbach-Steinberg
Waldstraße 32, Tel. 06074/2071, Sekretariat

Philips - Elektronik + Elektrotechnik - weltweit

UT-FILMBÜHNE LANGEN
sucht zuverlässige

KASSIERERIN

für 2 Wochenende im Monat.

Bitte rufen Sie an unter Nr. 2 92 09

HÄHNCHEN ERICH

Waldrestaurant Schützenhaus

Samstag und Sonntag ab 11 Uhr mittags geöffnet.
Begehrte ist unsere Serbische Bohnensuppe mit Einlage.

Butterhähnchen die Besten

Langen-Oberlinden Tel. (06103) 71608

Wir suchen:

Lageristen für unseren Schallplattenvertrieb

Sind Sie ein Schallplattenfreund, und möchten Sie auch in Ihrem Beruf mit Musik zu tun haben, dann sind Sie bei uns richtig.

Wir sind ein führendes Unternehmen in der Schallplattenbranche und suchen junge, aufgeschlossene Männer, die in unserem Schallplattenvertrieb als Lageristen arbeiten sollen.

Ihre Aufgaben bestehen darin, Sortimentsbestellungen unserer Kunden zusammenzustellen und darüber Karetel zu führen.

Unsere Gegenleistung für Ihre Mitarbeit kann sich sehen lassen: Festgehalt, Urlaubsgeld, 13. Monatsgehalt, Fahrkostenrückerstattung und Zuschuß zum Mittagstisch.

Sind Sie interessiert, dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Wenden Sie sich an das Personalbüro, Frl. Schwarz.

W. D. Warren Comp. KG
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5
Telefon: 061 03/61051

W. D. WARREN COMPANY

SEIT 70 JAHREN BEKANNT FÜR PREISWERTE QUALITÄTS-MÖBEL

Merk Dir das **MÖBEL-TRASS** Nur in Frankfurt ZELL 43 gegenüber C&A

WOHNZIMMER - POLSTERMÖBEL (MODERN UND ALTDEUTSCH) SCHLAFZIMMER - WÄSCHEN

Wir suchen zum baldigen Eintritt:

Kaufmännische Angestellte

mit guten Steno- und Schreibmaschinenkenntnissen für unseren Einkauf.

Arbeitszeit: Montag bis Freitag von 7.15-16.00 Uhr

Wir sind bereit, bei Stellungswechsel rückzahlbares Weihnachtsgeld zu übernehmen.

Bewerbungen erbeten an:

NADELFABRIK ERNST KRATZ
6072 Dreieichenhain
Landsteinerstraße 2
Telefon: 06103/85024

Einige Fragen an unsere künftige

Kaufm. Mitarbeiterin

- Möchten Sie in einem jungen Betrieb mit guten Sozialleistungen beschäftigt sein?
- haben Sie Interesse daran, im Einkauf sowie in der Verwaltung unseres Kfz-Parks mitzuarbeiten?
- Können Sie Schreibmaschine und können Sie evtl. Steno?

Ein klares Ja auf alle Fragen, dann sollten Sie sich bei uns bewerben.

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft von Europas größtem Postverlag.

Puzzles und Fototapeten ergänzen unser erfolgreiches Programm. Wir würden uns freuen, Sie in einem persönlichen Gespräch kennenzulernen.

Bitte bewerben Sie sich bei

Scandecor-Verlags GmbH
607 Langen, Westendstraße 12a, Tel. 06103/23021-25

Man sagt es immer lauter, geh doch gleich zu

Schnauder

Das Fachgeschäft in Langen bietet Ihnen durch Großeinkauf günstige Preise für:

FARB-FERNSEH-GERÄTE

- Schwarzweiß-Fernseher
- Portables aller Größen,
- Cassetteneorecorder
- Stereosanlagen mit aut. Boxenauswahl
- Tonbandgeräte
- Kofferradios
- Autoradios
- Plattenspieler
- Schallplatten

50 Fernseher vorführbereit angeschlossen!

Durch Rabatte günstigste Nettopreise!

Kaufen Sie bei uns mit Garantie u. Superkundendienst, wie er besser nicht sein kann, wir kommen sofort.

Radio-Schnauder Südl. Ringstr. 42, Tel. 2 11 01

natürlich von **LAMPELMÄNTEL** 3 x in Katernheimpforte (s. d. Hauptwoche) Kaiserplatz (gegenüber Frankl. Hof) Frankfurt Hauptweiche (U-Bahnhalte)

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf

LEDER-VATER

SPAR

Ital. Nelken 1,98
5 Stück oder Spinnen-Chrysanthem 3 Stück

Delmonte Bananen -,88
Kl. I 1000 g

Holl. Champignons -,99
Kl. I 250 g

Dt. Coxorange 2,98
Kl. I 4-kg-Nettokorb

SPAR

McInZ

OVERDICK-LEUCHTEN
In 100 Jahren noch neu

Fabrikation in Wohnraumleuchten

mit den besten der Welt!

Große Auswahl in Club- und Leselampen, Kronen- und Wandleuchten

J. OVERDICK

Neu-Isenburg, Teunusstraße 89
Telefon 2 25 65

Verkauf zu Fabrikpreisen an Privat
Auch samstags geöffnet!

G. WAGNER

UMZÜGE · MOBILTRANSPORTE · LAGERUNG

007 Langen, Heinrichstraße 42, Telefon 2 31 10

Baumschulpflanzen

finden Sie in reicher Auswahl in unserem Verkaufsgarten.

FRITZ DIETRICH

Deutsche Matkenbaumschule
Mörfelden, Obshof
Telefon 0 61 05 - 25 67

Verkauf: Mo. bis Fr. von 8-12 und 14-17 Uhr, Sa. von 8-15 Uhr

Biofrucht Tafeläpfel + Birnen

„Hicolon“ ist allbewährt gegen

Bettläsungen

Preis DM 6,20. Nur in Apotheken.

KLAVIERE

W. Eppelsheimer
Darmstadt
Rheinstraße 24, Telefon 48800

Die Bosch-Küche

Die Bosch-Küche können Sie genau nach Ihrem Geschmack, nach Ihren individuellen Erfordernissen zusammenstellen.

In Perlweiß oder attraktiven Farben, in erlesenem Holzdekor oder echtem Naturholz. Mit eleganten Griffen oder Griffleisten. Immer in hervorragender Bosch-Qualität.

Besuchen Sie uns; damit wir Sie unverbindlich und kostenlos informieren können.

Nach den Wirren des letzten Krieges fanden sich die Mitglieder 1946 wieder zusammen und veranstalteten die erste Lokalschau mit Kaninchen und Geflügel. Hunkel erinnerte an die großen Werbestunden der Jahre 1953 und 1968. Die bestehende und sehr aktive Jungendgruppe wurde 1970 mit zwei Mitgliedern um 12 Jugendliche an, die der Verein nicht missen möchte. Heute zählt der Verein ohne die Jugendlichen 85 Mitglieder, allein in diesem Jahr wurden 15 neue Mitglieder gewonnen.

Als Vorschau auf die nächsten fünf Jahre führte Heinz Hunkel an, daß der Verein die Eintragung in das Vereinsregister vorantreiben wolle. Ein weiteres wichtiges Anliegen des Vereins sei die Errichtung einer Gemeinschaftszuchtanlage, an der sich bereits neun Mitglieder beteiligen wollten. Diese könnten natürlich nur mit der Unterstützung der Stadt und des Landes verwirklicht werden.

Die Landesjugend-Verbandschau wurde 1974 in Langen in der TV-Turnhalle stattfinden. Weitere Ausstellungen in Langen sollen 1975 die Kreis-Schau zum 50-jährigen Bestehen des Kreisverbandes Offenbach und 1978 die Kreis-Geflügel-Schau sein. Der Verein wolle weiterhin eine verstärkte Mitgliederwerbung betreiben, als Ziel habe man sich die Zahl 100 gesetzt.

Anschließend ehrte Heinz Hunkel 12 Mitglieder, die über 30 Jahre dem Verein angehören: Wilhelm Klüber, er ist seit über 80 Jahre alt; Johannes Dietz, Ludwig Clement, Ehrenvorsitzender; Georg Werner, er war 33 Jahre Vereins-Vorsitzender; Christian Werner; Heinrich Dechant; Altbürgermeister Wilhelm Umbach; Hermann Winter; Wilhelm Becker; Georg Emmer; Josef Schmidt; Fritz Vöhringer, der 1974 für seine Verdienste um den Verein eine Spende für seine Zucht; er konnte an diesem Tage seinen Geburtstag feiern.

Gemeinschafts-Einrichtung fehlt

Der Landesverbandsvorsitzende Hans Jäckel wies darauf hin, daß der Verband 460 Vereine mit 20.000 Mitgliedern, darunter 3.000 Jugendliche, betreue. Leider sei es sehr schwer, immer die richtigen Räume für die einzelnen Ausstellungen zu finden. Deshalb sei es sehr zu begrüßen, daß die Jugend-Landesver-

BOSCH
VERTRAGSGROSSHÄNDLER

BOSCH
DIENST

strobi

61 Darmstadt, Otto-Röhm-Str. 48, Tel. (0 61 51) 8 21 11
Kundendienst (0 61 51) 8 21 18

Unsere Geschäftszeiten:
Montag-Freitag von 7-12.15 und 15-14.45 Uhr
Samstag von 8-12 Uhr

Nr. 96

LANGENER ZEITUNG

Freitag, den 30. November 1973

353 Tiere waren im „Lämmchen“ ausgestellt

Kaninchen- und Geflügelzuchtverein besteht 70 Jahre

Unter dem Motto „Kleintierzucht — freizeittunfreundlich“ stand die Lokalschau, die der Kaninchen- und Geflügelzuchtverein 1903 Langen aus Anlass seines 70-jährigen Bestehens am Wochenende im „Lämmchen“ abhielt. Vereinsvorsitzender Heinz Hunkel hielt vor den Ehrengästen, unter ihnen Stadtverordnetenvorsteher Dr. Heinz Wiekliński, Bürgermeister Hans Kreiling, Bürgermeister a. D. Wilhelm Umbach, Stadtrat Friedrich Jensen und Oberforstmeister Joachim Lütkenma eine Rückschau auf die Entstehung des Vereins und dessen einzelne Stationen.

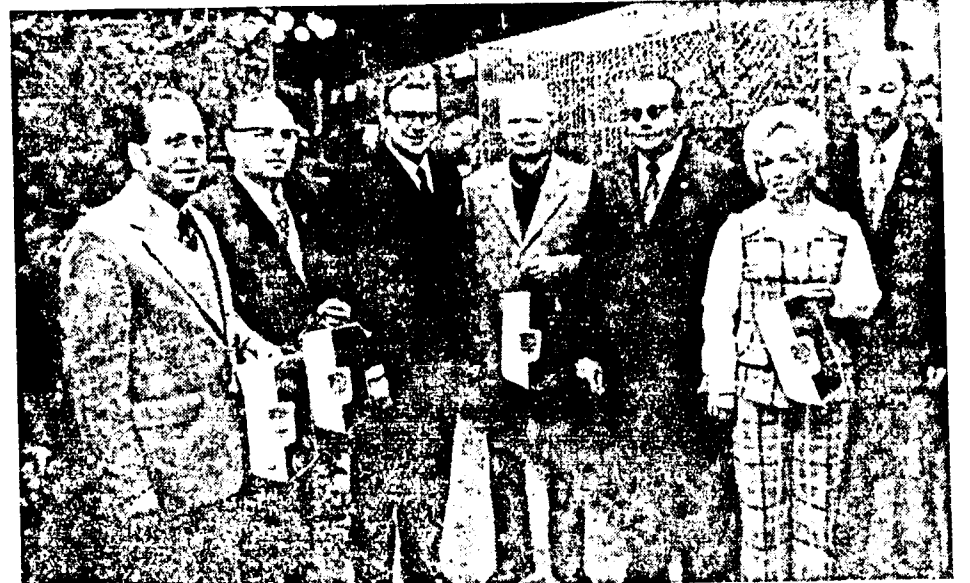
1903 sei der Verein mit 7 Mitgliedern gegründet worden. Bereits 1912 habe man mit 1200 Tieren die damals größte internationale Kaninchen- und Geflügelzuchtvereinigung durchgeföhrt. Ein starker Zuwachs an Mitgliedern sei in den Jahren von 1918 bis 1923 erfolgt, 1924 sei der Grundstein für die Geflügelabteilung gelegt worden. Die erste gemeinsame Ausstellung sei 1925 gewesen.

Nach den Wirren des letzten Krieges fanden sich die Mitglieder 1946 wieder zusammen und veranstalteten die erste Lokalschau mit Kaninchen und Geflügel. Hunkel erinnerte an die großen Werbestunden der Jahre 1953 und 1968. Die bestehende und sehr aktive Jungendgruppe wurde 1970 mit zwei Mitgliedern um 12 Jugendliche an, die der Verein nicht missen möchte. Heute zählt der Verein ohne die Jugendlichen 85 Mitglieder, allein in diesem Jahr wurden 15 neue Mitglieder gewonnen.

Als Vorschau auf die nächsten fünf Jahre führte Heinz Hunkel an, daß der Verein die Eintragung in das Vereinsregister vorantreiben wolle. Ein weiteres wichtiges Anliegen des Vereins sei die Errichtung einer Gemeinschaftszuchtanlage, an der sich bereits neun Mitglieder beteiligen wollten. Diese könnten natürlich nur mit der Unterstützung der Stadt und des Landes verwirklicht werden.

Die Landesjugend-Verbandschau wurde 1974 in Langen in der TV-Turnhalle stattfinden. Weitere Ausstellungen in Langen sollen 1975 die Kreis-Schau zum 50-jährigen Bestehen des Kreisverbandes Offenbach und 1978 die Kreis-Geflügel-Schau sein. Der Verein wolle weiterhin eine verstärkte Mitgliederwerbung betreiben, als Ziel habe man sich die Zahl 100 gesetzt.

Anschließend ehrte Heinz Hunkel 12 Mitglieder, die über 30 Jahre dem Verein angehören: Wilhelm Klüber, er ist seit über 80 Jahre alt; Johannes Dietz, Ludwig Clement, Ehrenvorsitzender; Georg Werner, er war 33 Jahre Vereins-Vorsitzender; Christian Werner; Heinrich Dechant; Altbürgermeister Wilhelm Umbach; Hermann Winter; Wilhelm Becker; Georg Emmer; Josef Schmidt; Fritz Vöhringer, der 1974 für seine Verdienste um den Verein eine Spende für seine Zucht; er konnte an diesem Tage seinen Geburtstag feiern.



Vor der Ausstellung im Saal des „Lämmchen“ wurden einige verdienstvolle Züchter ausgezeichnet. Bürgermeister Hans Kreiling hatte zuvor die Ehrenpreise der Stadt für den besten Tiergezüchter überreicht. Von links erkennt man: Vereinsvorsitzenden Heinz Hunkel, Karl Endlein, Bürgermeister Kreiling, Willi Watschke, Landesverbandsvorsitzenden Hans Jäckel, Anni und Werner Schlesinger.

Preisrichter hatten es schwer

Lautes Krähen der Hühne, das Gackern der Hühner und das Gurren der Tauben erfüllte den Saal des Gasthauses „Zum Lämmchen“, nur die Kaninchen lugen still, mit stidigen Augen den Fellen in ihren Käfigen. 43 Aussteller zeigten mit 353 Tieren ihre Zuchtfolge. Fünfzig verschiedene Rassen und Farben gab es zu sehen. 270 Tiere gehörten der allgemeinen Klasse und 83 Tiere den Jugendlichen. Die Preisrichter Werner Klein, Dreieichenhain; Heinz Spanner, Neu-Isenburg; Georg Beck, Sprengelinden und Karl-Heinz Eich, Bad Homburg, hatten keine leichte Aufgabe, unter den vielen schönen Tieren die besten auszuwählen und zu prämiieren. Die Note „Hervorragend“ erhielt Sieghard Jung für seine Tauben, Strasser schwarz. Die Preisrichter gaben für die ausgestellten Tiere bei der Benotung für Zucht-Rasse-Wert „zufriedenstellend“, schon mehr, Ehrenvorsitzenden Georg Werner, er war 33 Jahre Vereins-Vorsitzender; Christian Werner; Heinrich Dechant; Altbürgermeister Wilhelm Umbach; Hermann Winter; Wilhelm Becker; Georg Emmer; Josef Schmidt; Fritz Vöhringer, der 1974 für seine Verdienste um den Verein eine Spende für seine Zucht; er konnte an diesem Tage seinen Geburtstag feiern.

Gemeinschafts-Einrichtung fehlt

Der Landesverbandsvorsitzende Hans Jäckel wies darauf hin, daß der Verband 460 Vereine mit 20.000 Mitgliedern, darunter 3.000 Jugendliche, betreue. Leider sei es sehr schwer, immer die richtigen Räume für die einzelnen Ausstellungen zu finden. Deshalb sei es sehr zu begrüßen, daß die Jugend-Landesver-

Männer entdeckten die Liebe zum Kochen

Gemeinsam mit der Stadtwerke Langen GmbH Abenden in der Lehrküche der Stadtwerke einen Kochkurs durch, der nur für Männer bestimmt war. Zehn Teilnehmer hatten sich eingefunden, um sich von der Leiterin der Lehrküche Hilde Kaderall in das Reich von Schinken, Käse und Tomaten gerichtet werden. Eine Innere Gemütsplatte bildete die Beilage. Die Abreibung des Meus bildete der Nachtisch; Kirsch-Chadeau und Erdbeer-bisquit schmeckten. Alle Teilnehmer waren sich nach Abschluß des Kurses darüber einig, daß Kochen eine wunderbare Sache sei. Am heimischen Herd wollen sie nun das Gelehrte noch vervollkommen. Ob sie dabei mit dem bleiben. Immerhin werden sie dann aber vielleicht die Kochkünste ihrer Ehefrauen — auch von der wirtschaflichen Seite her — noch mehr zu schätzen wissen.

In „unvollständigen Familien“

Von den 23,2 Millionen Kindern unter 15 Jahren in der Bundesrepublik Deutschland leben 582 000 in „unvollständigen Familien“, das heißt in Haushaltungen mit allein stehenden Eltern. 537 000 dieser Kinder leben bei ihren Müttern, 45 000 bei den Vätern.



Vor einem kleinen Kreis von Mitgliedern und Ehrengästen gab Vereinsvorsitzender Heinz Hunkel einen Überblick über die Situation des Vereins und ging auch auf die Entwicklung aus kleinsten Anfängen ein.



Frau Kaderall, die Kochschefin der Stadtwerke Langen GmbH, ließ sich gern auf die Finger und in die Töpfe schauen, als die Männer des Kochkurses der Volkshochschule in der Lehrküche der Stadtwerke ein lukullisches Mahl bereiten wollten.

Das Spar-Rezept von Radio Hauptwache.

Wer bei Radio Hauptwache kauft, spart bares Geld. Denn Radio Hauptwache hat den Ehrgeiz, die besten Geräte zum niedrigsten Preis zu verkaufen. Aber nur hochwertige Markenfabrikate mit den besten Qualitätsmerkmalen machen eine so scharfe Kalkulation möglich.

Weil Spitzengeräte eine hohe Betriebssicherheit haben. Und Garantieleistungen, die den Händler Geld kosten, nur selten in Anspruch genommen werden müssen. Radio Hauptwache-Kunden profitieren von diesem Spar-Rezept.

Schaub-Lorenz „Weltspiegel“
66 cm-Luxusgerät mit Sensor-Technik
nur 1768,- od. mtl. 89,-

Philips-HIFI-Blauergerät
Stereo- und Hi-Fi-Anlagen

Loewe
ST 210 Hi-Fi-System, 6 Lautsprecher, vollautomatisiert, 2 x 25 Watt.
nur 648,- od. mtl. 36,-

Plattenspieler
Stereo-Plattenspieler mit Hi-Fi-Klang
nur 178,-

Farb-Fernseher Grundig
19 cm bis 50 cm Bild
2088,- od. mtl. 119,-

Schwarzweiß-Fernseher Orion 5561
31 cm Bild
478,- od. mtl. 25,-

Kofferradio
Kofferradio mit 2 Lautsprechern, vollautomatisiert, 2 x 5 Watt.
288,- od. mtl. 15,-

Heimradio
Heimradio mit 2 Lautsprechern, vollautomatisiert, 2 x 5 Watt.
198,-

Zum Mitnehmen:

Transistor-Radio
mit 2 Lautsprechern
nur 9,95

Kofferradio
mit 2 Lautsprechern
49,-

Cassettenspieler
mit 2 Lautsprechern
78,-

Radio-Recorder
Grundig C 2000
mit 2 Lautsprechern
288,- od. mtl. 15,-

Profitieren von den Profis* bei RADIO HAUPTWACHE
*) die Service-Praktiker des Fachhandels

Bei RADIO HAUPTWACHE selbstverständlich:

- Sofortige Lieferung ohne Anzahlung.
- Ihre erste Zahlung im März.
- Skonto bei sofortiger Barzahlung.

Sorgfältige Fachberatung. Großauswahl unter hochwertigen Markengeräten. Höchstpreis für Ihr Alter. Anschluß und sorgfältige Betreuung Ihres Gerätes durch unseren erstklassigen Heimkundendienst. Für alle Fälle: eigene Meisterwerkstatt.

RADIO HAUPTWACHE

Langen
Bahnstraße 16
Telefon 36 74

Weitere Filialen:
Frankfurt-Innenstadt,
Bergheim, Mainz,
Gießen, Hanau, Friedberg,
Gelnhausen, Darmstadt,
Offenbach, Aschaffenburg,
Groß-Gerau, Wiesbaden

Achtung Bauherren!

Ihr Haus muß isoliert werden gegen

WÄRME, KÄLTE und SCHALL

Ich liefere sofort äußerst preisgünstig ab Lager Dreieichenhain:

Styropor-Hartschaumstoffplatten, Glaswolle, Rigipsplatten, Verbundplatten, Heizungs-Isoliermaterial, Rohr-, Fußboden-, Wand- und Dachisolierungen.

Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

Manfred Fritzsche

6072 Dreieichenhain, Siemensstraße 5
(Industriegebiet), Telefon (06103) 82971

Geschäftszeit: Montag bis Freitag 7.00—18.30,
Samstag von 7.30—13.00 Uhr

ISOLIERMATERIAL

ME

Wärme-Kälte-Schall

Möbel-Gessmann hat in 2 Städten 4 Firmen mit 6 verschiedenen Preisen

Kommen Sie da überhaupt selbst noch klar, Herr Krahn?

Ja, ich komme da sogar sehr gut klar, und ich kann Ihnen das in wenigen Worten erklären. Daß wir in 2 Städten 4 Firmen mit 6 verschiedenen Preisen haben, ist für den Möbelkäufer ein großer Vorteil. In Neu-Isenburg haben wir 2 Möbelhäuser u. eine Kunst-Galerie; in Dietzenbach einen Polstermöbel-Selbstbedienungsmarkt.

In Neu-Isenburg, Frankfurter Straße, Ecke Schulstraße, haben wir die besonders beratungsintensiv sind, und die nur einen kleinen Interessentenkreis ansprechen. Hier beraten und zeichnen unsere Innenarchitekten. Hier empfangen wir fast ausschließlich Empfehlungskunden, übrigens aus dem gesamten hessischen Raum. Hier sind wir ein autorisiertes WK-Einrichtungshaus. Hier führen wir die namhaftesten Möbel-Kollektionen, z. B. Behr-International, Casina, C + B ITALIA, OR-Sitzkomfort, Interlücke, KILL-International, Poggenpohl, TRECA, WK. Und hier haben wir 3 Preiskategorien: 1. WK-Innenarchitektur-Service-Preis; 2. Boutique-Mitnahmepreis; 3. Großobjekt-Individualpreis.

Die zweite Firma hat ihren Sitz im gleichen Haus: Gessmann-Galerie im Einrichtungshaus, Frankfurter Straße, Ecke Schulstraße. Die Galerie forcirt ausschließlich moderne Grafik und Originale.

Dann haben wir in der Ludwigstr. 39, 41 + 44 in Neu-Isenburg als dritte Firma unser EUROPA-MÖBEL-HAUS. Dort bieten wir einem sehr breiten Interessentenkreis sowie Freunden gepflanzte Möbel alle Vorteile der größten europäischen Möbel-Marke: 915 Möbelhäuser mit EUROPA-MÖBEL-Lizenz erwirtschaften jährlich einen Europa-Umsatz von 3 Milliarden DM. Dadurch können EUROPA-MÖBEL von Vertragsfabriken mit höchsten Rationalisierungs-Einsparungen hergestellt und verkauft werden. Hier haben wir die vierte Preisgestaltung: EUROPA-MÖBEL-NETTOPREISE incl. Frei-Haus-Lieferung in ganz Deutschland. (In der Ludwigstraße gibt es übrigens auch noch die „Fundgrube“, wo Auslaufmodelle und Einzelstücke weit unter dem Selbstkostenpreis abgegeben werden.)

Im Dietzenbacher Industriegebiet, Justus-von-Liebig-Strasse, haben wir unseren Polstermöbel-Selbstbedienungsmarkt. Hier besteht das Angebot aus Polstermöbeln der unteren, vor allem aber der mittleren Preisklasse, auch ein neues Selbstbedienungs-System zu enorm günstigen Bedingungen. Hier haben wir einmal den Vollservice-Preis incl. Lieferung im Großraum Frankfurt und andererseits den Selbstabholer-Netto-Preis.

Klarer Fall. So kann sich jeder Interessent seinen Preis unter 6 Versionen aussuchen,

Herr Heinz Krahn von der Fa. Gessmann

Nehmen wir zunächst einmal Neu-Isenburg.

weil Möbel-Gessmann-Kunden Individualisten sind.

Der Nikolaus stammt aus Kleinasien

Fast auf der ganzen Welt bekannt / Am 6. Dezember zieht ein „Bischof“ von Haus zu Haus

Der Nikolaus als gütiger Gabenbringer mit und ohne Gefolge ist fast auf der ganzen Welt bekannt. Vor rund 1600 Jahren wird seine Geburt in Myra in Kleinasien - der Ort ist heute in der heutigen Türkei neu entdeckt - dem heiligen Nikolaus unter anderem Namen in den heutigen Norden entzogen - bezugl. wo er auch seine Bischofswürde empfing.

Die Verehrung, die er überall genößt, führte dazu, daß ihm geopfert wurde, daß er einst



St. Nikolaus und Knecht Ruprecht.

der Gabenbringer war Er war aber sehr unanspruchsvoll und verehrte alle, die zu ihm kamen. Und so zieht heute in ländlichen Gegenden an Nikolausabend ein verkleideter Bischof von Haus zu Haus, begleitet von einem mehr oder weniger grimmig dreinblickenden Ruppert, der die Rute schwingt. Oberhaupt

der Welt, die ins Bischofsornat schlüpfen, eine „Weiße Heise“ vom Himmel antreten, um mit ihren Heiligen Arme zu beschützen. Und so zieht heute in ländlichen Gegenden an Nikolausabend ein verkleideter Bischof von Haus zu Haus, begleitet von einem mehr oder weniger grimmig dreinblickenden Ruppert, der die Rute schwingt. Oberhaupt

Die Verehrung, die er überall genößt, führte dazu, daß ihm geopfert wurde, daß er einst

Hochzeit im Flugzeug

Begleitet sind amerikanische Brautpaare von der Idee eines fasnächtigen Unternehmers, der sich auf die Veranstaltung von Hochzeiten im Flugzeug - er kaufte drei DC 8 - spezialisiert hat. In den umgebauten Maschinen wird eine festliche Hochzeitsfeier abgehalten, an der 38 Gäste Platz finden. Die Idee hat so gut eingeschlagen, daß Interessenten eine Hochzeitsmaschine vier Monate vor dem großen Tag bestellen müssen.

ist die Begleitung des Heiligen Je nach Landstrich eine andere. In Österreich heißt der Geselle Krampus, in den Niederlanden kommt der Nikolaus schon im November zu Schiff im Hafen an in Beglei-

Strikte Ruhe bei Gehirnerschütterung

Im Verlauf von Unfällen kommt es häufig auch zu Gehirnerschütterungen. Dabei wird am Gehirn zwar keine sichtbare Veränderung gesetzt - wie etwa bei der Hirnquetschung - aber seine Funktion ist doch gestört. Man erkennt eine Gehirnerschütterung daran, daß sofort oder doch wenige Sekunden nach dem Unfallereignis Bewußtlosigkeit ein-

UNSER HAUSARZT

tritt. Diese kann nur Sekunden oder wenige Minuten dauern, manchmal aber auch tagelange anhalten. In leichten Fällen geht das Bewußtsein nicht ganz verloren. Dafür bestehen Benommenheit, Erschwerung des Denkens und Schläfrichkeit.

Der weitere Verlauf ist je nach der Schwere der Erschütterung verschieden. Nach kurzer Benommenheit kann sich rasch wieder ein normaler Zustand herstellen. In schweren Fällen

kommt man ihnen anhängen. Wenn nicht bald etwas geschieht -

leidet man an dem zierlichen, glänzend polierten, behaglichen Büro, ordnete die von Fräulein Rabe penibel ausgearbeiteten Protokolle, bewunderte sie deswegen und dachte darüber nach, was ich tun könnte, um dem Fräulein mich aus meinen Gedanken schreckte.

„Hier bei Kortmann, Sekretariat.“ „Kriminalpolizei, Göllner. Fräulein Lorenz bitte.“

Die kurz angebundene militärische Stimme fuhr mir wie ein Schreckschuß in die Glieder. „Am Apparat. Woher wissen Sie?“

„Tut nichts zu Sache. Zum Teufel, was fällt Ihnen ein?“ räumte Göllner mir an. „Haben Sie vielleicht hübsch auf Glatteis geföhrt? Feine Schriftstellerin! Sind Sie übergeschnappt?“

„Hier Göllner, bitte lassen Sie sich erklären.“ „Möchte auch dringend darum gebeten haben Morgen vormittag in meinem Büro, elf Uhr.“

„Aber...“ „Aber aber! Führen wohl ganz neue Methoden ein, was? Schnüffeln in den Akten herum und dann - Wissen Sie, was das ist? Antisimilibruch, jawohl!“

„Hier Göllner, bitte lassen Sie sich erklären.“ „Möchte auch dringend darum gebeten haben Morgen vormittag in meinem Büro, elf Uhr.“

„Aber...“ „Aber aber! Führen wohl ganz neue Methoden ein, was? Schnüffeln in den Akten herum und dann - Wissen Sie, was das ist? Antisimilibruch, jawohl!“

„Hier Göllner, bitte lassen Sie sich erklären.“ „Möchte auch dringend darum gebeten haben Morgen vormittag in meinem Büro, elf Uhr.“

„Aber...“ „Aber aber! Führen wohl ganz neue Methoden ein, was? Schnüffeln in den Akten herum und dann - Wissen Sie, was das ist? Antisimilibruch, jawohl!“



Die Kurzgeschichte.

Geliebter Fernsehstar

Frederic Bossworth war eigentlich ein recht kühler Mensch. Gefühle hielt er für unhygienisch. Unglücklich in der Liebe gab er ihn nicht, nur einen verschämten Hornhautausstoß.

Aber einmal packte es ihn doch. Er verliebte sich in den Fernsehstar Lulu Bell-Watkins. Alle ihre Sendungen sah er. Er sammelte ihre Bilder wie Goldkugeln. Er trug ihr Autostrahl auf dem Herzen. Nachts traunte er ihr, tags schrieb er ihr Briefe. Es war eine rasante Leidenschaft. Er liebte sie krankehaft.

Das einzige, was ihm half, war Alkohol. Jeden Abend saß er in der Kongo-Bar - eine zusammengekrümmte, hochtragische Figur - und trank: Whisky, Martini. Ein einziger Mann tat dasselbe wie er. Abend für Abend. Bis jetzt hatten sie noch nicht zusammen gesprochen. Aber eines Nachts ergab sich die Gelegenheit.

„Ja, ja, die Leidenschaft“, seufzte Freddy. „Das stimmt“, gab der Gast neben ihm zu. Sie tranken einen zweiten Whisky.

„Nennen Sie Lulu Bell-Watkins?“ fragte Freddy. „Ja, ja“, sagte der Stammgast. „Ja, ja...“ Sie tranken einen dritten Scotch.

„Eine unerhörte Person!“ flüsterie Freddy. „Ja, ja“, bemerkte der Gast. „Ja, ja...“ Sie tranken einen vierten Martini.

„Kurven hat die Bestie!“ hauchte Freddy. „Ja, ja“, nuckte der Gast schlicht. „Ja, ja.“ Der Alkohol hatte Freddy's Innereien entfrosten.

„Jetzt will ich Ihnen mal meinen Kummer erzählen und warum ich trinke“, sagte er zu dem Gast. „Ich sehe Sie. Immer sehe ich Lulu Bell-Watkins fern. Ganz fern. Ein einziges Mal aber möchte ich sie nah sehen. Ganz nah. Im Abstand von zehn Zentimetern. Und wenn's nur für fünf Minuten wäre. Ich bin nämlich ihr glühendster Verehrter.“

Der Gast hob Freddy's Hand an. Ein eigenartiger Zug kam in sein Gesicht. „Jetzt will ich Ihnen mal meinen Kummer erzählen und warum ich trinke“, sagte er zu Freddy. „Sehen Sie. Immer sehe ich Lulu Bell-Watkins nah. Ganz nah. Ein einziges Mal aber möchte ich sie fern sehen. Ganz fern. Im Abstand von zehntausend Metern. Und wenn's nur für zwanzig Jahre wäre. Ich bin nämlich ihr Mann.“

„Ma Jertz“

Dr. med. Sch.

Dr. med. Sch.

Dr. med. Sch.

Dr. med. Sch.

Dr. med. Sch.

Dr. med. Sch.

Dr. med. Sch.

Dr. med. Sch.

Dr. med. Sch.

Dr. med. Sch.

Dr. med. Sch.

Dr. med. Sch.

Dr. med. Sch.

Dr. med. Sch.

5. Evangelische Dekanatssynode Dreieich

Herr Pfarrer Max Rudolf Weber aus Sprendlingen, der 24 Jahre lang, auch über seine Pensionierung hinaus, unsere Zeitung mit Informationen über die kirchliche Arbeit in der Dreieich versorgte, legte nun sein Amt als „Dekanatsbeauftragter für Öffentlichkeitsarbeit“ nieder. In seiner gewohnt genauen, sorgfältigen Arbeit hat er jedoch nicht, ohne die Weichen für die Zukunft gestellt zu haben. Er läßt darum in gewohnter Weise für Samstag, den 8. Dezember, zur ersten Sitzung der im Mai neu gewählten Synodalen des Dekanats Dreieich ein und sandte uns dafür nachfolgenden Beitrag:

Die Kirchenordnung der Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau sieht vor, daß die Kirchenversammlungen der einzelnen Kirchen Gemeinden alle sechs Jahre neu gewählt werden. Sie entsenden Delegierte in die Dekanats-synode; die Dekanatssynode wieder wählt die Glieder der Kirchenversammlungen.

Die Neuwahl der Kirchenversammlungen - erinnerlich ist wohl noch die Aktion „Ein Christ nicht leicht im Schneekenshaus“ - hat im Mai dieses Jahres stattgefunden. Inzwischen wurde über den von den Gemeindegemeinschaften der Synodalen zur neuen Dekanatssynode gewähl-

ten Dekanat Dreieich wird dies die V. Dekanatssynode sein.

Die Dekanatssynoden gelten weithin als nicht „effektiv“, Das dürfte daran liegen, daß häufig die ihnen in der Kirchenordnung zuerkannten Möglichkeiten geliebter Leitung nicht ausgenutzt wurden, weil keine „Gesetzgebungs-funktion“ besteht. Doch abgesehen von der Tatsache, daß seitens der - allein zur Gesetzgebung befugten - Kirchenversammlungen in weitem Umfang Ordnungs- u. s. Vorlagen den Dekanatssynoden vorverhandelt sind oftmals von Dekanatssynoden Vorschläge erarbeitet worden. Die Bedeutung der Dekanatssynoden ist in Wahrheit recht beträchtlich.

Die im Dekanat Dreieich neu gewählten Synodalen haben jedenfalls die Absicht zu erkennen gegeben, ihre Mandate ernsthaft wahrzunehmen und die Möglichkeiten zu nutzen. Auf Einladung des neu gewählten Dekanatsvorsitzenden waren sie in beträchtlicher Zahl zu einem Informations- und Aussprachemahl am 9. November ins Gemeindegemeinschaftshaus der Stadt Kirchengemeinde Langen ge-



Pforte zur Unterwelt? Nein, nur der Eingang zum Felsenkeller, der heute wie früher die abenteuerlustigen Jugend anzog. Allein das Abenteuer besteht nur darin, daß man stolpernd sich verirren kann. Früher war der Keller ein Ort, an dem man sich trafen konnte. Heute ist er ein Ort, an dem man sich trifft, um zu sein.

Jetzt drohen Erkältungskrankheiten

Papiertaschentücher vermindern die Ansteckungsgefahr

Der Wechsel der Jahreszeiten bedingt auch eine Umstellung des menschlichen Organismus. Das wird in diesen Wochen, besonders deutlich, denn der kommende Winter wird gewissermaßen seine Schritte voraus. Unser Körper muß sich an die veränderten Witterungsverhältnisse gewöhnen, und das gelingt ihm umso leichter, je mehr man sich zuvor abgehärtet hat. Im Freien aufzuhalten, das Körper nur wenig an Temperaturerhöhung gewöhnen, so genügt oftmals schon ein Regenguß, bei dem man sich nasse Füße holt, um eine zünftige Erkältung hervorzurufen.

Viel hängt natürlich von der Widerstandskraft des einzelnen ab, ob man sich erkältet oder nicht. Wer eben von einer Krankheit genesen ist, wer an chronischer Mandelentzündung leidet oder infolge mangelnden Schlafes übermüdet ist, bei dem ist von vornherein eine gewisse Anfälligkeit gegeben. Es genügt auch, daß man sich in erhöhten Zustand der Zugluft aussetzt, um sich zu erkälten.

Die häufigste Form der Erkältung ist der Schnupfen. Der durch ein Virus hervorgerufen wird, das mit Husten und Niesen die Infektion weiterverbreitet. Das Niesen vollzieht sich dabei mit einer solchen Heftigkeit, daß dieser Virus bis zu acht Meter weit geschleudert werden kann; demnach ist die Ansteckungsgefahr also sehr groß. Frisch erkältete Personen sollen sich besonders von Kindern fernhalten, große Menschenansammlungen meiden und vor allem keine Taschentücher herumlegen lassen. Am hygienischsten sind immer noch die Papiertaschentücher, die man allerdings keinesfalls in den Papierkorb werfen darf, sondern gleich verbrennen muß, damit eine Ansteckung anderer verhindert wird. Bei normaler Taschentücherbestände aus immer die Gefahr der Nasenschleimhaut geht man am besten mit Nasentropfen oder heißen Kamillendämpfen zu Leibe, die durch die Nase ein- und ausgeatmet werden.

Normalerweise währt der Schnupfen nur einige Tage und klingt dann wieder ab. Die Entzündung der Nasenschleimhaut kann sich allerdings auch auf Rachen, Luftröhre und Bronchien ausbreiten, dann kommt es zu erheblichen Krankheitserscheinungen, die in erster Linie durch hartnäckigen Husten und Auswurf gekennzeichnet sind. Hier helfen Auswurf, gekochte Zwiebeln, Brustwickel, die einen guten Effekt haben. Hier helfen Auswurf, gekochte Zwiebeln, Brustwickel, die einen guten Effekt haben.

Wenn sich aber aus einem Bronchialkatarrh eine Lungenerkrankung entwickelt hat, muß unbedingt der Arzt hinzugezogen werden, der durch entsprechende Medikamente den Krankheitsprozess Einhalt bieten kann.

Dr. med. E. Bernhard

Large advertisement for Schade-Vorfest-Hits featuring various spirits, wines, and food products with prices and promotional text. Includes items like Kellergeister Gold-Extra, Italienischer Rot-u. Weißwein, and Schade Clout.

Für hunderttausend Mark in bar

ROMAN VON PETRA LORENZ

Copyright by Herzog-Verlag, Tübingen, durch Verlag v. Grabeg & Görg, Frankfurt a. M.

Copyright by Herzog-Verlag, Tübingen, durch Verlag v. Grabeg & Görg, Frankfurt a. M.

Copyright by Herzog-Verlag, Tübingen, durch Verlag v. Grabeg & Görg, Frankfurt a. M.

Copyright by Herzog-Verlag, Tübingen, durch Verlag v. Grabeg & Görg, Frankfurt a. M.

Copyright by Herzog-Verlag, Tübingen, durch Verlag v. Grabeg & Görg, Frankfurt a. M.

Copyright by Herzog-Verlag, Tübingen, durch Verlag v. Grabeg & Görg, Frankfurt a. M.

Copyright by Herzog-Verlag, Tübingen, durch Verlag v. Grabeg & Görg, Frankfurt a. M.

Copyright by Herzog-Verlag, Tübingen, durch Verlag v. Grabeg & Görg, Frankfurt a. M.

Copyright by Herzog-Verlag, Tübingen, durch Verlag v. Grabeg & Görg, Frankfurt a. M.

Copyright by Herzog-Verlag, Tübingen, durch Verlag v. Grabeg & Görg, Frankfurt a. M.

Copyright by Herzog-Verlag, Tübingen, durch Verlag v. Grabeg & Görg, Frankfurt a. M.

Copyright by Herzog-Verlag, Tübingen, durch Verlag v. Grabeg & Görg, Frankfurt a. M.

Copyright by Herzog-Verlag, Tübingen, durch Verlag v. Grabeg & Görg, Frankfurt a. M.

Nie wieder Kinderlähmung!

Experten warnen vor gefährlichen Impfücken Schluckimpfung gegen Polio notwendiger denn je

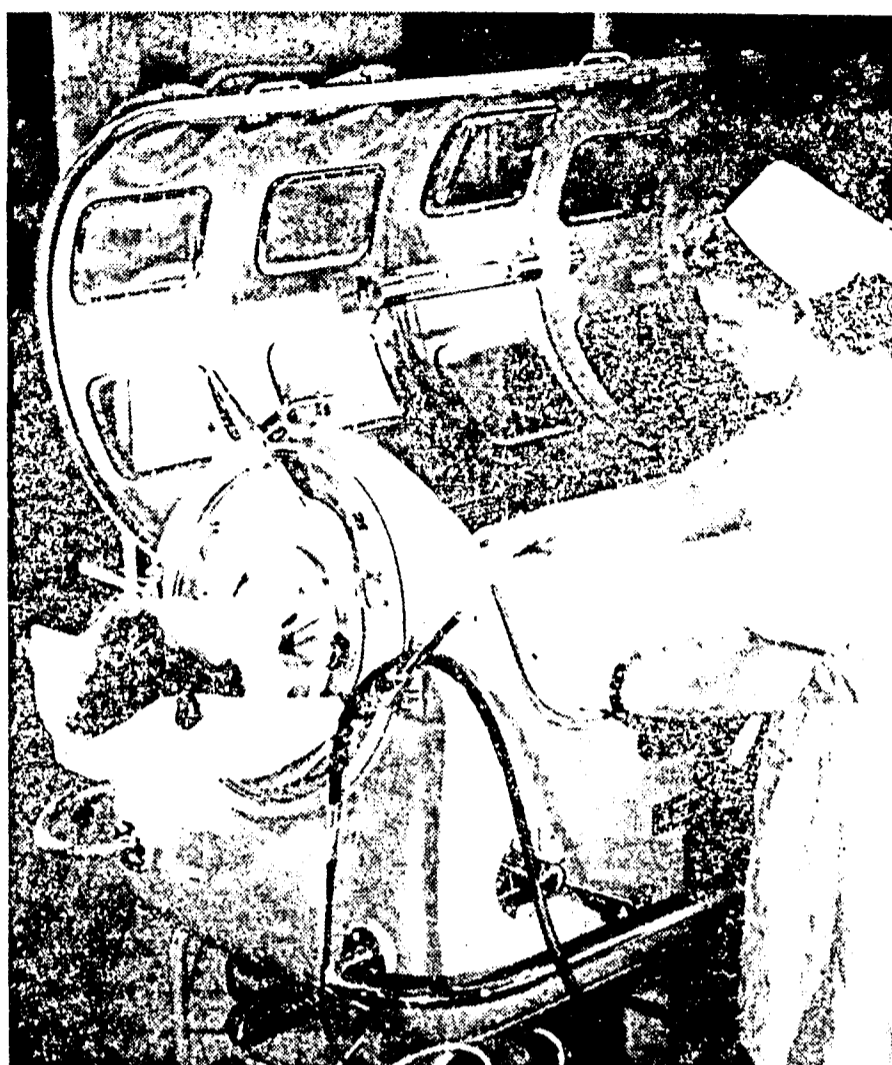
(Hg) Auch in diesem Jahr rufen die Gesundheitsbehörden die Bevölkerung zur Schluckimpfung gegen Kinderlähmung auf, die im November in den einzelnen Bundesländern beginnt. Besondere Sorge machen sich die Verantwortlichen um die Abertausende von ungeschützten Kindern, die den Polio-Viren ohne Impfschutz hilflos ausgeliefert sind. Die Gefahr für sie, an einer Kinderlähmung zu erkranken, war nach Ansicht der Impfspezialisten noch nie so groß wie jetzt. Nach den anfänglichen Erfolgen im Kampf gegen diese Weltseuche nach Einführung der Schluckimpfung ist die Impfbeteiligung der Bevölkerung in der Bundesrepublik auf ein gefährlich niedriges Niveau abgesunken. Die Folge hiervon ist, daß gefährliche Impfücken entstanden sind. Die Konsequenz aus diesen Tatsachen kann nur heißen: Die Eltern sollten sich der großen Verantwortung ihren Kindern gegenüber bewußt werden und diese unbedingt gegen Kinderlähmung schützen lassen.

Ist wenn die Zeitungen wieder von Erkrankungen an Kinderlähmung berichten, dürfte es für viele ein Erwachen aus der Impfmüdigkeit geben. Es ist verständlich, mit welcher Unbekümmertheit und mit welcher fatalistischen Grundeinstellung Eltern und Erzieher über die Aufrufe zur Schluckimpfung hinwegsetzen. Ist man denn der Ansicht, daß ohne Grund vom Staat für diese Maßnahme der Gesundheitsvorsorge Jahr für Jahr Millionen ausgegeben werden? Deshalb nochmals Tatsachen, die kürzlich auf der Tagung der Nordwestdeutschen Gesellschaft für Kinderheilkunde herausgestellt wurden: 1961 gab es in der Bundesrepublik noch 4661 Erkrankungen an Kinderlähmung. Nach Einführung der Schluckimpfung war mit 15 Erkrankungen im Jahr der niedrigste Stand erreicht. Danach stieg die Zahl langsam, aber stetig wieder an. Nach Meinung der Impfspezialisten ist die Kinderlähmung erst auf eine Gefahr zu sein, wenn 75 % der Kinder zwischen einem halben und vier Jahren geschützt sind. Das ist aber nach übereinstimmenden Untersuchungen bei weitem nicht der Fall. Im Gegenteil: Der Impfschutz ist vielerorts auf 30 % derjenigen, die einen Impfschutz gegen Kinderlähmung benötigen, zurückgegangen.

Besonders kritisch ist die Situation unter den nachgewachsenen Jahrgängen, wo bereits gefährliche Impfücken entstanden sind. Die Wis-

senschaftler und Verantwortlichen in den Gesundheitsbehörden richten daher in diesen Tagen an alle Eltern und Erzieher den dringenden Appell, die Kinder unbedingt zur Schluckimpfung zu bringen. Gerade in den dicht besiedelten, zum Teil sanierungsbedürftigen Wohngebieten und unter den ausländischen Arbeitnehmern ist die Impfbeteiligung am schlechtesten. Von dort droht ein Übergreifen auf ungeschützte Kinder. Untersuchungen in Kindergärten zeigten, daß z. B. türkische Kinder noch seltener über Schutzstoffe gegen diese gefährliche Krankheit verfügen als deutsche. Ein ausreichender Schutz gegen die Kinderlähmung ist aber auf einfache Weise durch einen dreimaligen „Zuckerschlick“ zu erwerben, davon zwei im Abstand von 6 bis 8 Wochen, ein dritter etwa ein Jahr nach dem zweiten. Das reicht dann für etwa 5 Jahre. Einmaliger, riskanter und anhaltender schützt keine Impfung. Daran sollten alle denken, die jetzt die Aufrufe zur Teilnahme an den Schluckimpfungsaktionen gegen Kinderlähmung lesen.

Dr. med. Leborius
Ein Foto, das endgültig der Vergangenheit angehören sollte: Die „Eiserne Lunge“ als stählernes Zeichen einer schweren Erkrankung an Kinderlähmung. Heute kann man sich durch eine Impfung vor der Polio schützen.



Bei Quelle-UNIVERSUM-Portables stimmen Preis, Qualität und Service! Meistgekauft in Deutschland

Die kleinste Handfunk-Fernsehkombination der Welt!

UNIVERSUM 12-cm-Luxus-Fernseh-/Radio-Kombination
Modernes Gehäuse in weiß oder rot. Mit Schnell Bild und Sofort-Ton. UKW/MW. Betriebsmöglichkeiten: 220 V, 9 Monorellen, einsetzbarer Spezialakku oder mit Kabel an 12-V-Autobatterie, Ohrhoer und UHF-VHF-Antenne und Ladeautomatik.
Bestell-Nr. 00208, weiß **368,-**
Bestell-Nr. 00209, rot **338,-**
Das gleiche Gerät in weiß, jedoch ohne Rundfunkteil. Bestell-Nr. 00207 **338,-**

Sie sparen **50,-**

UNIVERSUM 13-cm-Fernseh-Kombination mit dezent beleuchteter Präzisionsuhr
Tagesanzeige, Wecker, Ein-/Auswahl Automatik. Der perfekte Portable für höchste Ansprüche. Ladeautomatik. Betriebsmöglichkeiten: 220 V, mit Kabel an 12-V-Autobatterie und an aufladbaren Akku.
Bestell-Nr. 08104 **398,-** **jetzt 348,-**
früher **398,-** **jetzt 348,-**

Sie sparen **30,-**

UNIVERSUM 18-cm-Luxus-Fernseh-/Radio-Kombination
Leistungsstarkes Fernsehgerät mit ausgezeichnetem Rundfunkempfänger für UKW/MW. Volltransistorisiert, Schieberegler, Ladeautomatik. Betriebsmöglichkeiten: Netz 220 V, einsetzbarer Spezialakku, 9 Monorellen oder 12-V-Antibatterie.
Bestell-Nr. 03855 **398,-** **jetzt 368,-**
früher **398,-** **jetzt 368,-**

UNIVERSUM 24-cm-Portable
Ein echter Freizeitar. Außerst zuverlässig und robust. Seine große Stärke: immer und überall einsetzbar, auch wo es keine Steckdose gibt. Mit Kontrastfilter-schieber. Betriebsmöglichkeiten: 220 V, mit Kabel für 12-V-Autobatterie und Akku.
Bestell-Nr. 01233 **358,-**

UNIVERSUM 31-cm-Fernsehkoffer im Studio-Look
mit Kontrastfilterschieber und drehbarem Gehäuse. Leuchten klar, brillantes 31-cm-Bild. Sofort-Ton - Sofort Bild. Anschluss für 220 V sowie 12-V-Autobatterie und Akku. Komplett mit Ohrhoer und einbaubarer Lade-Automatik.
Bestell-Nr. 05710 weiß **378,-**
Bestell-Nr. 05720 rot **378,-**

Sie sparen **30,-**

UNIVERSUM 31-cm-Nova
Ein Portable aus der neuen Generation. 3 Gleitregler für Helligkeit, Kontrast und Lautstärke. 7 elektronische Programmtasten für blitzschnelle Senderwahl. Betriebsmöglichkeiten: 220 V, 12-V-Autobatterie, Akku. Komplett mit Ladeautomatik und Kontrast-filterschieber.
Bestell-Nr. 04623 weiß **458,-** **jetzt 428,-**
früher **458,-** **jetzt 428,-**

36-cm-Volltransistor-Farbfemseher
in kompakter, eleganter Form. Automatische Sender-feinabstimmung (AFC). Modernste LINTYRON-Colorbildröhre. Sofort Bild - Sofort-Ton. 84 Transistoren und Dioden, 6 integrierte Schaltkreise. Ausziehbarer UHF-/VHF-Antenne.
Bestell-Nr. 05683 **1095,-**

Übrigens: Schwarzweiß-Portables gibt es bei Quelle schon ab **278,-**

Als Quelle-Kunde gehen Sie auf Nummer Sicher: Der Quelle Elektro Kundendienst - der größte des Handels - ist immer für Sie da!

Quelle
INTERNATIONAL
Warenhaus
Darmstadt
Am Ludwigswilz
Telefon 2 60 41

Nächsten Samstag, langer Wunschzettel-Samstag!

Ein Sorglos-Einkaufskredit der Noris Bank macht jedes Quelle-Angebot für Sie doppelt wertvoll!

Kaufen Sie jetzt und profitieren Sie von anormalem Quelle-Preis-Vorteilen - bezahlen Sie erst morgen in bequemem Teilzahlungs-Raten! Quelle und die Noris Bank machen alle Einkaufswünsche für Sie wahr - sofort - in jedem Quelle-Haus!

NORIS BANK
Deutschlands größte Einkaufsbank
...die Bank der Quelle-Kunden.

★ **der PREIS macht die Musik** ★

der PREIS macht die Musik **der PREIS macht die Musik**

Rinder-Rouladen 500 g	5.95	Franz. Golden Delicious Kl. I, 2 kg Tragetasche	1.48
Rinder-Braten zart und saftig, 500 g	5.45	Prima Prima Käse aus Dänemark	1.89
Ammerländer Katschinken 100 g	1.98	Dän. Danbo-Steppenkäse in Stücken, 45% Fett i. Tr., 100 g	1.89
Wurstsalat „PORKI“, frisch aus eigener Produktion, ohne Konservierungsstoffe, 100 g	1.89	Dän. Havarti Tilsiter in Stücken, 45% Fett i. Tr., 100 g	1.89
Holl. Kopfsalat Klasse I, Stück	1.49	Dän. Lurpak Markenbutter gesalzen, 250 g	2.18
Nelken aus Nizza verschiedene Farben 5 Stück im Bund	2.65		

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.

Latscha

Ihr Bruch
braucht Sie nicht mehr zu behindern. Endlich können Sie wieder jede körperliche Arbeit ausführen, sogar Sport treiben. Ein großer Fortschritt - eine schnelle Wundheilung - das **Spranzband - 60** ohne Feder u. ohne Schenkelriemen mit unvorstellbar Verstellmöglichkeiten. Wie eine feinfühlige Hand verschließt es die Bruchstelle. Ein aktiver Vollschutz für Bruchhüften. Altkocher Herrmann Spranz, 7084 Unterföhring/Wart. Platzverteilung und nächste Beratung:
Dienstag, 4. 12. 73, 15 bis 16 Uhr, Sprendlingen, Drogerie Ohmels.

Gravuranstalt - Stempel- u. Schilderfabrik **WERNER SCHODER OHG**

Schilder aus Resopal u. Alu-elox
Stempel aus Gummi u. Metall
Im Industriegebiet, Ohmstr. 12 - Tel. 7738

Der bekannte Preisbrecher mit den absolut günstigsten Großhandelspreisen (inklusive Mehrwertsteuer) jetzt endlich auch in Neu-Isenburg.

Bevor Sie kaufen, kommen Sie erst zu uns!
Der weiteste Weg lohnt sich immer!
... die besten Geräte zu absolut günstigsten Preisen !!

Fernseh-Hammer

Radio - Fernseh - HiFi-Stereo - Großvertrieb
6078 Neu-Isenburg, Bahnhofstraße 31-33, Am Wochenmarkt
offen bis 18.30 Uhr, samstags bis 14.00 Uhr
Parkplätze in der Waldstraße - Selbstabholer-Service spart viel Geld
Weitere Filialen: Ffm., Spessartstr. 11, Königsteiner Str. 17, Main-Taunus-Zentrum

Noch nie war Ihr Sonntagsbraten so aktuell

Hierzu schmecken die rohen von Pfanni:

1. Gebratene Schweinshaxe
2. Gefüllter Schweinebauch
3. Schweinebraten mit Kruste
4. Kassler Braten
5. Schweinsragout
6. Gebratener Schweinebacken

Verwöhnen Sie Ihre Familie mit einem knusprigen Sonntagsbraten und den herzhaften rohen von Pfanni. Das ist praktisch, kostet nicht viel und schmeckt.

Achten Sie jetzt besonders auf die günstigen Pfanni rohe Klöße Angebote!

Pfanni
12 Röhre Klöße

Advents-bazar bei SPAR

Sprengel-Schokolade
„Die Edle“ in verschiedenen Sorten
100-g-Tafel **69,-**

Sprengel-Pralinen
„Für Gentle“ 200-g-Packung
empfl. Preis DM 5,- **2,98**

Schlichte Steinhäger
38 Vol. %
0,7-Ltr.-Glaskrug **7,98**

Kalifornische **Walnüsse**
100% gesund, Marko Diamond
250-g-Beutel **1,68**

Kakao mit Nuß, Kroatzebeere und Rirsch Werbepreis
mit Rum-Liköre **3,98**
25 Vol. %
Jede 0,35-l-Fl.

Underberg
49 Vol. %
3-Stück-Packung **1,98**

Holl. **Suppenpaket**
Hühnerklein, gefroren
500-g-Packung **1,18**

Französischer **Butterkäse**
„St. Paulin“
40% Fett i. Tr. 170-g-Stück **1,58**

SPAR

Heute 3 GLOCKEN Eier-Nudeln!
... lecker, locker, leicht gekocht ...

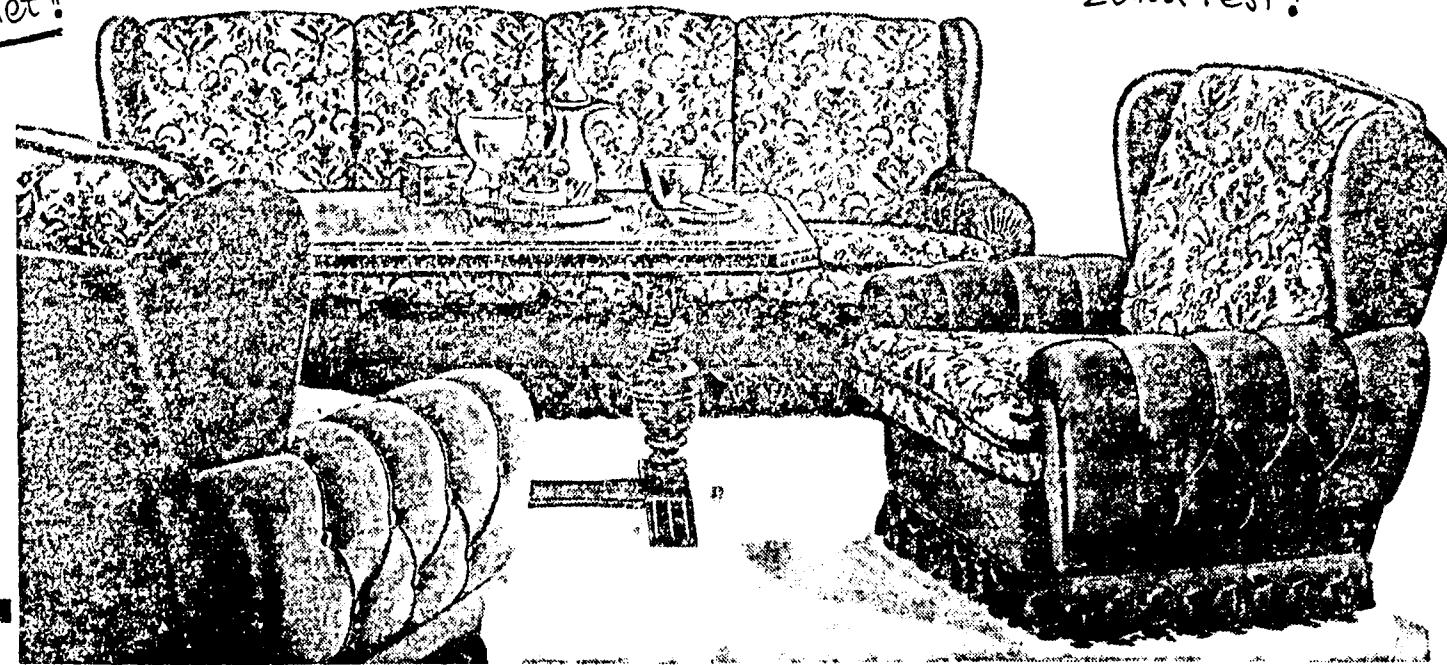
Pianohaus Lang
Frankfurt am Main • Stiftstraße 32
Am Eschenheimer Turm • U-Bahn-Haltstelle • Tel. 28 23 30
Größtes Klavier-Fachgeschäft Deutschlands • Elektr. Orgeln

Preiswunder im Wunderland der kleinen Preise!

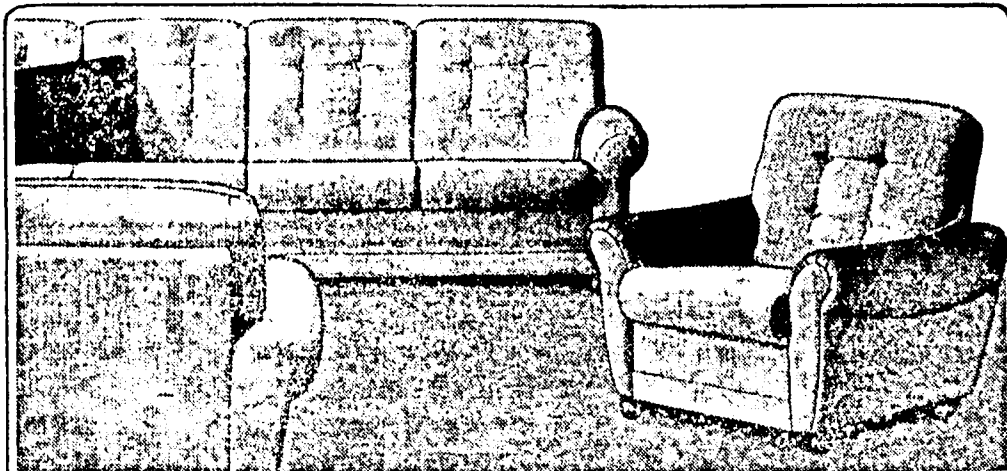
*Am lausens Samstag
bis 18 Uhr geöffnet!*

*Wir liefern noch pünktlich
zum Fest!*

Kalte Winterabende werden mit dieser Ohrenbacken-Garnitur zum Vergnügen. Kuscheln Sie sich in die elastischen Polster; der herrliche Velours-Bezug nimmt es Ihnen nicht übel. Eine ausgesprochen komfortable Garnitur zu einem ausgesprochen günstigen Preis: komplett bei polsterland nur



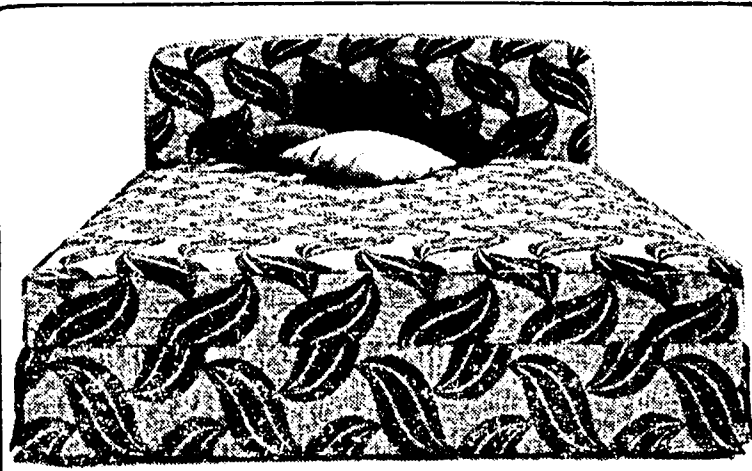
1980,-



Wir suchen seit langem die ideale Polster-Garnitur. Ihr Steckbrief: Lose Einzelkissen, pflegeleichter Dralon-Velours-Bezug, Chromrollen, erstklassiger

Sitzkomfort und kleinster Preis. Wir haben sie gefunden! Komplette Garnitur bei polsterland nur

798,-



Wie man sich bettet, so schläft man. In diesem Fall: französisch-exquisit. Auf 150 x 200 cm. Mit komfortabler Polsterung in apertem Dessin. Von dem

kleinen Preis dürfen Sie träumen: Polsterbett nur **398,-**

Alle Preise einschließlich Mehrwertsteuer, vollem Service und Frei-Haus-Lieferung!

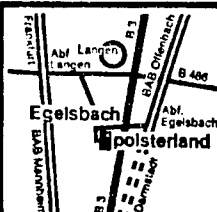
Brauchen Sie 4 Meter Sessel oder nur 2,50 Meter? Kein Problem. Reihen Sie diese schicken Sessel-Elemente aneinander. Mit losen Einzelkissen in pflegeleichtem Strukturbezug. Mit einem echten polsterland-Preis: Sesselelement nur

158,-

Armlehne dazu nur 48,-



polsterland
So schnell und bequem kommen Sie ins Polsterland. Eine Fahrt, die sich immer und von überallher lohnt!



polsterland
Egelsbach bei Langen - Kurt-Schumacher-Ring 2
direkt an der B3 - Großparkplätze am Haus

'Glückssterne' über Langen



Viele werden gewinnen

3000 Sofort-Gewinne
zu 5 und 10 DM

BEI DEN MITGLIEDSFIRMEN DES LANGENER GEWERBEVEREINS

Glückssterne erhalten Sie vom 26. November bis 31. Dezember bei folgenden Firmen:

Bach, J. K.	Raumausstattung	Fahrgasse 17	Kinderparadies	Sportartikel	Wassergasse 1
Baier & Roth OHG	Eisenwaren	Rheinstraße 23	Klepper, Fritz	Orthopäd. Schuhe	Lutherstraße 3
Bauer, Gerda	Geschenkartikel	Gartenstraße 4	Klepper Schuhe	Schuhhaus	Bahnstraße 115
Becker, Karl L.	Raumausstattung	Rheinstraße 15	Köbler	Schuhhaus	Bahnstraße 27
Bohnstedt	Samenhaus	Südliche Ringstraße	Köhler-moden	Damen-Oberbekleidung	Bahnstraße 14
Dörfel	Wäsche - Mode	Rheinstraße 30	Lehr, Fritz	Farbenhaus	Bahnstraße 17
Eckert	Uhrenhaus	August-Bebel-Straße 32	Metzner	Elektrogeschäft	Neckarstraße 19a
Enste	Drogerie	Lutherplatz	vorm. Fürstenberger	Friseur-Salon	Bahnstraße 22
Inh. Don Silec	Modehaus	Bahnstraße 111-113	Müller, Rudi	Radio	Goethestraße 18
Frelsens, Elis.	Modehaus	Bahnstraße 8	Pelz	Möbelhaus	Rheinstraße 32
Frelsens, Reinh.	Textilhaus	Bahnstraße 8	Sallwey	Textilien	Obergasse
Göhr, Kurt	Moden	Stresemannring 3	Scheinkönig	Fahrradhandlung	Riedstraße 12
Gösch	Uhren - Schmuck	Bahnstraße 32	Schneider, Joh. II.	Raumausstattung	Dorotheenstraße 8-10
Hartel	Textilhaus	Bahnstraße 7	S + S Wohnmarkt	Modehaus	August-Bebel-Straße 8-10
Heimrich	Textilien	Fahrgasse 23	Schött	Textilhaus	Darmstädter Straße t
Heinig	Schuhhaus	Fahrgasse 14	Schroth	Drogerie	Friedrichstr./Odenwaldstr.
Heinrich	Modehaus	Lutherplatz	Schwarz & Wegner	Augenoptik	Oberlinden, Forstring 1d
Hertha-Moden	Uhren - Schmuck	Bahnstraße 23	Thierfelder	Apotheke	Bahnstraße 85
Heydegger	Eisenwaren	Wernerplatz 3	Ullrich	Buchhandlung	Lutherplatz 9
Henning	Farbenhaus	Friedrichstraße 21	Wagner, Elke	Modehaus	Wernerplatz 5
Hörlle	Farben und Bastlerbedarf	Lutherplatz, Wallstraße 41	Wallenfels	Fahrräder - Nähmaschinen	Bahnstraße 120
Hörlle	Raumausstattung	Bahnstraße 71	Werner & Dutiné	Kinderwagen	Frankfurter Straße 9
Höta	Spielwaren	Rheinstraße 38	Wildhardt	Lederwaren	Bahnstraße
Horneburg	Rosen-Apotheke	Bahnstraße 25	Wölfert, G.	Mieder - Wäsche	Bahnstraße 85
Hortmann	Oberlinden-Apotheke	Bahnstraße 51-53	Zigarrenhaus	Kindermoden	Ecke Annastraße
Hortmann	Drogerie	Friedrichstr./Ecke Bahnstr.	Zigarrenhaus	Bekleidungshaus	am Lutherplatz
Hortmann	Sanitätshaus	EKZ Berliner Allee	Zimmer	Schuhwaren	am Keßlerplatz
Kaufmann	Lederwaren	Bahnstraße 119	Zimmermann		August-Bebel-Straße 22
Keil	Pelz- u. Lederbekleidung	Heinrichstraße 2			Fahrgasse 18
		Darmstädter Straße 1			
		Bahnstraße 85			

ABGABE KOSTENLOS UND OHNE KAUFZWANG

Glückssterne - Sofortgewinne

Farben

LEHR

6070 LANGEN NECKARSTRASSE 19a

Glückssterne - Sofortgewinne

Eleganz für Stärkere

DAS FACHGESCHÄFT
FÜR DIE DAME OHNE ALTER

Köhler

moden

607 LANGEN, Bahnstr. 17
sowie Bahnstr. 14
(ab Größe 44)

6079 SPRENDLINGEN, Frankfurter Straße 34 sowie Rhein-Main-Hotel (ab Größe 44)

DUGENA

Für die Dame und den Herrn

Große Auswahl in Brillant-, Gold- u. Silberschmuck, Uhren aller Art, BSF-Bestecken.

finden Sie in Ihrem Fachgeschäft

W. I. HARTEL
Langen, Bahnstraße 7
Brillantenpaß ist Selbstverständlichkeit
Glückssterne - Sofortgewinne

Zum Fest das Beste

Schenken heißt Freude bereiten. Viele Möglichkeiten der Freude, aus der Fülle der praktischen Geschenke, bieten wir in einer geschmackvollen Auswahl.

TEXTIL UND MODE

Heimrich

Ecke Fahrgasse / Rheinstraße gegenüber Krone-Hochhaus
Glückssterne - Sofortgewinne

neu

Metabo Sprint 400S
Zweigang-Schlagbohrmaschine mit 400 Watt und Metabo Sicherheitsautomatik

Die richtige Antriebsmaschine zum Sägen, Hobeln, Schleifen, Heckenschneiden... mit Metabo Multitool, dem größten Heimwerkprogramm der Welt.

Männer haben Metabo

Zum Sensationspreis von nur **DM 134,-**

Ihr Fachgeschäft im Raum Dreieich

BAIER & ROTH OHG
vorm. Hh. Pfennemüller
Eisenwaren - Werkzeuge - Beschläge - Heimwerkerbedarf
Stahlwaren - Drahtgeflechte - Maschinen - Gartengeräte
607 Langen/Hessen · Rheinstraße 23 · Telefon 0 61 03 / 2 21 15

top-schuh-mode shoes | boots

klepper

Schuhmacher seit 1877
Glückssterne - Sofortgewinne

Bahnstraße 115

Radio-Pelz
607 Langen/Hessen
Rheinstraße 32, Telefon 2 23 14
Glückssterne - Sofortgewinne

Jetzt an Weihnachten denken!

Beachten Sie unser preiswertes Sonderangebot:

Velours Teppiche
klassisch gemustert, 100% Wollkammgarn, in allen Größen:

170 x 240	ab DM	229,-
200 x 300	ab DM	295,-
250 x 350	ab DM	395,-
300 x 400	ab DM	550,-

Teppichböden
in reicher Auswahl u. vielen Farben am Lager, ab DM **15,50**

Orient-Brücken + Galerien
Ausgesucht schöne Stücke neu eingetroffen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

BACH
Langen, Fahrgasse 17, Telefon 2 35 12

Glückssterne - Sofortgewinne

P im Hof

Kosmetik für die Dame und den Herren
Geschenkkartons, Parfüms, reichhaltige Auswahl an Kerzen, Weihnachtsdekorationen, Christbaumschmuck, elektr. Beleuchtung (10 - 16 Stück).

Alles für den Nikolaustag
von der
Drogerie Oberlinden
Schwarz und Wegener
Forstring 1d
Glückssterne - Sofortgewinne

Strick- und Jersey-Erzeugnisse
Bekannt und bestens bewährt in Qualität empfiehlt neben vielen anderen Artikeln für Damen und Herren als

WEIHNACHTSGESCHENKE

Ihr Fachgeschäft

B. DÖRFEL Wäsche & Mode
Langen, Rheinstraße 30 - Glückssterne - Sofortgewinne

Qualitätsspielwaren
Großstadt-Auswahl
Glückssterne - Sofortgewinne

HORNEBURG
Bahnstraße 51 53, Telefon 2 19 06
Parkplätze, Bushaltestelle - durchgehend geöffnet
ab 1. Dezember 1973 jeden Sonnabend bis 18.00 Uhr

... man fährt wieder Fahrrad!

Goßstadtauswahl und einen guten Reparatur-Service finden Sie im

FAHRRÄDER ERSATZTEILE REPARATUREN

FAHRRADHAUS SCHNEIDER
Dorotheenstraße 8-10
Telefon 2 37 39

Glückssterne - Sofortgewinne

Lässt uns Freude schenken

bequem gehen
chic aussehen
Schuhe in vielen Weiten

klepper

Schuhmacher seit 1877
Glückssterne - Sofortgewinne

Bahnstraße 115

Es ist an der Zeit vernünftig zu denken und praktisch zu schenken.

In unserem Hause finden Sie

Für die Dame:
Mantel u. Jacken, Hosen u. Höschen, Blusen, Pullover, Pullunder u. Strickjacken bis Gr. 50, Gesellschaftskleider u. Tageskleider bis Gr. 50.

Für den Herrn:
Hemden u. Krawatten, Pullover, Pullunder u. Strickjacken, Schlafanzüge, Nachthemden, Schiesservasche, Sportstrümpfe, Socken, Taschentücher, Schals etc. Auch Übergrößen in Strickwaren und Hemden finden Sie bei uns.
Medima-Wäsche verkaufen wir preiswert wegen Aufgabe dieses Artikels.

Modehaus Freisens
Langen, Bahnstraße 8
Glückssterne - Sofortgewinne

Handfeste Geschenke zu günstigen Preisen
Da lacht das Männerherz

Black & Decker Heimwerker-Grundausstattung SD 101 mit 2-Gang Schlagbohrmaschine DNJ 74

Inhalt: Handkreissagenzersetgerät D 985, Flexonteller, Lamellenhaube, Schleifpapierstreife, Drahttopfbürste

mit Gewinde-Stahlbohrer 4 mm, 6 mm, 8 mm.

DM 198,-

Heimwerker, Elektrowerkzeuge Sanitär, Baumaschinen Drahterzeugnisse

Eisenwaren am Lutherplatz
607 Langen - Wallstraße 41 - Telefon 227 45

Weitere besonders günstige Geschenkideen

- Black & Decker Batterie-Grasschere mit Ladegerät nur DM 98,-
- Werkzeugschränke, hier mit Lochplatten u. Haken ab DM 55,-
- Werkzeugkästen in verschied. Größen ab DM 10,85
- Steckschlüsselkästen in verschied. Größen ab DM 24,50
- Große Auswahl in Qualitäts-Werkzeugen
- Bohrmaschinen aller führenden Fabrikate ab DM 44,50
- Winkelschleifer, Markenfabrikate, 6000 8000 U/Min. ab DM 265,-
- Tischkreissägen, 3,3 PS, mit Höhenverstellung ab DM 299,-
- Stihl-Motorsägen ab DM 515,-

Preis und Qualität - beides muß stimmen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Glückssterne - Sofortgewinne

MAN SOLLTE RECHT-ZEITIG AN WEIHNACHTEN DENKEN!

WÄHLEN SIE JETZT AUS UNSEREN VIELEN PRAKTISCHEN GESCHENK-VORSCHLÄGEN! ... WIR MACHEN IHNEN DIE WAHL LEICHT!

H. Heinig

Ihr Fachgeschäft für BERUFSKLEIDUNG UND WÄSCHE

Fahrgasse 14 Glückssterne - Sofortgewinne

Aparter Gold- und Silberschmuck

Brillantringe

in erlesener Auswahl zu vorteilhaften Preisen.

Sie werden sachverständig beraten und erhalten zu jedem Brillantschmuck einen Juwelenpaß bei

UHREN HEYDEGGER
WMF-Bestsätze · Schmuck · Trauringe
607 Langen, Friedrichstr. 21 Telefon 22193

Anbezahlte Ware wird gerne bis Weihnachten zurückgelegt
Glückssterne - Sofortgewinne

Ohne Absender
Von Martin Paik

Schenken zu Weihnachten ist etwas ganz anderes als zu sonstigen Gelegenheiten. Früher wollten die Menschen sehr gut, das Schenken in der Weihnacht nur ein hilfloses Ausdruck der Freude über etwas war, was größer ist als wir und größer auch als das Teuerste, was wir mit allen Reichtümern der Welt kaufen können. Der Schenkende war damals nur ein Übermittler von Freude, der den anderen auf diese Art helfen wollte, sich auch zu freuen.

Im Julklapp des Nordens ist noch etwas davon enthalten, wo der Schenkende völlig unerkannt bleibt - ein stummer Helfer an der allgemeinen Freude.

SCHENKEN SIE GESUNDHEIT
mit Artikeln

Mieder - Angorawäsche - Massagegeräte - Höhensohlen - Gesundheitsschuhe - Verbandskästen - Diätwaagen und alles, was auch Sie brauchen, aus dem

Sanitätshaus JACOBS
Orthopädische Werkstätten
Langen, Heinrichstraße 2, Telefon 2 56 90

Glückssterne - Sofortgewinne

Das führende Fachgeschäft in Langen und Umgebung!

Tapeten Orientteppiche Berber Teppiche Bodenbeläge Teppichböden Gardinen

und anderen Wohnbedarf.

hötä

Auswahl, Qualität, Service. Beratung in allen Fragen der Wohnraumgestaltung.

Langen, Bahnstraße 25 Telefon (06103) 27 91-93

Wirksam werben in der Langener Zeitung
Der Werbeträger Ihres Vertrauens

Besser sehen, besser Aussehen!

Auch eine Brille verändert Ihr Aussehen. Schenken Sie individuell, viele Möglichkeiten haben Sie dazu in Ihrem Fachgeschäft für moderne Augenoptik.

Glückssterne - Sofortgewinne

JÖRG THIERFELDER
Augenoptikermeister
Langen - Bahnstraße 85 - Telefon 2 33 60

Zigarrenhaus

am Lutherplatz
und Kesslerplatz

Wir führen in unseren beiden Fachgeschäften
deutsche und internationale Spezialitäten
für den anspruchsvollen, kultivierten Raucher.

In unserem mit großer Sorgfalt ausgewähltem Sortiment finden Sie außer Zigaretten, Zigarren, Tabaken, Pfeifen, Feuerzeugen und weiterem Raucherbedarf, auch eine große Auswahl in- und ausländischer Spirituosen.

Sollten Sie mit Ihrem Feuerzeug oder Ihrer Tabakspfeife Ärger haben, werden wir die Reparaturen ausführen lassen. Kundendienst ist für uns selbstverständlich und oberste Pflicht.

Wir erwarten gerne Ihren Besuch.

Firma Karl Sarembe
Gabelsbergerstraße 5

Glückssterne – Sofortgewinne

wölfert



Glückssterne – Sofortgewinne

Langen, Bahnstraße 85, Tel. 2 38 82 - Kindermoden, Wäsche, Mieder

EXCLUSIVE
HERRENSCHUHE
von

klepper

Schuhmacher seit 1877
Glückssterne – Sofortgewinne

Bahnstraße 115



Langen, August-Bebel-Straße
P im Hof - Glückssterne – Sofortgewinne

Beachten Sie bitte die Beilage
der Firma Wallentfels

Schenken macht Freude!

Für glückliche Kinder
und zufriedene Eltern!

Eine bunte Palette hochwertiger Markenerzeugnisse bieten wir für Sie aus

SPIELWAREN UND SPIELE

Lego - Steiff - Schildkröt - Schuco - Mattel - Baufix - Ministek
Kosmos Experimentierkästen - Carrera - Fischer-Technik
Kinder- und Jugendbücher

MODELLBAHNEN

Märklin - Fleischmann - Arnold - Röwa - Minitrix - Lehmann
Groß- und Gartenbahnen - Falter - Kibri - Vollmer - Brawa
Nach-Geländeplastiken mit reichlichem Zubehör
Wir führen auch Filme von Modellbahnen vor, erfragen Sie bitte
den nächsten Termin bei uns.

AUTO-, FLUG- UND SCHIFFSMODELLBAU

Graupner - Robbe - Simprop - Multiplex usw. - Funkfernsteuerungen
aller Markenfabrikate

SPORT

Tischtennisplatten und Zubehör - Trainingsanzüge - Turn- und
Sportartikel - Roll- und Schlittschuhe, auch als Complets - Cam-
ping - Gaz - Kinder-Ski.

ANGELSPORT

D.A.M. - Noris - Shakespeare - Balzer Auf Ruten und Rollen vom
1. 11. bis 31. 12. 1973 20% Sonderrabatt.

Es freut sich auf Ihren Besuch

Ihr altes Kinderparadies

Spiel - Sport - Hobby
Das Haus mit dem freundlichen Service
Langen Wassergasse 1 Ruf 06103 22201
Günstige Parkmöglichkeit im Hof

Auf Wunsch stellen wir gerne Ihre Geschenke zurück

SONDERANGEBOTE aus allen Verkaufsbereichen Glückssterne – Sofortgewinne

Seit 1904

Uhren - Schmuck
BSF-Bestecke
und Silberwaren

Weihnachtsgeschenke von bleibendem Wert

UHRENHAUS ECKERT

August-Bebel-Straße 32, Telefon 2 35 15

Glückssterne – Sofortgewinne

Das Fachgeschäft
für Damenoberbekleidung
jung - modisch - aktuell
von Größe 36 bis 52

Modehaus Schött

Langen, Darmstädter Straße 1 (Kronehaus)
Telefon 2 37 31

Glückssterne – Sofortgewinne

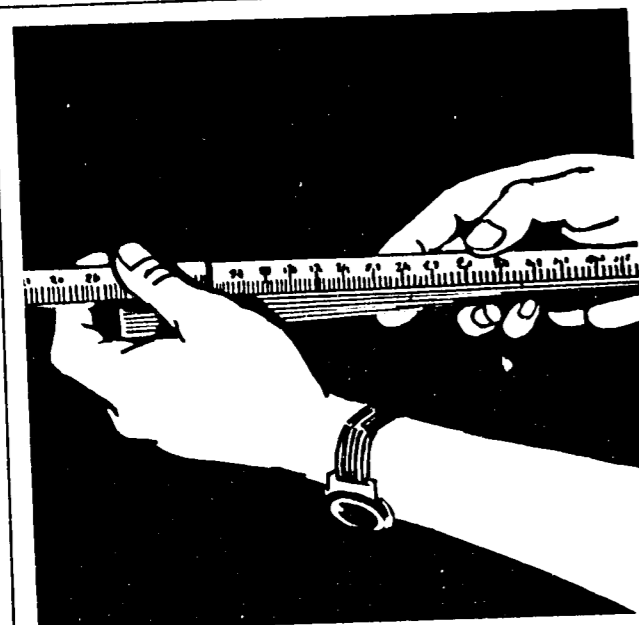
PELZ- UND LEDERBEKLEIDUNG
TRACHTEN

E. Keil

607 Langen/Hessen
Bahnstraße 85 - Telefon 06103/23108



Glückssterne – Sofortgewinne



Wenn wir
„MILLIMETER“ sagen,
denken wir an Ihre
Wohnung

Ja, tatsächlich.

Denn: Wir helfen Ihnen, daß in Ihrer Wohnung alle Einbau-
Möbel millimeter-genau passen.
Oft kommt es auf den Millimeter an.

Unsere Spezialisten im „Einbau-Studio“

wissen das und zerbrechen sich oft Tag und Nacht für Sie
den Kopf.

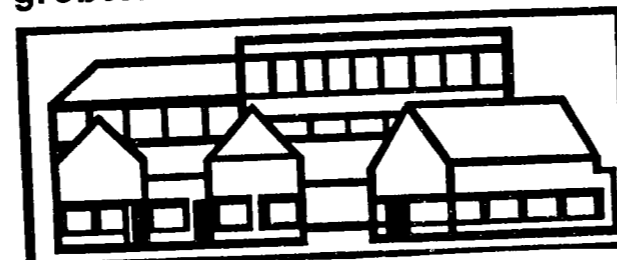
Lassen Sie sich kostenlos und unverbindlich über alle Ein-
bau-Programme für Küche, Diele, Wohn- und Schlafzimmer
beraten.

Es gibt bestimmt ein System, das auch in Ihrer Wohnung
den vorhandenen Platz millimeter-genau ausnutzt.
Einbau-Möbel sind nicht nur praktisch, sondern auch zeitlos
modern.

Fragen Sie uns.

Glückssterne – Sofortgewinne

Ihr „Einbau-Studio“
in Langens
größtem Möbelhaus



Möbelhaus Sallwey

LANGEN - OBERGASSE